WHEELCHAIR.
FAUTEUIL ROULANT.
ROLLSTUHL.
CARROZZINA.
CADEIRA DE RODAS.
SILLA DE RUEDAS.
ROLSTOEL.
RULLESTOL.
KØRESTOL.
RULLSTOL.
WÓZEK INWALIDZKI.
INVALIDNÍ VOZÍK.
PYÖRÄTUOLI.
INVALIDNÝ VOZÍK.
ΑΝΑΠΗΡΙΚΗ ΠΟΛΥΘΡΌΝΑ

Helium & Helium Pro

DIRECTIONS FOR USE
NOTICE D'UTILISATION
GEBRAUCHSANWEISUNG
MANUALE D'USO
MANUAL DO UTILIZADOR
MANUAL DE USUARIO
GEBRUIKERSHANDLEIDING
BRUKERVEILEDNING
BRUGERVEJLEDNING
BRUKSANVISNING
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA
NÁVOD K OBSLUZE
KÄYTTÖOHJEET
NÁVOD NA POUŽITIE
ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

QUICKIE®

066980

IF YOU ARE VISUALLY IMPAIRED, THIS DOCUMENT CAN BE VIEWED IN PDF FORMAT AT WWW.SUNRISEMEDICAL.COM OR ALTERNATIVELY IS AVAILABLE ON REQUEST IN LARGE TEXT.

SI VOUS SOUFFREZ DE DÉFICIENCE VISUELLE, CE DOCUMENT PEUT ÊTRE CONSULTÉ EN FORMAT PDF SUR WWW.SUNRISEMEDICAL.COM OU VOUS ÊTRE ENVOYÉ EN GRANDS CARACTÈRES, SUR DEMANDE.

FÜR SEHBEHINDERTE PERSONEN STEHT DIESES DOKUMENT IM PDF-FORMAT AUF WWW.SUNRISEMEDICAL.DE ZUR VERFÜGUNG ODER ES IST AUCH IM GROSSDRUCK ERHÄLTLICH.

QUESTO DOCUMENTO È PRESENTE IN FORMATO PDF PER GLI IPOVEDENTI SUL SITO WWW.SUNRISEMEDICAL.COM.

SE TIVER PROBLEMAS VISUAIS, ESTE DOCUMENTO PODE SER VISUALIZADO EM FORMATO NA WWW.SUNRISE MEDICAL.COM OU, ALTERNATIVAMENTE, ESTÁ DISPONÍVEL, MEDIANTE PEDIDO, EM TEXTO GRANDE.

SI TIENE DIFICULTADES VISUALES, PUEDE ENCONTRAR ESTE DOCUMENTO EN FORMATO PDF VISITANDO WWW.SUNRISEMEDICAL.ES

ALS U VISUEEL GEHANDICAPT BENT KAN DIT DOCUMENT OOK WORDEN GELEZEN IN PDF-FORMAAT OP WWW.SUNRISEMEDICAL.COM EN IS OOK BESCHIKBAAR IN GROTE TEKST FORMAAT OP AANVRAAG.

HVIS DU HAR REDUSERT SYN KAN DU SE DENNE INFORMASJON I PDF-FORMAT PÅ VÅR NETTSIDE WWW.SUNRISEMEDICAL.NO, ELLER DU KAN BESTILLE BRUKERVEILEDNINGEN MED STOR SKRIFT.

HVIS DU HAR NEDSAT SYN, KAN DETTE DOKUMENT SES I PDF-FORMAT PÅ WWW.SUNRISEMEDICAL.COM ELLER ALTERNATIVT KAN DET STILLES TIL RÅDIGHED I STOR TEKST.

OM DU ÄR SYNSKADAD KAN DETTA DOKUMENT VISAS I PDF-FORMAT PÅ WWW.SUNRISEMEDICAL.COM ELLER OCKSÅ PÅ BEGÄRAN I STOR TEXT.

OSOBY NIEDOWIDZĄCE MOGĄ OBEJRZEĆ NINIEJSZY DOKUMENT W FORMACIE PDF NA STRONIE WWW.SUNRISEMEDICAL.COM. NA ŻYCZENIE JEST ON RÓWNIEŻ DOSTĘPNY W FORMIE TEKSTU Z POWIĘKSZONĄ CZCIONKĄ.

POKUD JSTE SLABOZRAKÝ/Á, MŮŽETE SI TENTO DOKUMENT PROHLÉDNOUT VE FORMÁTU PDF NA STRÁNCE WWW.SUNRISEMEDICAL.COM NEBO SI JEJ VYŽÁDAT VYTIŠTĚNÝ VELKÝM PÍSMEM.

JOS OLET NÄKÖVAMMAINEN, TÄMÄ ASIAKIRJA ON NÄHTÄVISSÄ PDF-MUODOSSA OSOITTEESSA WWW.SUNRISEMEDICAL.COM TAI ASIAKIRJA VOIDAAN VAIHTOEHTOISESTI TOIMITTAA PYYNNÖSTÄ SUURENA TEKSTINÄ.

AK STE ZRAKOVO POSTIHNUTÝ/Á, TENTO DOKUMENT SA DÁ PREZRIEŤ VO FORMÁTE PDF NA STRÁNKE WWW.SUNRISEMEDICAL.COM, PRÍPADNE JE NA POŽIADANIE K DISPOZÍCII VO VEĽKOM PÍSME.

ΕΑΝ ΕΧΕΤΕ ΜΕΙΩΜΕΝΗ ΟΡΑΣΗ, ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΓΡΑΦΟ ΣΕ ΜΟΡΦΗ PDF ΣΤΗ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ WWW.SUNRISEMEDICAL.COM Η, ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΑ, ΕΙΝΑΙ ΔΙΑΘΕΣΙΜΟ ΚΑΙ ΜΕ ΜΕΓΑΛΥΤΕΡΟ ΚΕΙΜΕΝΟ, ΚΑΤΟΠΙΝ ΑΙΤΗΣΗΣ.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12

Wheelchairs:
1. Push handles
2. Backrest upholstery
3. Sideguard
4. Seat sling
5. Footrest
6. Castors
7. Footboard
8. Fork
9. Quick-release axle
10. Wheel locks
11. Handrim
12. Rear wheel

Fauteuils roulants :
1. Poignées de poussée
2. Toile de dossier
3. Protège-vêtement
4. Toile d'assise
5. Repose-pieds
6. Roues avant
7. Palette
8. Fourche
9. Axes à déverrouillage rapide
10. Freins
11. Main courante
12. Roue arrière

Rollstühle:
1. Schiebegriffe
2. Rückenbespannung
3. Seitenteil
4. Sitzbespannung
5. Fußraste
6. Lenkräder
7. Fußbrett
8. Gabel
9. Schnellverschlussteckachsen
10. Feststellbremsen
11. Greifring
12. Antriebsrad

Carrozzina:
1. Maniglie di spinta
2. Telo schienale
3. Spondina
4. Telo seduta
5. Pedana
6. Ruote anteriori
7. Appoggiapiedi
8. Forcella
9. Assi ad estrazione rapida
10. Freni
11. Corrimano
12. Ruota posteriore

Cadeiras de Rodas:
1. Punhos
2. Tecido do Encosto
3. Protetores Laterais
4. Tecido do Assento
5. Apoio de Pés
6. Rodas Dianteiras
7. Plataforma dos apoios de pés
8. Forqueta
9. Eixos de extração rápida
10. Travões
11. Aro da roda
12. Roda traseira

Sillas de ruedas:
1. Empuñaduras
2. Tapicería del respaldo
3. Protector lateral
4. Tapicería del asiento
5. Reposapiés
6. Ruedas delanteras
7. Plataforma reposapiés
8. Horquilla
9. Ejes de desmontaje rápido
10. Frenos
11. Aro
12. Rueda trasera

Rolstoelonderdelen:
1. Duwhandvatten
2. Rugbekleding
3. Zijkanten
4. Zitbekleding
5. Voetsteun
6. Voorwielen
7. Voetplaat
8. Vork
9. Quick-Release assen
10. Remmen
11. Hoepel
12. Achterwiel

Rullestoler:
1. Kjørehåndtak
2. Ryggtrekk
3. Klesbeskytter
4. Sete
5. Benstøtte
6. Svinghjul
7. Fotplate
8. Gaffel
9. Hurtigkoblinger
10. Bremser
11. Drivring
12. Drivhjul

Kørestole:
1. Skubbehåndtag
2. Ryglænspolstring
3. Sidestykker
4. Sædepolstring
5. Fodstøtte
6. Svinghjul
7. Fodplade
8. Forgaffel
9. Quick-release-aksler
10. Bremser
11. Drivring
12. Baghjul

Rullstolar:
1. Körhandtag
2. Ryggklädsel
3. Sidoskydd
4. Hängmattesits
5. Benstöd
6. Länkhjul
7. Fotplatta
8. Gaffel
9. Snabbkopplingsaxlar
10. Bromsar
11. Drivring
12. Drivhjul

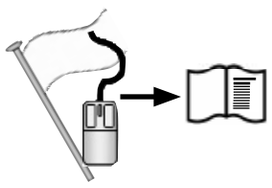
Wózki inwalidzkie:
1. Uchwyty do popychania
2. Tapicerka oparcia
3. Osłona boczna
4. Tapicerka siedziska
5. Podnóżek
6. Kółka przednie
7. Płyta podnóżka
8. Widelec przedni
9. Osie szybkozłączne
10. Blokady kół
11. Ciąg
12. Tylne koło

Vozíky:
1. Rukojeti pro tlačení
2. Čalounění zádové opěrky
3. Bočnice
4. Potah sedadla
5. Stupačka
6. Kolečka
7. Stupátko
8. Vidlice
9. Rychloupínací osky
10. Brzdy kol
11. Obruč
12. Zadní kolo

Pyörätuolit:
1. Työntökahvat
2. Selkänojan verhoilu
3. Sivulaita
4. Istuinverhoilu
5. Jalkatuki
6. Tukipyörät
7. Jalkalevy
8. Haarukka
9. Pikakiinnitysakseli
10. Pyörien jarrut
11. Kelausvanne
12. Kuljetuspyörä

Vozíky:
1. Ručky na tlačenie vozíka
2. Poťah opierky chrbta
3. Bočnica
4. Poťah sedadla
5. Stupačka
6. Predné kolieska
7. Stupatko
8. Vidlica
9. Rýchloupínacie osky
10. Brzdy
11. Obruč
12. Zadné koleso

Αναπηρικές καρέκλες:
1. Λαβές ώθησης
2. Επένδυση πλάτης
3. Πλευρικό προστατευτικό
4. Ταπετσαρία καθίσματος
5. Υποστήριγμα ποδιών
6. Μικροί τροχοί
7. Βάση ποδιών
8. Πιρούνι
9. Άξονας ταχείας απασφάλισης
10. Ασφαλίσεις τροχών
11. Στεφάνι τροχού
12. Πίσω τροχός



ENGLISH

Table of Contents

Table of Contents 6
Definitions 6
Foreword 7
Use 7
Area of application 7
1.0 General safety notes and driving limits 8
2.0 Handling 10
3.0 Transporting the chair 10

4.0 Options 10

Step Tubes 10
Brakes 10
Link Rear Suspension 11
Hand-Bike Axle Adjustment 13
Helium Pro Axle Adjustment 13
Footplate Adjustment 13
Seat 14
Options - Snoll on 14
Castors 14
Wheel alignment 14
Backrest 15
Sideguard 16
Push Handles 17
Anti-Tip Tubes 17
Crutch holder 18
Lap belt 18

5.0 Tyres and Mounting 19
6.0 Maintenance and care 19
7.0 Disposal / Recycling of materials 20
8.0 Trouble-shooting 20
9.0 Transportability 21
10.0 Nameplate 23
11.0 Guarantee 23
12.0 Technical Data 24
13.0 Torque 27

Definitions

3.1 Definitions of words used in this manual

Word	Definition
⚠ **DANGER!**	Advice to the user of Potential Risk of serious injury or death if the advice is not followed
⚠ **WARNING!**	Advice to the user of a potential risk of injury if the advice is not followed
⚠ **CAUTION!**	Advice to user that potential damage to equipment may occur if the advice is not followed
NOTE:	General advice or best practice
	Reference To Additional Documentation

NOTE:
The wheelchairs shown and described in this user guide may not correspond in every detail exactly to your own model. However, all instructions are completely relevant, regardless of possible detail differences.
The manufacturer reserves the right to alter without notice any weights, measurements or other technical data shown in this manual. All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate, and do not constitute specifications.

NOTE:
Please keep a note of your local service agent's address and telephone number in the space provided.
In the event of a breakdown, contact them and try to give all relevant details so they can help you quickly.

Dealer signature and stamp

Foreword

Dear Customer,

We are very pleased that you have decided in favour of a high-quality SUNRISE MEDICAL product.

This Owner's manual will provide numerous tips and ideas so that your new wheelchair can become a trustworthy and reliable partner in your life.

For Sunrise Medical, it is very important that we have a good relationship with our customers. We like to keep you up-to-date about new and current developments at our company. Keeping close to our customers means: fast service, as little red tape as possible, working closely with customers. When you need replacement parts or accessories, or if you just have a question abour your wheelchair – we are there for you.

We want you to be satisfied with our products and service. At Sunrise Medical we are constantly working to develop our products further. For this reason, changes can occur in our palette of products with regard to form, technology, and equipment. Consequently, no claims can be construed from the data or pictures contained in this Owner's manual.

CE **The management system of SUNRISE MEDICAL is certified to EN ISO 9001, ISO 13485 and ISO 14001.**

As the manufacturer, SUNRISE MEDICAL, declares that the lightweight wheelchairs conform to the 93/42/EEC / 2007/47/EEC guideline.

Please contact your local, authorised SUNRISE MEDICAL dealer if you have any questions regarding the use, maintenance or safety of your wheelchair.

In case there is no authorised dealer in your area or you have any questions, contact Sunrise Medical either in writing or by telephone.

Use

Wheelchairs are exclusively for a user who is unable to walk or has limited mobility, for their own personal use in- and outdoor.

The maximum weight limit (includes the user and any weight of accessories fitted to the wheelchair) is marked on the serial number label, which is affixed to the Axle Tube below the seat.

Warranty can only be taken on if the product is used under the specified conditions and for the intended purposes.
The expected life of the wheelchair is 5 years.
Please DO NOT use or fit any 3rd party components to the wheelchair unless they are officially approved by Sunrise Medical.

Area of application

The variety of fitting variants as well as the modular design mean that it can be used by those who cannot walk or have limited mobility because of:

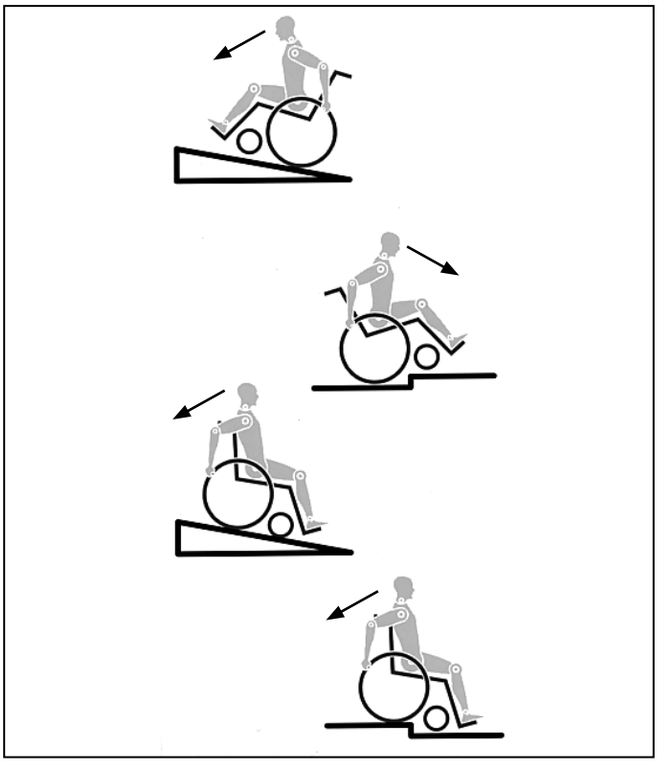
- Paralysis
- Loss of extremity (leg amputation)
- Extremity defect deformity
- Joint contractures/joint injuries
- Illnesses such as heart and circulation deficiencies, disturbance of equilibrium or cachexia as well as for elderly people who still have strength in the upper body.

When considering provision, please also note the body size, weight, physical and psychological constitution, the age of the person, living conditions and environment.

IMPORTANT:
DO NOT USE YOUR WHEELCHAIR UNTIL THIS MANUAL HAS BEEN READ AND UNDERSTOOD.

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.com

1.0 General safety notes and driving limits



The engineering and construction of this wheelchair has been designed to provide maximum safety. International safety standards currently in force have either been fulfilled or exceeded in parts. Nevertheless, users may put themselves at risk by improperly using their wheelchairs. For your own safety, the following rules must be strictly observed.
Unprofessional or erroneous changes or adjustments increase the risk of accident. As a wheelchair user, you are also part of the daily traffic on streets and pavements, just like anyone else. We would like to remind you that you are therefore also subject to any and all traffic laws.
Be careful during your first ride in this wheelchair. Get to know your wheelchair.
Before each use, the following should be checked:
• Quick-release axles on the rear wheels
• Velcro on seats and backrests
• Tyres, tyre pressure and wheel locks.
Before changing any of the adjustments of this wheelchair, it is important to read the corresponding section of the user's manual.
It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill. When riding over a step or up an incline frontally, the body should be leaning forward.

⚠DANGER!

- NEVER exceed the maximum load of 125 kg for driver plus any items carried on the wheelchair. If you exceed the maximum load, this can lead to damage to the chair, or you may fall or tip over, lose control and may lead to serious injury of the user and other people.
- When it is dark, please wear light clothing or clothing with reflectors, so that you can be seen more easily. Make sure that the reflectors on the side and back of the wheelchair are clearly visible. We would also recommend that you fit an active light..
- To avoid falls and dangerous situations, you should first practice using your new wheelchair on level ground with good visibility.
- When getting on or off the wheelchair, do not use the footboards. These should be flipped up beforehand and swung to the outside as far as possible. Always position yourself as close as possible to the place where you wish to sit.
- Only use your wheelchair properly. For example, avoid travelling against an obstacle without braking (step, kerb edge) or dropping down gaps.
- The wheel locks are not intended to brake your wheelchair. They are only there to ensure that your wheelchair does not begin rolling unintentionally. When you stop on uneven ground, you should always use the wheel locks to prevent such rolling. Always apply both wheel locks; otherwise, your wheelchair could tip over.
- Explore the effects of changing the centre of gravity on the behaviour of the wheelchair, for example on inclines, slopes, all gradients or when overcoming obstacles. Do this with the secure aid of a helper.
- With extreme settings (e.g. rear wheels in the most forward position) and less than perfect posture, the wheelchair may tip over even on a level surface.
- Lean your upper body further forward when going up slopes and steps.
- Lean your upper body further back when going down slopes and steps. Never try to climb and descend a slope diagonally.
- Avoid using an escalator which may lead to serious injury in the event of a fall.
- Do not use the wheelchair on slopes > 10°. The Dynamic safe slope is dependant on the chair configuration, the users abilities and the style of riding. As the users abilities and style of riding cannot be pre-determined then the max safe slope cannot be determined. Therefore this must be determined by the user with the assistance of an attendant to prevent tipping. It is strongly recommended that inexperienced users have Ant-tips fitted.
- It is possible that potholes or uneven ground could cause this wheelchair to tip over, especially when riding uphill or downhill.
- Do not use your wheelchair on muddy or icy ground. Do not use your wheelchair where pedestrians are not allowed.
- To avoid hand injuries do not grab in between the spokes or between the rear wheel and wheel lock when driving the wheelchair.
- In particular when using lightweight metal handrims, fingers will easily become hot when braking from a high speed or on long inclines.
- Only attempt stairs with the help of an attendant. There is equipment available to help you, e.g. climbing ramps or lifts, please use them. If there is no such equipment available, then the wheelchair must be tipped and pushed, never carried, over the steps (2 helpers). We recommend that users over 100 kg in weight do not use this stairway manoeuvre!
- In general, any anti-tip tubes fitted must be set beforehand, so that they cannot touch the steps, as otherwise this could lead to a serious tumble. Afterwards the anti-tip tubes must be set back to their correct position.
- Make sure that the attendant only holds the wheelchair using securely mounted parts (e.g. not on the footrests or the sideguards).

- When using the lifting ramp make sure that the anti-tip tubes fitted are positioned outside the danger area.
- Secure your wheelchair on uneven ground or when transferring (e.g. into a car) by using the brakes.
- If and whenever possible, during a journey in a specially fitted vehicle for disabled people, vehicle occupants should use the seats in the vehicle and the appropriate restraint system. This is the only way to ensure that occupants will have the maximum protection if there is an accident. When using safety elements offered by SUNRISE MEDICAL and using a specially designed safety system, lightweight wheelchairs can be used as a seat when being transported in a specially fitted vehicle. (See the Chapter on “Transportation”).
- Depending on the diameter and setting of the castors, as well as the centre of gravity setting of the wheelchair, the castors may begin to wobble at high speeds. This can lead to the castors being blocked and the wheelchair may tip over. Therefore, please make sure that the castors are adjusted correctly (see the Chapter “Castors”). In particular, do not travel on an incline without brakes, travel at a reduced speed. We recommend that novice users use anti-tip tubes.
- Anti-tip tubes should prevent the chair tipping over backwards unintentionally. Under no circumstances should they take the place of transit wheels, and be used to transport a person in a wheelchair with the rear wheels removed.
- When reaching for objects (which are in front of, to the side or behind the wheelchair) make sure that you do not lean too far out of the wheelchair, as if you change the centre of gravity there is a risk of tipping or rolling over. The hanging of additional load (back pack or similar items) onto your chair backposts can affect the rearward stability of your chair, especially when used in combination with recliner backrests. This can cause the chair to tip backwards causing injury.
- For thigh amputees you must use anti-tip tubes.
- Before setting off, check that your tyre pressure is correct. For rear wheels it should be at least 3.5 bar (350 kPa). The max. pressure is indicated on the tyre. The knee-lever brakes will only work if there is sufficient tyre pressure and if the correct setting has been made (see the Chapter on “Brakes”).
- If the seat and back sling are damaged, you must replace them immediately.
- Be careful with fire, in particular with burning cigarettes. Seat and back slings can be set alight.
- If the wheelchair is subject to direct sunlight for a long period of time, then parts of the wheelchair (e.g. frame, legrests, brakes and sideguard) may become hot (>41°C).
- Always make sure that the quick-release axles on the rear wheels are set properly and lock in. If the button on the quick-release axle is not pressed in, the rear wheel cannot be removed.

⚠ WARNING !

- The effect of the knee-lever brake as well as the general driving characteristics are dependant on tyre pressure. The wheelchair is significantly lighter and easier to manoeuvre when the rear wheels are pumped up correctly and both wheels have the same pressure.
- Make sure that your tyres have sufficient tread! Please note that you are subject to any and all traffic laws when driving in public traffic.
- Always be careful with your fingers when working or adjusting the wheelchair!

The products shown and described in this manual may not be exactly the same in every detail as your own model. However, all instructions are still entirely relevant, irrespective of detail differences.

The manufacturer reserves the right to alter without notice any weights, measurements or other technical data shown in this manual. All figures, measurements and capacities shown in this manual are approximate and do not constitute specifications.

We at SUNRISE MEDICAL have been awarded the ISO 9001 Certificate, which affirms the quality of our products at every stage, from R & D to production. This product complies with the standards set forth in EU directives. Optional equipment and accessories are available at extra charge.

2.0 Handling

Quick-Release Axles On Rear Wheel
The rear wheels are equipped with quick-release axles.
The wheels can, therefore, be installed or removed without using tools.
To remove a wheel, simply depress the quick-release button on the axle (1) and pull it out (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ CAUTION !

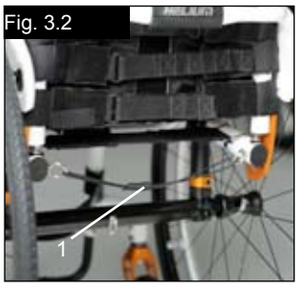
Hold the quick-release button on the axle depressed when inserting the axle into the frame to mount the rear wheels. Release the button to lock the wheel in place. The quick-release button should snap back to its original position

3.0 Transporting the chair

Transporting The Chair
Removing the rear wheels will keep the chair as compact as possible. The backrest can be folded down by pulling the cord (1) (see picture 3) located on the backrest (Fig. 2 + 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



4.0 Options

Step Tubes

Step Tubes
Step tubes are used by attendants to push a wheelchair over an obstacle. Simply step on the tube to push a wheelchair, for example, over a kerb or step.

⚠ WARNING!

Sunrise Medical strongly reccommends the use of a step tube on any model where attendant use is the predominant intended use. Damage to the backposts may occur if you constantly use the backpost without a step tube, as a lever to pull back on to tip the wheelchair.

Getting into your wheelchair on your own
• Push the wheelchair to a wall or a solid piece of furniture;
• Apply the brakes;
• The user can lower themselves into the wheelchair;
• Then position the feet in front of the heel straps (Fig. 4.1).

Getting out of your wheelchair on your own
• Apply the brakes;
• With one hand on the wheel or sideguard, the person should lean forwards slightly, to transfer the body weight to the front edge of the seat and then push up to an upright position with both feet firmly on the floor and one foot behind the other (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

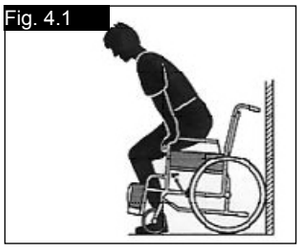
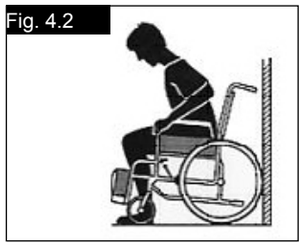


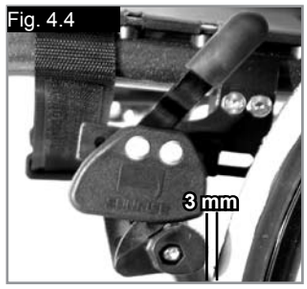
Fig. 4.2



Brakes

Fig. 4.3

Fig. 4.4



⚠ CAUTION !

Braking power can be
affected by incorrect fitting and
adjustment of the brakes, as well as tyre pressure which is too low.

Wheel locks
Your wheelchair is equipped with two wheel locks. They are applied directly against the tyres. To engage, press both brake levers forward against the stops. To release the locks, pull the levers back to their original positions.

Braking power will decrease with:
• Worn tyre tread
• Tyre pressure that is too low
• Wet tyres
• Improperly adjusted wheel locks.

Brakes...

The wheel locks have not been designed to be used as brakes for a moving wheelchair. The wheel locks should therefore never be used to brake a moving wheelchair. Always use the hand-rims for braking. Make sure that the gap between the tyres and wheel locks complies with given specifications. To re-adjust, loosen the screw and set the appropriate gap. Then re-tighten the screw (Fig. 4.3 and 4.4).

⚠ CAUTION !

After each adjustment of the rear wheels, check the wheel lock gap and re-adjust if necessary.

Brake lever extension
The longer lever helps to minimise the effort needed to set the wheel locks.
The brake lever extension is screwed to the brakes. By raising this, it can be flipped forward (Fig. 4.5).

⚠ CAUTION !

Mounting the wheel lock too close towards the wheel will result in a higher effort to operate. This might cause the brake lever extension to break!

Leaning onto the brake lever extension while transferring will cause the lever to break! Splashing water from tyres might cause the wheel lock to malfunction.

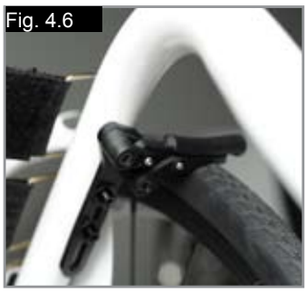
⚠ CAUTION !

Incorrect mounting of the wheel lock will result in a higher effort to operate.
This might cause the wheel lock extension lever to break.

Compact brakes
Compact brakes are underneath the seat sling and are operated by pulling the brakes towards the rear, in the direction of the tyre. For the brakes to work properly, this must be pulled until it reaches the stops, (Fig.4.6).

Fig. 4.5

Fig. 4.6



The One-arm Wheel Lock
The one arm wheel lock is underneath the seat sling and is operated by pulling the brake lever, which is located on the left or right side, towards the rear, in the direction of the tyre. For the brakes to work properly, this must be pulled until it reaches the stop, (Fig.4.6.1)

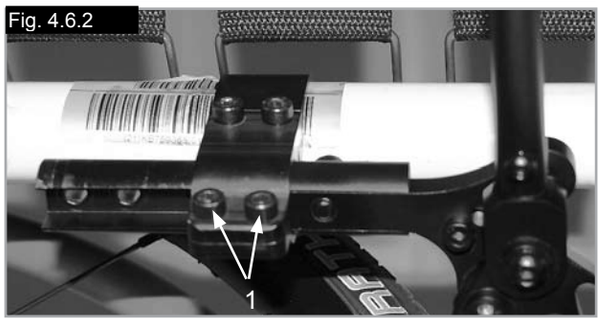
Adjustment
To adjust the brake, loose the screws (1) and mount the wheel lock where it will work in a proper way (Fig,4.6.2).

⚠ CAUTION!

Incorrect mounting of the one arm wheel lock can lead to serious injury of the user and other people.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Link Rear Suspension

⚠ WARNING!

Rear suspension can affect the stability of the wheelchair. To avoid a fall, use a spotter and/or anti-tips when becoming familiar with new equipment.

1. Tuning the 4-Link Rear Suspension
a. To stiffen the suspension, turn the spring preload adjustor (A)clockwise (looking up at the suspension system from underneath the wheelchair).
b. To soften the suspension, turn the spring preload adjustor (A) counter-clockwise (looking up at the suspension system from underneath the wheelchair)

2. Alignment of Suspension Link Arms
Do not adjust the link arms (B, Fig.4.8). These are set at the factory to ensure proper tracking
and performance of the 4-Link Rear Suspension system.
(see next page).

Link Rear Suspension...

Setting the Toe to Zero
Loosen the cap screws (A) (3 per side, unless equipped with anti-tips then 4 per side) that secure the camber tube clamp. Observe the ball in the level (B), and rotate the camber tube (C) until the ball is centered in the level. The toe is now set at zero (Fig. 4.7, 4.8).

Before tightening the screws (A), make certain that the camber tube is centered left-to-right relative to the wheelchair frame, and the flat portions underneath outer camber tube clamp are parallel side to side. The end of the camber tube should be flush with the outer most portion of the camber tube clamp. Torque fasteners (A) to 62 in-lbs. (7 Nm).

Setting the Toe to Zero– Alternative Method
Place the entire wheelchair on a flat horizontal table or ground surface. Loosen the cap screws (A) (3 per side, unless equipped with anti-tips then 4 per side) that secure the camber tube clamp. Locate the flat surfaces on the front and rear of the camber plugs (D). Place an object that is known to have an accurate 90° corner (such as a carpenters square, drafting triangle, etc.) down on the flat horizontal surface and up against the flat of the camber plug.
Rotate the camber tube and plug assembly until the flat surface of the camber plug is parallel to the measuring tool (Fig 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Before tightening the screws (A), make certain that the camber tube is centered left-to-right relative to the wheelchair frame and the flat portions underneath outer camber tube clamp are parallel side to side. The end of the camber tube should be flush with the outer most portion of the camber tube clamp. Torque the fasteners to 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ CAUTION!

When turning the 4-Link Rear Suspension, always make one change at time and write down the change. This takes patience, but allows you to understand how each change affects the ride of the wheelchair in conjunction with rear suspension.

NOTE– The lower shock mount is designed to have a loose feel, this is by design to allow for proper suspension travel.

⚠CAUTION!

Never remove the barrel nut (C) that connects camber clamp to the shock camber clamp.

3. Maintenance
The maintenance requirements listed below should be followed along with general wheelchair maintenance called out in Section XI.
a. Do not apply lubrication to shock end bushings or coils.
b. You can apply lubrication to the link ends after cleaning with a mild soap and soft brush.
c. Use a soft brush to clear any dirt or debris from coil system.
d. Never use a high-powered washer for cleaning the 4-Link Rear Suspension.

Fig. 4.7

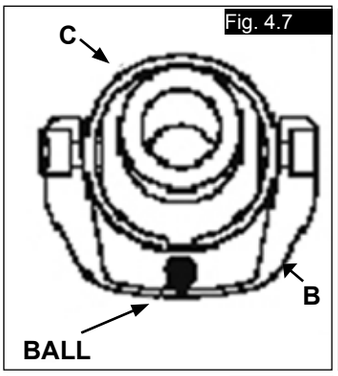


Fig. 4.8

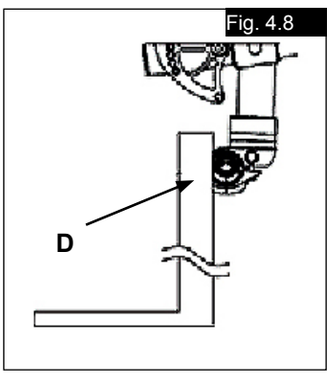


Fig. 4.9

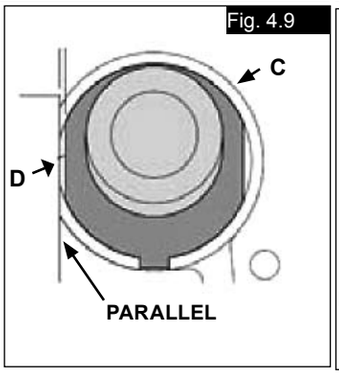
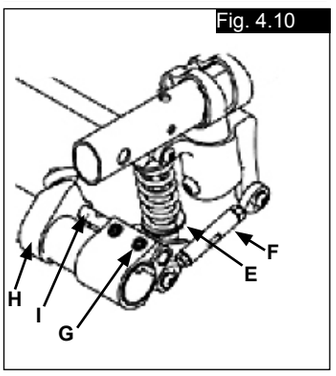


Fig. 4.10



Hand-Bike Axle Adjustment

Hand-Bike-Axle

It is necessary to adjust the hand-bike axle to bias the centre of gravity rearwards. This allows safe use of a hand-bike accessory, (Fig.4.10.1).

⚠ DANGER!

Using a hand-bike without the hand-bike axle makes the wheelchair unstable and can lead to serious injury of the user and other people.

Fig. 4.10.1

Footplate Adjustment

Adjusting The Footrest

⚠ WARNING!

- Do not stand on the footboard! Even if the user is sitting in the chair, there is still a risk of tipping over and injury.
- When transferring, do not stand on the footboard, there is a risk of tipping over and injury.

Releasing the screw (1) will allow you to adjust the footrest to correspond to the length of your lower leg and re-attach the footrest. The angle of the footrest may be individually adjusted by loosening screws (2). The side protection (3) on the footrest prevents the feet slipping off accidentally. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

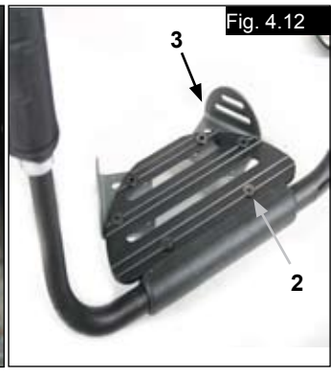


Fig. 4.12

Helium Pro Axle Adjustment

Helium Pro Axle Plate (C.O.G. Adjustment).

To adjust the center of gravity (COG) remove the 2 screws, (A) and move the bracket into preferred position, (Fig.4.10.2). refit and tighten the screws (5Nm)

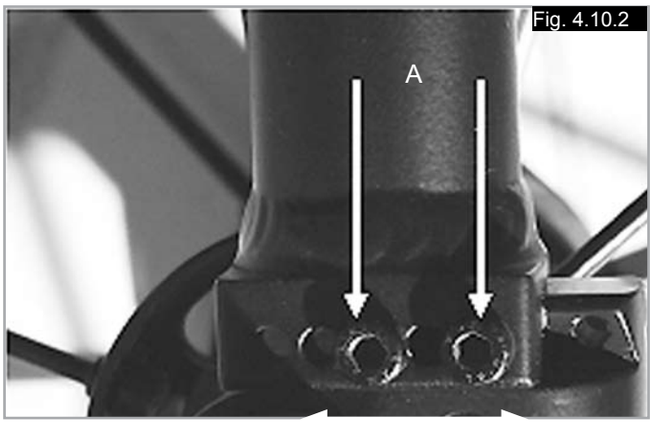


Fig. 4.10.2

High-mount footrest

The high-mount footrest is fitted on the inner part of the frame and permits a higher footrest position (Fig. 4.13).

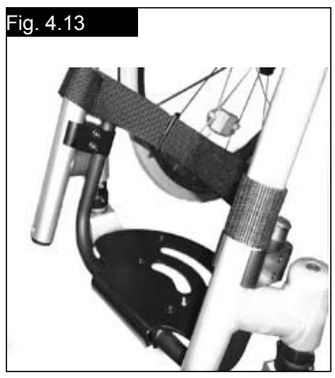


Fig. 4.13

Seat

Adjusting The Seat Height

To adjust the rear seat height release the Allen screws (1) (one on each side), which fix the clamp to the axle stem (2). Remove the spacer bracket (3), to adjust the seat height +/- 1 cm. For large adjustments, reduce the length of the axle stem as required.
Tighten the 2 Allen screws to 7 Nm. (Fig. 4.14).

NOTE:
An adjustment to the castor angle may be necessary when adjusting the rear seat height .

Seat sling
To tighten the upholstery, please use the straps below the upholstery.

Adjusting the castor

To ensure that both forks are set parallel, simply count the teeth visible on both sides. After setting the castor fork, the teeth will guarantee a secure position, allowing an adjustment of 16° in 2° increments. Use the flat side on the front of the castor fork to check for a right-angled position to the ground (Fig. 4.15).
The patented design allows the castor fork to be turned, so that it can be reset at right-angles to the ground when the seat angle is changed.

Setting the directional stability

Release the Allen screws (1) on the underside of the fork. You can then undo the screw (2). You can now turn the black socket (3) left or right.
Left – chair pulls to the left
Right – chair pulls to the right
Then tighten up the screw (2) again. Please set a 90° angle from the fork to the floor.
Now tighten up the screw (1) again. (Fig. 4.16).

Fig. 4.14

Fig. 4.15

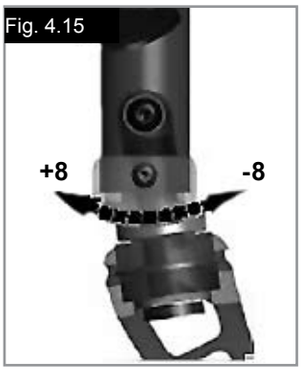


Fig. 4.16

Options - Snoll on

Please see the separate Owners' Manuall for details of the Snoll On accessory.

Castors

Castor, Castor Adapter, Castor Fork

From time to time the wheelchair may veer slightly to the right or left, or the castors may flutter. This may be caused by the following:
• The forward or reverse wheel motion has not been set properly.
• The castor angle has not been adjusted properly.
• Castor and/or rear wheel air pressure is incorrect; wheels do not turn smoothly.

The optimum adjustment of the castors is required for the wheelchair to run in a straight line.
Castors should always be adjusted by an authorized dealer. The castor plates must be re-adjusted, and the wheel locks must be checked any time the rear wheel position has been altered.

Wheel alignment

Adjusting The Wheel Alignment

Important: To achieve the very best movement, the rear wheels must be adjusted to their optimum position, which means correctly adjusting the wheel alignment.
To do this, measure the distance between both wheels front and rear to ensure that they are parallel to one another.
The difference between both measurements should not exceed
5 mm.
To adjust the wheels to make them parallel, loosen the screws and turn the axle sleeve accordingly. Make sure that after any adjustment work, all screws are tightened correctly (see the page on torque).

HELIUM tracking adjustment
Setting the toe-in/toe-out to zero.

NOTE: A wheelchair with 0° camber cylinders cannot have toe-in or toe-out. This setting is necessary only with 3° and 6° camber cylinders.
The term "toe-in or toe-out" defines how well the rear wheels of the chair are aligned in relation to the ground. This determines how well the chair will run. Normal resistance or rolling resistance is present when toe-in is set to zero.

To set toe-in/toe-out to zero: loosen the Allen screws (1) (1 on each side), which secure the angle tube clamp. Check the ball in the horizontal (2) plane and turn the angle tube (3) until the ball is in the centre. Toe-in is now zero.
Before tightening the screws (1), check that the camber tube is centred left-to-right. The gap should be the same on both sides, or there should be no gap at all. Tighten the screws to 7 Nm. (Fig. 4.17 - 4.19).

Adjusting the rear wheelbase width:
The rear wheelbase is defined as the distance between the upper side of the rear wheels and the backrest tubes, and is represented by factory setting (1.25 cm). This has to be increased if a larger gap between the tyres and the optional height-adjustable armrests has to be created (Fig. 4.20).

NOTE: When adjusting the rear wheelbase, adjust first one wheel then the other. If both sides are loosened at the same time, this will alter the toe-in/toe-out adjustment. To adjust the rear wheelbase, the parts of the camber (4) move telescopically into or out of the camber tube (5), and lock into place when they reach the end. Loosen screw (6) (located closest to the camber tube) on the left side of the chair. Move the quick-release axle inwards or outwards to achieve the desired wheelbase. Tighten the screws to 7 Nm. Repeat this procedure on the right side of the chair and adjust the gap so that it is the same amount as on the left side.

Fig. 4.19

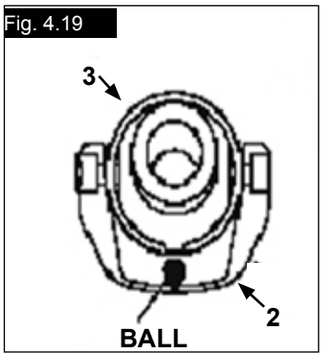


Fig. 4.20

Backrest

Angle-Adjustable Back
The backrest angle is adjusted by altering the position of the pin in the backrest mounting. The pin (1) must be completely clicked into place in the hole pattern on both sides, this gives you an angle adjustment of 8.5°.
Fit the red plastic pins into the unused holes. To reach a smaller angle increment (3.5°), you open the allen key screw (2) and re-set the screw into the second hole. Please use the relevant torque force (see matrix) to tighten the screw (2).
This gives you 12° change in the back angle. Then move the pin (1) in the opposite direction to the next hole, which gives you 12° - 8°= 3.5° change. (Fig. 4.21)

To reduce the play in the backrest, the nut (1) can be released, then the optimal position can be set using the set screw (2). Then re-tighten the nut (1). (Fig. 4.22).

⚠ CAUTION !

The screws must be re-tightened. Otherwise the angle adjustment will be lost.

Folding backrest
Release the backrest by pulling the cord. At the same time, push it forward to fold it down. To return the backrest to its original position, this must be pulled back as far as possible, until it locks into place on both sides.

⚠ CAUTION !

When folding the backrest down, please make sure that your fingers do not get caught.

Fig. 4.17

Fig. 4.18

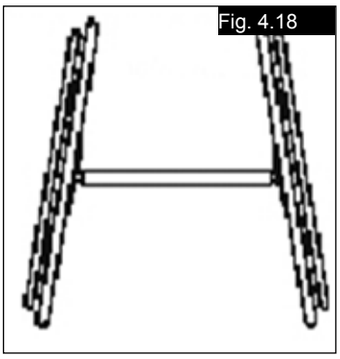


Fig. 4.21

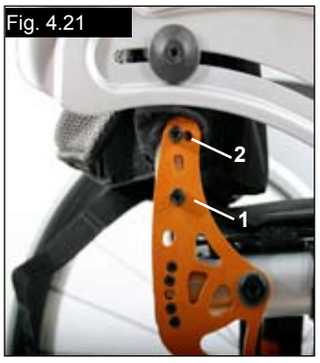
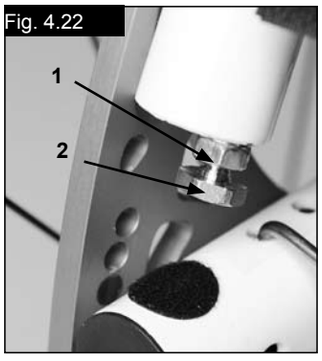


Fig. 4.22

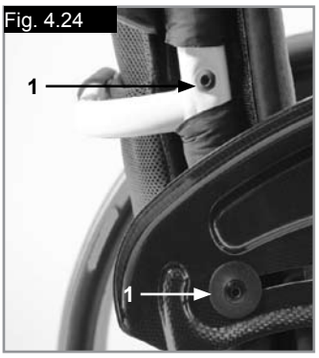


Adjustable back sling
The adjustable back sling can be adjusted for tension by using several straps.
The back sling upholstery can be accessed from the inside via an opening and can be padded to suit individual tastes (Fig. 4.23).

Height-adjustable backrest
The backrest may be set to various back heights, in 2.5 cm steps. The adjustment ranges are 25- 30 cm, 30- 35 cm, 35- 40 cm and 40- 45 cm. Release the screws (1+2) and set the backrest to the desired height. Tighten up the screws again (see the page on torque). (Fig. 4.24).

Fig. 4.23

Fig. 4.24



Armrest Receiver Attachment
(Fig.4.25-4.28).

Adjusting Armrest Receiver Fit
To tighten or loosen the fit of the outer armpost in the receiver:
1. Loosen the four receiver adjustment bolts (9) on the sides of the receiver.
2. With the armrest in the receiver (7), squeeze the receiver to achieve the desired fit.
3. Tighten the four bolts (9). (144 in-lbs, 16.3 Nm)

Position Adjustment
1. Loosen the two clamp bolts (10) until clamp is loose.
2. Slide armrest receiver to desired position.
3. Tighten

Fig.4.25 - 4.28 Parts key

1. Outer armpost
2. Height Release Lever
3. Release lever
4. Armrest pad
5. Transfer bar
6. Side panel
7. Receiver
8. Clamp
9. Receiver adjustment bolts
10. Clamp bolts

Sideguard

Single Post Height-Adjustable Armrests
(Fig.4.25-4.28).

1. **Installation**
a. Slide the outer armpost into the receiver mounted to the wheelchair frame.
b. The armrest will automatically lock into place.

2. **Height Adjustment**
a. Rotate height release lever (2) to second stop.
b. Slide armrest pad up or down to desired height.
c. Return lever to locked position against arm post.
d. Push arm pad (4) until upper arm post locks firmly into place.

3. Removing Armrest
a. Pull lever 3 and lift entire arm.

4. Replacing Armrest
a. Slide armrest back into receiver until arm latches in place.

Fig. 4.25

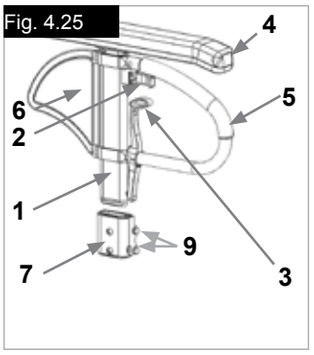


Fig. 4.26

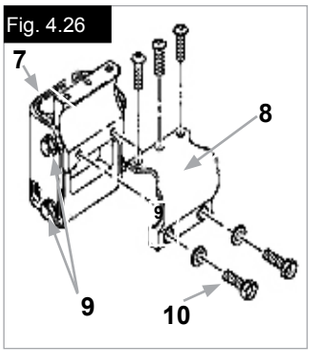


Fig. 4.27

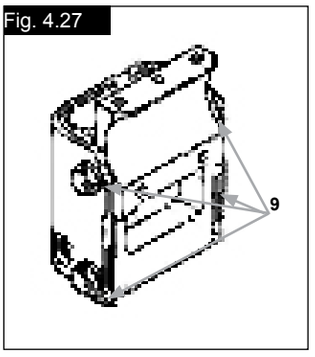
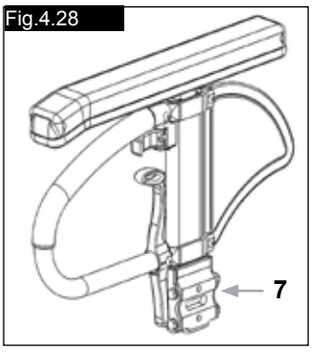


Fig.4.28



Push Handles

Height-Adjustable Push Handles

These handles are secured with pins to prevent them from sliding out unintentionally. Opening the quick-release lever (1) makes it possible to adjust the height of the push handles (2) to meet your individual needs. As you move the lever, you will hear a locking mechanism; you can now easily position the push handle as desired. The nut on the tension lever determines how tightly the push handles are clamped into place. If the nut is loose after adjusting the tension lever, the push handle will also be too loose. Turn the push handle from side to side before use to make sure that it is clamped securely enough into place. After adjusting the handle height, always clamp the tension lever (1) securely into place. If the lever is not secure, injuries could result when ascending stairs. (Fig. 4.29).

NOTE – If the height-adjustable push handles are not fitted properly, there is a risk that these will develop "play" or that they move out of position. Please make sure that the relevant screws are tightened correctly.

Fold-down push handles

If the push handles are not in use, they can be folded down depressing the button (2). When they are needed again, simply flip them back up until they click into place. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

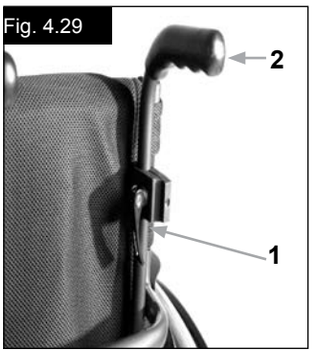
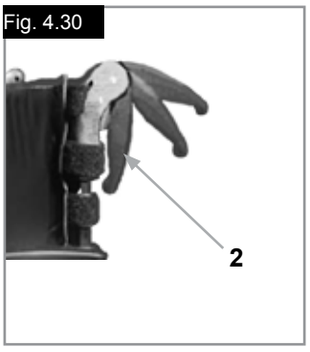


Fig. 4.30



Anti-Tip Tubes

⚠WARNING !

Sunrise Medical recommends anti-tip tubes for all chairs. When fitting anti-tip tubes, use a torque of 7 Nm.

1. Slotting the anti-tip tubes into the clamp:
a. Press the rear button on the anti-tip tube on the anti-tip tube adapter, so that both release pins are drawn inwards.
b. Slot the anti-tip tubes (1) into the anti-tip tube adapter.
c. Turn the anti-tip tubes downwards until the release pin locks into the clamp.
d. Fit the second anti-tip tube in the same way.

2. Adjusting the anti-tip tubes
To achieve the correct ground clearance of approx. 1" to 2" (2.5 cm to 5.0 cm), the anti-tip tubes must be raised or lowered.
Press the anti-tip tube release button, so that both release pins are drawn inwards. Move the inner tube up or down to slot into the height holes provided. Release the button. Fit the second anti-tip wheel in the same way. Both wheels should be at the same height. (Fig. 4.31).

⚠DANGER !

Sunrise Medical Recommends Use Of Anti-Tip Tubes:
If the anti-tip tubes are not fitted, or have been fitted incorrectly, there is a risk of tipping over and of injury.

Fig. 4.31

Active Anti Tip/Flip Up

The active Anti tip is mounted on the left or right side of the axle tube. By pushing it towards the axle tube, it can be flipped downwards for operation, (Fig.4.31.1).

WARNING!

Make sure that the anti tip will lock in the final position. An unlocked active anti tip can lead to serious injury of the user.

Fig. 4.31.1

Anti-Tip Tubes...

Active Anti Tip For Sport

To remove the active anti tip for sport, press the button of the quick release pin and pull it out. Now pull out the tube from the anti tip receiver, (4.31.2 - 4.31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Crutch holder

Crutch Holder
This device permits crutches to be transported directly on the wheelchair. It has a Velcro loop to fasten crutches or other aids.

⚠ CAUTION!

Never try to use or even remove the crutches or other aids while moving.

Lap belt

⚠ DANGER !

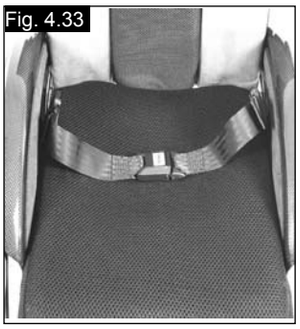
- Before using your wheelchair ensure the lap belt is worn.
- The lap belt must be checked on a daily
- basis to ensure it is free from any obstruction or adverse wear.
- Always make sure that the lap belt is correctly secured and adjusted prior to use. If the strap is too loose it could cause the user to slip down and risk suffocation or cause serious injury.

The lap belt is fitted to the wheelchair as shown in the illustrations. The seat belt comprises 2 halves. They are fitted using the existing seat stay retaining bolt fitted through the eyelet on the belt. The belt is routed under the rear of the side panel. (Fig. 4.32)

Adjust the belt position so buckles are in the centre of the seat. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Adjust lap belt to suit the user's needs as follows:

To reduce the belt length	To increase the belt length
Feed free belt back through male buckle and slide adjusters. Ensure belt is not looped at male buckle.	Feed free belt through slide adjusters and male buckle to provide more belt length.

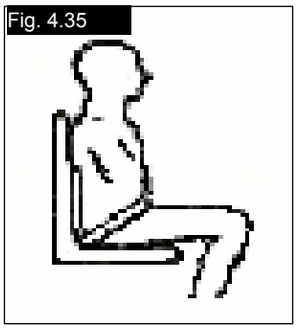
When fastened check space between the lap belt and user. When correctly adjusted it should not be possible to insert more than the flat of the hand between the lap belt and the user. (Fig. 4.34)

Lap belt...

The lap belt should be fixed so that the belt sits at an angle of 45 degrees across the users pelvis. The user should be upright and be as far back as possible in the seat when correctly adjusted. The lap belt should not allow the user to slip down in the seat.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35



To fasten buckle: Firmly push male buckle into female buckle.	**To release belt:** Press exposed sides of male buckle and push towards centre whilst gently pulling apart.

⚠ WARNING !

- If in doubt about the use and operation of the lap belt then ask your healthcare professional, wheelchair dealer, carer or attendant for assistance.
- The lap belt must only be fitted by an approved Sunrise Medical dealer / agent.
- The lap belt should only be adjusted by a professional, or a Sunrise Medical approved dealer / agent.
- The lap belt must be checked on a daily basis to ensure it is adjusted correctly and free from any obstruction or adverse wear.
- Sunrise Medical does not encourage the transportation of any person in a vehicle using this lap belt as a method of restraint.

Please see Sunrise Medical transit booklet for further advice on transportation.

Maintenance:
Check lap belt, and securing components, at regular intervals for any sign of frays or damage. Replace if necessary.

⚠ WARNING

The lap belt should be adjusted to suit the end user as detailed above. Sunrise Medical recommend that the length and fit of the belt be checked on a regular basis to reduce the risk of the end user inadvertently re-adjusting the belt to an excessive length.

5.0 Tyres and Mounting

Solid rubber tyres are standard.
With pneumatic tyres always make sure that the tyres have the correct air pressure, as otherwise the performance of the wheelchair may be affected. If the tyre pressure is too low, rolling resistance will increase, requiring more effort to move the chair forward. Low tyre pressure also has a negative impact on manoeuvrability. If the tyre pressure is too high, the tyre could burst. The correct pressure for a given tyre is printed on the surface of the tyre itself.

Tyres are mounted the same way as an ordinary bicycle tyre. Before installing a new inner tube, you should always make sure that the base of the rim and the interior of the tyre are free of foreign objects. Check the pressure after mounting or repairing a tyre. It is critical to your safety and to the wheelchair's performance that regulation air pressure be maintained and that tyres be in good condition.

6.0 Maintenance and care

- Check the tyre pressure every 4 weeks. Check all tyres for wear and damage.
- Check the brakes approximately every 4 weeks to make sure that they are working properly and are easy to use.
- Change tyres as you would an ordinary bicycle tyre.
- All of the joints that are critical to using your wheelchair safely are self-locking nuts. Please check every three months to make sure that all bolts are secure (see the section on torque). Safety nuts should only be used once and should be replaced after use.
- Please use only mild household cleansers when your wheelchair is dirty. Use only soap and water when cleaning the seat upholstery.

6.0 Maintenance and care...

- If your wheelchair should ever get wet, please dry it afterwards.
- A small amount of sewing-machine oil should be applied to quick-release axles approximately every 8 weeks. Depending on the frequency and type of use, we recommend taking your wheelchair to your authorised dealer every 6 months to have it inspected by trained personnel.

⚠ CAUTION !

Sand and sea water (or salt in the winter) can damage the bearings of the front and rear wheels. Clean the wheelchair thoroughly after exposure.

The following parts can be removed and sent back to the manufacturer/dealer for repair:
- Rear wheels
- Armrest
- Footrest holder
- Anti-Tip tubes

These components are available as spare parts. For further
information, please see the spare parts catalogue.

Hygiene measures when being re-used:
Prior to the wheelchair being re-used, it must be carefully prepared. All surfaces which come into contact with the user must be treated with a disinfection spray.

To do this, you must use a disinfectant from the DGHM list, e.g. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) for rapid alcohol-based disinfection for medical products and medical devices, which must be disinfected quickly.
Please take into account the manufacturer's instructions for the disinfectant you are using.

In general, a complete disinfection cannot be guaranteed on seams. We therefore recommend that you dispose of seat and back slings to avoid microbacterial contamination with active agents according to § 6 infection protection law.

7.0 Disposal / Recycling of materials

If the wheelchair has been made available to you free of charge, then it does not belong to you. If it is no longer required, then follow the instructions to return it as given by the organisation that made the wheelchair available to you.
In the following section, there is a description of the materials used on the wheelchair, in view of the disposal or recycling of the wheelchair and its packaging.

Particular regulations with regard to disposal or recycling may be in force locally and these must be taken into account when performing disposal. (This can include the cleaning or decontamination of the wheelchair prior to disposal).

Aluminium: Castor forks, wheels, sideguards for the chassis, armrest frame, footrest, push handles

Steel: Fixing points, quick-release axle
Plastic: Handles, tube stoppers, castors, footplates, armpads and 12” wheel/tyre
Packaging: Plastic bags made of soft polyethylene, cardboard
Upholstery: Woven polyester with PVC coatings and expanded combustion modified foam.
Disposal or recycling should be carried out by a disposal company or at a public disposal point. You can also return your wheelchair to your dealer for disposal.

8.0 Trouble-shooting

Wheelchair pulls to one side
- Check tyre pressure
- Check to make sure wheel turns easily (bearings, axle)
- Check the castor angle
- Check to make sure both castors are making proper contact with the ground

Castors begin to wobble
- Check the castor angle
- Check to make sure all bolts are secure; tighten if necessary (see the section on torque)
- Check to make sure both castors are making proper contact with the ground

Wheelchair / Cross-tube assembly does not snap into position in the seat saddle
- Chair is still new, i.e., the seat or backrest upholstery is still very stiff. This will improve with time.

Wheelchair is difficult to fold up
- Adjustable backrest upholstery is too stiff. Loosen it accordingly.

Wheelchair squeaks and rattles
- Check to make sure all bolts are secure; tighten if necessary (see the section on torque)
- Apply small amount of lubrication to spots where movable parts come into contact with one another

Wheelchair begins to wobble
- Check angle at which castors are set
- Check tyre pressure
- Check to see if rear wheels are adjusted differently

9.0 Transportability

⚠DANGER !

There is a risk of serious injury or death if this if this advice is ignored!

Transportation of your wheelchair within a vehicle:
A wheelchair secured in a vehicle will not provide the equivalent level of safety and security as a vehicle seating system. It is always recommended that the user transfers to the vehicle seating. It is recognised that this is not always practical for the user to be transferred and in these circumstances, where the user must be transported whilst in the wheelchair, the following advice must be followed:

⚠DANGER !

- Confirm that your chair is crashtest suitable (see nameplate or crashtest bracket at the rear of the chair (Fig.I)
- Confirm that the vehicle is suitably equipped to transport a passenger in a wheelchair, and ensure the method of access/egress is suitable for your wheelchair type. The vehicle should have the floor strength to take the combined weight of the user, the wheel chair and accessories.
- Sufficient space should be available around the wheelchair to enable clear access to attach, tighten and release the wheelchair and occupant tie down restraints and safety belts.
- The occupied wheelchair must be located in a forward facing position and secured by the wheelchair tie down and occupant restraint straps (WTORS tie downs meeting the requirements of ISO 10542 or SAE J2249) in accordance with the WTORS manufacturer's instructions.
- The wheelchair's use in other positions within a vehicle has not been tested e.g. transportation in a side facing position must not be carried out under any circumstances (Fig. A).
- The wheelchair should be secured by a Tie Down Restraint system, conforming to ISO 10542 or SAE J2249 with non-adjustable front straps and adjustable rear straps, which typically use Karabiner clips/S hooks and tongue and buckle fittings. These restraints generally comprise of 4 individual straps that are attached to each corner of the wheelchair.
- The tie-down restraints should be fitted to the main frame of the wheelchair as indicated in the diagram on the following page, and not to any attachments or accessories, e.g. not around the spokes of wheels, brakes or footrests.
- The tie–down restraints should be attached as close as possible at an angle of 45 degrees and tightened securely in accordance with the manufacturer's instructions.
- Alterations or substitutions must not be made to the wheelchair securement points or to structural and frame or components without consulting the manufacturer. Failure to do so will invalidate the ability of a Sunrise Medical wheelchair to be transported within a vehicle.
- Both pelvic and upper torso restraint belts must be used to restrain the occupant to reduce the possibility of head and chest impacts with the vehicle components and serious risk of injury to the user and other vehicle occupants. (Fig B) The upper torso restraint belt should be mounted to the vehicle "B" pillar - failure to do so will increase the risk of serious abdominal injuries to the user.
- A head restraint suitable for transportation (see label on headrest) must be fitted and suitably positioned at all times during transportation.
- Postural supports (lap straps, lap belts) should not be used or relied on for occupant restraint in a moving vehicle unless they are labelled as meeting the requirements specified in ISO 7176-19:2001 or SAE J2249.
- The safety of the user during transportation depends upon the diligence of the person securing the tie-down restraints and they should have received appropriate instructions and/or training in their use.
- Wherever possible remove and stow safely away from the wheelchair all auxiliary equipment, for example:
- Crutches, Loose cushions and Tray Tables.
- Articulating/elevating leg rest should not be used in the elevated position when the wheelchair and user are being transported and the wheelchair is restrained using Wheelchair Transport and Occupant Restraints.
- Reclining backrests should be returned to an upright position.
- The manual brakes must be firmly applied.
- Restraints should be mounted to the vehicle "B" pillar and should not be held away from the body by wheelchair components such as armrest or wheels.

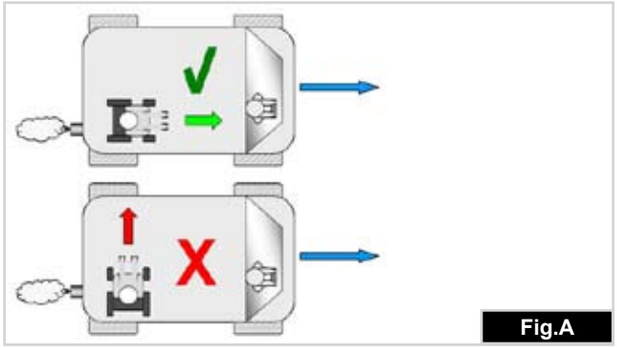


Fig.A

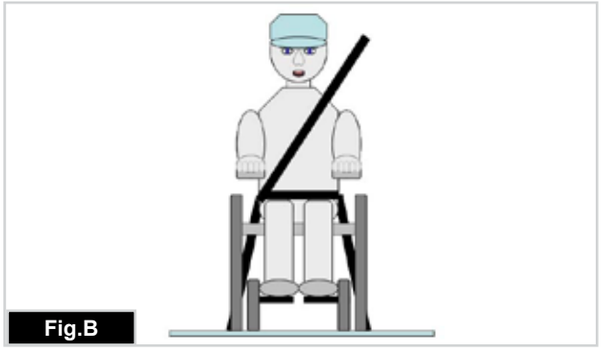


Fig.B

Transportability...

Occupant Restraints Instruction:

1. The pelvic restraint belt must be worn low across the front of the pelvis so that the angle of the pelvic belt is within the preferred zone of 30 to 75 degrees to the horizontal.
A steeper (greater) angle within the preferred zone is desirable i.e. closer to, but never exceeding 75degrees. (Fig C)

2. The upper torso restraint belt must fit over the shoulder and across the chest as illustrated Fig d and e
Restraint belts must be adjusted as tightly as possible consistent with user comfort.
Restraint belt webbing must not be twisted when in use.
The upper torso restraint belt must fit over the shoulder and across the shoulder as illustrated in Fig D and E.

3. The attachment points to the chair are the inner front side frame just above the castor, and the rear side frame. The straps are fitted around the side frames at the intersection of the horizontal and vertical frame tubes. (See Figs G-H-I)

4. The tie down symbol (Fig F) on the wheelchair frame indicates the position of the wheelchair restraint straps. The straps are then tensioned after the front straps have been fitted to secure the wheelchair.

Positioning of wheelchair tie down restraints on wheelchair:

1. Location of the front and rear tie down labels (Fig.G - H).
2. Position of the front, (Fig.I) and rear, (Fig.J), wheelchair tie down restraint and the tie down label.
3. Side view of tie down straps, (Fig.K).

Fig.G

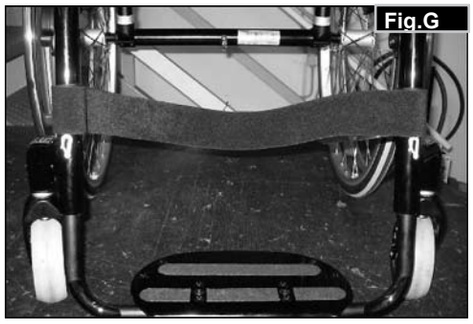


Fig.H

Fig.C

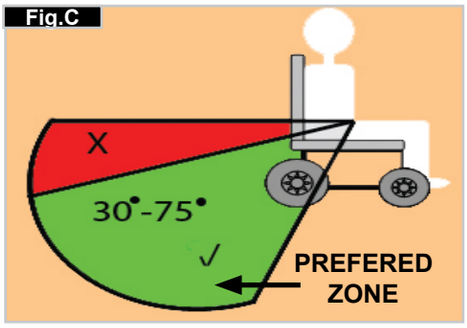


Fig.I

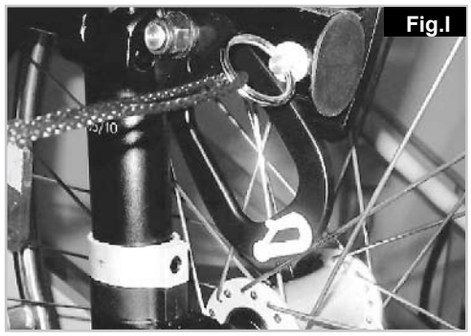


Fig.D

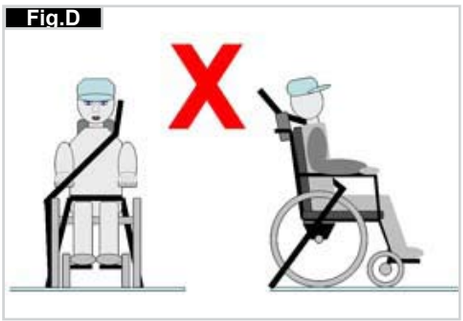


Fig.J

Fig.E

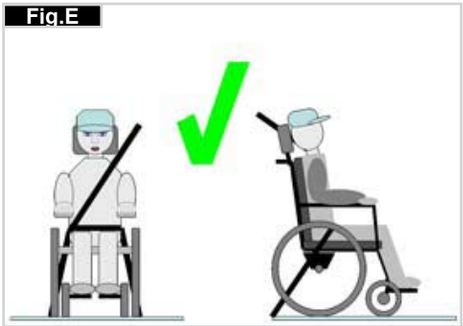


Fig.F

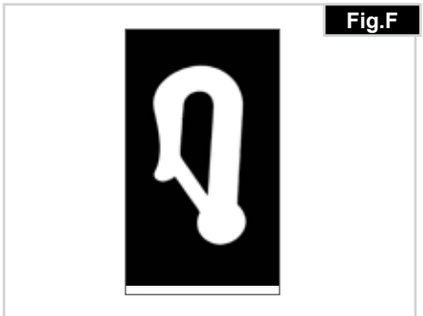
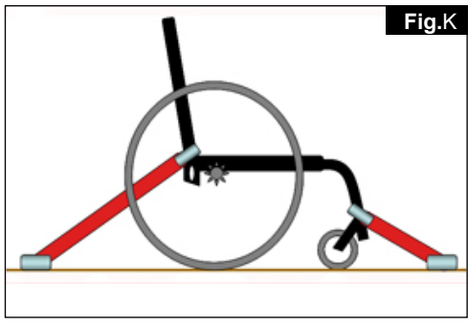


Fig.K

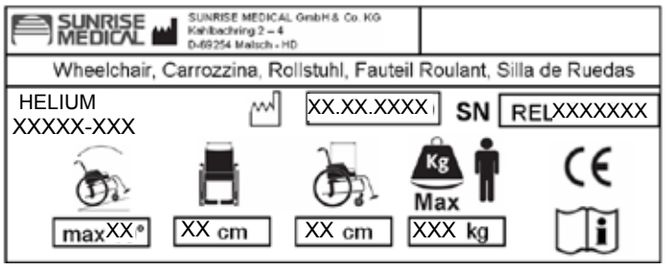


10.0 Nameplate

Nameplate
The nameplate is located on either the cross-tube assembly or the transverse frame tube, as well as on a label in the owner's manual. The nameplate indicates the exact model designation and other technical specifications. Please provide the following pieces of information whenever you have to order replacement parts or to file a claim:

- Serial number
- Order number
- Month/Year

SAMPLE



HELIUM XXXXX-XXX	Poduct Name / Number of SKUs.
	Maximum safe slope with anti-tipps fitted, Depends on wheelhair setting, posture and physical capabilities of the user.
	Seat width.
	Depth (maximum).
	Load Maxmum.
	CE Mark
	User's Guide.
XX.XX.XXXX	Date of manufacture.
SN RELXXXXXXX	Serial number.

11.0 Guarantee

Guarantee
THIS DOES NOT AFFECT YOUR LEGAL RIGHTS IN ANY WAY.

Guarantee conditions

1) Repair or replacement is carried out by the authorised Sunrise Medical dealer.

2) To fulfil the guarantee conditions, should servicing need to be carried out on your wheelchair under this agreement, contact the designated Sunrise Medical authorised dealer immediately, with precise details on the type of difficulty. Should you be using the wheelchair outside the area covered by the designated Sunrise Medical authorised dealer, the work will be carried out under "guarantee conditions" by another dealer as designated by the manufacturer.

3) Should a part or parts of the wheelchair require repair or replacement within 24 months (5 years for frame and cross-brace) after transfer of ownership to the original purchaser, and provided that this person is still the owner of the wheelchair as a result of a specific manufacturing or material defect, the part or parts will be repaired or replaced free of charge, if the wheelchair is returned to the authorised Sunrise Medical dealer.

Note: This guarantee cannot be transferred.

4) The guarantee also covers all repaired or replaced parts for the remaining period of the guarantee for the wheelchair.

5) For spare parts which are fitted after the start of the original guarantee, we give a further 24-month guarantee.

6) Consumable parts are normally excluded from the guarantee, except in the case that premature wear of the part is the direct result of a manufacturing fault. These parts include, amongst others, upholstery, tyres, inner tubes and similar parts.

7) The guarantee conditions above cover all product parts for models which were purchased at full sales price.

8) Normally we do not accept responsibility if a repair or replacement of the wheelchair is required for one of the following reasons:

a) The product or part has not been maintained or serviced in accordance with the manufacturer's recommendations as shown in the User Instructions and/or the Service Instructions. Accessories have been used which are not specified as original accessories.

b) The wheelchair or a part of the wheelchair was damaged through neglect, accident or improper use.

c) Alterations to the wheelchair or parts, which are not in accordance with the manufacturer's specifications or the carrying out of repairs before informing the authorised dealer.

12.0 Technical Data

Overall width:
With standard 25" wheels, including handrims with 6° camber: SW + 30 cm

Overall length: 91 cm with SD 48
Overall height: 112 cm with BH 45
Weight in kg: from 6.4 kg

Maximum load:
Helium 120 kg

Seat heights:
The choice of frames, forks and castors, as well as the rear wheel size (24", 25") determines the seat heights which can be achieved.

Norm		min.	max.	Norm		min.	max.
	Overall length with footrest	770 mm	1050 mm		Seat surface angle	0°	15°
	Overall width	620 mm	760 mm		Effective seat depth	340 mm	480 mm
	Folded length	N/A	N/A		Effective seat width	320 mm	460 mm
	Folded width	N/A	N/A		Seat height at the front edge	430 mm	550 mm
	Folded height	N/A	N/A		Backrest angle	59°	105°
	Total weight	6.4 kg	13.0 kg		Back height	250 mm	450 mm
	Weight of the heaviest individual part	-	2.1 kg with 24" rear wheel		Distance from the footrest to the seat	220 mm	520 mm
	Static stability - downhill	10°	10°		Angle from leg to seat	92°	100°
	Static stability - uphill (with anti-tip tube)	10°	10°		Distance from the armrest to the seat	N/A	N/A
	Static stability - sidewards	10°	10°		Front position of the armrests	N/A	N/A
	Dynamic stability - uphill Power consumption	N/A	N/A		Handrim diameter	540 mm	567 mm
	Overcoming obstacles	N/A	N/A		Horizontal axle position	+ 56 mm	+ 11 mm

The wheelchair conforms to the following standards:
a) Requirements and tests for static strength, impact resistance and fatigue strength (ISO 7176-8) Yes •
b) Drive and control systems for power wheelchairs, requirements and test (ISO 7176-14) n.a. •
c) Environmental test in accordance with ISO 7176-9 n.a. •
d) Flammability resistance of upholstered parts in accordance with ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Yes •

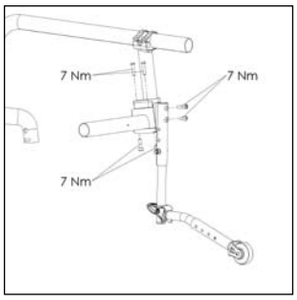
Technical Data >>>

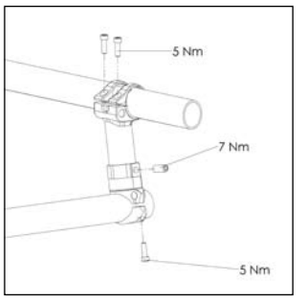
Castor	Fork	Type of frame	Front seat height in cm	Rear seat height in cm
3"	98 mm x 32 mm	low	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		high	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	low	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		high	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	low	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		high	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	low	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		high	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	low	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		high	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	low	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		high	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

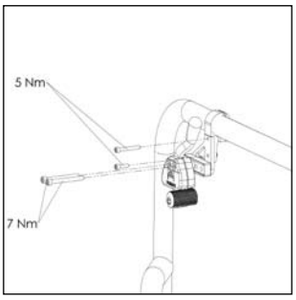
Technical Data ...

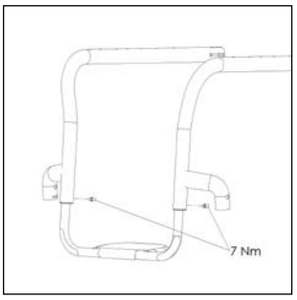
Castor	Fork	Type of frame	Front seat height in cm	Rear seat height in cm
5"	98 mm x 32 mm	low	46	46 - 33
			47	47 - 34
		high	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	low	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		high	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	low	47	47 - 34
			48	48 - 35
		high	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	low	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		high	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	low	50	50 - 37
			51	51 - 38
		high	54	54 - 41
			55	55 - 42

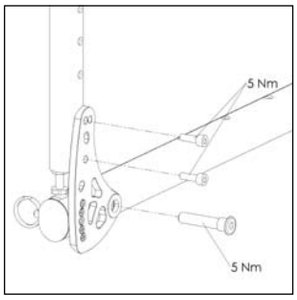
13.0 Torque

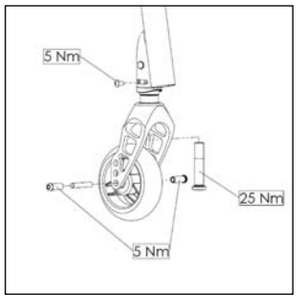












Torque.

NOTE: Wherever torque settings are specified, it is strongly recommended that a torque meter (not included), is used to verify correct torque specification is achieved.
If no other information is given, the generic torque for M6 screws is 7 Nm.

FRANÇAIS

Sommaire

Sommaire 28
Définitions 28
Avant-propos 29
Utilisation 29
Champ d'application 29
1.0 Consignes générales de sécurité et limites de conduite 30
2.0 Manipulation 32
3.0 Transport du fauteuil 32

4.0 Options 32
Leviers de basculement 32
Freins 32
Suspension arrière Link 33
Réglage du support d'axe pour handbike 35
Réglage de l'axe Helium Pro 35
Réglage du repose-pied 35
Siège 36
Options - Snoll on 36
Roues avant 36
Alignement des roues 36
Dossier 37
Protège-vêtement 38
Poignées de poussée 39
Roulettes anti-bascule 39
Porte-canne 40
Ceinture sous-abdominale 40

5.0 Pneus et montage des pneus 41
6.0 Maintenance et entretien 41
7.0 Mise au rebut / Recyclage des matériaux 42
8.0 Dépannage 42
9.0 Transportabilité 43
10.0 Plaque signalétique 45
11.0 Garantie 45
12.0 Caractéristiques techniques 46
13.0 Couple réel 49

Définitions

3.1 Définitions des termes employés dans le manuel

Terme	Définition
⚠ **DANGER !**	Indication d'un risque potentiel de blessures sérieuses ou de mort en cas de non-respect des consignes
⚠ **AVERTISSEMENT!**	Indication d'un risque potentiel de blessure en cas de non-respect des consignes
⚠ **ATTENTION !**	Indication que le matériel peut être endommagé si le conseil fourni n'est pas suivi
REMARQUE :	Conseil d'ordre général ou pratique recommandée
	Référence faite à d'autres manuels

REMARQUE :
Il est possible que les fauteuils illustrés et décrits dans le présent manuel ne soient pas complètement identiques au modèle que vous avez acheté. Toutefois, toutes les instructions fournies dans le présent manuel sont valables pour votre matériel, malgré d'éventuelles différences minimes.
Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les poids, mesures et autres données techniques indiquées dans le présent manuel. Tous les chiffres, dimensions et capacités indiqués dans ce manuel sont approximatifs et ne constituent pas des caractéristiques.

REMARQUE :
Il vous est conseillé de noter dans l'encadré prévu ci-dessous les coordonnées du technicien chargé de votre service après-vente.
En cas de panne, contactez-le en lui donnant autant d'informations que possible sur la nature de la panne de sorte qu'il puisse vous aider efficacement et rapidement.

Tampon et signature du revendeur

Avant-propos

Chère cliente, cher client,

Vous avez choisi un produit de SUNRISE MEDICAL de grande qualité. Nous nous en réjouissons.

Ce manuel d'utilisation vous fournira de nombreux conseils et suggestions de sorte que votre produit deviendra pour vous un partenaire familier digne de confiance.

Pour Sunrise Medical, être proche de nos clients est une priorité. C'est pourquoi, nous tenons à vous tenir informé de toutes nos nouveautés, actuelles et à venir. Etre proche de nos clients signifie, assurer un service rapide, avec le moins de formalités administratives possible et entretenir une bonne relation avec eux. Que vous souhaitiez commander des pièces de rechange ou des accessoires, ou encore poser des questions concernant votre fauteuil, nous sommes à votre service.

Notre objectif est que vous soyez satisfait de nos services. Chez Sunrise Medical, nous travaillons en permanence au développement de nos produits. Ainsi, des modifications quant à la forme, à la technique et à l'équipement peuvent être apportées à notre gamme de produits. Aucune réclamation ne pourra donc être adressée au sujet des informations et illustrations de ce manuel d'utilisation.

Le système de gestion de SUNRISE MEDICAL est certifié EN ISO 9001, ISO 13485 et ISO 14001.

En sa qualité de fabricant, SUNRISE MEDICAL, déclare que les fauteuils sont conformes à la directive 93/42/CEE telle que modifiée par 2007/47/CEE.

Adressez-vous à notre service après-vente SUNRISE MEDICAL, compétent et agréé, pour toute question concernant l'utilisation, la maintenance ou la sécurité de votre fauteuil roulant.

S'il n'y a aucun revendeur près de chez vous ou si vous avez des questions, contactez-nous par courrier ou par téléphone à l'adresse suivante.

IMPORTANT :
N'UTILISEZ PAS VOTRE FAUTEUIL AVANT D'AVOIR LU ET COMPRIS
CE MANUEL.

Sunrise Medical SAS
ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michaël Faraday
37170
Chambray Lès Tours
France
Téléphone : 02 47 55 44 00
Télécopie : 02 47 55 44 03
www.sunrisemedical.com

Utilisation

Les fauteuils roulants sont exclusivement destinés aux utilisateurs dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte et pour leur propre usage à l'intérieur et à l'extérieur.

La charge maximale (à savoir le poids de l'utilisateur et des accessoires éventuellement embarqués) est indiquée sur la plaque signalétique apposée sur le tube d'axe, sous le siège.

La garantie n'est valable que si le produit est utilisé dans les conditions spécifiées et pour l'usage pour lequel il est prévu.
La durée de vie prévue pour ce fauteuil est de cinq années.
N'utilisez ET n'installez aucun composant tiers sur le fauteuil, à moins qu'ils n'aient été formellement approuvés par Sunrise Medical.

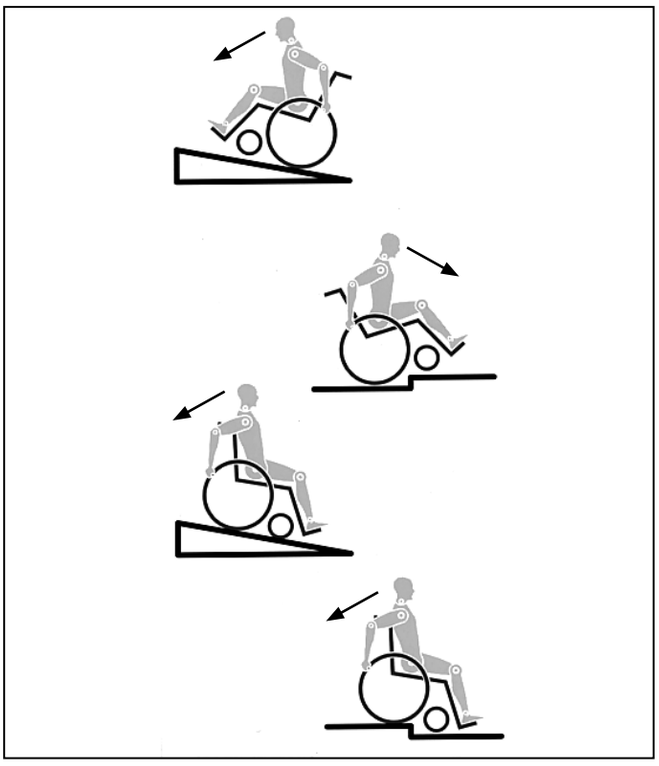
Champ d'application

De par la diversité des options de montage et sa conception modulaire, ce fauteuil convient pour les personnes dans l'incapacité de marcher ou à mobilité restreinte, suite à :

- Une paralysie
- La perte d'un membre (amputation de la jambe)
- Un problème/la difformité d'un membre
- Des contractures/blessures aux articulations
- Des maladies, telles qu'une insuffisance cardiaque et circulatoire, trouble de l'équilibre ou cachexie, et pour les personnes âgées ayant assez de force dans le haut du corps.

Sélectionner le bon fauteuil nécessite de prendre en compte des éléments tels que la taille de l'utilisateur, son poids, sa constitution physique et psychologique, son âge, son mode de vie et son environnement.

1.0 Consignes générales de sécurité et limites de conduite



La conception et la construction du fauteuil sont réalisées pour garantir une sécurité maximale. A l'échelle internationale, toutes les exigences applicables en matière de normes de sécurité sont respectées, voire dépassées. Toutefois, l'utilisateur peut se mettre en situation de danger en utilisant son fauteuil de façon incorrecte. Pour votre sécurité, vous devrez impérativement respecter les consignes suivantes.
Les altérations ou réglages non professionnels ou erronés augmentent le risque d'accidents. En tant qu'utilisateur de fauteuil roulant, vous participez à la circulation publique, sur routes ou trottoirs. Vous êtes par conséquent tenu de respecter le code de la route.
Lors de votre première utilisation du fauteuil, roulez prudemment. Familiarisez-vous avec l'utilisation de votre nouveau fauteuil roulant.
Avant chaque utilisation de votre fauteuil, contrôlez impérativement :
• Les axes à déverrouillage rapide des roues arrière
• Les bandes velcro de l'assise et du dossier
• Les pneus, la pression et les freins.
Avant de modifier un quelconque réglage, il est important de lire le paragraphe correspondant de présent manuel d'utilisation.
Des nids de poule ou un sol irrégulier peut faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes. Si une marche ou une montée est abordée de face, le corps doit être incliné en avant.

⚠ DANGER !

- Ne dépassez JAMAIS la charge maximale de 125 kg combinée entre l'utilisateur et tout autre accessoire éventuellement embarqué. Toute charge supérieure pourrait endommager le fauteuil ou vous faire basculer, perdre le contrôle et entraîner de graves blessures pour vous et toute autre personne.
- Dans la pénombre, portez des vêtements clairs ou réfléchissants de sorte à être vu par les autres usagers de la route. Veillez à ce que les réflecteurs latéraux et arrière du fauteuil restent bien visibles. Il est également recommandé d'installer une lumière.
- Pour éviter les chutes et situations dangereuses, il est recommandé de vous entraîner et de vous familiariser avec votre nouveau fauteuil sur une surface plane offrant une bonne visibilité.
- Pour monter et descendre du fauteuil, ne prenez pas appui sur les palettes. Il convient au contraire de les rabattre et de les pivoter vers l'extérieur le plus possible. Placez-vous toujours le plus près possible de l'endroit où vous voulez vous asseoir.
- Utilisez toujours votre fauteuil de manière adéquate. Evitez par exemple de franchir des obstacles sans avoir préalablement ralenti (marche, bord de trottoir).
- Les freins d'immobilisation ne servent pas à ralentir le fauteuil. Ils empêchent votre fauteuil d'avancer involontairement. Quand vous vous tenez sur un terrain accidenté, utilisez impérativement vos freins d'immobilisation. Pensez toujours à actionner les deux freins simultanément, autrement votre fauteuil pourrait basculer.
- Changer le centre de gravité peut avoir un impact sur le comportement du fauteuil dont vous devez être conscient. Il est recommandé de vous entraîner, par exemple en pente ou lors du franchissement d'obstacles. Familiarisez-vous avec les différents comportements en présence d'un accompagnateur.
- Avec des réglages extrêmes (comme les roues arrière en position la plus avancée possible) et une posture inadéquate, le fauteuil risque de basculer, même sur une surface plane.
- Lorsque vous franchissez des côtes et des marches, penchez votre corps plus en avant.
- Lorsque vous descendez des côtes et des marches, penchez votre corps plus en arrière. Ne tentez jamais de monter ou de descendre une pente en diagonal.
- Evitez d'utiliser les escalators. En cas de chute, vous pourriez vous blesser gravement.
- N'utilisez pas le fauteuil sur des pentes de plus de 10° d'inclinaison. Le degré d'inclinaison maximum des pentes dépend de la configuration du fauteuil, des capacités de l'utilisateur et du style de conduite. Les capacités de l'utilisateur et son style de conduite ne pouvant être prédéfinis, le degré d'inclinaison maximum des pentes ne peut être déterminé. Il revient donc à l'utilisateur, assisté de son accompagnateur, de déterminer l'inclinaison maximale afin d'éviter tout risque de basculement. Il est vivement recommandé d'installer des roulettes anti-bascule pour les utilisateurs inexpérimentés.
- Des nids de poule ou un sol irrégulier peuvent faire basculer le fauteuil roulant lors de la montée ou de la descente des pentes.
- N'utilisez pas le fauteuil sur des terrains boueux ou verglacés. N'utilisez pas le fauteuil dans des zones interdites aux piétons.
- Pour éviter de vous blesser aux mains, ne placez pas vos doigts entre les rayons ou entre la roue arrière et le frein de la roue lorsque le fauteuil est en déplacement.

- Si vous utilisez une main courante métallique et freinez dans une longue pente ou pour réduire votre allure, le frottement peut chauffer la main courante et vous brûler les doigts.
- Ne montez et descendez les escaliers que si vous êtes accompagné. Des équipements à cet effet sont à votre disposition, comme les rampes d'accès et les ascenseurs. Utilisez-les. En l'absence de tels équipements, deux personnes sont nécessaires pour faire basculer le fauteuil et lui faire franchir les marches une à une en le poussant, et non pas en le soulevant. Il est déconseillé de procéder à de telles manœuvres dans les escaliers avec des utilisateurs de plus de 100 kg.
- En général, en présence de roulettes anti-bascule, il convient de les régler de sorte qu'elles ne puissent heurter les marches, car cela pourrait entraîner une grave chute. Replacez ensuite les roulettes anti-bascule à leur position normale.
- L'accompagnateur doit toujours tenir le fauteuil par les parties fixes et non pas par les parties amovibles, comme le repose-pied ou la protection latérale.

- Lors de l'utilisation d'une rampe d'accès, pensez à positionner les roulettes anti-bascule (le cas échéant) en dehors de la zone à risque.
- Immobilisez toujours votre fauteuil à l'aide des freins lorsqu'il se trouve sur les surfaces accidentées ou lorsque vous montez dessus ou en descendez.
- Dans la mesure du possible, au cours d'un déplacement à bord d'un véhicule pour personnes handicapées, il est conseillé aux occupants de s'asseoir sur les sièges et d'utiliser le système de retenue approprié. C'est le seul moyen d'assurer une protection optimale aux occupants en cas d'accident. Si vous utilisez des éléments de sécurité proposés par SUNRISE MEDICAL et un système de sécurité spécifique, les fauteuils légers peuvent servir de siège pour le déplacement à bord d'un véhicule spécialement adapté. (Voir le chapitre sur "Transport").
- Selon le diamètre et le réglage des roues avant, ainsi que le centre de gravité du fauteuil, les roues avant peuvent se mettre à vibrer à mesure que la vitesse du fauteuil augmente. Les roues avant risquent alors de se bloquer et le fauteuil de basculer. Il est donc essentiel de régler correctement les roues avant (voir le chapitre "Roues avant"). Ne descendez pas une pente sans frein et déplacez-vous lentement. Il est recommandé aux utilisateurs inexpérimentés d'utiliser des roulettes anti-bascule.
- Les roulettes anti-bascule empêchent le fauteuil de basculer accidentellement vers l'arrière. En aucun cas, elles ne doivent remplacer les roulettes de transit et servir au transport d'une personne dans un fauteuil dont les roues arrière auraient été retirées.
- Si vous souhaitez atteindre un objet (placé devant, derrière ou latéralement par rapport au fauteuil), évitez de trop vous pencher afin de ne pas modifier le centre de gravité et risquer de faire basculer le fauteuil. La présence d'une charge supplémentaire (sac à dos ou objets similaires) sur les montants arrière du dossier peut avoir un impact sur la stabilité de votre fauteuil (surtout si le dossier est incliné en arrière) et peut faire basculer le fauteuil en arrière et entraîner des blessures.
- Pour les personnes amputées d'un ou des membres inférieurs, il est impératif d'utiliser les roulettes anti-bascule.
- Avant d'utiliser votre fauteuil, vérifiez la pression des pneus. Pour les roues arrière, la pression doit être au moins de 3,5 bars (350 kPa). La pression maximale est indiquée sur la jante des pneus. Le frein à manette à hauteur du genou ne fonctionne que si la pression des pneus est suffisante et si le réglage est correct (voir le chapitre sur les "Freins").
- Si les toiles du dossier et du siège sont abîmées, remplacez-les immédiatement.
- Soyez très vigilants avec les risques d'incendie, surtout avec les cigarettes allumées. Les toiles du dossier et du siège peuvent prendre feu.
- Si le fauteuil est exposé au soleil pendant une période prolongée, certaines parties du fauteuil (par ex. le châssis, les repose-jambes, les freins et le protège-vêtement) peuvent chauffer (>41°C).
- Vérifiez que les axes à déverrouillage rapide des roues arrière sont bien réglés et verrouillés. Si le bouton de l'axe à déverrouillage rapide n'est pas enfoncé, vous ne pouvez pas enlever la roue arrière.

⚠ AVERTISSEMENT !

- L'efficacité du frein à manette au genou et des caractéristiques de conduite générales dépend de la pression des pneus. Le fauteuil sera considérablement plus léger et plus facile à manœuvrer si les pneus des roues arrière sont correctement gonflés et ont la même pression.
- Vérifiez la sculpture des pneus. N'oubliez pas que lorsque vous vous déplacez au milieu de la circulation, vous devez respecter toutes les réglementations relatives au code de la route.
- Faites attention de ne pas vous pincer les doigts lorsque vous procédez à des réglages du fauteuil.

Il est possible que les produits illustrés et décrits dans le présent manuel ne soient pas complètement identiques au modèle que vous avez acheté. Toutefois, toutes les instructions fournies dans le présent manuel sont valables pour votre matériel, malgré les éventuelles différences minimes.

Le fabricant se réserve le droit de modifier sans préavis les poids, mesures et autres données techniques indiquées dans le présent manuel. Tous les chiffres, dimensions et capacités indiqués dans ce manuel sont approximatifs et ne constituent pas des caractéristiques.

Nous, la société SUNRISE, sommes certifiés ISO 9001, ce qui garantit la qualité de nos produits à tous les stades, du développement jusqu'à la production. Ce produit est conforme aux exigences des directives CE. Options ou accessoires représentés disponibles avec un supplément de prix.

2.0 Manipulation

Axes à déverrouillage rapide de la roue arrière
Les roues arrière doivent être munies d'axe à déverrouillage rapide.
Les roues peuvent être démontées ou montées sans outils.
Pour démonter les roues, pressez sur le bouton de l'axe à déverrouillage rapide (1) et retirez la roue arrière (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ ATTENTION !

Lors du montage, appuyez sur le bouton de l'axe à déverrouillage rapide et insérer l'axe dans le canon, tout en conservant le bouton pressé. Relâchez le bouton et la roue est bloquée. Le bouton d'arrêt doit revenir dans sa position de départ.

Vous asseoir dans votre fauteuil par vous-même
- Poussez le fauteuil roulant contre un mur ou contre un meuble solide ;
- Serrez les freins ;
- L'utilisateur peut s'installer dans le fauteuil ;
- Puis positionnez les pieds devant les sangles talonnières.
  (Fig. 4.1).

Sortir de votre fauteuil par vous-même
- Serrez les freins ;
- La personne doit se pencher légèrement vers l'avant en se tenant d'une main sur la roue ou le garde-boue afin de transférer le poids de son corps vers l'avant du siège, puis levez-vous en poussant avec les deux pieds par-terre, un pied derrière l'autre (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

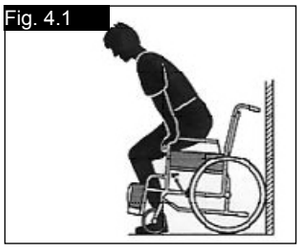
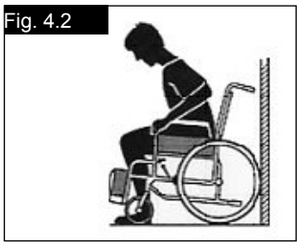


Fig. 4.2

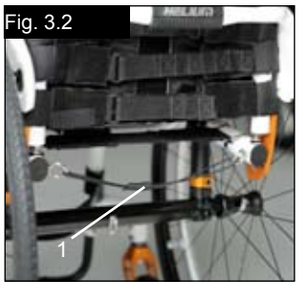


3.0 Transport du fauteuil

Transport du fauteuil
Les roues arrière sont démontables pour obtenir un fauteuil aussi compact que possible. Le dossier se rabat en tirant sur la corde (1) (voir image 3) située sur le dossier (Fig. 2 + 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



Freins

Fig. 4.3

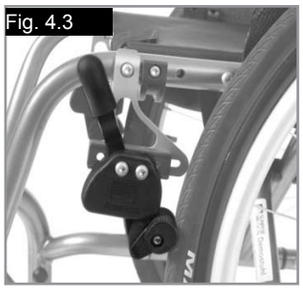
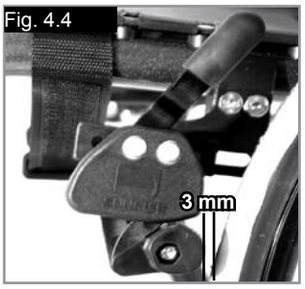


Fig. 4.4



4.0 Options

Leviers de basculement

Leviers de basculement
Le levier de basculement permet à l'accompagnateur(-trice) de faire basculer le fauteuil pour franchir un obstacle. Placez votre pied sur le tube d'appui pour faire franchir au fauteuil un trottoir ou une marche, par exemple.

⚠ AVERTISSEMENT !

Sunrise Medical recommande vivement l'installation d'un levier arrière de basculement sur les fauteuils où l'accompagnateur sera l'utilisateur principal. En l'absence de levier arrière de basculement, l'utilisation répétée du dossier et la force exercée dessus pour incliner le fauteuil aura pour effet d'endommager les montants du dossier.

⚠ ATTENTION !

La puissance de freinage peut être affectée par un mauvais montage ou réglage des freins, ainsi que par une pression trop faible des pneus.

Freins
Le fauteuil est équipé de deux freins d'immobilisation. Les freins agissent directement sur les pneus. Pour immobiliser votre fauteuil, serrez les deux leviers de freinage jusqu'à la butée avant. Tirez le levier de freinage en arrière pour le relâcher.

L'effet de freinage diminue quand :
- Les sculptures du pneu sont usées
- La pression des pneus est insuffisante
- Les pneus sont humides
- Le frein est mal réglé.

Freins...

Les freins d'immobilisation ne sont pas destinés à être utilisés comme des freins de service. N'actionnez pas les freins en marche. Freinez toujours à l'aide des mains courantes. Veillez à ce que l'écartement entre le frein et le pneu soit conforme à la valeur indiquée. Pour régler, dévissez la vis et réglez le bon intervalle. Resserrez de nouveau la vis
(Fig. 4.3 et 4.4).

⚠ ATTENTION !

Après avoir procédé au réglage des roues arrière, vérifiez toujours l'intervalle avec les freins d'immobilisation. Réajustez si nécessaire.

Rallonge du levier de frein
La rallonge vous permet de déployer moins d'efforts pour actionner les freins.
La rallonge est directement vissée aux freins. En le levant, le levier pourra être rabattu vers l'avant (Fig. 4.5).

⚠ ATTENTION !

Plus les freins seront montés près de la roue, plus l'effort à fournir pour les actionner sera grand. Cela pourrait casser la rallonge du levier de frein !

Veillez à ne pas prendre appui sur la rallonge du levier lorsque vous montez ou descendez du fauteuil, car vous risqueriez de la casser ! L'eau projetée par les pneus peut réduire l'efficacité des freins d'immobilisation.

⚠ ATTENTION !

Si le frein n'est pas correctement monté, vous devrez forcer pour l'actionner.
Cela pourrait casser la rallonge du levier de frein.

Freins compacts
Les freins compacts se trouvent sous la toile du siège. Pour les activer, il suffit de tirer les freins vers l'arrière, en direction du pneu. Pour que les freins fonctionnent correctement, il convient de les tirer jusqu'à ce qu'ils heurtent la butée (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

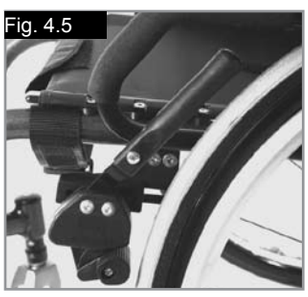
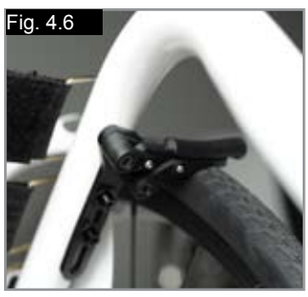


Fig. 4.6



Frein unilatéral
Le frein unilatéral se trouve sous la toile d'assise. Pour l'activer, il suffit de tirer le levier de frein (situé à droite ou à gauche) vers l'arrière, en direction du pneu. Pour que le frein fonctionne correctement, il convient de le tirer à fond, jusqu'à ce qu'il heurte la butée (Fig. 4.6.1).

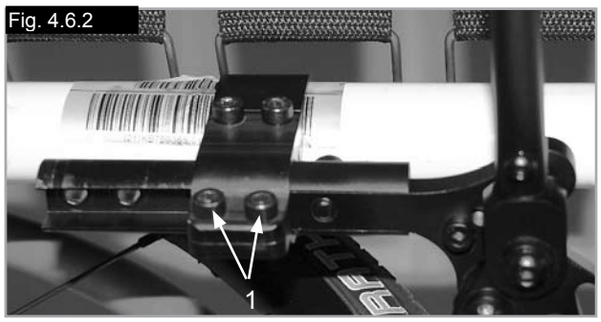
Réglage
Pour régler le frein, desserrez les vis (1) et placez le frein à l'endroit où il pourra fonctionner de manière optimale (Fig. 4.6.2).

⚠ ATTENTION !

Le montage incorrect du frein unilatéral peut entraîner de graves blessures pour l'utilisateur et toute autre personne.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Suspension arrière Link

⚠ AVERTISSEMENT !

La suspension arrière peut avoir un impact sur la stabilité du fauteuil. Pour éviter de basculer, utilisez un contrôleur et/ou des roulettes anti-bascule une fois que vous êtes familiarisé avec votre nouveau fauteuil.

1. Réglage de la suspension arrière 4-Link
a. Pour durcir la suspension, tournez l'ajusteur de pré-charge de ressort (A) dans le sens horaire (si vous regardez le système de suspension par dessous).
b. Pour assouplir la suspension, tournez l'ajusteur de pré-charge de ressort (A) dans le sens anti-horaire (si vous regardez le système de suspension par dessous).

2. Alignement des bras de liaison de suspension
Ne modifiez pas l'alignement des bras de liaison (B), (Fig. 4.8). Les bras sont réglés à l'usine pour garantir un bon alignement
et une bonne performance du système de suspension arrière 4-Link.
(Veuillez vous référer à la page suivante).

Suspension arrière Link ...

Réglage du pincement sur zéro
Desserrez les vis d'assemblage (A) (3 de chaque côté, ou 4 en présence de roulettes anti-bascule) qui maintiennent le collier des tubes de carrossage. Observez la rotule dans le niveau (B) et pivotez le tube de carrossage (C) jusqu'à ce que la rotule soit centrée dans le niveau. Le pincement est réglé sur zéro (Fig. 4.7, 4.8).

Avant de resserrer les vis (A), vérifiez que le tube de carrossage est centré de gauche à droite par rapport au châssis du fauteuil et que les parties plates sous le collier extérieur de tube de carrossage sont parallèles. L'extrémité du tube de carrossage doit arriver à ras de la partie la plus externe du collier du tube de carrossage. Serrez les vis (A) à un couple de 62 in-lbs. (7 Nm).

Réglage du pincement sur zéro– Autre méthode
Posez le fauteuil sur une table plate horizontale ou au sol. Desserrez les vis d'assemblage (A) (3 de chaque côté, ou 4 en présence de roulettes anti-bascule) qui maintiennent le collier des tubes de carrossage. Repérez les surfaces planes sur les prises de carrossage (D) avant et arrière. Posez un objet dont vous savez qu'il a un angle précis de 90° (comme une équerre de charpente, un triangle de dessin, etc.) sur la surface plane horizontale et contre le plat de la prise de carrossage.
Pivotez le bloc prise/tube de carrossage jusqu'à ce que la surface plane de la prise de carrossage soit parallèle à l'outil de mesure (Fig. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Avant de resserrer les vis (A), vérifiez que le tube de carrossage est centré de gauche à droite par rapport au châssis du fauteuil et que les parties plates sous le collier extérieur de tube de carrossage sont parallèles. L'extrémité du tube de carrossage doit arriver à ras de la partie la plus externe du collier du tube de carrossage. Serrez les vis à un couple de 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ ATTENTION !

Lorsque vous réglez la suspension arrière 4-Link, procédez toujours à un seul réglage à la fois et prenez note des
modifications apportées. Cela requiert de la patience mais vous permet de comprendre l'impact de chaque changement sur le
déplacement du fauteuil.

REMARQUE– L'amortisseur de vibrations bas résulte en des sensations plus souples et permet une bonne course des suspensions.

⚠ ATTENTION !

Ne retirez jamais l'écrou (C) qui relie le coller de carrossage au collier anti-vibration.

3. Entretien
Les consignes de maintenance énoncées ci-dessous doivent être respectées, tout comme les instructions relatives à
l'entretien général du fauteuil indiquées à la Section XI.
a. Ne lubrifiez pas les bagues, ni les serpentins.
b. Vous pouvez apposer du lubrifiant sur les extrémités de liaison après avoir nettoyé au savon doux et avec une brosse à poils souples.
c. Utilisez une brosse à poils souples pour enlever les saletés ou débris du système de serpentin.
d. N'utilisez jamais d'appareil haute pression pour nettoyer la suspension arrière 4-Link.

Fig. 4.7

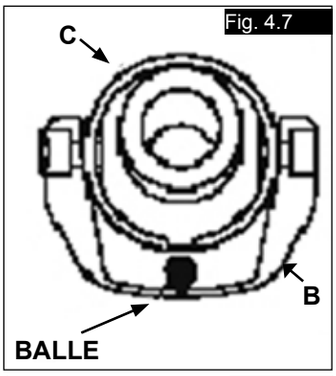


Fig. 4.8

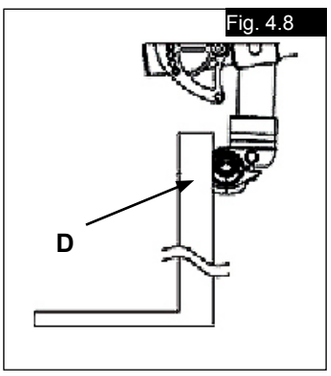


Fig. 4.9

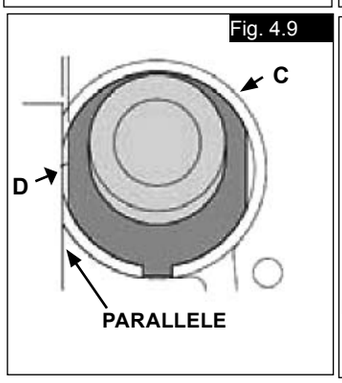
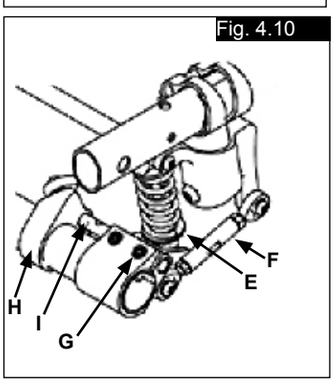


Fig. 4.10



Réglage du support d'axe pour handbike

Support d'axe pour handbike

Il est nécessaire de régler le support d'axe du handbike afin de déplacer le centre de gravité vers l'arrière. Cela permet une utilisation sûre de l'accessoire (Fig. 4.10.1).

⚠ DANGER !

Utiliser le handbike sans le support d'axe pour handbike a pour effet de déstabiliser le fauteuil et peut entraîner de graves blessures pour l'utilisateur et toute autre personne.

Fig. 4.10.1

Réglage du repose-pied

Réglage du repose-pied

⚠ AVERTISSEMENT !

- Ne jamais prendre appui sur la palette ! Même si l'utilisateur est assis dans son fauteuil, cela pourrait faire basculer le fauteuil et entraîner des blessures.
- Lorsque vous montez ou descendez du fauteuil, ne prenez pas appui sur la palette, cela pourrait faire basculer le fauteuil et entraîner des blessures.

Enlevez la vis (1) pour régler le repose-pied à la longueur adapté à vos jambes puis rattachez le repose-pied. L'angle du repose-pied peut se régler individuellement en desserrant les vis (2). Les cales latérales de la palette (3) empêchent tout glissement involontaire des pieds. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

Fig. 4.12

Réglage de l'axe Helium Pro

Support d'axe pour Helium Pro (réglage du centre de gravité).

Pour régler le centre de gravité, retirez les 2 vis (A), déplacez la fixation à la position désirée (Fig. 4.10.2), puis resserrez les vis (à 5 Nm)

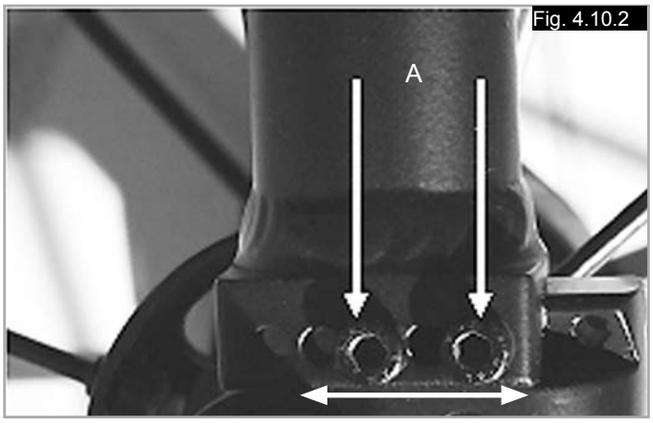


Fig. 4.10.2

Repose-pieds montage haut
Ce repose-pieds se monte à l'intérieur du châssis et permet une position surélevée des pieds. (Fig. 4.13).

Fig. 4.13

Siège

Réglage de la hauteur du siège

Pour régler la hauteur d'assise à l'arrière, dévissez les vis hexagonales (1) (une de chaque côté) qui maintiennent la fixation sur l'axe de la barre de carrossage (2). Retirez l'entretoise du support (3) pour régler la hauteur du siège de +/- 1 cm. Pour les réglages plus importants, réduisez la longueur de l'axe de la barre de carrossage suivant votre besoin.
Serrez les 2 vis hexagonales à 7 Nm. (Fig. 4.14).

REMARQUE :
Il peut être nécessaire de régler l'inclinaison des roues avant pendant le réglage de la hauteur d'assise à l'arrière.

Toile du siège

Pour tendre la toile, veuillez utiliser les sangles situées dessous celle-ci.

Réglage des roues avant

Comptez les dents visibles des deux côtés pour vérifier que les deux fourches sont bien parallèles. Une fois la fourche des roues avant ajustée, les dents garantissent stabilité au fauteuil, permettant un réglage de 16° obtenu par incréments de 2°. Utilisez le côté plat à l'avant de la fourche pour vérifier qu'elle est perpendiculaire au sol (Fig. 4.15).
Le modèle breveté permet de faire pivoter la fourche de manière à la régler perpendiculairement au sol en cas d'inclinaison de l'assise.

Réglage de la stabilité directionnelle

Retirez les vis hexagonales (1) du dessous de la fourche. Vous pouvez maintenant dévisser la vis (2) Vous pouvez maintenant orienter la douille noire (3) vers la droite ou la gauche.
Gauche – le fauteuil tire vers la gauche
Droite – le fauteuil tire vers la droite
Resserrez la vis (2). Réglez un angle à 90° entre la fourche et le sol.
Revissez maintenant la vis (1). (Fig. 4.16).

Fig. 4.14

Fig. 4.15

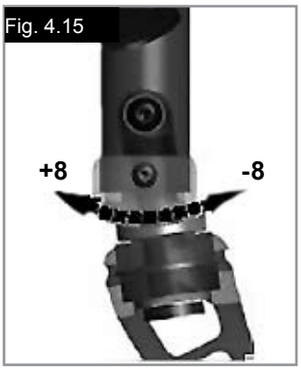


Fig. 4.16

Options - Snoll on

Pour toute information sur l'accessoire Snoll On, consultez le manuel qui s'y rapporte.

Roues avant

Roue avant, Support de fourche, Fourche

Il est possible que le fauteuil tire légèrement à droite ou à gauche ou que les roues avant aient du jeu. Cela peut être dû aux raisons suivantes :
• Le mouvement avant et arrière des roues n'est pas correctement réglé.
• Le réglage du carrossage n'est pas adapté.
• La pression et la souplesse des roues arrière et des roues avant ne sont pas adaptées.

Les roues avant doivent être réglées de façon optimale pour que le fauteuil roule de façon rectiligne.
Les réglages des roues avant doivent toujours être confiés à un revendeur agréé. En cas de modifications de la position de la roue arrière, les réglages du support de fourche et du frein doivent être contrôlés.

Alignement des roues

Réglage de l'alignement des roues

Important : Pour obtenir un déplacement optimal du fauteuil, les roues arrière doivent être parfaitement réglées, ce qui revient à régler correctement leur alignement.
Pour le vérifier, mesurez la distance entre les deux roues avant et arrière pour s'assurer qu'elles sont parallèles l'une par rapport à l'autre.
La différence entre les deux mesures ne doit pas dépasser
5 mm.
Pour régler les roues de sorte qu'elles soient parallèles, desserrez les vis et tournez le canon d'axe dans un sens ou dans l'autre. Après avoir procédé à vos réglages, vérifiez toujours d'avoir bien revissé toutes les vis (voir la section sur la force de torsion).

Réglage du guidage de l'HELIUM
Réglage du pincement ou de l'ouverture des roues à zéro

REMARQUE : Un fauteuil avec des canons de carrossage de 0° ne peut avoir de pincement, ni d'ouverture des roues. Ce réglage est réservé aux canons de carrossage de 3° et 6°.
Les termes « pincement » et « ouverture » désignent l'alignement des roues arrière du fauteuil par rapport au sol, lequel détermine le bon fonctionnement du fauteuil. Une résistance normale ou une résistance au roulement est présente lorsque le pincement est réglé sur zéro.

Pour régler le pincement ou l'ouverture des roues : Desserrez les vis hexagonales (1) (une de chaque côté) qui fixent le collier d'équerre. Vérifiez la bille sur le plan horizontal (2), puis tournez le tube d'équerre (3) jusqu'à ce que la bille soit au centre. Le pincement est égal à zéro.
Avant de resserrer les vis (1), vérifiez que le tube d'équerre est bien centré de gauche à droite. L'espace doit être identique des deux côtés ou nul. Serrez les vis à 7 Nm. (Fig. 4.17 - 4.19).

Réglez la largeur de l'empattement :
L'empattement arrière correspond à la distance entre la partie supérieure des roues arrière et les montants du dossier, et son réglage usine est de 1,25 cm. Pour obtenir un espace plus important entre les pneus et les accoudoirs réglables en hauteur, en option, il convient d'augmenter l'empattement arrière (Fig. 4.20).

REMARQUE : Réglez une roue après l'autre pour définir l'empattement arrière. Le resserrage simultané des deux roues a pour effet de dérégler le pincement ou l'ouverture. Pour régler l'empattement arrière, les pièces du carrossage (4) coulissent vers l'intérieur ou l'extérieur de la barre de carrossage (5) et s'enclenchent lorsqu'elles atteignent la butée. Resserrez la vis (6) (la plus proche de la barre de carrossage) sur le côté gauche du fauteuil. Déplacez l'axe à déverrouillage rapide vers l'intérieur ou l'extérieur jusqu'à obtenir l'empattement souhaité. Serrez les vis à 7 Nm. Procédez de même du côté droit du fauteuil en veillant à ce que l'espacement soit identique à celui de gauche.

Fig. 4.19

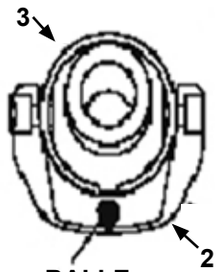


Fig. 4.20

Dossier

Dossier réglable en angle
L'angle d'inclinaison du dossier se règle en modifiant la position de la goupille située dans le montant du dossier. La goupille (1) doit être complètement mise en place dans les configurations de trous de chaque côté, vous permettant un réglage de l'angle de 8.5°.
Placez les goupilles en plastique rouges dans les trous non-utilisés. Pour obtenir un angle plus petit (3.5°), retirez la vis hexagonale (2) et replacez-la dans le second trou. Veuillez utilisez le couple correct (voir matrice) pour serrer les vis (2).
Ceci vous donne 12° de réglage d'angle du dossier de 12°. Déplacez ensuite la goupille (1) dans la direction opposée vers le trou suivant, vous permet une modification de 12° - 8°= 3.5°. (Fig. 4.21)

Pour réduire le jeu dans le dossier, l'écrou (1) peut être retiré, puis une position optimale peut être obtenue en utilisant la vis de pression (2). Puis resserrez de nouveau l'écrou (1). (Fig. 4.22).

⚠ ATTENTION !

Il est impératif de bien revisser les vis, à défaut de quoi le réglage de l'angle d'inclinaison sera perdu.

Dossier rabattable
Pour libérer le dossier, tirez sur la corde tout en poussant le dossier vers l'avant jusqu'à ce qu'il se rabatte. Pour ramener le dossier à sa position d'origine, tirez-le en arrière, jusqu'à ce que les deux montants s'enclenchent.

⚠ ATTENTION !

Lorsque vous rabattez le dossier vers l'avant, veillez à ne pas vous pincer les doigts.

Fig. 4.17

Fig. 4.18

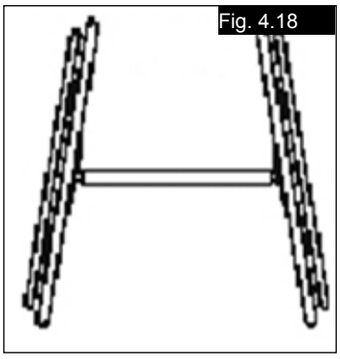


Fig. 4.21

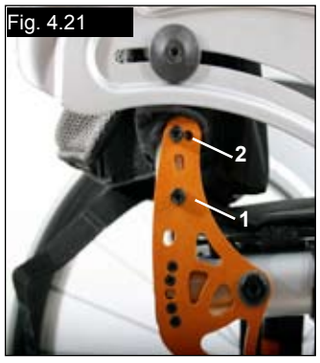
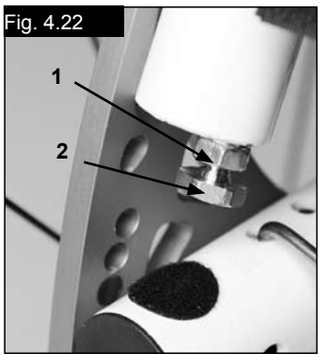


Fig. 4.22



Toile du dossier réglable
Vous pouvez régler la tension de la toile du dossier à l'aide des sangles.
Une fente permet d'accéder à la garniture de la toile depuis l'intérieur et la matière choisie peut varier selon les choix individuels, (Fig. 4.23).

Dossier à hauteur réglable
Vous pouvez régler la hauteur du dossier à diverses hauteurs, par incréments de 2,5 cm. Les fourchettes de réglage sont de 25- 30 cm, 30- 35 cm, 35- 40 cm et 40- 45 cm. Dévissez la vis (1+2) et réglez le dossier à la hauteur désirée. Revissez ensuite les vis (Voir la page couples de serrage). (Fig. 4.24).

Fixation du tube de logement de l'accoudoir
(Fig. 4.25 - 4.28).

Réglage de l'ouverture du tube de logement de l'accoudoir
Pour réduire ou élargir la taille du montant extérieur de l'accoudoir dans le tube de logement :
1. Desserrez les quatre boulons de réglage (9) du tube de logement situés sur les côtés du tube.
2. Tandis que l'accoudoir se trouve dans le tube de logement (7), serrez le tube à l'ouverture désirée.
3. Resserrez les quatre boulons (9). (144 pouces / lbs, 16,3 Nm)

Réglage de la position
1. Desserrez les deux boulons de blocage (10) jusqu'à ce que la pince soit desserrée.
2. Glissez le tube de logement de l'accoudoir à la position désirée.
3. Revissez.

Fig. 4.23

Fig. 4.24

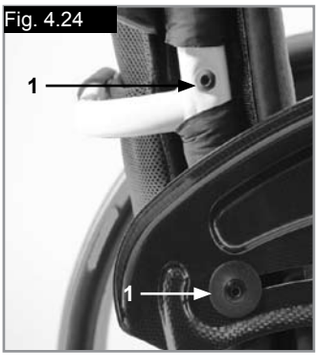


Fig. 4.25 - 4.28 - Légende des composants

1. Montant extérieur
2. Levier de déverrouillage de réglage de la hauteur
3. Levier de déverrouillage
4. Manchette de l'accoudoir
5. Barre de transfert
6. Panneau latéral
7. Récepteur
8. Fixation
9. Boulons de réglage du tube de logement
10. Boulons de blocage

Protège-vêtement

Accoudoirs réglables à montant unique
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Installation**
a. Faites glisser le montant extérieur dans le tube de logement monté sur le châssis du fauteuil.
b. L'accoudoir s'enclenche automatiquement.

2. **Réglage de la hauteur**
a. Pivotez le levier de déverrouillage de réglage de la hauteur (2) jusqu'à la deuxième butée.
b. Montez ou baissez l'accoudoir à la hauteur désirée.
c. Ramenez le levier en position verrouillée contre le montant.
d. Poussez la manchette d'accoudoir (4) jusqu'à enclenchement du montant supérieur.

3. Retrait de l'accoudoir
a. Tirez le levier 3 et soulevez l'accoudoir dans son intégralité.

4. Installation de l'accoudoir
a. Glissez l'accoudoir à l'intérieur du tube de logement jusqu'à enclenchement.

Fig. 4.25

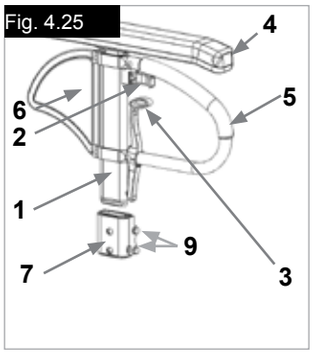


Fig. 4.26

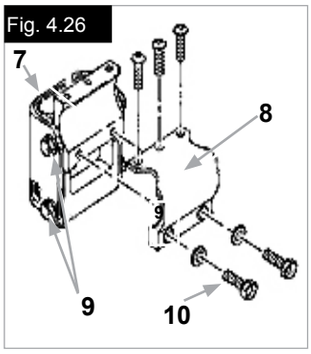


Fig. 4.27

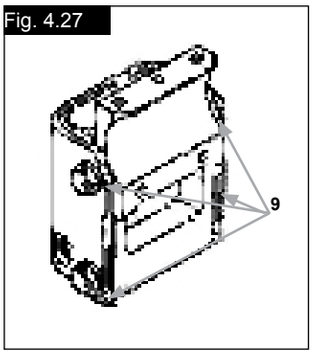
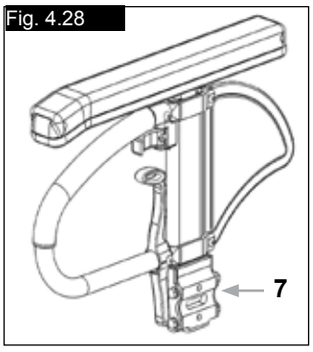


Fig. 4.28



Poignées de poussée

Poignées de poussée réglables en hauteur

Les poignées sont maintenues en place par des goupilles qui les empêchent de sortir accidentellement. En ouvrant le levier de serrage (1), il est possible de régler individuellement la hauteur des poignées de poussée (2). Lors de l'enclenchement du levier, un clic vous indiquera que vous pouvez mettre aisément la poignée de poussée dans la position souhaitée. L'écrou du levier de serrage détermine le serrage au niveau du support de la poignée de poussée. Après enclenchement du levier, si l'écrou est desserré, la poignée sera lâche. Avant utilisation, vérifiez que le serrage est suffisant en faisant pivoter latéralement la poignée. Après avoir réglé la hauteur de la poignée, serrez fermement le levier de serrage (1). Quand le levier de serrage n'est pas serré, cela peut occasionner des blessures lors de la montée d'escaliers. (Fig. 4.29).

REMARQUE – Si les poignées réglables en hauteur ne sont pas correctement positionnées, elles peuvent avoir du jeu ou se déplacer. Vérifiez d'avoir fermement revissé toutes les vis.

Poignées de poussée escamotables

Lorsqu'elles ne sont pas utilisées, les poignées peuvent être rabattues à l'aide d'un bouton poussoir (2). Dépliez-les jusqu'à ce qu'elles soient encliquetées avant de les utiliser. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

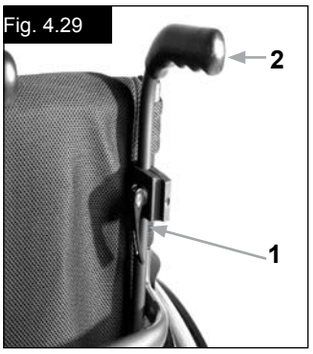
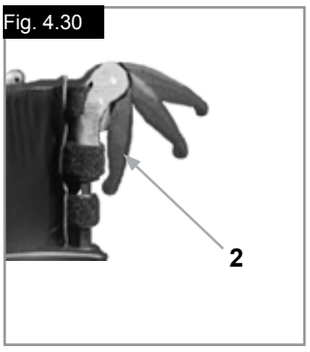


Fig. 4.30



Roulettes anti-bascule

⚠ AVERTISSEMENT !

Sunrise Medical recommande l'utilisation de roulettes anti-bascule avec tous les fauteuils. Il convient d'utiliser un couple de serrage de 7 Nm pour fixer les roulettes anti-bascule.

1. Insertion des roulettes anti-bascule dans le collier.
a. Appuyez sur le bouton situé à l'arrière de la roulette anti-bascule sur l'adaptateur de la roulette anti-bascule de sorte que les deux goupilles de déverrouillage se rétractent vers l'intérieur
b. Insérez les roulettes anti-bascule (1) dans l'adaptateur.
c. Tournez le montant antibasculement vers le bas jusqu'à l'enclenchement de la goupille de déverrouillage dans le collier.
d. Fixez la deuxième roulette anti-bascule de la même façon.

2. Réglage des roulettes anti-bascule
Pour obtenir une garde au sol correcte d'environ 2,5 cm à 5,0 cm, il est nécessaire d'élever ou d'abaisser les roulettes anti-bascule et de les régler à la bonne hauteur. Appuyez sur le bouton de déverrouillage de la roulette anti-bascule de sorte que les deux goupilles de déverrouillage se rétractent vers l'intérieur. Abaissez ou élevez le montant intérieur pour l'insérer dans les trous de réglage de la hauteur prévus à cet effet. Relâchez le bouton. Fixez la deuxième roulette anti-bascule de la même façon. Les deux roulettes anti-bascule doivent être exactement à la même hauteur. (Fig. 4.31).

⚠ DANGER !

Sunrise Medical recommande fortement l'utilisation de roulettes anti-bascule :
En l'absence de roulettes anti-bascule, ou si celles-ci ont été mal installées, le fauteuil risque de basculer et de provoquer des blessures.

Fig. 4.31

Dispositif anti-bascule actif relevable

Le dispositif anti-bascule actif se monte à droite ou à gauche du tube de l'axe des roues arrière Pour débloquer le dispositif anti-bascule afin de l'utiliser, il suffit de le ramener brièvement vers le tube de l'axe des roues arrière (Fig. 4.31.1).

⚠ AVERTISSEMENT !

Vérifiez que le dispositif anti-bascule est bien enclenché en position finale, à défaut de quoi cela pourrait entraîner de graves blessures pour l'utilisateur.

Fig. 4.31.1

Roulettes anti-bascule...

Dispositif anti-bascule actif pour le sport

Pour déployer le dispositif anti-bascule actif pour le sport, enfoncez le bouton de la goupille à déverrouillage rapide et sortez la goupille. Déployez le dispositif en le sortant de son tube de logement (4.31.2 - 4.31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Porte-canne

Porte-canne
Le porte-canne vous permet de toujours transporter votre canne avec vous. Une bande Velcro sert à fixer la canne ou tout autre système d'aide à la marche.

⚠ ATTENTION !

N'essayez jamais d'utiliser ni d'enlever votre canne ou tout autre système d'aide à la marche pendant que vous vous déplacez en fauteuil.

Ceinture sous-abdominale

⚠ DANGER !

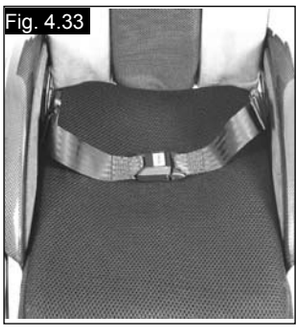
- Avant d'utiliser votre fauteuil roulant assurez-vous que la ceinture sous-abdominale soit mise.
- La ceinture sous-abdominale doit être contrôlée quotidiennement
- afin de s'assurer que son fonctionnement n'est pas altéré par des éléments divers ou par l'usure.
- Toujours vérifier que la ceinture sous-abdominale est bien fixée et correctement réglée avant d'utiliser le fauteuil. Une sangle trop lâche peut entraîner le glissement de l'utilisateur et causer un risque de suffocation ou des blessures graves.

La ceinture sous-abdominale est fixée sur le fauteuil comme représenté dans l'illustration. La ceinture de sécurité se comprend de 2 moitiés. Elles sont installées en utilisant le boulon de maintien existant du siège fixé à travers l'œillet de la ceinture. La ceinture est passée sous l'arrière du panneau latéral. (Fig. 4.32)

Ajustez la position de la ceinture afin que les attaches soient au centre du siège. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Ajustez la ceinture sous-abdominale afin de convenir aux besoins de l'utilisateur comme ci-après :

Pour réduire la longueur de la ceinture	Pour augmenter la longueur de la ceinture
Passez la ceinture par l'attache male et le dispositif de réglage coulissant. Assurez-vous que la ceinture n'ait pas de nœud au niveau de l'attache male.	Passez la ceinture par les dispositifs de réglage coulissant et l'attache male afin d'obtenir plus de longueur de ceinture.

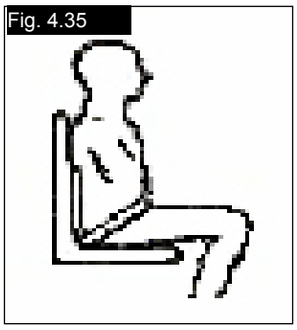
Une fois la ceinture attachée, vérifiez l'espace entre la ceinture sous-abdominale et l'utilisateur. Si la ceinture est correctement réglée, vous pouvez passer la main à plat entre la ceinture sous-abdominale et l'utilisateur. (Fig. 4.34)

Ceinture sous-abdominale...

La ceinture sous-abdominale doit être fixée de façon à ce que la ceinture soit à un angle de 45 degrés au travers du bassin de l'utilisateur. L'utilisateur doit être bien droit et le plus à l'arrière possible dans le siège quand réglée correctement. La ceinture sous-abdominale ne doit pas permettre à l'utilisateur de glisser du siège.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35



Pour attacher la ceinture : Poussez l'attache male de façon ferme dans l'attache femelle.	**Pour retirer la ceinture :** Appuyez sur les parties exposées de l'attache male vers le centre tout tirant doucement pour les séparer.

⚠ AVERTISSEMENT !

- Si vous avez des doutes au sujet de l'utilisation et de la manipulation de la ceinture demandez l'assistance de votre professionnel de la santé, de votre fournisseur du fauteuil roulant, de votre aide-soignant ou de votre tierce personne .
- La ceinture sous-abdominale ne doit être installée que par un revendeur ou agent Sunrise Medical autorisé .
- La ceinture sous-abdominale doit être ajustée par un professionnel uniquement, ou un revendeur ou agent Sunrise Medical autorisé.
- La ceinture sous-abdominale doit être contrôlée quotidiennement afin de s'assurer que l'ajustement est correct et que son fonctionnement n'est pas altéré par des éléments divers ou par l'usure.
- Sunrise Medical déconseille le transport de toute personne dans un véhicule utilisant la ceinture sous-abdominale en tant que moyen de retenue .

Veuillez consulter la brochure du transit Sunrise Medical afin d'obtenir des conseils sur le transport des personnes.

Entretien :
Vérifiez régulièrement l'état de la ceinture et des composants de retenue afin de détecter l'apparition d'éventuels signes d'endommagement ou de déchirure. Remplacez la ceinture, si nécessaire.

⚠ AVERTISSEMENT

La ceinture sous-abdominale doit être réglée de façon à s'adapter à l'utilisateur comme détaillé ci-dessus. Sunrise Medical recommande que la longueur et l'ajustement de la ceinture soient vérifiés régulièrement afin de réduire les risques de réajustement de la ceinture à une longueur excessive causés par inadvertance par l'utilisateur final.

5.0 Pneus et montage des pneus

Le fauteuil est équipé de série de pneus à bandage en caoutchouc.
Avec des pneus à chambre à air, veillez à toujours avoir la bonne pression, à défaut de quoi la performance du fauteuil pourrait être affectée. Quand la pression est insuffisante, il faut dépenser plus d'énergie car la résistance du fauteuil est très élevée. La maniabilité du fauteuil en est réduite. Le pneu peut éclater si la pression est trop élevée. La pression correcte est indiquée sur le bandage du pneu.

Les pneus se montent comme des pneus de vélo ordinaires. Avant de remplacer la chambre à air, inspectez la jante et la paroi interne du pneu et enlevez tout éventuel corps étranger. Vérifiez la pression des pneus après le montage ou la réparation. Il est important pour votre propre sécurité et pour une bonne performance de votre fauteuil de vérifier la pression de l'air régulièrement et de maintenir les pneus en bon état.

6.0 Maintenance et entretien

- Vérifiez la pression des pneus toutes les 4 semaines. Inspectez tous les pneus pour repérer tout éventuel signe d'usure ou d'endommagement.
- Vérifiez l'état des freins une fois par mois pour être certain qu'ils fonctionnent correctement et qu'ils sont faciles à utiliser.
- Les pneus se montent comme des pneus de vélo courants.
- Toutes les jointures essentielles au fonctionnement sécurisé de votre fauteuil sont dotées d'écrous autofreinés. Vérifiez SVP tous les trois mois que les raccords vissés (voir la section des couples de serrage) sont solides. Les écrous de sécurité ne doivent être utilisés qu'une seule fois. Après une utilisation répétée, vous devez remplacer ces écrous.
- Quand votre fauteuil est sale, nettoyez-le uniquement avec un nettoyant ménager doux. Pour nettoyer la garniture du siège, n'utilisez qu'une solution savonneuse.

6.0 Maintenance et entretien...

- Si votre fauteuil est humide, séchez-le SVP après utilisation.
- Les axes à déverrouillage rapide doivent être légèrement graissés avec de l'huile pour machine à coudre environ toutes les 8 semaines. Suivant l'utilisation que vous faites de votre fauteuil, nous vous recommandons de demander à votre revendeur d'effectuer un contrôle de votre fauteuil tous les 6 mois.

⚠ ATTENTION !

Le sable et l'eau de mer (les projections de sel en hiver) endommagent la suspension des roues avant et des roues arrière. Nettoyez bien le fauteuil s'il a été exposé à ces éléments.

Les pièces suivantes sont amovibles et peuvent être renvoyées au
fabricant/revendeur pour être réparées :
- Roues arrière
- Accoudoir
- Support de repose-pieds
- Roulettes anti-bascule

Ces composants sont disponibles comme pièces détachées. Pour de plus amples
informations, consultez le catalogue des pièces détachées.

Mesure d'hygiène en cas de cession du fauteuil :
Avant de laisser une autre personne utiliser le fauteuil, il convient de l'apprêter soigneusement. Toutes les surfaces entrant en contact avec le nouvel utilisateur doivent être désinfectées.

Pour effectuer ceci, vous devez utiliser un désinfectant de la liste DGHM, par ex. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) pour une désinfection rapide à base d'alcool pour produits et appareils médicaux, qui doivent être désinfectés rapidement.
Suivez toujours les instructions du fabricant du produit désinfectant utilisé.

En règle générale, une désinfection totale ne peut être garantie sur les coutures. Par conséquent et conformément à l'article 6 de la réglementation relative à la protection contre les infections, il est recommandé de mettre au rebut la toile du siège et du dossier afin d'éviter toute contamination micro-bactérienne par les agents actifs.

7.0 Mise au rebut / Recyclage des matériaux

Si ce fauteuil a été mis à votre disposition gratuitement, il ne vous appartient pas. Si vous n'en avez plus usage, veuillez le rendre à l'organisation qui vous l'a fourni.
La section suivante décrit les différents matériaux composant le fauteuil en vue de la mise au rebut ou du recyclage du fauteuil et de ses matériaux d'emballage.

Vous devez respecter toute éventuelle réglementation spécifique en vigueur dans votre localité pour la mise au rebut et le recyclage. (notamment le nettoyage ou la décontamination du fauteuil roulant avant sa mise au rebut).

Aluminium : Fourches, roues, protège-vêtement, cadre des accoudoirs, repose-pieds, poignées de poussée

Acier : Points d'arrimage, axe à déverrouillage rapide
Plastique : Revêtement des poignées, butées des montants, roues avant, palette, manchettes et roue/pneu 12 pouces
Emballage : Sacs en plastique composés de polyéthylène, cartons
Toile : Polyester tissé à revêtement PVC et mousse expansée à combustion modifiée.
La mise au rebut ou le recyclage doit être assuré par une entreprise spécialisée ou dans une décharge publique. Vous pouvez également ramener votre fauteuil à votre revendeur pour sa mise au rebut.

8.0 Dépannage

Le fauteuil tire sur le côté
- Vérifiez la pression des pneus.
- Vérifiez que la roue (roulement, axe) roule sans problèmes.
- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez si les roues avant sont toutes les deux en contact avec le sol.

Les roues avant oscillent
- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez que les visseries sont fixes, resserrez-les le cas échéant (voir la page des couples de serrage)
- Vérifiez si les roues avant sont toutes les deux en contact avec le sol.

Fauteuil / les tubes de traverse ne s'enclenchent pas dans la selle du siège
- Le fauteuil est encore neuf et la garniture du siège ou du dossier est encore rêche. Cela changera avec le temps.

Le fauteuil est difficile à plier
- La toile du dossier est trop tendue. Détendez-la un peu.

Le fauteuil grince et cliquette
- Vérifiez que les visseries sont fixes, resserrez-les le cas échéant (voir la page des couples de serrage)
- Graissez légèrement les parties articulées.

Le fauteuil a du jeu
- Vérifiez l'angle des roues avant
- Vérifiez la pression des pneus.
- Vérifiez si les roues arrière sont réglées différemment.

9.0 Transportabilité

⚠DANGER !

Il y a risque de blessures sérieuses ou de mort si ce conseil n'est pas respecté.

Transport de votre fauteuil roulant dans un véhicule : Un fauteuil roulant arrimé dans un véhicule n'assurera pas le même niveau de sécurité que les sièges du véhicule. Il est toujours recommandé que l'utilisateur soit transféré au siège du véhicule. Sunrise Medical reconnaît qu'il n'est pas toujours facile de transférer l'utilisateur et dans une telle situation où l'utilisateur doit être transporté tout en étant dans son fauteuil roulant, il convient de suivre les recommandations suivantes :

⚠DANGER !

- Vérifiez que votre fauteuil roulant convient aux essais de collision (voir plaque signalétique ou patte de fixation d'essai de collision au dos du fauteuil (Fig. I).
- Faites vous confirmer que le véhicule est correctement équipé pour transporter un passager dans un fauteuil roulant, et assurez-vous que la méthode d'accès/de sortie est convenable pour votre type de fauteuil roulant. Le sol du véhicule doit être suffisamment résistant pour supporter le poids de l'utilisateur avec celui du fauteuil roulant et de ses accessoires.
- Suffisamment d'espace doit être disponible autour du fauteuil afin d'avoir un accès facile pour attacher, serrer et détacher le fauteuil roulant et le dispositif de retenue de l'occupant et les ceintures de sécurité.
- Le fauteuil doit être placé dans le sens de la marche et être ancré par les points d'arrimage et le système de retenue et de fixation (conforme à la norme ISO 10542 ou SAE J2249) conformément aux instructions du fabricant du système de retenue.
- L'utilisation du fauteuil à bord d'un véhicule motorisé dans une position autre que celle préconisée n'a pas fait l'objet de tests, ainsi le positionnement latéral du fauteuil ne doit être envisagé en aucun cas (Fig. A).
- Le fauteuil doit être sécurisé par un système d'arrimage conforme à ISO 10542 ou SAE J2249 avec sangles avant non-réglables et sangles arrière réglables, qui utilise typiquement des mousquetons/ crochet en S et des boucles à ardillons. Ces dispositifs de retenue comprennent généralement 4 sangles individuelles qui sont attachées de chaque côté du fauteuil roulant.
- Ce système d'arrimage doit être fixé au châssis principal du fauteuil roulant comme indiqué dans le schéma sur la page suivante, et non pas à tout points d'attache ou accessoires, ex. pas autour des rayons des roues, freins ou repose-pied.
- Le système de fixation doit être attaché le plus possible à un angle de 45° et tendu conformément aux indications du fabricant.
- Ne modifiez et ne remplacez pas les points d'ancrage du fauteuil, ni les composants structurels sans avoir préalablement demandé l'avis du fabricant, à défaut de quoi le fauteuil Sunrise Medical ne sera pas conforme pour le transport à bord d'un véhicule motorisé.
- Les deux ceintures de retenue au niveau du bassin et du torse supérieur doivent être utilisées pour retenir le passager afin de réduire la possibilité de choc de la tête ou du torse avec les composants du véhicule et de risques graves de blessures à l'utilisateur et tout autre occupant du véhicule. (Fig. B) La ceinture de retenue du torse supérieur doit être montée au pilier "B" du véhicule - ne pas respecter ceci augmente le risque de blessures abdominales graves à l'utilisateur.
- Un soutien de tête adéquate pour le transport (voir étiquette de l'appui-tête) doit être installé et doit être dans la position souhaitée à tout moment pendant le transport.
- Les systèmes de maintien posturaux (sangles sous-abdominales, ceintures sous-abdominales) ne doivent pas servir de système de retenue dans un véhicule en déplacement, à moins qu'ils ne soient conformes à la norme ISO 7176-19:2001 ou SAE J2249, ce qui doit être spécifiquement indiqué sur l'étiquette.
- La sécurité de l'utilisateur pendant son transport dépend de la vigilance de la personne sécurisant le système d'arrimage et cette personne devrait avoir reçu des instructions appropriées et/ou une formation sur leur utilisation.
- Dans la mesure du possible, retirez du fauteuil et rangez tous les accessoires et équipements auxiliaires, comme par exemple :
- Les cannes, les coussins amovibles et les tablettes.
- Vous ne devez pas utiliser les repose-jambe articulés/ élévateurs en position élevée quand le fauteuil roulant et l'utilisateur sont transportés et quand le fauteuil roulant est retenu par des dispositifs de retenue pour le transport de fauteuils roulants et de son passager.
- Les dossiers inclinables doivent être remis en position verticale.
- Les freins manuels du fauteuil doivent impérativement être enclenchés.
- Les dispositifs de retenue doivent être montés au pilier "B" du véhicule et ne doivent pas être retenus par des composants du fauteuil roulant tel les accoudoirs ou les roues.

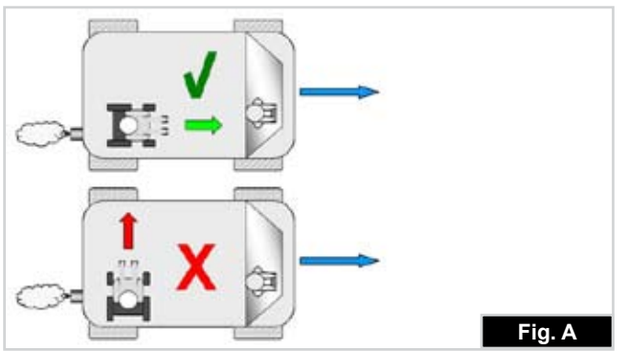


Fig. A

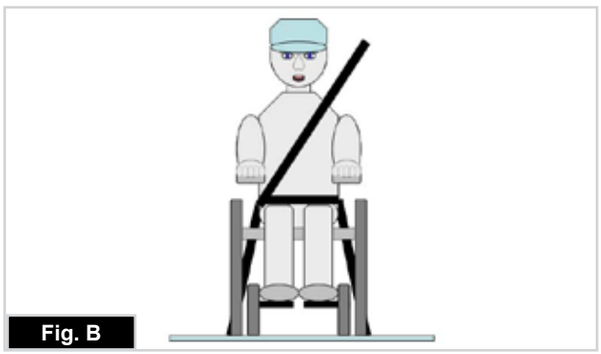


Fig. B

Transportabilité...

Instructions pour le système de retenue de l'occupant :

1. La ceinture de retenue du bassin doit être fixée en position basse à travers le bassin de façon à ce que l'angle de la ceinture du bassin soit dans la zone de préférence entre 30 et 75 degrés par rapport à l'horizontal.
Un plus grand angle au sein de la zone de préférence est recommandé c'est-à-dire plus proche de 75°, mais sans jamais cependant dépasser cette limite. (Fig. C)

2. La ceinture thoracique doit passer par-dessus l'épaule et en travers de la poitrine, comme illustré aux Fig. D et E
Les ceintures de retenue doivent être serrées le plus possible, tout en respectant le confort de l'utilisateur.
La sangle de la ceinture de sécurité ne doit pas être entortillée pendant son utilisation.
La ceinture thoracique doit passer par-dessus l'épaule et en travers de l'épaule, comme illustré aux Fig. D et E.

3. Les points de retenue au fauteuil sont le côté interne avant du châssis juste au-dessus de la roue avant et l'arrière du châssis. Les sangles sont fixées autour des flancs de châssis, à l'intersection des tubes de châssis horizontaux et verticaux. (Voir Fig. G-H-I)

4. Le symbole d'arrimage (Fig. F) sur le châssis du fauteuil roulant indique la position des sangles de retenue du fauteuil roulant. Les sangles sont ensuite tendues après que les sangles avant ont été fixées pour sécuriser le fauteuil roulant.

Positionnement du dispositif d'arrimage sur le fauteuil roulant :

1. Emplacement des étiquettes d'arrimage à l'avant et à l'arrière (Fig. G - H).

2. Emplacement du système d'arrimage et de l'étiquette d'arrimage à l'avant (Fig. I) et à l'arrière (Fig. J).

3. Vue latérale des sangles d'arrimage (Fig. K).

Fig. G

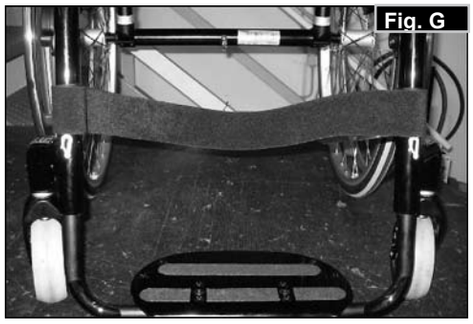


Fig. H

Fig. C

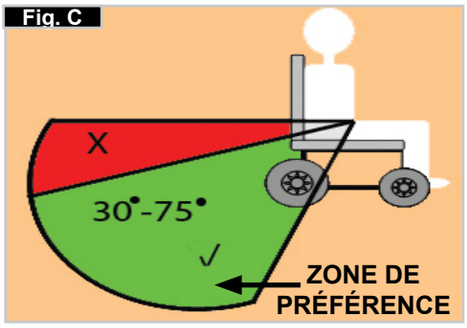


Fig. I

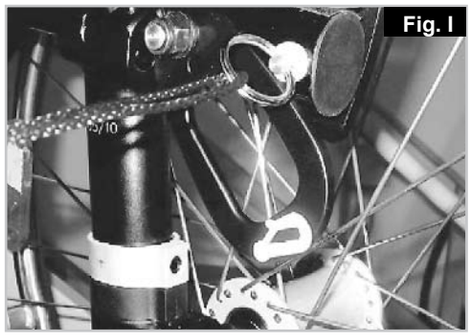


Fig. D

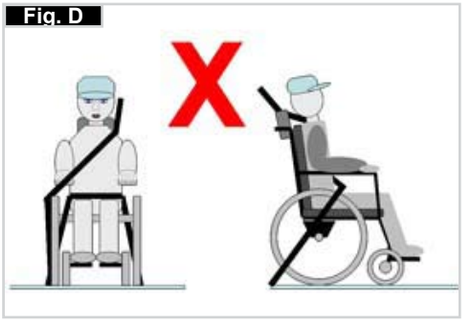


Fig. J

Fig. E

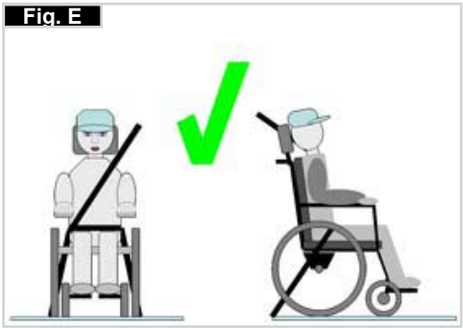
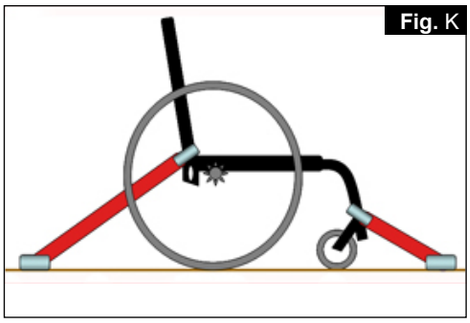


Fig. F

Fig. K

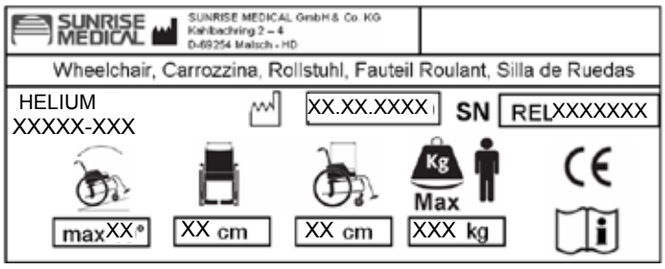


10.0 Plaque signalétique

Plaque signalétique
La plaque signalétique se trouve sur les tubes de traverse, ainsi que sur une étiquette dans le manuel d'utilisation. La plaque indique la dénomination exacte du modèle et fournit diverses informations techniques. Pour une commande de pièces de rechange ou une réclamation, indiquez SVP les informations suivantes :

- Numéro de série
- Numéro de commande
- Mois/Année

ÉCHANTILLON



HELIUM XXXXX-XXX	Désignation du produit/Numéro de SKU.
maxXX°	Pente maximale pouvant être abordée par le fauteuil équipé de roulettes anti-bascule. Dépend de la configuration du fauteuil, de la posture et des capacités physiques de l'utilisateur.
XX cm	Largeur du siège.
XX cm	Profondeur (maximale).
Kg Max XXX kg	Charge maximale.
CE	Marquage CE
	Manuel d'utilisation
XX.XX.XXXX	Date de fabrication
SN RELXXXXXXX	Numéro de série.

11.0 Garantie

Garantie
CELA N'AFFECTE EN AUCUN CAS VOS DROITS LEGAUX.

Conditions de garantie

1) Tout travail de réparation ou de remplacement sera effectué par un revendeur agréé Sunrise Medical.

2) Pour tout travail de réparation devant être effectué sur votre fauteuil en vertu du contrat, veuillez contacter immédiatement le service après-vente agréé désigné par Sunrise Medical, en indiquant précisément le type de difficulté rencontré. Si vous vous trouvez dans une localité autre que celle du service après-vente Sunrise Medical désigné, le travail pourra, en vertu des conditions de garantie, être effectué par un autre service après-vente désigné par le fabricant.

3) Si l'une des pièces du fauteuil roulant nécessite une réparation ou un remplacement en raison d'un vice de fabrication ou de matériau, dans les 24 mois (5 ans pour le châssis et le renfort transversal) suivant la date à laquelle la propriété a été transférée à l'acheteur original et à condition que ce dernier en ait conservé la propriété, la ou les pièce(s) sera/seront réparée(s) ou remplacée(s) gratuitement par le service après-vente agréé.

Remarque : La garantie ne peut être cédée.

4) La garantie couvre également toutes les pièces réparées ou remplacées pour la période restante de la garantie du fauteuil.

5) Toute pièce détachée installée après le début de la garantie d'origine, est couverte une nouvelle garantie de 24 mois.

6) Les pièces consommables ne sont normalement pas garanties, à part dans le cas de l'usure prématurée d'une pièce due à une faute de fabrication. Il s'agit, en autres, des toiles, des pneus, des chambres à air et autres pièces similaires.

7) Les conditions de garantie susmentionnées s'appliquent à toutes les pièces des produits, pour les modèles achetés à plein tarif.

8) Normalement nous déclinons toute responsabilité si une réparation ou le remplacement d'une pièce s'avère nécessaire pour l'une des raisons suivantes :

a) Le produit n'a pas été entretenu ou révisé conformément aux recommandations du fabricant, telles qu'indiquées dans le manuel d'utilisation et/ou les notices d'entretien. Les accessoires utilisés ne sont pas des accessoires d'origine.

b) Le fauteuil roulant - ou l'une de ses pièces - a été endommagé suite à un mauvais entretien, à un accident ou à une utilisation inadéquate.

c) Des modifications ont été apportées au fauteuil - ou à l'une de ses pièces - lesquelles ne sont pas conformes aux spécifications du fabricant ou des réparations ont été effectuées avant d'en informer le service après-vente.

12.0 Caractéristiques techniques

Largeur totale :
Avec roues standard de 25" pouces, y compris la main courante avec un carrossage de 6° : LS + 30 cm

Longueur totale : 91 cm avec LS 48
Hauteur totale : 112 cm avec HD 45
Poids en kg : à partir de 6,4 kg

Charge maximum :
Helium 120 kg

Hauteurs du siège :
Le châssis, la fourche, les roues avant et la taille des roues arrière (24", 25") déterminent la hauteur du siège.

Norm		Min.	Max.	Norm		Min.	Max.
	Longueur totale avec repose-pied	770 mm	1050 mm		Angle de la surface de l'assise	0°	15°
	Largeur totale	620 mm	760 mm		Profondeur utile du siège	340 mm	480 mm
	Longueur du fauteuil plié	N/D	N/D		Largeur utile du siège	320 mm	460 mm
	Largeur du fauteuil plié	N/D	N/D		Hauteur de l'assise au niveau du rebord avant	430 mm	550 mm
	Hauteur du fauteuil plié	N/D	N/D		Angle d'inclinaison du dossier	59°	105°
	Poids total	6,4 kg	13,0 kg		Hauteur du dossier	250 mm	450 mm
	Poids de la partie individuelle la plus lourde	-	2.1 kg avec une roue arrière de 24"		Distance du repose-pied au siège	220 mm	520 mm
	Stabilité statique en descente	10°	10°		Angle des jambes à l'assise	92°	100°
	Stabilité statique- en montée (avec roulette anti-basculement)	10°	10°		Distance du repose-pied à l'assise	N/D	N/D
	Stabilité statique de côté	10°	10°		Position avant des accoudoirs	N/D	N/D
	Stabilité dynamique-consommation de puissance en montée	N/D	N/D		Diamètre de la main-courante	540 mm	567 mm
	Surpasser les obstacles	N/D	N/D		Position horizontale de l'axe	+ 56 mm	+ 11 mm

Le fauteuil est conforme aux normes suivantes :
a) Exigences et méthodes d'essai pour la résistance statique, la résistance aux chocs et la résistance à la fatigue (ISO 7176-8) Oui •
b) Systèmes d'alimentation et de commande des fauteuils roulants électrique – exigences et méthodes d'essai (ISO 7176-14) ND •
c) Essai climatique conformément à ISO 7176-9 ND •
d) Exigences en matière de résistance à l'inflammation des parties rembourrées conformément à ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Oui •

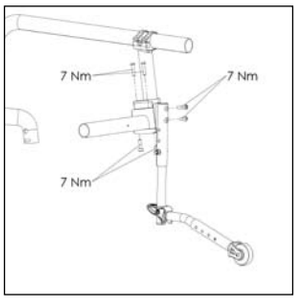
Caractéristiques techniques >>>

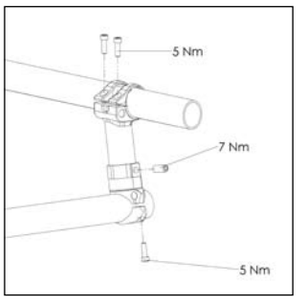
Roue avant	Fourche	Type de châssis	Hauteur sol/siège avant en cm	Hauteur sol/siège arrière en cm
3"	98 mm x 32 mm	bas	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		haut	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	bas	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		haut	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	bas	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		haut	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	bas	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		haut	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	bas	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		haut	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	bas	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		haut	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

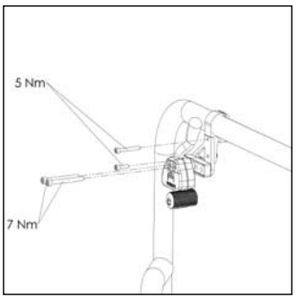
Caractéristiques techniques ...

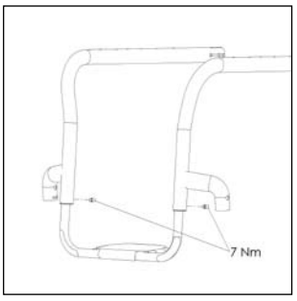
Roue avant	Fourche	Type de châssis	Hauteur sol/siège avant en cm	Hauteur sol/siège arrière en cm
5"	98 mm x 32 mm	bas	46	46 - 33
			47	47 - 34
		haut	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	bas	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		haut	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	bas	47	47 - 34
			48	48 - 35
		haut	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	bas	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		haut	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	bas	50	50 - 37
			51	51 - 38
		haut	54	54 - 41
			55	55 - 42

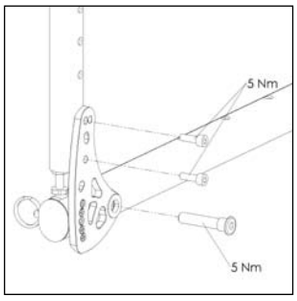
13.0 Couple réel

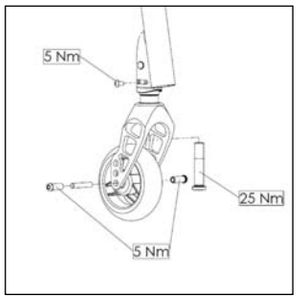












Couple réel.

REMARQUE : lorsque des valeurs de serrage sont indiquées, il est fortement conseillé d'utiliser une clef torx (non fourni avec le dossier) afin de vérifier le couple de serrage.
En l'absence d'informations précises, le couple de serrage pour M6 est 7 Nm.

DEUTSCH

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis 50
Definitionen 50
Vorwort 51
Verwendung 51
Verwendungszweck. 51
1.0 Allgemeine Sicherheitshinweise und Fahreinschränkungen 52
2.0 Handhabung 54
3.0 Transportieren des Rollstuhls 54
4.0 Optionen 54
Ankippbügel 54
Bremse 54
Federung 55
Verstellen der Handbike-Achse 57
Helium Pro Achsenverstellung 57
Einstellen der Fußplatte 57
Sitz 58
Optionen - Snoll on 58
Lenkräder 58
Radspur 58
Rücken 59
Seitenteil 60
Schiebegriffe 61
Sicherheitsräder 61
Stockhalter 62
Beckengurt 62
5.0 Reifen und Montage 63
6.0 Wartung und Pflege 63
7.0 Entsorgung / Recycling von Materialien 64
8.0 Fehlersuche 64
9.0 Transport 65
10.0 Typenschild 67
11.0 Garantie 67
12.0 Technische Daten 68
13.0 Drehmoment 71

Definitionen

3.1 In dieser Anweisung verwendete Begriffsdefinitionen

Wort	Definition
⚠ **GEFAHR!**	Anweisung an den Benutzer, dass ein potentielles Verletzungsrisiko besteht, wenn der Anweisung nicht entsprochen wird
⚠ **WARNUNG!**	Anweisung an den Benutzer, dass ein Verletzungsrisiko besteht, wenn der Anweisung nicht entsprochen wird.
⚠ **VORSICHT!**	Anweisung an den Benutzer, dass ein möglicher Sachschaden am Rollstuhl auftreten kann, wenn der Anweisung nicht entsprochen wird
HINWEIS:	Allgemeine Empfehlung oder Optimales Verfahren
	Bezugnahme auf weitere Dokumente

HINWEIS:
Die Rollstühle, die in diesem Handbuch abgebildet und beschrieben sind, entsprechen möglicherweise nicht in allen Einzelheiten genau Ihrem eigenen Modell. Dennoch sind alle Anweisungen trotz möglicher Detailunterschiede völlig relevant.
Der Hersteller behält sich das Recht vor, Gewichte, Abmessungen oder andere in diesem Handbuch aufgeführte technische Daten ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern. Alle in diesem Handbuch aufgeführten Zahlenangaben, Abmessungen und Kapazitäten sind ungefähr und stellen keine präzisen technischen Daten dar.

HINWEIS:
Bitte notieren Sie die Adresse und Telefonnummer Ihres zuständigen Kundendienstes in dem unten vorgesehenen Feld.
Benachrichtigen Sie ihn im Fall einer Panne, und versuchen Sie, alle relevanten Einzelheiten anzugeben, damit Ihnen rasch geholfen werden kann.

Unterschrift und Stempel des Fachhändlers

Vorwort

Sehr geehrter Kunde,

Wir freuen uns sehr, dass Sie ein Spitzenqualitätsprodukt von SUNRISE MEDICAL gewählt haben.

Dieses Handbuch vermittelt Ihnen zahlreiche Tipps und Ideen, damit Ihr neuer Rollstuhl ein vertrauter und zuverlässiger Partner im Leben werden kann.

Eine gute Beziehung zu unseren Kunden ist für Sunrise Medical von hoher Bedeutung. Wir möchten Sie gerne über unsere neuen und aktuellen Entwicklungen auf dem Laufenden halten. Kundennähe bedeutet: schneller Service, so wenig Bürokratie wie möglich, enge Zusammenarbeit mit unseren Kunden. Wenn Sie Ersatzteile oder Zubehör brauchen oder einfach eine Frage zu Ihrem Rollstuhl haben – wir sind für Sie da.

Wir möchten, dass Sie mit unseren Produkten und unserem Service zufrieden sind. Wir von Sunrise Medical arbeiten daher ständig an der Weiterentwicklung unserer Produkte. Aus diesem Grund können in unserer Produktreihe Änderungen in der Form, Technologie und Ausstattung vorkommen. Es können also aus den Angaben und Abbildungen in diesem Handbuch keine Ansprüche abgeleitet werden.

CE **Das Managementsystem von SUNRISE MEDICAL ist zertifiziert nach DIN EN ISO 9001, ISO 13485 und ISO 14001.**

SUNRISE MEDICAL erklärt als Hersteller, dass die Leichtgewichtrollstühle mit den Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG / 2007/47/EWG übereinstimmen.

Fragen zum Gebrauch, zur Wartung und Sicherheit Ihres Rollstuhls richten Sie bitte an den zuständigen, zugelassenen SUNRISE MEDICAL Fachhändler.

Falls sich kein zuständiger Fachhändler in Ihrer Nähe befindet oder falls Sie Fragen haben, können Sie Sunrise Medical auch schriftlich oder telefonisch erreichen.

WICHTIG:
BENUTZEN SIE IHREN ROLLSTUHL ERST, WENN SIE DIESES HANDBUCH VOLLSTÄNDIG GELESEN UND VERSTANDEN HABEN.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-400
Fax: +49 (0) 7253/980-222
www.SunriseMedical.de

Verwendung

Rollstühle sind ausschließlich für gehunfähige oder gehbehinderte Menschen zum persönlichen Gebrauch im Haus und im Freien bestimmt.

Das Höchstgewicht (das Körpergewicht des Benutzers und das Gewicht des im Rollstuhl eingebauten Zubehörs) ist auf dem Etikett mit der Seriennummer angegeben, das am Achsrohr unter dem Sitz angebracht ist.

Eine Gewähr kann nur übernommen werden, wenn das Produkt unter den vorgegebenen Bedingungen und zu den vorgesehenen Zwecken eingesetzt wird.
Die vorgesehene Lebensdauer des Rollstuhls beträgt 5 Jahre.
Bitte KEINE Teile von anderen Herstellern verwenden, außer diese sind von Sunrise Medical offiziell zugelassen.

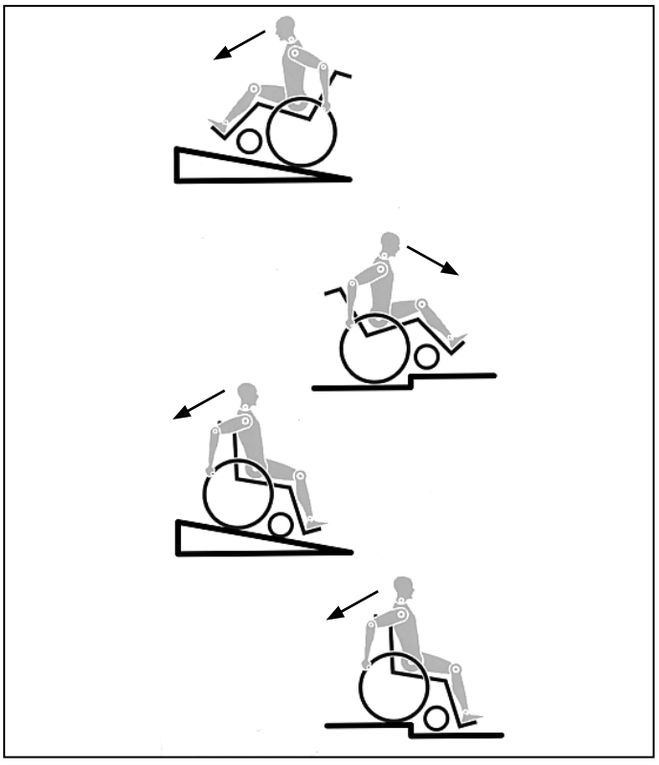
Verwendungszweck.

Die Vielfalt an Ausstattungsvarianten sowie die modulare Bauweise erlauben einen Einsatz bei Gehunfähigkeit/ Gehbehinderung durch:

- Lähmung
- Gliedmaßenverlust (Beinamputation)
- Gliedmaßendefekt/Deformation
- Gelenkkontrakturen/-schäden
- Erkrankungen wie Herz- und Kreislaufinsuffizienz, Gleichgewichtsstörungen oder Kachexie sowie für Geriatriker mit noch verwendbaren Restkräften der oberen Gliedmaßen.

Beachten Sie bei der Versorgung außerdem auf Körpergröße, Gewicht, physische und psychische Verfassung, Alter des Behinderten, Wohnverhältnisse und Umwelt.

1.0 Allgemeine Sicherheitshinweise und Fahreinschränkungen



Technik und Bauweise dieses Rollstuhls sind für die maximale Sicherheit entworfen. Die aktuell gültigen internationalen Sicherheitsstandards wurden erfüllt oder teilweise übererfüllt. Dennoch kann sich der Benutzer einem Risiko aussetzen, wenn er den Rollstuhl nicht vorschriftsmäßig handhabt. Beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit bitte unbedingt die nachstehenden Regeln.
Unfachmännische oder fehlerhafte Änderungen oder Einstellungen erhöhen das Unfallrisiko. Als Rollstuhlfahrer sind Sie auch Verkehrsteilnehmer und Passant auf Straßen und Gehwegen. Wir möchten Sie daran erinnern, dass für Sie als Rollstuhlfahrer alle Verkehrsregeln gelten.
Seien Sie auf Ihrer ersten Fahrt im Rollstuhl besonders vorsichtig. Lernen Sie Ihren Stuhl kennen.

Überprüfen Sie Folgendes vor jedem Gebrauch:

• Steckachsen an den Hinterrädern
• Klettverschluss am Sitz und an der Rückenlehne
• Reifen, Reifendruck und Feststellbremsen.

Sollten irgendwelche Veränderungen an den Einstellungen vorgenommen werden, ist es wichtig, den entsprechenden Abschnitt der Gebrauchsanweisung zu lesen.
Besonders beim Befahren von Steigungen oder Gefällen können Schlaglöcher oder unebener Untergrund den Rollstuhl zum Kippen bringen. Wird eine Stufe oder ein Anstieg vorwärts befahren, sollte der Körper nach vorne geneigt sein.

⚠ GEFAHR!

- Überschreiten Sie NIEMALS die Höchstlast von 125 kg für Fahrer inkl. mitgeführte Gegenstände. Das Überschreiten der Maximalen Zuladung kann zu Schäden am Stuhl, zu Fallen oder Kippen aus dem Rollstuhl, Verlust der Kontrolle, oder zu schweren Verletzungen des Fahrers und anderer Personen führen.
- Tragen Sie im Dunklen möglichst helle Kleidung oder Kleidung mit Reflektoren, um besser gesehen werden zu können. Achten Sie darauf, dass die seitlich und rückwärtig am Rollstuhl angebrachten Reflektoren gut sichtbar sind. Wir empfehlen Ihnen auch das Anbringen einer aktiven Beleuchtung.
- Um Stürze und gefährliche Situationen zu vermeiden, sollten Sie den Umgang mit Ihrem neuen Rollstuhl erst auf ebenem, überschaubarem Gelände üben.
- Benutzen Sie zum Ein- oder Aussteigen aus dem Rollstuhl nicht die Fußbretter. Diese sollten vorher hochgeklappt und möglichst nach außen weggeschwenkt werden. Begeben Sie sich immer so nah wie möglich an die Stelle, an der Sie sitzen möchten.
- Setzen Sie Ihren Rollstuhl nur bestimmungsgemäß ein. Vermeiden Sie z.B. ein ungebremstes Fahren gegen ein Hindernis (Stufen, Bordsteinkante) oder Herunterfahren von Kanten.
- Die Feststellbremsen sind nicht dazu vorgesehen, den Rollstuhl während der Fahrt abzubremsen. Sie sichern den Rollstuhl gegen das Wegrollen. Wenn Sie auf unebenem Boden anhalten, ziehen Sie immer die Feststellbremsen an, damit der Stuhl nicht wegrollt. Ziehen Sie die Bremsen auf beiden Seiten an, sonst könnte der Stuhl kippen.
- Erforschen Sie die Auswirkungen von Schwerpunktverlagerungen auf das Verhalten des Rollstuhls, zum Beispiel auf Gefällstrecken, Steigungen, sämtlichen Neigungen oder beim Überwinden von Hindernissen nur mit sicherer Unterstützung eines Helfers.
- Bei extremen Einstellungen (z.B. Antriebsräder in vorderster Position) und ungünstiger Körperhaltung kann der Rollstuhl bereits auf ebener Fläche kippen.
- Neigen Sie Ihren Oberkörper beim Befahren von Steigungen und Stufen weit nach vorn.
- Lehnen Sie Ihren Oberkörper beim Befahren von Neigungen und Stufen weiter nach hinten. Versuchen Sie keinesfalls, Gefälle diagonal hinauf oder hinunter zu fahren.
- Vermeiden Sie Rolltreppen, da diese bei einem Sturz schwere Verletzungen verursachen können.
- Den Rollstuhl nicht an Gefällen > 10° verwenden. Die dynamische Stabilität an Gefällen hängt von der Konfiguration des Rollstuhls, den Fertigkeiten und dem Fahrstil des Benutzers ab. Da die Fertigkeiten des Benutzers und der Fahrstil nicht vorherbestimmt werden können, kann der Höchstwert für das sichere Gefälle nicht bestimmt werden. Dieser muss vom Benutzer mit Hilfe einer Begleitperson ermittelt werden, um das Umkippen zu verhindern. Für unerfahrene Benutzer wird der Einbau von Sicherheitsrädern dringend empfohlen.
- Besonders beim Befahren von Steigungen oder Gefällen können Schlaglöcher oder unebener Untergrund den Rollstuhl zum Kippen bringen.
- Den Rollstuhl nicht auf schlammigem oder vereistem Grund verwenden. Den Rollstuhl nur dort verwenden, wo auch Fußgänger zugelassen sind.
- Zur Vermeidung von Handverletzungen greifen Sie bei der Fahrt mit dem Rollstuhl nicht zwischen die Speichen oder zwischen das Antriebsrad und die Radbremse.
- Bei Verwendung von Leichtmetallgreifringen kann es beim Abbremsen aus schneller Fahrt oder auf längeren Gefällestrecken zum Erhitzen der Greifringe kommen.

- Treppen dürfen nur mit Hilfe von Begleitpersonen überwunden werden. Sind dafür Einrichtungen wie z.B. Auffahrrampen oder Aufzüge vorhanden, so sind diese zu benutzen. Fehlen solche Einrichtungen, ist der Rollstuhl anzukippen und über die Stufen zu führen (2 Helfer). Bei Benutzern mit einem Körpergewicht von über 100 kg empfehlen wir, diese Methode für Treppen nicht zu verwenden!
- Generell müssen montierte Sicherheitsräder zuvor so eingestellt werden, dass sie beim Transport nicht auf die Stufen aufsetzen können, da es sonst zu schweren Stürzen kommen kann. Anschließend müssen die Sicherheitsräder wieder korrekt eingestellt werden.
- Achten Sie darauf, dass die Begleitpersonen den Rollstuhl nur an fest montierten Bauteilen anfassen (z.B. nicht an der Fußraste oder den Seitenteilen).

- Achten Sie beim Benutzen von Hebebühnen darauf, dass sich montierte Sicherheitsräder außerhalb des Gefahrenbereichs befinden.
- Sichern Sie Ihren Rollstuhl auf unebenem Gelände oder beim Umsteigen (z. B. ins Auto) durch Betätigen der Bremse.
- Wenn und wann immer möglich, sollten Fahrzeuginsassen während der Fahrt in einem Behindertentransportkraftwagen (BTW) die im Fahrzeug installierten Sitze und die dazugehörigen Rückhaltesysteme nutzen. Nur so sind Insassen bei einem Unfall optimal geschützt. Unter Verwendung der von SUNRISE MEDICAL angebotenen Sicherungselemente und dem Einsatz geeigneter Rückhaltesysteme, können die Leichtgewichtrollstühle als Sitz beim Transport im Behindertentransportkraftwagen genutzt werden. (Siehe Kapitel "Transport").
- Abhängig von Durchmesser und Einstellung der Lenkräder sowie der Schwerpunkteinstellung des Rollstuhls kann bei höheren Geschwindigkeiten ein Flattern der Lenkräder auftreten. Dies kann zu einem Blockieren der Lenkräder und zum Kippen des Rollstuhls führen. Achten Sie daher auf eine korrekte Einstellung der Lenkräder (siehe Kapitel "Lenkräder"). Befahren Sie insbesondere Gefällstrecken nicht ungebremst, sondern mit reduzierter Geschwindigkeit. Die Verwendung von Sicherheitsrädern ist bei ungeübten Nutzern unbedingt empfehlenswert.
- Die Sicherheitsräder sollen ein unbeabsichtigtes Kippen nach hinten verhindern. Keinesfalls sollen sie die Funktion von Transitrollen übernehmen, etwa um eine Person bei abgenommenen Antriebsrädern im Rollstühl zu transportieren.
- Achten Sie beim Ergreifen von Gegenständen (die vor, seitlich oder hinter dem Rollstuhl liegen) darauf, dass Sie sich nicht zu weit aus dem Rollstuhl lehnen, da durch Schwerpunktverlagerung eine Kipp- bzw. Überschlaggefahr besteht. Das Aufhängen von zusätzlichen Lasten (Rucksack oder ähnliche Gegenstände) an die Rückenpfosten Ihres Rollstuhls kann die Stabilität Ihres Rollstuhls nach hinten beeinträchtigen, vor allem, wenn der Rückenwinkel nach hinten verstellt wurde. Der Rollstuhl kann dadurch nach hinten kippen und Verletzungen verursachen.
- Bei Oberschenkelamputation müssen die Sicherheitsräder verwendet werden.
- Achten Sie vor Fahrtantritt auf den korrekten Luftdruck der von Ihnen verwendeten Bereifung. Bei den Antriebsrädern muss er mindestens 3,5 bar (350 kPa) betragen. Der max. Luftdruck ist am Reifen angegeben. Die Kniehebelbremsen sind nur bei ausreichendem Luftdruck und korrekter Einstellung wirksam (siehe Kapitel "Bremse").
- Sollte die Sitz- und Rückenbespannung beschädigt sein, tauschen Sie diese bitte umgehend aus.
- Vorsicht beim Umgang mit Feuer, insbesondere brennenden Zigaretten. Sitz- und Rückenbespannung könnten sich entzünden.
- Wenn der Rollstuhl längere Zeit direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt war, können Teile des Rollstuhls (z.B. Rahmen, Beinstützen, Bremsen und Seitenteil) heiß (>41°C) werden.
- Achten Sie stets darauf, dass die Steckachsen an den Antriebsrädern richtig eingestellt und eingerastet sind. Bei nicht gedrücktem Knopf der Steckachse darf sich das Antriebsrad nicht entfernen lassen.

⚠ WARNUNG!

- Sowohl die Wirkung der Kniehebelbremse als auch das allgemeine Fahrverhalten sind vom Luftdruck abhängig. Mit korrekt aufgepumpten Antriebsrädern und gleichem Luftdruck auf beiden Rädern lässt sich Ihr Rollstuhl wesentlich leichter und besser manövrieren.
- Achten Sie auf eine ausreichende Profiltiefe Ihrer Bereifung! Beachten Sie bitte, dass Sie bei Fahrten im öffentlichen Straßenverkehr der Straßenverkehrsordnung unterliegen.
- Achten Sie bei Arbeiten oder bei Einstellung am Rollstuhl immer auf Ihre Finger!

Die Rollstühle, die in diesem Handbuch abgebildet und beschrieben sind, entsprechen möglicherweise nicht in allen Einzelheiten genau Ihrem eigenen Modell. Dennoch sind alle Anweisungen trotz möglicher Detailunterschiede völlig relevant.

Der Hersteller behält sich das Recht vor, Gewichte, Abmessungen oder andere in diesem Handbuch aufgeführte technische Daten ohne vorherige Benachrichtigung zu ändern. Alle in diesem Handbuch aufgeführten Zahlenangaben, Abmessungen und Kapazitäten sind ungefähr und stellen keine präzisen technischen Daten dar.

SUNRISE MEDICAL ist nach ISO 9001 zertifiziert, dadurch ist die Qualität unserer Produkte in allen Stufen von der Entwicklung bis zur Produktion gewährleistet. Dieses Produkt entspricht den in den EU-Richtlinien vorgegebenen Anforderungen. Optionale Ausstattungen und Zubehör sind gegen Aufpreis erhältlich.

2.0 Handhabung

Steckachsen beim Antriebsrad
Die Hinterräder sind mit Steckachsen ausgestattet. Damit können die Räder ohne Werkzeug montiert und abgenommen werden.
Zum Abnehmen des Rads den Arretierknopf an der Achse (1) drücken und das Antriebsrad herausziehen (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ VORSICHT!

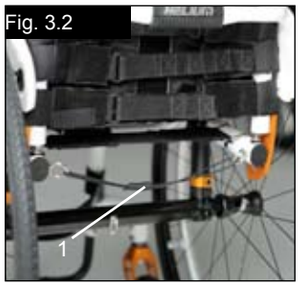
Halten Sie bei der Montage der Hinterräder den Steckachsenknopf auf der Achse niedergedrückt, wenn Sie die Achse in den Rahmen stecken. Beim Loslassen des Knopfs rastet die Achse ein, und der Steckachsenknopf springt in seine Ausgangsposition zurück.

3.0 Transportieren des Rollstuhls

Transportieren des Rollstuhls
Um den Stuhl so kompakt wie möglich zu halten, können Sie die Hinterräder abnehmen. Die Rückenlehne kann nach unten geklappt werden, dazu die Schnur (1) (siehe Abbildung 3) an der Rückenlehne ziehen (Fig. 2 und 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



4.0 Optionen

Ankippbügel

Ankippbügel
Zum Ankippen eines Rollstuhls durch eine Begleitperson benutzt man einen Ankippbügel. Um den Rollstuhl zum Beispiel auf einen Bordstein oder eine Stufe zu schieben, tritt man einfach mit dem Fuß auf den Bügel.

⚠ WARNUNG!

Sunrise Medical empfiehlt dringend, bei allen Modellen, die vorwiegend von einer Begleitperson geschoben werden, einen Ankippbügel zu verwenden. Wenn der Rollstuhl nicht über einen Ankippbügel verfügt und das Rückenrohr ständig als Hebel zum Kippen des Rollstuhls benutzt wird, kann dadurch das Rückenrohr beschädigt werden.

Ohne Hilfe in den Rollstuhl einsteigen
- Den Rollstuhl an eine Wand oder gegen ein massives Möbelstück schieben.
- Die Bremse betätigen.
- Der Benutzer kann sich selbst auf den Rollstuhl setzen,
- dann die Füße vor die Fersenbänder platzieren (Fig. 4.1).

Ohne Hilfe aus dem Rollstuhl aussteigen
- Die Bremse betätigen.
- Mit einer Hand am Rad oder am Seitenteil sollte sich die Person leicht nach vorne lehnen, um das Gewicht auf die Vorderkante des Sitzes zu verlagern und sich dann mit beiden Füßen fest auf dem Boden und einem Fuß hinter dem anderen in eine aufrechte Haltung schieben (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

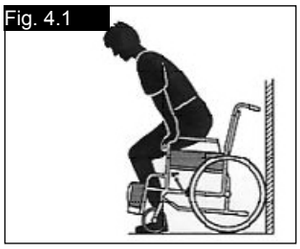
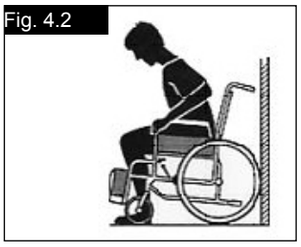


Fig. 4.2



Bremse

Fig. 4.3

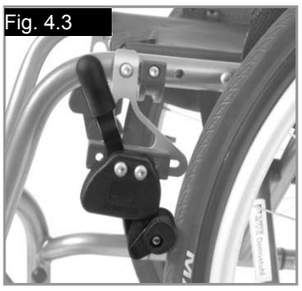
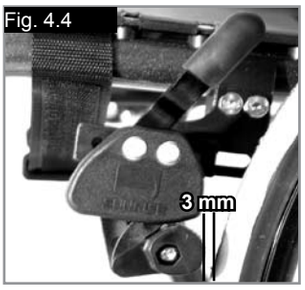


Fig. 4.4



⚠ VORSICHT!

Die Bremswirkung kann beeinträchtigt werden durch falsche Montage und Einstellung der Bremse sowie durch einen zu geringen Luftdruck.

Feststellbremsen
Ihr Rollstuhl ist mit zwei Feststellbremsen ausgestattet, die direkt gegen die Räder geführt werden. Um die Feststellbremsen anzuziehen, drücken Sie beide Bremshebel nach vorn, gegen den Anschlag. Zum Loslassen der Bremse ziehen Sie die Hebel zurück in ihre Ausgangsposition.

Die Bremsen sind weniger wirksam bei:
- abgefahrenem Reifenprofil
- zu niedrigem Reifendruck
- nassen Reifen
- inkorrekter Einstellung.

Bremse...

Die Feststellbremsen sind nicht als Bremsen für den fahrenden Rollstuhl entworfen. Die Feststellbremsen dürfen daher nicht zum Abbremsen des Stuhls verwendet werden. Benutzen Sie dazu immer die Hände. Achten Sie darauf, dass der Abstand zwischen den Reifen und den Feststellbremsen mit den angegebenen Spezifikationen übereinstimmt. Der Abstand wird justiert, indem Sie die Schraube lockern und den richtigen Abstand einstellen. Die Schraube dann wieder anziehen
(Fig. 4.3 und 4.4).

⚠ VORSICHT!

Prüfen Sie den Abstand der Feststellbremsen nach jeder Justierung des Hinterrads und stellen Sie ihn gegebenenfalls neu ein.

Bremshebelverlängerung
Mit einem längeren Hebel brauchen Sie weniger Kraft, um die Feststellbremsen zu betätigen.
Die Bremshebelverlängerung ist mit der Bremse verschraubt. Durch Hochziehen kann diese nach vorne geklappt werden (Fig. 4.5).

⚠ VORSICHT!

Wenn die Feststellbremse zu nah am Rad montiert ist, erfordert die Betätigung einen höheren Kraftaufwand. Dadurch kann es zu Bruch des Verlängerungshebels kommen!

Wenn Sie sich beim Ein- und Aussteigen auf den Verlängerungshebel stützen, bricht der Verlängerungshebel ab! Spritzwasser von den Rädern kann zur Fehlfunktion der Feststellbremsen Führen.

⚠ VORSICHT!

Wenn die Feststellbremse falsch montiert ist, erfordert die Betätigung einen höheren Kraftaufwand.
Dadurch kann der Verlängerungshebel abbrechen!

Kompaktbremse
Die Kompaktbremse befindet sich unter der Sitzbespannung und wird betätigt, indem die Bremse in Richtung des Reifens nach hinten gezogen wird. Damit die Bremse richtig funktioniert, muss sie bis zum Anschlag gezogen werden, (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

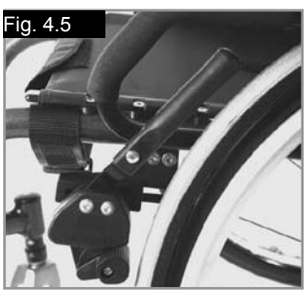


Fig. 4.6

Die einarmige Feststellbremse
Die einarmige Feststellbremse befindet sich unter der Sitzbespannung und wird betätigt, indem der Bremshebel, der sich auf der linken oder rechten Seite befindet, in Richtung des Reifens nach hinten gezogen wird. Die Bremse funktioniert nur richtig, wenn der Hebel ganz bis zum Anschlag gezogen wird (Fig. 4.6.1)

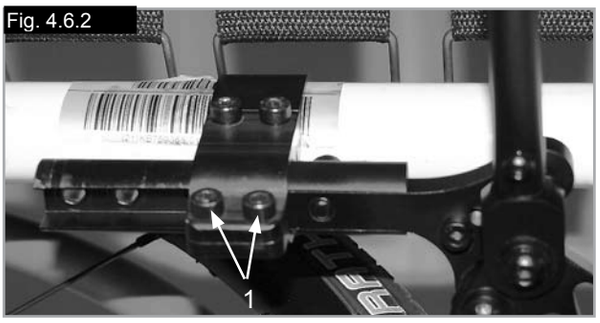
Einstellung
Zum Einstellen der Bremse die Schrauben (1) lockern und die Feststellbremse an einer Stelle anbringen, an der sie ordnungsgemäß funktioniert (Fig. 4.6.2).

⚠ VORSICHT!

Die unsachgemäßige Montage der Einhand-Feststellbremse kann zu schweren Verletzungen des Fahrers und anderer Personen führen.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Federung

⚠ WARNUNG!

Die hintere Federung kann die Stabilität des Rollstuhls beeinträchtigen. Zur Vermeidung von Stürzen verwenden Sie eine Begleitperson und/oder Sicherheitsräder, während Sie sich mit der neuen Ausstattung vertraut machen.

1. Einstellen der hinteren gefederten Radaufhängung
a. Für eine härtere Federung die Einstellvorrichtung für die Federvorspannung (A) im Uhrzeigersinn drehen (von unter dem Rollstuhl nach oben gesehen).
b. Für eine weichere Federung die Einstellvorrichtung für die Federvorspannung (A) im Uhrzeigersinn drehen (von unter dem Rollstuhl nach oben gesehen).

2. Ausrichtung der Lenker der gefederten Radaufhängung
Die Lenker (B) nicht verstellen, (Fig. 4.8). Sie werden werksseitig eingestellt, damit die richtige Einstellung der Spur
und die ordnungsgemäße Funktion der gefederten Radaufhängung gewährleistet sind.
(siehe nächste Seite).

Federung...

Einstellen des Vor-/Nachlaufs auf Null
Lösen Sie die Kopfschrauben (A) (3 pro Seite, außer es sind Sicherheitsräder eingebaut, dann sind es 4 pro Seite), mit denen die Radsturzrohrklemme gesichert ist. Beobachten Sie die Kugel in der Ebene (B) und drehen Sie das Sturzrohr (C), bis die Kugel in der Ebene zentriert ist. Der Vor-/Nachlauf ist jetzt auf Null eingestellt (Fig. 4.7, 4.8).

Bevor Sie die Schrauben (A) wieder festziehen, prüfen Sie, dass das Radsturzrohr zum Rollstuhlrahmen links-rechts zentriert ist und dass die flachen Teile unterhalb der äußeren Klemme des Radsturzrohrs parallel zu den Seiten liegen. Das Ende des Radsturzrohrs sollte mit dem äußersten Teil der Klemme des Radsturzrohrs bündig sein. Auf ein Drehmoment (A) von 62 in-lbs. (7 Nm).

Einstellung des Vor-/Nachlaufs auf Null– Variante
Stellen Sie den kompletten Rollstuhl auf einen ebenen, waagrechten Tisch oder Boden. Lösen Sie die Kopfschrauben (A) (3 pro Seite, außer es sind Sicherheitsräder eingebaut, dann sind es 4 pro Seite), mit denen die Radsturzrohrklemme gesichert ist. Finden Sie die flachen Oberflächen an der Vorder- und Rückseite der Einstellvorrichtung für den Radsturz (D). Legen Sie ein Objekt mit einem Winkel von genau 90° (z.B. einen Zimmermannswinkel, ein Winkeldreieck etc.) auf die flache, horizontale Oberfläche und an den flachen Teil der Einstellvorrichtung für den Radsturz an.
Drehen Sie das Rohrsturzrohr und die Einstellvorrichtung, bis die flache Oberfläche der Einstellvorrichtung parallel zum Messwerkzeug liegt (Fig. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Bevor Sie die Schrauben (A) wieder festziehen, prüfen Sie, dass das Radsturzrohr zum Rollstuhlrahmen links-rechts zentriert ist und dass die flachen Teile unterhalb der äußeren Klemme des Radsturzrohrs parallel zu den Seiten liegen. Das Ende des Radsturzrohrs sollte mit dem äußersten Teil der Klemme des Radsturzrohrs bündig sein. Die Befestigungsteile auf 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ VORSICHT!

Beim Verstellen der hinteren gefederten Radaufhängung immer nur eine Änderung auf einmal vornehmen und diese schriftlich festhalten
. Das ist zwar mehr Arbeit, Sie werden dadurch aber feststellen, wie sich jede Änderung auf das Fahrverhalten des Rollstuhls in Bezug auf die hintere Federung auswirkt.

BITTE BEACHTEN – Der untere Schwingungsdämpfer ist so ausgelegt, dass er sich lose anfühlt, damit der richtige Federweg gewährleistet ist.

⚠ VORSICHT!

Keinesfalls die Zylindermutter (C) abnehmen, mit der die Radsturzklemme am Stoßdämpfer befestigt ist.

3. Wartung
Die folgenden Wartungsarbeiten müssen zusammen mit der den
allgemeinen Wartungsarbeiten in Abschnitt XI durchgeführt werden.
a. Die Endhülsen der Stoßdämpfer oder die Federn nicht schmieren.
b. Sie können die Lenkerenden schmieren, nachdem sie mit einem milden Reinigungsmittel und ein weichen Bürste gereinigt wurden.
c. Zum Entfernen von Schmutz oder Fremdkörpern von der Feder eine weiche Bürste verwenden.
d. Verwenden Sie keinen Hochdruckreiniger für die Reinigung der hinteren gefederten Radaufhängung.

Fig. 4.7

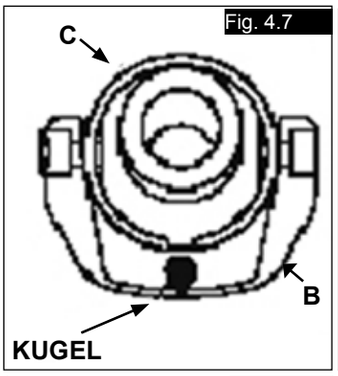


Fig. 4.8

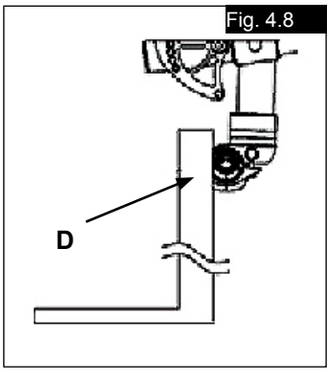


Fig. 4.9

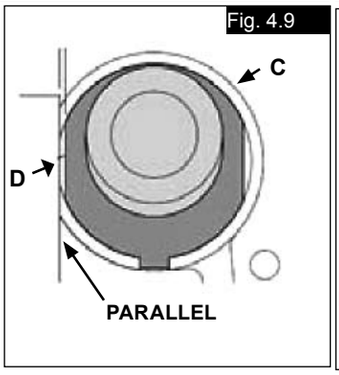
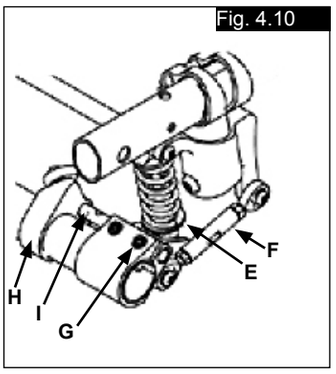


Fig. 4.10



Verstellen der Handbike-Achse

Handbike-Achse

Die Handbike-Achse muss so eingestellt, dass sich der Schwerpunkt nach hinten verlagert. Das ermöglicht die sichere Benutzung des Handbike-Zubehörs (Fig. 4.10.1).

⚠GEFAHR!

Wenn ein Handbike ohne die Handbike-Achse benutzt wird, wird der Rollstuhl dadurch instabil. Das kann schwere Verletzungen des Fahrers und anderer Personen verursachen.

Fig. 4.10.1

Helium Pro Achsenverstellung

Helium Pro Achsaufnahme (Schwerpunktverstellung).

Zum Verstellen des Schwerpunkts die 2 Schrauben (A) abnehmen und die Halterung in die gewünschte Position verschieben (Fig. 4.10.2). Die Schrauben wieder einsetzen und anziehen (5 Nm)

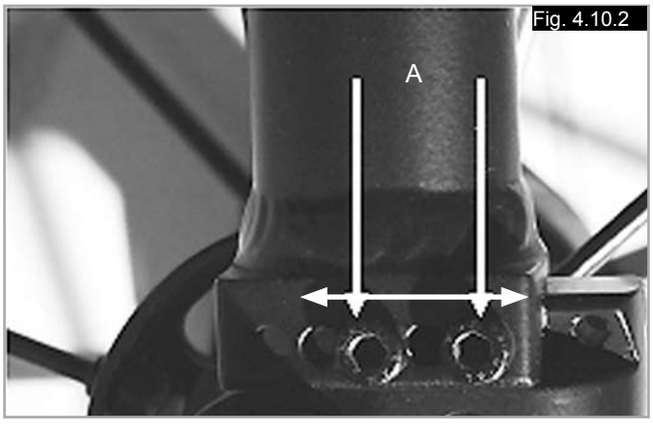


Fig. 4.10.2

Einstellen der Fußplatte

Einstellen der Fußraste

⚠WARNUNG!

- Nicht auf dem Fußbrett stehen! Auch wenn der Fahrer im Rollstuhl sitzt, besteht Kipp- und Verletzungsgefahr.
- Beim Transfer nicht auf dem Fußbrett stehen, es besteht Kipp- und Verletzungsgefahr.

Durch lösen der Schraube (1) können Sie die Fußraste entsprechend Ihrer Unterschenkellänge einstellen und wieder anbringen. Der Fußrastenwinkel kann durch Lockern der Schrauben (2) verstellt werden. Der Seitenschutz (3) an der Fußraste verhindert ein unbeabsichtigtes Abrutschen der Füße. Achten Sie darauf, dass nach Anpassungen alle Schrauben wieder richtig angezogen werden (siehe Seite zum Drehmoment) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

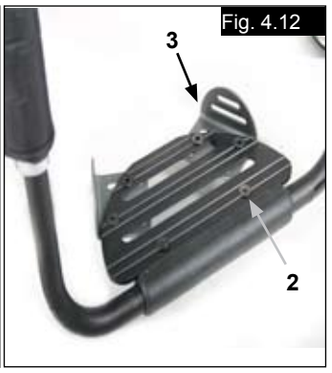


Fig. 4.12

Fußraste hochmontiert
Die hohe Fußraste wird innen am Rahmen angebracht und ermöglicht eine höhere Position als bei der Standard-Fußraste (Fig. 4.13).

Fig. 4.13

Sitz

Einstellen der Sitzhöhe

Zum Einstellen der Sitzhöhe hinten die Inbusschrauben (1) (eine auf jeder Seite) lösen, mit denen die Klemme an der Achswelle (2) befestigt ist. Den Abstandshalter (3) abnehmen und die Sitzhöhe um +/- 1 cm verstellen. Für größere Verstellungen die Länge kürzen oder den Achsträger neu bestellen.
Die 2 Inbusschrauben auf 7 Nm festziehen. (Fig. 4.14).

HINWEIS:
Beim Verstellen der hinteren Sitzhöhe kann es zu Veränderung Lenkradwinkels kommen, der danach neu eingestellt werden muss.

Sitzbespannung

Zum Spannen der Polsterung die Gurte unter der Polsterung verwenden.

Fig. 4.14

Optionen - Snoll on

Siehe die separate Bedienungsanleitung für weitere Informationen zum Snoll-On-Zubehör.

Lenkräder

Lenkrad, Lenkrad-Adapter, Lenkradgabel

Es kann vorkommen, dass der Rollstuhl einen leichten Rechts- bzw. Linksdrall hat oder die Lenkräder flattern. Das kann folgende Gründe haben:
• Der Radlauf vorwärts oder rückwärts ist nicht richtig eingestellt.
• Die Einstellung des Sturzes stimmt nicht.
• Der Druck im Lenkrad und /oder Hinterrad ist nicht korrekt; die Räder drehen sich nicht ausreichend.

Die optimale Einstellung der Lenkräder bildet die Voraussetzung für den Geradeauslauf des Rollstuhls. Die Laufräder müssen immer von einem zugelassenen Fachhändler eingestellt werden. Jedes Mal, wenn die Hinterradposition geändert wurde, müssen die Radaufnahme neu eingestellt und die Feststellbremsen überprüft werden.

Einstellen des Lenkrads

Um sicherzustellen, dass beide Gabeln parallel eingestellt sind, zählen Sie einfach die sichtbaren Zähne auf beiden Seiten. Nach dem Einstellen der Lenkradgabel gewährleistet die Verzahnung den festen Halt und ermöglicht eine Verstellung um 16° in 2° Schritten. Verwenden Sie die flache Seite vorne an der Lenkradgabel zum Überprüfen des rechten Winkels zum Boden (Fig. 4.15).
Das patentierte Design ermöglicht die Drehung der Lenkradgabel, so dass die Lenkradgabel im rechten Winkel zum Boden nachgestellt werden kann, wenn die Sitzneigung verändert wird.

Geradeauslauf einstellen

Die Inbusschrauben (1) an der Unterseite der Gabel lösen. Sie können dann die Schraube abnehmen (2). Die schwarze Buchse (3) kann jetzt nach links oder rechts gedreht werden.
Links – Rollstuhl zieht nach links
Rechts – Rollstuhl zieht nach rechts
Dann die Schraube (2) wieder anziehen. Stellen Sie die Gabel in einem 90° Winkel zum Boden ein.
Dann die Schraube (1) wieder anziehen. (Fig. 4.16).

Fig. 4.15

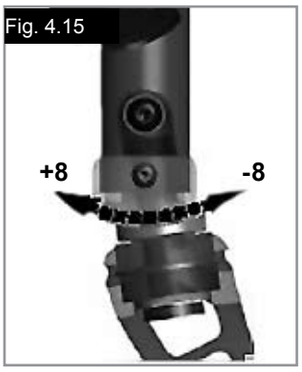


Fig. 4.16

Radspur

Verstellen der Radspur

Wichtig: Nur durch optimal eingestellte Antriebsräder wird das beste Rollverhalten erzielt. Dies wird durch die korrekte Einstellung der Radspur gewährleistet.
Messen Sie dazu hinten und vorne den Abstand zwischen den beiden Rädern, um sicherzustellen, dass sie parallel zueinander stehen.
Der Unterschied zwischen den beiden Maßen sollte nicht mehr als
5 mm betragen.
Der Parallelstand der Räder kann durch Lösen der Schrauben und Drehen der Achsaufnahme eingestellt werden. Achten Sie darauf, dass nach Anpassungen alle Schrauben wieder richtig angezogen werden (siehe Seite zum Drehmoment).

HELIUM Spureinstellung
Einstellen des Vor-/Nachlaufs auf Null

HINWEIS: Ein Rollstuhl mit 0° Radsturz-Zylindern kann keine Vor- oder Nachspur haben. Diese Einstellung ist nur bei 3° und 6° Radsturz-Zylindern erforderlich.
Mit dem Begriff „Vorspur bzw. Nachspur" wird definiert, wie gut die Hinterräder des Rollstuhls zum Boden ausgerichtet sind. Davon ist abhängig, wie gut der Stuhl rollt. Ein normaler Fahrwiderstand oder Rollwiderstand ist gegeben, wenn der Radlauf auf Null gestellt ist.

So stellen Sie die Vorspur/Nachspur auf Null: Lösen Sie die Inbusschraube (1) (1 pro Seite), mit der die Klemme des Sturzrohres gesichert ist. Achten Sie auf die Kugel in der Horizontalen (2) und drehen Sie das Achsrohr (3), bis sich die Kugel in der Mitte befindet. Der Radlauf beträgt jetzt Null.
Bevor Sie die Schrauben (1) wieder festziehen, prüfen Sie, dass das Sturzrohr links-rechts zentriert ist. Der Abstand sollte auf beiden Seiten gleich sein bzw. es sollte kein Abstand vorhanden sein. Die Schrauben auf 7 Nm anziehen. (Fig. 4.17 - 4.19).

Breitenverstellung des Radstandes hinten:
Der Radstand hinten ist als der Abstand zwischen der Oberseite der Hinterräder und den Rückenrohren definiert und wird werksseitig eingestellt (1,25 cm). Diese muss erhöht werden, wenn zwischen den Reifen und den optionalen höhenverstellbaren Armlehnen mehr Platz geschaffen werden muss (Fig. 4.20).

HINWEIS: Beim Einstellen des Radstandes hinten zuerst ein Rad und dann das andere einstellen. Wenn beide Seiten gleichzeitig gelöst werden, wird die Einstellung der Vorspur/Nachspur geändert. Beim Einstellen des Radabstandes hinten bewegen sich die Steckteile des Sturzes (4) teleskopartig in das Sturzrohr hinein bzw. aus dem Sturzrohr (5) heraus und rasten jeweils am Ende des Weges ein. Die Schraube (6) (dem Radsturzrohr am nächsten gelegen) an der linken Seite des Rollstuhls lockern. Die Steckachse nach innen oder außen verschieben, bis der gewünschte Radabstand erreicht ist. Die Schrauben auf 7 Nm anziehen. Den Vorgang auf der rechten Seite des Rollstuhls wiederholen und den gleichen Abstand wie auf der linken Seite einstellen.

Fig. 4.19

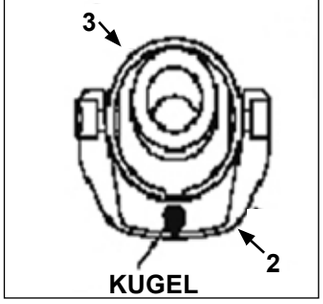


Fig. 4.20

DEUTSCH

Rücken

Winkelverstellbarer Rücken
Zum Verstellen des Rückenwinkels die Position des Stifts in der Rückenhalterung ändern. Der Stift (1) muss ganz in das Lochbild an beiden Seiten eingerastet sein, damit wird der Winkel um 8,5° verstellt.
Stecken Sie die schwarzen Kunststoffstifte in die unbenutzten Löcher. Für eine kleinere Winkelverstellung (3,5°) die Schraube (2) mit dem Inbusschlüssel aufdrehen und die Schraube in das zweite Loch versetzen. Die Schraube (2) auf das in der Tabelle angegebene Drehmoment anziehen.
Damit kann der Rückenwinkel um 12° verstellt werden. Wenn der Stift (1) in die andere Richtung in das nächste Loch eingesteckt wird, wird der Winkel um 12° - 8°= 3,5° verstellt. (Fig. 4.21)

Zum Reduzieren des Spiels in der Rückenlehne die Mutter (1) lösen, dann kann die optimale Position mit der Stellschraube (2) eingestellt werden. Dann die Mutter (1) wieder festziehen. (Fig. 4.22).

⚠ VORSICHT!

Die Schrauben müssen wieder festgezogen werden. Sonst geht die Winkeleinstellung verloren.

Faltbarer Rücken
Den Rücken durch Ziehen der Schnur entriegeln. Zum Herunterklappen gleichzeitig den Rücken nach vorne schieben. Um den Rücken wieder in die Ausgangsstellung zu bringen, muss dieser soweit nach hinten gezogen werden, bis er auf beiden Seiten einrastet.

⚠ VORSICHT!

Beim Herunterklappen des Rückens bitte darauf achten, dass Ihre Finger nicht eingeklemmt werden.

Fig. 4.17

Fig. 4.18

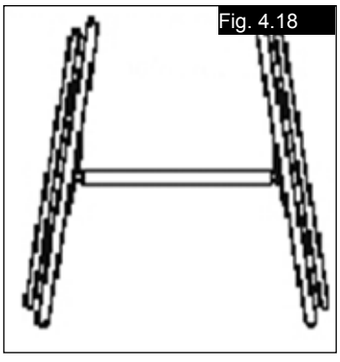


Fig. 4.21

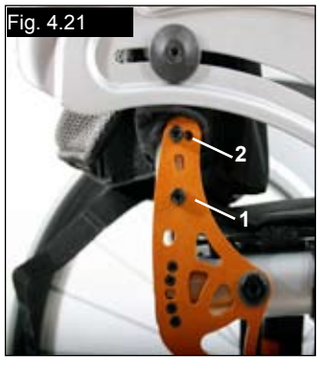
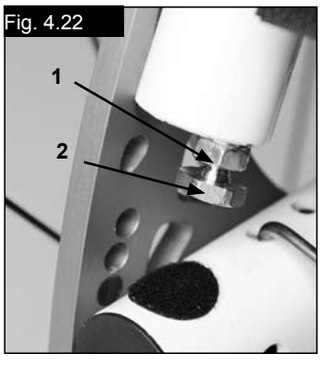


Fig. 4.22



Anpassbare Rückenbespannung
Die anpassbare Rückenbespannung kann an mehreren Bändern in der Spannung angepasst werden.
Die Polsterung der Rückenbespannung ist von der Innenseite durch eine Öffnung erreichbar und kann individuell ausgepolstert werden (Fig. 4.23).

Höhenverstellbare Rückenlehne
Die Rückenhöhe kann in 2,5 cm Schritten verstellt werden. Die Einstellbereiche sind 25- 30 cm, 30- 35 cm, 35- 40 cm und 40- 45 cm. Die Schrauben (1+2) lösen und den Rücken auf die gewünschte Höhe einstellen. Die Schrauben wieder festziehen (siehe die Seite zu Drehmoment). (Fig. 4.24).

Anbauteil Armlehnenaufnahme
(Fig. 4.25 - 4.28).

Anpassung der Armlehnenaufnahme
Um den Sitz der äußeren Armlehnenschiene in der Aufnahme zu verengen oder zu lockern:
1. Lockern Sie die vier Stellschrauben für die Aufnahme (9) an den Seiten der Aufnahme.
2. Lassen Sie die Armlehne in der Aufnahme (7), und drücken Sie die Aufnahme zusammen, bis die gewünschte Anpassung erreicht ist.
3. Die vier Schrauben festziehen (9). (16,3 Nm)

Einstellung der Position
1. Lockern Sie die zwei Spannschrauben (10), bis die Klemme gelockert ist.
2. Schieben Sie die Armlehnenaufnahme auf die gewünschte Position.
3. Festziehen

Fig. 4.23

Fig. 4.24

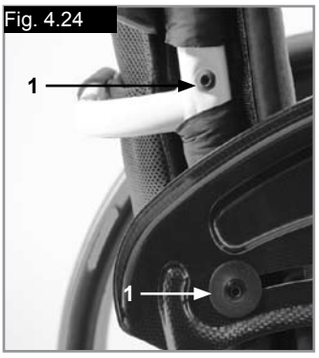


Fig. 4.25 - 4.28 Legende für Teile

1. Äußere Armlehnenschiene
2. Verschlusshebelf. d. Höhenverstellung
3. Verschlusshebel
4. Armlehnenpolster
5. Transferstange
6. Seitenteil
7. Aufnahme
8. Verstellklemme
9. Stellschrauben für die Aufnahme
10. Spannschrauben

Seitenteil

Zentralstütze mit Höhenverstellbare Armauflage
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Montage**
a. Schieben Sie die äußere Armlehnenschiene nach unten in die Aufnahme, die am Rollstuhlrahmen montiert ist.
b. Die Armlehne rastet automatisch ein.

2. **Höheneinstellung**
a. Drehen Sie den Verschlusshebel für die Höhenverstellung (2) zum zweiten Stopp.
b. Schieben Sie das Armpolster auf- oder abwärts auf die gewünschte Höhe.
c. Stellen Sie den Hebel wieder in die verriegelte Stellung gegen die Armlehnenschiene.
d. Drücken Sie auf das Armpolster (4), bis die Schiene sicher einrastet.

3. Die Armlehne entfernen
a. Betätigen Sie Hebel 3 und heben Sie den gesamten Arm an.

4. Armlehne einsetzen
a. Stecken Sie die Armlehne wieder in die Aufnahme ein, bis der Arm einrastet.

Fig. 4.25

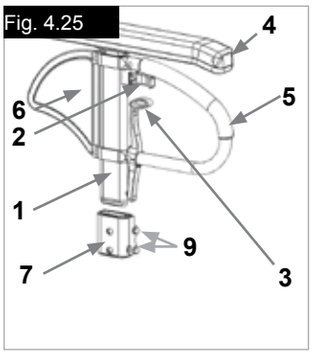


Fig. 4.26

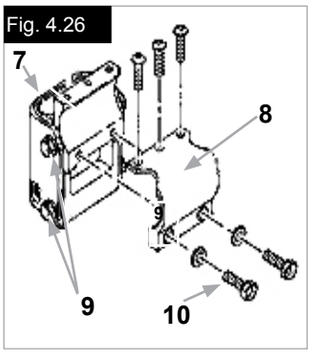


Fig. 4.27

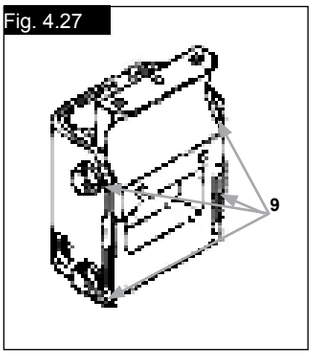
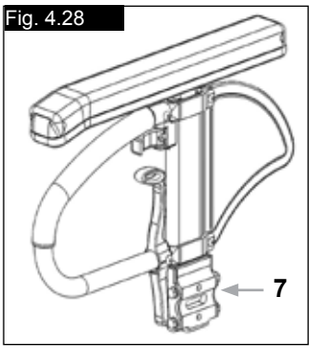


Fig. 4.28



Schiebegriffe

Höhenverstellbare Schiebegriffe

Die Schiebegriffe sind mit Stiften gesichert, damit sie nicht herausrutschen können. Durch Öffnen des Spannhebels (1) kann die Höhe der Schiebegriffe (2) individuell eingestellt werden. Wenn der Hebel bewegt wird, hören Sie, wie er einrastet, der Schiebegriff kann leicht in die gewünschte Position gebracht werden. Mit der Mutter am Spannhebel wird eingestellt, wie fest die Schiebegriffe geklemmt werden. Wenn die Mutter nach dem Einstellen des Spannhebels lose ist, sitzt der Schiebegriff auch zu locker. Vor dem Gebrauch den Schiebegriff drehen, um sicherzustellen, dass er fest genug geklemmt ist. Nach der Höheneinstellung der Griffe den Spannhebel (1) wieder gut festklemmen. Wenn der Hebel nicht gesichert ist, kann es beim Befahren von Stufen zu Verletzungen kommen. (Fig. 4.29).

HINWEIS – Wenn die höhenverstellbaren Schiebegriffe nicht richtig angebracht werden, besteht die Gefahr, dass sie "Spiel" bekommen oder dass sie sich verstellen. Bitte darauf achten, dass die entsprechenden Schrauben fest angezogen sind.

Abklappbare Schiebegriffe

Wenn die Schiebegriffe nicht benötigt werden, können sie durch Drücken des Knopfes (2) nach unten geklappt werden. Wenn sie wieder benötigt werden, klappen Sie die Schiebegriffe hoch, bis sie einrasten. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

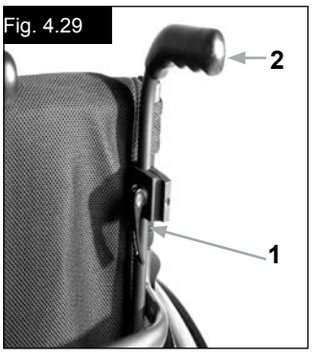
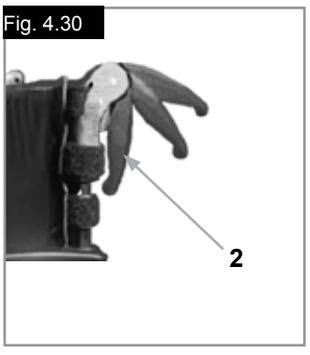


Fig. 4.30



Sicherheitsräder

⚠ WARNUNG!

Sunrise Medical empfiehlt Sicherheitsräder für alle Rollstühle. Bei der Montage von Sicherheitsrädern ein Drehmoment von 7 Nm verwenden.

1. Einschieben der Sicherheitsräder in die Klemme.

a. Drücken Sie den hinteren Knopf am Adapter für das Sicherheitsrad so, dass beide Auslösestifte nach innen gezogen werden.
b. Schieben Sie die Sicherheitsräder (1) in den Adapter für das Sicherheitsrad.
c. Drehen Sie die Sicherheitsräder nach unten, bis der Auslösestift in der Klemme einrastet.
d. Das zweite Sicherheitsrad genauso einbauen.

2. Einstellen der Sicherheitsräder

Um den richtigen Bodenabstand von ca. 1" bis 2" (2,5 cm bis 5,0 cm), zu erzielen, müssen die Sicherheitsräder höher bzw. niedriger eingestellt werden.
Drücken Sie den Auslöseknopf für das Sicherheitsrad so, dass beide Auslösestifte nach innen gezogen werden. Verschieben Sie das Innenrohr nach oben oder unten in die Löcher für die Höhenverstellung. Lassen Sie den Knopf wieder los. Das zweite Sicherheitsrad genauso einbauen. Beide Räder müssen sich auf gleicher Höhe befinden. (Fig. 4.31).

⚠ GEFAHR!

Sunrise Medical empfiehlt, Sicherheitsräder zu verwenden:
Falls die Sicherheitsräder nicht eingebaut oder falsch eingebaut sind, besteht Kipp- und Verletzungsgefahr.

Fig. 4.31

Aktives Sicherheitsrad/Hochklappbar

Das aktive Sicherheitsrad wird links oder rechts am Achsrohr befestigt. Wenn es zum Achsrohr hin gedrückt wird, kann es zur Benutzung nach unten geklappt werden (Fig. 4.31.1).

⚠ WARNUNG!

Achten Sie darauf, dass das Sicherheitsrad in der ausgefahrenen Position arretiert ist. Ein nicht arretiertes aktives Sicherheitsrad kann schwere Verletzungen des Benutzers verursachen.

Fig. 4.31.1

Sicherheitsräder...

Aktive Sicherheitsräder für den Sport

Zum Abnehmen der Aktiv-Sicherheitsräder für den Sport, den Knopf am Verriegelungsstift drücken und diesen herausziehen. Ziehen Sie dann das Rohr aus der Aufnahme für die Sicherheitsräder (4.31.2 - 4.31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Stockhalter

Stockhalter
Mit dieser Vorrichtung können Gehhilfen direkt am Rollstuhl transportiert werden. Mit einer Klettschlaufe können Gehhilfen und andere Hilfsmittel befestigt werden.

⚠ VORSICHT!

Versuchen Sie niemals während der Fahrt die Gehhilfen oder andere Hilfsmittel aus dem Halter zu nehmen.

Beckengurt

⚠ GEFAHR!

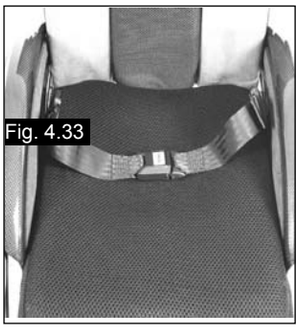
- Vor dem Gebrauch des Rollstuhls sicherstellen, dass der Beckengurt angelegt ist.
- Der Beckengurt muss täglich überprüft werden,
- um sicherzustellen, dass keine Behinderung oder übermäßige Abnutzung vorliegt.
- Achten Sie immer darauf, dass der Beckengurt vor dem Anlegen korrekt angebracht und eingestellt ist. Wenn der Gurt zu locker sitzt, kann der Benutzer nach unten rutschen und es besteht Erstickungsgefahr oder es kann zu schweren Verletzungen kommen.

Der Beckengurt ist wie abgebildet am Rollstuhl angebracht. Der Gurt besteht aus 2 Hälften. Diese werden mit der Befestigungsschraube für die Haltestange befestigt, die durch die Öse am Gurt gesteckt wird. Der Gurt wird unter der Rückseite des Seitenteils entlang geführt. (Fig. 4.32)

Bringen Sie den Gurt so an, dass sich die Schnallen in der Mitte des Sitzes befinden. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Passen Sie den Beckengurt wie folgt an den Benutzer an:

Gurt kürzer machen	Gurt länger machen
Übrige Gurtlänge durch den Einsteckteil des Steckverschlusses und die Schlaufe zurück fädeln. Darauf achten, dass der Gurt am Einsteckteil des Steckverschlusses keine Schlinge aufweist.	Um den Gurt länger zu machen, übrige Gurtlänge durch die Schlaufen und den Einsteckteil des Steckverschlusses fädeln.

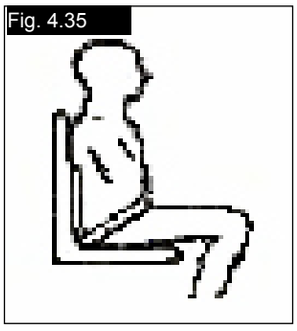
Nach dem Anschnallen den Abstand zwischen dem Beckengurt und dem Benutzer prüfen. Bei richtiger Einstellung passt nicht mehr als eine Handfläche zwischen den Beckengurt und den Benutzer. (Fig. 4.34)

Beckengurt...

Der Beckengurt sollte so eingestellt werden, dass der Gurt in einem Winkel von 45 Grad zum Becken des Benutzers sitzt. Der Benutzer sollte aufrecht und so weit hinten wie möglich im Sitz sitzen, wenn dieser richtig eingestellt ist. Der Beckengurt muss so eingestellt sein, dass der Benutzer nicht im Sitz nach unten rutschen kann.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35



Zum Anschnallen: Das Einsteckteil des Steckverschlusses fest in das Gurtschloss stecken.	**Zum Öffnen:** Die sichtbaren Teile des Einsteckteils des Steckverschlusses gleichzeitig zusammendrücken und zur Mitte schieben, während Sie sie gleichzeitig vorsichtig auseinander ziehen.

⚠ WARNUNG!

- Wenn Sie Fragen zur Benutzung und Bedienung des Beckengurts haben, wenden Sie sich an Ihren Rollstuhlhändler, Pfleger oder an Ihre Begleitperson .
- Der Beckengurt darf nur von einem autorisierten Sunrise Medical Händler / Vertreter eingebaut werden .
- Der Beckengurt darf nur von einem Gesundheitsbeauftragten oder von einem durch Sunrise Medical autorisierten Händler / Vertreter eingestellt werden.
- Der Beckengurt muss täglich überprüft werden, um sicherzustellen, dass er richtig eingestellt ist und keine Behinderung oder übermäßige Abnutzung vorliegt.
- Sunrise Medical empfiehlt den Transport von Personen in Fahrzeugen mit dem Beckengurt als Rückhaltesystem nicht .

Siehe die Transit-Broschüre von Sunrise Medical für weitere Informationen zum Thema Transport.

Wartung:
Prüfen Sie den Beckengurt und die Befestigungsteile in regelmäßigen Abständen auf Verschleißanzeichen oder Schäden. Je nach Bedarf muss er ausgetauscht werden.

⚠ WARNUNG

Der Beckengurt sollte wie oben beschrieben an den Endbenutzer angepasst werden. Sunrise Medical empfiehlt auch, die Länge und die Passform des Gurts regelmäßig zu überprüfen, um die Gefahr zu verringern, dass der Endbenutzer den Gurt aus Versehen zu lang einstellt.

5.0 Reifen und Montage

Vollgummireifen gehören zur Standardausstattung. Stellen Sie bei Luftreifen immer sicher, dass sie den richtigen Luftdruck aufweisen, da sonst die Leistung des Rollstuhls beeinträchtigt werden kann. Wenn der Druck zu niedrig ist, erhöht sich die Reibung beim Fahren, und der Antrieb erfordert größeren Kraftaufwand. Auch die Manövrierfähigkeit wird von einem zu niedrigen Reifendruck beeinträchtigt. Wenn der Druck zu hoch ist, kann der Reifen platzen. Auf der Reifenoberfläche ist jeweils der korrekte Luftdruck angegeben.

Die Reifen werden wie gewöhnliche Fahrradreifen montiert. Bevor Sie den inneren Schlauch einlegen, achten Sie darauf, dass die Felge und die Innenseite des Reifens von Schmutzpartikeln frei sind. Nach der Montage oder Reparatur des Reifens, muss der Luftdruck geprüft werden. Für Ihre eigene Sicherheit und für die optimale Leistung des Stuhls ist es äußerst wichtig, dass sich die Reifen in gutem Zustand befinden und den vorgeschriebenen Druck aufweisen.

6.0 Wartung und Pflege

- Prüfen Sie alle 4 Wochen den Reifendruck. Prüfen Sie alle Reifen auf Abnutzung und Schäden.
- Prüfen Sie etwa alle 4 Wochen die Bremsen, um sicherzustellen, dass sie korrekt funktionieren und leicht zu bedienen sind.
- Wechseln Sie die Reifen, so wie Sie dies mit gewöhnlichen Fahrradreifen machen würden.
- Alle Gelenke, die für den Gebrauch des Rollstuhls wichtig sind, besitzen selbstsichernde Muttern. Prüfen Sie alle drei Monate, ob alle Bolzen fest sitzen (siehe unter Drehmoment). Selbstsichernde Muttern sollten nur einmal verwendet und dann ausgewechselt werden.
- Verwenden Sie nur milde Reinigungsmittel, wenn der Rollstuhl schmutzig ist. Zum Reinigen der Sitzbespannung nur Wasser und Seife benutzen.

6.0 Wartung und Pflege...

- Falls der Rollstuhl beim Betrieb nass geworden ist, trocknen Sie ihn bitte anschließend ab.
- Alle 8 Wochen sollten die Schnellverschlussachsen mit etwas Nähmaschinenöl geschmiert werden. Je nach der Häufigkeit und Art der Benutzung, empfehlen wir den Rollstuhl alle 6 Monate vom ausgebildeten Personal des zugelassenen Fachhändlers warten zu lassen.

⚠ VORSICHT!

Durch Sand und Meerwasser (oder Salz im Winter) können die Lager der vorderen und hinteren Räder beschädigt werden. Reinigen Sie den Rollstuhl gründlich, wenn er solchen Bedingungen ausgesetzt war.

Die folgenden Teile können abgenommen und an den Hersteller/Händler zur Reparatur versandt werden:
- Antriebsräder
- Armlehne
- Fußrastenhalter
- Sicherheitsräder

Diese Bauteile sind als Ersatzteile erhältlich. Weitere Informationen entnehmen Sie dem Ersatzteilkatalog.

Hygienemaßnahmen bei Wiedereinsatz:
Bevor der Rollstuhl wiedereingesetzt wird, muss er sorgfältig vorbereitet werden. Alle Oberflächen, mit denen der Benutzer in Berührung kommt, müssen mit einem Desinfektionsmittel besprüht werden.

Dafür muss ein Desinfektionsmittel von der DGHM Liste verwendet werden, z.B. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) zur schnellen Desinfektion auf Alkoholbasis für Medizinprodukte und -geräte, die schnell desinfiziert werden müssen.
Bitte beachten Sie die Gebrauchsanweisung des Herstellers für das Desinfektionsmittel, das Sie benutzen.

Im Allgemeinen kann an den Nähten keine vollständige Desinfektion garantiert werden. Wir empfehlen daher, die Sitz- und Rückenbespannungen zu entsorgen, um eine Kontamination mit Wirkstoffen gemäß § 6 des Infektionsschutzgesetzes zu vermeiden.

7.0 Entsorgung / Recycling von Materialien

Wenn Ihnen der Rollstuhl kostenlos zur Verfügung gestellt wurde, gehört er Ihnen evtl. nicht. Wenn er nicht mehr benötigt wird, befolgen Sie die Anweisungen, die Sie von der Organisation, die den Rollstuhl zur Verfügung gestellt hat, bezüglich der Rückgabe erhalten haben.
Im folgenden Abschnitt werden die Materialien beschrieben, die für den Rollstuhl verwendet werden mit Angaben zur Entsorgung oder zum Recycling des Rollstuhls und dessen Verpackung.

Es können vor Ort auch besondere Vorschriften bezüglich der Entsorgung oder des Recycling gelten, diese müssen bei der Entsorgung berücksichtigt werden. (Dazu kann auch die Reinigung oder Dekontaminierung des Rollstuhls vor der Entsorgung gehören).

Aluminium: Lenkradgabeln, Räder, Seitenteile des Stuhles, Armlehnengestell, Fußraste, Schiebegriffe

Stahl: Befestigungspunkte, Steckachse
Kunststoff: Handgriffe, Rohrstopfen, Lenkräder, Fußplatten, Armpolster und 12" Rad/Reifen
Verpackung: Plastiktüten aus weichem Polyethylen, Karton
Polsterung: Polyestergewebe mit PVC-Beschichtung und schwer entflammbarem Schaumstoff.
Die Entsorgung oder das Recycling sollte über eine Entsorgungsfirma oder eine öffentliche Entsorgungsstelle erfolgen. Sie können Ihren Rollstuhl zur Entsorgung auch an Ihren Fachhändler zurückgeben.

8.0 Fehlersuche

Rollstuhl hat Drall nach einer Seite
- Reifendruck prüfen
- Prüfen, ob sich das Rad reibungslos dreht (Lager, Achse)
- Winkel der Lenkräder überprüfen
- Prüfen, ob beide Lenkräder den richtigen Bodenkontakt haben.

Lenkräder beginnen zu flattern
- Winkel der Lenkräder überprüfen
- Prüfen, ob alle Bolzen fest sitzen; wenn nötig nachziehen (siehe unter Drehmoment).
- Prüfen, ob beide Lenkräder den richtigen Bodenkontakt haben.

Rollstuhl/Kreuzstrebeneinheit rastet nicht im Sitzsattel ein
- Der Stuhl ist noch neu, d.h. die Sitz- oder Rückenpolsterung ist noch sehr steif. Wird mit der Zeit besser.

Zusammenklappen des Rollstuhls ist schwierig
- Die justierbare Rückenpolsterung ist zu steif. Lockern Sie sie entsprechend.

Rollstuhl quietscht und klappert
- Prüfen, ob alle Bolzen fest sitzen; wenn nötig nachziehen (siehe unter Drehmoment).
- Etwas Schmieröl auf die Stellen träufeln, wo bewegliche Teile miteinander in Kontakt kommen

Rollstuhl fängt an, zu schlingern
- Den Winkel der Laufradbefestigung prüfen.
- Reifendruck prüfen
- Prüfen, ob die Hinterräder vielleicht unterschiedlich eingestellt sind.

9.0 Transport

⚠GEFAHR!

Bei Nichtbeachtung dieser Ratschläge besteht die Gefahr von schweren Körperverletzungen und sogar Lebensgefahr!

Transport Ihres Rollstuhls in einem Fahrzeug:
Ein in einem Fahrzeug gesicherter Rollstuhl bietet nicht die gleiche Sicherheit wie das Sitzsystem eines Fahrzeugs. Wir empfehlen immer, dass der Benutzer in das Sitzsystem des Fahrzeugs umsteigt. Wir erkennen an, dass es in der Praxis nicht immer möglich ist, dass der Benutzer umsteigt und in diesem Fall müssen die folgenden Ratschläge beachtet werden, wenn der Benutzer im Rollstuhl sitzend transportiert werden muss:

⚠GEFAHR!

- Überprüfen Sie, dass Ihr Rollstuhl für einen Crashtest geeignet ist (siehe Typenschild oder Crashtest-Bügel an der Rückseite des Rollstuhls (Fig. I)
- Überprüfen Sie, dass das Fahrzeug für den Transport eines Insassen in einem Rollstuhl ausgestattet ist und über einen für Ihren Rollstuhltyp geeigneten Zugang/ Ausgang verfügt. Das Fahrzeug muss über eine ausreichende Tragkraft für das Gesamtgewicht, d.h., das Körpergewicht des Benutzers und das Gewicht von Rollstuhl und Zubehör, verfügen.
- Um den Rollstuhl herum sollte genügend Platz zur Verfügung stehen, damit das Rückhaltesystem und die Sicherheitsgurte des Rollstuhls und für den Benutzer angelegt, festgezogen und wieder geöffnet werden können.
- Wenn sich der Benutzer im Rollstuhl befindet, muss dieser vorwärts gerichtet stehen und mit den Befestigungsgurten für den Rollstuhl und den Sicherheitsgurten des Rollstuhls (Befestigungsgurte gemäß WTORS müssen den Anforderungen von ISO 10542 oder SAE J2249 entsprechen) gemäß der Gebrauchsanweisung des Herstellers des Rückhaltesystems (WTORS) befestigt werden.
- Der Rollstuhl wurde für den Transport in einem Fahrzeug in einer anderen Stellung nicht geprüft, so darf z.B. der Rollstuhl keinesfalls seitlich gerichtet transportiert werden (Fig. A).
- Der Rollstuhl muss mit einem Rückhaltesystem gemäß ISO 10542 oder SAE J2249 mit nicht verstellbaren Gurten vorne und verstellbaren Gurten hinten gesichert werden, dabei handelt es sich normalerweise um Karabinerhaken/S-förmige Haken sowie um Steckverschlüsse. Die Rückhaltesysteme bestehen normalerweise aus 4 Einzelgurten, die an den vier Ecken des Rollstuhls befestigt werden.
- Das Rückhaltesystem muss wie auf der nächsten Seite abgebildet am Fahrgestell des Rollstuhls und nicht an Anbauten oder Zubehör, z.B. nicht um die Speichen der Räder, die Bremse oder Fußraste befestigt werden.
- Das Rückhaltesystem muss so nah wie möglich mit einem Winkel von 45 Grad angebracht und gemäß der Bedienungsanleitung des Herstellers sicher befestigt werden.
- Ohne Rücksprache mit dem Hersteller dürfen an den Befestigungspunkten des Rollstuhls oder an Bauteilen des Fahrgestells und des Rahmens keine Änderungen vorgenommen bzw. diese nicht ausgewechselt werden. Bei Nichtbeachtung dieser Vorgabe dürfen Sunrise Medical Rollstühle nicht in Fahrzeugen transportiert werden.
- Der Benutzer muss sowohl mit dem Beckengurt als auch mit dem Schultergurt angeschnallt werden, um die Wahrscheinlichkeit eines Aufpralls von Kopf und Brust auf die Bauteile des Fahrzeugs und schwere Körperverletzungen beim Benutzer und anderen Fahrzeuginsassen zu verringern. (Fig. B) Der Schultergurt muss an der "B"-Säule des Fahrzeugs befestigt werden - bei Nichtbeachtung erhöht sich die Gefahr von schweren Bauchverletzungen für den Benutzer.
- Eine für den Transport geeignete Kopfstütze (siehe Aufkleber an der Kopfstütze) muss eingebaut und während des Transports stets richtig angebracht sein.
- Haltevorrichtungen (Beckenriemen, Beckengurte) dürfen bei der Fahrt nur zur Sicherung des Rollstuhlbenutzers verwendet werden, wenn auf dem Etikett angegeben ist, dass sie die Anforderungen von ISO 7176-19:2001 oder SAE J2249 erfüllen.
- Die Sicherheit des Benutzers während des Transports hängt von der Sorgfalt ab, mit der das Rückhaltesystem befestigt wird, die Person, von der die Befestigung ausgeführt wird, sollte in der Bedienung des Systems unterwiesen bzw. geschult sein.
- Soweit möglich sollten alle Hilfsmittel vom Rollstuhl abgenommen und sicher verstaut werden wie etwa:
- Krücken, lose Kissen und Therapietische.
- Hochschwenkbare/höhenverstellbare Fußrasten dürfen nicht hochgestellt sein, wenn der Benutzer im Rollstuhl sitzend transportiert wird und der Rollstuhl mit einem Rückhaltesystem und Sicherheitsgurt gesichert ist.
- Verstellbare Rücken müssen in die aufrechte Position gebracht werden.
- Die manuelle Bremse muss fest angezogen werden.
- Die Sicherheitsgurte müssen an der “B”-Säule des Fahrzeugs angebracht werden und dürfen nicht durch Rollstuhlteile wie Armlehnen oder Räder vom Körper ferngehalten werden.

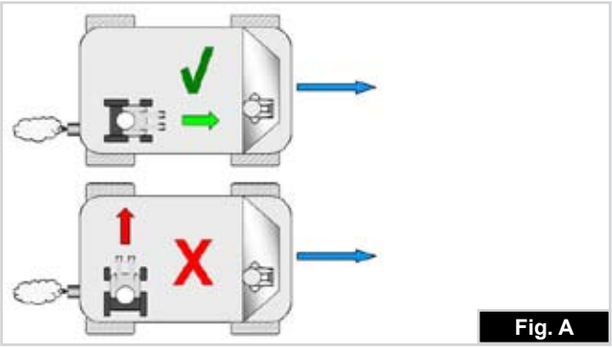


Fig. A

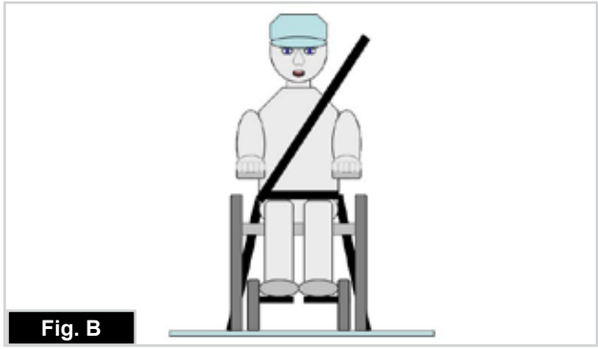


Fig. B

Transport...

Anleitung für das Anschnallen des Rollstuhlbenutzers:

1. Der Beckengurt muss unten an der Vorderseite des Beckens getragen werden, so dass der Winkel des Beckengurts innerhalb des bevorzugten Bereichs von 30 bis 75 Grad zur Horizontalen liegt.
Ein steilerer (größerer) Winkel innerhalb des bevorzugten Bereichs ist wünschenswert, d.h., näher an 75°, aber keinesfalls darüber. (Fig. C)

2. Der Schultergurt muss wie in Fig. D und E gezeigt über die Schulter und quer über die Brust passen.
Sicherheitsgurte müssen so fest wie möglich sitzen ohne den Benutzerkomfort zu beeinträchtigen.
Sicherheitsgurte dürfen beim Gebrauch nicht verdreht sein.
Der Schultergurt muss wie in Fig. D und E gezeigt über die Schulter und quer über die Schulter passen.

3. Die Befestigungspunkte am Rollstuhl befinden sich am vorderen inneren Seitenteil des Fahrgestells direkt über dem Lenkrad und am hinteren Seitenteil des Fahrgestells. Die Gurte werden um die Seitenteile des Fahrgestells an der Stelle befestigt, an der das waagrechte und das senkrechte Rohr aufeinandertreffen. (Siehe Fig. G-H-I)

4. Die Position der Befestigungsgurte für den Rollstuhl ist mit dem Symbol für den Befestigungspunkt (Fig. F) markiert. Wenn die vorderen Gurte zur Befestigung des Rollstuhls angebracht sind, werden die Gurte gestrafft.

Lage der Befestigungspunkte für das Rückhaltesystem am Rollstuhl:

1. Lage der vorderen und hinteren Verankerungsaufkleber (Fig. G - H).
2. Lage der vorderen (Fig. I) und hinteren (Fig. J) Aufkleber mit den Befestigungspunkten für das Rückhaltesystem am Rollstuhl und des Verankerungsaufklebers.
3. Seitenansicht der Befestigungsgurte (Fig. K).

Fig. G

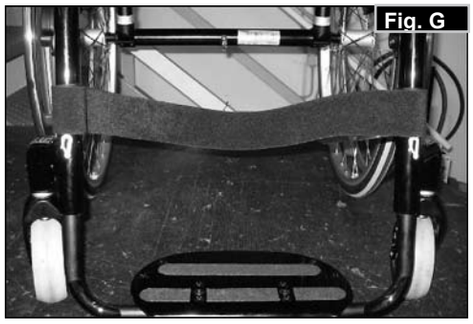


Fig. H

Fig. C

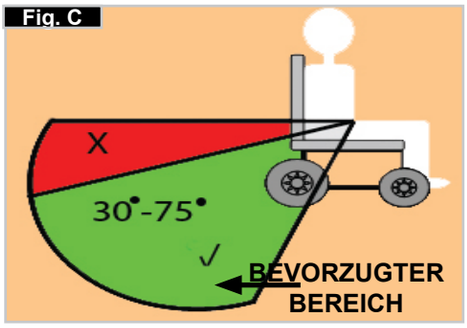


Fig. I

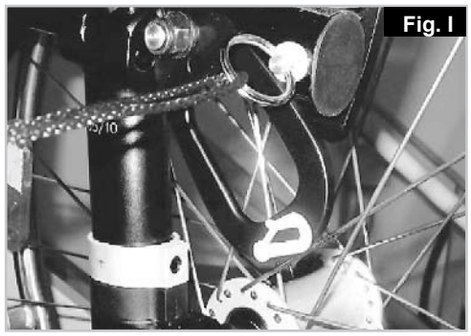


Fig. D

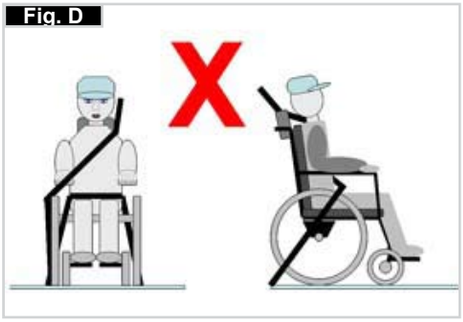


Fig. J

Fig. E

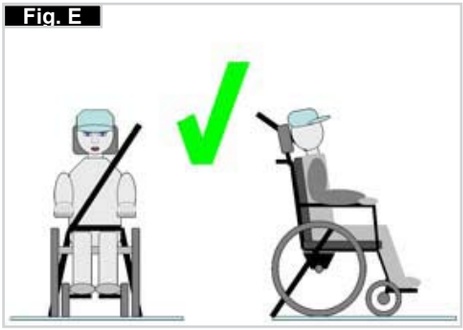


Fig. F

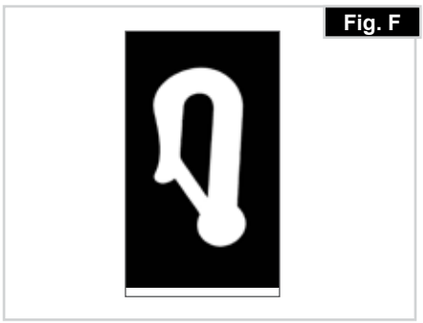
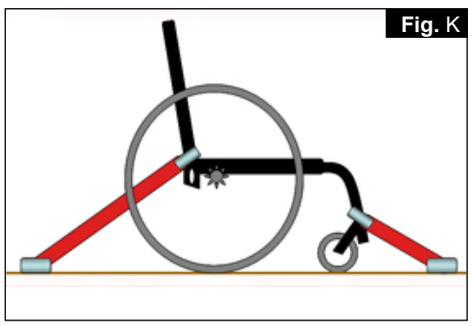


Fig. K

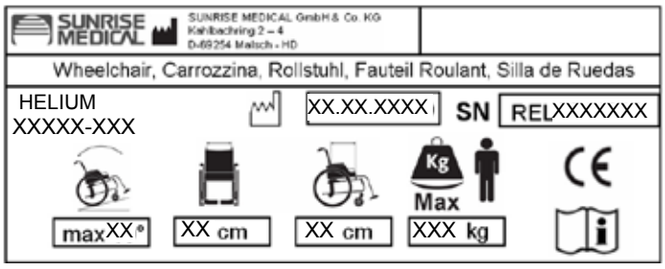


10.0 Typenschild

Typenschild
Das Namenschild befindet sich entweder unter der Kreuzstrebeneinheit oder am diagonalen Rahmenrohr, auch auf dem Benutzerhandbuch befindet sich ein entsprechendes Etikett. Auf dem Namenschild sind das exakte Modell und andere technische Daten angegeben. Wenn Sie ein Ersatzteil bestellen oder einen Anspruch geltend machen, halten Sie bitte folgende Angaben bereit:

- Seriennummer
- Bestellnummer
- Monat/Jahr

MUSTER



HELIUM XXXXX-XXX	Produktbezeichnung / Artikelnummer.
	Maximale Steigung bzw. maximales Gefälle, das mit den Sicherheitsrädern befahren werden kann, hängt von den Einstellungen des Rollstuhls, der Haltung und den physischen Fähigkeiten des Benutzers ab.
	Sitzbreite
	Tiefe (maximal).
	Maximale Zuladung.
	CE-Kennzeichnung.
	Gebrauchsanleitung
XX.XX.XXXX	Herstellungsdatum.
SN RELXXXXXXX	Seriennummer

11.0 Garantie

Garantie
DIES BESCHRÄNKT IHRE GESETZLICHEN RECHTE IN KEINER WEISE.

Garantiebedingungen

1) Reparatur oder Ersatz erfolgt durch den autorisierten Sunrise Medical Fachhandel.

2) Um die Garantiebedingungen zu erfüllen, falls an Ihrem Rollstuhl unter diesen Vereinbarungen eine Wartung durchgeführt werden muss, benachrichtigen Sie umgehend den bezeichneten Sunrise Medical Kundendienst mit genauen Angaben zur Art der Schwierigkeiten. Sollten Sie den Rollstuhl außerhalb des Zuständigkeitsbereichs des bezeichneten Sunrise Medical Kundendienstes verwenden, wird die Arbeit unter den „Garantiebedingungen“ von einem anderen, vom Hersteller bezeichneten Kundendienst ausgeführt.

3) Sollte ein Teil oder Teile des Rollstuhls innerhalb von 24 Monaten (5 Jahre für Rahmen- und Kreuzstrebe) nach Eigentumsübertragung an den ursprünglichen Käufer und vorausgesetzt, dass dieser dann noch Eigentümer des Rollstuhls ist, Reparaturen oder eine Auswechslung benötigen als Folge eines spezifischen Herstellungs- und Materialfehlers, wird das Teil bzw. werden die Teile repariert oder kostenlos ausgewechselt, wenn der Rollstuhl an den autorisierten Kundendienst zurückgeschickt wird.

Hinweis: Diese Garantie ist nicht übertragbar.

4) Die Garantie gilt auch für alle reparierten oder ausgetauschten Teile für die auf dem Rollstuhl verbleibende Garantiedauer.

5) Auf Ersatzteile, die nach Ablauf der ursprünglichen Garantie eingebaut werden, gewähren wir weitere 24 Monate Garantie.

6) Verschleißteile sind normalerweise von der Garantie ausgeschlossen, außer die vorzeitige Abnutzung des Teils ist direkt auf einen Herstellfehler zurückzuführen. Zu diesen Teilen gehören u.a. Polster, Reifen, Schläuche und ähnliche Teile.

7) Die obigen Garantiebedingungen gelten für alle Produkt-Teile von Modellen, die zum vollen Verkaufspreis erstanden wurden.

8) Keine Haftung besteht, wenn eine Reparatur oder Ersatz des Rollstuhls aus den folgenden Gründen erforderlich ist:

a) Das Produkt oder das Teil wurde nicht gemäß den in der Betriebsanleitung und/oder dem Service-Handbuch aufgeführten Empfehlungen des Herstellers gepflegt oder gewartet. Es wurde Zubehör verwendet, bei dem es sich nicht um Originalzubehör handelte.

b) Der Rollstuhl oder ein Teil des Rollstuhls wurde durch Nachlässigkeit, Unfall oder unsachgemäße Verwendung beschädigt.

c) Änderungen am Rollstuhl oder an Teilen, die von den Spezifikationen des Herstellers abweichen oder Ausführung von Reparaturen vor der Benachrichtigung des Kundendiensts.

12.0 Technische Daten

Gesamtbreite:
Mit Standardrädern 25", inkl. Greifreifen mit Radsturz 6°: SB + 30 cm

Gesamtlänge: 91 cm mit Sitztiefe 48
Gesamthöhe: 112 cm mit Rückenhöhe 45
Gewicht in kg: ab 6,4 kg

Maximale Zuladung:
Helium 120 kg

Sitzhöhen:
Die Auswahl von Rahmen, Gabeln und Lenkrädern sowie die Größe des Hinterrads (24", 25") bestimmt, welche Sitzhöhen möglich sind.

Norm		Min.	Max.	Norm		Min.	Max.
	Gesamtlänge mit Fußraste	770 mm	1050 mm			0°	15°
	Gesamtbreite	620 mm	760 mm		Effektive Sitztiefe	340 mm	480 mm
	Faltlänge	N/Z	N/Z		Effektive Sitzbreite	320 mm	460 mm
	Faltbreite	N/Z	N/Z		Sitzhöhe an der Vorderkante	430 mm	550 mm
	Falthöhe	N/Z	N/Z		Rückenwinkel	59°	105°
	Gesamtgewicht	6,4 kg	13,0 kg		Rückenhöhe	250 mm	450 mm
	Gewicht des schwersten Einzelteils	-	2,1 kg mit 24" Antriebsrad		Abstand von der Fußraste bis zum Sitz	220 mm	520 mm
	Statische Stabilität bergab	10°	10°		Winkel des Beins zum Sitz	92°	100°
	Statische Stabilität - bergauf (mit Sicherheitsrad)	10°	10°		Abstand von der Armlehne bis zum Sitz	N/Z	N/Z
	Statische Stabilität seitwärts	10°	10°		Vordere Stellung der Armlehnen	N/Z	N/Z
	Dynamische Stabilität -	N/Z	N/Z		Greifring-Durchmesser	540 mm	567 mm
	Überwinden von Hindernissen	N/Z	N/Z		Horizontal Achsposition	+ 56 mm	+ 11 mm

Der Rollstuhl stimmt mit den folgenden Standards überein:
a) Anforderungen und Testmethoden für statische, Auswirkungs- und Ermüdungsstärke (ISO 7176-8) Ja •
b) Antriebs- und Steuerungssysteme für Elektro-Rollstühle, Anforderungen und Prüfung (ISO 7176-14) n.z. •
c) Klimatest gemäß ISO 7176-9 n.z. •
d) Bewertung der Entzündbarkeit von Polstermöbeln gemäß ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Ja •

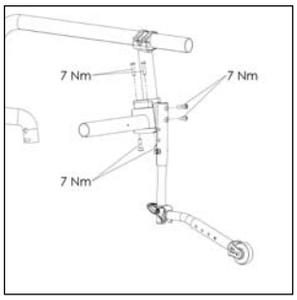
Technische Daten >>>

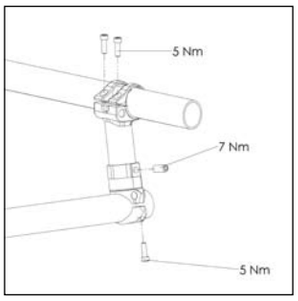
Lenkrad	Gabel	Art des Rahmens	Sitzhöhe vorne in cm	Sitzhöhe hinten in cm
3"	98 mm x 32 mm	tief	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		hoch	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	tief	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		hoch	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	tief	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		hoch	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	tief	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		hoch	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	tief	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		hoch	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	tief	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		hoch	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

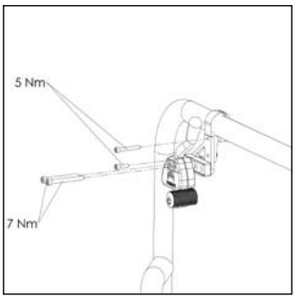
Technische Daten ...

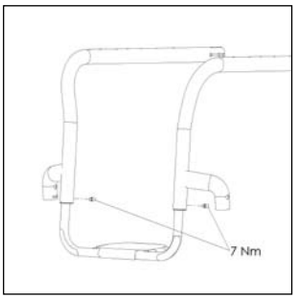
Lenkrad	Gabel	Art des Rahmens	Sitzhöhe vorne in cm	Sitzhöhe hinten in cm
5"	98 mm x 32 mm	tief	46	46 - 33
			47	47 - 34
		hoch	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	tief	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		hoch	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	tief	47	47 - 34
			48	48 - 35
		hoch	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	tief	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		hoch	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	tief	50	50 - 37
			51	51 - 38
		hoch	54	54 - 41
			55	55 - 42

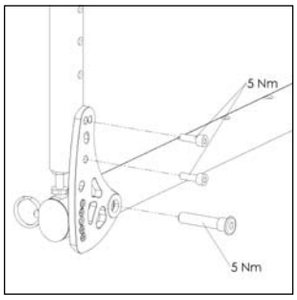
13.0 Drehmoment

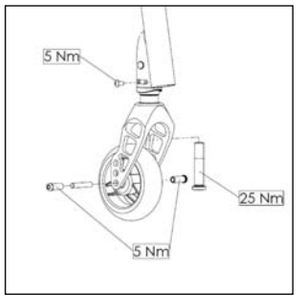












Drehmoment.

HINWEIS: Wenn Drehmomente angegeben werden, empfehlen wir, ein Drehmomentprüfgerät zu verwenden (wird nicht mitgeliefert), damit das richtige Drehmoment erzielt wird.
Wenn nichts Anderes angegeben ist, beträgt das allgemeine Drehmoment für M6 Schrauben 7 Nm.

ITALIANO

Sommario

Sommario 72
Definizioni 72
Prefazione 73
Utilizzo 73
Area di applicazione 73
1.0 Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida 74
2.0 Uso 76
3.0 Trasporto della carrozzina 76
4.0 Opzioni 76
Pedana per ribaltamento 76
Freni 76
Sospensioni posteriori Link 77
Regolazione dell'asse per handbike 79
Regolazione dell'asse di Helium Pro 79
Regolazione dell'angolo pedana 79
Seduta 80
Opzioni - Snoll on 80
Ruote anteriori 80
Allineamento delle ruote 80
Schienale 81
Spondina 82
Maniglie di spinta 83
Ruotine antiribaltamento 83
Portastampelle 84
Cintura pelvica 84
5.0 Pneumatici e loro montaggio 85
6.0 Manutenzione e cura 85
7.0 Smaltimento / Riciclaggio dei materiali 86
8.0 Risoluzione dei problemi 86
9.0 Trasportabilità 87
10.0 Etichetta di identificazione 89
11.0 Garanzia 89
12.0 Dati tecnici 90
13.0 Coppia di serraggio 93

Definizioni

3.1 Definizione dei termini usati in questo manuale

Termine	Definizione
⚠ **AVVERTIMENTO!**	Informa l'utilizzatore di possibili rischi di gravi lesioni o di decesso nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
⚠ **AVVERTENZA!**	Informa l'utilizzatore di possibili rischi nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
⚠ **ATTENZIONE!**	Informa l'utilizzatore dei possibili rischi all'apparecchiatura nel caso in cui la raccomandazione non venga seguita
NOTA:	Raccomandazione generale o procedura consigliata
	Riferimento a documentazione supplementare

NOTA:
È possibile che le carrozzine illustrate e descritte nel presente manuale differiscano leggermente dal modello acquistato. Tuttavia, tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.
Il produttore si riserva il diritto di alterare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutte le cifre, le misure e le capacità indicate nel presente manuale sono approssimative e non costituiscono delle specifiche.

NOTA:
Si prega di scrivere l'indirizzo e il numero di telefono del rivenditore autorizzato nello spazio apposito.
In caso di guasto rivolgersi immediatamente al rivenditore autorizzato fornendo tutti i dettagli pertinenti in modo che possa trovare facilmente una soluzione.

Firma e timbro del rivenditore

Prefazione

Gentile utente,

ci congratuliamo con Voi per aver scelto un prodotto SUNRISE MEDICAL di alta qualità.

Questo manuale per l'uso contiene numerosi suggerimenti ed indicazioni che serviranno a rendere più familiare ed affidabile la Vostra carrozzina.

Per Sunrise Medical, una buona relazione con i clienti è di grande importanza. Desideriamo tenerVi al corrente sulle novità e gli sviluppi futuri della nostra azienda. Essere vicini ai clienti significa offrire servizi rapidi, ridurre il più possibile le pratiche burocratiche, collaborare con il cliente. Se un cliente ha bisogno di accessori o parti di ricambio, oppure ha un dubbio sulla sua carrozzina, noi siamo qui per offrire assistenza.

Desideriamo che siate soddisfatti dei nostri prodotti e dell'assistenza ricevuta. Sunrise Medical è costantemente impegnata a sviluppare ulteriormente i suoi prodotti. È quindi possibile che vengano apportate modifiche ai prodotti proposti e ai relativi modelli per quanto riguarda la forma, la tecnologia e l'equipaggiamento. Per questa ragione, eventuali reclami basati sui dati e sulle figure presenti in questo manuale d'uso non saranno accettati.

CE **Il sistema di gestione di SUNRISE MEDICAL è certificato secondo gli standard EN ISO 9001, ISO 13485 e ISO 14001.**

In qualità di fabbricante, SUNRISE MEDICAL dichiara che le carrozzine superleggere sono conformi alla linea guida 93/42/EEC / 2007/47/EEC.

Per qualsiasi domanda sull'uso, la manutenzione o la sicurezza della Vostra carrozzina Vi preghiamo di rivolgerVi al rivenditore autorizzato di prodotti SUNRISE MEDICAL della Vostra zona.

Se nella Vostra zona non è presente un rivenditore autorizzato, oppure se avete domande, potete contattare Sunrise Medical.

IMPORTANTE:
PRIMA DI UTILIZZARE LA CARROZZINA, LEGGERE ATTENTAMENTE IL PRESENTE MANUALE.

Sunrise Medical S.r.l.
Via Riva, 20
Montale
29122
Piacenza
Italia
Tel: 0523 573111
Fax: 0523 570060
www.SunriseMedical.com

Utilizzo

Le carrozzine sono destinate esclusivamente all'utilizzo, al chiuso e all'aperto, da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata.

La portata massima (rappresentata dal peso dell'utente più il peso di eventuali accessori montati sulla carrozzina) è indicata sull'etichetta del numero di serie attaccata al tubo dell'asse sotto la seduta.

La garanzia è valida soltanto se il prodotto viene impiegato alle condizioni prescritte e secondo le destinazioni d'uso specifiche.
La durata prevista della carrozzina è 5 anni.
NON usare o montare componenti di altri produttori sulla carrozzina a meno che non siano stati approvati ufficialmente da Sunrise Medical.

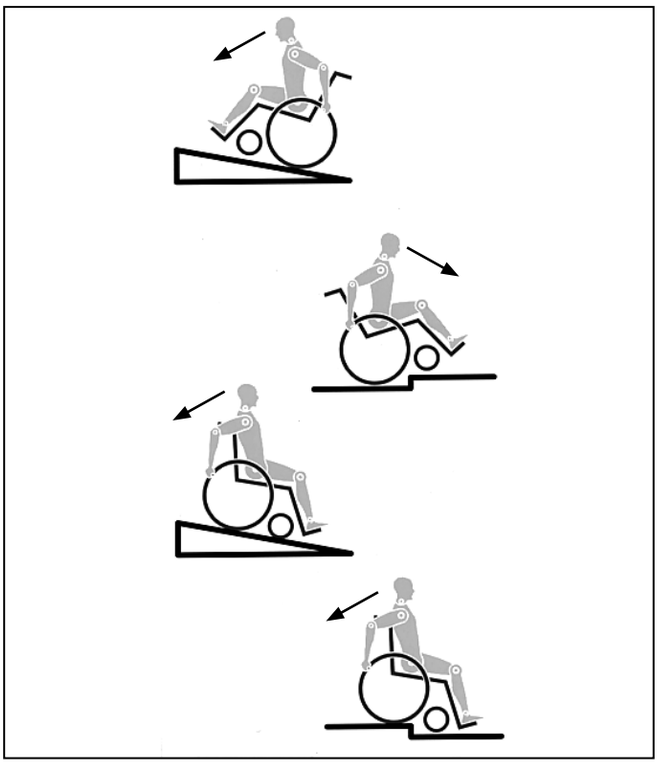
Area di applicazione

La varietà dell'equipaggiamento e la struttura modulare consentono l'impiego della carrozzina da parte di utenti non in grado di camminare o con mobilità limitata a causa di:

- Paralisi
- Perdita di uno o di entrambi gli arti inferiori (amputazione)
- Difetti/Deformità degli arti inferiori
- Contratture/Danni articolari
- Malattie di tipo cardiaco o circolatorio, disturbo dell'equilibrio o cachessia. È adatta anche per persone più anziane con forza sufficiente nella parte superiore del corpo.

Per la scelta del modello, occorre anche considerare la statura e il peso corporeo, le condizioni psicofisiche, l'età dell'utente e l'ambiente in cui vive.

1.0 Note generali sulla sicurezza e limitazioni di guida



La carrozzina è stata progettata e costruita per garantire la massima sicurezza dell'utente. Tutte le norme sulla sicurezza vigenti a livello internazionale vengono strettamente osservate se non addirittura superate. Ciononostante l'utente può trovarsi in situazioni di pericolo se la carrozzina viene utilizzata in modo non appropriato. Per garantire la Vostra sicurezza, è assolutamente necessario rispettare le seguenti regole. Modifiche o regolazioni eseguite in modo errato o da personale non autorizzato aumentano il rischio di incidenti. Quali utenti di una carrozzina, Voi prendete parte alla circolazione stradale. Per questo motivo desideriamo ricordarVi che avete l'obbligo di rispettare le regole vigenti sulla circolazione stradale.
Se usate la carrozzina per la prima volta, guidate con prudenza. Familiarizzate con la nuova carrozzina.
Prima di ogni spostamento, effettuare controlli sulle parti seguenti:
• asse delle ruote posteriori ad estrazione rapida
• velcro sulla superficie della seduta e sullo schienale
• copertoni, pressione degli pneumatici e freni.
Prima di procedere ad una qualsiasi modifica delle regolazioni, è importante leggere il relativo capitolo del manuale d'uso.
È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare. Per salire su un gradino o percorrere una salita frontalmente, consigliamo di piegare il corpo in avanti.

⚠ ATTENZIONE!

- L'utente e gli oggetti eventualmente trasportati sulla carrozzina non devono MAI superare la portata massima di 125 kg. Se si supera la portata massima, la carrozzina può danneggiarsi oppure l'utente può cadere, ribaltarsi o perdere il controllo e causare così lesioni gravi a se stesso o ad altre persone.
- In condizioni di oscurità, si raccomanda di indossare indumenti chiari o con applicazioni riflettenti per essere meglio visibili. Controllare che i catarifrangenti applicati sui lati e sul retro della carrozzina siano ben visibili. Si raccomanda anche di montare un fanale.
- Per evitare cadute e situazioni pericolose, esercitarsi inizialmente su un terreno pianeggiante con buona visibilità.
- Non utilizzare l'appoggiapiedi per salire o scendere dalla carrozzina. Prima dell'operazione, ribaltare la pedana e ruotarla il più possibile verso l'esterno. Mettersi il più vicino possibile al luogo dove ci si vuole sedere.
- Utilizzare la carrozzina solamente nel modo corretto. Ad esempio, non cercare di superare un ostacolo (uno scalino o il bordo di un marciapiede) senza frenare ed evitare le buche.
- I freni non sono stati progettati per rallentare la carrozzina. Essi assicurano che le ruote della carrozzina non si muovano in modo inaspettato quando la carrozzina è ferma. Se ci si ferma su una superficie irregolare, azionare sempre il freno. Azionare sempre entrambi i freni al fine di evitare il ribaltamento della carrozzina.
- Se viene modificato il centro di gravità, osservare con attenzione come si comporta la carrozzina, ad esempio su pendii, superfici inclinate, pendenze di ogni tipo o quando si superano degli ostacoli. Durante questa operazione, chiedere l'aiuto di un assistente.
- In caso di regolazioni estreme (ad es. se la carrozzina è regolata con le ruote posteriori molto in avanti) e l'utente ha una postura errata, la carrozzina può ribaltarsi anche su una superficie piana.
- Inclinare il tronco in avanti se si sta percorrendo una salita o si deve salire un gradino.
- Sporgere il tronco all'indietro se si sta percorrendo una discesa o si deve scendere da un gradino. Non tentare di salire o scendere diagonalmente.
- Evitare l'uso delle scale mobili, in quanto si potrebbero subire lesioni gravi in caso di caduta.
- Non usare la carrozzina su pendii > 10°. La pendenza superabile in movimento dipende dalla configurazione della carrozzina, dalle capacità dell'utente e dallo stile di guida. Dal momento che non è possibile conoscere in anticipo le capacità dell'utente e il suo stile di guida, la pendenza superabile massima è un parametro che non può essere definito in anticipo e deve pertanto essere determinata dall'utente con l'aiuto di un accompagnatore per evitare di cadere. Si raccomanda agli utenti inesperti di montare le ruotine antiribaltamento.
- È possibile che durante percorsi in salita o in discesa la carrozzina possa correre il rischio di ribaltarsi a causa di buche nel terreno o di un fondo irregolare.
- Non usare la carrozzina su terreni fangosi o ghiacciati. Non usare la carrozzina in aree vietate ai piedoni.
- Per evitare lesioni alle mani non infilare le dita tra i raggi o tra la ruota posteriore e il freno durante la guida.
- In particolare, quando si utilizzano corrimani in metallo leggero, le dita si surriscaldano facilmente se si frena ad una velocità elevata o su lunghe discese.

- Per salire le scale, chiedere assistenza. Utilizzare gli ausili eventualmente disponibili, ad esempio rampe o ascensori. Se questi ausili non sono disponibili, la carrozzina deve essere inclinata e spinta (mai sollevata) lungo la scala da due persone. Si raccomanda di evitare questa manovra con utenti di peso superiore ai 100 kg.
- Se sulla carrozzina sono montate le ruotine antiribaltamento assicurarsi che siano regolate in modo che non urtino contro i gradini per evitare cadute. Se sulla carrozzina sono montate le ruotine antiribaltamento assicurarsi che siano regolate in modo che non urtino contro i gradini per evitare cadute.
- Assicurarsi che l'accompagnatore tenga la carrozzina utilizzando solo le parti ben fissate (ad esempio non la pedana o le spondine).

- Quando si utilizza una rampa, assicurarsi che le ruotine antiribaltamento siano posizionate in modo da non essere di intralcio.
- Su terreni impervi o in fase di trasferimento (ad esempio in auto) azionare i freni per bloccare la carrozzina.
- Se e quando possibile, durante il trasporto in un veicolo adeguato per il trasporto di disabili, usare il sedile e il sistema di ritenuta del veicolo. Questo è il solo modo per garantire la massima sicurezza all'utente in caso di incidente. Su un veicolo attrezzato al trasporto di disabili, usando i sistemi di ritenzione di SUNRISE MEDICAL e un sistema di sicurezza specifico, l'utente può rimanere seduto in carrozzina durante il trasporto (vedere il capitolo "Trasporto").
- A seconda del diametro e della regolazione delle ruote anteriori nonché del centro di gravità, le ruote anteriori possono vibrare a velocità elevate e quindi bloccarsi causando il ribaltamento della carrozzina. Assicurarsi pertanto che le ruote anteriori siano regolate correttamente (vedere la sezione "Ruote anteriori"). In particolare in discesa viaggiare a velocità ridotta e mantenere frenata la carrozzina. Gli utenti inesperti devono utilizzare le ruotine antiribaltamento.
- Le ruotine antiribaltamento impediscono alla carrozzina di ribaltarsi accidentalmente all'indietro. Non utilizzarle mai al posto delle ruote da transito o per trasportare un utente in carrozzina senza le ruote posteriori.
- Per raccogliere oggetti situati davanti, di lato o dietro la carrozzina, non sporgersi troppo dalla carrozzina perché se si cambia il centro di gravità si rischia di cadere o ribaltarsi. Il peso supplementare di uno zaino o altri oggetti appesi ai montanti verticali può influire sulla stabilità della carrozzina nella parte posteriore, specialmente quando si usa uno schienale reclinabile. Questo può causare il ribaltamento all'indietro della carrozzina con conseguente rischio di lesioni.
- Per gli utenti con amputazione sopra il ginocchio utilizzare le ruotine antiribaltamento.
- Prima di partire, controllare la pressione degli pneumatici. La pressione delle ruote posteriori deve essere almeno 3,5 bar (350 kPa). La pressione massima è indicata sullo pneumatico. I freni funzionano soltanto con un'adeguata pressione degli pneumatici ed una corretta regolazione (vedere il capitolo "Freni").
- Se il rivestimento della seduta o dello schienale risultasse danneggiato, sostituirlo immediatamente.
- Fare attenzione ad evitare il contatto con il fuoco, in particolare con sigarette I rivestimenti della seduta e dello schienale potrebbero incendiarsi.
- Se la carrozzina è esposta alla luce diretta del sole per un lungo periodo di tempo, alcune parti (ad es. telaio, pedane, freni e protezioni laterali) potrebbero riscaldarsi eccessivamente (>41 °C).
- Controllare sempre che gli assi ad estrazione rapida sulle ruote posteriori siano montati correttamente e bloccati. Se il pulsante dell'asse ad estrazione rapida non viene premuto, la ruota posteriore non può essere rimossa.

⚠ AVVERTENZA!

- L'efficienza del freno, come anche la tenuta generale su strada, dipendono dalla pressione degli pneumatici. La carrozzina si manovra molto meglio e più facilmente quando le ruote posteriori sono gonfiate correttamente, entrambe alla stessa pressione.
- Controllare lo stato dei battistrada degli pneumatici! Quando si circola su strade pubbliche, si deve rispettare il codice di circolazione stradale.
- Fare attenzione a non schiacciarsi le dita quando si utilizza o si regola la carrozzina.

I prodotti illustrati e descritti nel presente manuale possono essere leggermente diversi nei dettagli dal modello in vostro possesso. Tuttavia tutte le istruzioni sono pertinenti, a prescindere dalle differenze nei dettagli.

Il produttore si riserva il diritto di alterare senza preavviso i pesi, le misure e altri dati tecnici riportati nel presente manuale. Tutte le cifre, le misure e le capacità indicate nel presente manuale sono approssimative e non costituiscono delle specifiche.

SUNRISE MEDICAL è certificata ISO 9001 a garanzia della qualità dei suoi prodotti in ogni fase del processo, dalla ricerca e sviluppo sino alla produzione. Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive EU. Gli optional e gli accessori sono disponibili pagando un sovrapprezzo.

2.0 Uso

Assi ad estrazione rapida delle ruote posteriori
Le ruote posteriori sono dotate di assi ad estrazione rapida. Le ruote possono essere estratte o inserite senza l'uso di utensili.
Per togliere una ruota, è sufficiente premere il pulsante posizionato sull'asse ad estrazione rapida (1) ed estrarla (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ ATTENZIONE!

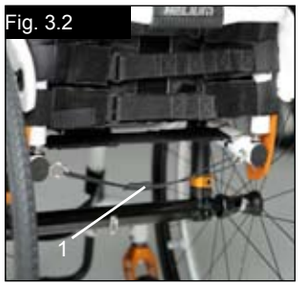
Per montare le ruote posteriori, l'inserimento dell'asse ad estrazione rapida nel telaio deve avvenire premendo e tenendo premuto il relativo pulsante. Rilasciando il pulsante la ruota sarà ben inserita all'interno del suo supporto. Il pulsante di estrazione rapida deve ritornare nella posizione iniziale.

3.0 Trasporto della carrozzina

Trasporto della carrozzina
Rimuovere le ruote posteriori per ridurre il più possibile l'ingombro della carrozzina. Quindi piegare lo schienale tirando l'apposito cordino (1) (Fig. 3) situato sullo schienale (Fig. 2 + 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



4.0 Opzioni

Pedana per ribaltamento

Pedana per ribaltamento
Questo ausilio aiuta l'accompagnatore ad inclinare la carrozzina per superare un ostacolo. Premere semplicemente con il piede sulla pedana e la carrozzina si inclinerà all'indietro per salire, ad esempio, sul cordolo di un marciapiede.

⚠ AVVERTENZA!

Sunrise Medical raccomanda di utilizzare la pedana per il ribaltamento su tutti i modelli qualora si preveda l'intervento di un accompagnatore. I tubi dello schienale della carrozzina potrebbero danneggiarsi se vengono utilizzati ripetutamente come leva per il ribaltamento.

Come sedersi in carrozzina
- Spingere la carrozzina contro una parete o un mobile robusto.
- Azionare i freni;
- Sedersi sulla carrozzina;
- Sistemare i piedi davanti ai fermatalloni (Fig. 4.1).

Come scendere dalla carrozzina
- Azionare i freni;
- Con una mano sulla ruota o sulla protezione laterale, piegarsi leggermente in avanti per spostare il peso del corpo sulla parte anteriore della seduta, quindi alzarsi dopo aver posizionato i piedi in modo stabile sul pavimento, uno dietro l'altro (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

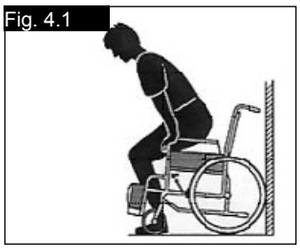
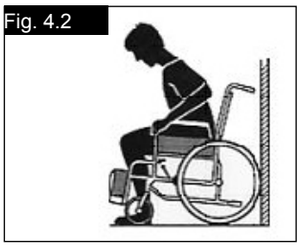


Fig. 4.2



Freni

Fig. 4.3

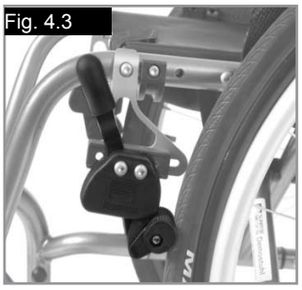
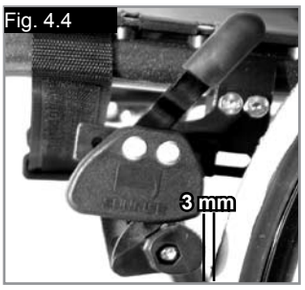


Fig. 4.4



⚠ ATTENZIONE!

L'efficienza dei freni può essere compromessa da un montaggio e da una regolazione non corretta, oltre che da pressione insufficiente degli pneumatici.

Freni
La carrozzina è dotata di due freni. I freni agiscono direttamente sugli pneumatici. Per bloccare la ruota, spostare in avanti entrambe le leve del freno sino al loro arresto. Per sbloccare la ruota, riportare le leve del freno nella posizione di partenza.

L'azione dei freni sarà ridotta in caso di:
- profilo consumato degli pneumatici
- insufficiente pressione degli pneumatici
- pneumatici bagnati
- freno regolato non correttamente.

Freni...

I freni non sono stati progettati per essere azionati quando la carrozzina è in movimento. Non azionare mai i freni durante la guida. Frenare sempre aiutandosi con i corrimani. Verificare che la distanza tra il freno e lo pneumatico sia conforme alle specifiche. Per la regolazione, allentate la vite e regolate la distanza corretta. Avvitare di nuovo la vite
(Fig. 4.3 e 4.4).

⚠ ATTENZIONE!

Dopo ogni modifica della posizione delle ruote posteriori, controllare la regolazione dei freni e se necessario provvedere nuovamente alla loro regolazione.

Prolunga della leva dei freni
La leva più lunga aiuta a ridurre lo sforzo necessario per azionare i freni.
La prolunga è avvitata alla leva dei freni. Sollevandola, può essere spostata in avanti (Fig. 4.5).

⚠ ATTENZIONE!

Se il freno è montato troppo vicino alla ruota sarà più difficile azionarlo. La prolunga potrebbe quindi rompersi a causa della maggiore pressione esercitata.

Non appoggiarsi sulla prolunga del freno mentre si sale e si scende dalla carrozzina, per evitare che si rompa. Gli spruzzi d'acqua provenienti dalle ruote possono causare il malfunzionamento dei freni.

⚠ ATTENZIONE!

È necessario uno sforzo maggiore per azionare un freno montato in modo non corretto
e provocarne la rottura.

Freni compatti
I freni compatti sono montati sotto il telaio della seduta e si azionano tirando la leva all'indietro, verso lo pneumatico. Per funzionare correttamente, la leva deve essere tirata fino a quando raggiunge il punto di arresto, (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

Fig. 4.6

Freno attivabile con un braccio solo
Il freno attivabile con un braccio solo è montato sotto il telo della seduta e si aziona tirando all'indietro, verso lo pneumatico, la leva del freno che si trova sul lato sinistro o destro. Per funzionare correttamente, la leva deve essere tirata fino a quando raggiunge il punto di arresto, (Fig. 4.6.1)

Regolazione
Per regolare il freno, allentare le viti (1) e montare la leva nella posizione corretta (Fig. 4.6.2).

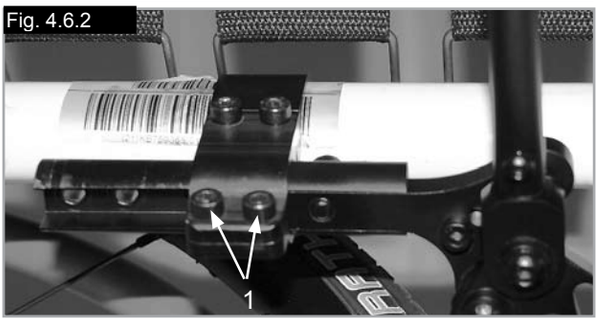
⚠ ATTENZIONE!

Un freno montato in modo non corretto può causare lesioni gravi all'utente o ad altre persone.

ITALIANO

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Sospensioni posteriori Link

⚠ AVVERTENZA!

Le sospensioni posteriori possono influire sulla stabilità della carrozzina. Per evitare cadute, nell'acquisire dimestichezza con un ausilio nuovo farsi aiutare da un assistente e/o usare ruotine antiribaltamento.

1. Regolazione delle sospensioni posteriori 4-Link
a. Per rendere le sospensioni più rigide, girare il regolatore a molla precaricata (A) in senso orario (guardando il sistema di sospensioni da sotto la carrozzina).
b. Per rendere le sospensioni più morbide, girare il regolatore a molla precaricata (A) in senso antiorario (guardando il sistema di sospensioni da sotto la carrozzina).

2. Allineamento dei bracci delle sospensioni
Non regolare i bracci (B) (Fig. 4.8). I bracci sono impostati in fabbrica per assicurare una corretta convergenza/ divergenza
e prestazioni appropriate del sistema di sospensioni posteriori 4-Link.
(vedere pagina successiva).

Sospensioni posteriori Link...

Impostazione su zero di convergenza/divergenza
Allentare le viti a testa cilindrica (A) (3 per lato; in sistemi dotati di antiribaltamento, le viti sono 4 per lato) che fissano il morsetto del tubo della campanatura.
Controllare che la sfera sia sul piano orizzontale (B); girare il tubo della campanatura (C) per centrare la sfera.
La convergenza è ora impostata su zero (Fig. 4.7, 4.8).

Prima di stringere le viti (A), controllare che il tubo della campanatura sia centrato da sinistra a destra rispetto al telaio della carrozzina e che le parti piane sotto il morsetto del tubo della campanatura esterno siano parallele da un lato all'altro. L'estremità del tubo della campanatura deve essere allo stesso livello della parte più esterna del morsetto. Stringere i dispositivi di fissaggio (A) a 7 Nm.

Impostazione a zero della convergenza/divergenza - Metodo alternativo
Posizionare la carrozzina su un piano o su una superficie piana orizzontale. Allentare le viti a testa cilindrica (A) (3 per lato; in sistemi dotati di antiribaltamento, le viti sono 4 per lato) che fissano il morsetto del tubo della campanatura. Individuare le superfici piane sulla parte anteriore e posteriore dei connettori di campanatura (D). Appoggiare un oggetto con angolazione a 90° sicura a precisa (come una squadra da falegname, un goniometro ecc.) sulla superficie orizzontale piana, contro la parte piana del connettore della campanatura.
Ruotare il gruppo del tubo e del connettore di campanatura fino a quando la superficie piana del connettore è parallela all'oggetto di calibrazione (Fig. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Prima di stringere le viti (A), controllare che il tubo della campanatura sia centrato da sinistra a destra rispetto al telaio della carrozzina e che le parti piane sotto il morsetto del tubo della campanatura esterno siano parallele da un lato all'altro. L'estremità del tubo della campanatura deve essere allo stesso livello della parte più esterna del morsetto. Stringere i dispositivi di fissaggio a 7 Nm.

⚠ ATTENZIONE!

Quando si ruotano le sospensioni posteriori 4-Link, effettuare sempre un cambiamento alla volta e prendere nota delle
modifiche apportate. Ciò richiede pazienza, ma consente di capire come ogni cambiamento alle sospensioni posteriori influirà sulla
guida della carrozzina.

NOTA: il supporto per l'ammortizzatore è impostato lasco per consentire una corretta corsa delle sospensioni.

⚠ ATTENZIONE!

Non rimuovere mai il dado barilotto (C) che collega il morsetto di campanatura al morsetto dell'ammortizzatore.

3. Manutenzione
Oltre alla manutenzione generale della carrozzina indicata nella Sezione XI, attenersi ai requisiti di manutenzione elencati di seguito.
a. Non applicare lubrificante alle boccole terminali o alle molle di ammortizzazione.
b. Le estremità dei bracci possono essere lubrificate dopo la pulizia con un detergente neutro e un
spazzola morbida.
c. Usare una spazzola morbida per rimuovere sporco o detriti dal sistema a molla.
d. Non usare mai un getto d'acqua ad alta potenza per pulire le sospensioni posteriori 4-Link.

Fig. 4.7

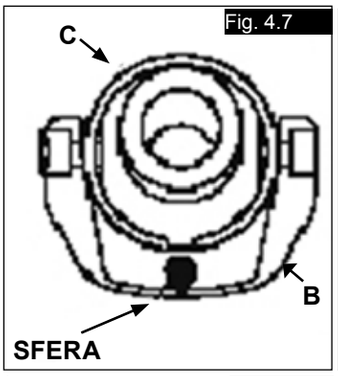


Fig. 4.8

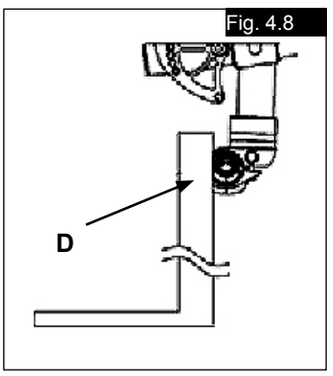


Fig. 4.9

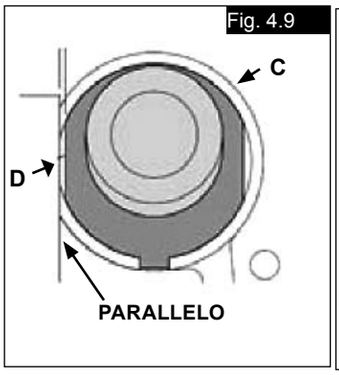
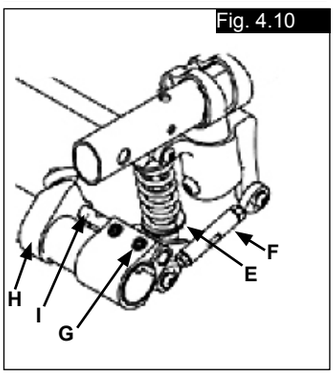


Fig. 4.10



Regolazione dell'asse per handbike

Asse per handbike

È necessario regolare l'asse per handbike per spostare il centro di gravità all'indietro. Ciò consente di utilizzare in modo sicuro l'accessorio handbike (Fig. 4.10.1).

⚠ATTENZIONE!

L'uso di una handbike senza l'asse opportuno rende la carrozzina instabile e può causare lesioni gravi all'utente o ad altre persone.

Fig. 4.10.1

Regolazione dell'asse di Helium Pro

Piastra dell'asse di Helium Pro (regolazione del centro di gravità).

Per regolare il centro di gravità togliere le 2 viti (A) e spostare la staffa nella posizione desiderata, (Fig. 4.10.2). Rimontare le viti e stringerle (5 Nm)

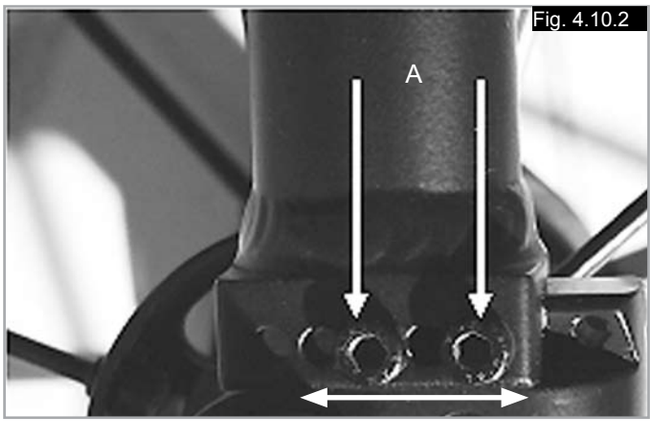


Fig. 4.10.2

Regolazione dell'angolo pedana

Regolazione della pedana

⚠AVVERTENZA!

- Non premere sull'appoggiapiedi! Esiste il rischio di ribaltamento e di conseguenti lesioni anche se l'utente è ancora seduto in carrozzina.
- Non utilizzare l'appoggiapiedi come punto di appoggio durante il trasferimento per evitare il rischio di ribaltamento e di lesioni.

Allentando la vite (1) è possibile regolare la pedana a seconda della lunghezza delle gambe e fissare di nuovo la pedana. L'angolazione della pedana è regolabile. Allentando le viti (2) l'angolazione della pedana può essere personalizzata. La protezione laterale (3) sulla pedana impedisce che i piedi scivolino involontariamente. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

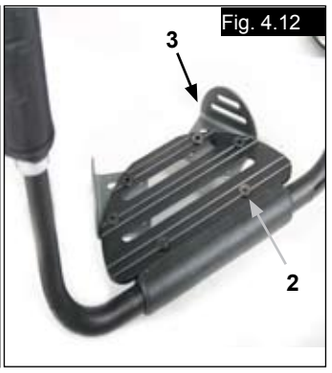


Fig. 4.12

Pedana montata alta

La pedana montata alta viene fissata alla parte interna del telaio e consente una posizione di appoggio più elevata (Fig. 4.13).

Fig. 4.13

ITALIANO

Seduta

Regolazione dell'altezza della seduta

Per regolare l'altezza posteriore della seduta allentare le viti a brugola (1) (una su ciascun lato) che fissano il morsetto al tubo dell'asse (2). Rimuovere la staffa del distanziatore (3) per regolare l'altezza della seduta di +/- 1 cm. Per regolazioni molto grandi, è possibile ridurre la lunghezza del tubo dell'asse in base alle esigenze. Stringere le 2 viti a brugola in base a una coppia di serraggio di 7 Nm. (Fig. 4.14).

NOTA:
quando si modifica l'altezza posteriore della seduta, può essere necessario regolare l'angolo delle ruote anteriori.

Rivestimento della seduta

Per stringere il rivestimento, utilizzare le cinghie sottostanti.

Fig. 4.14

Opzioni - Snoll on

Per informazioni sull'accessorio Snoll on fare riferimento al Manuale d'uso separato.

Ruote anteriori

Ruota anteriore, adattatore e forcella

È possibile che la carrozzina viri leggermente verso destra o sinistra o che sia presente una vibrazione nelle ruote anteriori. I motivi possono essere i seguenti:
• il movimento della ruota in avanti o all'indietro non è stato correttamente regolato.
• l'angolo delle ruote anteriori non è regolato correttamente
• la pressione delle ruote posteriori e/o delle ruote anteriori non è corretta; le ruote non girano con facilità

Una regolazione corretta delle ruote anteriori è la condizione essenziale per il movimento rettilineo della carrozzina.
La regolazione delle ruote anteriori deve essere sempre eseguita da un rivenditore autorizzato. Se la posizione delle ruote posteriori viene modificata, la regolazione delle piastre delle ruote anteriori deve essere sempre verificata.

Regolazione della ruota anteriore

Assicurarsi che le forcelle siano montate parallele, contando il numero di denti visibili su entrambi i lati. Dopo avere regolato le forcelle delle ruote anteriori, i denti ne garantiscono il posizionamento sicuro e consentono di apportare regolazioni con incrementi di 2° per volta fino a 16°. Utilizzare il lato piatto sulla parte anteriore della forcella della ruota anteriore per impostare una posizione ad angolo retto rispetto al terreno (Fig. 4.15).
Grazie al design brevettato, è possibile girare le forcelle delle ruote anteriori e riposizionarle ad angolo retto rispetto al terreno quando si cambia l'angolo della seduta.

Impostazione della stabilità direzionale

Allentare le viti a brugola (1) sotto la forcella. A questo punto è possibile allentare la vite (2). Girare il perno nero (3) verso sinistra o verso destra.
A sinistra: la carrozzina si piega verso sinistra
A destra: la carrozzina si piega verso destra
Avvitare di nuovo la vite (2). Impostare un angolo di 90° tra la forcella e la superficie del terreno.
A questo punto stringere di nuovo la vite (1). (Fig. 4.16).

Fig. 4.15

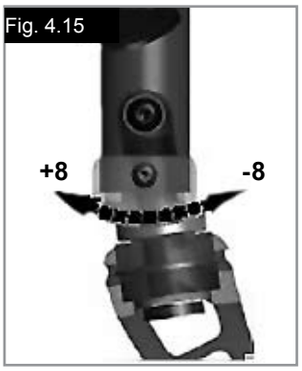
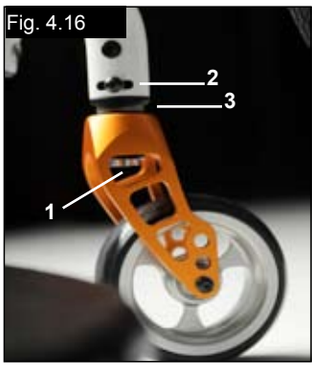


Fig. 4.16



Allineamento delle ruote

Regolazione dell'allineamento delle ruote

Importante: perché la carrozzina sia perfettamente manovrabile, è fondamentale l'allineamento corretto delle ruote posteriori da cui dipende la loro posizione ottimale.
Per verificare la correttezza dell'allineamento, misurare la distanza tra le ruote anteriori e le ruote posteriori e controllare che siano tra loro parallele.
La differenza tra le due misurazioni non deve superare i 5 mm.
Per allineare le ruote, allentare le viti e girare il manicotto dell'asse sino a quando le ruote non siano parallele. Dopo ogni regolazione, controllare che tutte le viti siano ben strette (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio).

Regolazione della convergenza/divergenza per HELIUM
Impostazione della convergenza/divergenza su zero

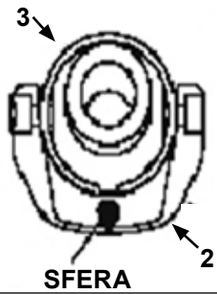
NOTA: se la carrozzina è dotata di tubi di campanatura a 0°, non è possibile modificare la convergenza/divergenza. Queste impostazioni sono necessarie solo se la carrozzina è dotata di tubi di campanatura a 3° e 6°. La convergenza e la divergenza definiscono la posizione delle ruote posteriori rispetto al terreno. Ciò determina le prestazioni della carrozzina. Quando la convergenza è impostata su zero, la carrozzina è caratterizzata da una resistenza o una resistenza all'avanzamento normale.

Per impostare la convergenza/divergenza su zero, allentare le viti Allen (1) (una su ogni lato) che fissano il morsetto del tubo della campanatura. Controllare che la sfera sia sul piano orizzontale (2). Girare il tubo per la campanatura (3) fino a quando la sfera non si trovi al centro. La convergenza è ora zero.
Prima di stringere le viti (1), assicurarsi che il tubo della campanatura sia centrato, ovvero che lo spazio ai lati sia uguale o che non vi sia spazio. Stringere le viti in base in base ad una coppia di serraggio di 7 Nm. (Fig. 4.17 - 4.19).

Regolazione della larghezza dell'interasse posteriore:
L'interasse posteriore equivale alla distanza tra il lato superiore delle ruote posteriori e i tubi dello schienale ed è impostato in fabbrica a 1,25 cm. Questo valore deve essere aumentato se è necessario aumentare la distanza tra gli pneumatici e i braccioli regolabili in altezza facoltativi (Fig. 4.20).

NOTA: quando si regola l'interasse posteriore, regolare prima una ruota e poi l'altra. Se si allentano contemporaneamente entrambi i lati, la regolazione della convergenza/divergenza cambia. Quando si regola l'interasse posteriore, le parti relative (4) del tubo per la campanatura (5) si muovono in modo telescopico verso l'interno o verso l'esterno e si bloccano in posizione quando raggiungono l'estremità. Allentare la vite (6) più vicina al tubo della campanatura sul lato sinistro della carrozzina. Spostare l'asse ad estrazione rapida verso l'interno o verso l'esterno per impostare l'interasse desiderato. Stringere le viti in base in base ad una coppia di serraggio di 7 Nm. Ripetere la procedura sul lato destro della carrozzina in base all'interasse impostato sul lato sinistro.

Fig. 4.19



SFERA

Fig. 4.20

ITALIANO

Schienale

Schienale regolabile in angolazione
Per regolare l'angolo dello schienale, spostare il perno nella piastra per la regolazione dello schienale. Il perno (1) deve essere completamente inserito nel foro relativo su entrambe le piastre laterali per una regolazione dell'angolo di 8,5°.
Inserire i perni in plastica rossi nei fori non utilizzati. Per un incremento minore dell'angolo (3,5°), allentare la vite a brugola (2) e risistemare la vite nel secondo foro.
Utilizzare la coppia di serraggio adatta (vedere la matrice) per stringere la vite (2).
In questo modo è possibile regolare l'angolo dello schienale di 12°. Quindi spostare il perno (1) nella direzione opposta al foro successivo per una regolazione pari a 12° - 8,5° = 3,5°. (Fig. 4.21)

Per ridurre il gioco nello schienale, allentare il dado (1), quindi regolare la posizione ottimale utilizzando la vite di fermo (2). Stringere di nuovo il dado (1). (Fig. 4.22).

⚠ ATTENZIONE!

Le viti devono essere strette nuovamente, Altrimenti si perde la regolazione dell'angolo.

Schienale pieghevole
Sbloccare lo schienale tirando il cordino.
Contemporaneamente spingerlo in avanti per piegarlo.
Per riportare lo schienale nella posizione originale, spingerlo all'indietro il più possibile fino a che si blocca su entrambi i lati.

⚠ ATTENZIONE!

Quando si ripiega lo schienale, fare attenzione a non rimanere incastrati con le dita.

Fig. 4.17

Fig. 4.18

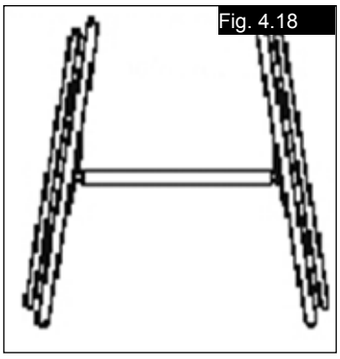


Fig. 4.21

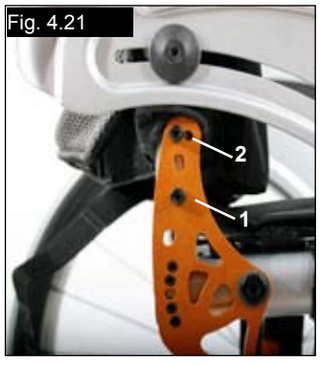
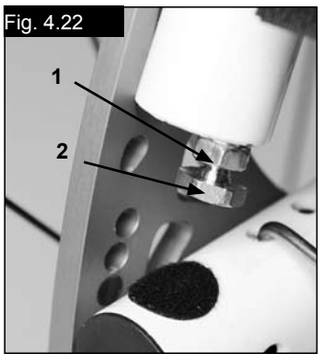


Fig. 4.22



Telo schienale regolabile
Per regolare il telo dello schienale, utilizzare le apposite cinghie.
Il telo dello schienale a tensione regolabile può essere imbottito per adattarsi ai bisogni dell'utente (Fig. 4.23).

Schienale regolabile in altezza
Lo schienale può essere impostato a varie altezze, con variazioni di 2,5 cm. Gli intervalli di regolazione sono 25 - 30 cm, 30 - 35 cm, 35 - 40 cm e 40 - 45 cm. Allentare le viti (1+2), spostare i tubi dello schienale nella posizione desiderata, quindi stringere di nuovo le viti (vedere la pagina relativa alla coppia di serraggio). (Fig. 4.24).

Attacco della sede del bracciolo
(Fig. 4.25 - 4.28).

Regolazione dell'accoppiamento delle sedi del bracciolo
Per stringere o allentare l'accoppiamento del bracciolo esterno nella sede, attenersi alle istruzioni riportate di seguito.
1. Allentare i quattro bulloni di regolazione (9) sui lati della sede.
2. Con il bracciolo inserito, stringere la sede (7) fino a raggiungere l'accoppiamento desiderato.
3. Stringere i quattro bulloni (9). (16,3 Nm)

Regolazione della posizione
1. Allentare i due bulloni (10) fino ad allentare il morsetto.
2. Fare scorrere la sede del bracciolo nella posizione desiderata.
3. Stringere

Fig. 4.23

Fig. 4.24

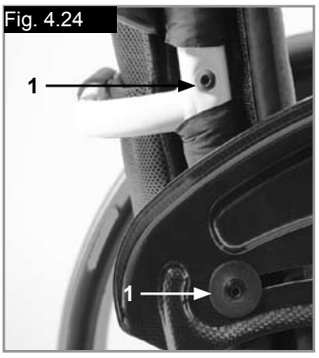


Fig. 4.25 - 4.28 Legenda dei componenti

1. Tubo esterno del bracciolo
2. Leva di sblocco dell'altezza
3. Leva di sblocco
4. Imbottitura del bracciolo
5. Barra per il trasferimento
6. Pannello laterale
7. Ricevitore
8. Morsetto
9. Bulloni di regolazione della sede
10. Bulloni per il morsetto

Spondina

Bracciolo a montante singolo regolabili in altezza
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Installazione**
a. Inserire il tubo esterno del bracciolo nella sede montata sul telaio della carrozzina.
b. Il bracciolo si bloccherà automaticamente in posizione.

2. **Regolazione dell'altezza**
a. Girare la leva di sblocco dell'altezza (2) fino al secondo stop.
b. Alzare o abbassare l'imbottitura del bracciolo nella posizione desiderata.
c. Bloccare di nuovo la leva in posizione contro il tubo del bracciolo.
d. Spingere l'imbottitura del bracciolo (4) fino a quando il tubo dell'imbottitura non si blocca in posizione.

3. Rimozione dei braccioli
a. Tirare la leva 3 e sollevare tutto il bracciolo.

4. Sostituzione dei braccioli
a. Inserire il bracciolo nella sede fino a quando non si blocca.

Fig. 4.25

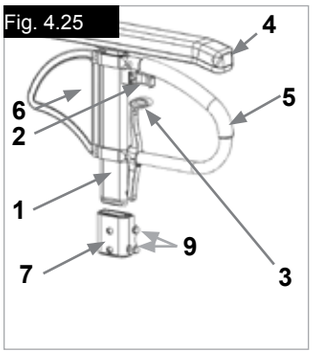


Fig. 4.26

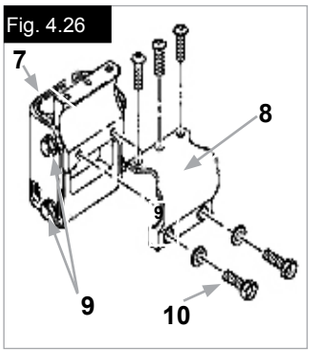


Fig. 4.27

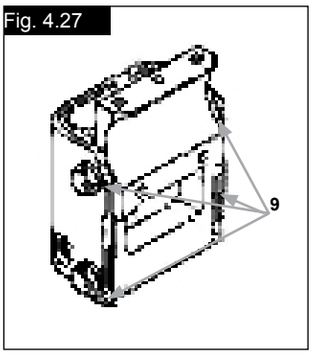
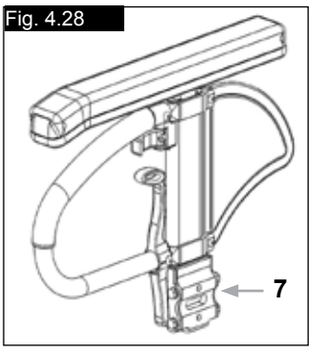


Fig. 4.28



Maniglie di spinta

Maniglie di spinta regolabili in altezza

Grazie ad un perno le maniglie di spinta non possono staccarsi involontariamente. Utilizzando la leva di estrazione rapida (1) è possibile regolare l'altezza delle maniglie di spinta (2) a seconda delle esigenze. Spostando la leva si udirà chiaramente l'attivazione del meccanismo di sblocco; ora sarà possibile muovere facilmente la maniglia di spinta nella posizione desiderata. Il dado presente sulla leva di blocco determina il blocco delle maniglie di spinta. Se dopo la regolazione della leva di blocco il dado è allentato, anche la maniglia di spinta risulterà allentata. Prima dell'utilizzo muovere da una parte e dall'altra la maniglia di spinta in modo da verificare che sia bloccata nella posizione scelta. Dopo la regolazione dell'altezza delle maniglie di spinta, bloccare sempre la leva di blocco (1). Se la leva di blocco non si trova nella posizione corretta, potrebbe essere pericoloso, ad esempio salire le scale. (Fig. 4.29).

NOTA – Se le maniglie di spinta ad altezza regolabile non sono montate correttamente, c'è il rischio che si crei un gioco eccessivo e che le maniglie fuoriescano dalla loro posizione. Verificare che tutte le viti siano strette in modo corretto.

Maniglie di spinta pieghevoli

Quando le maniglie di spinta non sono utilizzate per spingere, possono essere ripiegate premendo il relativo pulsante (2). Per utilizzarle nuovamente, riportarle verso l'alto finché non si bloccano nella posizione corretta. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

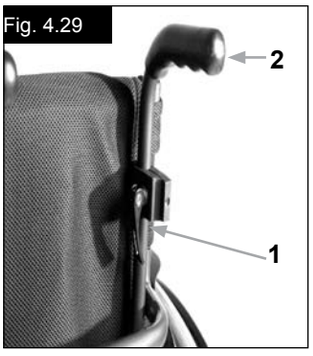
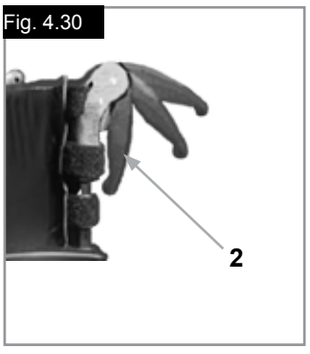


Fig. 4.30



Ruotine antiribaltamento

⚠ AVVERTENZA!

Sunrise Medical consiglia di montare le ruotine antiribaltamento su tutte le carrozzine. Per montare le ruotine antiribaltamento, usare una coppia di serraggio di 7 Nm.

1. Inserimento delle ruotine antiribaltamento nei morsetti:

a. Premere il pulsante posteriore sull'adattatore della ruotina antiribaltamento in modo che il perno di sicurezza rientri.
b. Inserire la ruotina antiribaltamento (1) nell'apposito adattatore.
c. Abbassare la ruotina antiribaltamento fino a quando il perno di sicurezza non scatta nel morsetto.
d. Ripetere la procedura per montare l'altra ruotina antiribaltamento.

2. Regolazione delle ruotine antiribaltamento

Alzare o abbassare le ruotine antiribaltamento in modo che siano a una distanza dal terreno compresa tra 2,5 e 5,0 cm circa.
Premere il pulsante di sblocco della ruotina antiribaltamento in modo che il perno di sicurezza rientri. Alzare o abbassare la ruotina antiribaltamento utilizzando gli appositi fori. Rilasciare il pulsante. Ripetere la procedura per regolare l'altra ruotina antiribaltamento. Assicurarsi che entrambe le ruotine antiribaltamento si trovino alla stessa altezza. (Fig. 4.31).

⚠ ATTENZIONE!

Sunrise Medical consiglia l'uso delle ruotine antiribaltamento nei casi riportati di seguito:
Se le ruotine antiribaltamento non sono montate, oppure se sono montate in modo non corretto, vi è il rischio di ribaltamento e di lesioni.

Fig. 4.31

Sistema antiribaltamento attivo ribaltabile

Il sistema antiribaltamento attivo è montato sul lato sinistro o destro del tubo dell'asse. Spingendolo verso il tubo dell'asse può essere ribaltato verso il basso per essere azionato (Fig. 4.31.1).

⚠ AVVERTENZA!

Assicurarsi che il sistema antiribaltamento si blocchi nella posizione finale. Un sistema antiribaltamento attivo non bloccato può causare lesioni gravi all'utente.

Fig. 4.31.1

Ruotine antiribaltamento...

Sistema antiribaltamento attivo per attività sportiva

Per rimuovere il sistema antiribaltamento attivo per attività sportiva, premere il pulsante del perno a sgancio rapido ed estrarlo. Estrarre il tubo antiribaltamento dalla sede (4.31.2 - 4.31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Portastampelle

Portastampelle
Questo accessorio permette di trasportare le stampelle agganciandole alla carrozzina. Un cinturino di Velcro consente di fissare le stampelle.

⚠ ATTENZIONE!

Non cercare mai di utilizzare o togliere le stampelle o altri ausili mentre la carrozzina è in movimento.

Cintura pelvica

⚠ ATTENZIONE!

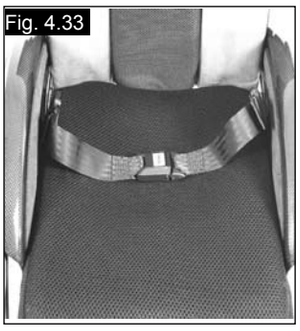
- Prima di usare la carrozzina assicurarsi che la cintura pelvica sia agganciata.
- Controllare la cintura pelvica ogni giorno
- per individuare segni di usura e per verificare che la chiusura funzioni correttamente.
- Assicurarsi sempre che la cintura pelvica sia ben fissata e regolata prima dell'uso. Se la cintura è eccessivamente allentata, l'utente potrebbe scivolare in avanti e rischiare il soffocamento o lesioni gravi.

La cintura pelvica va fissata alla carrozzina come mostrato nelle figure. La cintura pelvica è composta da due parti, Esse vengono fissate utilizzando il bullone di fermo per il blocco della seduta infilato nell'occhiello della cintura. La cintura viene fatta passare sotto la parte posteriore del pannello laterale. (Fig. 4.32)

Regolare la posizione della cintura in modo che le due parti della fibbia si trovino al centro della seduta. (Fig.4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Regolare la cintura pelvica per adattarla alle esigenze dell'utente nel modo seguente:

Per diminuire la lunghezza della cintura	Per aumentare la lunghezza della cintura
Far ripassare la cintura attraverso la fibbia maschio e le guide di regolazione. Controllare che la cintura non sia arrotolata sulla fibbia maschio.	Far passare la cintura attraverso le guide di regolazione e la fibbia maschio per allungare la cintura.

Una volta che la cintura è allacciata, controllare lo spazio tra la cintura pelvica e l'utente. Quando è regolata correttamente, non dovrebbe essere possibile inserire più di una mano piatta. (Fig. 4.34)

Cintura pelvica...

La cintura pelvica deve essere fissata in modo che la cinghia si trovi ad un angolo di circa 45 gradi attorno alla vita dell'utente. Se la cintura è regolata correttamente, l'utente deve essere seduto in posizione eretta il più possibile indietro sulla seduta. La cintura pelvica non deve consentire all'utente di scivolare dalla seduta. (Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35

Per chiudere la fibbia: Inserire bene la fibbia maschio nella fibbia femmina.	**Per slacciare la cintura:** Fare pressione sulle parti esposte della fibbia maschio spingendole verso il centro, tirando contemporaneamente le due parti verso l'esterno.

⚠ AVVERTENZA!

- In caso di dubbi sull'uso e il montaggio della cintura pelvica, rivolgersi al personale sanitario, al rivenditore, all'assistente o all'accompagnatore .
- La cintura pelvica deve essere applicata solamente da un rivenditore/agente autorizzato Sunrise Medical .
- La cintura pelvica deve essere regolata solamente da un tecnico o da un rivenditore/agente autorizzato Sunrise Medical.
- Controllare la cintura pelvica ogni giorno per verificare che sia regolata correttamente e che non sia logora o danneggiata.
- Sunrise Medical consiglia di non trasportare una persona su un altro veicolo usando questa cintura pelvica come metodo di ritenuta .

Fare riferimento al manuale sul Crash Test di Sunrise Medical per maggiori informazioni sul trasporto.

Manutenzione:
Controllare regolarmente la cintura pelvica e i componenti di fissaggio e assicurarsi che non siano logori o danneggiati. Se necessario, sostituirli.

⚠ AVVERTENZA

Regolare la cintura pelvica in base alle necessità dell'utente come descritto precedentemente. Per evitare che l'utente allenti troppo la cintura, si consiglia di controllarne regolarmente la lunghezza e la posizione.

5.0 Pneumatici e loro montaggio

Gli pneumatici standard sono di gomma piena. Assicurarsi che la pressione degli pneumatici sia corretta per non compromettere le prestazioni della carrozzina. Se la pressione è troppo bassa, sarà necessario applicare una forza maggiore per muovere la carrozzina poiché la resistenza al rotolamento è maggiore. La manovrabilità della carrozzina ne risulterà compromessa. Se la pressione è troppo alta si rischia lo scoppio dello pneumatico. La pressione corretta è riportata su ogni singolo copertone.

Il montaggio o la riparazione dei copertoni avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta. Prima del montaggio della nuova camera d'aria verificare che nel canale del cerchione e nella parete interna del copertone non siano presenti corpi estranei. Dopo il montaggio o la riparazione controllare la pressione del copertone. La regolazione della pressione ai valori indicati e il buono stato dei copertoni sono condizioni importanti per la sicurezza e per le prestazioni della carrozzina.

6.0 Manutenzione e cura

- Ogni 4 settimane controllare la pressione dei copertoni. Controllare inoltre l'usura o l'eventuale presenza di danni su tutti i copertoni.
- Ogni 4 settimane verificare il corretto funzionamento e la manovrabilità dei freni.
- La sostituzione dei copertoni avviene come per qualsiasi tradizionale copertone da bicicletta.
- Tutte le parti snodabili della carrozzina vengono dotate di collegamenti a vite autobloccanti per garantire la massima sicurezza. Verificare ogni 3 mesi il corretto serraggio di tutti i collegamenti a vite (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio). I dadi di sicurezza devono essere utilizzati una sola volta e sostituiti dopo l'uso.
- Se la carrozzina è sporca, pulirla solamente con un detergente non corrosivo. Per la pulizia della fodera della seduta utilizzare esclusivamente acqua e sapone.

6.0 Manutenzione e cura...

- Se la carrozzina dovesse bagnarsi, asciugarla immediatamente dopo l'uso.
- Gli assi ad estrazione rapida devono essere lubrificati ogni 8 settimane circa utilizzando una minima quantità di olio per macchine da cucire. A seconda della frequenza e del modo in cui la carrozzina viene utilizzata, consigliamo di sottoporla ogni sei 6 mesi ad un controllo specializzato presso il rivenditore di fiducia.

⚠ ATTENZIONE!

Sabbia ed acqua marina (o in inverno il sale per sciogliere il ghiaccio) danneggiano i cuscinetti delle ruote anteriori e delle ruote posteriori. Per evitare danni derivanti dall'esposizione a questi agenti, provvedere immediatamente ad una accurata pulizia della carrozzina.

Le seguenti parti possono essere rimosse ed inviate al rivenditore per la riparazione:
- Ruote posteriori
- Bracciolo
- Angolo della pedana
- Ruotine antiribaltamento

Questi componenti sono disponibili come pezzi di ricambio. Per ulteriori
informazioni, fare riferimento al catalogo dei pezzi di ricambio.

Misure igieniche prima di riutilizzare la carrozzina: la carrozzina deve essere preparata con attenzione prima di essere riutilizzata. Tutte le superfici che vengono a contatto con l'utente devono essere trattate con un disinfettante spray.

A questo scopo utilizzare un disinfettante per la disinfezione rapida a base di alcool.
Attenersi alle istruzioni del fabbricante per l'uso del disinfettante utilizzato.

Normalmente non è possibile garantire una disinfezione sicura sulle cuciture. Pertanto, raccomandiamo di cambiare ed eliminare in modo appropriato le fodere della seduta e dello schienale in caso di contaminazione batterica, in modo conforme alle normative vigenti.

7.0 Smaltimento / Riciclaggio dei materiali

Se la carrozzina è stata messa a disposizione gratuitamente, non è di proprietà dell'utente. Se non è più necessaria, seguire le istruzioni per restituirla all'organizzazione che l'ha messa a disposizione.
Nella sezione seguente, sarà possibile trovare una descrizione dei materiali usati per la carrozzina, per ragioni di smaltimento o riciclaggio della carrozzina e dell'imballaggio.

Per lo smaltimento, seguire le normative locali vigenti in materia di smaltimento e riciclaggio. (Questo include la pulizia o la disinfezione della carrozzina prima dello smaltimento).

Alluminio: forcelle, ruote, protezioni laterali per il telaio, telaio dei braccioli, pedana, maniglie di spinta

Acciaio: punti di fissaggio, assi ad estrazione rapida
Plastica: maniglie, fermatubi, ruote anteriori, appoggiapiedi, imbottiture dei braccioli e ruote/pneumatici da 12”
Imballaggio: borse in plastica in polietilene, cartone
Rivestimento: poliestere tessuto con rivestimenti in PVC e schiuma modificata da combustione espansa.
Lo smaltimento e il riciclaggio devono essere affidati ad una ditta specializzata o eseguiti presso un centro di smaltimento pubblico. La carrozzina può anche essere restituita al rivenditore per essere smaltita.

8.0 Risoluzione dei problemi

Se la carrozzina tende a muoversi lateralmente
- Controllare la pressione dei copertoni
- Controllare il regolare rotolamento della ruota (cuscinetti, asse)
- Controllare l'angolazione delle ruote anteriori
- Controllare che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno

Se le ruote anteriori vibrano
- Controllare l'angolazione delle ruote anteriori
- Controllare che le viti siano serrate correttamente; se necessario, stringerle nuovamente (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio)
- Controllare che entrambe le ruote anteriori siano a contatto con il terreno

La carrozzina non si apre completamente
- La carrozzina è ancora nuova, quindi il rivestimento della seduta o dello schienale è ancora molto rigido. Questo inconveniente migliora col tempo.

Se la carrozzina si ripiega con difficoltà
- Il rivestimento dello schienale regolabile è troppo rigido. Allentarlo in modo adeguato.

Se la carrozzina cigola e scricchiola
- Controllare che le viti siano serrate correttamente; se necessario, stringerle nuovamente (vedere la sezione relativa alla coppia di serraggio)
- Applicare una quantità minima di lubrificante sulle giunzioni delle parti mobili

Se la carrozzina oscilla
- Controllare l'angolo di impostazione delle ruote anteriori
- Controllare la pressione dei copertoni
- Controllate che le ruote posteriori non siano state regolate in modo differente una dall'altra

9.0 Trasportabilità

⚠ATTENZIONE!

Il rischio di gravi lesioni o di decesso aumenta pericolosamente se questa raccomandazione viene ignorata.

Trasporto della carrozzina su un veicolo:
Una carrozzina fissata su un veicolo non fornisce lo stesso livello di protezione e sicurezza del sedile del veicolo stesso. Si raccomanda di utilizzare sempre per l'utente il sedile del veicolo. Poiché non è sempre possibile trasferire l'utente sul sedile del veicolo, qualora sia necessario trasportare l'utente seduto in carrozzina, attenersi alle istruzioni seguenti:

⚠ATTENZIONE!

- Verificare che la vostra carrozzina abbia superato il crash test (vedere l'etichetta di identificazione oppure la staffa del crash test dietro la carrozzina (Fig. I)
- Verificare che il veicolo sia dotato dell'equipaggiamento adatto per il trasporto di un passeggero seduto in carrozzina ed assicurarsi che le modalità di accesso al veicolo siano idonee al tipo di carrozzina. Il pianale del veicolo deve avere la resistenza necessaria per sostenere il peso complessivo dell'utente, della carrozzina e degli accessori.
- Attorno alla carrozzina deve essere disponibile uno spazio sufficiente per consentire un facile accesso per agganciare, stringere e sganciare le cinghie di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente.
- La carrozzina occupata deve essere rivolta in avanti e fissata con la cinghia di ancoraggio della carrozzina e le cinghie di ritenuta per l'utente (sistemi WTORS che soddisfano i requisiti dello standard ISO 10542 o SAE J2249) in conformità alle istruzioni del produttore dei WTORS.
- L'utilizzo della carrozzina in altre posizioni, all'interno di un veicolo non è stato testato. Ad esempio, non trasportare mai la carrozzina rivolta lateralmente (Fig. A).
- La carrozzina deve essere fissata con un sistema di ritenuta ad ancoraggio a norma ISO 10542 o SAE J2249 con cinghie anteriori non regolabili e cinghie posteriori regolabili dotate generalmente di fermi Karabiner/ganci a S e supporti di fissaggio con fibbia e linguetta. Questi sistemi di ritenuta comprendono normalmente 4 cinghie separate da agganciare ciascuna ad un angolo della carrozzina.
- Le cinghie di ancoraggio devono essere fissate al telaio centrale della carrozzina, come illustrato nell'immagine nella pagina seguente, e non ad altri attacchi o accessori, ad es. non attorno ai raggi delle ruote, ai freni o agli appoggiapiedi.
- Agganciare le cinghie di ancoraggio in modo che l'inclinazione sia il più vicino possibile a un angolo di 45° e stringerle bene seguendo le istruzioni del fabbricante.
- Non effettuare alterazioni o sostituzioni dei punti di fissaggio o della struttura, del telaio o dei componenti della carrozzina senza consultare il fabbricante. La mancata osservanza di questa avvertenza farà sì che la carrozzina Sunrise Medical non sia più considerata idonea al trasporto su un veicolo a motore.
- Usare sia la cintura pelvica sia la cintura toracica per assicurare l'utente e ridurre la possibilità di impatto della testa e del torace con i componenti del veicolo e il conseguente grave rischio di lesioni all'utente e agli altri occupanti del veicolo. (Fig. B) La cintura toracica deve essere fissata al montante "B" del veicolo; la mancata osservanza di questa istruzione può aumentare il rischio di gravi lesioni addominali all'utente.
- Installare un appoggiatesta idoneo per il trasporto (si veda l'etichetta sull'appoggiatesta) e posizionarlo sempre adeguatamente durante il trasporto.
- Non utilizzare come sistemi di ritenuta in un veicolo in movimento supporti posturali per l'utente (cinghie pelviche, cinture pelviche) che non siano etichettati a norma dei requisiti specificati nello standard ISO 7176-19:2001 o SAE J2249.
- La sicurezza dell'utente durante il trasporto dipende dall'accuratezza impiegata nell'assicurare le cinghie di ancoraggio. Questa operazione deve essere eseguita da persone che abbiano ricevuto adeguate istruzioni e/o addestramento per l'uso.
- Quando possibile, rimuovere e riporre tutta l'attrezzatura ausiliaria della carrozzina, per esempio:
- portastampelle, cuscini e tavolini.
- La pedana articolata/elevabile non deve essere usata in posizione elevata durante il trasporto di carrozzina e utente, con la carrozzina fissata mediante i sistemi di ritenuta idonei.
- Se lo schienale è reclinato, riportarlo in posizione verticale.
- Il freno deve essere attivato.
- Fissare i sistemi di ritenuta al montante "B" del veicolo e assicurarsi che tra le cinture e il corpo non vi siano componenti della carrozzina, come braccioli o ruote.

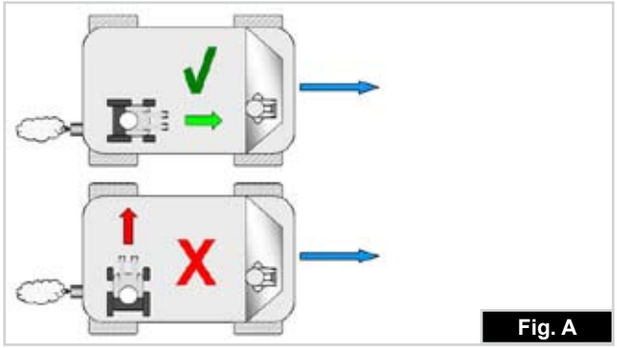


Fig. A

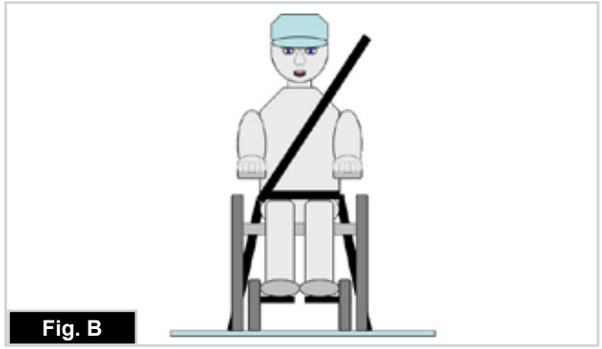


Fig. B

Trasportabilità...

Istruzioni per i sistemi di ritenuta dell'occupante:

1. Indossare la cintura pelvica bene in basso, contro il bacino, in modo che l'angolo in inclinazione sia compreso tra 30 e 75 gradi rispetto al piano orizzontale.
Si consiglia di regolare la cintura in modo che l'angolo sia il più vicino possibile a 75 gradi, ma non li superi. (Fig. C)

2. Far passare la cintura toracica sopra la spalla e lungo il torace come illustrato nelle Figure D ed E
Stringere le cinture di ritenuta il più possibile, assicurando al contempo il comfort dell'utente.
Assicurarsi che le cinture di ritenuta non si attorciglino durante l'uso.
Far passare la cintura di ritenuta della parte superiore del tronco sopra la spalla e lungo il torace come illustrato nelle Figure D ed E.

3. I punti di attacco alla carrozzina sono la parte laterale anteriore interna, appena sopra la ruota anteriore, e la parte laterale posteriore del telaio. Le cinghie sono fissate intorno alle parti laterali del telaio, al punto di intersezione tra i tubi orizzontali e verticali. (Vedere Figg. G-H-I)

4. Il simbolo di ancoraggio (Fig. F) sul telaio della carrozzina indica la posizione delle cinture di ritenuta. Le cinghie posteriori devono essere messe in tensione dopo avere fissato le cinghie anteriori per fissare la carrozzina.

Posizionamento delle cinghie di ancoraggio sulla carrozzina:

1. Posizione delle etichette di ancoraggio anteriori e posteriori (Fig. G - H).
2. Posizione delle cinghie di ancoraggio anteriore (Fig. I) e posteriore (Fig. J) e dell'etichetta di ancoraggio sulla carrozzina.
3. Vista laterale delle cinghie di ancoraggio (Fig. K).

Fig. G

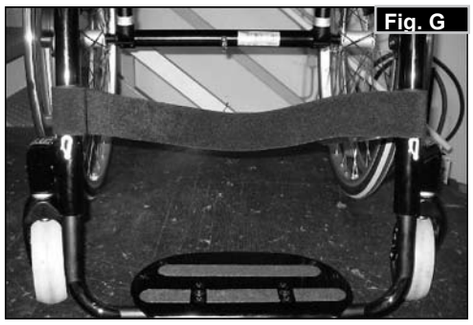


Fig. H

Fig. C

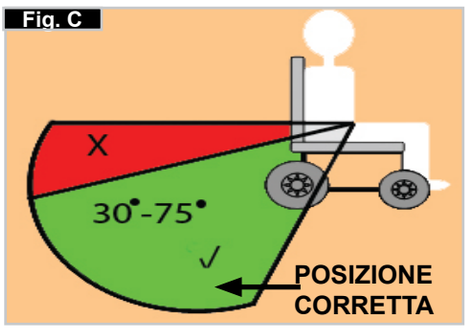


Fig. I

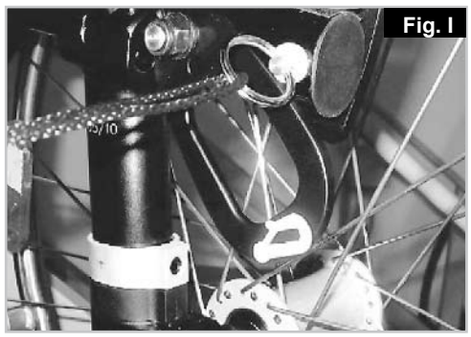


Fig. D

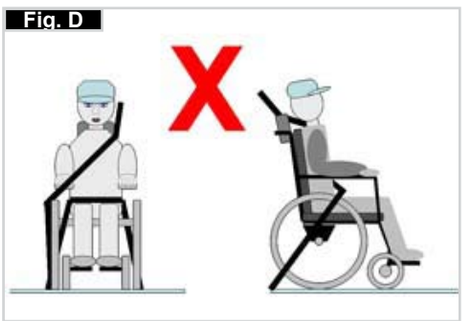


Fig. J

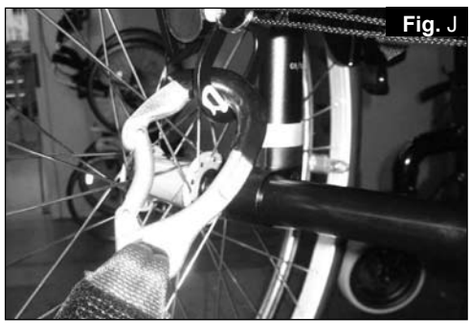


Fig. E

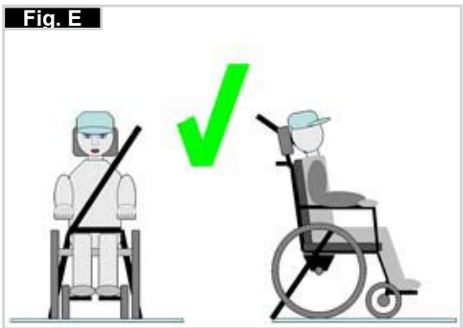


Fig. F

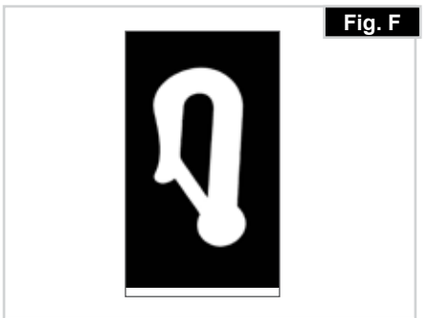
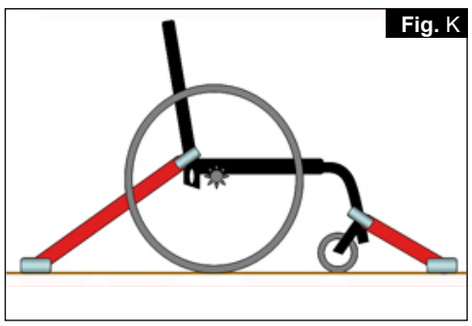


Fig. K

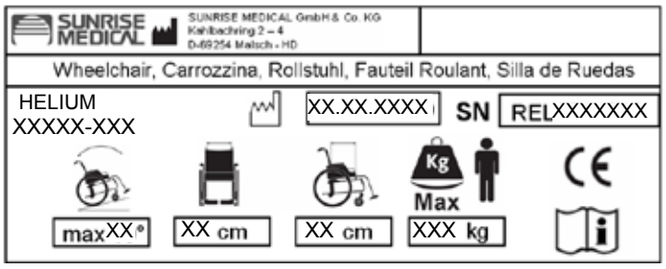


10.0 Etichetta di identificazione

Etichetta di identificazione
L'etichetta di identificazione è applicata sulla crociera e sul manuale d'uso. Su questa targhetta sono riportati i dati tecnici. In caso di ordine di ricambi o di reclamo è necessario comunicare i seguenti dati:

- Numero di serie
- Numero d'ordine
- Mese/Anno

CAMPIONE



HELIUM XXXXX-XXX	Nome del prodotto/codici articolo
	La pendenza superabile massima dipende dall'assetto della carrozzina, dalla postura e dalle capacità fisiche dell'utente
	Larghezza seduta
	Profondità (massima).
	Portata massima.
	Marchio CE
	Manuale d'uso
XX.XX.XXXX	Data di produzione.
SN RELXXXXXXX	Numero di serie.

11.0 Garanzia

Garanzia
QUESTO NON HA ALCUN EFFETTO SUI VOSTRI DIRITTI LEGALI.

Condizioni di garanzia

1) Le riparazioni o le sostituzioni saranno eseguite dal rivenditore autorizzato Sunrise Medical.

2) Per soddisfare le condizioni di garanzia, qualora sia necessario eseguire operazioni di manutenzione sulla carrozzina ai sensi del presente contratto, rivolgersi immediatamente al rivenditore autorizzato Sunrise Medical designato, descrivendo in dettaglio il tipo di problema. Nel caso in cui l'utente non possa contattare il rivenditore Sunrise Medical di riferimento, la riparazione o la sostituzione prevista dalla garanzia potrà essere eseguita da un altro rivenditore Sunrise Medical.

3) Se fosse necessario riparare o sostituire una o più parti della carrozzina entro 24 mesi dall'acquisto da parte del primo proprietario, a condizione che la carrozzina rimanga in possesso di tale acquirente, come risultato di uno specifico difetto di fabbricazione o materiale, la parte o le parti saranno riparate o sostituite gratuitamente se inviate al rivenditore autorizzato Sunrise.

Nota: questa garanzia non è trasferibile.

4) Qualsiasi componente riparato o sostituito sarà garantito secondo le modalità previste dalla legge.

5) I componenti sostituiti dopo la scadenza della garanzia originale sono coperti per altri 12 mesi.

6) Le parti soggette ad usura non saranno generalmente coperte da garanzia durante il periodo di garanzia a meno che non presentino dei chiari segni di logorio eccessivo dovuto direttamente a un difetto di fabbricazione. Queste parti includono, ma non si limitano a: rivestimento di stoffa, pneumatici, camere d'aria e parti simili.

7) Le condizioni della garanzia riportate sopra sono valide per tutte le parti del prodotto.

8) In circostanze normali, non si accetta alcuna responsabilità qualora sia stato necessario riparare o sostituire il prodotto come risultato diretto dei seguenti fattori:

a) Il prodotto o una sua parte non sia stato riparato o revisionato in base alle raccomandazioni del produttore, come indicato nel manuale d'uso e/o nel manuale di manutenzione. Non siano state usate solo parti originali.

b) La carrozzina, o parte di essa, sia stata danneggiata a causa di negligenza, incidente o uso improprio.

c) La carrozzina, o parte di essa, è stata modificata senza rispettare le specifiche del produttore o le riparazioni sono state eseguite senza avvisare prima il rivenditore autorizzato.

12.0 Dati tecnici

Larghezza totale:
Con le ruote da 25" standard, compresi i corrimani con una campanatura di 6°: LS + 30 cm

Lunghezza totale: 91 cm con PS 48
Altezza totale: 112 cm con AS 45
Peso in kg: da 6,4 kg

Portata massima:
Helium 120 kg

Altezza della seduta:
l'altezza della seduta può variare a seconda del telaio, delle forcelle, delle ruote anteriori e delle ruote posteriori (24", 25") scelti.

Norm		Min.	Max.	Norm		Min.	Max.
	Lunghezza totale con pedana	770 mm	1050 mm		Angolo della seduta	0°	15°
	Larghezza totale	620 mm	760 mm		Profondità effettiva della seduta	340 mm	480 mm
	Lunghezza carrozzina piegata	N/A	N/A		Larghezza effettiva della seduta	320 mm	460 mm
	Larghezza carrozzina piegata	N/A	N/A		Altezza anteriore della seduta	430 mm	550 mm
	Altezza piegata	N/A	N/A		Angolo dello schienale	59°	105°
	Peso totale	6,4 kg	13,0 kg		Altezza schienale	250 mm	450 mm
	Peso della parte più pesante	-	2,1 kg con ruote posteriori da 24"		Distanza tra la pedana e la seduta	220 mm	520 mm
	Stabilità statica in discesa	10°	10°		Angolo anteriore del telaio	92°	100°
	Stabilità statica in salita (con ruotina	10°	10°		Distanza tra il bracciolo e la seduta	N/A	N/A
	Stabilità statica laterale	10°	10°		Posizione anteriore dei braccioli	N/A	N/A
	Stabilità dinamica - Consumo energetico in salita	N/A	N/A		Diametro corrimano	540 mm	567 mm
	Superamento degli ostacoli	N/A	N/A		Posizione asse orizzontale	+ 56 mm	+ 11 mm

La carrozzina è conforme ai seguenti standard:
a) Requisiti e test per la resistenza statica, la resistenza all'urto e la resistenza all'usura (ISO 7176-8) Sì •
b) Sistemi di guida e controllo per carrozzine elettroniche, requisiti e test (ISO 7176-14) N/A •
c) Test ambientale conforme allo standard ISO 7176-9 N/A •
d) Resistenza al fuoco delle parti rivestite conformemente allo standard ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Sì •

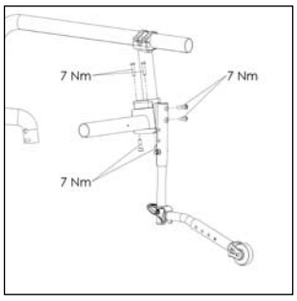
Dati tecnici >>>

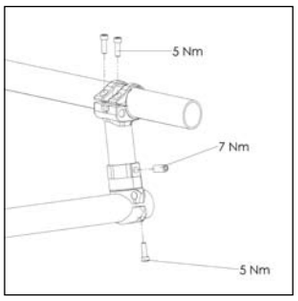
Ruota anteriore	Forcella	Tipo di telaio	Altezza anteriore della seduta in cm	Altezza posteriore della seduta in cm
3"	98 mm x 32 mm	basso	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		alto	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	basso	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		alto	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	basso	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		alto	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	basso	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	basso	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	basso	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

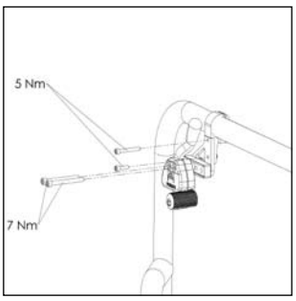
Dati tecnici ...

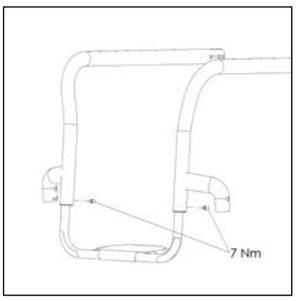
Ruota anteriore	Forcella	Tipo di telaio	Altezza anteriore della seduta in cm	Altezza posteriore della seduta in cm
5"	98 mm x 32 mm	basso	46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	basso	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	basso	47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	basso	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		alto	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	basso	50	50 - 37
			51	51 - 38
		alto	54	54 - 41
			55	55 - 42

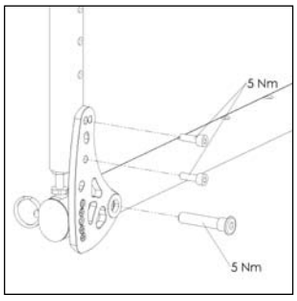
13.0 Coppia di serraggio

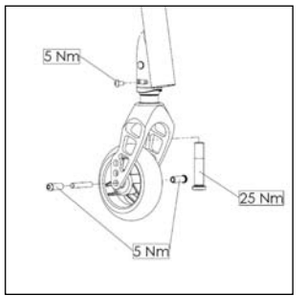












Coppia di serraggio.

NOTA: quando le impostazioni di serraggio sono specificate, si raccomanda vivamente di utilizzare una chiave torsiometrica (non fornita) per verificare che il serraggio impostato sia conforme alle specifiche.
A meno che non sia specificato altrimenti, la coppia di serraggio generica per le viti M6 è 7 Nm.

PORTUGUÊS

Índice

Índice 94
Definições 94
Prefácio 95
Utilização 95
Área de aplicação 95
1.0 Notas gerais sobre segurança e restrições de condução 96
2.0 Manuseamento 98
3.0 Transporte da Cadeira 98
4.0 Opções 98
Tubos de Apoio 98
Travões 98
Suspensão Traseira de Ligação 99
Ajustamento do eixo da bicicleta 101
Ajustamento do eixo Helium Pro 101
Ajustamento do Apoio de Pés 101
Assento 102
Opções - Snoll on 102
Rodas Giratórias 102
Alinhamento das Rodas 102
Encosto 103
Proteções Laterais 104
Manípulos de Pressão 105
Tubos Anti-Queda 105
Suporte da Canadiana 106
Cinto de segurança 106
5.0 Pneus e Montagem 107
6.0 Manutenção e Cuidado 107
7.0 Eliminação / Reciclagem de materiais 108
8.0 Resolução de problemas 108
9.0 Transporte 109
10.0 Placa de Nome 111
11.0 Garantia 111
12.0 Dados técnicos 112
13.0 Força de Torção 115

Definições

3.1 Definições das palavras usadas neste manual

Palavra	Definição
⚠ **PERIGO!**	Alertar o utilizador para um potencial risco de ferimentos graves ou fatais se o aviso não for respeitado
⚠ **AVISO!**	Alerta o utilizador para um potencial risco da sua integridade física se a sugestão não for respeitada
⚠ **CUIDADO!**	Alertar o utilizador para os danos potenciais para o equipamento se o aviso não for respeitado
NOTA:	Sugestão geral ou melhor prática
	Referência a documentação adicional

NOTA:
A cadeira de rodas representada e descrita neste manual pode não ser exatamente igual à sua. No entanto, todas as instruções são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.
O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades incluídos neste manual são aproximados e não representam especificações.

NOTA:
Anote a morada e telefone do serviço de assistência local no quadro incluído a seguir.
Em caso de avaria, entre em contacto com o mesmo e tente dar todos os detalhes pertinentes para poder receber uma ajuda rápida.

Assinatura e carimbo do agente:

Prefácio

Caro Cliente,

Estamos contentes por ter decidido comprar um produto de elevada qualidade da SUNRISE MEDICAL.

Este Manual do Utilizador contém várias sugestões e ideias para que a sua cadeira de rodas seja um parceiro de confiança e fiável na sua vida.

Para a Sunrise Medical, é muito importante que tenhamos uma boa relação com os nossos clientes. Assim, gostaríamos de o manter atualizado quanto às nossas criações atuais e mais recentes. Manter a proximidade com os nossos clientes significa: serviço mais rápido, com o mínimo de burocracia, colaborando com os clientes. Quando necessitar de peças de substituição ou acessórios, ou se tiver qualquer dúvida quanto a cadeira de rodas – estamos cá para o ajudar.

Queremos que fique satisfeito com os nossos produtos e serviços. Na Sunrise Medical trabalhamos constantemente para desenvolver ainda mais os nossos produtos. Por esta razão, podem ocorrer alterações nas nossas linhas de produtos no que diz respeito à forma, tecnologia e acessórios. Por conseguinte, não podem ser feitas reclamações com base nos dados e imagens contidas neste manual técnico.

O sistema de gestão da SUNRISE MEDICAL está certificado segundo EN ISO 9001, ISO 13485

Como fabricante, a SUNRISE MEDICAL, declara que as cadeiras de rodas leves respeitam a directriz 93/42/EEC / 2007/47/EEC.

Contacte o nosso fornecedor local e autorizado SUNRISE MEDICAL se tiver questões sobre a utilização, manutenção ou segurança da sua cadeira de rodas.

No caso de não existir fornecedor autorizado na sua área ou se tiver quaisquer questões, pode contactar a Sunrise Medical por escrito ou por telefone.

IMPORTANTE:
NÃO USE A SUA CADEIRA DE RODAS ANTES DE TER LIDO E COMPREENDIDO O MANUAL.

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.com

Utilização

As cadeiras de rodas são exclusivamente para um utilizador incapaz de andar ou com mobilidade limitada, para seu uso pessoal em interiores e exteriores.

O limite máximo de peso (inclui o utilizador e o peso de acessórios instalados na cadeira de rodas) está assinalado na etiqueta com o número de série,fixada na barra do eixo sob o assento.

A garantia aplica-se apenas se o produto for usado nas condições especificadas e para os objectivos a que se destina.
A vida útil estimada da cadeira de rodas é 5 anos.
Por favor, NÃO use ou instale componentes de terceiros na cadeira de rodas exceto quando oficialmente autorizado pela Sunrise Medical.

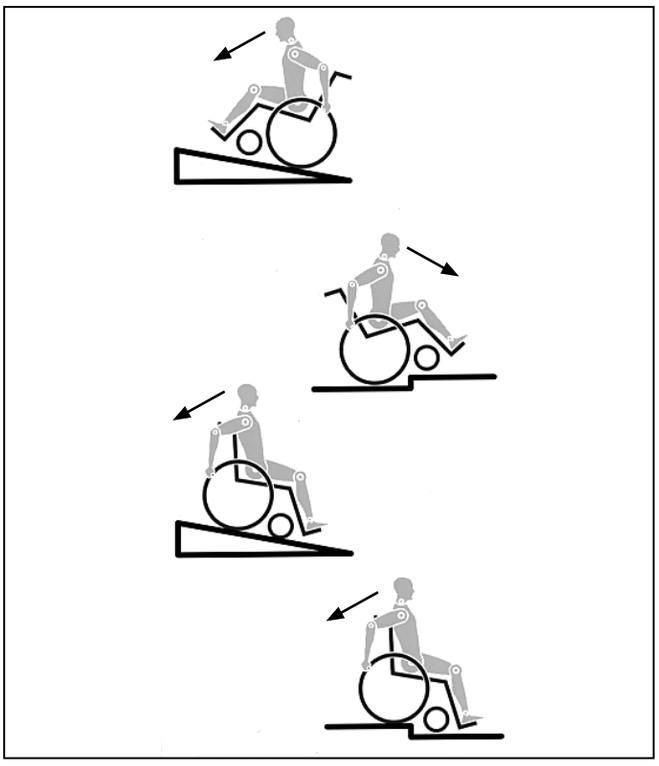
Área de aplicação

A variedade de acessórios assim como o desenho modular significam que pode ser usada por pessoas que não podem andar ou com mobilidade limitada por causa de:

- Paralisia
- Perda de membros (amputação da perna)
- Defeito/deformação dos membros
- Contractura das articulações/lesões nas articulações
- Doenças como deficiências cardíacas e circulatórias, distúrbios de equilíbrio ou caquexia assim como idosos que ainda tenham força no tronco.

Quando considerar uma provisão, tenha em conta o tamanho e peso do corpo, a constituição física e psicológica, a idade da pessoa, condições de vida e ambiente.

1.0 Notas gerais sobre segurança e restrições de condução



A engenharia e construção desta cadeira de rodas destinam-se a oferecer a maior segurança. As normas de segurança internacionais actualmente em vigor foram cumpridas ou excedidas. No entanto, existe o risco de perigo se os utilizadores manusearem incorretamente a cadeira de rodas. Para sua própria segurança, deve respeitar completamente as seguintes regras.
A adaptação ou ajustamento não profissional ou errado pode aumentar o risco de acidentes. Como utilizador da cadeira de rodas, faz também parte do tráfego diário nas ruas e passeios, como tudo o resto. Gostaríamos de lhe chamar a atenção que, deste modo, está também sujeito a qualquer regra do Código de Estrada.
Tenha cuidado durante a sua primeira viagem na cadeira de rodas. Familiarize-se com a sua Cadeira de Rodas.

Antes de cada utilização, deve inspecionar o seguinte:
• Eixos de extração rápida nas rodas traseiras
• Velcro dos assentos e encostos
• Pneus, pressão dos pneus e dispositivos de bloqueio das rodas.

Antes de alterar qualquer um dos ajustamentos desta cadeira de rodas, é importante ler a secção correspondente do Manual de Utilizador.
É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado. Quando subir um degrau ou uma inclinação de frente, deve inclinar o corpo para a frente.

⚠ PERIGO!

- NUNCA exceda a carga máxima de 125 kg para o condutor mais quaisquer objectos transportados na cadeira. Se exceder a carga máxima, pode danificar a cadeira ou pode cair ou capotar, perder controlo ou causar ferimentos graves no utilizador e outras pessoas.
- Quando estiver escuro, vista roupas de cores claras ou roupas com refletores, para ser mais facilmente visível. Verifique se os refletores no lado e na traseira da cadeira de rodas são claramente visíveis. Recomendamos também que instale uma luz ativa.
- Para evitar quedas e situações perigosas, pratique primeiro a condução da sua nova cadeira de rodas em solo nivelado e com boa visibilidade.
- Quando se sentar ou sair da cadeira de rodas, não se apoie nos apoios de pés. Deve dobrá-los para cima antes e movê-los para o exterior tanto quanto possível. Posicione-se sempre tão próximo quanto possível da posição onde se pretende sentar.
- Utilize apenas a sua cadeira de rodas corretamente. Por exemplo, evitar transpor obstáculos sem travar (degraus, lancis) ou descer desnivelamentos de solo.
- Os dispositivos de bloqueio das rodas não se destinam a travar a cadeira de rodas. Existem apenas para garantir que a sua cadeira de rodas não se move por acidente. Quando parar em solo desnivelado, deve usar sempre os dispositivos de bloqueio das rodas para evitar que a cadeira se mova. Active sempre ambos os dispositivos. Caso contrário, a sua cadeira de rodas pode inclinar-se.
- Explore os efeitos da mudança do centro de gravidade no comportamento da cadeira de rodas, por exemplo, em inclinações, declives, todos os desnivelamentos ou quando transpor obstáculos. Faça-o com a assistência de alguém.
- Em condições extremas (p.ex. com as rodas traseiras na posição mais dianteira) e com uma postura menos perfeita, a cadeira de rodas pode tombar mesmo numa superfície plana.
- Incline o seu tronco para a frente quando subir declives e degraus.
- Incline o seu tronco ainda mais para trás quando descer declives e degraus. Nunca tente subir e descer um declive na diagonal.
- Evite utilizar um elevador que pode causar ferimentos graves em caso de queda.
- Não conduza a cadeira de rodas em inclinações > 10°. O declive seguro dinâmico depende da configuração da cadeira, das capacidades do utilizador e do estilo de condução. Uma vez que as capacidades do utilizador e estilo de condução não podem ser pré-determinados então o desnivelamento máximo seguro não pode ser pré-determinado. Assim, deve ser determinado pelo utilizador com a ajuda de um assistente para evitar cair. Aconselhamos vivamente a instalação de dispositivos anti-queda.
- É possível que a cadeira caia se passar por cima de buracos ou conduzir em solo desnivelado, especialmente quando subir ou descer solo inclinado.
- Não conduza a cadeira de rodas em solo lamacento e com gelo. Não utilize a sua cadeira de rodas onde os pedestres não podem circular.
- Para evitar ferimentos nas mãos, não coloque as mãos nos raios ou entre a roda traseira e o dispositivo de bloqueio das rodas quando conduzir a cadeira de rodas.
- Em especial, quando usar aros de rodas leves, os dedos podem facilmente aquecer quando travar a altas velocidades ou em inclinações longas.

- Só deve tentar subir escadas com a ajuda de um assistente. Existe equipamento para o auxiliar, p.ex. subir rampas ou utilizar elevadores. Utilize-o. Se não existir equipamento para uma determinada função, então a cadeira de rodas deve ser inclinada e empurrada e nunca transportada em degraus (2 assistentes). No caso de utilizadores com mais de 100 kg de peso, aconselhamos vivamente a não utilizar a manobra de escadas!
- Regra geral, deve instalar previamente tubos anti-queda, para não tocarem nos degraus, porque de outro modo poderá sofrer uma queda grave. Depois, os tubos anti-queda deve ser colocados na posição correta.
- Certifique-se que o assistente só segura na cadeira de rodas utilizando as peças instaladas firmemente (p.ex. evitando os apoios de pés ou proteções laterais).

- Quando utilizar uma rampa de suspensão, certifique-se que os tubos anti-queda instalados estão posicionados fora da área de perigo.
- Imobilize a cadeira de rodas em solo irregular ou quando a transportar (p.ex. num carro) usando os travões.
- Se, e sempre que possível, durante uma viagem num veículo equipado para transportar pessoas com deficiências motoras, os ocupantes do veículo devem usar os assentos do veículo e o sistema de segurança apropriado. Esta é a única maneira de garantir que os ocupantes recebem a proteção máxima em caso de acidente. Quando utilizar os elementos fornecidos pela SUNRISE MEDICAL e utilizar um sistema de segurança personalizado, as cadeiras de rodas mais leves podem ser utilizadas como assento durante o transporte num veículo preparado para o efeito. (Consulte o capítulo sobre "Transporte").
- Dependendo do diâmetro e configuração das rodas giratórias assim como da configuração do centro de gravidade da cadeira de rodas, as rodas giratórias podem começar a vibrar em velocidades mais elevadas. Isto pode causar o bloqueio da rodas giratórias e a cadeira de rodas pode tombar. Assim, certifique-se que as rodas giratórias estão ajustadas corretamente (consulte o capítulo "Rodas giratórias"). Em particular, não conduza sem travões em inclinações, mova-se a uma velocidade reduzida. Aconselhamos os utilizadores mais inexperientes a utilizarem tubos anti-queda.
- Os tubos anti-queda devem evitar a queda da cadeira para trás por acidente. Em circunstância alguma devem ser utilizados em vez das rodas normais e devem ser utilizados para transportar uma pessoa numa cadeira de rodas com as rodas traseiras removidas.
- Quando pegar em objectos (à frente da, ao lado da ou por detrás da cadeira de rodas) certifique-se que não se inclina demasiado para longe da cadeira de rodas, porque se alterar o centro de gravidade existe o risco de cair ou capotar. Se pendurar pesos adicionais (mochilas ou outros objectos semelhantes) nas barras da sua cadeira de rodas pode afetar a estabilidade traseira, especialmente quando utilizada em combinação com encostos reclináveis. Deste modo, a cadeira pode inclinar-se para trás causando ferimentos.
- Para amputados ao nível das coxas, os tubos anti-queda devem ser utilizados.
- Antes de conduzir, verifique se a pressão dos pneus está correta. Para as rodas traseiras, deve ser, pelo menos, 3,5 bares (350 kPa). A pressão máx. é indicada no pneu. Os travões com manípulo de joelho apenas funcionam se a pressão dos pneus for suficiente e se foi efetuada a configuração correta (ver Capítulo sobre "Travões").
- Se o assento ou a correia traseira ficarem danificados, deve substituí-los imediatamente.
- Cuidado com o fogo, especialmente cigarros acesos. As correias do assento e traseiras podem incendiar-se.
- Se a cadeira de rodas ficar exposta à luz do sol durante um longo período de tempo, partes da mesma (p.ex. estrutura, apoios de pernas, travões e proteção lateral) podem aquecer muito (>41°C).
- Certifique-se sempre que os eixos de extração rápida nas rodas traseiras estão configurados corretamente e bloqueados. Se não premir o botão no eixo de extração rápida, não pode remover a roda traseira.

⚠ PRECAUÇÃO!

- O efeito do travão com manípulo de joelho assim como as características gerais de condução dependem da pressão dos pneus. A cadeira de rodas é significativamente mais leve e mais fácil de manobrar quando as rodas traseiras estiverem cheias e a pressão de ambas as rodas for igual.
- Verifique se os seus pneus têm piso suficiente! Tenha em conta que fica sujeito a toda e qualquer regra de trânsito quando conduzir no trânsito normal.
- Tenha sempre cuidado com os seus dedos quando utilizar ou ajustar a cadeira de rodas!

Os produtos apresentados e descritos neste manual podem não ser exatamente iguais em todos os detalhes ao seu próprio modelo. No entanto, todas as instruções que se indicam, são perfeitamente aplicáveis, independentemente dessas pequenas diferenças.

O fabricante reserva-se no direito de modificar, sem aviso prévio, os pesos, dimensões e outros dados indicados neste manual. Todos os valores, medidas e capacidades incluídos neste manual são aproximados e não representam especificações.

Aqui, na SUNRISE MEDICAL, recebemos o Certificado ISO 9001, que confirma a qualidade dos nossos produtos em todas as fases desde a pesquisa e desenvolvimento até ao fabrico. Este produto é compatível com as normas definidas nas directivas da UE. O equipamento e acessórios opcionais são disponibilizados sem custos extra.

2.0 Manuseamento

Eixos de extração rápida nas rodas traseiras
As rodas traseiras estão equipadas com eixos de extração rápida.
As rodas podem, assim, ser instaladas ou removidas sem usar ferramentas.
Para remover uma roda, basta premir o botão de extração rápida no eixo (1) e puxá-lo para fora (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ CUIDADO!

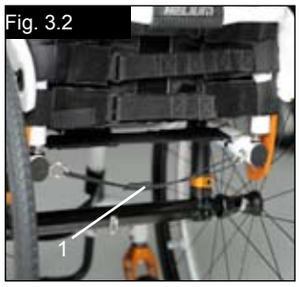
Mantenha premindo o botão de extração rápida no eixo quando inserir o eixo na armação para montar as rodas traseiras. Liberte o botão para fixar a roda na sua posição. O botão de extração rápida deverá encaixar na sua posição original.

3.0 Transporte da Cadeira

Transporte da Cadeira
A remoção das rodas traseiras mantém a cadeira tão compata quanto possível. O encosto pode ser retraído para baixo, puxando o cabo (1) (ver figura 3) no encosto (Fig. 2 + 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



4.0 Opções

Tubos de Apoio

Tubos de Apoio
Os tubos de apoio são usados pelos assistentes para empurrar uma cadeira de rodas sobre um obstáculo. Basta empurrar o tubo com o pé para empurrar a cadeira de rodas, por exemplo, sobre um lancil ou degrau.

⚠ AVISO!

A Sunrise Medical recomenda vivamente a utilização de um tubo de apoio em qualquer modelo onde se recorra principalmente à ajuda de um assistente. As barras traseiras podem ficar danificadas se as usar constantemente sem um tubo de apoio, como suporte para inclinar a cadeira de rodas.

Sentar-se na cadeira de rodas sem assistência
• Encoste a cadeira de rodas a uma parede ou peça de mobília sólida;
• Accione os travões;
• O utilizador pode descer sem assistência na cadeira de rodas;
• Depois, posicione os pés na parte dianteira das correias do calcanhar
(Fig. 4.1).

Sair da cadeira de rodas sem assistência
• Acione os travões;
• Com uma mão na roda ou proteção lateral, a pessoa deve inclinar-se ligeiramente para a frente, para transferir o peso do corpo para a parte dianteira do assento e depois coloque-se em posição vertical com ambos os pés firmemente plantados no chão e um pé atrás do outro (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

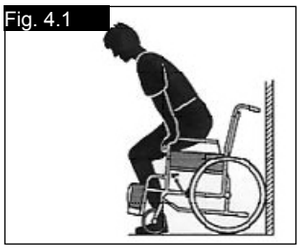
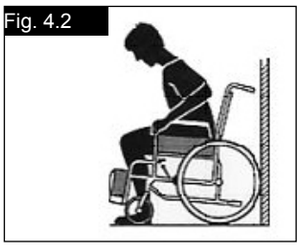


Fig. 4.2



Travões

Fig. 4.3

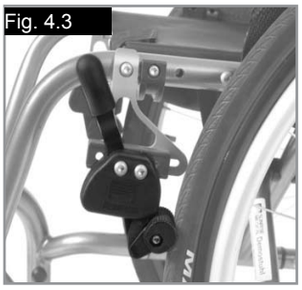
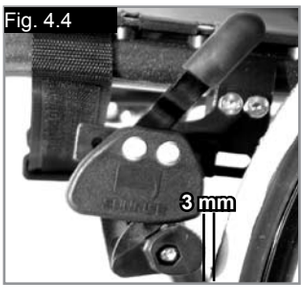


Fig. 4.4



⚠ CUIDADO!

A capacidade de travagem pode ser afetada pela instalação e ajustamento incorreto dos travões, assim como quando a pressão dos pneus é demasiado baixa.

Dispositivos de bloqueio das rodas
A sua cadeira de rodas está equipada com dois dispositivos de bloqueio de rodas. São aplicados diretamente sobre os pneus. Para ativar os dispositivos, empurre ambos os manípulos de bloqueio contra as peças de travagem. Para desbloquear a roda, puxe os manípulos para trás para a sua posição original.

A capacidade de travagem diminui com:
• Piso desgastado dos Pneus
• Pressão dos Pneus demasiado baixa
• Pneus húmidos
• Dispositivos de bloqueio das rodas incorretamente ajustado.

Travões...

Os dispositivos de bloqueio das rodas não foram concebidos para serem usados como travões de uma cadeira em movimento. Assim, os dispositivos de bloqueio das rodas nunca devem ser usados para travar uma cadeira de rodas em movimento. Use sempre os aros das rodas para travar. Certifique-se que o intervalo entre os pneus e dispositivos de bloqueio das rodas respeita as especificações apresentadas. Para reajustar, desaperte o parafuso e ajuste o intervalo apropriado. Depois, aperte de novo os parafusos
(Fig. 4.3 e 4.4).

⚠CUIDADO!

Após cada ajustamento das rodas traseiras, inspecione o intervalo dos dispositivos de bloqueio das rodas e reajuste se necessário.

Extensão do manípulo do travão
O manípulo mais longo ajuda a minimizar o esforço necessário para aplicar os dispositivos de bloqueio das rodas.
A extensão do manípulo do travão está aparafusada aos travões. Ao levantá-la, pode encostá-la para trás (Fig. 4.5).

⚠CUIDADO!

Se montar o dispositivo de bloqueio das rodas demasiado próximo da roda, será necessário um maior esforço para o ativar. Isso pode causar com que a extensão da alavanca do travão parta!

Se inclinar-se sobre o manípulo de extensão do dispositivo de bloqueio das rodas durante a transferência, poderá parti-lo! Água salpicada pelos pneus poderá causar o funcionamento incorreto do dispositivo de bloqueio das rodas.

⚠CUIDADO!

A montagem incorreta do bloqueio da roda exige um maior esforço de operação.
Isto pode partir o manípulo de extensão do dispositivo de bloqueio das rodas.

Travões compactos
Os travões compactos ficam por debaixo da correia do assento e são acionados puxando os travões para trás, na direção do pneu. Para que os travões funcionem corretamente, deve puxar até atingir as peças de arresto, (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

Fig. 4.6

Dispositivo de bloqueio da roda
O dispositivo de bloqueio da roda está sob a correia do assento e é acionado puxando a alavanca do travão, que se encontra no lado esquerdo ou direito, na traseira, na direção da roda. Para que os travões funcionem corretamente, deve puxar até atingir as peças de arresto, (Fig. 4.6.1)

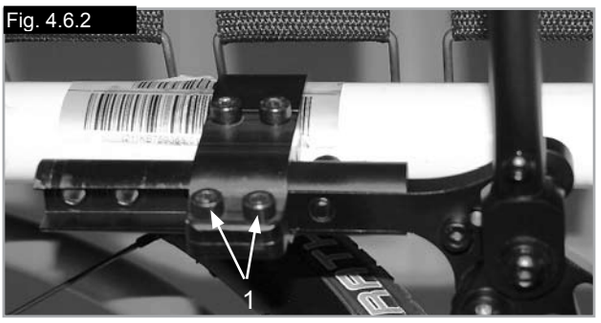
Ajustamento
Para ajustar o travão, desaperte os parafusos (1) e instale o dispositivo de bloqueio da roda num ponto onde funcione corretamente (Fig. 4.6.2).

⚠CUIDADO!

A instalação incorreta do dispositivo de bloqueio pode causar ferimentos graves no utilizador e outras pessoas.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Suspensão Traseira de Ligação

⚠AVISO!

A suspensão traseira pode afetar a estabilidade da cadeira de rodas. Para evitar uma queda, use um spotter* e/ou tubos anti-queda quando se familiarizar com o novo equipamento.

1. Afinar a Suspensão Traseira de 4 Ligações
a. Para aumentar a rigidez da suspensão, rode o ajustador de pré-carga de mola (A)para a direita (olhando para o sistema de suspensão a partir de debaixo da cadeira de rodas).
b. Para reduzir a rigidez da suspensão, rode o ajustador de pré-carga de mola (A)para a esquerda (olhando para o sistema de suspensão a partir de debaixo da cadeira de rodas).

2. Alinhamento dos Braços da Ligação da Suspensão
Não ajuste os braços da ligação (B), (Fig. 4.8). Estes foram configurados na fábrica para garantir a aderência e performance
adequadas do sistema de Suspensão Traseiro de 4 Ligações.
(ver página seguinte)

Suspensão Traseira de Ligação...

Ajustar o Pé para Zero
Desaperte os parafusos da tampa (A) (3 por lado, exceto se equipada com tubos anti-queda, neste caso, 4 por lado) que o gancho do tubo da curvatura. Observe a bola no nivelador (B) e rode o tubo da curvatura (C) até a bola ficar centrada no nivelador. O pé está agora ajustado para zero (Fig. 4.7, 4.8).

Antes de apertar os parafusos (A), certifique-se que o tubo da curvatura está centrado da esquerda para a direita relativamente à estrutura da cadeira de rodas e que as partes planas sob o gancho do tubo da curvatura exterior estão paralelos de lado para lado. A extremidade do tubo da curvatura deve estar encostado à parte mais exterior do gancho do tubo da curvatura. Aperte os dispositivos de aperto (A) com binário de 62 in-lbs. (7 Nm).

Ajustar o Pé para Zero - Método Alternativo
Coloque a cadeira de rodas na horizontal numa mesa ou chão. Desaperte os parafusos da tampa (A) (3 por lado, exceto se equipada com tubos anti-queda, neste caso, 4 por lado) que o gancho do tubo da curvatura. Localize as superfícies planas na dianteira e traseira das tampas da curvatura (D). Coloque um objecto que saiba ter um canto preciso de 90° (como um esquadro, etc.) na superfície horizontal plana e contra a parte plana da tampa da curvatura.
Rode o tubo da curvatura e a tampa até a superfície plana da tampa ficar paralela ao instrumento de medição (Fig 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Antes de apertar os parafusos (A), certifique-se que o tubo da curvatura está centrado da esquerda para a direita relativamente à estrutura da cadeira de rodas e que as partes planas sob o gancho do tubo da curvatura exterior estão paralelos de lado para lado. A extremidade do tubo da curvatura deve estar encostado à parte mais exterior do gancho do tubo da curvatura. Aperte os dispositivos de aperto com binário de 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ CUIDADO!

Quando rodar a Suspensão Traseira de 4 Ligações, faça sempre uma alteração de cada vez e anote a alteração. Isto requer paciência, mas permite-lhe compreender como cada alteração afeta a condução da cadeira de rodas em conjunto com a suspensão traseira.

NOTA– A base de amortecimento inferior transmite, propositadamente, uma sensação de flexibilidade para possibilitar o movimento adequado da suspensão.

⚠ CUIDADO!

Nunca remova a porca de tambor (C) que liga o gancho da curvatura ao gancho da curvatura de amortecimento.

3. Manutenção
Os requisitos de manutenção indicados em baixo devem ser seguidos juntamente com a manutenção geral da cadeira de rodas descrita na Secção XI.
a. Não lubrifique os casquilhos ou bobinas da extremidade de amortecimento.
b. Pode lubrificar as extremidades da ligação depois de as limpar com sabão suave ou uma escova macia.
c. Use uma escova macia para limpar a sujidade e resíduos do sistema de bobinas.
d. Nunca use um dispositivo de limpeza de alta pressão para limpar a Suspensão Traseira de 4 Ligações.

Fig. 4.7

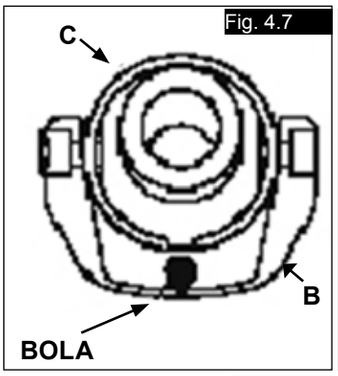


Fig. 4.8

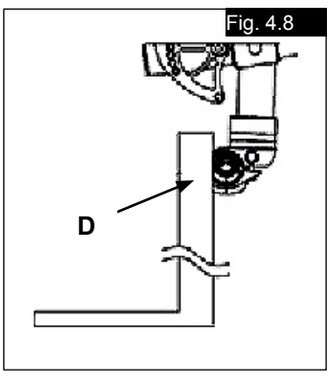


Fig. 4.9

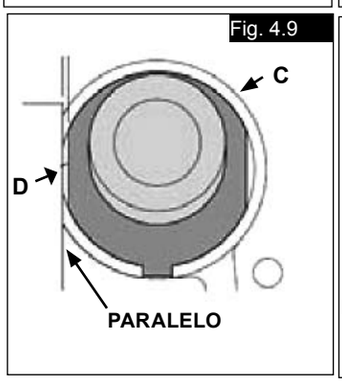
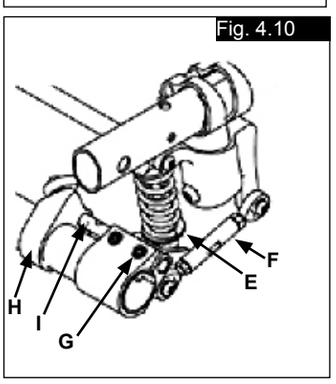


Fig. 4.10



Ajustamento do eixo da bicicleta

Eixo da bicicleta

É necessário ajustar o eixo da hand-bike para ajustar o centro de gravidade para a traseira. Isto permite utilizar um acessório da hand-bike com segurança, (Fig. 4.10.1).

⚠ PERIGO!

A utilização de uma bicicleta sem um eixo torna a cadeira de rodas instável e pode causar ferimentos graves no utilizador e outras pessoas.

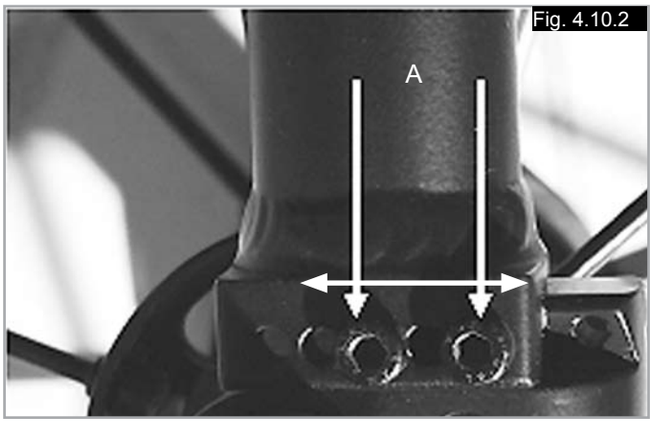
Fig. 4.10.1

Ajustamento do eixo Helium Pro

Placa do eixo Helium Pro (Ajustamento C.D.G.).

Para ajustar o centro de gravidade (CDG) remova os 2 parafusos, (A) e mova o suporte para a posição pretendida, (Fig. 4.10.2). instale de novo e aperte os parafusos (5Nm)

Fig. 4.10.2



Ajustamento do Apoio de Pés

Ajustar o Apoio dos Pés

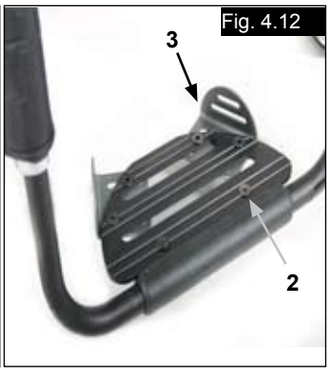
⚠ AVISO!

- Não se apoie com os pés no apoio de pés! Mesmo que o utilizador esteja sentado na cadeira, existe o risco de queda e ferimento.
- Durante a transferência, não se apoie com os pés no apoio de pés. Existe o risco de queda e ferimento.

Se remover o parafuso (1) pode ajustar o apoio de pés para corresponder ao comprimento da parte inferior da sua perna e fixar de novo o apoio de pés. O ângulo do apoio de pés pode ser ajustado individualmente desapertando os parafusos (2). A proteção lateral (3) do apoio de pés impede que os pés escorreguem acidentalmente. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados corretamente (consulte a página de forças de torção) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

Fig. 4.12



Apoio para pés elevável
O apoio para pés elevável está instalado na parte interna da estrutura e permite colocar o apoio para pés numa posição mais elevada (Fig. 4.13).

Fig. 4.13

PORTUGUÊS

Assento

Ajuste da altura do assento

Para ajustar a altura traseira do assento, solte os parafusos Allen (1) (um de cada lado), que fixam o gancho na haste do eixo (2). Remova o suporte do espaçador (3) para ajustar a altura do assento +/- 1 cm. Para ajustamentos maiores, reduza o comprimento da haste do eixo conforme necessário.
Aperte os 2 parafusos Allen com uma força de 7 Nm. (Fig. 4.14).

NOTA:
Poderá ser necessário ajustar o ângulo da roda giratória quando ajustar a altura traseira do assento.

Correia do Assento

Para apertar o forro, use as correias sob o forro.

Fig. 4.14

Opções - Snoll on

Consulte o Manual do Proprietário em separado para mais informações sobre o acessório Snoll On.

Rodas Giratórias

Roda giratória, Adaptador da roda giratória, Forqueta da roda giratória

De vez em quando, a cadeira de rodas pode "fugir" ligeiramente para a direita ou esquerda ou as rodas giratórias podem vibrar. As razões podem ser as seguintes:
• O movimento frontal ou inverso da roda não foi ajustado corretamente.
• O ângulo da roda giratória não foi ajustado corretamente.
• A pressão do ar da roda giratória e/ou roda traseira é incorreta; as rodas não viram suavemente.

O ajustamento óptimo das rodas giratórias é necessário para a cadeira de rodas se mover em linha reta.
As rodas giratórias devem ser sempre ajustadas por um fornecedor autorizado. As placas das rodas giratórias devem ser reajustadas e os dispositivos de bloqueio das rodas devem ser inspecionados sempre que a posição da roda traseira for alterada.

Ajustar a roda giratória

Para garantir o ajuste paralelo das forquetas, basta contar os dentes visíveis em ambos os lados. Depois de ajustar a forqueta da roda giratória, os dentes garantem uma posição segura, permitindo ajustar até 16° em incrementos de 2°. Use o lado plano na parte dianteira da forqueta da roda giratória para verificar a posição de ângulo reto em relação ao chão (Fig. 4.15).
O design patenteado permite virar a forqueta da roda giratória, para que o possa ajustar em ângulos rectos em relação ao chão quando alterar o ângulo do assento.

Ajuste da estabilidade direcional

Desaparafuse os parafusos Allen (1) na parte inferior da forqueta. Então, pode abrir o parafuso (2). Agora pode rodar a ranhura preta (3) para a esquerda ou direita.
Esquerda – a cadeira puxa para a esquerda
Direita – a cadeira puxa para a direita
Depois, aperte de novo o parafuso (2). Aplique um ângulo de 90° da forqueta até ao chão.
Agora, aperte de novo o parafuso (1). (Fig. 4.16).

Fig. 4.15

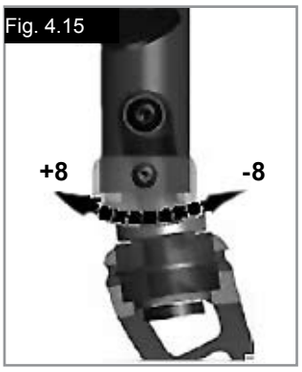
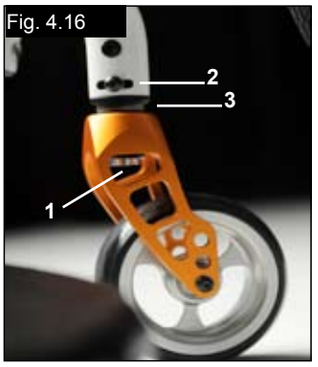


Fig. 4.16



Alinhamento das Rodas

Ajustar alinhamento das rodas

Importante: Para obter o melhor movimento possível, deve ajustar as rodas traseiras para a posição ótima, o que significa ajustar corretamente o alinhamento das rodas.
Para tal, meça a distância entre ambas as rodas frontal e traseira para se certificar que estão paralelas entre si.
A diferença entre ambas as medições não deve ser superior a
5 mm.
Para ajustar as rodas para que fiquem paralelas, desaperte os parafusos e rode a manga do eixo de acordo. Certifique-se que em qualquer ajustamento, os parafusos são apertados corretamente (consulte a página de forças de torção).

Ajustamento de controlo HELIUM
Ajustar a convergência/abertura para zero

NOTA: Numa cadeira de rodas com cilindros de curvatura de 0°, não é possível ajustar a convergência ou abertura. Este ajustamento é necessária apenas em cilindros de curvatura de 3° e 6°.
A expressão “convergir ou abrir“ define o alinhamento das rodas traseiras da cadeira em relação ao chão. Isto determina a qualidade do movimento da cadeira. Ocorre resistência normal ou resistência de movimento quando a convergência for ajustada para zero.

Para ajustar a convergência/abertura para zero:
Desaperte os parafusos Allen (1) (um de cada lado), que fixam o gancho do tubo angular. Inspecione a bola no plano horizontal (2) e vire o tubo angular (3) até a bola ficar no centro. A convergência agora é zero.
Antes de apertar os parafusos (1), verifique se o tubo curvo está centrado da esquerda para a direita. A distância deve ser a mesma em ambos os lados ou não deverá existir distância alguma. Aperte os parafusos com uma força de 7 Nm. (Fig. 4.17 - 4.19).

Ajustamento da largura da base da roda:
Define-se a base da roda traseira como a distância entre a parte superior das rodas traseiras e os tubos do encosto e representa-se pela definição da fábrica (1,25 cm). Deve ajustar caso seja necessário criar uma maior distância entre os pneus e o apoio de braço opcional de altura ajustável (Fig. 4.20).

NOTA: Quando ajustar a base da roda traseira, ajuste primeiro uma roda e depois a outra. Se ambos os lados forem ajustados simultaneamente, o ajustamento da convergência/abertura é alterado. Para ajustar a base da roda traseira, as peças da curvatura (4) movem-se telescopicamente para dentro ou para fora do tubo curvo (5) e são fixadas quando atingirem a extremidade. Desaperte o parafuso (6) (o mais próximo do tubo curvo) no lado esquerdo da cadeira. Mova o eixo de extração rápida para dentro ou para fora para atingir a base da roda pretendida. Aperte os parafusos com uma força de 7 Nm. Repita este processo no lado direito da cadeira e ajuste a distância para que seja igual ao lado esquerdo.

Fig. 4.19

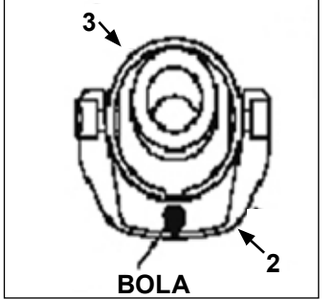


Fig. 4.20

PORTUGUÊS

Encosto

Encosto de ângulo ajustável
O ângulo do encosto é ajustado alterando a posição do pino na estrura do encosto. O pino (1) deve ser completamente encaixado no padrão de orifício em ambos os lados, o que permite um ajustamento de ângulo de 8.5°.
Encaixe os pinos de plástico vermelhos nos orifícios não usados. Para obter um incremento de ângulo mais pequeno (3.5°), abra o parafuso da chave allen (2) e insira de novo o parafuso no segundo orifício. Por favor, aplique a força de aperto relevante (ver matriz) para apertar o parafuso (2).
Isto permite-lhe ajustar em 12° o ângulo traseiro. Depois, mova o pino (1) na direção oposta do orifício seguinte, o que permite uma alteração de 12° - 8°= 3,5°. (Fig. 4.21)

Para reduzir a folga do encosto, a porca (1) pode ser libertada, depois pode definir a posição óptima usando o parafuso de fixação (2). Depois, aperte de novo a porca(1). (Fig. 4.22).

⚠CUIDADO!

Deve apertar de novo os parafusos. Caso contrário, perderá o ajustamento do ângulo.

Encosto rebatível
Liberte o encosto puxando o cabo. Simultaneamente, empurrando o encosto para a frente para o dobrar para baixo. Para recolocar o encosto na posição original, deve puxá-lo para trás tanto quanto possível até ficar em ambos os lados.

⚠CUIDADO!

Quando dobrar o encosto para baixo, tenha cuidado para não entalar os dedos.

Fig. 4.17

Fig. 4.18

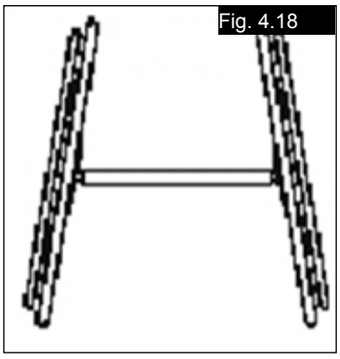


Fig. 4.21

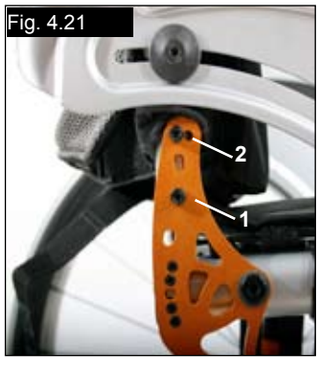
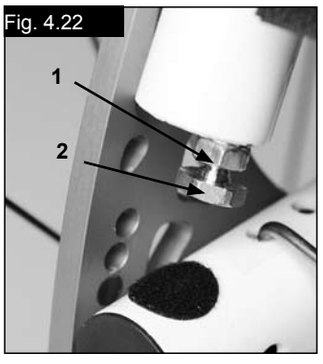


Fig. 4.22



Correia traseira ajustável
A correia traseira ajustável pode ser ajustada usando as várias correias.
Pode aceder ao estofo da correia traseira a partir do interior através de uma abertura e pode ser ajustado em função dos gostos individuais, (Fig. 4.23).

Encosto de altura ajustável
A altura traseira pode ser ajustada para várias alturas, em incrementos de 2,5 cm. Os limites de ajustamento são 25-30 cm, 30- 35 cm, 35- 40 cm e 40- 45 cm. Desaperte o parafuso (1+2) e ajuste o encosto para a altura pretendida. Aperte de novo os parafusos (veja a página sobre a força de torção). (Fig. 4.24).

Acessório do recetor do apoio de braço
(Fig. 4.25 - 4.28).

Ajustamento do Encaixe do Recetor de Apoio de Braço Para apertar ou desapertar o encaixe da base exterior do braço no recetor:

1. Desaperte os quatro parafusos de ajustamento do recetor (9) nos lados do recetor.
2. Com o apoio de braço no recetor (7), aperte o recetor para obter o encaixe pretendido.
3. Aperte os quatro parafusos (9). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Ajustamento da posição
1. Desaperte os quatro parafusos de gancho (10) até o gancho ficar solto.
2. Deslize o recetor do apoio de braço para a posição pretendida.
3. Aperte

Fig. 4.23

Fig. 4.24

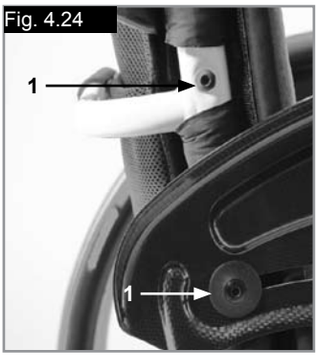


Fig. 4.25 - 4.28 Legendas das peças

1. Base exterior do braço
2. Alavanca de Desbloqueio de Altura
3. Alavanca de desbloqueio
4. Almofada de apoio para braços
5. Barra de transferência
6. Painel lateral
7. Recetor
8. Gancho
9. Parafusos de ajustamento do recetor
10. Parafusos de gancho

Proteções Laterais

Apoio de braços de altura ajustável de base única
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Instalação**
a. Deslize a base exterior do braço para o recetor montado na estrutura da cadeira de rodas.
b. O apoio de braços fixa-se automaticamente na posição.

2. **Ajustamento da altura**
a. Roda a alavanca de desbloqueio de altura (2) até à segunda peça de arresto.
b. Deslize a almofada do apoio de braço para cima ou para baixo para a altura pretendida.
c. Reponha a alavanca na posição de bloqueio contra
a. base do apoio.
d. Empurre a almofada de braço (4) até a barra do braço superior encaixar firmemente.

3. Remoção do Apoio de Braços
a. Puxe a alavanca 3 e levante todo o braço.

4. Substituição do Apoio de Braço
a. Deslize o apoio de braço para o recetor até o braço encaixar.

Fig. 4.25

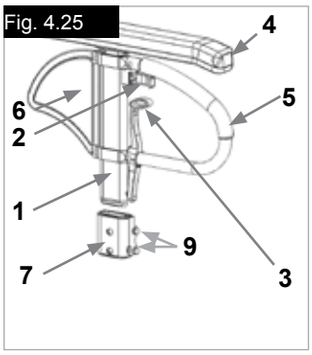


Fig. 4.26

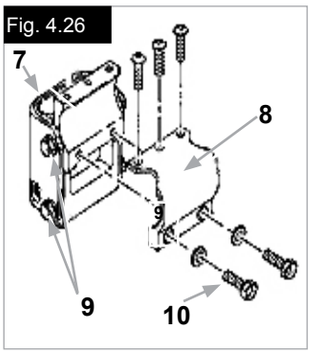


Fig. 4.27

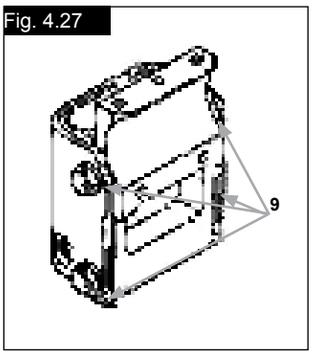
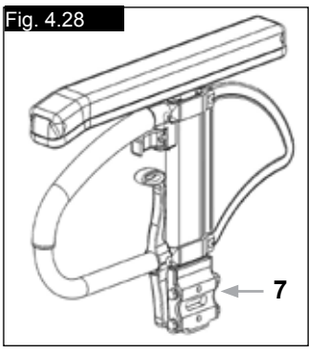


Fig. 4.28



Manípulos de Pressão

Pegas para empurrar de altura ajustável

Estes punhos são fixados por pinos que impedem que descaiam acidentalmente. A abertura do manípulo de libertação rápida (1) torna possível ajustar as pegas (2) em função das suas necessidades específicas. À medida que move o manípulo, ouvirá um mecanismo de engate; agora pode facilmente posicionar as pegas como pretendido. A porca no manípulo de tensão determina a rigidez de fixação das pegas. Se a porca estiver solta depois de ajustar o manípulo de tensão, a pega também estará solta. Empurre a pega para um lado e para o outro antes de a usar para ter a certeza que está corretamente fixa na sua posição. Depois de ajustar a altura da pega, fixe sempre o manípulo de tensão (1) na sua posição. Se o manípulo não estiver fixo, podem sofrer ferimentos quando subir escadas. (Fig. 4.29).

NOTA – Se as pegas de altura ajustável não forem instaladas corretamente, existe o risco de criarem "folga" ou de se moverem para fora da sua posição. Verifique se os parafusos relevantes estão apertados corretamente.

Pegas retráteis

Se não usar as pegas, pode dobrá-las para baixo, premindo o botão (2). Quando for necessário usá-las de novo, basta abri-las até se fixarem. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

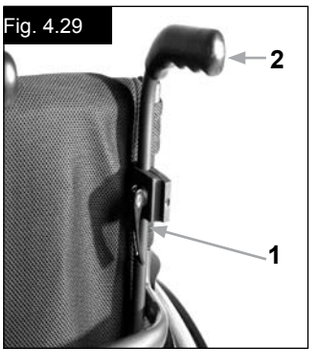
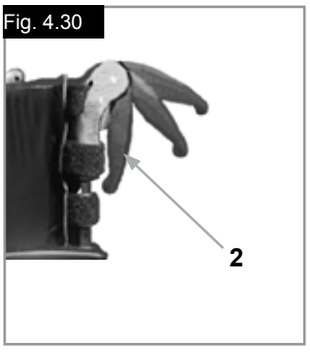


Fig. 4.30



Tubos Anti-Queda

⚠ AVISO!

A Sunrise Medical recomenda tubos anti-queda para todas as cadeiras. Quando instalar tubos anti-queda, aplique uma força de torção de 7 Nm.

1. Encaixar os tubos anti-queda no gancho:
a. Prima o botão traseiro do tubo anti-queda de modo a empurrar os dois pinos de desbloqueio para dentro
b. Encaixe os tubos anti-queda (1) no adaptador do tubo anti-queda.
c. Rode os tubos anti-queda para dentro até que os pinos de desbloqueio encaixem no gancho.
d. Instale o segundo tubo anti-queda do mesmo modo.

2. Ajustamento dos tubos anti-queda
Para obter a folga correta em relação ao chão de aprox. 2,5 cm a 5,0 cm, deve levantar ou baixar os tubos anti-queda.
Prima o botão traseiro de desbloqueio do tubo anti-queda de modo a empurrar os dois pinos de desbloqueio para dentro. Mova o tubo interno para cima e para baixo para encaixar os orifícios de altura presentes. Solte o botão. Instale a segunda roda anti-queda do mesmo modo. Ambas as rodas devem estar à mesma altura. (Fig. 4.31).

⚠ PERIGO!

A Sunrise Medical recomenda a utilização de tubos anti-queda:
Se os tubos anti-queda não forem instalados, ou forem instalados incorretamente, existe o risco da cadeira inclinar-se, cair e causar ferimentos.

Fig. 4.31

Anti-queda/Retração Activa

O dispositivo de anti-queda ativo está instalado no lado esquerdo ou direito do tubo do eixo. Se empurrar o tubo do eixo para a frente, pode dobrá-lo para baixo para utilizar, (Fig. 4.31.1).

⚠ AVISO!

Certifique-se de que o dispositivo anti-queda fica bloqueado na posição final. Um dispositivo anti-queda activo desbloqueado poderá causar ferimentos graves no utilizador.

Fig. 4.31.1

PORTUGUÊS

Tubos Anti-Queda...

Anti-queda Ativa para Desporto

Para remover o dispositivo anti-queda ativo para desporto, prima o botão do pino de libertação rápida e puxe para fora. Agora, puxe o tubo para fora do recetor anti-queda, (4.31.2 - 4.31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Suporte da Canadiana

Suporte da Canadiana
Este dispositivo permite o transporte de canadianas diretamente na cadeira de rodas. Possui uma correia de Velcro para segurar as canadianas ou outros acessórios.

⚠ CUIDADO!

Nunca tente usar ou mesmo remover as canadianas ou outros acessórios enquanto conduz.

Cinto de segurança

⚠ PERIGO!

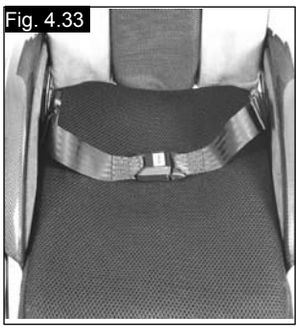
- Antes de usar a sua cadeira de rodas verifique se tem o cinto de segurança colocado.
- Deve inspecionar diariamente
- o cinto de segurança para garantir que não está obstruído ou desgastado.
- Verifique sempre se o cinto pélvico está corretamente ajustado antes de usar. Se a correia estiver demasiado folgada, o utilizador poderá escorregar e ficar asfixiado ou sofrer ferimentos graves.

O cinto de segurança está fixo à cadeira de rodas como indicado nas imagens. O cinto de segurança é constituído por 2 metades. São instaladas usando o parafuso de fixação de suspensão do assento instalado através do ilhó do cinto. O cinto é conduzido sob a parte de trás do painel lateral. (Fig. 4.32)

Ajuste a posição do cinto de modo a que as fivelas fiquem no centro do assento. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Ajuste o cinto de segurança de acordo com as necessidades do utilizador da seguinte forma:

Para reduzir o comprimento do cinto	Para aumentar o comprimento do cinto
Conduza o cinto através da fivela macho e ajusta-dores. Verifique se o cinto não está enrolado na fivela macho.	Conduza o cinto através dos ajusta-dores e da fivela macho para que o comprimento seja maior.

Quando apertado, verifique o espaço entre o cinto de segurança e o utilizador. Quando corretamente ajustado deverá ser possível enfiar a palma da mão entre o cinto e o utilizador. (Fig. 4.34)

Cinto de segurança...

O cinto de segurança deve ser fixado de modo a que o cinto fique num ângulo de 45 graus ao longo da pélvis do utilizador. O utilizador deve estar sentado direito e afastado o quanto possível do assento durante o ajustamento. O cinto de segurança não deve deixar que o utilizador escorregue no assento.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35

Para apertar a fivela: Empurre firmemente a fivela macho para a fivela fêmea.	**Para abrir o cinto:** Prima os lados expostos da fivela macho e empurre para o centro enquanto as afasta sem forçar.

⚠ PRECAUÇÃO!

- Em caso de dúvida sobre a utilização e operação do cinto de segurança fale com o seu médico, fornecedor da cadeira de rodas, enfermeira ou assistente para obter ajuda .
- O cinto de segurança apenas deve ser instalado por um fornecedor / agente autorizado da Sunrise Medical .
- O cinto de segurança apenas deve ser ajustado por um profissional ou fornecedor / agente autorizado da Sunrise Medical.
- O cinto de segurança deve ser inspecionado diariamente para garantir que esteja corretamente ajustado e livre de obstruções ou desgaste prejudicial.
- A Sunrise Medical não recomenda o transporte de uma pessoa num veículo usando este cinto de segurança como método de fixação .

Consulte o folheto de transporte da Sunrise Medical para mais conselhos sobre transporte.

Manutenção:
Verifique o cinto pélvico e os componentes de fixação regularmente para detetar quaisquer sinais de desgaste ou danos. Substitua se necessário.

⚠ AVISO

O cinto de segurança deve ser ajustado para acomodar o utilizador como descrito em cima. A Sunrise Medical recomenda que o comprimento e posição do cinto sejam inspecionados regularmente para reduzir o risco do utilizador reajustar inadvertidamente o cinto para um comprimento excessivo.

5.0 Pneus e Montagem

Os pneus de borracha sólidos são o padrão.
Com pneus pneumáticos certifique-se sempre de que a pressão do ar é a correta. Caso contrário, o desempenho da cadeira de rodas pode ser afetado. Se a pressão for demasiado baixa, a resistência de movimento aumenta, sendo necessário mais esforço para que a cadeira se mova para a frente. Pressão demasiado baixa também afeta negativamente a capacidade de manobra. Se a pressão for demasiado alta, o pneu pode rebentar. A pressão correta para um determinado pneu está impressa na superfície do próprio pneu.

Os pneus podem ser montados do mesmo modo que um pneu normal de bicicleta. Antes de instalar um novo tubo interno, deve sempre certificar-se que a base da jante e o interior do pneu não contêm objetos estranhos. Verifique a pressão depois de montar ou reparar um pneu É vital para a sua segurança e para o desempenho da cadeira de rodas que a pressão de ar seja mantida e que os pneus estejam em boas condições.

6.0 Manutenção e Cuidado

- Verifique a pressão dos pneus de 4 em 4 semanas. Verifique se os pneus estão gastos ou danificados.
- Inspecione os pneus de 4 em 4 semanas aproximadamente para ter a certeza que funcionam corretamente e são fáceis de usar.
- Mude os pneus como os de uma bicicleta normal.
- Todas as juntas vitais para usar a sua cadeira de rodas com segurança são porcas de auto-fixação. Verifique de três em três meses se todos os parafusos estão apertados (Ver a seção sobre força de torção). As porcas de segurança devem ser usadas apenas uma vez e substituídas depois de usadas.
- Use apenas produtos de limpeza domésticos suaves ao limpar a cadeira de rodas. Use apenas sabão e água quando limpar os estofos do assento.

6.0 Manutenção e Cuidado...

- Se a sua cadeira de rodas se molhar, seque-a depois de usar.
- Deve aplicar uma pequena quantidade de óleo para máquinas de costura nos eixos de extração rápida de 8 em 8 semanas, aproximadamente. Consoante a frequência e tipo de utilização, recomendamos que leve a sua cadeira de rodas a um fornecedor autorizado de 6 em 6 meses para que seja inspecionada por pessoal qualificado.

⚠ CUIDADO!

Areia e água do mar (ou água no Inverno) podem danificar os rolamentos das rodas frontais e traseiras. Limpe completamente a cadeira de rodas depois de a expôr a estes elementos.

As seguintes peças podem ser removidas e enviadas ao fabricante / agente autorizado para reparação:

- Rodas traseiras:
- Apoio de braços
- Suporte do apoio de pés
- Tubos Anti-Queda

Estes componentes estão disponíveis como peças sobresselentes. Para mais informações, consulte o catálogo de peças sobressalentes.

Medidas de higiene quando reutilizar:
Antes de utilizar de novo a cadeira de rodas, deve prepará-la cuidadosamente. Todas as superfícies em contato com o utilizador devem ser limpas com um spray de desinfeção.

Para o fazer, deve usar um desinfectante da lista de DGHM, p.ex. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) para desinfeção rápida à base de álcool para produtos médicos e dispositivos médicos, que precisem de ser desinfetados rapidamente.
Tenha sempre em conta as instruções do fabricante para o desinfetante que usar.

Em geral, não é possível garantir a desinfeção completa das baínhas. Assim, recomendamos que deite fora o assento e correias traseiras para evitar contaminação microbacteriana com agentes ativos de acordo com a lei de proteção contra infeções § 6.

7.0 Eliminação / Reciclagem de materiais

Se receber a cadeira de rodas sem encargos, ela não lhe pertence. Se a cadeira já não for necessária, para a devolver siga as instruções da organização que lhe disponibilizou a cadeira.
A seção seguinte contém uma descrição dos materiais usados na cadeira de rodas, com vista à eliminação ou reciclagem da cadeira de rodas e da respetiva embalagem.

Normas específicas relativas à eliminação ou reciclagem podem estar em vigor a nível local e devem ser consideradas quando eliminar a cadeira de rodas. (Isto pode incluir a limpeza ou descontaminação da cadeira de rodas antes de a eliminar).

Alumínio: Forquetas das rodas giratórias, rodas, proteções laterais do chassis, estrutura do apoio de braços, apoio de pés, pegas para empurrar

Aço: Pontos de fixação, eixos de extração rápida
Plástico: Pegas, peça de arresto dos tubos, rodas giratórias, apoios de pés, almofadas para braços e roda/ pneu de 12 polegadas
Embalagem: Sacos de plástico de polietileno suave, cartão
Estofo: Poliéster tecido com cobertura PVC e espuma modificação de combustão expandida.
A eliminação ou reciclagem deve ser feita por uma companhia de eliminação ou num local público próprio para o efeito. Também pode enviar a cadeira de rodas ao agente autorizado para eliminação.

8.0 Resolução de problemas

A cadeira de rodas guina para um dos lados
- Verifique a pressão dos pneus
- Verifique se a roda vira facilmente (rolamentos, eixo)
- Verifique o ângulo da roda giratória
- Verifique se ambas as rodas giratórias estão em contacto com o chão

As rodas giratórias começam a vibrar
- Verifique o ângulo da roda giratória
- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário (Ver a seção sobre força de torção)
- Verifique se ambas as rodas giratórias estão em contacto com o chão

A estrutura da cadeira de rodas / estrutura de tubos não encaixa na posição na tela do assento
- A cadeira ainda é nova, ou seja, o estofo do assento ou do encosto ainda está rígido. Isto melhora com o tempo.

É difícil dobrar a cadeira
- O estofo do encosto ajustável é demasiado rígido. Solte-o de acordo.

A cadeira de rodas chia e vibra
- Verifique se todos os parafusos estão apertados; aperte se necessário (Ver a secção sobre força de torção)
- Aplique uma pequena quantidade de óleo lubrificante nas zonas onde as peças móveis entram em contacto

A cadeira de rodas move-se irregularmente
- Verifique o ângulo das rodas giratórias
- Verifique a pressão dos pneus
- Verifique se as rodas traseiras estão ajustadas de maneira diferente

9.0 Transporte

⚠PERIGO!

Existe o risco de ferimentos graves ou morte se esta sugestão for ignorada!

Transporte da cadeira de rodas num veículo:
Uma cadeira de rodas fixa num veículo não apresenta o nível de segurança equivalente ao do sistema de segurança do veículo. É sempre aconselhável transferir o utilizador para o assento do veículo. A Sunrise Medical reconhece que nem sempre é prático para o utilizador ser transferido e, nestas circunstâncias, quando for necessário transportar o utilizador na cadeira de rodas, os seguintes conselhos devem ser respeitados:

⚠PERIGO!

- Confirme se a sua cadeira de rodas aguenta choques (consulte a chapa ou suporte de testes anti-choque na traseira da cadeira (Fig. I)
- Confirme se o veículo está equipado para transportar um passageiro numa cadeira de rodas e se tem acesso ao método de acesso/entrada para o seu tipo de cadeira de rodas. A resistência do piso do veículo deve ser suficiente para suportar o conjunto do peso do utilizador, da cadeira de rodas e acessórios.
- Deve existir espaço suficiente à volta da cadeira de rodas para permitir fixar, apertar e libertar a cadeira de rodas e os cintos de segurança e dispositivos de fixação do ocupante.
- A cadeira de rodas ocupada deve ser posicionada virada para a frente e fixada com as correias de fixação da cadeira de rodas e do ocupante (correias WTORS que cumpram os requisitos de ISO 10542 ou SAE J2249) de acordo com as instruções do fabricante WTORS.
- A utilização da cadeira de rodas noutras posições dentro de um veículo ainda não foi testada, p.ex. o transporte da cadeira virada para o lado não deve ser feito em circunstância alguma (Fig. A).
- A cadeira de rodas deve ser fixa por uma sistema de fixação, conforme ISO 10542 ou SAE J2249 com correias dianteiras não ajustáveis e correias traseiras ajustáveis, normalmente com ganchos em S/ Karabiner e fixações de fivela. Estes dispositivos de fixação são normalmente constituídos por 4 correias individuais fixadas a cada canto da cadeira de rodas.
- Deve instalar as correias de fixação na estrutura principal da cadeira de rodas como indicado nos diagramas da página seguinte e não em quaisquer acessórios ou peças, p.ex. não à volta dos raios das rodas, dos travões ou dos apoios de pés.
- As correias de fixação devem ser presas tão próximo quanto possível, a um ângulo de 45 graus, e apertadas com firmeza de acordo com as instruções do fabricante.
- Os pontos de fixação da cadeira de rodas ou a estrutura ou componentes não devem ser alterados ou substituídos sem consultar o fabricante. Se não o fizer, coloca em risco a capacidade de transportar a cadeira de rodas Sunrise Medical num veículo.
- Tanto o cinto de segurança pélvico e superior do tronco devem ser usados para segurar o ocupante para reduzir o risco de impactos na cabeça e peito com os componentes do veículo e reduzir o risco de ferimentos graves no utilizador e outros ocupantes do veículo. (Fig. B) O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalada no pilar “B” do veículo - se não o fizer aumenta o risco de ferimentos abdominais graves no utilizador.
- Deve instalar e posicionar sempre um sistema de encosto de cabeça durante o transporte (ver etiqueta do encosto da cabeça).
- Os suportes da postura (os cintos pélvico, cintos de segurança) não devem ser usados para segurar o ocupante num veículo em movimento a não ser que indiquem que cumprem os requisitos especificados em ISO 7176-19:2001 ou SAE J2249.
- A segurança do utilizador durante o transporte depende das diligências da pessoa que fixou as correias de fixação e para as quais deve ter recebido instruções e/ ou formação adequada.
- Sempre que possível, remova e guarde a cadeira de rodas e todo o equipamento auxiliar em local seguro. Por exemplo:
- Canadianas, almofadas soltas e tabuleiros.
- O apoio de perna articulado/de elevação não deve ser usado na posição elevada quando a cadeira de rodas e o utilizador forem transportados e a cadeira de rodas for fixa usando os Dispositivos de Fixação de Transporte da Cadeira de Rodas e do Ocupante.
- Os encostos reclináveis devem ser colocados na posição superior.
- Deve acionar firmemente os travões manuais.
- As correias de fixação devem ser instaladas no pilar “B” do veículo e devem ser mantidas afastadas do corpo pelos componentes da cadeira de rodas, como apoios de braços ou rodas.

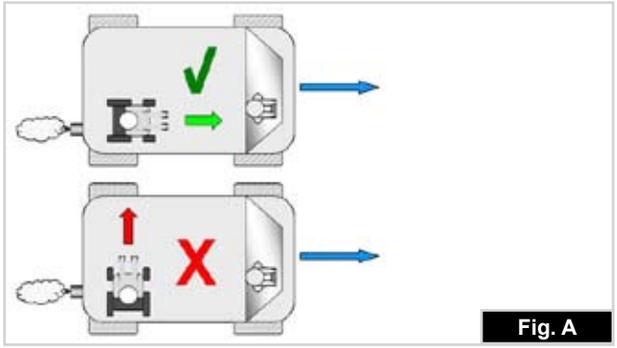


Fig. A

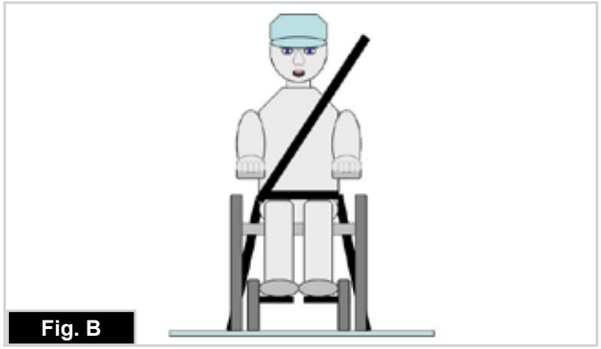


Fig. B

Transporte...

Instruções para segurança do ocupante:

1. O cinto de segurança pélvico deve ser usado em baixo à frente da pélvis de modo a que o ângulo do cinto pélvico fique dentro da zona confortável de 30 a 75 graus na horizontal.
Um ângulo mais acentuado (maior) na zona preferencial é desejável, ou seja próximo de, mas sem ultrapassar, 75°. (Fig. C)

2. O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalado sobre o ombro e o peito como ilustrado na Fig. D e E
Deve ajustar os cintos de segurança com o maior aperto possível sem os tornar incómodos para o utilizador.
Não deve torcer o sistema de fixação do cinto de segurança quando o usar.
O cinto de segurança superior do tronco deve ser instalado sobre o ombro e ao longo do ombro como ilustrado na Fig. D e E.

3. Os pontos de fixação da cadeira são a estrutura lateral dianteira interna sob a roda giratória e a estrutura lateral traseira. As correias são fixas à volta das estruturas laterais na interseção dos tubos da estrutura horizontal e vertical. (Ver Fig. G-H-I)

4. O símbolo de fixação (Fig. F) na estrutura da cadeira de rodas indica a posição das correias de fixação da cadeira de rodas. As correias são esticadas depois das correias dianteiras serem instaladas para segurar a cadeira de rodas.

A posição das correias de fixação na cadeira de rodas:

1. Localização das etiquetas dos pontos de fixação dianteiro e traseiro (Fig. G - H).
2. Posição do ponto de fixação e da etiqueta do ponto de fixação dianteira (Fig. I) e traseira (Fig. J) da cadeira de rodas.
3. Vista lateral das correias de fixação, (Fig. K).

Fig. G

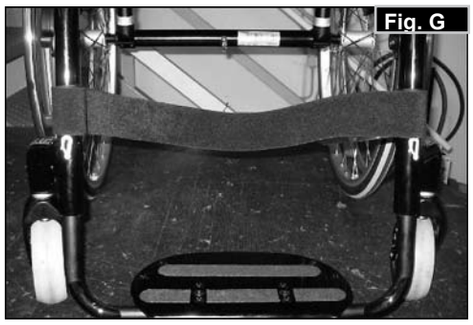


Fig. H

Fig. I

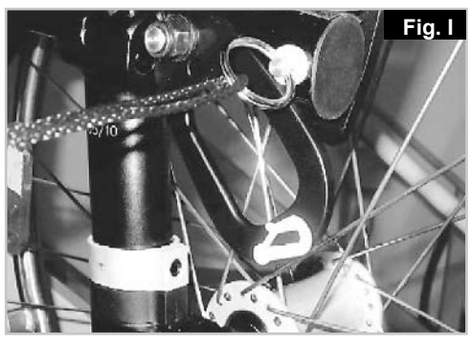


Fig. C

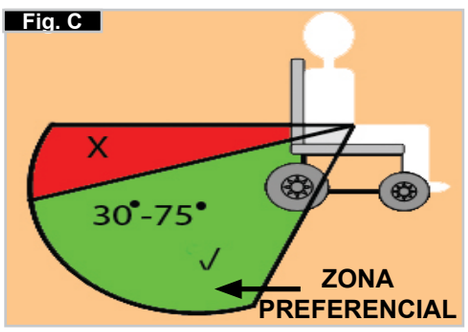


Fig. D

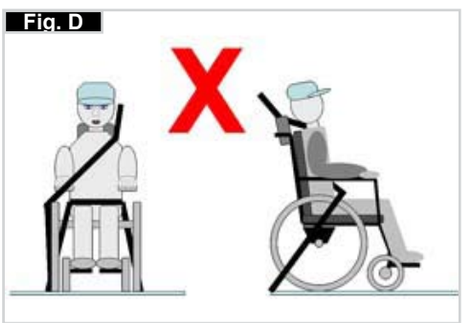


Fig. J

Fig. E

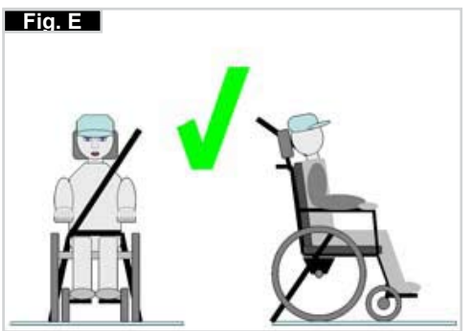
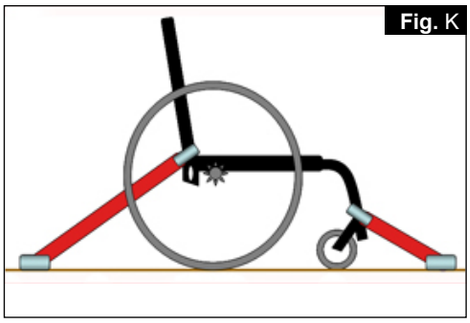


Fig. F

Fig. K

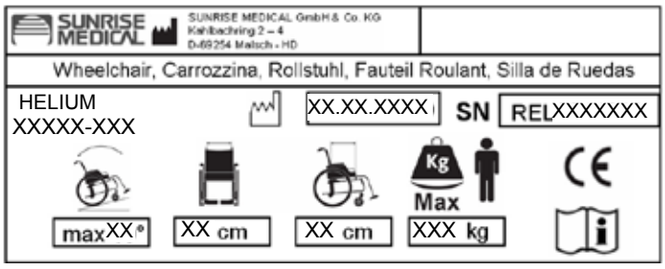


10.0 Placa de Nome

Placa de Nome
A placa de nome encontra-se na estrutura do tubo em T ou no tubo da estrutura transversal. A placa de nome indica a designação exata do modelo e outras especificações técnicas. Apresente a seguinte informação sempre que encomendar peças de substituição ou uma reclamação:

- Número de Série
- Número da encomenda
- Mês/Ano

EXEMPLO



HELIUM XXXXX-XXX	Nome do produto / Número de SKU.
	A inclinação máxima segura com tubos anti-queda depende das configurações da cadeira de rodas, postura e capacidades físicas do utilizador.
	Largura do assento
	Profundidade (Máximo).
	Carga Máxima.
	Símbolo CE
	Guia do Utilizador
XX.XX.XXXX	Data de fabrico
SN RELXXXXXXX	Número de Série

11.0 Garantia

Garantia

ISTO NÃO AFETA, DE MODO ALGUM, OS SEUS DIREITOS LEGAIS.

Condições da garantia

1) As reparações ou substituições são efetuadas pelo fornecedor Sunrise Medical autorizado.

2) Para preencher as condições da garantia, caso seja necessário reparar a cadeira de rodas, contacte imediatamente o Representante de Assistência Autorizado da Sunrise Medical, com os detalhes precisos sobre o tipo de problema. Se estiver a utilizar a cadeira de rodas fora da localidade do agente de serviço pós-venda designado pela Sunrise Medical, os trabalhos ao abrigo das “Condições de Garantia” será realizado por qualquer outro agente designado pelo fabricante.

3) Caso seja necessário reparar ou substituir, no espaço de 24 horas, uma peça ou peças (5 anos de garantia para a estrutura e braçadeira cruzada) depois de transferência de propriedade do comprador original, e desde que esta pessoa seja ainda o proprietário da cadeira de rodas, como resultado de um defeito específico de fabrico ou de material, a peça ou peças será reparada sem encargos se a cadeira de rodas for enviada para o representante de assistência autorizado.

Nota: Esta garantia não é transmissível.

4) A garantia cobre todas as peças reparadas ou substituídas durante o restante período da garantia da cadeira de rodas.

5) Para peças de substituição instaladas no início da garantia, existe ainda uma garantia extra de 24 meses.

6) As peças consumíveis são normalmente excluídas da garantia, exceto se o desgaste prematuro das peças for resultado directo de defeito de fabrico. Estes itens incluem, entre outros, os estofos, pneus, câmaras de ar e peças similares.

7) As condições da garantia em cima cobrem todas as peças do produto dos modelos comprados ao preço total de venda.

8) Normalmente, não assumimos a responsabilidade se for necessário reparar ou substituir a cadeira de rodas por uma das seguintes razões:

a) O produto ou peça não foi mantido ou reparado de acordo com as recomendações do fabricante como descrito nas Instruções do Utilizador e/ou Instruções de Reparação. Acessórios que tenham sido usados e que não esteja especificados como acessórios originais.

b) A cadeira de rodas ou qualquer peça danificada por negligência, acidente ou utilização indevida.

c) Alterações da cadeira de rodas ou peças, que não estejam de acordo com as especificações do fabricante ou a reparação antes de informar o representante de assistência ao cliente.

12.0 Dados técnicos

Largura geral:
Com rodas padrão de 25 polegadas, inc. aros de roda com curvatura de 6°: LA + 30 cm

Comprimento geral: 91 cm com PA 48
Altura geral: 112 cm com AT 45
Peso em kg: desde 6,4 kg

Carga Máxima:
Helium 120 kg

Alturas do Assento:
A escolha das estruturas, garfos e rodas giratórias, assim como do tamanho das rodas traseiras (24", 25") determina as alturas a que é possível ajustar o assento.

Norm.		Mín.	Máx.	Norm.		Mín.	Máx.
	Comprimento geral com apoio de perna	770 mm	1050 mm		Ângulo da superfície do assento	0°	15°
	Largura geral	620 mm	760 mm		Profundidade efetiva do assento	340 mm	480 mm
	Comprimento quando dobrada	N/D	N/D		Largura efetiva do assento	320 mm	460 mm
	Largura quando fechada	N/D	N/D		Altura do assento na aresta frontal	430 mm	550 mm
	Altura quando dobrada	N/D	N/D		Ângulo do encosto	59°	105°
	Peso total	6,4 kg	13,0 kg		Altura traseira	250 mm	450 mm
	Peso da peça individual mais pesada	-	2,1 kg com roda traseira de 24"		Distância desde o apoio de pés até ao assento	220 mm	520 mm
	Estabilidade estática em descida	10°	10°		Ângulo desde a perna até ao assento	92°	100°
	Estabilidade estática - a subir (com tubo anti-queda)	10°	10°		Distância desde o apoio de braços até ao assento	N/D	N/D
	Estabilidade estática lateral	10°	10°		Posição dianteira dos apoios de braços	N/D	N/D
	Estabilidade dinâmica - a subir Consumo de energia	N/D	N/D		Diâmetro do aro da roda	540 mm	567 mm
	Ultrapassar obstáculos	N/D	N/D		Posição do ângulo horizontal	+ 56 mm	+ 11 mm

A cadeira de rodas é compatível com as seguintes normas:
a) Requisitos e testes para forças estáticas, de impacto e de fadiga (ISO 7176-8) Sim •
b) Sistemas de condução e de controlo para energia da cadeiras de rodas, requisitos e testes (ISO 7176-14) N/D •
c) Teste climatérico de acordo com ISO 7176-9 N/D •
d) Resistência à ignição das peças forradas de acordo com ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Sim •

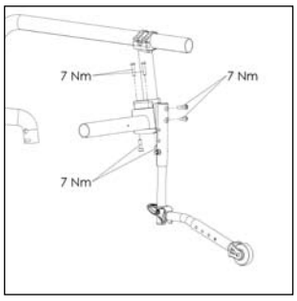
Dados técnicos >>>

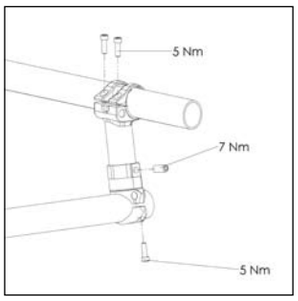
Roda giratória	Forqueta	Tipo de estrutura	Altura frontal do assento em cm	Altura traseira do assento em cm
3"	98 mm x 32 mm	baixa	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		alta	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	baixa	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		alta	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	baixa	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		alta	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	baixa	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		alta	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	baixa	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		alta	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	baixa	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		alta	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

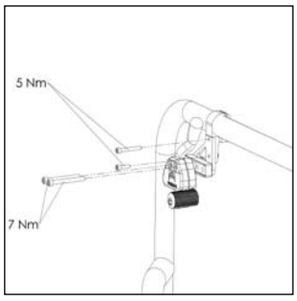
Dados técnicos ...

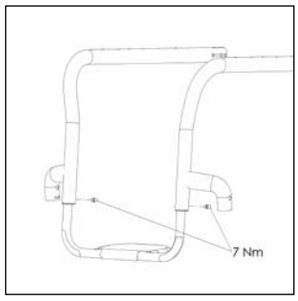
Roda giratória	Forqueta	Tipo de estrutura	Altura frontal do assento em cm	Altura traseira do assento em cm
5"	98 mm x 32 mm	baixa	46	46 - 33
			47	47 - 34
		alta	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	baixa	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		alta	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	baixa	47	47 - 34
			48	48 - 35
		alta	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	baixa	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		alta	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	baixa	50	50 - 37
			51	51 - 38
		alta	54	54 - 41
			55	55 - 42

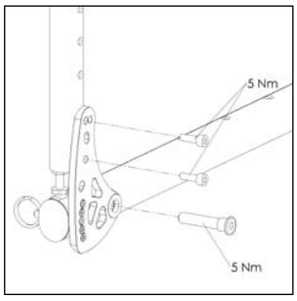
13.0 Força de Torção

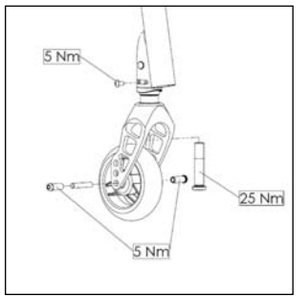












Força de Torção.

NOTA: Sempre que as especificações do binário forem especificadas, recomendamos vivamente que utilize um medidor de binário (não incluído) para verificar se a especificação do binário correta é respeitada.
Excepto quando indicado em contrário, o binário genérico para parafusos M6 é 7 Nm.

ESPAÑOL

Índice

Índice 116
Definiciones 116
Introducción 117
Uso 117
Área de aplicación 117
1.0 Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción 118
2.0 Utilización 120
3.0 Transporte de la silla 120
4.0 Opciones 120
Tubos de cola 120
Frenos 120
Suspensión trasera 121
Ajuste del eje de Handbike 123
Ajuste del eje de Helium Pro 123
Ajuste de la plataforma del reposapiés 123
Asiento 124
Opciones - Snoll on 124
Ruedas delanteras 124
Alineación de las ruedas 124
Respaldo 125
Protector lateral 126
Empuñaduras 127
Ruedas anti-vuelco 127
Soporte de bastones 128
Cinturón de seguridad 128
5.0 Cubiertas y montaje 129
6.0 Mantenimiento y cuidado 129
7.0 Deshecho / reciclaje de los materiales 130
8.0 Posibles problemas 130
9.0 Transporte 131
10.0 Placa de Identificación 133
11.0 Garantía 133
12.0 Datos técnicos 134
13.0 Presión 137

NOTA:
Es posible que las sillas de ruedas mostradas y descritas en este manual no sean exactamente iguales al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.
El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

Definiciones

3.1 Definiciones de términos utilizados en este manual

Palabra	Definición
⚠ **¡PELIGRO!**	Advierte al usuario acerca de un riesgo potencial de padecer lesiones severas o hasta la muerte si no se siguen las instrucciones de uso.
⚠ **¡ADVERTENCIA!**	Advierte al usuario acerca de un riesgo eventual si no se sigue las instrucciones de uso
⚠ **¡PRECAUCIÓN!**	Advierte al usuario acerca de la posibilidad de producirse un daño eventual en el equipo de no seguir esta precaución
NOTA:	Consejos generales sobre el buen uso.
	Referencia a documentación adicional

NOTA:
Anote la dirección y el teléfono del servicio de asistencia local en el recuadro que aparece a continuación.
En caso de avería, contacte con el agente local e intente proporcionarle toda la información pertinente de forma que le puedan ayudar lo antes posible.

Firma y sello del distribuidor

Introducción

Estimado cliente,

Gracias por haber escogido una silla de ruedas de SUNRISE MEDICAL.

Este manual de instrucciones le proporcionará soluciones e ideas para que pueda obtener el mejor rendimiento de su nueva silla de ruedas.

Para Sunrise Medical, es muy importante mantener una buena relación con nuestros clientes. Por eso queremos mantenerle informado de nuestros nuevos productos. Un contacto cercano con nuestros clientes es sinónimo de: servicio rápido, papeleo simplificado y comunicación permanente. Cuando necesite repuestos o accesorios, o simplemente si tiene una duda con respecto a su silla de ruedas, estamos aquí para ayudarle.

Queremos que se sienta satisfecho con nuestros productos y nuestro servicio. En Sunrise Medical estamos trabajando permanentemente para desarrollar nuestros productos más aún. Por esta razón pueden producirse cambios en la forma, tecnología o equipamientos de nuestros productos. Por consiguiente, no se aceptarán reclamaciones por la información o las imágenes recogidas en este manual.

El sistema de gestión de SUNRISE MEDICAL cuenta con las certificaciones EN ISO 9001, ISO 13485.

Como fabricante, SUNRISE MEDICAL declara que sus sillas de ruedas ligeras siguen la directriz 93/42/EWG / 2007/47/EWG.

Comuníquese con su distribuidor local autorizado de SUNRISE MEDICAL si tiene alguna pregunta acerca del uso, mantenimiento o seguridad de su silla de ruedas.

En caso de que no hubiese un distribuidor autorizado en su región, o si tuviese alguna pregunta, puede comunicarse con Sunrise Medical por escrito o por teléfono:

IMPORTANTE:
NO UTILICE ESTA SILLA DE RUEDAS HASTA HABER LEÍDO Y COMPRENDIDO ESTE MANUAL.

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.es

Uso

Las sillas de ruedas están diseñadas exclusivamente para la utilización personal de un usuario incapaz de caminar o con movilidad reducida, tanto para el exterior como para el interior.

El límite de peso máximo (que incluye el peso del usuario más el peso de cualquier otro accesorio instalado en la silla de ruedas) está indicado en la etiqueta con el número de serie, ubicada en el tubo del eje, debajo del asiento.

El producto debe ser utilizado bajo las condiciones especificadas y con los fines indicados; de lo contrario, la garantía quedará anulada.
La vida útil estimada de una silla de ruedas es de 5 años.
Por favor NO utilice ni instale en la silla de ruedas componentes fabricados por terceros a menos que hayan sido aprobados de manera oficial por Sunrise Medical.

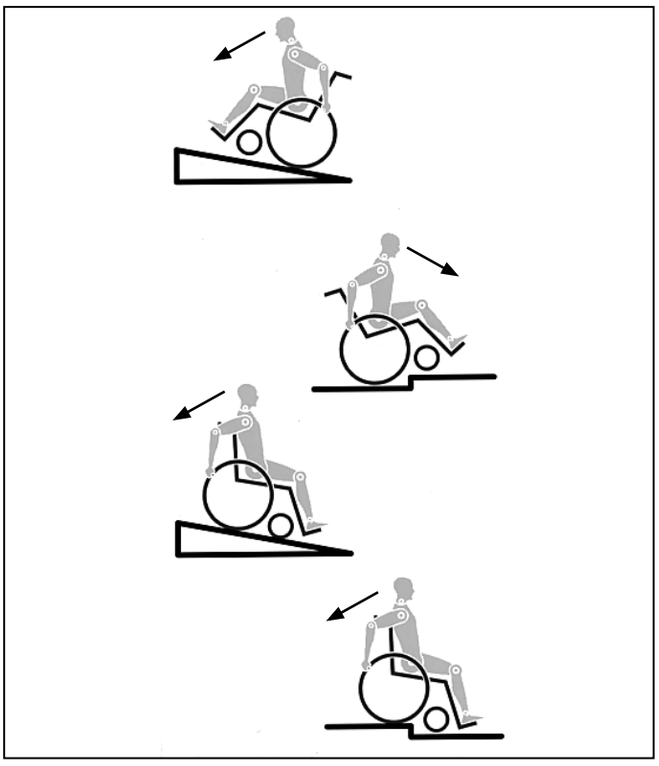
Área de aplicación

La variedad de opciones disponibles así como el diseño modular de la silla permiten que ésta puede ser usada por personas que no pueden caminar o con movilidad reducida debido a:

- Parálisis
- Pérdida de extremidades (amputación)
- Defecto o deformidad en extremidades
- Contracturas o lesiones en articulaciones
- Enfermedades tales como deficiencia circulatoria o cardiaca, alteración de equilibrio o caquexia, o ancianos que todavía conservan fuerza en la parte superior del cuerpo.

Al solicitar una silla de ruedas, tenga en cuenta el tamaño corporal, peso, constitución física y fisiológica, edad, condiciones de vida y entorno del usuario.

1.0 Instrucciones generales de seguridad y restricciones de conducción



El diseño y construcción de esta silla de ruedas han sido realizados de forma que se garantice la máxima seguridad. Se ha cumplido con las normativas internacionales de seguridad actualmente en vigor. Sin embargo, los usuarios pueden ponerse a sí mismos en peligro si las sillas de ruedas son utilizadas de forma inapropiada. Por su propia seguridad, siga estrictamente las siguientes recomendaciones:
La adaptación o ajuste no profesional o inapropiado puede aumentar el riesgo de accidente. Como usuario de silla de ruedas, usted forma parte del tránsito diario en las calles y aceras, igual que cualquier otra persona. Por lo que le recordamos que usted debe también cumplir con las normas de tránsito.
Tenga cuidado cuando utilice la silla de ruedas por primera vez. Conozca todos sus mandos y funciones.

Antes de cada uso, debe comprobar lo siguiente:
• Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras
• Velcro de asientos y respaldos
• Cubiertas, presión de las cubiertas y frenos de las ruedas.

Antes de cambiar cualquiera de los ajustes de esta silla de ruedas, es importante que lea la sección correspondiente del manual del usuario.
Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo. Cuando sube un escalón o sube por una pendiente, el cuerpo debe ir inclinado hacia delante.

⚠ ¡PELIGRO!

- NUNCA exceda la carga máxima de 125 kg; esto incluye el peso del conductor más cualquier otro objeto que se lleve en la silla de ruedas. Si se excede la carga máxima, el rendimiento de la silla de ruedas se verá afectado, o bien podría provocarse una caída, vuelco o pérdida del control y ocasionar lesiones severas en el usuario u otra persona.
- Si conduce en la oscuridad, utilice ropa de colores claros o que contenga reflectores, para ser visto más fácilmente. Compruebe que los reflectores laterales y traseros de la silla de ruedas se vean claramente. Recomendamos también que haga instalar una luz activa.
- A fin de evitar caídas y situaciones peligrosas, se aconseja comenzar a utilizar su nueva silla de ruedas en una superficie llana con condiciones de buena visibilidad.
- Al subir o bajar de la silla de ruedas, no utilice las plataformas reposapiés. Antes deben girarse hacia arriba y abrirse hacia afuera al máximo ángulo posible. Siempre ubíquese en el lugar más cercano posible al que desea sentarse.
- Solo use la silla de ruedas correctamente. Por ejemplo, evite sortear un obstáculo sin antes frenar (escalones, bordillos) o pasar por encima de un bache.
- Los sistemas de bloqueo de las ruedas no tienen como fin ser utilizados como freno de su silla de ruedas. Solamente han sido instalados para asegurar que su silla de ruedas no empiece a rodar de forma imprevista. Cuando se detenga sobre una superficie irregular, debe accionar siempre los frenos para impedir que la silla de desplace de forma imprevista. Accione siempre los dos frenos, ya que de lo contrario su silla podría volcar.
- Explore los efectos del cambio del centro de gravedad en el comportamiento de la silla de ruedas; por ejemplo, en pendientes, cuestas, todo tipo de gradientes o al sortear obstáculos. Realice estas pruebas si cuenta con la seguridad de un asistente.
- Si se utilizan los puntos extremos de fijación (por ejemplo, las ruedas traseras en la posición más adelantada) y la postura no es la adecuada, la silla de ruedas podría volcar, incluso hasta sobre una superficie llana.
- Incline la parte superior de su cuerpo hacia delante al subir pendientes y escalones.
- Incline la parte superior de su cuerpo hacia atrás al bajar pendientes y escalones. Nunca intente subir o bajar una pendiente si usted se encuentra ubicado de manera diagonal.
- Evite el uso de escaleras mecánicas, ya que podrían producir graves lesiones en caso de que el usuario se caiga de la silla o scooter.
- No utilice la silla de ruedas en pendientes superiores a 10°. El tomar una pendiente de forma dinámica y segura depende de la configuración de la silla, de la habilidad de conducción del usuario y del estilo de montaje. Debido a que la habilidad de conducción y el estilo de montaje del usuario no son factores predeterminados, la pendiente segura máxima no puede determinarse tampoco. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos. Por lo tanto, el usuario y un asistente deberán determinar estos factores a fin de evitar vuelcos inadvertidos.
- Es posible que si existen baches, o el suelo no es uniforme la silla vuelque, especialmente cuando se desplaza cuesta arriba o cuesta abajo.
- No utilice la silla de ruedas en terrenos cubiertos de barro o de hielo. No utilice la silla de ruedas en sitios donde no están permitidos los peatones.
- Para evitar lesiones en las manos, no sujete por entre los radios o entre la rueda trasera y el sistema de bloqueo cuando conduce la silla.

- Cuando utilice aros de empuje de metal ligero, tenga en cuenta que la temperatura de los dedos puede subir al frenar de una velocidad alta o en pendientes largas.
- Solo intente subir o bajar escaleras con la ayuda de un asistente. Si hay equipamiento disponible para tales fines; por ejemplo, rampas o ascensores, por favor úselos. Si, en cambio, no cuenta con tal equipamiento, se precisarán dos asistentes para inclinar y empujar la silla, que nunca debe ser cargada. Recomendamos que los usuarios de peso mayor a 100 kg no realicen maniobras ni intenten subir o bajar escaleras.
- En general, los tubos antivuelco deben acomodarse de antemano para evitar el contacto con los escalones; de lo contrario, podría ocasionarse una caída grave. Inmediatamente después, los tubos de las ruedas antivuelco deben volver a colocarse en su posición correcta.
- Asegúrese de que el asistente solo sostiene la silla de ruedas por piezas montadas de manera segura (y no la toma de los reposapiés ni de los protectores laterales).
- Al hacer uso de la rampa de elevación, compruebe que las ruedas antivuelco instaladas estén en una posición alejada del área de peligro.
- Asegure la silla utilizando los frenos cuando conduzca por una superficie irregular o cuando realice transferencias (por ejemplo, hacia un auto).
- Si se realiza un trayecto en un vehículo adaptado, los ocupantes del vehículo deben utilizar, en la medida de lo posible, los asientos del vehículo y el sistema de sujeción apropiado. Esta es la única manera de garantizar la máxima protección de los usuarios en caso de accidente. Si se utilizan el equipamiento de seguridad que brinda SUNRISE MEDICAL y se cuenta con un sistema de seguridad especialmente diseñado. Las sillas de ruedas de peso ligero pueden usarse como asiento cuando se las transporta en un vehículo especialmente preparado para este fin. (Consulte la sección de "Transporte").
- Dependiendo del diámetro y la instalación de las ruedas delanteras pivotantes, como también del centro de gravedad de la silla, las ruedas delanteras pueden oscilar a velocidades altas. Si esto ocurre, las ruedas delanteras podrían bloquearse y, como resultado, la silla podría volcar. Por lo tanto, asegúrese de que las ruedas delanteras estén ajustadas correctamente (consulte la sección "Ruedas delanteras"). Especialmente, no conduzca sin frenos en una pendiente; viaje a una velocidad reducida. Recomendamos el uso de ruedas antivuelco para los usuarios sin experiencia.
- El único propósito de las ruedas antivuelco es evitar que la silla vuelque hacia atrás involuntariamente. No están para reemplazar a las ruedas de tránsito ni ser utilizadas para transportar una persona en una silla de ruedas que no tenga las ruedas traseras instaladas.
- Si desea alcanzar un objeto (que se encuentre enfrente, de lado o detrás de la silla de ruedas) no se incline demasiado ni se aleje del respaldo, ya que si modifica el centro de gravedad, corre el riesgo de desestabilizarse o resbalarse y caer. Si cuelga cargas adicionales (mochilas o elementos similares) sobre los postes del respaldo de la silla, la estabilidad trasera se verá afectada, en especial cuando se cuenta con respaldos reclinables. En este caso, la silla podría volcar hacia atrás y causar lesiones.
- Los usuarios con amputación a nivel de los muslos deben utilizar ruedas antivuelco.
- Antes de conducir su silla, compruebe que la presión de los neumáticos sea la correcta. Para las ruedas traseras, debe ser de 3,5 bar (350 kPa), como mínimo. La presión máxima está indicada en el neumático. Los frenos de rodilla solo funcionarán si hay suficiente presión en los neumáticos y si se ha establecido la configuración correcta (consulte la sección de Frenos).
- Si las tapicerías del respaldo y el asiento presentan daños, debe reemplazarlas de inmediato.
- Evite el contacto con el fuego, en especial con cigarrillos encendidos. Las tapicerías del asiento y respaldo podrían prenderse fuego.
- Si se somete a la silla a una fuente directa de luz solar durante un periodo largo de tiempo, las piezas de la silla de ruedas (armazón, reposapiés, frenos y protectores laterales) pueden subir de temperatura (>41°C).
- Siempre compruebe que los ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras estén correctamente instalados y fijos en posición. Si el botón del eje de desmontaje rápido no está pulsado, la rueda trasera no podrá extraerse.

⚠ ADVERTENCIA

- El rendimiento de los frenos de rodilla y las características generales de conducción dependen esencialmente de la presión de los neumáticos. La silla de ruedas resulta mucho más ligera y fácil de maniobrar cuando las ruedas traseras están hinchadas correctamente y ambas ruedas tienen la misma presión.
- Compruebe que las cubiertas de las ruedas tengan suficiente profundidad en los ribetes. Tenga en cuenta que, como usuario de la silla de ruedas, está sujeto a todas y cada una de las leyes de tránsito cuando conduce en lugares públicos.
- Siempre procure no atraparse los dedos cuando trabaja o hace ajustes en la silla de ruedas.

Es posible que los productos mostrados y descritos en este manual no sean exactamente iguales, hasta el último detalle, al modelo que usted posee. No obstante, todas las instrucciones aquí proporcionadas pueden aplicarse perfectamente más allá de las diferencias en los detalles.

El fabricante se reserva el derecho de modificar, sin previo aviso, los pesos, medidas y otros datos técnicos descritos en este manual. Todas las figuras, medidas y capacidades aquí mostradas son aproximadas y no constituyen especificaciones.

SUNRISE MEDICAL ha obtenido el certificado de calidad ISO 9001, el cual confirma la calidad de sus productos en todo momento, desde el inicio del proceso de desarrollo del producto, hasta su posterior producción. Este producto cumple con todos los requisitos exigidos en la directiva europea para el marcado CE. Los accesorios y equipamiento opcionales se encuentran disponibles a un coste adicional.

2.0 Utilización

Ejes de desmontaje rápido de las ruedas traseras
Las ruedas traseras están equipadas con ejes de desmontaje rápido.
Así las ruedas pueden montarse y desmontarse sin necesidad de ninguna herramienta.
Para desmontar la rueda, simplemente presione el botón del eje (1) y tire de la rueda hacia fuera (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

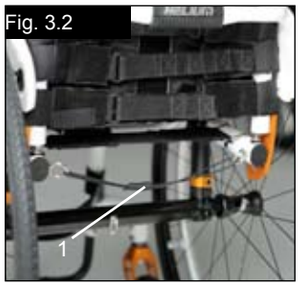
Para montar las ruedas traseras, mantenga presionado el botón del eje de desmontaje rápido mientras inserta el eje en la estructura. Suelte el botón para que la rueda quede fijada. El botón debe volver a su posición original al soltarlo.

3.0 Transporte de la silla

Transporte de la silla
Para hacer la silla lo más compacta posible, retire las ruedas traseras. El respaldo puede plegarse tirando del cordón (1) (ver figura 3) situado en el respaldo (Fig. 2 y 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



4.0 Opciones

Tubos de cola

Tubos de cola
Los tubos de cola son para ayudar al acompañante a superar obstáculos con la silla. Simplemente basta con pararse sobre el tubo para empujar una silla de ruedas, por ejemplo, si se desea subir un bordillo o un escalón.

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Sunrise Medical recomienda encarecidamente el uso del tubo de cola cuando la silla va a ser principalmente propulsada por un asistente. Podría producirse daños en los tubos del respaldo si los utiliza de manera constante al no llevar tubo de cola, como palanca para bascular la silla de ruedas hacia atrás.

Cómo subir a la silla de ruedas de manera independiente
- Apoye la silla de ruedas contra un muro o mueble sólido;
- Accione los frenos;
- El usuario puede trasladarse a la silla;
- A continuación, coloque los pies por delante de las correas taloneras (Fig. 4.1).

Cómo bajar de la silla de ruedas de manera independiente
- Accione los frenos;
- Con una mano sobre la rueda o protector lateral, la persona debe inclinarse levemente hacia delante, a fin de transferir el peso corporal al borde anterior del asiento y luego incorporarse con ambos pies apoyados, firmes, en el suelo, un pie detrás del otro (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

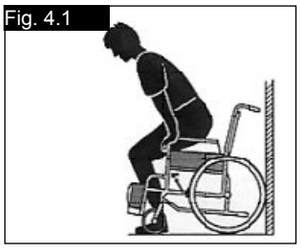
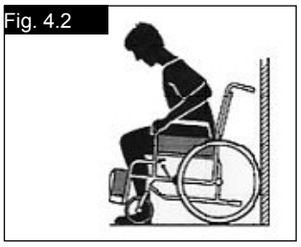


Fig. 4.2



Frenos

Fig. 4.3

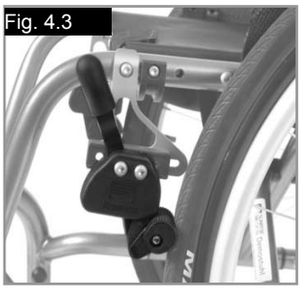
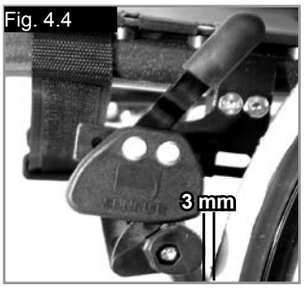


Fig. 4.4



⚠ ¡PRECAUCION!

La potencia de los frenos puede verse afectada debido a la colocación y ajuste incorrectos, así como a la presión demasiado baja de los neumáticos.

Frenos
Su silla de ruedas dispone de dos frenos que se aplican directamente sobre las ruedas. Para accionarlos, presione las dos palancas de los frenos hacia delante hasta su tope. Para quitarlos, tire de las palancas hacia atrás hasta su posición inicial.

La eficacia del frenado puede verse disminuida por:
- Cubiertas desgastadas
- Neumáticos poco inflados
- Cubiertas mojadas
- Frenos mal ajustados.

Frenos...

Los frenos no han sido diseñados para detener de golpe o reducir la velocidad de la silla. Por lo tanto no deben usarse nunca para frenar una silla en movimiento. Utilice siempre los aros de empuje para reducir la velocidad. Asegúrese de que la distancia entre los frenos y la rueda es la indicada en las especificaciones dadas. Para reajustarlos, suelte el tornillo y coloque el freno a la posición correcta. Vuelva a ajustar el tornillo (Fig. 4.3 y 4.4).

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Después de cada ajuste de las ruedas traseras, compruebe la distancia entre la rueda y el freno, y reajústelo si es necesario.

Extensión de freno
Cuanto más larga es la palanca de freno, menor es el esfuerzo necesario para accionar los frenos.
La extensión de la palanca de freno está atornillada a los frenos. Al levantarla, quitará el freno y la silla podrá desplazarse (Fig. 4.5).

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

La instalación del freno demasiado cerca de la rueda dificultará su operación. Además, ¡la palanca de freno podría bloquearse!

Apoyarse en la extensión de la palanca de freno al realizar una transferencia causará el bloqueo de la palanca. El agua que se salpica de las ruedas puede provocar una deficiente función del freno.

⚠ ¡PRECAUCION!

Montar el freno demasiado cerca de la rueda puede provocar una mayor dificultad para activar el freno por lo que la palanca del freno puede incluso llegar a romperse.

Frenos compactos
Los frenos compactos se encuentran ubicados debajo de la tapicería del asiento y se operan tirando de los frenos hacia atrás, en la dirección del neumático. Para que los frenos funcionen correctamente, deben tirar de ellos hasta que hagan tope (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

Fig. 4.6

Freno de hemiplejia
El freno de sistema de hemiplejia se ubica debajo de la tapicería del asiento y se opera tirando de la palanca de freno, que está del lado izquierdo o derecho, hacia la parte trasera, en dirección a la cubierta. Para que los frenos funcionen correctamente, deben tirar de ellos hasta que hagan tope (Fig. 4.6.1).

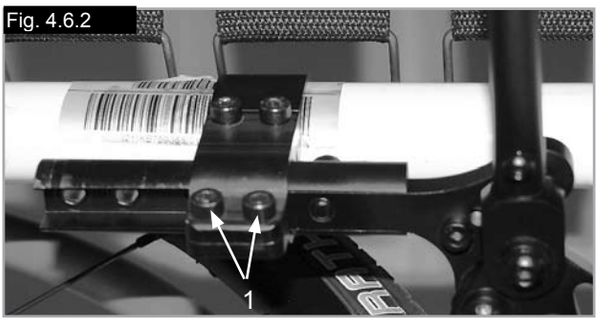
Ajuste
Para ajustar el freno, afloje los tornillos (1) y ubíquelo donde vaya a funcionar de manera correcta (Fig. 4.6.2).

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

El montaje incorrecto del freno de hemiplejia podría ocasionar lesiones severas en el usuario u otras personas.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Suspensión trasera

⚠ ¡ADVERTENCIA!

La suspensión trasera puede afectar la estabilidad de la silla de ruedas. Para evitar caídas, utilice una correa sujetadora y/o tubos anti-vuelco cuando esté familiarizándose con equipos nuevos.

1. Giro de la suspensión trasera de 4 enganches
a. Para endurecer la suspensión, gire el ajuste con muelle (A) en el sentido del reloj (hacia arriba en el sistema de suspensión si se lo mira desde debajo de la silla de ruedas).
b. Para suavizar la suspensión, gire el ajuste con muelle (A) en el sentido contrario al del reloj (hacia arriba en el sistema de suspensión, si se lo mira desde debajo de la silla de ruedas)

2. Alineación de los brazos de enganche de la suspensión
No ajuste los brazos de enganche (B, Fig. 4.8). Ya están establecidos en fábrica para garantizar precisión y rendimiento del sistema de suspensión de 4 enganches.
(Véase la página siguiente).

Ajuste del ángulo de inclinación a cero
Afloje los tornillos de cabeza hexagonal hueca (A) (3 por lado; si tiene instalados tubos anti-vuelco, habrá 4 por lado) que sujetan la abrazadera de los tubos de inclinación. Compruebe que la bola esté a nivel (B) y rote el tubo de inclinación (C) hasta que la bola esté centrada y a nivel. El ángulo de inclinación ya está en cero (Fig. 4.7, 4.8).

Antes de ajustar los tornillos (A), compruebe que el tubo de inclinación esté centrado de izquierda y derecha en relación con el armazón de la silla de ruedas, y que las porciones planas debajo, en la cara exterior del tubo de inclinación están paralelas de lado a lado. El extremo del tubo de inclinación tiene que estar empotrado con la porción más sobresaliente de la abrazadera del tubo de inclinación. Ajuste las piezas de sujeción (A) a 62 pulg-lbs. (7 Nm).

Ajuste del ángulo de inclinación a cero - Método alternativo
Coloque la silla de ruedas entera sobre una superficie plana horizontal o en el piso. Afloje los tornillos de cabeza hexagonal hueca (A) (3 por lado; si tiene instalados tubos anti-vuelco, habrá 4 por lado) que sujetan la abrazadera de los tubos de inclinación. Ubique las superficies planas en la parte anterior y posterior de las tomas del cámber (D). Coloque un objeto que tenga un ángulo de 90° grados preciso (como un ángulo de carpintero, una escuadra, etc.) sobre la superficie horizontal, contra la parte plana de la toma del cámber.
Rote el tubo de inclinación y el conjunto de la toma hasta que la superficie plana de la toma del cámber esté paralela a la herramienta de medición (Fig 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Antes de ajustar los tornillos (A), compruebe que el tubo de inclinación esté centrado de izquierda y derecha en relación con el armazón de la silla de ruedas, y que las porciones planas debajo, en la cara exterior del tubo de inclinación están paralelas de lado a lado. El extremo del tubo de inclinación tiene que estar empotrado con la porción más sobresaliente de la abrazadera del tubo de inclinación. Ajuste las piezas de sujeción a 62 pulg-lbs. (7 Nm).

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

Al girar la suspensión trasera de 4 enganches, realice siempre un cambio por vez y tome nota de ese cambio. Este proceso requiere paciencia, pero le permitirá comprender cómo afecta cada cambio el andar en la
silla de ruedas junto con la suspensión trasera.

NOTA: El diseño del montaje inferior de la suspensión tiene soltura; de este modo, el diseño brinda una suspensión apropiada al andar.

⚠ ¡PRECAUCIÓN!

No extraiga nunca la tuerca tambor (C) que conecta la abrazadera del cámber a la abrazadera del cámber de la suspensión.

3. Mantenimiento
Los requisitos de mantenimiento citados debajo deben ser respetados junto con el
mantenimiento general de la silla de ruedas especificado en la Sección XI.
a. No aplique lubricante a los cojinetes o muelles del tope de amortiguación.
b. Puede aplicar lubricante a los extremos de los enganches tras limpiarlos con un cepillo de cerda suave con jabón neutro
.
c. Utilice un cepillo de cerda suave para limpiar toda suciedad del sistema de muelles.
d. No utilice nunca una lavadora de gran potencia para la limpieza del sistema de suspensión trasero de 4 enganches.

Fig. 4.7

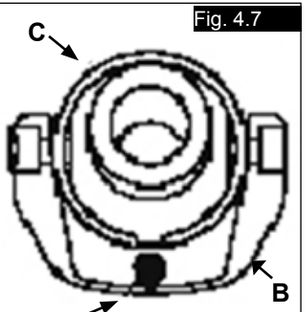


Fig. 4.8

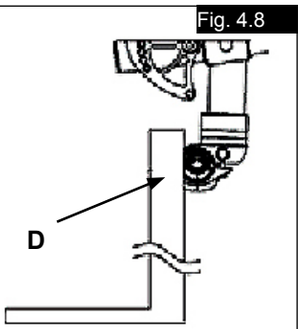


Fig. 4.9

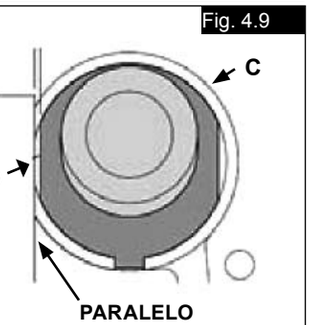
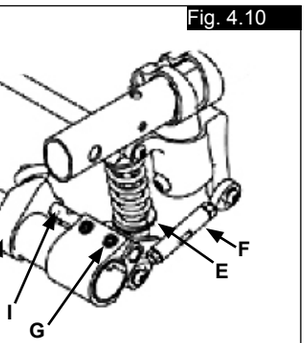


Fig. 4.10



Ajuste del eje de Handbike

Eje para Handbike

Es necesario ajustar el eje para handbike para que el centro de gravedad se desplace hacia atrás. Esto permite utilizar de manera segura una handbike (Fig. 4.10.1).

⚠¡PELIGRO!

El uso de una handbike sin el eje correspondiente desestabiliza la silla de ruedas y podría ocasionar lesiones severas en el usuario u otras personas.

Fig. 4.10.1

Ajuste del eje de Helium Pro

Placa del eje Helium Pro (Ajuste del centro de gravedad)

Para ajustar el centro de gravedad (COG) extraiga los dos tornillos (A) y desplace el soporte hasta la posición deseada (Fig. 4.10.2). vuelva a colocar y ajuste los tornillos (5 Nm)

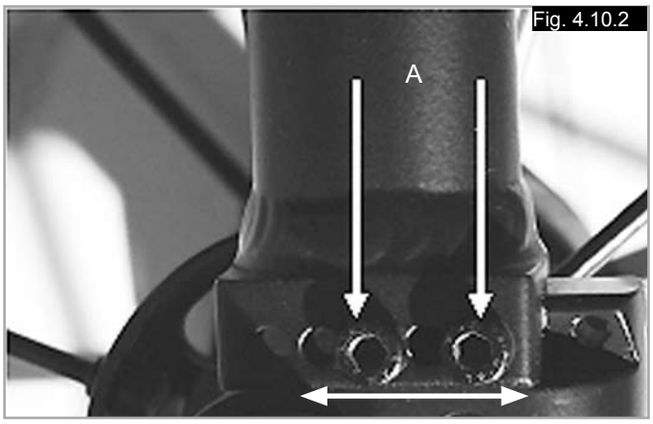


Fig. 4.10.2

Ajuste de la plataforma del reposapiés

Ajuste del reposapiés

⚠¡ADVERTENCIA!

- ¡No se ponga de pie sobre la plataforma del reposapiés! Aun si el usuario está sentado en la silla, corre el riesgo de volcar y provocar lesiones.
- Cuando esté acomodándose o saliendo de la silla, no se pare sobre la plataforma del reposapiés; corre el riesgo de volcar y provocar lesiones.

Si quita el tornillo (1), podrá ajustar la plataforma en función de su longitud de pierna. Una vez hecho esto, vuelva a montar el reposapiés. El ángulo de la plataforma puede ser regulado individualmente aflojando las tuercas (2). El soporte lateral (3) impide que los pies resbalen involuntariamente fuera de la plataforma. Una vez finalizado el ajuste, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

Fig. 4.12

Plataforma montada alta

El reposapiés de montaje alto está instalado en la parte interna del armazón y permite colocar la plataforma en una posición más elevada (Fig. 4.13).

Fig. 4.13

ESPAÑOL

Asiento

Ajuste de la altura del asiento

Para ajustar la altura trasera del asiento, afloje los tornillos allen (1) (uno a cada lado), que sujetan la abrazadera al montante del eje (2). Retire el soporte de espaciador (3), para modificar la altura del asiento +/- 1 cm. Para modificaciones mayores, reduzca el largo del montante del eje según sea necesario.
Ajuste los 2 tornillos allen a 7 Nm. (Fig. 4.14).

NOTA:
Puede que haya que ajustar el ángulo de la rueda delantera al ajustar la altura trasera del asiento.

Tapicería del asiento

Para ajustar la tensión de la tapicería, utilice las correas ubicadas debajo de la tapicería.

Ajuste de la rueda delantera

Para asegurarse de que ambas horquillas estén paralelas, basta con contar los dientes que están visibles a ambos lados. Tras ajustar la horquilla de la rueda delantera, los dientes se encargarán de sujetarla en su sitio, permitiendo un ajuste total de 16°, en incrementos de 2°. Utilice el lado plano de la parte delantera de la horquilla para comprobar el ángulo recto con respecto al suelo (Fig. 4.15).
El diseño patentado permite girar la horquilla, para reajustarla hasta formar un ángulo recto con el suelo tras alterar el ángulo del asiento.

Ajuste de la estabilidad direccional

Afloje los tornillos Allen (1) del lado inferior de la horquilla. Retire el tornillo (2). Ahora puede girar la pieza negra (3) hacia la izquierda o la derecha.
Izquierda: la silla gira hacia la izquierda
Derecha: la silla gira hacia la derecha
Vuelva a ajustar los tornillos (2). Posicione la horquilla en ángulo recto con respecto al suelo.
Vuelva a ajustar el tornillo (1). (Fig. 4.16).

Fig. 4.14

Fig. 4.15

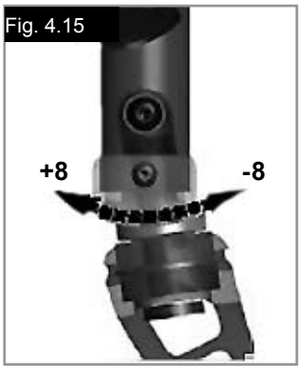


Fig. 4.16

Opciones - Snoll on

Consulte el manual de instrucciones para el usuario adjunto para obtener más información acerca del accesorio Snoll On.

Ruedas delanteras

Rueda delantera, adaptador, horquilla

Si, con el tiempo, su silla se va ligeramente hacia la derecha o hacia la izquierda, las causas pueden ser:
- El juego de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- El ángulo de la rueda delantera no ha sido ajustado correctamente.
- La presión de la rueda delantera y/o trasera no es correcta; las ruedas no giran de manera fluida.

La silla de ruedas no avanzará en línea recta si las ruedas delanteras no están correctamente ajustadas. Las ruedas deberían siempre ser ajustadas por un distribuidor autorizado Las ruedas delanteras y los frenos deben reajustarse cada vez que se modifique la posición de las ruedas traseras.

Alineación de las ruedas

Ajuste de la alineación de las ruedas

Importante: A fin de lograr el mejor movimiento, debe ajustar la alineación de las ruedas para conseguir su posición óptima.
Para ello, mida la distancia entre las partes traseras y partes delanteras de ambas ruedas, asegurando que están paralelas entre sí.
La diferencia entre ambas distancias no debe ser superior a 5 mm.
Para ajustar las ruedas de forma que queden paralelas, afloje los tornillos y gire el casquillo del eje consecuentemente. Una vez finalizado el ajuste, compruebe que todos los tornillos estén ajustados correctamente (consulte la sección Presión).

Ajuste del ángulo de las ruedas traseras de la HELIUM
Ajuste del ángulo de inclinación a cero.

NOTA: En sillas de ruedas con cámber 0°, no es posible angular las ruedas ni hacia dentro ni hacia fuera. Este ajuste es posible tan sólo con cámber de 3° y 6°.
El ajuste en ángulo de las ruedas refleja en que grado están las ruedas traseras alineadas con respecto al suelo Este factor determinará la agilidad de la silla. Con cámber 0°, la resistencia al rodar será normal.

Para un ajuste a 0° del cámber: afloje los tornillos Allen (1) (uno a cada lado), que sujetan la abrazadera del tubo del cámber. Compruebe la bola en el plano horizontal (2) y gire el tubo del cámber (3) hasta que la bola quede en el centro. Ahora el ángulo será 0°.
Antes de apretar los tornillos (1), compruebe que el tubo del cámber esté centrado de izquierda a derecha. El hueco resultante deberá ser inexistente o igual en ambos lados. Apriete los tornillos a 7 Nm. (Fig. 4.17 - 4.19).

Ajuste de la distancia entre rueda trasera y armazón:
La distancia trasera entre los ejes se define como la distancia entre la parte superior de las ruedas traseras y los tubos del respaldo, y viene representada por la medida predeterminada de fábrica (1,25 cm). Necesitará aumentar este ajuste si desea crear un espacio mayor entre las cubiertas y los reposabrazos ajustables en altura (opcionales) (Fig. 4.20).

NOTA: Al ajustar la distancia trasera entre los ejes, ajuste primero una rueda, y después la otra. Si se aflojan ambos lados a la vez, se verá alterado el ángulo de inclinación de las ruedas. Para ajustar la distancia entre los ejes, la pieza del camber (4) se desplaza a través del tubo del camber (5), quedando ajustada en su sitio cuando llega al tope. Afloje el tornillo (6) (el que está más cercano al tubo del cámber) del lado izquierdo de la silla. Mueva el eje de desmontaje rápido hacia dentro o hacia fuera hasta alcanzar la distancia deseada entre los ejes. Apriete los tornillos a 7 Nm. Repita este procedimiento con el lado derecho de la silla, y ajuste el hueco de manera que sea igual en la derecha que en la izquierda.

Fig. 4.19

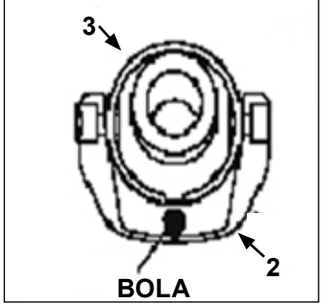


Fig. 4.20

ESPAÑOL

Respaldo

Respaldo ajustable en ángulo
El ángulo del respaldo se ajusta modificando la posición de la clavija en la pletina de montaje del respaldo. La clavija (1) debe quedar bien fijada en el orificio de ambos lados, permitiendo un ajuste de ángulo de 8,5°.
Inserte las patillas rojas de plástico en los orificios no utilizados. Para alcanzar un incremento menor de ángulo (3,5°), afloje el tornillo allen (2) y vuelva a insertarlo en el segundo orificio. Utilice la fuerza de torsión correspondiente (ver matriz) para ajustar el tornillo de manera adecuada (2).
Esto le permite un cambio de 12° en el ángulo del respaldo. A continuación, transfiera la clavija (1) a la dirección opuesta al siguiente orificio, lo que le permite un cambio de 12° - 8.5°= 3,5°. (Fig. 4.21)

Para reducir el juego en el respaldo, puede aflojar la tuerca (1) y, a continuación, establecer la posición deseada utilizando el tornillo de fijación (2). Vuelva a ajustar la tuerca (1). (Fig. 4.22).

⚠ ¡PRECAUCION!

Debe volver a ajustar los tornillos. De lo contrario, perderá el ajuste del ángulo.

Respaldo plegable
Libere el respaldo tirando del cordón. Empújelo hacia adelante para plegarlo. Para volver a colocar el respaldo en su posición original, tírelo hacia atrás al máximo posible, hasta que quede fijado en ambos lados.

⚠ ¡PRECAUCION!

Al plegar el respaldo, evite el atrapamiento de los dedos.

Fig. 4.17

Fig. 4.18

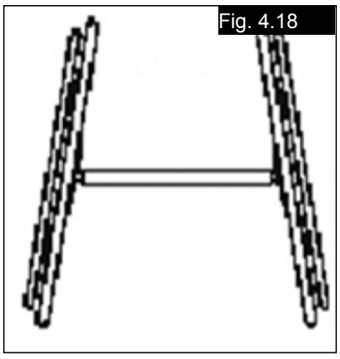


Fig. 4.21

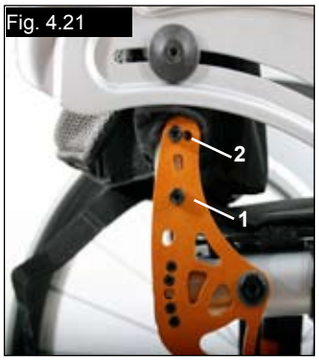
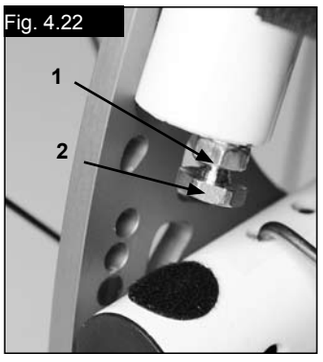


Fig. 4.22



Tapicería ajustable del respaldo
La tensión de la tapicería del respaldo ajustable puede ajustarse mediante el uso de varias correas.
Se puede acceder a la tapicería del respaldo a través de una abertura, y así almohadillarse a gusto de cada persona (Fig. 4.23).

Respaldo ajustable en altura
El respaldo puede fijarse en varias posiciones de altura, de 2,5 cm en 2,5 cm. Los tramos de ajuste son los siguientes 25 - 30 cm, 30 - 35 cm, 35 - 40 cm y 40 - 45 cm. Afloje los tornillos (1+2) y coloque el respaldo a la altura deseada. Vuelva a apretar los tornillos (ver sección Presión). (Fig. 4.24).

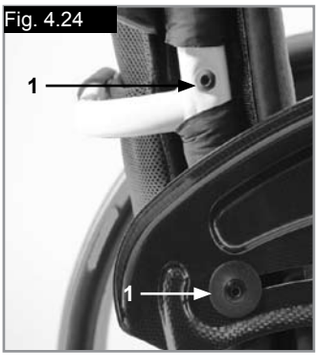
Acople del receptor del reposabrazos
(Fig. 4.25 - 4.28).

Ajuste del receptor del reposabrazos
Para apretar o aflojar el tubo exterior en el receptor del reposabrazos:
1. Afloje los cuatro tornillos de ajuste del receptor (9) ubicados a los lados del receptor.
2. Con el reposabrazos dentro el receptor (7), haga presión en el receptor hasta conseguir el ajuste deseado.
3. Apriete los cuatro tornillos (9). (144 pulg-lbs, 16,3 Nm)

Ajuste de posición
1. Afloje los dos tornillos de fijación (10) hasta que la abrazadera se suelte.
2. Deslice el receptor del reposabrazos a la posición deseada.
3. Ajuste

Fig. 4.23

Fig. 4.24



Clave de piezas Fig. 4.25 - 4.28

1. Tubo exterior
2. Palanca de desenclavamiento de altura
3. Palanca de liberación
4. Almohadillado del reposabrazos
5. Barra de transferencia
6. Panel lateral
7. Receptor
8. Abrazadera
9. Tornillos para el ajuste del receptor
10. Tornillos de sujeción

Protector lateral

Reposabrazos tubular regulable en altura
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Instalación**
a. Deslice el tubo exterior dentro del receptor instalado en el armazón de la silla.
b. El reposabrazos quedará fijado automáticamente en posición.

2. **Ajuste de la altura**
a. Rote la palanca de desenclavamiento de altura (2) hasta el segundo tope.
b. Deslice el almohadillado del reposabrazos hacia arriba o hacia abajo hasta conseguir la altura deseada.
c. Vuelva la palanca a la posición fija con el tubo del reposabrazos.
d. Presione sobre la almohadilla del reposabrazos (4) hasta que éste quede firmemente enclavado.

3. Desmontaje del reposabrazos
a. Tire de la palanca 3 y levante el reposabrazos entero.

4. Montaje del Reposabrazos
a. Deslice el reposabrazos hasta volver a insertarlo y fijarlo en el receptor.

Fig. 4.25

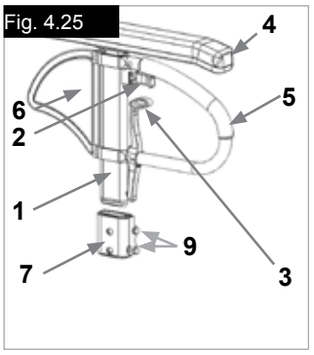


Fig. 4.26

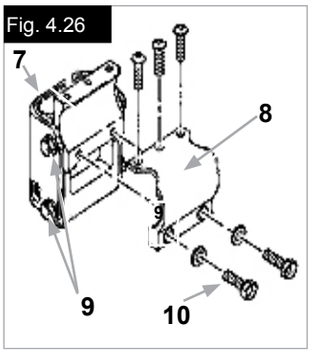


Fig. 4.27

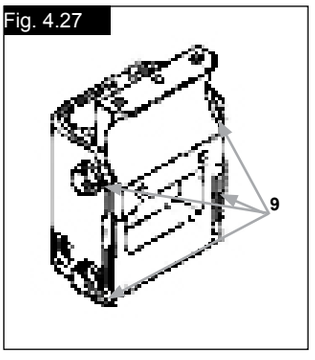
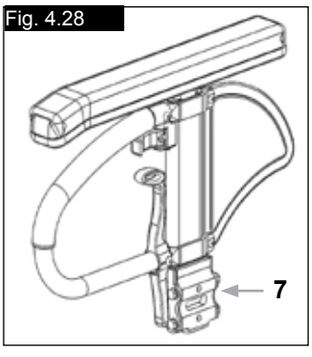


Fig. 4.28



Empuñaduras

Empuñaduras ajustables en altura

Estas empuñaduras tienen una clavija de seguridad para evitar que se salgan accidentalmente. Soltando la manivela (1) la altura de las empuñaduras (2) se puede ajustar según la necesidad de cada persona. Al mover la palanca, se oye un mecanismo de bloqueo; ahora puede ubicar la empuñadura en la posición deseada. La tuerca determina la fuerza a la que se bloquea la posición de la empuñadura. Si la tuerca está floja después de haber ajustado la manivela, la empuñadura también estará muy floja. Mueva la empuñadura de un lado a otro para asegurarse de que está anclada en posición firmemente. Después de ajustar la altura de la empuñadura, bloquee la palanca (1) en una posición segura. Si la palanca no está segura, pueden provocarse accidentes al subir escaleras. (Fig. 4.29).

NOTA – Si las empuñaduras ajustables en altura no están instaladas correctamente, corre el riesgo de que tengan "juego" o que se desplacen de la ubicación deseada. Compruebe que los tornillos estén ajustados de manera correcta.

Empuñaduras Plegables

Si las empuñaduras no van a ser utilizadas, pueden ser plegadas hacia abajo pulsando el botón (2). Cuando vayan a necesitarse de nuevo pueden ser levantadas hasta que queden firmemente sujetas, oyéndose un clic. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

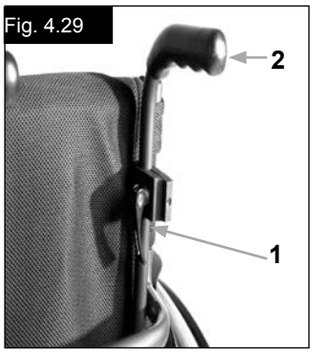
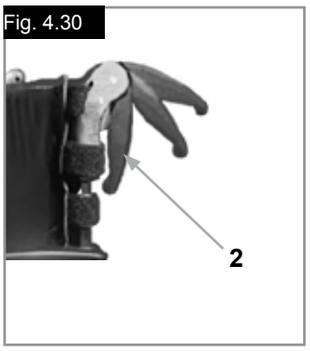


Fig. 4.30



Ruedas anti-vuelco

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Sunrise Medical recomienda el uso de ruedas antivuelco en todas las sillas. Para instalar los tubos antivuelco, utilice una torsión de 7 Nm.

1. Inserte los tubos de las ruedas anti-vuelco en la abrazadera:
a. Presione el botón trasero del tubo anti vuelco contra el adaptador del tubo anti vuelco, de tal forma que ambos pasadores de seguridad estén metidos hacia dentro.
b. Introduzca los tubos (1) en su adaptador.
c. Gire los tubos anti vuelco hacia abajo hasta que los pasadores de seguridad queden ajustados en la abrazadera.
d. Instale la segunda rueda antivuelco de la misma manera.

2. Ajuste de las ruedas antivuelco
Para dejar la separación correcta del suelo, que es de aproximadamente 2,5 a 5,0 cm (1 a 2 pulg.), los tubos antivuelco deben estar elevados o bajados.
Apriete el botón de desmontaje de las ruedas antivuelco de modo que ambos pasadores de seguridad queden metidos hacia dentro. Mueva el tubo interior hacia arriba o hacia abajo para meterlo en los orificios provistos. Suelte el botón. Instale la segunda rueda antivuelco de la misma manera. Ambas ruedas deberán estar a la misma altura. (Fig. 4.31).

⚠ ¡PELIGRO!

Sunrise Medical recomienda utilizar tubos antivuelco:
Si no dispone de ruedas antivuelco instaladas, o si estas no han sido instaladas correctamente, corre el riesgo de volcar o lesionarse.

Fig. 4.31

Antivuelco/Abatible activo

El sistema antivuelco activo está montado del lado izquierdo o derecho del tubo del eje. Al empujarlo hacia el tubo del eje, gira hacia abajo para su funcionamiento (Fig. 4.31.1).

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Compruebe que el sistema antivuelco quede trabado en la posición final. Un sistema antivuelco no trabado podría ocasionar lesiones severas en el usuario.

Fig. 4.31.1

ESPAÑOL

Ruedas anti-vuelco...

Antivuelco activo para deportes

Para practicar deportes, si desea extraer el sistema antivuelco, presione el pin de desmontaje rápido y tire hacia fuera. A continuación, tire del tubo hacia fuera para separarlo del receptor del antivuelco (4.31.2 - 4.31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Soporte de bastones

Soporte de bastones
Permite transportar los bastones directamente en la propia silla de ruedas. Tiene una cinta de Velcro (1) para sujetar los bastones o cualquier otra ayuda.

⚠ ¡PRECAUCION!

No trate nunca de utilizar o mover el bastón mientras esté en movimiento.

Cinturón de seguridad

⚠ PELIGRO

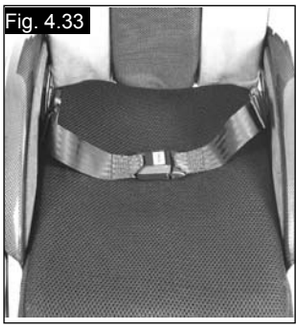
- Antes de usar la silla de ruedas recuerde usar el cinturón de seguridad pélvico.
- El cinturón de seguridad debe revisarse a diario
- para comprobar que no presente signos de desgaste ni obstrucciones.
- Compruebe siempre que el cinturón de seguridad está instalado de manera segura y ajustado correctamente antes de utilizarlo. Si la correa está muy floja, el usuario podría resbalar y correr el riesgo de asfixia o sufrir una lesión severa.

El cinturón de seguridad está instalado en la silla de ruedas tal como se muestra en las ilustraciones. El cinturón de seguridad consta de dos mitades. Ambas partes se colocan pasando el pasador de retención del asiento a través del ojal del cinturón. El cinturón pasa por debajo de la parte trasera del panel lateral. (Fig. 4.32)

Ajuste la posición del cinturón de manera que las hebillas queden en la parte central del asiento. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Ajuste el cinturón de seguridad según las necesidades del usuario, tal como se indica a continuación:

Para reducir el largo del cinturón	Para aumentar la longitud del cinturón
Deslice de nuevo la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho. Asegúrese de que la correa no presenta ningún doblez en la hebilla macho.	Deslice la correa a través de la pieza de regulación de la hebilla macho a fin de aumentar la longitud del cinturón.

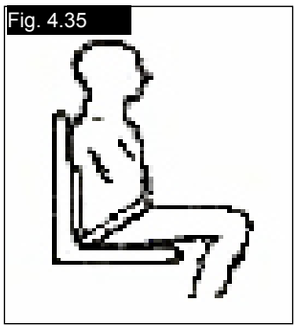
Al ajustar, compruebe el espacio que queda entre el cinturón y el usuario. Un cinturón correctamente ajustado no deja insertar más que la mano plana entre el cinturón de seguridad y el usuario. (Fig. 4.34)

Cinturón de seguridad...

El cinturón de seguridad debe estar instalado de manera tal que las correas queden ubicadas en un ángulo aproximado de 45 grados por encima de la pelvis del usuario. El usuario debe estar incorporado y ubicado lo más atrás posible en el asiento cuando el cinturón está ajustado de manera correcta. El cinturón de seguridad debe impedir que el usuario resbale hacia abajo por el asiento.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35



Para abrochar la hebilla: Empuje firmemente la hebilla macho dentro de la hebilla hembra.	**Para liberar la hebilla:** Presione las alas de la hebilla macho y empújelas hacia el centro mientras tira con suavidad.

⚠ ADVERTENCIA

- Si tiene dudas acerca del uso y funcionamiento del cinturón de seguridad, solicite ayuda al profesional sanitario, distribuidor autorizado de sillas de ruedas, cuidador o asistente .
- El cinturón de seguridad debe ser instalado solamente por un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.
- El cinturón de seguridad debe ser ajustado solamente por un profesional, o bien por un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.
- El cinturón de seguridad de falda debe revisarse a diario para comprobar que esté correctamente ajustado y no presente signos de desgaste ni obstrucciones.
- Sunrise Medical no recomienda el transporte de personas en vehículos utilizando este cinturón de seguridad como método de sujeción.

Consulte el manual de tránsito de Sunrise Medical a fin de obtener más información sobre el transporte.

Mantenimiento:
Revise el cinturón de seguridad y los componentes de sujeción regularmente para identificar signos de desgaste o daños. Cámbielo si es necesario.

⚠ ADVERTENCIA

El cinturón de seguridad debe ajustarse según las necesidades del usuario final, tal como se detalla anteriormente. Sunrise Medical recomienda verificar la extensión y ajuste del cinturón de manera regular a fin de evitar que se haya alargado demasiado inconscientemente durante su uso continuado.

ESPAÑOL

5.0 Cubiertas y montaje

Las ruedas macizas son estándar.
Con ruedas neumáticas, asegúrese siempre de que las cubiertas tengan la presión correcta, ya que esto puede influir en el desempeño correcto de la silla. Si la presión de las cubiertas es muy baja, aumentará la resistencia al rodar, por lo que se necesitará de mayor esfuerzo para impulsar la silla hacia delante. También perjudica la maniobrabilidad. Si la presión es muy alta, la cubierta podría estallar. La presión correcta aparece impresa en la misma superficie de la cubierta.

Las cubiertas se montan igual que las cubiertas de una bicicleta. Antes de instalar la cámara, debe asegurarse siempre de que la base de la llanta y el interior de la cubierta están libres de objetos extraños. Compruebe la presión después de instalar o reparar la cubierta. Es vital para su seguridad y para la correcta utilización de la silla mantener la presión adecuada y las cubiertas en buen estado.

6.0 Mantenimiento y cuidado

- Compruebe la presión de los neumáticos cada 4 semanas. Compruebe si están desgastados o dañados.
- Compruebe los frenos aproximadamente cada 4 semanas para asegurarse de que funcionan correctamente.
- Cambie los neumáticos como lo haría con una bicicleta.
- Todas las juntas que son importantes para la seguridad se autobloquean con tuercas de seguridad. Compruebe cada 3 meses que todos los tornillos están seguros (ver sección Presión). Las tuercas de seguridad deberían ser utilizadas solamente una vez, y ser reemplazadas después de muchos usos.
- Use únicamente detergentes suaves para limpiar su silla. Utilice sólo jabón y agua para limpiar la tapicería del asiento.

6.0 Mantenimiento y cuidado...

- Si su silla se moja, séquela inmediatamente después de utilizarla.
- Aplique una pequeña cantidad de aceite sobre los ejes de desmontaje rápido cada 8 semanas. Dependiendo de la frecuencia y el tipo de uso, se recomienda que lleve la silla de ruedas al distribuidor autorizado cada seis meses para llevar a cabo una inspección por parte de personal entrenado para tales fines.

⚠ ¡PRECAUCION!

La arena y la sal del mar pueden dañar los rodamientos de las ruedas delanteras y traseras. Limpie bien la silla después de la exposición a estos factores.

Las siguientes piezas pueden extraerse y enviarse al fabricante o distribuidor para ser reparadas:
- Ruedas traseras
- Reposabrazos
- Plataforma reposapiés
- Ruedas anti-vuelco

Estas piezas están disponibles como artículos de repuesto. Para más
información, consulte el despiece.

Medidas de higiene al reutilizar la silla:
Antes de volver a dar uso a la silla, debe prepararla con cuidado. Todas las superficies que entran en contacto con el usuario deben ser tratadas con un espray desinfectante.

Para ello, debe usar un desinfectante de la lista publicada por el DGHM; por ejemplo, Antifect Liquid (de Schülke & Mayr) para una desinfección rápida a base de alcohol para productos y aparatología médica que requieren desinfección rápida.
Tenga en cuenta las instrucciones del fabricante para el desinfectante que vaya a utilizar.

Por lo general, no se puede garantizar una desinfección completa en las costuras o juntas. Recomendamos por lo tanto que deseche las tapicerías del asiento y del respaldo para evitar contaminación microbacteriana con agentes activos, según la ley de prevención de infecciones § 6.

7.0 Deshecho / reciclaje de los materiales

Si esta silla le fue prestada, es posible que no le pertenezca. Si ya no la necesita, siga las instrucciones de la institución que proporcionó la silla de ruedas para devolvérsela.
La sección que sigue describe los materiales utilizados en la silla de ruedas para disponer de ellos o reciclarlos junto con su embalaje.

Es posible que existan reglamentaciones especiales a nivel local con respecto a la disposición o reciclaje, y deberán ser tenidas en cuenta a la hora de desechar los materiales. (Estas reglas pueden incluir la limpieza o descontaminación de la silla previamente a su disposición).

Aluminio: Ruedas delanteras, ruedas, protectores laterales del chasis, reposabrazos, plataforma reposapiés, empuñaduras

Acero: Puntos de fijación, eje de desmontaje rápido
Plástico: Fundas de empuñadura, tapones para los extremos de tubos, ruedas delanteras, plataformas reposapiés, almohadillas para brazos y ruedas/ neumáticos de 12”
Embalaje: Bolsas plásticas de polietileno blando, cartón
Tapicería: Trama de poliéster con cobertura de PVC y espuma expandida de combustión modificada.
El deshecho o reciclaje debe ser efectuada por una empresa para dichos propósitos o en un centro de reciclaje público. También puede devolver la silla de ruedas a su proveedor para deshacerse de ella.

8.0 Posibles problemas

La silla de ruedas se desplaza hacia un lado
- Compruebe la presión de los neumáticos
- Compruebe que las ruedas giran libremente (rodamientos, ejes, etc.)
- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras.
- Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

Las ruedas delanteras oscilan
- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras.
- Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario (ver sección Presión).
- Compruebe que ambas ruedas delanteras se apoyan en el suelo

La silla de ruedas o la cruceta del armazón no quedan en posición correcta en el asiento
- La silla todavía es muy nueva; es decir, la tapicería del asiento o del respaldo aún está demasiado rígida. Este factor mejorará con el tiempo.

Cuesta plegar la silla de ruedas
- La tapicería del respaldo está demasiado rígida. Aflójela de ser necesario.

La silla de ruedas se mueve y cruje
- Compruebe que todos los tornillos están seguros; ajústelos de ser necesario (ver sección Presión).
- Lubrique los puntos donde las partes movibles rozan entre sí

La silla de ruedas oscila
- Compruebe el ángulo de las ruedas delanteras
- Compruebe la presión de los neumáticos
- Compruebe si las ruedas traseras están ajustadas de manera diferente.

9.0 Transporte

⚠¡PELIGRO!

Existe un alto riesgo de producirse lesiones graves e incluso la muerte si no se toman en cuenta estos consejos.

Transporte de la silla de ruedas en un vehículo:
Una silla de ruedas sujetada en un vehículo nunca proporciona el mismo nivel de seguridad que el sistema de asiento propio del vehículo. Siempre es recomendable que, en la medida de lo posible, el usuario se transfiera al asiento del vehículo. Reconocemos, en cambio, que no siempre es práctico para el usuario ser transferido y, en esas circunstancias en las que el usuario debe ser transportado en la propia silla de ruedas, se deberían seguir los siguientes consejos:

⚠PELIGRO

- Confirme que su silla ha pasado las pruebas anti colisión (revise la placa de identificación o el soporte de prueba anti colisión en la parte posterior de la silla (Fig. I)
- Confirme que el vehículo esté correctamente equipado para transportar un pasajero en silla de ruedas y verifique que tenga el método de acceso/egreso adecuado para su modelo de silla. El vehículo debe tener la resistencia suficiente en el piso como para mantener el peso combinado del usuario, la silla y los accesorios.
- Se debe contar con suficiente espacio disponible alrededor de la silla de ruedas para poder amarrar, ajustar y soltar las correas de sujeción y los cinturones de seguridad de la silla y del ocupante.
- La silla de ruedas ocupada debe acomodarse en posición hacia el frente y debe asegurarse mediante los puntos de sujeción de la misma más los cinturones de seguridad del ocupante (sistema de sujeción de seguridad en vehículos de transporte, WTORS, que cumpla con las normas ISO 10542 o SAE J2249) según las instrucciones sobre WTORS del fabricante.
- El uso de la silla de ruedas en otras posiciones dentro del vehículo no ha sido evaluado; por lo tanto, no debe transportarse la silla con la parte frontal mirando de lado bajo ninguna circunstancia (Fig. A).
- La silla de ruedas deberá estar sujeta por un sistema de Retención, conforme a las normas ISO 10542 o SAE J2249, con correas anteriores no ajustables y correas posteriores ajustables, que utilicen generalmente mosquetones, ganchos en S y sistema de acoplamiento de lengüeta y hebilla. Estos anclajes generalmente constan de cuatro correas individuales acopladas a cada esquina de la silla.
- Los cinturones de seguridad deberán estar instalados en el armazón principal de la silla de ruedas, tal como se indica en el diagrama de la página siguiente, y no en los accesorios, como los rayos de las ruedas, frenos o reposapiés.
- Las correas de sujeción de seguridad deberán estar sujetadas lo más cerca posible a un ángulo de 45° y estar firmemente ajustadas de acuerdo con las instrucciones del fabricante del sistema de sujeción.
- No se deben llevar a cabo alteraciones ni sustituciones en los puntos de sujeción de la silla de ruedas ni en el armazón, estructura o demás componentes sin antes consultar con el fabricante. De lo contrario, la silla de ruedas Sunrise Medical no podrá ser transportada en un vehículo.
- Los cinturones de sujeción pélvico y troncal deben utilizarse para sujetar al ocupante, reducir la posibilidad de impacto en el pecho y la cabeza con los componentes del vehículo y evitar lesiones severas en el usuario u otro ocupante del vehículo. (Fig. B) El cinturón de seguridad troncal debe ir montado al pilar "B" del vehículo; de lo contrario, aumenta el riesgo de producirse lesiones abdominales severas al usuario.
- Se debe contar con un sistema de sujeción de cabeza apropiado para el transporte (ver etiqueta del reposacabezas) instalado y colocado correctamente en todo momento durante el traslado.
- No se deben utilizar los soportes posturales (cinturones de posicionamiento, cinturones pélvicos) para la sujeción del ocupante en un vehículo en movimiento, a menos que lleven la etiqueta de conformidad con los requisitos especificados en las normas ISO 7176-19:2001 o SAE J2249.
- La seguridad del usuario durante el transporte depende del cuidado de la persona que ajuste los cinturones de seguridad, quien deberá haber recibido instrucciones o entrenamiento pertinentes para el uso de los mismos.
- En la medida de lo posible, aleje de la silla de ruedas de todo el equipamiento auxiliar que lleve, por ejemplo:
- Bastones, Cojines sueltos y Mesas.
- Los reposapiés elevables no deben usarse en posición elevada cuando la silla de ruedas y el usuario están siendo transportados y la silla de ruedas está amarrada con el sistema de sujeción de seguridad en vehículos de transporte.
- Los respaldos reclinables deben colocarse en posición vertical.
- Los frenos de mano deberán estar firmemente accionados.
- El cinturón de sujeción debe ir montada en el pilar “B” del vehículo y no debe quedar alejada del cuerpo debido a los componentes de la silla de ruedas, tales como reposabrazos o ruedas.

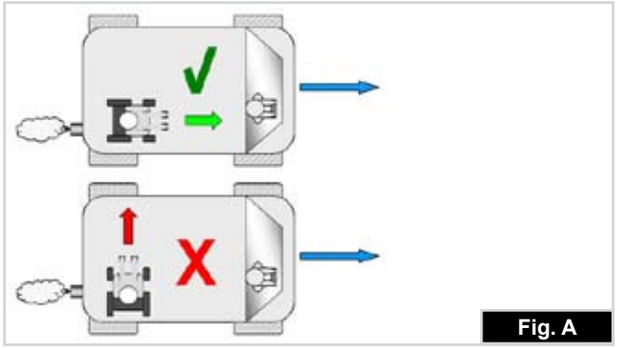


Fig. A

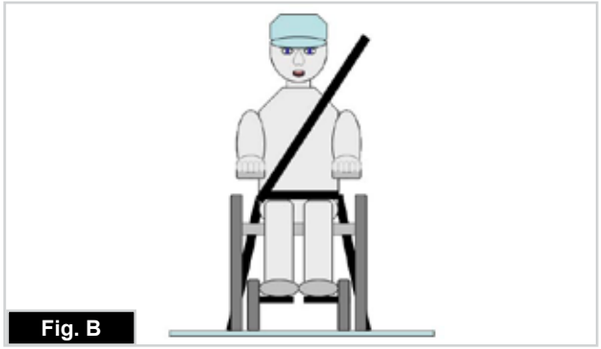


Fig. B

ESPAÑOL

Transporte...

Instrucciones para utilizar el sistema de sujeción:

1. El cinturón de seguridad pélvico debe usarse por delante de la pelvis, de manera que el ángulo del cinturón quede dentro de la zona de preferencia (entre 30 y 75 grados respecto del suelo).
Siempre es mejor un ángulo más pronunciado (o mayor) dentro de la zona de preferencia, o sea, más cercano a los 75°, pero nunca excediéndolos. (Fig. C)

2. El cinturón de seguridad troncal debe colocarse por encima del hombro y debe atravesar el pecho, tal como se muestra en la ilustración Fig. D y E.
Los cinturones de sujeción deben quedar ajustados en su punto más ceñido, siempre que resulte cómodo para el usuario.
Los cinturones de sujeción no deben estar retorcidos cuando se los utiliza.
El cinturón de seguridad troncal debe colocarse por encima del hombro y debe cruzar por el hombro y el pecho, tal como se muestra en la ilustración Fig. D y Fig. E.

3. Los puntos de anclaje a la silla son: el lado delantero interior del armazón (justo arriba de la rueda delantera) y el lado posterior del armazón. Las correas están instaladas alrededor de los armazones laterales en la intersección de los tubos vertical y horizontal. (Fig. G-H-I)

4. El símbolo del cinturón de seguridad en el armazón (Fig. F) de la silla de ruedas indica la posición de la correa de sujeción de la silla. Las correas se tensionan después de que las correas delanteras se han fijado para asegurar la silla.

Ubicación de los cinturones de seguridad en la silla de ruedas:

1. Ubicación de las etiquetas de puntos de anclajes traseros (Fig. G - H).
2. Ubicación de la correa de fijación delantera (Fig. I) y trasera (Fig. J) y etiqueta del punto de anclaje.
3. Vista lateral de las correas de amarre (Fig. K).

Fig. G

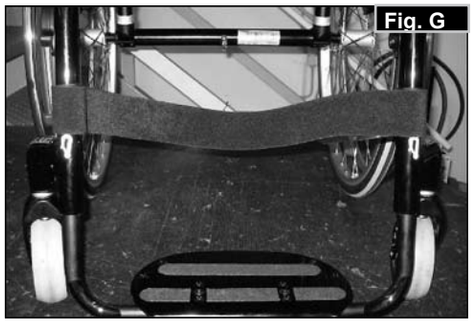


Fig. H

Fig. I

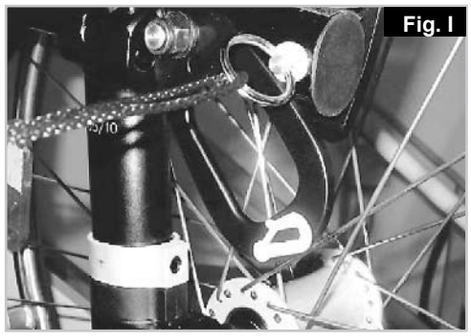


Fig. C

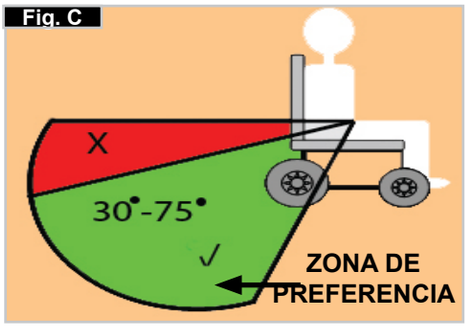


Fig. D

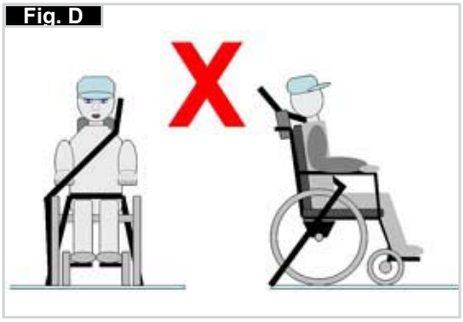


Fig. J

Fig. E

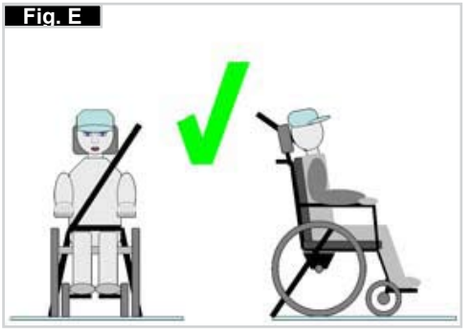


Fig. F

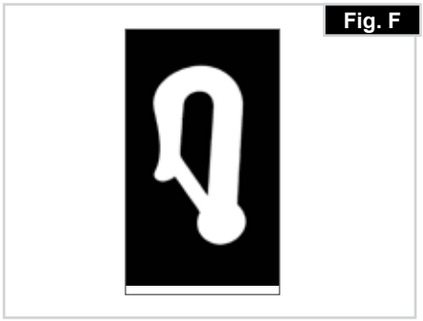
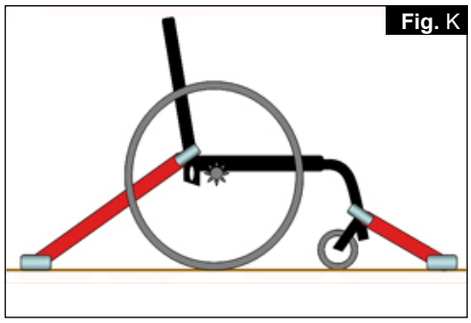


Fig. K

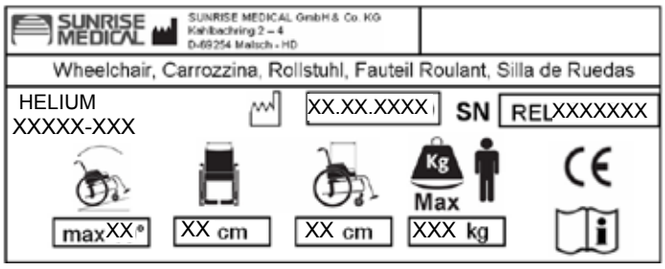


10.0 Placa de Identificación

Placa de Identificación
La placa de identificación del modelo está situada en la parte superior de la cruceta, y también en una etiqueta en el manual del usuario. La placa de identificación indica la designación exacta del modelo, además de otros datos técnicos. Al solicitar repuestos, o en caso de reclamos, indique los siguientes datos:

- Número de serie
- Número de pedido
- Mes / Año

EJEMPLO



HELIUM XXXXX-XXX	Nombre del producto, número de referencia (SKU)
	La pendiente máxima segura con ruedas antivuelco depende de la configuración de la silla de ruedas, la postura y las capacidades físicas del usuario
	Ancho del asiento.
	Profundidad (máxima).
	Carga máxima.
CE	Marca CE
	Manual de usuario.
XX.XX.XXXX	Fecha de fabricación.
SN RELXXXXXXX	Número de serie.

11.0 Garantía

Garantía
ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS LEGALES DE NINGUNA MANERA.

Condiciones de la garantía

1) Las reparaciones o sustituciones deben ser realizados por un distribuidor autorizado de Sunrise Medical.

2) Cumpliendo con las condiciones de la garantía, si necesitase una revisión técnica de la silla de ruedas durante el periodo de este contrato, comuníquese de inmediato con el Agente de mantenimiento/reparación autorizado por Sunrise Medical, con datos precisos sobre el tipo de problema. Si en la localidad en la que usted se encuentra no hubiera ningún agente de mantenimiento/ reparación autorizado por Sunrise Medical, el servicio le será llevado a cabo por otro agente de mantenimiento/ reparación designado por el fabricante, según las condiciones de esta garantía.

3) Tras la transferencia de propiedad del comprador original, y siempre que esta persona siga siendo el propietario de la silla de ruedas, si alguna pieza de la silla de ruedas necesitase reparación o reemplazo como resultado de un defecto de fabricación o material, y dentro de un periodo de 24 meses, la pieza le será reparada o reemplazada sin cargo alguno. Para ello es necesario que se devuelva la silla al agente de mantenimiento / reparación autorizado.

Nota: Esta garantía no es transferible.

4) Esta garantía también cubre todas las piezas reparadas o reemplazadas durante el periodo restante de la garantía de la silla de ruedas.

5) En cuanto a las piezas de repuesto instaladas tras el comienzo de la garantía original, otorgamos otros 24 meses de garantía.

6) Los consumibles quedan excluidos de la garantía, excepto en el caso de desgaste prematuro de dichas piezas causado por un defecto original de fabricación. Entre estos elementos se cuentan la tapicería, los neumáticos, los tubos interiores y piezas similares.

7) Las condiciones de la garantía anteriormente presentadas cubren todas las piezas del producto para los modelos adquiridos a precio real de venta.

8) No nos responsabilizamos si necesita reparar o reemplazar la silla de ruedas por alguno de los motivos siguientes:

a) El producto o la pieza no ha recibido el mantenimiento según lo estipulado en las recomendaciones del fabricante, tal como se muestra en las instrucciones del usuario y las instrucciones de mantenimiento. Se han utilizado accesorios no especificados como originales.

b) La silla de ruedas o sus partes han sido dañadas por negligencia, accidente o uso inapropiado.

c) Se han realizado alteraciones a la silla o a las piezas, que no respetan las especificaciones del fabricante o se han llevado a cabo reparaciones sin informar al agente de mantenimiento/reparación autorizado.

12.0 Datos técnicos

Ancho total:
Con ruedas estándar de 25", aros incluidos y 6° de cámber: AA + 30 cm

Largo total: 91 cm con PA 48
Altura total: 112 cm con AR 45
Peso en kg: desde 6,4 kg

Carga máxima:
Helium 120 kg

Alturas de asiento:
Las diferentes posibilidades de armazón, horquilla y ruedas delanteras, como también el tamaño de las ruedas traseras (24, 25") determinan las diferentes alturas del asiento que se pueden lograr.

Norm		Mín.	Máx.	Norm		Mín.	Máx.
	Longitud total con reposapiés	770 mm	1050 mm		Ángulo de asiento	0°	15°
	Ancho total	620 mm	760 mm		Profundidad asiento	340 mm	480 mm
	Longitud plegada	N/A	N/A		Anchura de asiento	320 mm	460 mm
	Ancho efectivo del asiento	N/A	N/A		Altura del asiento en el borde frontal	430 mm	550 mm
	Altura plegada	N/A	N/A		Ángulo del respaldo	59°	105°
	Peso total	6,4 kg	13,0 kg		Altura del respaldo	250 mm	450 mm
	Peso de la parte desmontada más pesada	-	2,1 kg con rueda trasera de 24"		Distancia del reposapiés al asiento	220 mm	520 mm
	Estabilidad estática en pendiente hacia abajo	10°	10°		Ángulo de la pierna al asiento	92°	100°
	Estabilidad estática - en pendiente hacia arriba (con ruedas antivuelco)	10°	10°		Distancia del reposabrazos al asiento	N/A	N/A
	Estabilidad estática hacia los laterales	10°	10°		Posición frontal de los reposabrazos	N/A	N/A
	Estabilidad dinámica - en pendiente hacia arriba - Consumo de energía	N/A	N/A		Diámetro de aro de empuje	540 mm	567 mm
	Superación de obstáculos	N/A	N/A		Posición del eje horizontal	+ 56 mm	+ 11 mm

La silla de ruedas responde a las siguientes normativas:
a) Requisitos y pruebas de resistencia estática, de impacto y fatiga (ISO 7176-8) Sí •
b) Requisitos y pruebas para sistemas de conducción y control para sillas de ruedas eléctricas (ISO 7176-14) n. a. •
c) Prueba climática de conformidad con ISO 7176-9 n. a. •
d) Resistencia al fuego de piezas con tapicería de conformidad con ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Sí •

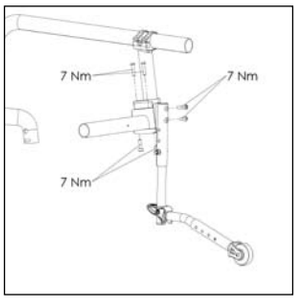
Datos técnicos >>>

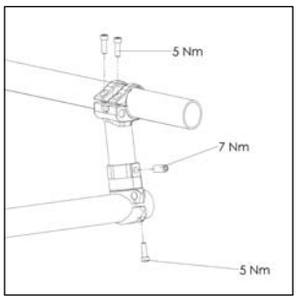
Rueda delantera	Horquilla	Tipo de armazón	Altura delantera del asiento en cm	Altura trasera del asiento en cm
3"	98 mm x 32 mm	bajo	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		alto	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	bajo	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		alto	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	bajo	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		alto	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	bajo	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	bajo	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	bajo	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

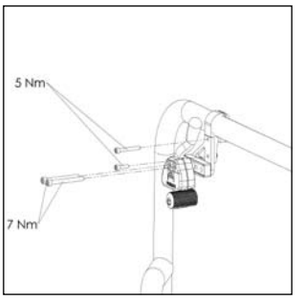
Datos técnicos...

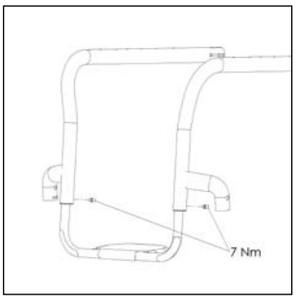
Rueda delantera	Horquilla	Tipo de armazón	Altura delantera del asiento en cm	Altura trasera del asiento en cm
5"	98 mm x 32 mm	bajo	46	46 - 33
			47	47 - 34
		alto	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	bajo	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	bajo	47	47 - 34
			48	48 - 35
		alto	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	bajo	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		alto	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	bajo	50	50 - 37
			51	51 - 38
		alto	54	54 - 41
			55	55 - 42

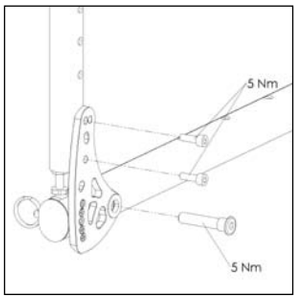
13.0 Presión

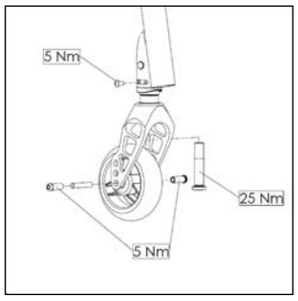












Presión:

NOTA: Siempre que la torsión de ajuste esté especificada, recomendamos utilizar un dispositivo de medición de presión (no incluido) para verificar que ha conseguido la medida correcta.
A menos que se especifique lo contrario, la presión genérica para los tornillos M6 es de 7 Nm.

NEDERLANDS

Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	**138**
Definities	**138**
Voorwoord	**139**
Gebruik	**139**
Toepassingen	**139**
1.0 Algemene veiligheidtips en rijbeperkingen	**140**
2.0 Gebruik	**142**
3.0 De rolstoel vervoeren	**142**
4.0 Opties	**142**
Trapdop	**142**
Remmen	**142**
Link Achter ophanging	**143**
Aanpassing van de as van de handbike	**145**
Aanpassing Helium Pro as	**145**
De hoogte van de voetenplaat instellen	**145**
Stoel	**146**
Opties - Offroad connector	**146**
Voorwielen	**146**
Wielaanpassing	**146**
Rugleuning	**147**
Zijbescherming	**148**
Duwhandvatten	**149**
Anti-tip wielen	**149**
Krukkenhouder	**150**
Heupgordel	**150**
5.0 Banden en montage	**151**
6.0 Algemeen onderhoud	**151**
7.0 Afvalverwerking / recycling van materialen	**152**
8.0 Mogelijke problemen	**152**
9.0 Transport	**153**
10.0 Sticker	**155**
11.0 Garantie	**155**
12.0 Technische gegevens	**156**
13.0 Koppel	**159**

OPMERKING:
De getoonde en beschreven rolstoelen in deze gebruikershandleiding kunnen op sommige punten van uw eigen model afwijken. Alle instructies zijn echter belangrijk, ongeacht de verschillen in detail.
De fabrikant houdt zich het recht voor zonder opgaaf gegevens met betrekking tot gewicht, maten of andere technische gegevens zoals genoemd in deze handleiding, te wijzigen. Alle afbeeldingen, maten en mogelijkheden zoals getoond in deze handleiding zijn slechts indicatief en bevatten geen specificaties.

Definities

3.1 Betekenis van woorden die in deze handleiding worden gebruikt

Woord	Definitie
⚠ **GEVAAR!**	De gebruiker wordt geattendeerd op de kans op ernstig letsel of overlijden indien het advies niet wordt opgevolgd.
⚠ **WAARSCHUWING!**	De gebruiker wordt geattendeerd op de kans op letsel indien het advies niet wordt opgevolgd.
⚠ **OPGELET!**	De gebruiker wordt geattendeerd op de kans op schade aan de apparatuur indien het advies niet wordt opgevolgd.
OPMERKING:	Algemeen advies of beste gebruik
	Verwijzing naar aanvullende documentatie

OPMERKING:
Noteer het adres en telefoonnummer van uw plaatselijke dealer in de daarvoor bestemde ruimte.
Neem in het geval van storingen contact op met de dealer en probeer zoveel mogelijk relevante informatie te geven zodat men u snel kan helpen.

Stempel en handtekening dealer

Voorwoord

Beste klant,

Wij zijn erg blij dat u gekozen hebt voor een kwalitatief hoogstaand SUNRISE MEDICAL-product.

In deze gebruikshandleiding vindt u tal van tips en ideeën waarmee u van uw nieuwe rolstoel een betrouwbare partner in uw leven kunt maken.

Wij van Sunrise vinden het heel belangrijk om goede banden met onze klanten te onderhouden. Daarom willen wij u op de hoogte houden van de huidige en de nieuwe ontwikkelingen in ons bedrijf. Een goede band met onze klanten betekent ook: snelle service, uitstekende toegankelijkheid en nauwe samenwerking met onze klanten. Wanneer u vervangende onderdelen of accessoires nodig hebt, of een vraag over uw rolstoel hebt, staan wij voor u klaar.

Wij willen dat u tevreden bent over onze producten en diensten. Bij Sunrise werken we voortdurend aan verdere ontwikkeling van onze producten. Dat maakt dat de vorm, de technologie en de uitrusting van onze producten kan veranderen. Er zijn dan ook geen juridische vorderingen mogelijk op basis van de gegevens of de afbeeldingen in deze gebruikershandleiding.

CE **Het managementsysteem van SUNRISE MEDICAL is gecertificeerd en voldoet aan de EN ISO 9001, ISO 13485 en ISO 1400 normen.**

SUNRISE MEDICAL, als fabrikant, verklaart dat de lichtgewicht rolstoelen zijn geproduceerd conform de Europese richtlijnen 93/42/EEG / 2007/47/EEG.

Heeft u vragen over het gebruik, het onderhoud of de veiligheid van uw rolstoel, neem dan contact op met uw plaatselijke erkende dealer van SUNRISE MEDICAL.

Is er geen erkende dealer in uw regio of hebt u vragen, neem dan schriftelijk of telefonisch contact op met Sunrise Medical:

BELANGRIJK:
GEBRUIK UW ROLSTOEL NIET TOT U DEZE GEBRUIKSAANWIJZING HEEFT GELEZEN EN BEGREPEN.

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

Gebruik

Rolstoelen zijn uitsluitend bedoeld voor gebruikers die niet of verminderd mobiel zijn. De rolstoel is bedoeld voor persoonlijk gebruik, zowel binnens- als buitenshuis.

De maximale belasting (het gewicht van de gebruiker en alle op de rolstoel gemonteerde accessoires) van de lichtgewicht rolstoelen staat vermeld bij het serienummer dat u aantreft op de asbuis onder de zitting.

Aansprakelijkheid wordt uitsluitend geaccepteerd indien het product wordt gebruikt onder die specifieke omstandigheden en voor het doel waarvoor het product is gemaakt.
De verwachte levensduur van de rolstoel is vijf jaar.
Monteer of gebruik GEEN onderdelen van andere partijen op de rolstoel, tenzij deze officieel goedgekeurd zijn door Sunrise Medical.

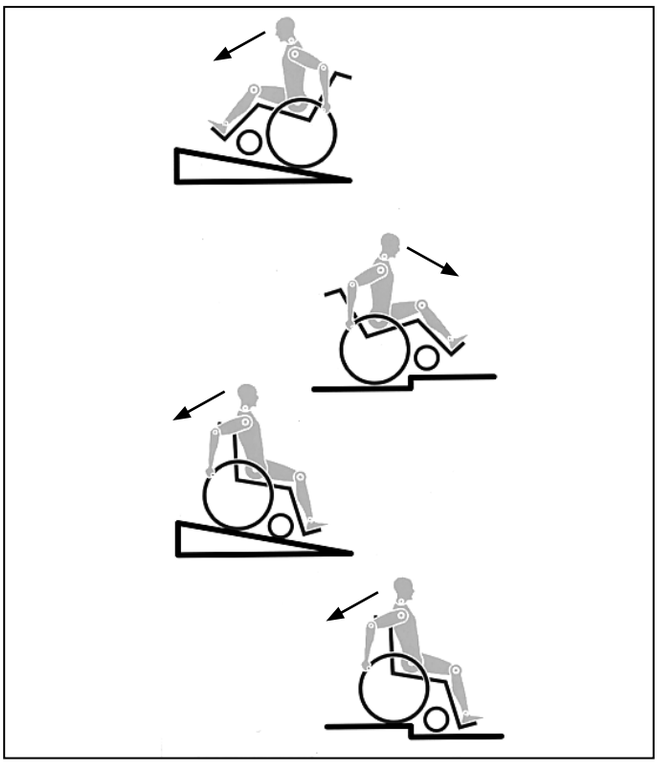
Toepassingen

De keuze aan beschikbare accessoires en het modulaire ontwerp betekenen dat de rolstoel kan worden gebruikt door personen die niet kunnen lopen of beperkt mobiel zijn vanwege:

- Verlamming
- Amputatie (van been of benen)
- Disfunctioneren of misvorming van been of benen
- Contractuur van/letsel aan gewrichten
- Ziektes zoals hart- en circulatieafwijkingen, evenwichtsstoringen of cachexie evenals voor oudere mensen die nog kracht in het bovenlichaam hebben.

Wanneer levering/aanschaf van een rolstoel wordt overwogen, neem dan de volgende zaken in overweging: lichaamsgrootte, gewicht, fysieke en psychische toestand, leeftijd, leefomstandigheden en -omgeving.

1.0 Algemene veiligheidtips en rijbeperkingen



De techniek en constructie van deze rolstoel zijn ontworpen voor het bieden van maximale veiligheid. Aan de momenteel van kracht zijnde internationale veiligheidsnormen is voldaan en zij zijn overtroffen. Toch kunnen gebruikers zichzelf in gevaar brengen door onjuist gebruik van hun rolstoel. Voor uw eigen veiligheid moeten de volgende regels absoluut worden opgevolgd. Onprofessionele of foutieve aanpassingen of instellingen kunnen de kans op ongelukken vergroten. Als rolstoelgebruiker maakt u, net als andere weggebruikers, deel uit van het dagelijkse verkeer op straten en trottoirs. Wij herinneren u er aan dat u daardoor ook onderworpen bent aan alle verkeerswetgeving.
Wees voorzichtig tijdens uw eerste rit in deze rolstoel. Leer uw rolstoel kennen.

Voor elk gebruik, moet het volgende worden gecontroleerd:
• Quick release assen op de achterwielen
• Velcro op de zittingen en rugleuningen
• Banden, bandendruk en parkeerremmen.

Alvorens aanpassingen van deze rolstoel te wijzigen, is het belangrijk het bijbehorende deel van de gebruiksaanwijzing te lezen.
Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden. Wanneer over een trede of helling op wordt gereden, moet het lichaam naar voren zijn gebogen.

⚠ GEVAAR!

- Overschrijd NOOIT de maximale belasting van 125 kg voor bestuurder plus voorwerpen die op de rolstoel worden meegenomen. Als u de maximale belasting overschrijdt, kan dit leiden tot schade aan de stoel, of u kunt omvallen of omkantelen, de controle verliezen, wat ernstig letsel aan de gebruiker en andere personen tot gevolg kan hebben.
- Draag lichte of reflecterende kleding wanneer u in het donker naar buiten gaat. Zo wordt u gemakkelijker gezien. Zorg ervoor dat de reflectoren op de zij- en achterkant van de rolstoel duidelijk zichtbaar zijn. Sunrise adviseert tevens gebruik te maken van verlichting.
- Om vallen en gevaarlijke situaties te voorkomen, is het verstandig om eerst met uw nieuwe rolstoel te oefenen op een vlakke ondergrond, bij goed zicht.
- Gebruik de voetplaten niet als u in of uit de rolstoel stapt. Deze moeten van tevoren omhoog worden geklapt en zo ver mogelijk naar buiten worden gedraaid. Plaats uzelf altijd zo dicht mogelijk bij de plek waar u wilt gaan zitten.
- Gebruik uw rolstoel alleen voor het daarvoor bestemde doel. Bijvoorbeeld, probeer niet tegen een voorwerp op te rijden zonder te remmen (opstapje, trottoirrand) of verschillen in afstapjes.
- De parkeerremmen zijn niet bedoeld om als rem voor uw rolstoel te dienen. Zij dienen er slechts voor om te voorkomen dat uw rolstoel onbedoeld begint te rollen. Wanneer u op een oneffen oppervlak stopt, dient u altijd uw parkeerremmen te gebruiken om wegrollen te voorkomen. Gebruik altijd beide parkeerremmen anders kan uw rolstoel kantelen.
- Onderzoek het effect van het veranderen van het zwaartepunt op het gedrag van de rolstoel op bijvoorbeeld hellingen of wanneer u obstakels neemt. Doe dit met de hulp van een begeleider.
- Met extreme instellingen (bijv. achterwielen in de voorste positie) en minder dan perfecte houding, kan de rolstoel zelfs op een effen oppervlak omkantelen.
- Leun met uw bovenlichaam naar voren als u hellingen en opstapjes opgaat.
- Leun met uw bovenlichaam verder naar achteren, wanneer u van een helling of afstapje afgaat. Probeer nooit diagonaal een helling op of af te gaan.
- Gebruik nooit een roltrap, aangezien u hier vanaf kunt vallen wat ernstig letsel kan veroorzaken.
- Gebruik de rolstoel niet op hellingen steiler dan > 10°. De werking van de Dynamic beveiliging hangt af van de instellingen van de stoel, de capaciteiten van de gebruiker en de rijstijl. Omdat Sunrise Medical vooraf niet kan voorzien hoe de capaciteiten en rijstijl van de gebruiker is, kan de maximale veilig te nemen helling niet worden bepaald. Daarom moet dit door de gebruiker worden bepaald, samen met een begeleider, die kan voorkomen dat de rolstoel kantelt. Sunrise Medical adviseert onervaren gebruikers anti-tip wielen te laten installeren.
- Het is mogelijk dat de rolstoel door kuilen of oneffen oppervlakken kan kantelen, in het bijzonder wanneer heuvel op of af wordt gereden.
- Gebruik de rolstoel niet op modderige of bevroren (gladde) ondergrond. Daar waar voetgangers niet zijn toegestaan, mag u ook niet met de rolstoel rijden.
- Steek nooit uw handen tussen de spaken of tussen het achterwiel en wielvergrendeling terwijl u rijdt. Dit kan leiden tot letsel aan de handen.
- Met name bij het gebruik van lichtgewicht hoepels, worden vingers gemakkelijk warm bij het remmen op hoge snelheid of op steile hellingen.

- Gebruik geen trappen zonder de hulp van een begeleider. Er bestaan middelen om u te helpen, bijv. hellingen op te gaan of de lift te gebruiken. Wij raden u aan deze te gebruiken. Als deze niet beschikbaar zijn, dient de rolstol naar achteren te worden gekanteld en over de treden te worden geduwd (2 helpers), maar mag nooit worden getild. Wij raden aan dat gebruikers die zwaarder dan 100 kg zijn deze manier om trappen te nemen, niet gebruiken.
- Over het algemeen moeten anti-tip wielen vooraf zodanig worden ingesteld dat ze de treden niet kunnen raken, omdat dit tot een ernstige val zou kunnen leiden. Naderhand moeten de anti-tip wielen weer in de oude positie worden teruggebracht.
- Zorg ervoor dat de begeleider de rolstoel alleen aan stevig bevestigde onderdelen vasthoudt (bijv. niet aan de voetsteunen of zijbescherming).
- Wanneer u de rolstoellift gebruikt, dient u ervoor te zorgen dat de aangebrachte anti-tip wielen buiten de gevarenzone zijn geplaatst.
- Gebruik de remvergrendeling om de stoel vast te zetten wanneer u zich op ongelijke grond bevindt of wanneer de rolstoel bijvoorbeeld in een auto wordt geplaatst.
- Wanneer gebruik wordt gemaakt van een speciaal voor gehandicaptenvervoer ingericht voertuig, dienen de personen die worden vervoerd, voor zover mogelijk, gebruik te maken van de stoelen van het voertuig en het juiste gordelsysteem. Alleen op deze wijze genieten de personen optimale bescherming indien een ongeluk plaatsvindt. Wanneer u de veiligheidselementen van SUNRISE MEDICAL en een speciaal ontwikkeld veiligheidssysteem gebruikt, kunnen lichtgewicht rolstoelen tijdens vervoer in een speciaal uitgerust voertuig als stoel worden gebruikt. (Zie het hoofdstuk over "Vervoer").
- Afhankelijk van de diameter en instelling van de zwenkwielen evenals de instelling van het zwaartepunt van de rolstoel, kunnen de zwenkwielen op hoge snelheid beginnen te trillen. Hierdoor kunnen de zwenkwielen geblokkeerd raken en kan de rolstoel omkantelen. Zorg er daarom goed voor dat de zwenkwielen goed zijn aangepast (zie het hoofdstuk "Zwenkwielen"). Rijd met name niet op een helling zonder remmen en rijd op lage snelheid. We raden aan dat nieuwe gebruikers anti-tip gebruiken.
- Met anti-tip kan de stoel niet onbedoeld achterover kantelen. Ze mogen in geen geval de transitwielen vervangen en gebruikt worden om een persoon in een rolstoel te vervoeren als de achterwielen zijn verwijderd.
- Wanneer u naar voorwerpen (die zich voor, aan de zijkant of achter de rolstoel bevinden) reikt, zorg er dan voor dat u niet te ver uit de rolstoel leunt, want als u het zwaartepunt verandert, bestaat het gevaar dat u omkantelt of omver rolt. Als u extra belasting (rugzak of gelijksoortige voorwerpen) aan de buizen van de rugleuning hangt, kan dit van invloed zijn op de stabiliteit aan de achterkant van uw stoel, vooral in combinatie met rugleuningen die achterover kunnen leunen. Hierdoor kan de stoel naar achteren kantelen en letsel veroorzaken.
- Gebruikers met een amputatie vanaf de dij, moeten anti-tip wielen gebruiken.
- Controleer voor vertrek of de bandenspanning correct is. Voor de achterwielen moet de druk ten minste 3,5 bar (350 kPa). De maximale druk staat aangegeven op de band. De knie-remhendels functioneren alleen bij voldoende bandenspanning en wanneer ze correct zijn ingesteld (zie ook het hoofdstuk "Remmen").
- Indien de zitting of rugbekleding van de rugleuning beschadigd zijn, dient u deze direct te vervangen.
- Wees voorzichtig met vuur, en vooral met brandende sigaretten. De banden van de rugleuning en zitting kunnen vlam vatten.
- Wanneer de rolstoel langdurig blootgesteld wordt aan direct zonlicht, kunnen sommige onderdelen (bijv. frame, beensteunen, remmen, zijbescherming) heet worden (>41°C).
- Controleer altijd of de quick release assen op de achterwielen goed zijn ingesteld en vergrendeld. Wanneer de knop op de quick release as niet ingedrukt is, kan het achterwiel niet worden verwijderd.

⚠ WAARSCHUWING!

- Het effect van de kniehevelrem evenals de algemene rijeigenschappen hangen af van de bandendruk. De rolstoel is aanzienlijk lichter en gemakkelijker te manoeuvreren wanneer de achterwielen op de juiste spanning zijn en beide dezelfde spanning hebben.
- De banden van de rolstoel moeten voldoende profiel hebben! Let op dat u zich aan alle verkeerswetten moet houden wanneer u zich op de openbare weg begeeft.
- Pas altijd goed op uw vingers wanneer u instellingen of onderdelen van de rolstoel wijzigt of aanpast.

Het kan zijn dat de getoonde en beschreven product in deze handleiding niet op elk detail precies hetzelfde als uw eigen model is. Alle instructies zijn echter belangrijk, ongeacht de verschillen in detail.

De fabrikant houdt zich het recht voor zonder opgaaf gegevens met betrekking tot gewicht, maten of andere technische gegevens zoals genoemd in deze handleiding, te wijzigen. Alle afbeeldingen, maten en mogelijkheden zoals getoond in deze handleiding zijn slechts indicatief en bevatten geen specificaties.

SUNRISE MEDICAL heeft het ISO 9001 certificaat toegekend gekregen, een bewijs van de kwaliteit van onze processen in elk stadium, vanaf het onderzoek en de ontwikkeling tot de productie. Dit product voldoet aan de normen uit de EU-richtlijnen. Optionele uitrusting en accessoires zijn te verkrijgen tegen bijbetaling.

2.0 Gebruik

Quick release assen op de achterwielen
De achterwielen zijn uitgerust met quick release assen.
Zo kunt u de wielen zonder gereedschap monteren of verwijderen.
Om een wiel te verwijderen, drukt u gewoon de quick release knop op de as in (1) en trekt u het wiel weg (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ OPGELET!

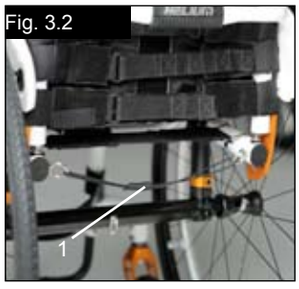
Houd de quick release as ingedrukt terwijl u de as in het frame steekt om de achterwielen te monteren. Laat de knop los om het wiel op zijn plaats te vergrendelen. De quick release knop zou weer op zijn oorspronkelijke plaats moeten klikken.

3.0 De rolstoel vervoeren

De rolstoel vervoeren
Door het verwijderen van de achterwielen blijft de rolstoel zo compact mogelijk. De rugleuning kan worden ingeklapt door aan het koord (1) op de rugleuning te trekken (zie afbeelding 3) (Fig. 2 + 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



4.0 Opties

Trapdop

Trapdop
De trapdop kan door begeleiders worden gebruikt om de rolstoel over een obstakel te duwen. Trap gewoon op de buis om een rolstoel bijvoorbeeld over een stoep of een trede te duwen.

⚠ WAARSCHUWING!

Voor modellen waarbij de rolstoel voornamelijk zal worden voortgeduwd door een begeleider, adviseert Sunrise Medical het gebruik van een trapdop. Er kan schade ontstaan aan het rugframe wanneer u deze voortdurend gebruikt als hendel om de rolstoel naar achteren te trekken of zonder trapdop te kantelen.

Zelf in uw rolstoel stappen
- Duw de rolstoel tegen een muur of een stevig meubelstuk;
- Zet de rem erop;
- De gebruiker kan zich in de rolstoel laten zakken;
- Plaats de voeten vervolgens voor de hielbanden (Fig. 4.1).

Zelf uit uw rolstoel stappen
- Zet de rem erop;
- De persoon dient met een hand op het wiel of de zijbescherming enigszins naar voren te leunen om het lichaamsgewicht naar de voorrand van de stoel over te brengen, en zich dan rechtop te duwen met beide voeten stevig op de vloer en een voet achter de andere (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

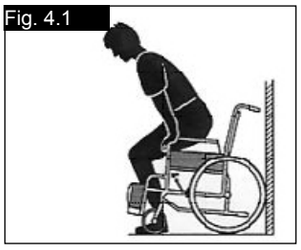
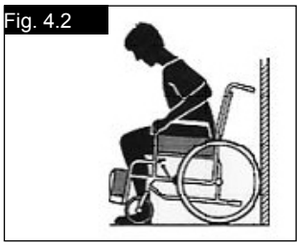


Fig. 4.2



Remmen

Fig. 4.3

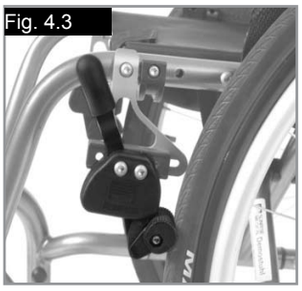
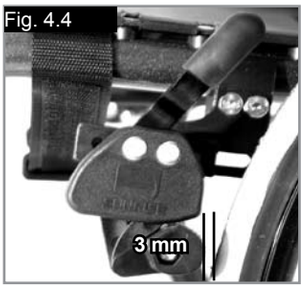


Fig. 4.4



⚠ OPGELET!

De remkracht kan worden beïnvloed door onjuiste montage en aanpassing van de remmen. Ook een te lage bandenspanning kan de remkracht beïnvloeden.

Wielvergrendelingen
Uw rolstoel heeft twee wielvergrendelingen. Ze komen rechtstreeks op de banden terecht. Om de vergrendelingen te gebruiken, drukt u beide vergrendelingshendels naar voren tot tegen de aanslagen. Om de vergrendeling ongedaan te maken, trekt u de hendels weer naar hun oorspronkelijke positie.

Het remvermogen vermindert wanneer:
- het loopvlak van de band versleten is;
- de bandendruk niet voldoende is;
- de banden nat zijn;
- de wielvergrendelingen niet goed afgesteld zijn.

Remmen...

De parkeerremmen zijn niet bedoeld om als rem voor een bewegende rolstoel te dienen. U mag de wielvergrendelingen dan ook niet gebruiken om een bewegende rolstoel te doen remmen. Rem altijd met behulp van de hoepels. Zorg ervoor dat de afstand tussen de banden en de wielvergrendelingen voldoet aan de vermelde specificaties. Om die afstand aan te passen, draait u schroef los en stelt u de juiste afstand in. Draai vervolgens de schroeven weer aan.
(Fig. 4.3 en 4.4).

⚠ OPGELET!

Telkens wanneer u de achterwielen hebt bijgesteld, moet u nagaan of de afstand tot de wielvergrendelingen in orde is. Pas die indien nodig aan.

Verlenging van de remhendel
Het gebruik van de langere hendel kost u minder moeite om de wielvergrendeling in werking te zetten.
De langere remhendel is door schroeven verbonden aan de remmen. Door deze op te lichten, kan hij naar voren worden gekanteld (Fig. 4.5).

⚠ OPGELET!

Wanneer u de wielvergrendeling te dicht bij het wiel monteert, zal deze moeilijker te hanteren zijn. Hierdoor kan de verlengde hendel breken!

De hendel kan ook breken wanneer u op de verlenging gaat leunen tijdens transfers! Opspattend water en vuil van de banden kan slecht functioneren van de wielvergrendelingen veroorzaken.

⚠ OPGELET!

Door verkeerde montage van de wielvergrendeling kan het meer moeite kosten om deze gebruiken.
Hierdoor kan de verlengde hendel breken!

Compacte remmen
Compacte remmen bevinden zich onder de zitting en worden bediend door de remmen naar achteren te trekken, in de richting van de band. Om de remmen goed te laten werken, moet dit helemaal naar achteren getrokken worden, zo ver als mogelijk, (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

Fig. 4.6

Wielvergrendeling met eenarmige bediening
De wielvergrendeling met eenarmige bediening bevindt zich onder de zittingbespanning en wordt bediend via de remhendel die aan de linker- of rechterzijde is geplaatst. Door de hendel naar achteren te trekken, wordt de rem in werking gesteld. Om de remmen goed te laten werken, moet dit helemaal naar achteren getrokken worden, zo ver als mogelijk, (Fig. 4.6.1)

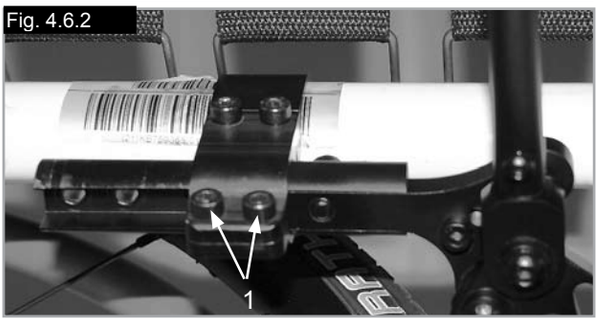
Aanpassing
Om het remsysteem aan te passen, draait u de schroeven (1) los en monteert u de wielvergrendeling daar waar deze goed functioneert (Fig. 4.6.2).

⚠ OPGELET!

Een onjuiste montage van de eenarmige wielvergrendeling kan leiden tot ernstig letsel bij de rolstoelgebruiker of andere mensen.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Link Achter ophanging

⚠ WAARSCHUWING!

De ophanging aan de achterzijde kan de stabiliteit van de rolstoel beïnvloeden. Wanneer u nog niet gewend bent aan het nieuwe systeem, is het verstandig anti-kantelwielen te gebruiken en/of een begeleider te vragen aanwezig te zijn, om ongelukken te voorkomen.

1. Afstellen van de 4-Link achterophanging.
a. Om de ophanging strakker af te stellen, draait u de veeraanpassing (A) met de klok mee (wanneer u van onderaf de rolstoel omhoog naar het ophangingssysteem kijkt).
b. Om de ophanging minder strak af te stellen, draait u de veeraanpassing (A) tegen de klok in (wanneer u van onderaf de rolstoel omhoog naar het ophangingssysteem kijkt).

2. Uitlijning van de verbindende ophangarmen
Verstel de ophangarmen (B) niet (Fig. 4.8). Deze zijn afgesteld in de fabriek, om correcte
en optimale prestaties van het ophangingssysteem te garanderen.
(zie volgende pagina)

Link Achterophanging...

Het spoor op nul instellen
Maak de schroeven (A) los waarmee de camberbuisklem is vastgemaakt. (Drie aan iedere zijde, tenzij de rolstoel is uitgerust met anti-kantelwielen, dan vier per zijde.) Bekijk de kogel in het niveau (B), en draai de camberbuis (c), totdat de kogel zich in het midden van het niveau bevindt. Het spoor is nu op nul ingesteld (Fig. 4.7, 4.8).

Controleer, voordat u de schroeven (A) aandraait, of de asbuis is gecentreerd ten opzichte van het rolstoelframe. Controleer ook of de vlakke delen onder de buitenste camberbuisklem parallel zijn van kant tot kant. Het uiteinde van de camberbuis moet inliggend zijn ten opzichte van het buitenste deel van de camberbuisklem. Koppelbevestigingen (A) tot 62 in-lbs. (7 Nm).

Het spoor instellen op nul; alternatieve methode
Zet de rolstoel (in zijn geheel) op een vlakke horizontale tafel of grondoppervlak. Maak de schroeven (A) los waarmee de camberbuisklem is vastgemaakt. (Drie aan iedere zijde, tenzij de rolstoel is uitgerust met anti-kantelwielen, dan vier per zijde.) Zoek de vlakke kanten aan de voor- en achterzijde van de camberpennen (D). Plaats een voorwerp met een nauwkeurige hoek van 90° (bijv. een meethoek, tekendriehoek) op het vlakke horizontale oppervlak en tegen de vlakke kant van de camberpen.
Draai de camberbuis en pen totdat het vlakke oppervlak van de camberpen gelijk is aan het meetinstrument (Fig. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Controleer, voordat u de schroeven (A) aandraait, of de asbuis is gecentreerd ten opzichte van het rolstoelframe. Controleer ook of de vlakke delen onder de buitenste camberbuisklem parallel zijn van kant tot kant. Het uiteinde van de camberbuis moet inliggend zijn ten opzichte van het buitenste deel van de camberbuisklem. Koppelbevestigingen tot 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ OPGELET!

Verander altijd maar één ding tegelijk, wanneer u de 4-Link achterophanging draait en schrijf op wat u hebt veranderd. Dit kost even tijd, maar hierdoor zult u beter begrijpen hoe iedere verandering van invloed is op het rijgedrag van de
rolstoel in verband met de achterophanging.

LET OP – Het voelt alsof de onderste schokdemper los zit, maar zo is deze ontworpen. Hierdoor functioneert de ophanging optimaal.

⚠ OPGELET!

Verwijder nooit de schroef (C), die de camberklem verbindt met de schokcamberklem.

3. Onderhoud
De onderstaande onderhoudsvereisten dienen te worden opgevolgd, evenals de algemene richtlijnen voor onderhoud van uw rolstoel,
zoals omschreven in hoofdstuk XI.
a. Breng geen smeermiddelen aan op de eindbussen van de schokbrekers of op de veren.
b. U kunt een smeermiddel op de verbindingsstukken aanbrengen nadat u deze met een mild reinigingsmiddel en zachte
borstel hebt schoongemaakt.
c. Gebruik een zachte borstel om vuil en modder of stof van de veren af te borstelen.
d. Maak de 4-Link achterophanging nooit met een hogedrukspuit schoon.

Fig. 4.7

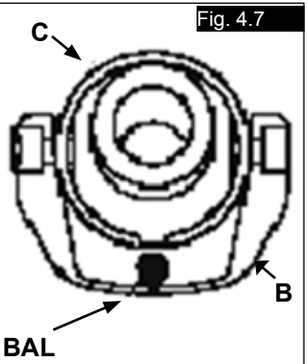


Fig. 4.8

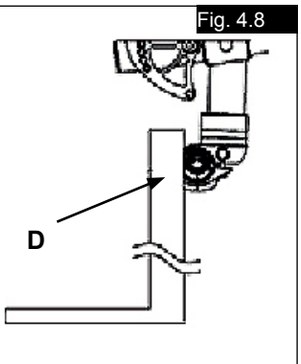


Fig. 4.9

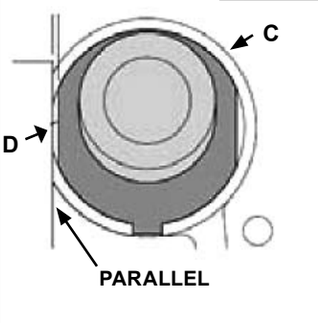
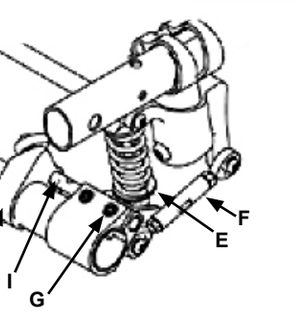


Fig. 4.10



Aanpassing van de as van de handbike

As van de handbike

De as van de handbike moet in een schuine lijn achterwaarts aangepast worden ten opzichte van het zwaartepunt. Hierdoor kan de accessoire handbike veilig worden gebruikt, (Fig. 4.10.1).

⚠ GEVAAR!

Het gebruik van een handbike zonder speciale as kan de rolstoel instabiel maken. Dit kan leiden tot ernstig letsel bij de rolstoelgebruiker of andere mensen.

Fig. 4.10.1

Aanpassing Helium Pro as

Helium Pro asplaat (aanpassing zwaartepunt).

Om het zwaartepunt aan te passen, verwijdert u de 2 schroeven (A) en zet u de beugel in de gewenste positie, (Fig. 4.10.2). Plaats vervolgens de schroeven terug en draai ze aan (5Nm)

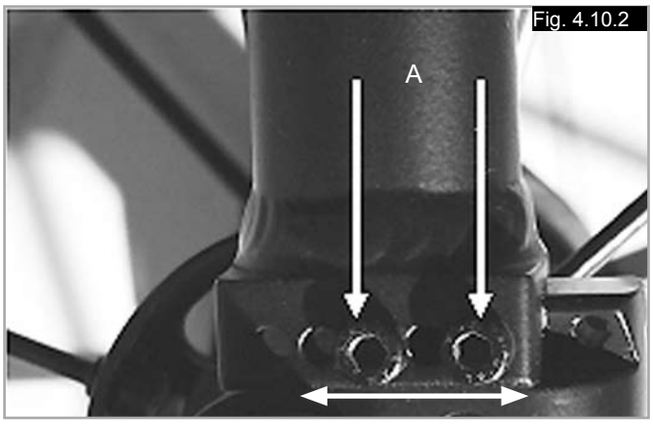


Fig. 4.10.2

De hoogte van de voetenplaat instellen

Aanpassen van de voetsteun

⚠ WAARSCHUWING!

- Ga niet op de voetenplaat staan! Zelfs als de gebruiker in de stoel zit, bestaat het gevaar dat de stoel kantelt, wat tot letsel kan leiden.
- Ga niet op de voetenplaat staan bij het overbrengen van de gebruiker. Hierdoor kan de rolstoel kantelen, wat tot letsel kan leiden.

Door de schroef los te maken (1) kunt u de voetsteun aanpassen aan de lengte van uw onderbeen en de voetsteun weer opnieuw bevestigen. De hoek van de voetsteun kan afzonderlijk worden ingesteld door het losdraaien van de schroeven (2). De beugel aan de zijkant van de voetenplaat (3) voorkomt dat uw voeten per ongeluk van de plaat glijden. Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

Fig. 4.12

Hoog gemonteerde voetenplaat

De hoog gemonteerde voetenplaat is bevestigd aan het binnenste deel van het frame en maakt een hogere positie van de voeten mogelijk (Fig. 4.13).

Fig. 4.13

NEDERLANDS

Stoel

De zittinghoogte instellen

Om de hoogte van de achterzijde van de zitting aan te passen, maakt u de inbusschroeven (1) (één aan elke zijde) waarmee de klem aan de asschacht is bevestigd, los (2). Verwijder de afstandsbeugel (3) om de hoogte van de stoel +/- 1 cm aan te passen. Voor grote aanpassingen kunt u de lengte van de asschacht naar wens verkorten.
Draai de schroeven tot 7 Nm aan. (Fig. 4.14).

OPMERKING:
Er kan een aanpassing aan de zwenkwielhoek noodzakelijk zijn wanneer de hoogte van de achterzitting wordt ingesteld.

Zittingbespanning

U kunt de banden onder de bekleding gebruiken om de bekleding strakker te trekken.

Fig. 4.14

Opties - Offroad connector

Lees de afzonderlijke gebruikershandleiding voor meer informatie over de offroad connector.

Voorwielen

Zwenkwiel, aanpassing zwenkwiel, zwenkwielvork

Het kan gebeuren dat de rolstoel iets afwijkt naar links of naar rechts of dat de voorwielen wiebelen. Dat kan door de volgende zaken komen:

- De voorwaartse of achterwaartse wielbeweging is niet goed ingesteld.
- De camber is niet goed afgesteld.
- De luchtdruk van het voorwiel en/of van het achterwiel is niet goed; de wielen draaien niet soepel genoeg.

Als de voorwielen niet goed afgesteld zijn, zal de rolstoel niet in een rechte lijn rijden.
U moet de voorwielen laten afstellen door een erkend dealer. Telkens wanneer u de positie van het achterwiel hebt laten veranderen, moet u het balhoofd opnieuw aanpassen en de wielvergrendelingen controleren.

Het zwenkwiel instellen

Om ervoor te zorgen dat beide vorken parallel worden ingesteld, moet u de tanden tellen die aan beide kanten zichtbaar zijn. Nadat u de zwenkwielvork heeft ingesteld, zorgen de tanden voor een stevige positie, en kan een aanpassing van 16° met stappen van 2° worden aangebracht. Gebruik de vlakke zijde aan de voorkant van de zwenkwielvork om te controleren dat de positie een rechte hoek met de grond vormt (Fig. 4.15).
Met het gepatenteerde ontwerp kan de zwenkwielvork zodanig worden gedraaid, dat het op een rechte hoek met de grond ingesteld kan worden wanneer de zittinghoek is aangepast.

De voorwaartse stabiliteit instellen

Maak de inbusschroeven (1) aan de onderkant van de vork los. Hierna kunt u de schroef losmaken (2). Nu kunt u de fitting naar links of rechts draaien (3).
Links - de stoel trekt naar links.
Rechts - de stoel trekt naar rechts.
Draai vervolgens de schroeven weer aan (2). Zet de wielvork in een hoek van 90° ten opzichte van de vloer.
Draai vervolgens de schroeven weer aan (1). (Fig. 4.16).

Fig. 4.15

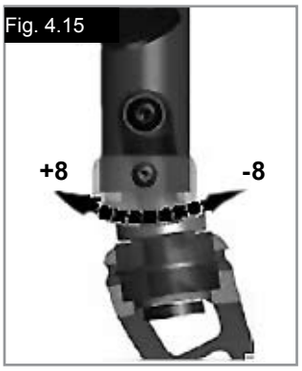


Fig. 4.16

Wielaanpassing

Het toepassen van wielaanpassing

Belangrijk: om de best mogelijke beweging te krijgen, moeten de achterwielen ingesteld worden op hun optimale positie. Daarom dienen de wielen correct uitgelijnd te zijn.
Hiertoe meet u de afstand tussen de beide voorwielen en achterwielen om te verzekeren dat ze parallel aan elkaar staan.
Het verschil tussen beide metingen mag niet meer dan 5 mm bedragen.
Om de wielen aan te passen zodat ze parallel staan, draait u de schroeven los en draait u de asbus naar wens.
Controleer na aanpassingen altijd of alle schroeven correct zijn aangedraaid (zie ook de pagina betreffende draaikracht/torque).

Spoorinstelling HELIUM
De inspoor/uitspoor op nul instellen

LET OP: een rolstoel met 0° cambercilinders kan geen in- of uitspoor hebben. Deze instelling is alleen noodzakelijk bij 3° en 6° cambercilinders.
De term “inspoor of uitspoor” geeft aan hoe goed de achterwielen van de rolstoel op één lijn staan met de grond. Dit bepaalt hoe goed de rolstoel rijdt. Wanneer de inspoor is ingesteld op nul, is er sprake van normale weerstand of rolweerstand.

Om de in/uitspoor op nul te zetten draait u de inbusschroeven (1) (een aan elke zijde). Controleer de kogel in het horizontale (2) vlak en draai de asbuis (3) tot de kogel in het midden ligt. De inspoor is nu nul. Controleer, voordat u de schroeven (1) aandraait, of de asbuis is gecentreerd. De ruimte aan beide kanten moet gelijk zijn, of er mag totaal geen ruimte zijn. Draai de schroeven tot 7 Nm aan. (Fig. 4.17 - 4.19).

Breedte wielbasis instellen:
De achterwielbasis wordt gedefinieerd als de afstand tussen de bovenkant van de achterwielen en de buizen van de rugleuning wordt weergegeven door de fabrieksinstelling (1.25 cm). Deze afstand moet worden vergroot indien een grotere ruimte gecreëerd moet worden tussen de banden en de optionele in hoogte verstelbare armsteunen (Fig. 4.20).

LET OP: Wanneer de achterwielbasis wordt ingesteld, pas dan eerst één wiel en daarna het tweede aan. Als beide kanten tegelijkertijd worden losgedraaid, wordt de aanpassing van de inspoor/uitspoor veranderd. Voor het aanpassen van de achterwielbasis, bewegen de delen van de camber (4) telescopisch in of uit de asbuis (5) en worden op hun plaats bevestigd wanneer zij het eind bereiken. Draai de schroef (6) (die het dichtst bij de asbuis is bevestigd) aan de linkerkant van de rolstoel los. Beweeg de camberbuis naar binnen of buiten om de gewenste wielbasis te verkrijgen. Draai de schroeven tot 7 Nm aan. Herhaal dit proces aan de rechterkant van de rolstoel en pas de ruimte aan zodat deze gelijk is aan de ruimte aan de linkerkant.

Fig. 4.19

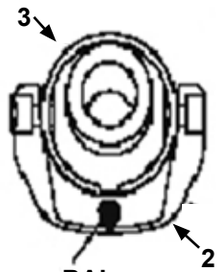


Fig. 4.20

Rugleuning

Rugleuning met verstelbare hoek
De hoek van de rugleuning wordt aangepast door het veranderen van de positie van de pen in de rugleuningmontage. De pen (1) moet volledig op zijn plaats worden geklikt in het gatenpatroon aan beide zijden. Dit geeft u een aanpassingshoek van 8.5°.
Druk de rode plastic pen in de ongebruikte gaten. Om een kleiner hoekverstelling (3.5°) te krijgen, opent u de Allenschroef (2) en plaatst de schroef in het tweede gat. Gebruik het juiste aandraaimoment (zie matrix) om de schroef aan te draaien (2).
Dit geeft u 12° verandering in de rughoek. Beweeg de pen (1) vervolgens in de tegenovergestelde richting naar het volgende gat, waarmee u 12° - 8°= 3.5° verandering krijgt. (Fig. 4.21)

Om de speling in de rugleuning te verminderen, kan de moer (1) worden losgedraaid, waarna de optimale positie met de instellingsschroef kan worden ingesteld(2). Draai daarna de moer (1) weer aan. (Fig. 4.22).

⚠ OPGELET!

De schroeven moeten vast aangedraaid worden, anders gaat de gewijzigde instelling verloren.

Opvouwbare rugleuning
Maak de rugleuning los door aan het koord te trekken. De rugleuning gelijktijdig naar voren te duwen om hem op te vouwen. Om de rugleuning in zijn oorspronkelijke positie terug te brengen, trekt u hem zo ver mogelijk naar achteren, totdat hij aan beide zijden vergrendeld wordt.

⚠ OPGELET!

Zorg ervoor dat uw vingers niet beklemd raken bij het naar beneden vouwen van de rugleuning.

NEDERLANDS

Fig. 4.17

Fig. 4.18

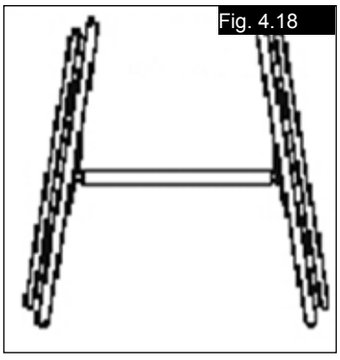


Fig. 4.21

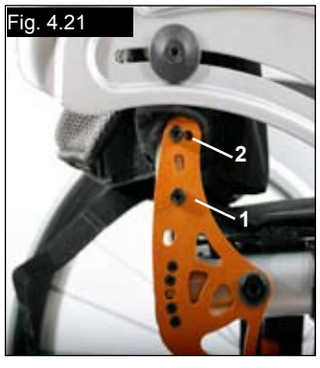
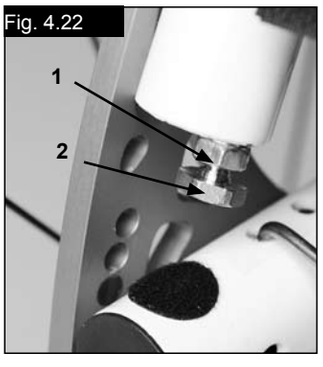


Fig. 4.22



Instelbare spanning rugleuning
De spanning van de rugleuning kan worden ingesteld met gebruik van diverse banden.
De bekleding van de rugleuning kan via een opening aan de binnenzijde worden bereikt en aangepast aan individuele voorkeur, (Fig. 4.23).

Hoogteverstelbare rugleuning
De hoogte van de rugleuning kan in stappen van 2,5 cm worden versteld naar verschillende hoogtes. De aanpassingsmogelijkheden variëren van 25- 30 cm, 30- 35 cm, 35- 40 cm en 40- 45 cm. Draai de moer (1 en 2) los, verwijder hem en plaats de rugstang in de gewenste positie. Draai de schroef weer vast. (zie de pagina over torque sleutel). (Fig. 4.24).

Bevestiging houder en armleuning
(Fig. 4.25 - 4.28).

Aanpassen van houder voor armleuning
Om de buitenste armleuning in de houder strakker of losser te stellen:
1. Draait u de vier stelbouten (9) aan beide zijden van de houder los.
2. Met de armleuning in de houder (7), klemt u de houder vast, totdat deze zo vast zit als u wilt.
3. Draai de vier bouten (9) aan. (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Instelling positie
1. Draai de twee klembouten (10) los, totdat de klem los is.
2. Laat de houder van de armleuning in de gewenste positie glijden.
3. Vastdraaien.

Fig. 4.23

Fig. 4.24

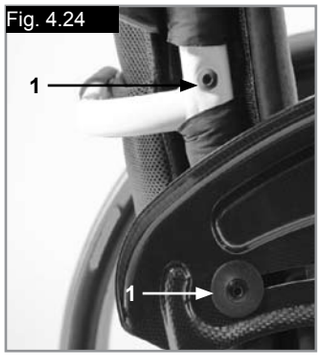


Fig. 4.25 - 4.28 Legenda Onderdelen

1. Buitenste armleuning
2. Ontgrendelingshendel
3. Ontkoppelingshendel
4. Kussen armleuning
5. Overstapstang
6. Zijpaneel
7. Houder
8. Klem
9. Stelbouten houder
10. Klembouten

Zijbescherming

In hoogte verstelbare armleuningen, met een stang bevestigd
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Montage**
a. Laat de buitenste stang van de armleuning in de houder glijden die aan het frame van de rolstoel is gemonteerd.
b. De armleuning klemt automatisch vast.

2. **Aanpassing hoogte**
a. Draai de ontgrendelingshendel (2) tot een tweede stop.
b. Plaats het kussen van de armleuning naar wens hoger of lager.
c. Zet de ontgrendelingshendel terug in de vergrendelde positie tegen de stang van de armleuning.
d. Duw het armkussen (4) totdat de buis van de bovenste armsteun stevig op zijn plaats wordt vergrendeld.

3. Verwijderen van de armleuning
a. Trek aan hendel 3 en til de hele armleuning op.

4. Vervangen van de armleuning
a. Laat de armleuning terugglijden in de houder, totdat de leuning op zijn plaats klikt.

Fig. 4.25

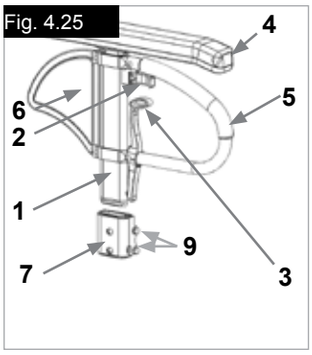


Fig. 4.26

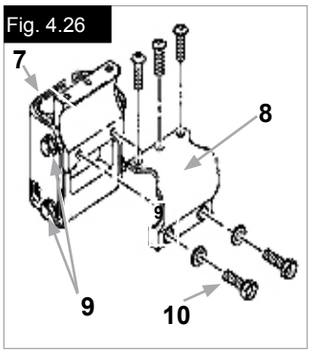


Fig. 4.27

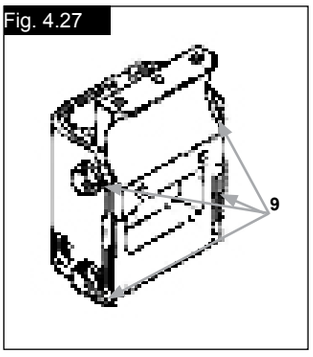
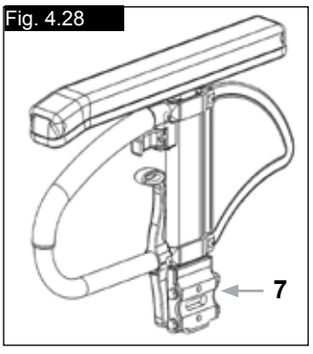


Fig. 4.28



Duwhandvatten

In de hoogte verstelbare duwhandvatten

Die duwhandvatten zijn in hun positie beveiligd door pinnen die voorkomen dat ze per ongeluk wegschuiven. Het openen van de quick release hendel (1) maakt het mogelijk de hoogte van de duwhendels aan te passen (2) aan uw individuele wensen. Wanneer u de hendel beweegt, zult u een vergrendelingsmechanisme horen; u kunt het duwhandvat nu makkelijk in de gewenste positie brengen. De moer bepaalt hoe stevig de duwhandvatten op hun plaats gehouden worden. Als de moer losgedraaid is, zal ook het duwhandvat te los zitten. Draai het duwhandvat naar beide kanten om u ervan te vergewissen dat hij stevig op zijn plaats zit. Nadat u de hoogte van het duwhandvat heeft ingesteld, moet u de fixatiehendel (1) altijd stevig op zijn plaats vastmaken. Als de fixatiehendel niet vergrendeld is, kan dit letsel veroorzaken bij het opgaan van een trap. (Fig. 4.29).

LET OP – Indien de in hoogte verstelbare duwhendels niet op de juiste wijze zijn aangebracht, kan er 'speling' ontstaan of kunnen ze zelfs uit positie raken. Controleer daarom zorgvuldig of de relevante schroeven op de juiste wijze zijn aangedraaid.

Neerklapbare duwhandvatten

Wanneer u de duwhandvatten niet gebruikt, kunt u die neerklappen door op de knop (2) te drukken. Zodra u ze opnieuw nodig hebt, klapt u ze weer naar boven tot ze op hun plaats klikken. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

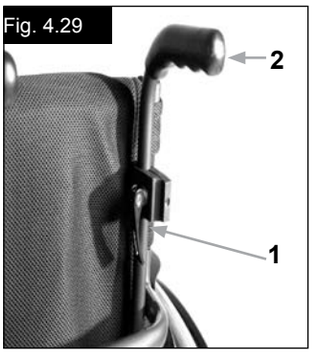
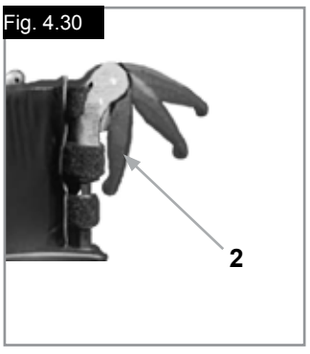


Fig. 4.30



Anti-tip wielen

⚠ WAARSCHUWING!

Sunrise Medical adviseert anti-tip wielen voor alle rolstoelen. Wanneer u de anti-tip wielen aanbrengt, gebruik een aanzetmoment van 7 Nm.

1. De anti-tip wielen in de klem schuiven:
a. Druk op de knop aan de achterkant van het anti-tip wiel op de veiligheidswieladapter, zodat beide ontsluitingspennen naar binnen worden getrokken.
b. Schuif de anti-tip wielen (1) in de anti-tip adapter.
c. Draai de veiligheidswielen naar beneden tot de ontsluitingspen in de klem is bevestigd.
d. Breng het tweede anti-tip wiel op dezelfde wijze aan.

2. De anti-tip wielen instellen
Om de juiste afstand van de grond van ongeveer 2,5 tot 5 cm te verkrijgen, moeten de veiligheidswielen omhoog of omlaag worden geschoven.
Druk op de ontsluitingsknop van de anti-tip wielen, zodat beide ontsluitingspennen naar binnen worden getrokken. Beweeg de binnenbuis omhoog of omlaag om in de aangebrachte hoogtegaten te vallen. Laat de knop los. Breng het tweede anti-tip wielen op dezelfde wijze aan. De hoogte van beide wielen moet gelijk zijn. (Fig. 4.31).

⚠ GEVAAR!

Sunrise Medical adviseert de anti-tip wielen te gebruiken: Indien geen anti-tip wielen zijn aangebracht, of indien deze niet correct zijn aangebracht, ontstaat het gevaar op kantelen en letsel.

Fig. 4.31

Actieve Anti-tip/Inklapbaar

De actieve anti-tip is op de linker- of rechterzijde van de asbuis gemonteerd. Door de actieve anti-tip naar de asbuis te duwen, kan hij naar beneden worden geklapt waardoor hij in werking treedt (Fig. 4.31.1).

⚠ WAARSCHUWING!

Controleer of de anti-tip in de uiteindelijke positie wordt vergrendeld. Een actieve anti-tip die niet is vergrendeld, kan leiden tot ernstig letsel bij de gebruiker.

Fig. 4.31.1

NEDERLANDS

Anti-tip wielen...

Actieve Anti-tip voor sportieve doeleinden

Om de actieve anti-tip tijdens sporten te verwijderen, drukt u op de knop van de quick-release pin en trekt u deze eruit. Trek vervolgens de stang uit de houder van de anti-tip, (4,31.2 - 4,31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Krukkenhouder

Krukkenhouder
Hiermee kunt u krukken meenemen op de rolstoel. De krukkenhouder heeft een velcrolus waarmee u de krukken of andere hulpmiddelen kunt vastmaken.

⚠ OPGELET!

Probeer de krukken of andere hulpmiddelen nooit al rijdend te verwijderen.

Heupgordel

⚠ GEVAAR!

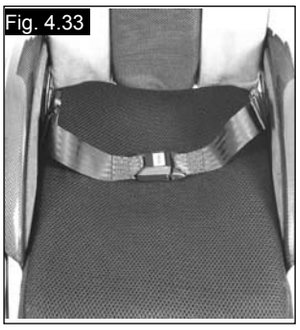
- Controleer alvorens de rolstoel te gebruiken of de heupgordel is vastgemaakt.
- De heupgordel moet dagelijks
- worden gecontroleerd op slijtage. Tevens moet worden gecontroleerd of de gordel nergens gehinderd wordt.
- Controleer voor gebruik altijd of de heupgordel op de juiste wijze is bevestigd en op maat is gemaakt. Als de gordel te los zit, kan de rolstoelgebruiker naar beneden glijden en bestaat het gevaar op verstikking of ernstig letsel.

De heupgordel dient aan de rolstoel bevestigd te zijn zoals getoond op de afbeeldingen. De gordel bestaat uit twee delen. Ze worden bevestigd d.m.v. de aanwezige schroef, die door het ringetje van de gordel wordt gestoken. De gordel wordt onder de achterzijde van het zijpaneel geleid. (Fig. 4.32)

Pas de gordel zodanig aan dat de sluiting zich in het midden van de stoel bevindt. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



De heupgordel wordt als volgt aangepast aan de wensen van de gebruiker:

Om de lengte van de gordel te verkleinen	Om de lengte van de gordel te vergroten
Haal vervolgens het niet-gebruikte deel van de gordel door de gesp en geleiders. Controleer of de gordel niet om de sluiting is ge-draaid.	Om de gordel langer te maken, haalt u het niet-gebruikte deel van de gordel door de geleiders en gesp.

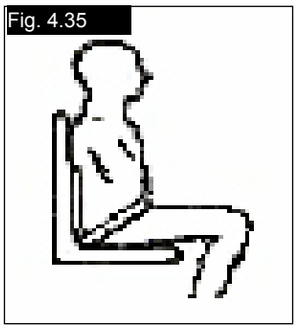
Controleer na het vastmaken de ruimte tussen de gordel en de gebruiker. Als men een vlakke hand tussen de gordel en het lichaam van de gebruiker kan steken (niet meer en niet minder), is de gordel correct aangemeten. (Fig. 4.34)

Heupgordel...

De heupgordel moet zodanig bevestigd worden dat hij in een hoek van 45 graden over het bekken van de gebruiker valt. Bij het op maat maken dient de gebruiker rechtop en zo ver mogelijk naar achteren te zitten. De heupgordel moet voorkomen dat de gebruiker uit de rolstoel glijdt.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35



Om de sluiting te sluiten: Steek de tanden van de gesp in de sluiting.	**Om de sluiting los te maken:** Druk op de zichtbare delen van de tanden van de gesp en duw deze naar binnen, terwijl u tegelijkertijd de gesp rustig uit elkaar trekt.

⚠ WAARSCHUWING!

- Indien u vragen of twijfels heeft over het gebruik en de wijze van gebruik van de heupgordel, vraag dan advies aan uw medische begeleider, rolstoeldealer, verzorger of begeleider .
- De heupgordel mag uitsluitend worden gemonteerd door een door Sunrise Medical erkende dealer/ verkoper .
- De heupgordel mag uitsluitend op maat worden gemaakt door een professionele zorgverlener of een door Sunrise Medical erkende dealer/verkoper.
- Controleer de gordel dagelijks op slijtage of de gordel goed op maat is en of hij nergens op vastloopt of geklemd wordt.
- Sunrise Medical raadt ten zeerste af om tijdens het transport van een persoon in een voertuig deze heupgordel als veiligheidsgordel te gebruiken .

Zie ook de speciale brochure van Sunrise Medical over transport.

Onderhoud:
Controleer de gordel en de bevestigingsmaterialen geregeld op slijtage of beschadiging. Vervang de gordel indien noodzakelijk.

⚠ WAARSCHUWING

De heupgordel dient aangepast te worden aan de uiteindelijke gebruiker zoals hierboven omschreven. Sunrise Medical adviseert de lengte en bevestiging van de gordel regelmatig te controleren om te voorkomen dat de gordel onbedoeld te lang wordt.

5.0 Banden en montage

Standaard wordt de rolstoel met massieve rubberbanden geleverd.
Wanneer de rolstoel is voorzien van luchtbanden, controleer dan regelmatig of de banden op de juiste spanning zijn. Een onjuiste bandenspanning kan de prestaties van de rolstoel beïnvloeden. Als er niet genoeg druk op de banden staat, zal de rolweerstand toenemen waardoor u een grotere inspanning moet leveren om de rolstoel voort te bewegen; bovendien maakt een lage bandendruk de rolstoel minder wendbaar. Als de bandendruk te groot is, kan de band springen. De juiste druk voor een bepaalde band staat vermeld op het oppervlak van de band zelf.

De banden zijn op dezelfde manier op de velg aan te brengen als gewone fietsbanden. Alvorens u een nieuwe binnenband oplegt, moet u altijd controleren of er zich geen vreemde voorwerpen bevinden op de basis van de velg en de binnenzijde van de band. Controleer de druk nadat u een band opgelegd of hersteld hebt. Het is voor uw veiligheid en voor de goede werking van uw rolstoel van erg groot belang dat de voorgeschreven luchtdruk altijd gehandhaafd blijft en dat de banden in goede conditie zijn.

6.0 Algemeen onderhoud

- Controleer de bandendruk om de 4 weken. Controleer alle banden op slijtage en beschadiging.
- Controleer de remmen ongeveer om de 4 weken om na te gaan of ze nog goed werken en makkelijk te bedienen zijn.
- Verander de banden zoals u dat bij een gewone fiets zou doen.
- Alle verbindingen die van essentieel belang zijn voor het veilige gebruik van uw rolstoel zijn zelfvergrendelend. Controleer om de 3 maanden of alle bouten stevig vast zitten (zie hoofdstuk over de koppelsleutel). U mag borgmoeren maar één keer monteren en u moet ze vervangen na een bepaalde gebruiksperiode.
- Gebruik alleen zachte (niet agressieve) schoonmaakproducten om uw rolstoel schoon te maken. U mag de bekleding van de zitting alleen met water en zeep schoonmaken.

6.0 Algemeen onderhoud...

- Als uw rolstoel nat wordt, moet u hem na gebruik afdrogen.
- Om de 8 weken ongeveer moet u een klein beetje naaimachine-olie op de quick-release-assen aanbrengen. Afhankelijk van hoe frequent u uw rolstoel gebruikt, raden we aan dat u om de 6 maanden met uw rolstoel naar uw dealer gaat waar gespecialiseerd personeel hem kan nakijken.

⚠ OPGELET!

Zand en zeewater (of zout in de winter) kan de rollagers van de voor- en achterwielen beschadigen. Maak de rolstoel grondig schoon nadat die aan zand en zeewater is blootgesteld.

De onderstaande onderdelen kunnen worden verwijderd en voor reparatie teruggezonden naar de fabrikant/dealer:
- Achterwielen
- Armsteun
- Voetsteunhouder
- Anti-tip wielen

Deze onderdelen zijn als reserveonderdelen beschikbaar. Meer
informatie hierover vindt u in onze onderdelencatalogus.

Hygiënemaatregelen bij hergebruik:
Voordat de rolstoel door een nieuwe gebruiker in gebruik genomen wordt, moet de stoel zorgvuldig worden voorbereid. Alle oppervlaktes waarmee de gebruiker in aanraking komt, moeten behandeld worden met een desinfecterende spray.

Hiervoor heeft u een ontsmettingsmiddel van de DGHM-lijst nodig, bijv. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) voor snelle ontsmetting op alcoholbasis voor medische producten en medische instrumenten, die snel moeten worden ontsmet.
Houd u aan de gebruiksaanwijzing van de fabrikant van het desinfecterende middel.

Over het algemeen kan op de naden van de rolstoel geen volledige ontsmetting worden gegarandeerd. Daarom wordt geadviseerd de zitting en rugleuning te vervangen om microbacteriële besmetting te voorkomen. (In overeenstemming met de Wet Medische hulpmiddelen).

7.0 Afvalverwerking / recycling van materialen

Indien u de rolstoel kosteloos hebt verkregen, is de rolstoel niet uw eigendom. Wanneer de rolstoel niet langer nodig is, volg dan de instructies van de organisatie op die de rolstoel beschikbaar heeft gesteld, hoe deze terug te sturen.
Hieronder staan de materialen omschreven zoals deze worden gebruikt in de rolstoel, met betrekking tot de verwerking tot afval en recycling van de rolstoel en zijn verpakking.

Geldende specifieke wetgeving met betrekking tot afvalverwerking en recycling moet in acht worden genomen wanneer de rolstoel het einde van zijn levensduur heeft bereikt. (Mogelijk moet de rolstoel gereinigd of gedesinfecteerd worden alvorens deze naar de afvalverwerking wordt gebracht.)

Aluminium: zwenkwielvork, wielen, zijkanten van het chassis, frame armleuning, voetplaat, duwhendels

Staal: bevestigingspunten, quick release assen
Plastic: hendels, buisstoppen, zwenkwielen, voetplaten, armkussens, en 12" wiel/band
Verpakking: plastic zakken gemaakt van zacht polyethyleen, karton
Bekleding: Geweven polyester met PVC coating en geëxpandeerd gevormd schuim.
Afvalverwerking of recycling dient uitgevoerd te worden door een afvalverwerkingsbedrijf of op een plaatselijk afvaldepot. U kunt uw rolstoel ook terug brengen naar uw dealer voor afvalverwerking.

8.0 Mogelijke problemen

Rolstoel trekt naar één kant:
- Controleer bandendruk
- Controleer of het wiel vlot draait (lagers, as)
- Controleer hoeken van zwenkwielen.
- Controleer of beide voorwielen de grond goed raken.

Voorwielen beginnen te wiebelen
- Controleer hoeken van zwenkwielen.
- Controleer of alle bouten vast zitten; draai ze indien nodig vast (zie hoofdstuk over de koppelsleutel)
- Controleer of beide voorwielen de grond goed raken.

Rolstoel/kruisframe klikt niet op haar plaats in het zittingszadel.
- Rolstoel is nog nieuw, d.w.z. dat de zitting of de rugbekleding nog heel stijf is. Dat wordt beter naarmate de stoel meer gebruikt wordt.

Het is moeilijk om de rolstoel in te klappen
- Verstelbare rugbekleding is te stijf. Maak de losser tot het wel lukt.

Rolstoel piept en rammelt
- Controleer of alle bouten vast zitten; draai ze indien nodig vast (zie hoofdstuk over de koppelsleutel)
- Breng een beetje smeerolie aan op plaatsen waar beweegbare delen met elkaar in contact komen

Rolstoel begint te wiebelen
- Controleer hoek waarin voorwielen ingesteld zijn
- Controleer bandendruk
- Controleer of achterwielen verschillend ingesteld zijn

9.0 Transport

⚠GEVAAR!

Indien dit advies wordt genegeerd ontstaat het risico op ernstig letsel of overlijden.

Het vervoer van uw rolstoel in een voertuig:
Een in een voertuig vastgezette rolstoel biedt niet dezelfde veiligheid als een normale stoel en veiligheidssysteem in dat voertuig. Sunrise adviseert altijd om de rolstoelgebruiker over te brengen naar een stoel van het voertuig. Sunrise Medical erkent dat het niet altijd praktisch is om een rolstoelgebruiker over te brengen naar een gewone stoel in het voertuig. Wanneer de gebruiker vervoerd moet worden in de rolstoel, moet onderstaand advies worden opgevolgd:

⚠GEVAAR!

- Bevestig dat uw rolstoel geschikt is voor een crashtest (kijk op de naamplaat of crashtest-beugel aan de achterzijde van de stoel) (Fig. I).
- Controleer of het voertuig over de juiste hulpmiddelen beschikt om een passagier in een rolstoel te vervoeren. Controleer tevens of de methode om in en uit het voertuig te komen, geschikt zijn voor uw type rolstoel. De vloer van het voertuig moet sterk genoeg zijn om het totale gewicht van de rolstoelgebruiker, de rolstoel en de accessoires te dragen.
- Rondom de rolstoel dient voldoende ruimte te zijn om de spanbanden en veiligheidsgordels te bevestigen en de rolstoel goed en gemakkelijk vast te zetten en los te maken.
- De stoel met daarin de gebruiker moet in de rijrichting worden geplaatst. De rolstoel dient te worden vastgezet met spanbanden en voor de gebruiker dienen veiligheidsgordels gebruikt te worden, waarbij wordt voldaan aan de normen ISO 10542 of SAE J2249 en aan de WTORS instructies van de fabrikant.
- De rolstoel is niet getest in andere posities binnen een voertuig. De rolstoel met daarin de gebruiker mag nooit in zijwaartse richting worden vervoerd (Fig. A).
- De rolstoel moet worden vastgezet met een bevestigingssysteem dat voldoet aan ISO 10542 of SAE J2249, met niet-verstelbare banden aan de voorzijde en verstelbare banden aan de achterzijde, die worden bevestigd door middel van karabijnhaken/S-haken en gesp en gordel bevestigingen. De bevestigingen bestaan doorgaans uit vier aparte banden die vastgemaakt worden aan iedere hoek van de rolstoel.
- De verankeringsbanden moeten aan het frame van de rolstoel worden bevestigd zoals aangegeven in de tekening op de volgende pagina. Ze mogen niet worden bevestigd aan accessoires, wielen, remmen, voetsteunen en dergelijke.
- De verankeringsbanden dienen in een hoek van 45 graden zo dicht mogelijk bij de stoel bevestigd te worden; de banden moeten strak vastgezet worden in overeenstemming met de instructies van de fabrikant.
- De verankeringspunten, frame en structurele onderdelen van de rolstoel mogen niet zonder overleg met de fabrikant worden gewijzigd of vervangen. Dergelijke wijzigingen kunnen de rolstoel van Sunrise Medical ongeschikt maken voor transport in een voertuig.
- Zowel de heupgordel als de veiligheidsgordel voor het bovenlichaam moet worden gebruikt om de rolstoelgebruiker goed in de rolstoel te laten zitten. Hierdoor wordt het risico verkleind dat hoofd en borst in botsing komen met onderdelen van het voertuig. Tevens wordt risico verkleind dat de rolstoelgebruiker of de andere inzittenden van het voertuig geblesseerd raken. (Fig. B) De bovenlichaamgordel dient bevestigd te worden aan de "B" stang van het voertuig. Indien dit wordt nagelaten, wordt het risico van ernstig (onder) buikletsel van de gebruiker vergroot.
- Tijdens het transport dient men gebruik te maken van een hoofdsteun die geschikt is voor transport (zie etiket van de hoofdsteun). Deze moet gedurende het hele transport op de juiste wijze zijn aangebracht.
- Lichaamsondersteunende gordels (zoals heupgordels) mogen niet worden gebruikt als veiligheidsgordel voor een rolstoelgebruiker, tenzij deze voldoen aan de normen zoals gespecificeerd in ISO 7176-19:2001 of SAE J2249.
- De veiligheid van de rolstoelgebruiker tijdens het transport hangt af van de nauwkeurigheid waarmee de verankeringsbanden worden bevestigd. De persoon/personen die de verankering tot stand brengt/brengen, moet(en) op juiste wijze zijn geïnstrueerd en getraind.
- Verwijder waar mogelijk hulpmiddelen en accessoires en berg deze veilig op. Hierbij kunt u denken aan:
- Krukken, losse kussens en werkbladen.
- Een scharnierende/opgetilde beensteun mag zich niet in opgetilde positie bevinden tijdens transport van de rolstoel en gebruiker wanneer de rolstoel is verankerd met verankeringsbanden en veiligheidsgordels.
- Een gekantelde rugleuning moet in rechte positie worden gezet.
- De handremmen moeten goed worden vastgezet.
- Veiligheidsgordels moeten worden bevestigd aan de "B" stang van het voertuig en mogen niet van het lichaam afgehouden worden door bijvoorbeeld armsteunen of wielen.

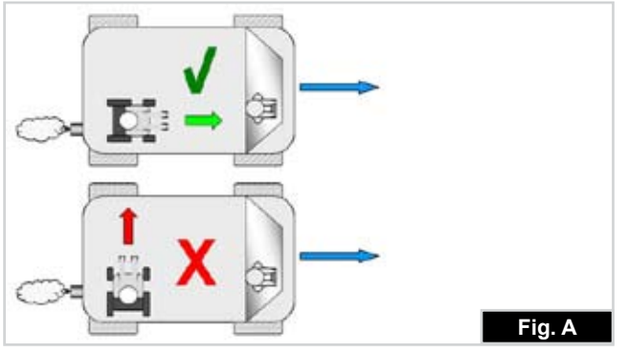


Fig. A

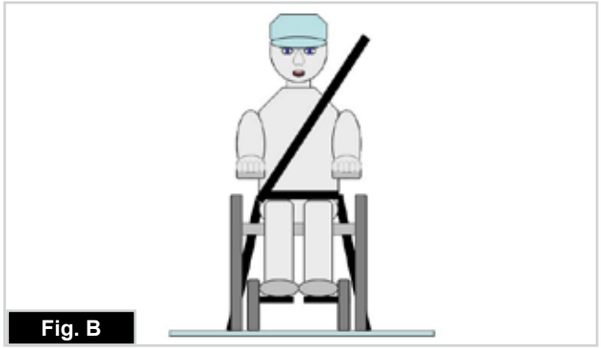


Fig. B

Transport...

Instructies voor veiligheidsgordels:

1. De heupgordel moet laag worden bevestigd over de voorzijde van de heup, zodanig dat de hoek van de heupgordel zich binnen de horizontale voorkeurszone van 30 tot 75 graden bevindt.
Hoe groter de hoek binnen deze begrenzing, hoe beter, maar de hoek mag nooit groter zijn dan 75 graden. (Fig. C)

2. De bovenlichaamgordel moet over de schouder en diagonaal over de borst worden gedragen, zoals op de afbeelding weergegeven. Fig. D en E
De gordels moeten zo strak mogelijk worden gebruikt, maar moeten altijd comfortabel zijn voor de gebruiker Veiligheidsnetten mogen niet gedraaid zitten tijdens gebruik.
De gordel voor het bovenlichaam moet dwars over de schouder worden bevestigd, zoals getoond in afbeeldingen D en E.

3. De bevestigingspunten van de stoel bevinden zich aan de binnenzijde aan de voorkant van het frame vlak boven het zwenkwiel en aan het frame aan de achterzijde. De banden worden rond het frame aan de zijkanten geplaatst waar de horizontale en verticale buizen van het frame elkaar kruizen. (Zie Fig. G-H-I)

4. Op het frame van de rolstoel wordt door middel van het symbool voor het verankeringspunt (Fig. F) aangegeven waar de verankeringsbanden geplaatst moeten worden. De banden worden strak getrokken nadat de banden aan de voorzijde zijn aangebracht om de rolstoel te borgen.

De plaatsing van verankeringsbanden op de rolstoel:

1. De plaats van de afbeeldingen die aangeven waar aan de voor- en achterzijde de spanbanden geplaatst moeten worden (Fig. G - H).
2. Positie aan de voorzijde (Fig. I) en achterzijde, (Fig. J), van de sticker en het verankeringspunt.
3. Ziijaanzicht van verankeringsbanden, (Fig. K).

Fig. G

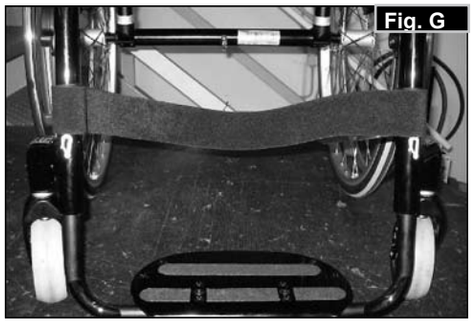


Fig. H

Fig. C

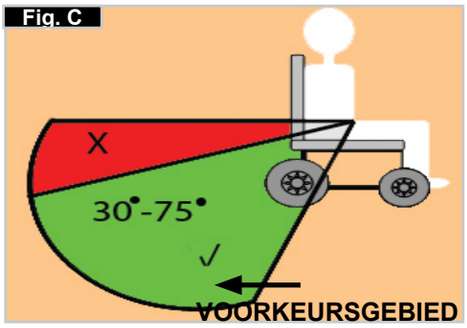


Fig. I

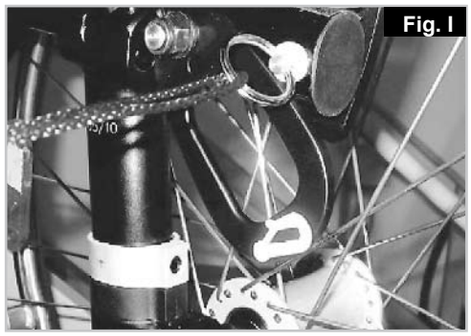


Fig. D

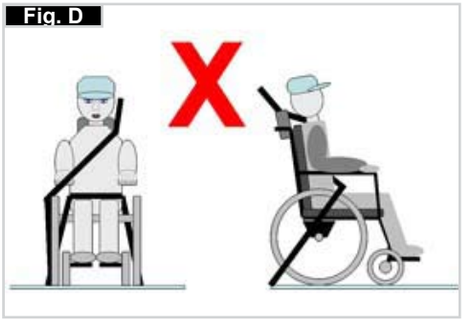


Fig. J

Fig. E

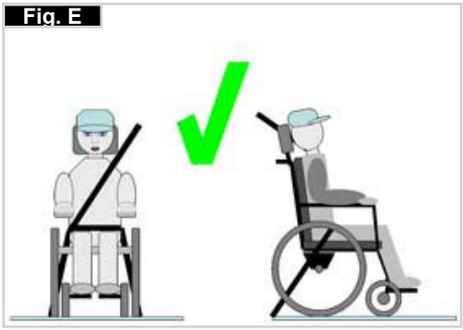


Fig. F

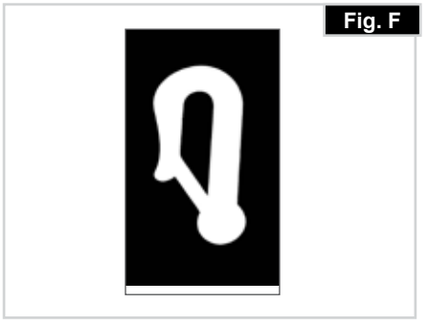
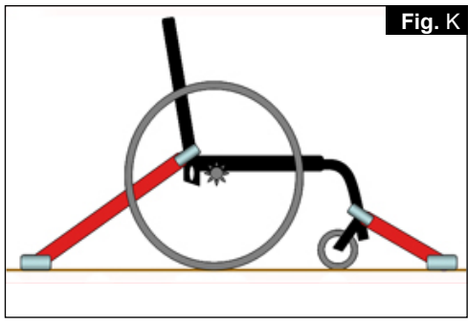


Fig. K

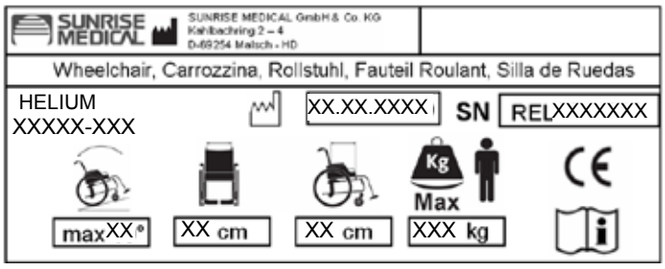


10.0 Sticker

Sticker
De sticker bevindt zich of op het kruisframe, of op de dwarsstang van het frame. Ook vindt u een sticker met gegevens in de gebruikershandleiding. Op de sticker met het serienummer staat ook de precieze naam van het model en andere technische gegevens. Wanneer u vervangingsonderdelen bestelt of een schadeclaim indient, moet u de volgende gegevens vermelden:

- Serienummer
- Ordernummer
- Maand/Jaar

VOORBEELD



HELIUM XXXXX-XXX	Naam product / SKU-nummer
	De maximale veiligheidsmarge bij hellingen met anti-tip wielen hangt onder andere af van de instellingen, postuur en fysieke capaciteiten van de gebruiker.
	Breedte zitsysteem
	Diepte (max.)
	Maximale belasting.
	CE-keurmerk
	Gebruikershandleiding
XX.XX.XXXX	Productiedatum
SN RELXXXXXXX	Serienummer.

11.0 Garantie

Garantie
DIT HEEFT OP GEEN ENKELE WIJZE INVLOED OP UW WETTELIJKE RECHTEN.

Garantiebepalingen

1) De reparatie of vervanging wordt door een erkende Sunrise Medical dealer uitgevoerd.

2) Om te voldoen aan de garantiebepalingen van deze overeenkomst, neemt u direct contact op met een door Sunrise Medical aangewezen en erkende onderhoudsmonteur wanneer u technische hulp nodig hebt. Vermeld daarbij precies wat de problemen zijn. Indien u de rolstoel gebruikt buiten de regio van de aangewezen Sunrise Medical onderhoudsmonteur, wordt werk krachtens de “Garantievoorwaarden” uitgevoerd door een andere, door de fabriek aangewezen, onderhoudsmonteur.

3) Indien een onderdeel of onderdelen van de rolstoel gerepareerd of vervangen moet/moeten worden, als gevolg van een specifieke productiefout of materiaaldefect, binnen 24 maanden (5 jaar voor het frame en de kruisbalk) nadat het eigendom van de stoel overgedragen is aan de oorspronkelijke koper, en op voorwaarde dat deze persoon nog steeds de eigenaar is van de rolstoel, dan wordt het onderdeel of onderdelen kosteloos gerepareerd of vervangen indien de rolstoel wordt teruggebracht naar een erkende onderhoudsmonteur.

Merk op: deze garantie kan niet worden overgedragen.

4) Deze garantie dekt eveneens alle gerepareerde of vervangen onderdelen voor de resterende garantieperiode van de rolstoel.

5) Wij geven een extra 24 maanden garantie voor reserveonderdelen die na de aanvang van de oorspronkelijke garantie zijn aangebracht.

6) Aan slijtage onderhevige onderdelen worden normaliter van de garantie uitgesloten, behalve in het geval dat voortijdige slijtage van het onderdeel het directe gevolg van een fabricagefout is. Tot verbruiksgoederen worden onder andere gerekend: bekleding, banden, interne buizen en dergelijke.

7) Bovenstaande garantievoorwaarden gelden voor alle productonderdelen, voor modellen die voor de volle handelsprijs gekocht zijn.

8) Normaliter wordt geen verantwoordelijkheid geaccepteerd indien een reparatie of vervanging van de rolstoel nodig is vanwege de onderstaande redenen:

a) Het product of onderdeel is niet onderhouden in overeenstemming met de aanbevelingen van de fabrikant, zoals uiteengezet in de gebruikershandleiding en/of de onderhoudsinstructies. Er zijn accessoires gebruikt die niet gespecificeerd zijn als originele onderdelen.

b) De rolstoel of het onderdeel is beschadigd door nalatigheid, ongeval of oneigenlijk gebruik.

c) Wijzigingen aan de rolstoel of onderdelen daarvan, die niet in overeenstemming zijn met de specificaties van de fabrikant, of het uitvoeren van reparaties alvorens contact werd opgenomen met de onderhoudsmonteur/dealer.

12.0 Technische gegevens

Totale breedte:
Met 25" standaard wielen, incl. handvelg met 6° camber: SB + 30 cm

Totale lengte: 91 cm met ZD 48
Totale hoogte: 112 cm met RH 45
Gewicht in kg: vanaf 6,4 kg

Maximaal gebruikersgewicht:
Helium 120 kg

Stoelhoogtes:
De keuze van frames, vorken en zwenkwielen, evenals de maat van het achterwiel (24", 25") bepaalt de beschikbare stoelhoogtes.

Norm		Min.	Max.	Norm		Min.	Max.
	Totale lengte met voetensteun	770 mm	1050 mm		Hoek	0°	15°
	Totale breedte	620 mm	760 mm		Effectieve diepte zitsysteem	340 mm	480 mm
	Lengte wanneer ingeklapt	NVT	NVT		Effectieve breedte zitsysteem	320 mm	460 mm
	Breedte wanneer ingeklapt	NVT	NVT		Zithoogte bij de voorrand	430 mm	550 mm
	Hoogte wanneer ingeklapt	NVT	NVT		Hoek rugleuning	59°	105°
	Totaal gewicht	6,4 kg	13,0 kg		Hoogte rugleuning	250 mm	450 mm
	Gewicht van het zwaarste individuele onderdeel	-	2,1 kg met achterwiel 24"		Afstand van de voetsteun naar de zitting	220 mm	520 mm
	Statische stabiliteit heuvelafwaarts	10°	10°		Hoek van been naar zitting	92°	100°
	Statische stabiliteit	10°	10°		Afstand van de voetsteun naar de zitting	NVT	NVT
	Statische stabiliteit zijwaarts	10°	10°		Voorste positie van de armsteunen	NVT	NVT
	Dynamische stabiliteit -	NVT	NVT		Doorsnee hoepel	540 mm	567 mm
	Nemen van obstakels	NVT	NVT		Horizontale aspositie	+ 56 mm	+ 11 mm

De rolstoel voldoet aan de volgende vereisten:
a) Vereisten en tests voor statische kracht, botsweerstand en vermoeiingsweerstand (ISO 7176-8) Ja •
b) Besturings- en controlesystemen voor elektrische rolstoelen, vereisten en test (ISO 7176-14) nvt. •
c) Milieutest overeenkomstig ISO 7176-9 nvt. •
d) Brandwerendheid van beklede onderdelen overeenkomstig ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Ja •

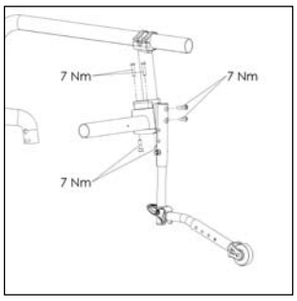
Technische gegevens >>>

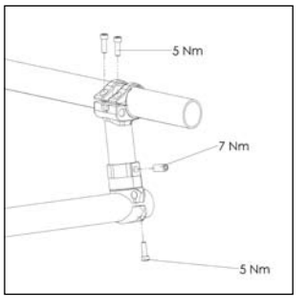
Zwenkwiel	Vork	Soort frame	Hoogte voorkant stoel in cm	Hoogte achterkant stoel in cm
3"	98 mm x 32 mm	lage	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		hoge	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	lage	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		hoge	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	lage	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		hoge	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	lage	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		hoge	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	lage	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		hoge	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	lage	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		hoge	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

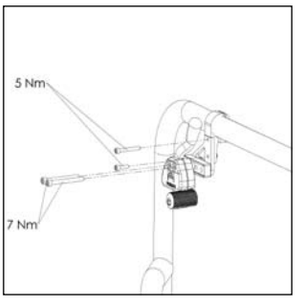
Technische gegevens ...

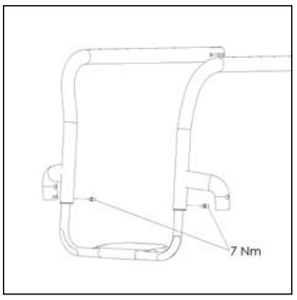
Zwenkwiel	Vork	Soort frame	Hoogte voorkant stoel in cm	Hoogte achterkant stoel in cm
5"	98 mm x 32 mm	lage	46	46 - 33
			47	47 - 34
		hoge	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	lage	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		hoge	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	lage	47	47 - 34
			48	48 - 35
		hoge	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	lage	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		hoge	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	lage	50	50 - 37
			51	51 - 38
		hoge	54	54 - 41
			55	55 - 42

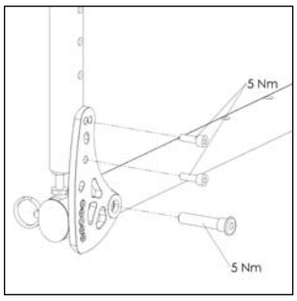
13.0 Koppel

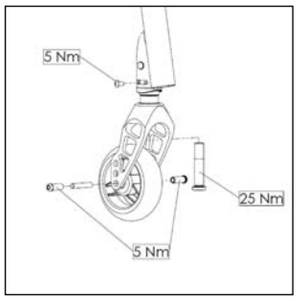












Koppel.

OPMERKING: Telkens wanneer de vereiste draaikracht (torque) is gespecificeerd, wordt het sterk aanbevolen om met behulp van een draaikrachtmeter (niet meegeleverd) te controleren of de draaikracht is bereikt.
Als er geen andere informatie wordt gegeven, is de draaikracht voor M6 schroeven doorgaans 7 Nm.

Innholdsfortegnelse

Innholdsfortegnelse 160
Definisjoner 160
Forord 161
Bruk 161
Bruksområde 161
1.0 Generell sikkerhet og bruksrestriksjoner 162
2.0 Håndtering 164
3.0 Transportere rullestolen 164

4.0 Alternativer 164
Vipperør 164
Bremser 164
Leddet bakre fjæringssystem 165
Justere håndsykkelakselen 167
Helium Pro-akseljustering 167
Justere fotplaten 167
Sete 168
Alternativer - Snoll on 168
Svinghjul 168
Hjulstilling 168
Ryggstøtte 169
Klesbeskytter 170
Kjørehåndtak 171
Tippesikringer 171
Krykkeholder 172
Hoftebelte 172

5.0 Hjul og montasje 173
6.0 Vedlikehold og stell 173
7.0 Deponere /resirkulere materialer 174
8.0 Feilsøking 174
9.0 Transport 175
10.0 Merking 177
11.0 Garanti 177
12.0 Tekniske spesifikasjoner 178
13.0 Tiltrekkingsmoment 181

NORSK

Definisjoner

3.1 Forklaring av ord som er brukt i denne veiledningen

Ord	Definisjon
⚠ **FARE!**	Advarsel om potensiell fare for personskade dersom advarselen ikke overholdes
⚠ **ADVARSEL!**	Advarsel om potensiell fare for personskade dersom advarselen ikke overholdes.
⚠ **ADVARSEL!**	Advarsel om potensiell fare for produktskade dersom advarselen ikke overholdes
MERK:	Generelle råd
	Referanse til tilleggsdokumentasjon

MERK:
Rullestolen som er vist og beskrevet i denne håndboken er ikke nødvendigvis identisk med din egen modell. Alle veiledninger er likevel relevante, til tross for enkelte detaljforskjeller.
Produsenten forbeholder seg retten til å endre vekt, mål eller andre tekniske data i denne brukerveiledningen uten forvarsel. Alle verdier, mål og kapasiteter vist i denne brukerveiledningen er omtrentlige og utgjør ingen nøyaktige, tekniske spesifikasjoner.

MERK:
Vennligst skriv inn adressen og telefonnummeret til det lokale HMS eller serviceverkstedet ditt i rubrikken nedenfor.
Kontakt dem ved eventuelle uhell og informer om hva som har skjedd, slik at du raskt kan få nødvendig hjelp.

Forhandlers signatur og stempel

Forord

Kjære kunde,

Takk for at du valgte et kvalitetsprodukt fra SUNRISE MEDICAL.

Denne brukerveiledningen vil gi en rekke råd og tips, slik at den nye rullestolen kan bli en trygg og pålitelig del av hverdagen din.

Hos Sunrise Medical føler vi det er svært viktig å opprettholde et godt forhold til kundene våre. Vi vil derfor gjerne holde deg oppdatert om nye produkter som for tiden utvikles av selskapet vårt. Et godt kundeforhold betyr også at vi kan tilby rask service med minst mulig papirarbeid. Hvis du trenger deler eller tilbehør, eller ganske enkelt har et spørsmål om rullestolen din, vil vi alltid være behjelpelige.

Vi vil at du skal være tilfreds med våre produkter og tjenester. Sunrise Medical arbeider derfor målbevisst med å kontinuerlig utvikle sine produkter. På grunn av dette kan det forekomme endringer til produktutvalget vårt når det gjelder form, teknologi og utstyr. Følgelig kan det ikke fremlegges krav på bakgrunn av informasjonen eller bildene i denne brukerveiledningen.

CE **SUNRISE MEDICALs styresystem er sertifisert etter EN ISO 9001, ISO 13485 og ISO 14001.**

Som produsent erklærer SUNRISE MEDICAL at deres lettvektstoler er i samsvar med retningslinjene i 93/42/EEC / 2007/47/EEC.

Vennligst ta kontakt med din lokale Hjelpemiddelsentral eller SUNRISE MEDICAL-representant dersom du har spørsmål om bruk, vedlikehold eller sikkerhet av rullestolen.

Hvis du ikke får svar der eller dersom du har spørsmål om noe, kan du skrive eller ringe til Sunrise Medical på:

VIKTIG:
IKKE BRUK DENNE RULLESTOLEN FØR DU HAR LEST IGJENNOM OG FORSTÅTT HELE BRUKERVEILEDNINGEN.

Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 SKI
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Fax: +47 (0) 66963880
www.SunriseMedical.com

Bruk

Rullestoler skal brukes innendørs eller utendørs av personer som har begrenset mobilitet eller ingen personlig fremkommelighet.

Den maksimale vektgrensen (inkludert bruker og eventuelt tilleggsutstyr som er montert på rullestolen) er oppgitt på etiketten med serienummeret, som er festet på akselrøret under setet.

Garantien vil kun gjelde dersom produktet er brukt under de spesifiserte forholdene og de tiltenkte bruksområdene. Rullestolen har en forventet levetid på ca. 5 år.
Deler fra andre produsenter MÅ IKKE brukes eller monteres på rullestolen med mindre de er godkjent av Sunrise Medical.

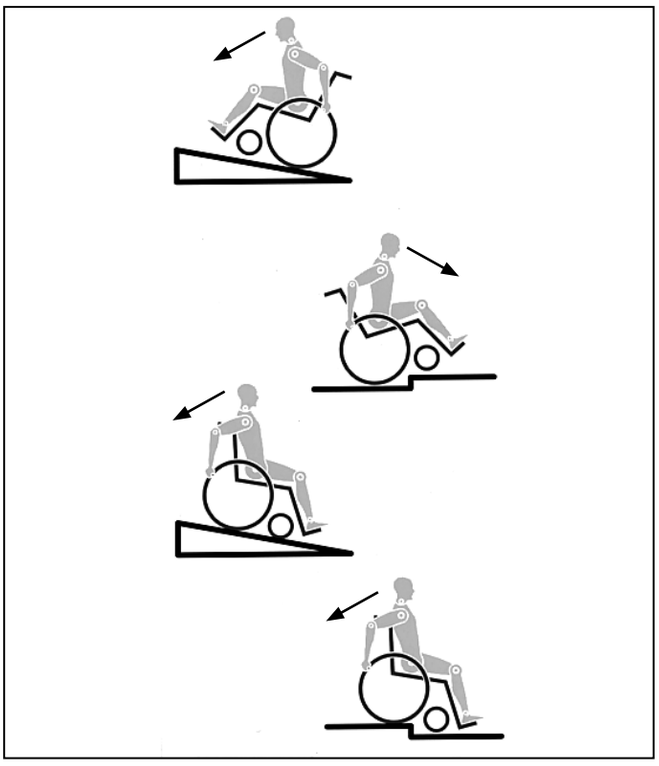
Bruksområde

Det store utvalget av tilleggsutstyr samt rullestolens modulære design, gjør at stolen kan brukes av personer som har begrenset eller ingen personlig fremkommelighet pga.:

- Lammelse
- Amputasjon (beinamputasjon)
- Skade i lemmer/deformitet
- Leddsykdommer/leddskader
- Sykdom, slik som hjerte- og sirkulasjonsproblemer, balanseproblemer eller kakeksi, samt eldre personer som har styrke i overkroppen.

Ved vurdering må også vedkommendes kroppsstørrelse, vekt, fysiske og psykiske evner, alder, levesett og miljø tas med i betraktning.

1.0 Generell sikkerhet og bruksrestriksjoner



Denne rullestolen er konstruert og produsert til å gi maksimal sikkerhet. Gjeldende internasjonale sikkerhetsstandarder har blitt fulgt eller overgått. Brukeren skal uansett aldri utsette seg selv for fare ved å bruke rullestolen på feil måte. For din egen sikkerhet må du lese igjennom og overholde følgende retningslinjer. Uprofesjonelle eller ukorrekte tilpasninger eller justeringer kan øke faren for ulykker. Som rullestolbruker er du også en del av trafikken på veier og fortauer, på lik linje med alle andre trafikkanter. Du regnes som gående selv om du kjører rullestol. Vi minner derfor om at du må følge alle trafikkreglene. Husk refleks i mørket!
Vær forsiktig når du bruker rullestolen for første gang. Gjør deg kjent med den.

Før hver bruk av rullestolen, skal følgende kontrolleres:
• Hurtigkoblinger på drivhjul
• Borrelåser på sete og ryggstøtte
• Hjul, lufttrykk i dekk og bremser.

Det er viktig å lese det korresponderende avsnittet i denne brukerveiledningen før rullestolen justeres på noen som helst måte.
Huller i veien eller ujevn grunn kan føre til at rullestolen velter, spesielt når den kjøres oppover eller nedover bakker. Når du kjører over en kant eller en helling forfra, skal du lene deg forover i rullestolen.

⚠ FARE!

- Brukeren pluss gjenstander som medbringes må ALDRI overstige den maksimale vektgrensen på 125 kg. Hvis den maksimale vektgrensen overstiges kan stolen skades, velte eller tippe, eller du kan miste kontroll over den. Dette kan igjen kan føre til alvorlige personskader for deg og andre personer.
- Når du kjører i mørket bør du alltid ha på deg lyse klær og klær med refleksbånd, slik at du er lettere synlig. Pass også på at refleksene bak og på siden av rullestolen er lett synlige. Vi anbefaler også at du monterer et aktivt lys.
- For å unngå å velte eller andre farlige situasjoner, må du først øve deg i å bruke rullestolen på flat og jevn grunn med god sikt.
- Ikke bruk fotplatene når du stiger inn eller ut av rullestolen. Fotplatene skal vippes opp og svinges helt ut til siden før du stiger inn eller ut av stolen. Sett deg nærmest mulig der du vil sitte i stolen.
- Bruk alltid rullestolen på riktig måte. Du må f.eks. bremse når du kjører mot en hindring (et trinn, en fortauskant o.l.) samt unngå at rullestolen sklir av kanter/trinn.
- Bremsene skal ikke brukes til å senke farten på rullestolen. De er kun ment å forhindre at rullestolen plutselig ruller av gårde når du står stille. Du må alltid koble inn bremsene når du stopper stolen på ujevn grunn for å forhindre at den ruller. Bruk alltid begge bremsene, hvis ikke kan rullestolen velte.
- Finn ut hvilken effekt tyngdepunktet har på rullestolen, f.eks. i hellinger, bakker, i forskjellige stigninger samt når du kjører over hindringer. Gjør kun dette med hjelp fra en ledsager.
- Hvis maksimale innstillinger brukes på stolen (f.eks. hvis bakhjulene er plassert lengst mulig forover) eller du har en redusert kroppsholding, kan rullestolen velte selv på flat mark.
- Len overkroppen lenger forover når du kjører oppover bakker eller opp på trinn/fortauskanter.
- Len overkroppen lenger bakover når du kjører nedover bakker eller ned fra trinn/fortauskanter. Forsøk aldri å kjøre på skrå oppover eller nedover bakker.
- Ikke bruk rulletrapper da disse kan føre til alvorlige personskader.
- Ikke bruk rullestolen i bakker/hellinger som overstiger 10°. En trygg, dynamisk bakke vil være avhengig av stolens innstillinger, brukerens evner samt måten rullestolen kjøres på. Fordi brukerens evner og kjøremåte ikke er kjent på forhånd, kan vi ikke oppgi hva som utgjør en maksimalt trygg bakke. Brukeren må derfor fastsette dette selv med hjelp fra en ledsager for å forhindre at stolen velter. Vi anbefaler på det sterkeste at uerfarne rullestolbrukere benytter tippesikringer på stolen.
- Huller i veien eller ujevn grunn kan føre til at rullestolen velter, spesielt når den kjøres oppover eller nedover bakker.
- Ikke bruk rullestolen på gjørmete eller veidekker med is/sørpe. Ikke bruk rullestolen på steder som ikke er tillatt for fotgjengere.
- For å unngå å skade hendene dine, må du ikke plassere dem mellom eikene eller mellom bakhjulet og bremsen når du bruker rullestolen.
- Hvis rullestolen er utstyrt med drivringer i lettmetall, kan fingrene dine bli varme når du bremser stolen i stor fart eller nedover lange bakker.

- Kjør kun rullestolen opp trapper med hjelp av en ledsager. Det finnes også utstyr for å hjelpe deg å kjøre f.eks. over ramper og heiser, og vi anbefaler at du bruker slikt utstyr. Hvis slikt utstyr ikke er tilgjengelig, må rullestolen vippes og rulles (aldri bæres) over trinnene av to ledsagere. Vi anbefaler at brukere som veier mer enn 100 kg ikke benytter denne metoden for å kjøre opp trapper!
- Påmonterte tippesikringer må justeres på forhånd slik at de ikke kommer i kontakt med trappetrinnene. Hvis ikke kan rullestolen velte. Tippesikringene må tilpasses på nytt når stolen er flyttet opp trappen.
- Pass på at ledsageren kun holder i fastmonterte deler på rullestolen (f.eks. ikke i benstøttene eller klesbeskytterne).

- Når en løfterampe brukes, pass på at de monterte tippesikringene er plassert utenfor faresonen.
- Koble inn bremsene når rullestolen står på ujevn grunn eller du forflytter deg fra stolen (f.eks inn i en bil).
- Hvis rullestolen skal fraktes i en spesialbil for funksjonshemmede personer, skal rullestolbrukeren så langt det lar seg gjøre sitte i bilens sete og bruke bilens sikkerhetsbelte. Dette er den eneste måten som rullestolbrukeren vil være maksimalt beskyttet på ved en eventuell ulykke. Hvis du overholder sikkerhetsinstruksjonene fra SUNRISE MEDICAL samt bruker et spesialkonstruert sikkerhetssystem, kan lette rullestoler brukes som et sete under transport i spesialkjøretøyer. (Se avsnittet om "Transport").
- Svinghjulene kan vakle ved høy hastighet, avhengig av svinghjulenes størrelse og innstilling samt rullestolens tyngdepunkt. Dette kan igjen gjøre at svinghjulene låses slik at rullestolen velter. Pass derfor på at svinghjulene er riktig justert (se avsnittet om "Svinghjul"). Kjør aldri i en bakke uten bremser og reduser alltid hastigheten. Vi anbefaler at nybegynnere bruker tippesikringer.
- Tippesikringenes funksjon er å forhindre at rullestolen vipper bakover ved et uhell. Tippesikringene må på ingen måte brukes istedenfor transporthjul, eller brukes til å forflytte en bruker i stolen når drivhjulene er tatt av.
- Hvis du strekker deg etter gjenstander som er plassert foran, på siden eller bak rullestolen, må du ikke strekke deg for langt ut av stolen. Dette vil endre stolens tyngdepunkt og øke faren for at den vipper eller velter. Hvis du strekker deg etter gjenstander som er plassert foran, på siden eller bak rullestolen, må du ikke strekke deg for langt ut av stolen. Dette vil endre stolens tyngdepunkt og øke faren for at den vipper eller velter. Stolen kan da tippe bakover som kan forårsake personskade.
- Brukere med amputerte ben må bruke tippesikringer.
- Kontroller at det er riktig lufttrykk i dekkene før du bruker rullestolen. Lufttrykket i styrehjulene skal være minst 3,5 bar (350 kPa). Det maksimale lufttrykket er oppgitt på dekket. Bremsene vil kun virke dersom den er stilt inn på riktig måte og det er tilstrekkelig luft i dekkene (se avsnittet om "Bremser").
- Hvis sete- eller ryggtrekket er slitt eller skadd, må de skiftes ut umiddelbart.
- Vær forsiktig med ild, spesielt glødende sigaretter. Setet og ryggen kan ta fyr.
- Hvis rullestolen står i direkte stollys over en lengre periode, kan deler på den (f.eks. ramme, benstøtter, bremser eller klesbeskytter) bli varme (>41°C).
- Pass alltid på at hurtigkoblingene på bakhjulene er forsvarlig festet og låst. Hvis knappen på hurtigkoblingen ikke er trykket inn, kan ikke hjulet tas av.

⚠ ADVARSEL!

- Bremsenes effekt samt rullestolens generelle kjøreegenskaper vil påvirkes av lufttrykket i dekkene. Rullestolen vil være langt enklere å styre når det er riktig og likt lufttrykk i begge drivhjulene.
- Pass på at dekkene har godt mønster! Husk at du må følge alle gjeldende trafikkregler når du kjører på offentlige veier.
- Vær alltid forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine når du bruker eller justerer rullestolen!

NORSK

Rullestolen som vises og beskrives i denne brukehåndboken kan variere noe fra din egen modell. Alle veiledninger er likevel relevante, til tross for enkelte detaljforskjeller.

Produsenten forbeholder seg retten til å endre vekt, mål eller andre tekniske data i denne brukerveiledningen uten forvarsel. Alle verdier, mål og kapasiteter vist i denne brukerveiledningen er omtrentlige og utgjør ingen nøyaktige, tekniske spesifikasjoner.

SUNRISE MEDICAL er ISO 9001-akkreditert, noe som garanterer kvalitet innen alle områder av konstruksjon og produksjon av denne rullestolen. Denne rullestolen overholder standardene i EU-direktivene. Valgfritt utstyr og tilbehør kan kjøpes separat.

2.0 Håndtering

Hurtigkobling for drivhjul
Drivhjulene er utstyrt med hurtigkoblinger.
Hjulene kan derfor tas av og på uten bruk av verktøy.
For å ta av et hjul, trykk ganske enkelt på den hurtigutløsende knappen på akselen (1) og trekk hjulet av (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ ADVARSEL!

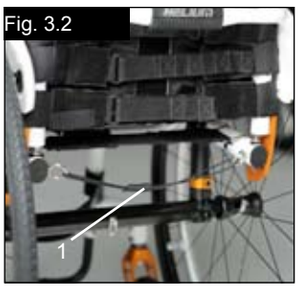
Hold hurtigkoblingen på akselen nede når akselen settes inn i rammen for å montere drivhjulene. Slipp opp knappen for å låse hjulene på plass. Hurtigkoblingen vil kneppe på plass.

3.0 Transportere rullestolen

Transportere rullestolen
Ved å ta av drivhjulene vil rullestolen gjøres mest mulig kompakt. Ryggstøtten kan felles ned ved å trekke i snoren (1) (se bilde 3) bak på ryggstøtten (Fig. 2 + 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



4.0 Alternativer

Vipperør

Vipperør
Vipperør brukes når noen skal vippe rullestolen over hindringer i veien. Trå ganske enkelt på røret for å skyve rullestolen, for eksempel over en fortauskant eller et trinn.

⚠ ADVARSEL!

Sunrise Medical anbefaler på det sterkeste at det brukes et vipperør på alle rullstoler som hovedsakelig skal skyves av en ledsager. Uten bruk av et vipperør, kan ryggrøret skades dersom den brukes konstant til å vippe rullestolen bakover for å kjøre over en fortauskant eller et trinn.

Sette deg i rullestolen på egenhånd
- Skyv rullestolen mot en vegg eller et solid møbel.
- Koble inn bremsene;
- Du kan nå sette deg i rullestolen;
- Plasser føttene foran hælstroppene. (Fig. 4.1).

Gå ut av rullestolen på egenhånd
- Koble inn bremsene;
- Hold en hånd på hjulet eller klesbeskytteren og len deg litt forover, slik at kroppsvekten din forflyttes til setets forkant. Plasser begge bena støtt på bakken, flytt det ene benet lengst mulig bakover, og skyv deg til oppreist stilling (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

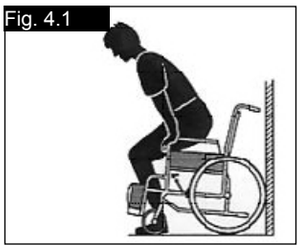
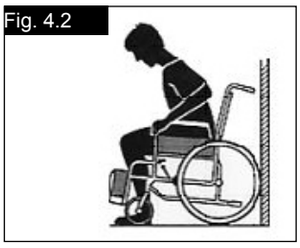


Fig. 4.2



Bremser

Fig. 4.3

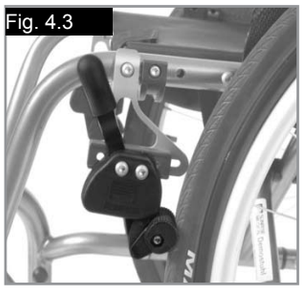
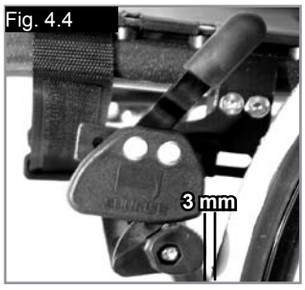


Fig. 4.4



⚠ ADVARSEL!

Stolens bremseeffekt
kan påvirkes dersom bremsene monteres
og justeres feil, eller dersom luftrykket i dekkene er for lavt.

Bremser
Rullestolen er utstyrt med to bremser. De presses direkte mot hjulene. For å koble inn bremsene, skyv begge bremsespakene forover til de stopper. For å koble ut bremsene, trekk spakene tilbake den opprinnelige stilling deres.

Bremsekraften vil reduseres dersom:
- Mønsteret på dekkene er slitt
- Lufttrykket er for lavt
- Hjulene er våte
- Bremsene er feiljustert.

Bremser...

Bremsene er ikke konstruert for å senke farten på rullestolen. Bremsene skal derfor aldri brukes til å bremse en rullestol som er i bevegelse. Bruk alltid drivringene for å bremse ned farten på stolen. Pass på at avstanden mellom hjulene og bremsene er i samsvar med de fastsatte spesifikasjonene. For å stille inn den korrekte avstanden, løsne på skruen. Stram deretter skruen på nytt (Fig. 4.3 og 4.4).

⚠ ADVARSEL!

Hver gang drivhjulene har blitt justert, må avstanden mellom hjulene og bremsene kontrolleres og etterjusteres om nødvendig.

Bremsespakforlenger
Bremsespakforlengeren gjør det enklere å koble inn bremsene.
Bremsespakforlengeren er festet til bremsene. Ved å heve denne kan den vippes forover (Fig. 4.5).

⚠ ADVARSEL!

Dersom bremsene monteres for nærme hjulet, kan det være vanskeligere å koble inn bremsene. Dette kan føre til at bremsespakforlengeren brekker!

Hvis du lener deg på bremsespakforlengeren når du forflytter deg vil spaken brekke! Vann som spruter fra hjulene kan gjøre at bremsene svikter.

⚠ ADVARSEL!

Feil montering av bremsene vil gjøre det vanskeligere å koble dem inn.
Dette kan føre til at bremsespakforlengeren brekker.

Kompakte bremser
Kompakte bremser er montert under setet og brukes ved å trekke bremsene bakover i retning av hjulene. For at bremsene skal kobles helt inn, må du trekke spaken til den stopper, (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

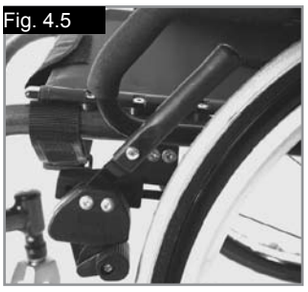


Fig. 4.6

Enhåndsbrems
Enhåndsbremsen er plassert undert setetrekket.
Bremsene kobles inn ved å trekke i bremsespaken, som er montert mot baksiden av stolen på høyre eller venstre side, i retning av hjulet. For at bremsene skal kobles helt inn, må du trekke spaken til den stopper, (Fig. 4.6.1)

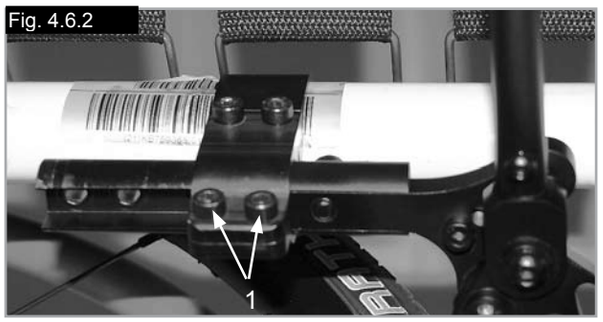
Justering
For å justere bremsen, løsne skruene (1) og monter bremse på et sted hvor den vil virke på riktig måte (Fig. 4.6.2).

⚠ ADVARSEL!

Feil montering av enhåndsbremsen kan føre til alvorlige personskader for brukeren og andre personer.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Leddet bakre fjæringssystem

⚠ ADVARSEL!

Den bakre fjæringen kan påvirke rullestolens stabilitet. For å unngå å velte, bruk en spotter og/eller tippesikringer til du er kjent med det nye utstyret.

1. Justere det fire-leddete bakre fjæringssystemet
a. For å stramme fjæringen, skru justeringsmekanismen (A) med klokken (når du ser på fjæringssystemet fra rullestolens underside).
b. For å gjøre fjæringen mykere, skru justeringsmekanismen (A) mot klokken (når du ser på fjæringssystemet fra rullestolens underside).

2. Regulere leddene i fjæringssystemet
Du må ikke regulere leddene (B), (Fig. 4.8). Disse er stilt inn fra fabrikanten for å forsikre om
at det fire-leddete bakre fjæringssystemet kan kontrolleres og brukes på riktig måte.
(se neste side).

NORSK

Leddet bakre fjæringssystem

Stille spissing til null
Skru opp hodeskruene (A) (3 på hver side, med mindre stolen er utstyrt med tippesikringer hvor det da vil være 4 skruer) som fester klemmen på cambringsrøret. Se hvor kulen er plassert i nivellerkikkerten (B), og drei cambringsrøret (C) til kulen er plassert i midten av nivellerkikkert. Spissingen er nå stilt til null (Fig. 4.7, 4.8).

Før du strammer til skruene (A), pass på at cambringsrøret er sentrert fra venstre mot høyre i forhold til rullestolrammen, og at den flate delen på det utvendige cambringsrørets klemme er parallell på hver side. Enden på cambringsrøret skal være i flukt med den ytterste delen på cambringsrørets klemme. Stram til skruene (A) med et dreiningsmoment på 7 Nm.

Stille spissingen til null - alternativ metode
Plasser rullestolen på et flatt, horisontalt bord eller gulv. Skru opp hodeskruene (A) (3 på hver side, med mindre stolen er utstyrt med tippesikringer hvor det da vil være 4 skruer) som fester klemmen på cambringsrøret. Finn de flate overflatene foran og bak på cambringspluggene (D). Plasser en gjenstand du vet har en 90° vinkel (slik som en rettvinklet trekant, o.l.) ned langs den flate, horisontale overflaten og opp mot den flate delen på cambringspluggen.
Drei cambringsrøret og pluggen til den flate overflaten på cambringspluggen er parallell med den rettvinklede trekanten (Fig. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Før du strammer til skruene (A), pass på at cambringsrøret er sentrert fra venstre mot høyre i forhold til rullestolrammen, og at den flate delen på det utvendige cambringsrørets klemme er parallell på hver side. Enden på cambringsrøret skal være i flukt med den ytterste delen på cambringsrørets klemme. Stram til skruene (A) med et dreningsmoment på 7 Nm.

⚠ ADVARSEL!

Når du dreier den fire-leddete bakre fjæringen må du alltid foreta én endring av gangen, og skrive ned endringen du har
gjort. Dette krever litt tålmodighet, men gjør at du forstår hvordan hver endring av det bakre fjæringssystemet vil påvirke bruken av rullestolen.

MERK– Den nedre støtdemperen er konstruert til å føles løs. Dette er bevisst for å gi riktig bevegelse av fjæringen.

⚠ ADVARSEL!

Ta aldri av hylsemutteren (C) som fester cambringsklemmen til klemmen på støtdemperen.

3. Vedlikehold
Vedlikeholdet som er oppgitt nedenfor skal gjøres sammen med det generelle
vedlikeholdet av rullestolen beskrevet i avsnitt XI.
a. Ikke bruk smøremiddel på hylsene eller fjærene på endene av støtdemperen.
b. Du kan bruke smøremiddel på endene av leddene når de er rengjort med et mildt vaskemiddel og en myk børste.
c. Bruk en myk børste til å fjerne eventuell smuss og støv fra fjæringssystemet.
d. Bruk aldri en høytrykkspyler til å rengjøre det fire-leddete bakre fjæringssystemet.

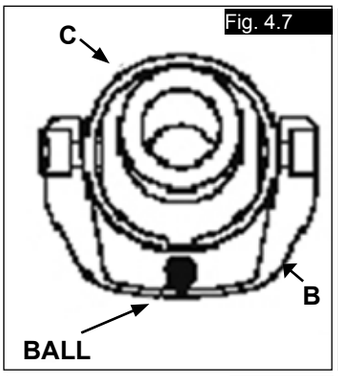


Fig. 4.7

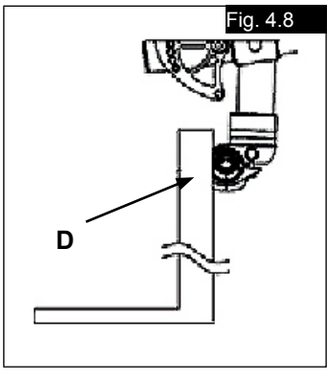


Fig. 4.8

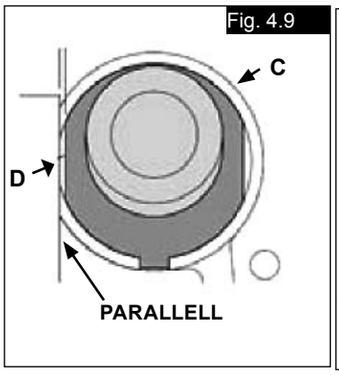


Fig. 4.9

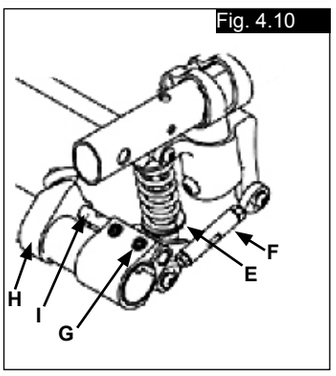


Fig. 4.10

Justere håndsykkelakselen

Håndsykkelaksel

Det er nødvendig å justere håndsykkelakselen for å påvirke tyngdepunktet bakover. Dette gjør at håndsykkeltilbehør kan brukes på trygg måte (Fig. 4.10.1).

⚠ FARE!

Rullestolen vil være ustabil dersom en håndsykkel brukes uten håndsykkelakselen, som igjen kan føre til personskade for brukeren og andre personer.

Fig. 4.10.1

Justere fotplaten

Justere benstøtten

⚠ ADVARSEL!

- Ikke stå på fotplaten! Selv om brukeren sitter i rullestolen, kan den velte og forårsake personskade.
- Ikke stå på fotplaten når du forflytter deg. Rullestolen kan velte og forårsake personskade.

Ved å skru opp skruen (1), kan du justere lengden på benstøtten slik at den passer lengden på leggene dine. Stramt til etter justering. Vinkelen på benstøtten kan justeres individuelt ved å løsen på skruene (2). Sidekanten (3) på benstøtten forhindrer at føttene dine sklir av benstøtten. Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

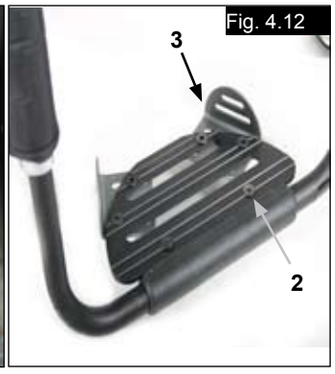


Fig. 4.12

NORSK

Helium Pro-akseljustering

Helium Pro-akselplate (tyngdepunkt- justering).

For å justere tyngdepunktet, fjern de to skruene (A) og flytt braketten til den stillingen du ønsker (Fig. 4.10.2). Sett tilbake og stram skruene (5Nm)

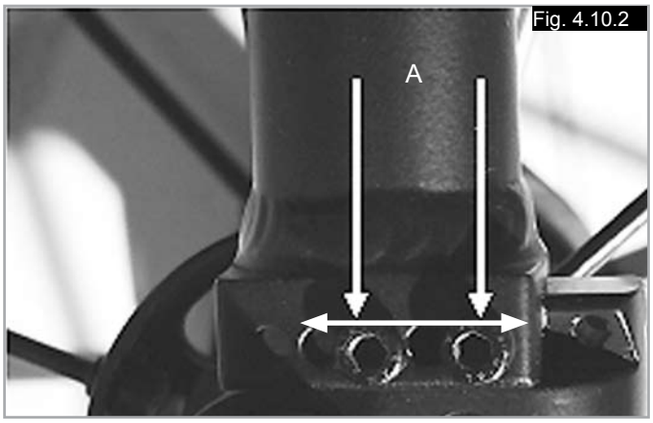


Fig. 4.10.2

Høyt monterte benstøtter

Den høyt monterte benstøtten er montert på innsiden av rammen, slik at benstøtten kan plasseres høyere (Fig. 4.13).

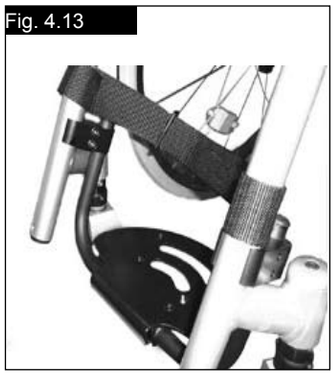


Fig. 4.13

Sete

Justere setehøyden

For å justere den bakre setehøyden, skru opp sekskantskruene (1) (én på hver side) som fester klemmen til akselrøret (2). Ta av avstandsstykket (3) for å justere setehøyden +/- 1 cm. For større justeringer, kan du redusere lengden på akselrøret etter behov. Stram de to sekskantskruene med et tiltrekkingsmoment på 7 Nm. (Fig. 4.14).

MERK:
Det kan være nødvendig å justere vinkelen på svinghjulene når du justerer setehøyden bak.

Sete
For å stramme setet, bruker du stroppene under setetrekket.

Fig. 4.14

Justere svinghjulet

Du kan kontrollere at begge gaflene er stilt parallelt ved å telle tennene som er synlige på begge sider. Når du har justert svinghjulsgaflene vil tennene gi en sikker stilling, og kan justeres opp til 16° i trinn på 2°. Bruk den flate siden foran på svinghjulsgaffelen for å kontrollere at vinkelen er plan med underlaget (Fig. 4.15).
Dette patenterte designet gjør at svinghjulsgaffelen kan snus, slik at den står i rett vinkel i forhold til underlaget når setevinkelen endres.

Stille inn retningsstabiliteten

Skru opp sekskantskruene (1) på undersiden av gaffelen. Skru deretter opp skruen (2). Du kan nå dreie den sorte holderen (3) mot høyre eller venstre.
Venstre – rullestolen vil trekke mot venstre
Høyre - rullestolen vil trekke mot høyre
Stram deretter til skruen (2) på nytt. Still gaffelen i 90° vinkel i forhold til gulvet.
Stram deretter skruen (1) på nytt. (Fig. 4.16).

Fig. 4.15

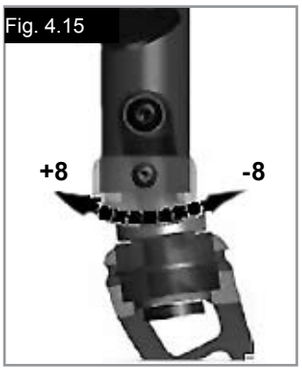


Fig. 4.16

Alternativer - Snoll on

Se den separate bruksanvisningen for mer informasjon om Snoll On-tilbehøret.

Svinghjul

Svinghjul, svinghjulsfester og gafler

Det kan være at rullestolen trekker litt mot høyre eller venstre, eller at svinghjulene vakler under bruk. Dette kan være forårsaket av at:
- Hjulbevegeligheten forover og bakover ikke er stilt inn som den skal.
- Vinkelen på svinghjulet ikke er justert som den skal.
- Svinghjulet og/eller lufttrykket i drivhjulene er for lavt; hjulene svinger ikke jevnt.

Det er viktig å justere svinghjulene slik at rullestolen kan kjøre rett framover.
Svinghjulene skal alltid justeres av en autorisert teknikker. Svinghjulsfestene må tilpasses og bremsene kontrolleres hver gang drivhjulene har blitt justert.

Hjulstilling

Justere hjulstillingen

Viktig: Rullestolen vil kun rulle slik den skal dersom stillingen for drivhjulene er optimert, som betyr at hjulstillingen må justeres på riktig måte.
For å gjøre dette, mål avstanden mellom både svinghjulene og drivhjulene for å forsikre deg om at de er parallelle med hverandre.
Forskjellen mellom begge målene skal ikke overstige 5 mm.
For å justere hjulene slik at de er parallelle med hverandre, løsne på skruene og vri akselhylsen deretter. Kontroller at alle skruer er strammet som de skal etter enhver justering (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment).

HELIUM sporjustering
Stille spissing/spredning til null

MERK: Det går ikke an å stille spissing/spredning på rullestoler som er utstyrt med 0° cambersylindere. Denne justeringen kan kun utføres på stoler med 3° og 6° cambersylindere.
Betegnelsen "spissing/spredning" definerer hvordan drivhjulene på stolen er plassert i forhold til underlaget. Dette vil igjen avgjøre hvor lett stolen kan rulle. Du oppnår normal motstand eller rullemotstand når spissing/spredning er stilt til null.

Stille spissing/spredning til null: Løse de to skruene (1) (en på hver side) som fester klemmen på vinkelrøret. Kontroller kulen i den horisontale stillingen (2), og vri vinkelrøret (3) til kulen er i midten. Spissingen er nå stilt til null.
Før du strammer til skruene (1), må du kontrollere at vinkelrøret er sentrert fra venstre mot høyre. Før du strammer til skruene (1), må du kontrollere at vinkelrøret er sentrert fra venstre mot høyre. Stram til skruene med et tiltrekkingsmoment på 7 Nm. (Fig. 4.17 - 4.19).

Justere akselavstanden:
Akselavstanden bak er avstanden mellom den øvre delen på drivhjulene og ryggrørene. Fabrikkinnstillingen er 1,25 cm. Det kan være nødvendig å øke denne avstanden hvis det er behov for større rom mellom hjulene og valgfrie høyderegulerbare armlener (Fig. 4.20).

MERK: Når du justerer den bakre akselavstanden, må du justere ett hjul av gangen. Hvis begge hjulene løsnes samtidig, vil spissingen/spredningen også endres. Akselavstanden justeres ved å strekke delen på cambringen (4) inn eller ut av camberrøret (5), før det låses på plass når det er trukket helt inn eller ut. Løsne på skruen (6) nærmest camberrøret på venstre side av stolen. Flytt hurtigkoblingen innover eller utover til du har fått akselavstanden du ønsker. Stram til skruene med et tiltrekkingsmoment på 7 Nm. Gjenta denne fremgangsmåten på høyre side av stolen, og juster avstanden slik at den er like stor som på venstre side.

Fig. 4.19

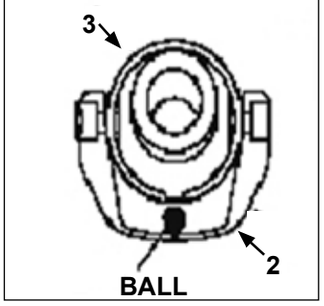


Fig. 4.20

Ryggstøtte

Vinkeljusterbar ryggstøtte
Du kan justere vinkelen på ryggstøtten ved å flytte låsepinnen i ryggsylinderen. Pinnen (1) må kneppes helt på plass i hullmønstret på begge sider, slik at du får en vinkeljustering på 8,5°.
Sett de røde plastpinnene inn i de ledige hullene. For å få en mindre vinkeljustering (3,5°), skrur du opp sekskantskruen (2) og setter skruen i det andre hullet. Bruk riktig tiltrekkingsmoment (se tabell) for å stramme skruen (2).
Dette vil endre ryggvinkelen med 12°. Flytt deretter pinnen (1) i motsatt retning til det neste hullet, som vil gi en justering på 12° - 8°= 3,5°. (Fig. 4.21)

For å redusere slark i ryggstøtten, kan mutteren (1) skrus opp, slik at den optimale stillingen kan oppnås ved bruk av justeringsskruen (2). Stram deretter til mutteren (1). (Fig. 4.22).

⚠ ADVARSEL!

Skruene må strammes til på nytt. Hvis ikke vil ikke vinkeljusteringen stilles inn.

Felle ned ryggen
Frigjør ryggen ved å trekke i snoren. Skyv samtidig ryggen forover for å felle den ned. For å rette opp ryggen til sin opprinnelige stilling, må den trekkes mest mulig bakover til den låses på plass på begge sider.

⚠ ADVARSEL!

Vær forsiktig slik at du ikke klemmer fingrene dine når ryggen felles ned.

NORSK

Fig. 4.17

Fig. 4.18

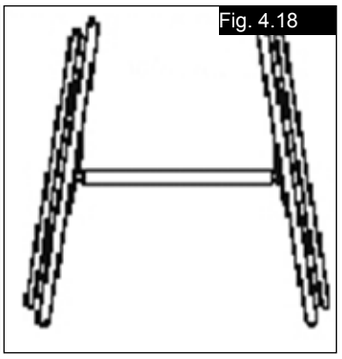


Fig. 4.21

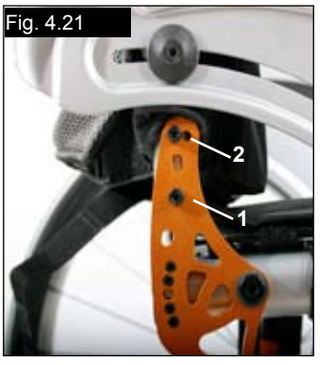
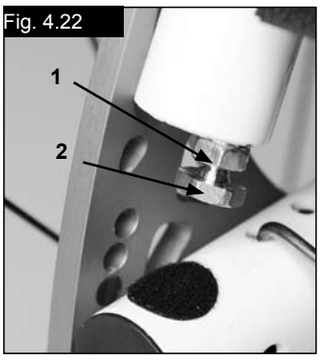


Fig. 4.22



Justerbart ryggtrekk
Du kan justere strammingen på ryggtrekket ved bruk av forskjellige stropper.
Ryggtrekket kan justeres fra innsiden gjennom en åpning i trekket, og kan polstres for å dekke forskjellige brukeres behov (Fig. 4.23).

Høydejusterbar rygg
Høyden på ryggen kan justeres i trinn på 2,5 cm. De justerbare trinnene er 25-30 cm, 30-35 cm, 35-40 cm og 40-45 cm. Skru opp skruene (1+2) og juster ryggstøtten til den høyden du ønsker. Stram deretter til skruene (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). (Fig. 4.24).

Feste for armlenmottaker
(Fig. 4.25 - 4.28).

Justere armlenmottakeren
Stramme eller løsne festet av den utvendige armlenstolpen i mottakeren:
1. Skru opp de fire justeringsboltene (9) på siden av mottakeren.
2. Når armlenet er i mottakeren (7), klem på mottakeren for å oppnå best mulig feste.
3. Stram til de fire boltene (9). (16,3 Nm)

Justere posisjonen
1. Skru opp de to klemmeboltene (10) til klemmen er løsnet.
2. Skyv armlenmottakeren til ønsker posisjon.
3. Stram til.

Fig. 4.23

Fig. 4.24

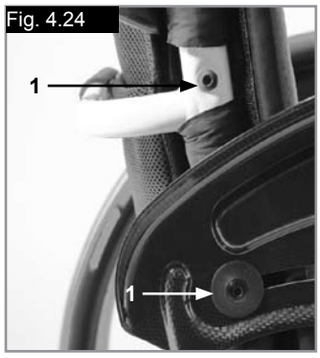


Fig. 4.25 - 4.28 delenøkkel

1. Utvendig armlenstolpe
2. Høydejusterings- spake
3. Utløserspake
4. Armlenpute
5. Forflytningsstang
6. Sidepanel
7. Mottaker
8. Klemme
9. Justeringsbolter for mottaker
10. Klemmebolter

Klesbeskytter

Høydejusterbart armlen med enkel stolpe
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Montering**
a. Skyv den utvendige armlenstolpen inn i mottakeren som er montert på rullestolrammen.
b. Armlenet vil automatisk låses på plass.

2. **Justere høyden**
a. Drei høydejusteringsspaken (2) til det andre trinnet.
b. Skyv armlenputen opp eller ned til ønsket høyde.
c. Flytt spaken til låst stilling mot armlenstolpen.
d. Skyv armlensputen (4) til den øvre armlenstolpen låses forsvarlig på plass.

3. Ta av armlenet
a. Trekk i spaken (3) og ta av armlenet.

4. Sette tilbake armlenet
a. Skyv armlenet tilbake i mottakeren til det låses på plass.

Fig. 4.25

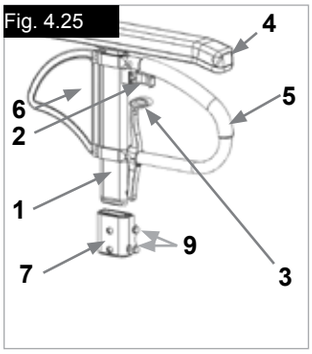


Fig. 4.26

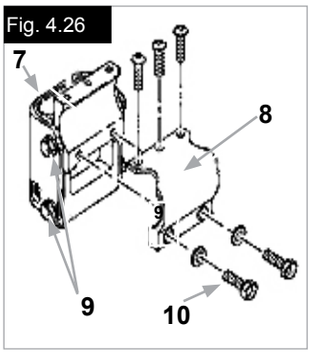


Fig. 4.27

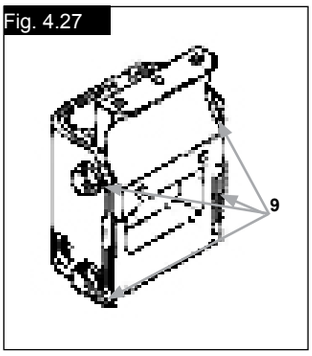
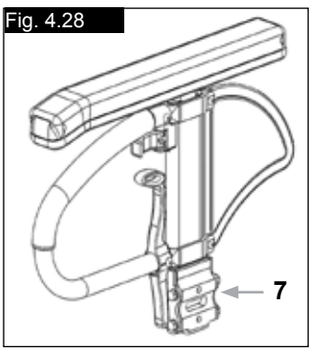


Fig. 4.28



Kjørehåndtak

Høyderegulerbare kjørehåndta k

Disse håndtakene er festet med to bolter, slik at de ikke plutselig sklir ut. Ved å åpne utløserspaken (1) kan kjørehåndtakene (2) reguleres til den høyden du ønsker. Når du flytter på spaken vil du høre låsemekanismen; du kan nå lettere plassere kjørehåndtaket i den stillingen du ønsker. Mutteren på strammespaken avgjør hvor stramt kjørehåndtaket er festet på plass. Dersom mutteren er løs når strammespaken har blitt justert, vil også kjørehåndtaket være for løst. Vipp kjørehåndtaket fra side til side før bruk, for å forvisse deg om at det er festet godt på plass. Når høyden på håndtaket er regulert, skal strammespaken (1) alltid festes godt på plass. Dersom denne spaken ikke er festet godt nok, kan det føre til personskade ved forsering av trapper. (Fig. 4.29).

MERK – Hvis de høyderegulerbare kjørehåndtakene ikke er montert som de skal, kan det oppstå "slark" eller de kan skli ut av stilling. Pass på at de relevante skruene er strammet som de skal.

Nedfellbare kjørehåndtak

Dersom kjørehåndtakene ikke er i bruk, kan de felles ned ved å trykke på knappen (2). Når det er nødvendig å bruke håndtakene på nytt, kan de vippes opp til de knepper på plass. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

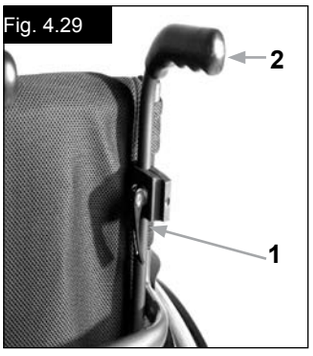
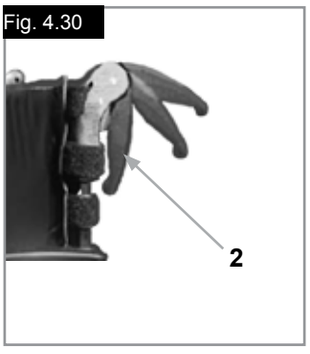


Fig. 4.30



Tippesikringer

⚠ADVARSEL!

Sunrise Medical anbefaler at tippesikringer brukes på alle rullestoler. Bruk et tiltrekkingsmoment på 7 Nm når du monterer tippesikringer på stolen.

1. Skyve røret på tippesikringene inn i festet:
a. Trykk på den bakre knappen på tippesikringen på tippesikringsfestet, slik at begge tappene trekkes inn.
b. Skyv tippesikringen (1) inn i festet.
c. Skyv tippesikringen nedover til utløserbolten låses i festet.
d. Monter den andre tippesikringen på samme måte.

2. Justere tippesikringene
Tippesikringene må heves eller senkes slik at det er en avstand på 2,5 cm - 5 cm mellom tippesikringene og gulvet.
Trykk på utløserknappen på tippesikringen, slik at begge tappene trekkes innover. Flytt det innvendige røret opp eller ned for å feste det i hullene. Slipp opp knappen. Juster den andre tippesikringen på samme måte. Begge tippesikringene må være plassert like høyt. (Fig. 4.31).

⚠FARE!

Sunrise Medical anbefaler bruk av tippesikringer:
Hvis rullestolen ikke er utstyrt med tippesikringer eller de er feil montert, kan stolen tippe bakover og forårsake personskade.

Fig. 4.31

Aktiv tippesikring/oppvippbar

Den aktive tippesikringen er montert på venstre eller høyre side av akselrøret. Ved å skyve den mot akselrøret kan den vippes ned for å brukes (Fig. 4.31.1).

⚠ADVARSEL!

Sørg for at tippesikringen låses på plass i stilling. En aktiv tippesikring som ikke er låst på plass kan forårsake alvorlige personskader til brukeren.

Fig. 4.31.1

NORSK

Tippesikringer...

Aktiv tippesikring for sport

For å fjerne den aktive tippesikringen for sport, trykk på knappen på hurtigkoblingen og trekk den ut. Trekk deretter ut røret fra tippesikringsmottakeren (4.31.2 - 4.31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Krykkeholder

Krykkeholder
Med dette utstyret kan krykker festes direkte til rullestolen. Holderen er utstyrt med en borrelåshempe som brukes til å holde fast krykker eller andre hjelpemidler.

⚠ ADVARSEL!

Krykker eller andre hjelpemidler må aldri tas ut av holderen når rullestolen er i bevegelse.

Hoftebelte

⚠ FARE!

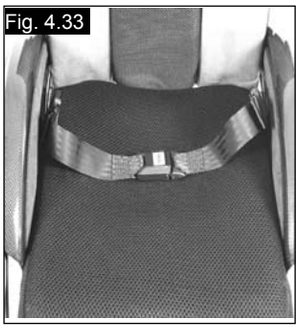
- Husk å ta på deg hoftebeltet før du bruker rullestolen.
- Hoftebeltet må kontrolleres daglig,
- for å sørge for at det er fritt for slitasje samt at det fungerer som det skal.
- Kontroller alltid at hoftebeltet er forsvarlig festet og riktig justert før bruk. Hvis beltet er for løst kan brukeren skli ned i setet med fare for å kveles eller pådras alvorlige personskader.

Hoftebeltet er montert på rullestolen slik vist i illustrasjonen. Beltet består av to deler. Delene monteres ved bruk av de eksisterende festeboltene på setet som festes gjennom øyet på beltet. Beltet trekkes under den bakre delen på klesbeskytteren. (Fig. 4.32)

Juster beltet slik at spennen er plassert midt foran på setet. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Juster hoftebeltet slik at det passer brukeren på følgende måte:

Forkorte hofte-beltet	Forlenge hoftebeltet
Trekk det ledige beltet tilbake gjen-nom beltespennen og sidespennene. Pass på at beltet ikke er vridd ved spennen.	Trekk det ledige beltet gjennom sidespennene og beltespennen for å forlenge hoftebeltet.

Når hoftebeltet er festet, kontroller avstanden mellom brukeren og beltet. Når beltet er riktig strammet, skal du kunne få plass til en flat hånd mellom beltet og brukeren. (Fig. 4.34)

Hoftebelte...

Hoftebeltet skal festes slik at det ligger i en vinkel på 45 grader over brukerens hofter. Brukeren skal sitte oppreist og lene seg mest mulig bakover i setet når beltet justeres. Hoftebeltet skal justeres slik at brukeren ikke kan skli ned i setet.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35

Feste hoftebeltet: Skyv spennet fast inn i holderen.	**Frigjøre hoftebeltet:** Trykk sidene på spennen inn mot midten, og trekk delene på beltet forsiktig fra hverandre.

⚠ ADVARSEL!

- Hvis du er usikker på hvordan du bruker hoftebeltet, må du spørre helseterapeuten, rullestolforhandleren, omsorgspersonen eller ledsageren din om hjelp .
- Hoftebeltet skal kun monteres av en godkjent Sunrise Medical-forhandler/serviceverksted .
- Hoftebeltet skal kun tilpasses av en kvalifisert person eller en godkjent Sunrise Medical-forhandler/ serviceverksted.
- Hoftebeltet må kontrolleres daglig for å forvisse om at det er riktig justert, at det fungerer som det skal, og at det ikke er slitt.
- Sunrise Medical anbefaler ikke at rullestolbrukeren sitter i stolen og bruker dette hoftebeltet som sikkerhet når stolen transporteres i et kjøretøy .

Vennligst se Sunrise Medicals brosjyre om transport for ytterligere informasjon.

Vedlikehold:
Kontroller hoftebeltet og andre festeanordninger regelmessig for slitasje og skade. Skift ut deler om nødvendig.

⚠ ADVARSEL

Hoftebeltet skal justeres for å passe brukeren, slik beskrevet ovenfor. Sunrise Medical anbefaler at beltets lengde og tilpasning kontrolleres regelmessig, for å forsikre om at brukeren ikke har feiljustert beltets lengde ved et uhell.

5.0 Hjul og montasje

Rullestolen leveres med kompakte dekk eller luftfylte hjul. Hvis rullestolen er utstyrt med luftfylte gummidekk, må du alltid kontrollere at det er riktig lufttrykk i dekkene, da dette kan ha en innvirkning på rullestolens kjøreegenskaper. For lavt lufttrykk kan gi rullemotstand, som igjen gjør det nødvendig med ekstra kraft for å bevege rullestolen. Lavt lufttrykk kan også ha en negativ innvirkning på styring av stolen. Hvis lufttrykket er for høyt kan dekket eksplodere. Det korrekte lufttrykket for ditt dekk står trykket på yttersiden av selve dekket.

Dekkene monteres på samme måte som dekkene på en vanlig sykkel. Kontroller alltid at det ikke er fremmedlegemer på kanten eller på innsiden av et dekk før en ny slange settes inn. Kontroller lufttrykket når et dekk har blitt montert eller reparert. For din egen sikkerhet og for at rullestolen skal fungere på best mulig måte, er det ytterst nødvendig med riktig lufttrykk i dekkene samt at dekkene er i god stand.

6.0 Vedlikehold og stell

- Kontroller lufttrykket hver fjerde uke. Kontroller at ingen av dekkene er slitte eller skadde.
- Kontroller bremsene ca. hver fjerde uke for å forsikre deg om at de fungerer som de skal og at de er lette å bruke.
- Skift dekkene som på en vanlig sykkel.
- Kontroller at leddene som er ytterst nødvendige for sikker bruk av rullestolen er selvlåsende. Kontroller at alle bolter er festet hver tredje måned (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment). Sikringsmutre skal kun brukes en gang og må skiftes ut etter bruk.
- Bruk kun milde husholdningsmidler til å vaske rullestolen med når den er skitten. Bruk kun såpe og vann til å vaske setetrekket med.

NORSK

6.0 Vedlikehold og stell...

- Tørk av rullestolen dersom den er våt etter bruk.
- Smør hurtigkoblingene med litt symaskinolje ca. hver åttende uke. Vi anbefaler at rullestolen kontrolleres hver 6. måned av et autorisert serviceverksted, avhengig av hvor ofte og hva rullestolen brukes til.

⚠ ADVARSEL!

Sand og saltvann (eller salt på veiene om vinteren) kan skade hjullagrene i sving- og drivhjulene. Rengjør rullestolen godt når den har vært i kontakt med salt.

Følgende deler kan tas av rullestolen og sendes tilbake til produsenten/forhandleren for reparasjon:
- Drivhjul
- Armlen
- Holder for benstøtte
- Tippesikringer

Disse delene kan fås som reservedeler. For ytterligere informasjon, se delekatalogen.

Hygiene ved gjenbruk av rullestolen:
Rullestolen må rengjøres grundig før den skal brukes av andre. Alle overflater som brukeren kan komme i kontakt med må vaskes med et desinfeksjonsmiddel eller byttes ut med nytt.

Det skal brukes et middel som er oppført på DGHM-listen, f.eks. Antifect Liquid (Schülke & Mayr), et alkoholbasert desinfeksjonsmiddel for medisinske produkter som gir rask effekt.
Følg produsentens bruksanvisning nøye.

Generelt sett er ikke desinfeksjonsmidler garantert å være effektive på sømmer. Vi anbefaler derfor at setet og ryggtrekket skiftes ut for å unngå fare for mikrobakteriell kontaminasjon i henhold til § 6 i loven om beskyttelse mot infeksjoner.

7.0 Deponere /resirkulere materialer

Hvis du har fått rullestolen din av en Hjelpemiddelsentral, er det sannsynlig at den ikke tilhører deg personlig. Hvis du ikke lenger har behov for rullestolen, må du følge instruksjonene om hvordan du skal levere den tilbake til NAV/HMS som lånte den ut til deg.
Følgende informasjon beskriver materialene som er brukt i rullestolen, med henblikk på deponering eller resirkulering av stolen og dens emballasje.

Du må alltid følge de lokale forskriftene angående deponering eller resirkulering av spesialmaterialer. (Forskriftene kan inkludere rengjøring eller dekontaminasjon av rullestolen for deponering).

Aluminium: Svinghjulsgafler, hjul, klesbeskytter, armlenrammer, benstøtter, kjørehåndtak

Stål: Festeanordninger, hurtigkoblinger
Plast: Håndtak, rørpropper, svinghjul, fotplater, armlensputer samt 12" hjul/dekk
Emballasje: Lavdensitets-polyetylenpose, pappkartong
Trekk: Vevd polyester med PVC-belegg og ekspandert brannhemmende skumgummi.
Deponering og resirkulering skal gjøres gjennom et lisensiert firma eller på autoriserte avfallsplasser.
Alternativt kan rullestolen leveres inn hos din lokale Hjelpemiddelsentral for deponering.

8.0 Feilsøking

Rullestolen trekker til siden
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller at hjulene kan svinge lett (hjullagre, aksler)
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Svinghjulene vakler
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment)
- Kontroller at begge svinghjulene er i god kontakt med bakken

Rullestolen /kryssrørmontasjen knepper ikke på plass i setet
- Stolen er fortsatt ny, dvs. setetrekket eller ryggstøtten er fortsatt ganske stivt. Dette vil mykes opp jo mer rullestolen brukes.

Rullestolen er vanskelig å legge sammen
- Den justerbare ryggen er strammet for mye. Løsne lett på ryggen.

Rullestolen knirker og skrangler
- Kontroller at alle bolter er festet som de skal; stram til om nødvendig (se avsnittet om Tiltrekkingsmoment)
- Smør de bevegelige delene med en liten mengde smøremiddel

Rullestolen vakler
- Kontroller vinkelen på svinghjulene
- Kontroller lufttrykket i dekkene
- Kontroller om drivhjulene er justert forskjellig

9.0 Transport

⚠FARE!

Det kan være fare for alvorlige personskader eller dødsfall dersom denne advarselen ikke overholdes!

Transportere rullestolen i et kjøretøy:
En rullestol som er festet i et kjøretøy, vil ikke gi like stor sikkerhet som kjøretøyets eget sikkerhetsbelte. Det anbefales alltid at brukeren forflyttes til et sete i kjøretøyet. Dersom en person må sitte i rullestolen under transport, må man ta hensyn til følgende:

⚠FARE!

- Kontroller at rullestolen er egnet for kollisjonstest (se merkeskiltet eller kollisjonstestbraketten bak på stolen (Fig. I).
- Kontroller at kjøretøyet kan brukes til å transportere brukeren i rullestolen, og pass på at tilgangsmetoden er egnet for rullestoltypen. Gulvet i kjøretøyet må være sterkt nok til å tåle den kombinerte vekten av brukeren, rullestolen og utstyret på den.
- Det skal være tilstrekkelig plass rundt rullestolen til å feste, stramme og frigjøre festesystemet for stolen og sikkerhetsbeltet for brukeren.
- Rullestolen må vende forover i bilen og festes med et sekspunkts festesystem som er i samsvar med ISO 10542 eller SAE J2249, i henhold til produsentens instruksjoner.
- Rullestolen må ikke under noen omstendigheter transporteres i en bil på andre måter enn beskrevet her. Stolen må f.eks. aldri plasseres sideveis i en bil (Fig. A).
- Rullestolen skal festes med et festesystem som er i samsvar med ISO 10542 eller SAE J2249, med ikke-justerbare stropper foran og justerbare stropper bak, som er utstyrt med karabinklips/-kroker samt beltespenne. Disse systemene består som regel av fire separate stropper som festes til hvert hjørne på rullestolen.
- Festesystemet skal festes til hovedrammen på rullestolen, slik vist i diagrammene på de neste sidene. Det må ikke festes i utstyr eller løse deler på stolen, slik som eikene på hjulene, bremsene eller benstøttene.
- Festesystemet skal festes nærmest mulig 45 grader og strammes forsvarlig i samsvar med produsentens instruksjoner.
- Rullestolens festepunkter, ramme eller komponenter må ikke byttes ut eller justeres uten at du først rådfører deg med produsenten. Slike utskiftninger eller justeringer vil gjøre at rullestolen Sunrise Medical ikke kan transporteres i en bil.
- Det skal brukes både et bryst- og hoftebelte for å holde brukeren på plass i stolen. Dette vil redusere faren for hode- og brystskader forårsaket av deler i kjøretøyet, samt at brukeren og andre passasjerer pådrar seg alvorlige personskader. (Fig. B) Brystbeltet skal festes til "B"-stolpen i kjøretøyet. Hvis ikke kan det øke faren for at rullestolbrukeren pådrar seg alvorlige mageskader.
- En nakkestøtte som er egnet for bruk under transport (se merkelappen på nakkestøtten) skal også monteres og tilpasses på riktig måte til enhver tid under transport.
- Hoftebelter er kun beregnet som støtte og egner seg ikke som sikring under transport, med mindre de overholder kravene i ISO 7176-19:2001 eller SAE J2249.
- Brukerens sikkerhet under transport er avhengig av hvor nøye personen som fester festesystemet er. Vedkommende skal ha mottatt riktige instruksjoner og/ eller opplæring i dette.
- Løse deler på rullestolen må fjernes og legges trygt i bilens bagasjerom under transporten. Løse deler inkluderer:
- Krykker, løse puter og bord.
- En hevbar/leddet benstøtte skal ikke brukes i hevet stilling når rullestolen og brukeren transporteres og stolen festet ved bruk av et festesystem.
- Justerbare ryggstøtter skal rettes helt opp.
- De manuelle bremsene må kobles forsvarlig inn.
- Sikkerhetsbeltet skal festes til "B"-stolpen i kjøretøyet, og det må ikke holdes ut fra brukerens kropp av rullestolkomponenter som armlener og hjul.

NORSK

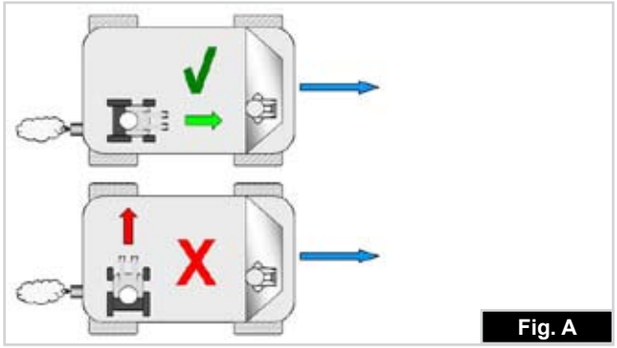


Fig. A

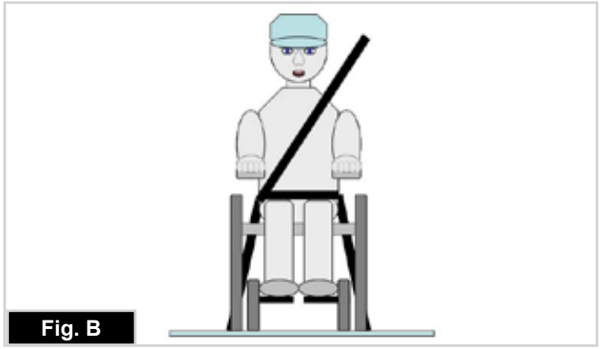


Fig. B

Transport...

Instruksjoner for hoftebeltet:

1. Hoftebeltet skal ligge lavt over brukerens hofter i en vinkel på mellom 30 ° og 75 ° horisontalt.
Beltet bør ha en vinkel som er nærmest mulig 75 °. Beltet må derimot aldri overstige 75 °. (Fig. C)

2. Brystbeltet må plasseres over brukerens skylder og brystkasse, slik vist i illustrasjonen Fig. D og E
Setebelter skal strammes så mye som mulig i henhold til brukerens komfort.
Beltene må ikke være vridd når de brukes.
Det øvre brystbeltet skal ligge på kryss over skulderen, slik vist i Fig. D og E.

3. Festepunktene på stolen er på innersiden av rammen foran på stolen, rett over svinghjulet, samt bak på siderammen. Stroppene skal festes rundt siderammene i krysset mellom de horisontale og vertikale rammerørene. (Se Fig. G-H-I)

4. Festesymbolet (Fig. F) på rullestolen viser hvor festestroppene skal festes. Stroppene skal strammes når de fremre stroppene er montert for å feste rullestolen i kjøretøyet.

Plassering av festepunkter på rullestolen:

1. Plassering av fremre og bakre festemerker (Fig. G - H).
2. Plassering av fremre (Fig. I) og bakre (Fig. J) festemerker på rullestolen.
3. Festestropper vist fra siden (Fig. K).

Fig. G

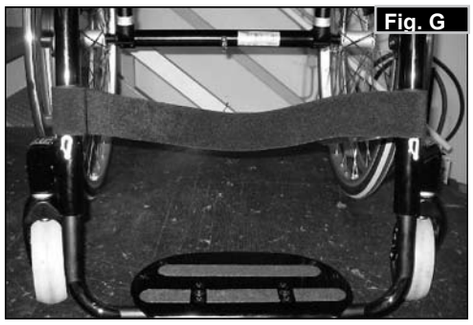


Fig. H

Fig. C

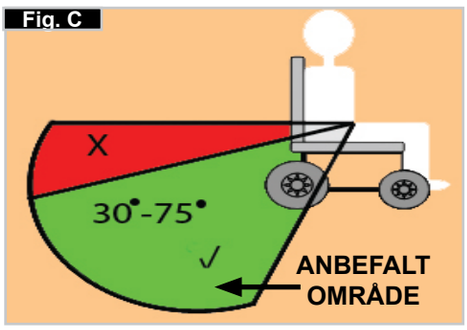


Fig. I

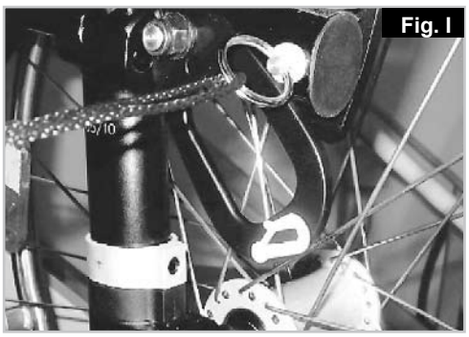


Fig. D

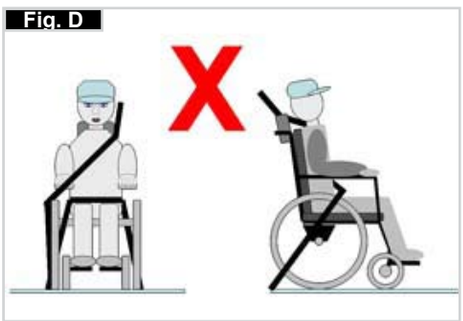


Fig. J

Fig. E

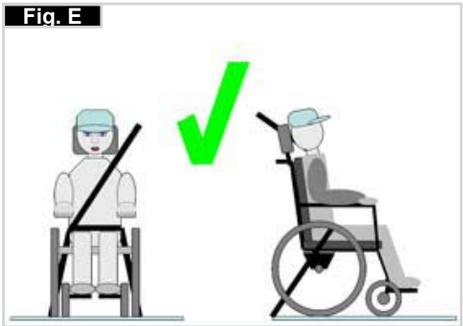


Fig. F

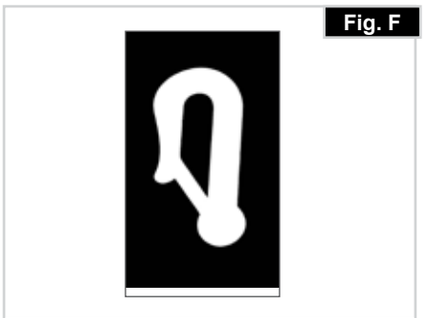
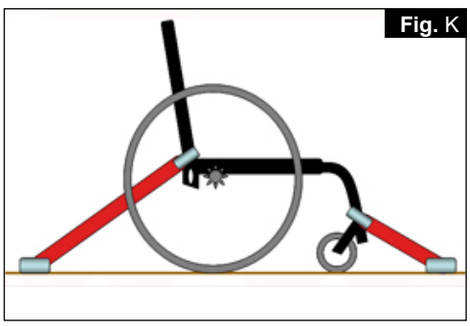


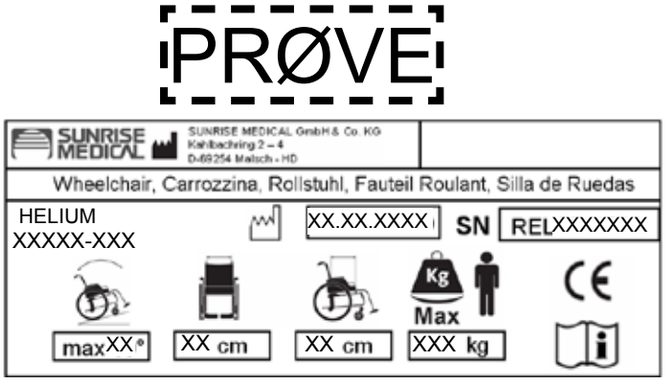
Fig. K



10.0 Merking

Merking
Merkingen er enten plassert på rammekrysset eller på det tverrgående rammerøret, samt på en merkelapp i brukerveiledningen. Merket viser den nøyaktige modellbetegnelsen samt annen teknisk informasjon. Vennligst oppgi følgende informasjon når du bestiller reservedeler eller bruker garantien:

- Serienummer
- Bestillingsnummer
- Måned/År



HELIUM XXXXX-XXX	Produktnavn / SKU-nummer
	Maksimal sikkerhet i bakker med påmonterte tip-pesikringer, avhengig av rullestolinnstilling, samt brukerens kroppsholdning og fysiske evner.
	Setebredde.
	Dybde (maks).
	Last (maks).
CE	CE-merking
	Brukerveiledning
XX.XX.XXXX	Produksjonsdato
SN RELXXXXXXX	Serienummer.

11.0 Garanti

Garanti
DETTE VIL PÅ INGEN MÅTE PÅVIRKE DINE LOVFESTEDE RETTIGHETER.

Garantivilkår

1) Reparasjoner eller utskiftning av deler skal utføres av en autorisert Sunrise Medical-forhandler/servicepartner.

2) Hvis det er nødvendig å reparere rullestolen under disse garantibetingelsene, må du kontakte din Hjelpemiddelsentral umiddelbart og oppgi nøyaktig informasjon om feilen som har oppstått. Du vil der få beskjed om hvem som er autorisert i ditt disktrikt.

3) Dersom noen av delene på stolen må repareres eller skiftes ut pga. konstruksjons- eller materialfeil innen 2 år fra og med leveringstidspunktet (5 år for ramme og kryssrørmontasje), vil dette utføres uten ekstra kostnader for HMS dersom delen/delene returneres til Sunrise Medical eller vår servicepartner.

Merk: Denne garantien kan ikke overdras til andre eiere.

4) Alle deler som er reparert eller skiftet ut vil dekkes av rullestolens gjenværende garantiperiode.

5) Reservedeler som er montert etter at den opprinnelige garantien har trådd i kraft vil garanteres for ytterligere 2 år.

6) Slitasjedeler vil som regel ikke dekkes av garantien, med mindre det er helt klart at slitasjen har oppstått i forbindelse med en fabrikasjonsfeil. Herunder kan nevnes trekk, dekk, slanger og liknende.

7) Ovennevnte garantivilkår gjelder for alle deler på rullestolen, på modeller som er kjøpt som nye.

8) Under normale omstendigheter tar vi ikke ansvar for at stolen må repareres eller bytte deler fordi:

a) Stolen eller en del av den ikke har blitt ivaretatt eller vedlikeholdt i samsvar med produsentens anbefalinger, slik beskrevet i brukerveiledningen og/eller serviceheftet. Det er brukt deler som ikke er klassifisert som originaldeler.

b) Rullestolen eller en del på den er skadet pga. forsømmelse, ulykke eller feil bruk.

c) Rullestolen eller en del av den har blitt endret utover produsentens spesifikasjoner, eller er forsøkt reparert uten bruk av autorisert personell.

12.0 Tekniske spesifikasjoner

Total bredde:
Med 25" standardhjul, inkludert drivringer med 6° cambring: Standardhjul + 30 cm

Totallengde: 91 cm med SD 48
Totalhøyde: 112 cm med RH 45
Vekt i kg: fra 6,4 kg

Maksimal last:
Helium 120 kg

Setehøyder:
Valg av ramme, gafler, svinghjul samt størrelsen på drivhjulene (24", 25") vil avgjøre stolens setehøyde.

Norm		Min.	Maks.	Norm		Min.	Maks.
	Total lengde med benstøtter	770 mm	1050 mm		Setevinkel	0°	15°
	Total bredde	620 mm	760 mm		Effektiv setedybde	340 mm	480 mm
	Lengde, sammenslått	N/A	N/A		Effektiv setebredde	320 mm	460 mm
	Bredde, sammenslått	N/A	N/A		Høyde ved fremre kant	430 mm	550 mm
	Høyde, sammenslått	N/A	N/A		Ryggvinkel	59°	105°
	Total vekt	6,4 kg	13,0 kg		Rygghøyde	250 mm	450 mm
	Vekt på tyngste del	-	2,1 kg med 24" drivhjul		Avstand mellom benstøtte og sete	220 mm	520 mm
	Statisk stabilitet - nedoverbakke	10°	10°		Vinkel mellom ben og sete	92°	100°
	Statisk stabilitet - oppoverbakke (med tippesikringer)	10°	10°		Avstand mellom armlen og sete	N/A	N/A
	Statisk stabilitet - sideveis	10°	10°		Frontplassering av armlener	N/A	N/A
	Dynamisk stabilitet - oppoverbakker Energiforbruk	N/A	N/A		Diameter på drivring	540 mm	567 mm
	Kjøre over hindringer	N/A	N/A		Horisontal plassering av aksel	+ 56 mm	+ 11 mm

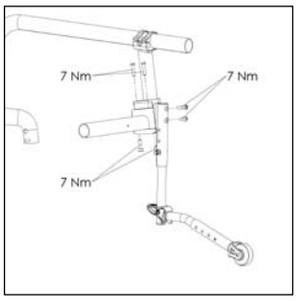
Rullestolen overholder følgende standarder:
a) Krav til og testmetoder for statikk, kollisjon og materialtetthet (ISO 7176-8) Ja •
b) Kjøre- og kontrollsystemer for elektriske rullestoler, Krav til prøvingsmetoder (ISO 7176-14) N/A •
c) Klimaprøving i samsvar med ISO 7176-9 N/A. •
d) Krav til brannmotstand i polstrede deler i samsvar med ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Ja •

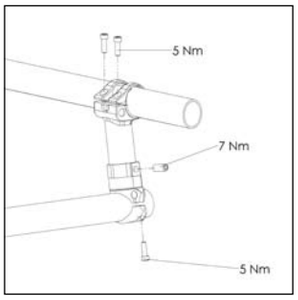
Tekniske spesifikasjoner >>>

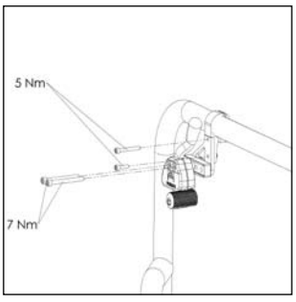
Svinghjul	Gaffel	Rammetype	Setehøyde foran i cm	Setehøyde bak i cm
3"	98 mm x 32 mm	lav	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		høy	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	lav	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		høy	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	lav	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		høy	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	lav	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		høy	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	lav	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		høy	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	lav	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		høy	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

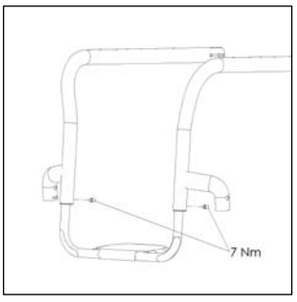
Svinghjul	Gaffel	Rammetype	Setehøyde foran i cm	Setehøyde bak i cm
5"	98 mm x 32 mm	lav	46	46 - 33
			47	47 - 34
		høy	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	lav	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		høy	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	lav	47	47 - 34
			48	48 - 35
		høy	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	lav	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		høy	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	lav	50	50 - 37
			51	51 - 38
		høy	54	54 - 41
			55	55 - 42

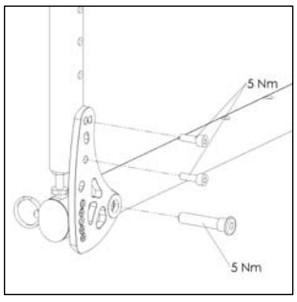
13.0 Tiltrekkingsmoment

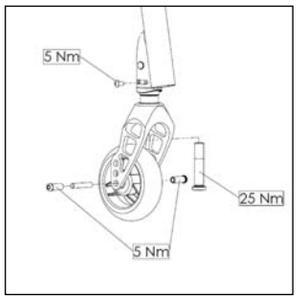












NORSK

Tiltrekkingsmoment.

MERK: Når det oppgis et tiltrekkingsmoment, anbefaler vi at du bruker en tiltrekkingsmomentmåler (følger ikke med) for å sørge for at riktig tiltrekkingsmoment brukes.
Med mindre annen informasjon er oppgitt, skal M6-skruer strammes med et standard tiltrekkingsmoment på 7 Nm.

Indholdsfortegnelse

Indholdsfortegnelse 182
Forklaringer 182
Forord 183
Anvendelse 183
Anvendelsesområde 183
1.0 Generelle bemærkninger angående sikkerhed og kørselsbegrænsninger 184
2.0 Håndtering 186
3.0 Transport af kørestolen 186

4.0 Indstillinger 186
Tippepedaler 186
Bremser 186
Lænke til Bageste affjedring 187
Justering af håndcyklens aksel 189
Helium Pro-akslens justering 189
Justering af fodpladen 189
Sæde 190
Indstillinger - Snoll-on 190
Svinghjul 190
Sporing af hjul 190
Ryglæn 191
Sidestykker 192
Skubbehåndtag 193
Antitipstøtter 193
Stokkeholder 194
Hoftesele 194

5.0 Dæk og montering 195
6.0 Vedligeholdelse og rengøring 195
7.0 Bortskaffelse/Genbrug af materialer 196
8.0 Fejlsøgning 196
9.0 Transportmuligheder 197
10.0 Navnemærkat 199
11.0 Garanti 199
12.0 Tekniske data 200
13.0 Tilspændingsmomenter 203

DANSK

Forklaringer

3.1 Forklaringer på advarselstekster brugt i denne vejledning

Tekst	Forklaring
⚠ **RISIKO!**	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for alvorlig personskade eller livsfare, hvis det viste råd ikke overholdes
⚠ **ADVARSEL!**	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for personskade, hvis det viste råd ikke overholdes
⚠ **VIGTIGT!**	Gør brugeren opmærksom på mulig risiko for beskadigelse af kørestolen og dens udstyr, hvis det viste råd ikke overholdes
BEMÆRK:	Generelle råd eller oplysninger om bedste fremgangsmåde
	Henviser til yderligere dokumentationsmateriale

BEMÆRK:
De kørestole, der er vist og beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke nøjagtigt magen til din egen model. Dog er alle vejledninger stadig fuldt ud relevante uanset de forskellige detaljer, der måtte være. Producenten forbeholder sig ret til at ændre enhver form for vægtangivelser, mål eller andre tekniske data indeholdt i denne vejledning uden forudgående varsel. Alle tal, mål og kapaciteter vist i denne vejledning er omtrentlige og udgør altså ikke tekniske specifikationer.

BEMÆRK:
Skriv adresse og telefonnummer på din lokale servicerepræsentant i det blanke felt.
I tilfælde af funktionssvigt bør du kontakte vedkommende og forsøge at give dem alle de relevante oplysninger om problemet, så de hurtigst muligt kan hjælpe dig.

Forhandlerunderskrift- og stempel

Forord

Kære kunde,

Det glæder os meget, at du har valgt et førsteklasses produkt fra SUNRISE MEDICAL.

I denne brugervejledning kan du finde mange gode råd og idéer, som vil gøre din kørestol til en velkendt og pålidelig partner i dagligdagen.

Hos Sunrise Medical lægger vi stor vægt på at have et godt forhold til vores kunder. Derfor vil vi gerne holde dig informeret om nye og aktuelle produkter. At være tæt på vores kunder betyder også, at vi tilbyder så hurtig og ukompliceret service som muligt i nært samarbejde med kunderne. Hvis du har brug for reservedele eller tilbehør, eller hvis du blot har et spørgsmål angående din kørestol, står vi klar til at rådgive dig.

Vi ser naturligvis helst, at du er tilfreds med vores produkter og service. Hos Sunrise Medical arbejder vi konstant på at forbedre vores produkter. Der kan derfor forekomme ændringer i udvalget af produkter, hvad angår udformning, teknologi og udstyr. Som følge heraf kan der ikke rejses erstatningskrav på baggrund af oplysninger eller illustrationer i denne brugervejledning.

CE **SUNRISE MEDICALs kvalitetsstyringssystem er godkendt i henhold til EN ISO 9001, ISO 13485 og ISO 14001.**

Som producent af disse letvægtskørestole erklærer SUNRISE MEDICAL hermed, at de overholder retningslinjen 93/42/EEC / 2007/47/EEC.

Hvis du har spørgsmål vedrørende brugen af din kørestol, vedligeholdelse eller sikkerhed, bedes du kontakte din autoriserede SUNRISE MEDICAL-forhandler.

Såfremt der ikke findes en autoriseret forhandler i dit område, eller hvis du har yderligere spørgsmål, er du velkommen til at skrive eller ringe til os:

VIGTIGT:
DU MÅ IKKE BRUGE KØRESTOLEN FØR DU HAR LÆST OG FORSTÅET DENNE VEJLEDNING.

V. Guldmann A/S - G2
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Aarhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.Guldmann.dk

Anvendelse

Kørestole er konstrueret til at anvendes af gangbesværede eller bevægelseshæmmede personer og er udelukkende beregnet til deres personlige brug såvel inden- som udendørs.

Den maksimale vægtgrænse (inkluderer brugeren og vægten på det tilbehør, der er monteret på kørestolen) er angivet på det serienummermærkat, der er fastgjort på akselrøret under sædet.

Garantien gælder kun, såfremt produktet anvendes til de påtænkte formål og under de forudsætninger, der angives i denne vejledning.
Kørestolens forventede levetid er 5 år.
Der må IKKE anvendes eller monteres nogen form for tredjepartskomponenter på kørestolen, medmindre sådanne er officielt godkendt af Sunrise Medical.

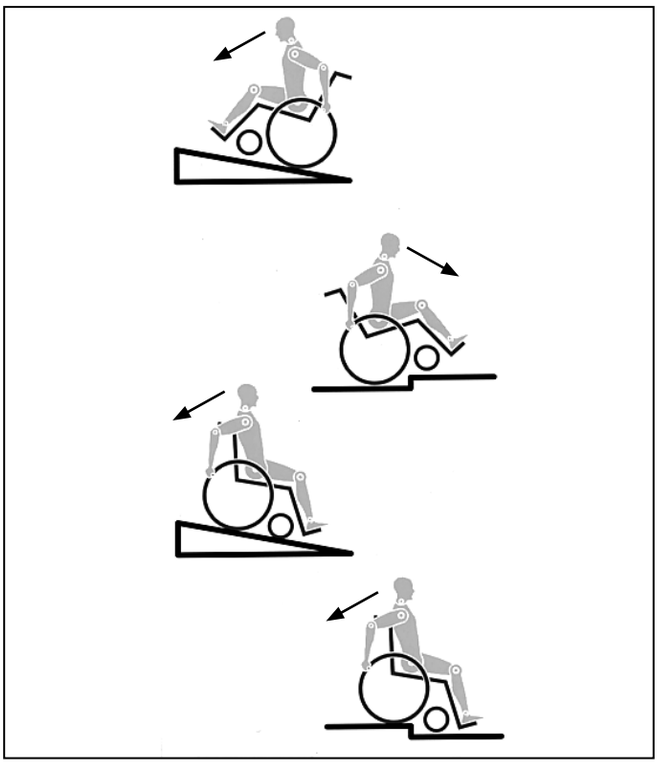
Anvendelsesområde

De mange forskellige monteringsmuligheder samt kørestolens modulbaserede konstruktion betyder, at denne kørestol er egnet til brugere, som er gangbesværede eller bevægelseshæmmede på grund af:

- Lammelse
- Tab af lemmer (benamputering)
- Defekte lemmer/misdannelse
- Ledkontraktion/ledskader
- Sygdomme som f.eks. hjerte- eller kredsløbsproblemer, manglende balanceevne eller kakeksi. Desuden er kørestolen egnet til ældre personer, som stadig har kræfter i overkroppen.

Inden man henviser til en bestemt kørestolsmodel, bør man tage hensyn til brugerens kropsstørrelse og vægt samt personens fysiske og psykiske helbred, alder, boligforhold og omgivelser.

1.0 Generelle bemærkninger angående sikkerhed og kørselsbegrænsninger



Kørestolen er udviklet og konstrueret sådan, at den yder maksimal brugersikkerhed De gældende internationale sikkerhedsstander enten opfylder eller overgår gældende internationale sikkerhedsstandarder. Ikke desto mindre kan brugere komme til skade ved forkert brug af kørestolen. Af sikkerhedsmæssige grunde skal nedenstående regler overholdes.
Uautoriserede eller ukorrekte tilpasninger eller justeringer øger risikoen for ulykker. Som kørestolsbruger er du en del af den daglige trafik på veje og fortove, ligesom alle andre trafikanter. Derfor vil vi gerne minde dig om, at du dermed skal overholde alle gældende færdselsregler.
Vær forsigtig, når du anvender kørestolen første gang. Lær kørestolen at kende.

Følgende bør kontrolleres hver gang, inden kørestolen anvendes:
• Quick-release aksler på baghjulene
• Velcro på sæde og ryg
• Dæk, dæktryk og bremser.

Inden der foretages justeringer af kørestolen, er det vigtigt, at man læser det pågældende afsnit i brugervejledningen.
Huller i vejen eller ujævne overflader kan forårsage, at kørestolen tipper, især ved kørsel op eller ned ad bakker. Læn dig altid forover, når du kører forlæns op over et trin eller op ad en skråning.

⚠ RISIKO!

- Man må ALDRIG overskride den maksimale belastning på 125 kg som gælder for brugeren samt eventuelle ting, der transporteres på kørestolen. Hvis den maksimale belastning overskrides, kan dette medføre skader på kørestolen samt risiko for, at du falder ud, at kørestolen vælter, eller at du mister kontrollen, hvorved du selv og andre kan udsættes for alvorlige personskader.
- Når du færdes i mørke, bør du altid være iført lyst tøj eller tøj med reflekser, så du bedre kan ses. Sørg for, at reflekserne i hver side og bag på kørestolen er fuldt synlige. Det anbefales også, at du monterer en egentlig lygte på kørestolen.
- For at undgå, at kørestolen vælter, eller at der opstår andre farlige situationer, bør du altid øve dig i brugen af den nye kørestol på en jævn kørselsflade med godt udsyn.
- Undgå brug af fodpladerne ved ind- og udstigning af kørestolen. Fodpladerne bør slås op og svinges så langt ud til siden som muligt, inden du stiger ud eller ind. Sørg altid for, at kørestolen holder så tæt som muligt på det sted, hvor du har tænkt dig at sidde.
- Sørg for altid at anvende kørestolen på forsvarlig vis. F.eks. bør du altid undgå at køre ind mod eller over forhindringer (såsom trin og kantsten) uden at bremse imens, og du bør ikke køre hjulene hårdt ned i huller, mellemrum o.l.
- Bremserne er ikke beregnet til at bremse en kørestol i bevægelse. De er kun monteret for at sikre, at kørestolen ikke pludselig begynder at køre af sig selv. Når du stopper på en ujævn overflade, bør du altid bremse kørestolen for at undgå, at den kører af sig selv. Slå altid begge bremser til, da kørestolen ellers kan tippe.
- Sørg for at afprøve, hvad der sker, når ændringer af tyngdepunktet påvirker kørestolens balance, f.eks. op og ned ad skråninger eller ved kørsel over forhindringer. Dette bør altid udføres med hjælp fra en erfaren ledsager.
- I forbindelse med indstillinger i yderposition (f.eks. hvis baghjulene sidder så langt fremme som muligt), hvor brugeren ikke har den rette kropsholdning, risikerer man, at kørestolen vælter selv på jævne kørselsflader.
- Sørg for at læne overkroppen fremad ved kørsel op ad skråninger og trin.
- Sørg for at læne overkroppen tilbage ved kørsel op ad skråninger og trin. Man må under ingen omstændigheder køre skråt (diagonalt) op eller ned ad en skråning.
- Kørestolen må ikke anvendes på rulletrapper, da dette medfører risiko for alvorlige personskader, hvis kørestolen vælter.
- Kørestolen må ikke anvendes på skråninger > 10°. Den maksimale hældningsgrad for sikker kørsel på skråninger er dynamisk, dvs. den afhænger af kørestolskonfigurationen, brugerens fysiske evner samt den måde, brugeren kører på. Eftersom brugerens fysiske evner og måde at køre på er forskellige fra person til person, kan den maksimale hældningsgrad for sikker kørsel ikke angives her. Denne hældningsgrad skal derfor fastslås af brugeren selv med hjælp fra en ledsager for at undgå, at kørestolen tipper på skråninger. Det anbefales på det kraftigste, at uerfarne brugere får monteret antitipstøtter på kørestolen.
- Huller i vejen eller ujævne overflader kan forårsage, at kørestolen tipper, især ved kørsel op eller ned ad bakker.
- Kørestolen må ikke anvendes på mudrede eller isglatte kørselsflader. Kørestolen må ikke anvendes på steder, hvor der ikke er adgang for fodgængere.
- For at undgå skader på hænderne bør man lade være med at gribe mellem egerne eller mellem baghjulet og bremsen, mens kørestolen er i bevægelse.

- Især ved brug af drivringe i letvægtsmetal er der risiko for, at man brænder fingrene ved hårde opbremsninger, eller når der bremses på lange skråninger.
- Kørsel på trapper bør kun ske med hjælp fra en ledsager. Der findes særligt udstyr til hjælp med f. eks. kørsel på ramper eller af og på kørestolslifte, og dette bør anvendes videst muligt. Hvis der ikke er egnet udstyr til rådighed, skal kørestolen tippes bagover og skubbes - men aldrig bæres - hen over forhindringen (dette kræver 2 ledsagere). For brugere, som vejer mere end 100 kg, frarådes det, at man anvender denne manøvre til forcering af trapper o.l.
- Normalt bør enhver form for antitipstøtter, som er monteret på kørestolen, indstilles forud for forcering af trin o.l., så støtterne ikke kan komme i kontakt med forhindringen. I modsat fald risikerer man at komme alvorligt til skade, hvis kørestolen vælter. Efter forceringen skal antitipstøtterne indstilles, så de sidder i den rette position igen.
- Sørg for, at ledsageren kun holder i kørestolen ved hjælp af de dele, der sidder forsvarligt fast (dvs. ikke fodstøtterne eller sidestykkerne).
- Når man anvender kørestolslift, skal man sørge for, at eventuelle påmonterede antitipstøtter er placeret, så de ikke rager ud over platformen.
- Hvis man holder på en ujævn overflade eller ved overførsel til og fra kørestolen (f.eks. ind og ud af en bil), skal bremserne altid slås til for at sikre, at kørestolen holder helt stille.
- Ved transport i et køretøj udstyret specielt til handicapbrug skal passagererne for så vidt muligt altid bruge de fastmonterede sæder og forsvarlige sikkerhedsseler i køretøjet. Det er kun ved at følge denne metode, at man kan sikre passagerernes bedst mulige beskyttelse i tilfælde af biluheld. Under forudsætning af, at der anvendes sikkerhedsudstyr, som forhandles af SUNRISE MEDICAL, samt et sikkerhedssystem udformet specielt til dette formål, kan letvægtskørestole anvendes som sæde ved handicaptransport i særligt indrettede motorkøretøjer. (Yderligere oplysninger findes i kapitlet “Transport”).
- Afhængigt af svinghjulenes diameter og indstilling samt kørestolens tyngdepunkt kan det forekomme, at svinghjulene begynder at slingre ved høje hastigheder. Dermed risikerer man, at svinghjulene blokeres, og at kørestolen tipper forover. Sørg derfor for, at svinghjulene er justeret korrekt (se kapitlet "Svinghjul"). Det er desuden særligt vigtigt, at man altid sørger for at bremse og køre med nedsat hastighed under kørsel på skråninger. Det anbefales desuden, at uerfarne brugere anvender antitipstøtter.
- Antitipstøtter monteres for at forhindre, at kørestolen tipper bagover, uden at man har kontrol over den. De bør dog under ingen omstændigheder anvendes i stedet for transithjul eller ved transport af en passager i en kørestol, hvor baghjulene er afmonteret.
- Når du rækker ud efter noget (hvad enten det befinder sig foran, ved siden af eller bag ved kørestolen), skal du altid sørge for, at du ikke læner dig for langt ud, idet en eventuel ændring af tyngdepunktet medfører risiko for, at kørestolen tipper eller vælter. Hvis der hænges ekstra vægt (f.eks. en rygsæk el. lign.) på kørestolens ryglænsrør, kan dette påvirke kørestolens stabilitet bagtil. Det gælder især, hvis kørestolen anvendes i kombination med ryglæn med tilbagelæning. Den ekstra vægt kan få kørestolen til at tippe bagover med risiko for personskade.
- Hvis brugerens ben er amputeret ved låret, skal der anvendes antitipstøtter.
- Se efter, om dæktrykket er korrekt, inden du begynder at køre. I baghjul bør det være mindst 3,5 bar (350 kPa). Det maksimale tryk er angivet på dækket. Knæledsbremserne fungerer kun, hvis der er tilstrækkelig højt dæktryk, og indstillingerne er udført korrekt (se kapitlet "Bremser").
- Hvis sædet og rygpolstringen er beskadiget, skal de udskiftes med det samme.
- Vær ekstra forsigtig i nærheden af åben ild, især glødende cigaretter. Sædet og rygpolstringen er fremstillet af materialer, som let kan antændes.
- Hvis kørestolen udsættes for direkte sollys gennem længere tid, kan dens enkelte dele (f.eks. stel, benstøtter, bremser og sidestykker) blive meget varme (>41°C).
- Sørg altid for, at quick-release-akslerne på baghjulene er indstillet korrekt og forsvarligt fastlåst. Hvis knappen på quick-release-akslen ikke er trykket ind, kan baghjulet ikke tages af.

⚠ ADVARSEL!

- Knæledsbremsens funktion såvel som de generelle køreegenskaber afhænger af dæktrykket. Kørestolen føles betydeligt lettere og er nemmere at manøvrere, når baghjulene er pumpet ordentligt op, og der er samme dæktryk i begge hjul.
- Sørg for, at der er slidbanemønster nok på alle dækkene! Husk, at du til enhver tid skal overholde de gældende færdselsregler, når du færdes i offentlig trafik.
- Pas altid på, at du ikke får fingrene i klemme, når du arbejder med eller justerer kørestolen!

De kørestole, der er vist og beskrevet i denne brugervejledning, er muligvis ikke nøjagtigt magen til din egen model. Dog er alle vejledninger stadig fuldt ud relevante uanset de forskellige detaljer, der måtte være.

Producenten forbeholder sig ret til at ændre enhver form for vægtangivelser, mål eller andre tekniske data indeholdt i denne vejledning uden forudgående varsel. Alle tal, mål og kapaciteter vist i denne vejledning er omtrentlige og udgør altså ikke tekniske specifikationer.

SUNRISE MEDICAL er godkendt i henhold til ISO 9001, som bekræfter kvaliteten af vores produkter på alle stadier, fra udvikling til produktion. Dette produkt opfylder de standarder, der er angivet i EU-direktiverne. Ekstraudstyr og tilbehør kan købes mod tillægspris.

2.0 Håndtering

Quick-release-aksler på baghjulene
Baghjulene er forsynet med quick-release-aksler.
Hjulene kan derfor monteres eller afmonteres uden brug af værktøj.
Hjulene afmonteres ved at trykke på quick-release-knappen på akslen (1), så hjulet kan trækkes af (Fig.2.1).

Fig. 2.1

⚠ VIGTIGT!

Quick-release-knappen på akslen skal holdes nede, mens akslen skubbes på plads i stellet for at montere baghjulene. Slip knappen for at låse hjulet på plads. Quick-release-knappen fastlåses igen i udgangspositionen.

Sådan sætter du dig i kørestolen uden hjælp
- Skub kørestolen hen mod en væg eller et tungt møbel.
- Slå bremserne til.
- Du kan nu lade dig sænke ned i kørestolen.
- Placer derefter foden foran hælstropperne (Fig. 4.1).

Sådan rejser du dig fra kørestolen uden hjælp
- Slå bremserne til.
- Med den ene hånd på armlænet, bør du let kunne læne dig forover for at flytte kropsvægten for at flytte kropsvægten til den forrestesædekant. Skub dig så op, til du står oprejst med begge fødder fladt på gulvet og den ene fod bag den anden (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

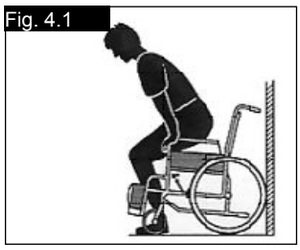
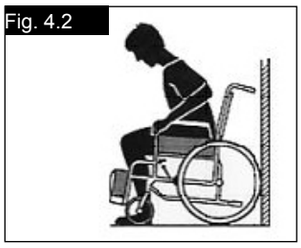


Fig. 4.2



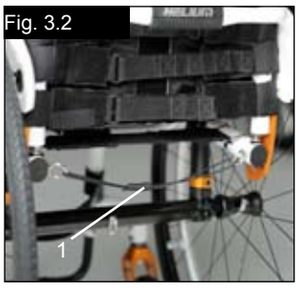
DANSK

3.0 Transport af kørestolen

Transport af kørestolen
Når baghjulene tages af, bliver stolen så kompakt som muligt. Ryglænet kan klappes ned ved træk i snoren (1) (se billedet 3) bag på ryglænet (Fig. 3.1 + 3.2).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



Bremser

Fig. 4.3

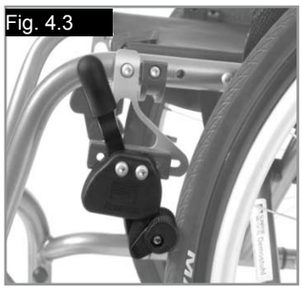
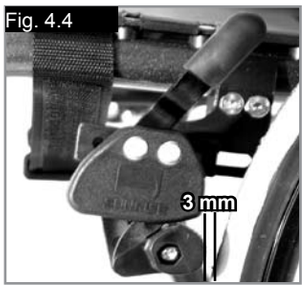


Fig. 4.4



4.0 Indstillinger

Tippepedaler

Tippepedaler
Tippepedal bruges af ledsagere til at skubbe en kørestol over en forhindring. Der skal ganske enkelt trædes på røret for at skubbe kørestolen over f.eks. en kantsten eller et trin

⚠ ADVARSEL!

Sunrise Medical anbefaler på det kraftigste brugen af en tippedal på alle modeller hvor deltagerens brug er den fremherskende tilsigtede brug. Der kan opstå skade på ryglænsrøret, hvis du konstant bruger det uden en tippedal som en arm til at trække den tilbage til spidsen af kørestolen.

⚠ VIGTIGT!

Bremsefunktionen kan
nedsættes, hvis bremserne er forkert monteret og /eller justeret, eller hvis dæktrykket er for lavt.

Bremser
Din kørestol er udstyret med to sæt bremser. De aktiveres med direkte kontakt til dækkene. Bremserne aktiveres ved at skubbe begge bremsehåndtag fremad. Bremserne frigøres ved at skubbe bremsehåndtagene tilbage til udgangspositionen.

Følgende medfører nedsat bremsefunktion:
- Slidte dæk
- For lavt dæktryk
- Våde dæk
- Forkert indstilling af bremserne.

Bremser...

Bremserne er ikke beregnet til at bremse en kørestol i bevægelse. Bremserne må derfor aldrig bruges til at bremse kørestolen, mens den er i bevægelse. Brug altid drivringene til at bremse kørestolen. Sørg for, at afstanden mellem bremserne og dækkene overholder de angivne mål. Afstanden justeres ved at løsne skruen, hvorefter den passende afstand kan indstilles. Spænd derefter skruen
(Fig. 4.3 og 4.4).

⚠ VIGTIGT!

Efter justering af baghjulene bør afstanden til bremserne kontrolleres og om nødvendigt justeres.

Bremse Håndtag Forlænger
Ved brug af forlængeren kræves der kun et minimum af kræfter til betjening af bremserne.
Forlængeren er skruet fast til bremserne. Hvis den hæves kan den drejes fremad (Fig. 4.5).

⚠ VIGTIGT!

Hvis bremsen monteres for tæt på hjulet, bliver kørestolen sværere at betjene. Dette kan medføre, at bremseforlængeren knækker!

Hvis brugeren overbelaster forlængeren ved at støtte sig til den, vil håndtaget knække! Vandsprøjt fra dækkene kan medføre nedsat bremseeffekt.

⚠ VIGTIGT!

Hvis bremserne ikke monteres korrekt, kan det resultere i at kørestolen er sværere at betjene.
Dette kan medføre, at forlængeren til bremsehåndtaget knækker.

Kompaktbremser
Kompaktbremserne sidder under sæderemmen og betjenes ved at trække selve bremserne bagud i dækkets retning. For at disse bremser skal kunne fungere korrekt, skal man trække i dem, indtil de støder mod stopklodserne, (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

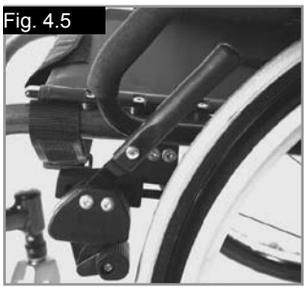
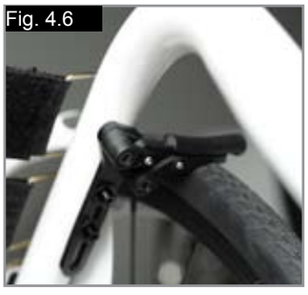


Fig. 4.6



Én-håndsbremse
Én-håndsbremsen findes under sædepolstringen og betjenes ved at trække i bremsehåndtaget, som findes på venstre eller højre side, imod bagsiden i dækkets retning. For at bremserne kan fungere korrekt, skal den trækkes indtil den når stoppet, (Fig. 4.6.1)

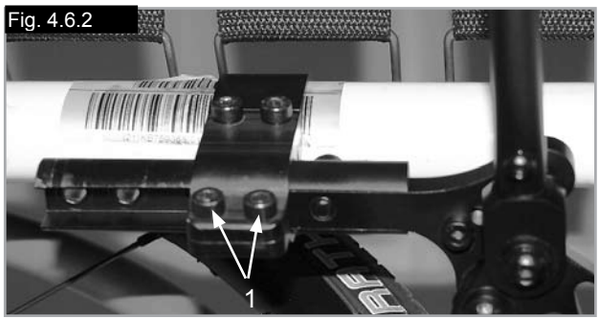
Justering
For at justere bremsen, løsgør skruerne (1) og monter bremsen således at den fungerer på en korrekt måde (Fig. 4.6.2).

⚠ VIGTIGT!

Ukorrekt montering af én-håndsbremsen kan forvolde personskader for brugeren og andre mennesker.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Lænke til Bageste affjedring

⚠ ADVARSEL!

Den bageste affjedring kan påvirke kørestolens stabilitet. For at undgå et fald, brug en hjælper og/eller antitipsstøtter mens du bliver bekendt med det nye udstyr.

1. Sådan drejes de 4 lænker til den bageste affjedring
a. For at stramme affjedringen, drej fjedrens preloadede regulator (A) med uret (når du ser opad affjedringssystemet under kørestolen).
b. For at blødgøre affjedringen, drej fjedrens preloadede regulator (A) mod uret (når du ser opad affjedringssystemet under kørestolen).

2. Justering af affjedringens lænkearme
Lænkearmene (B) skal ikke justeres (Fig. 4.8). Disse er indstillet på fabrikken for at sikre korrekt sporing og ydeevnen af de 4 lænker til det bageste affjedringssystem.
(se næste side).

Lænke til Bageste affjedring...

Indstilling af tåen til nul
Løsgør de sætskruer (A) (3 per side, medmindre de er udstyret med antipstøtter, skal der være 4 per side) som sikrer cambringens klemme. Observer om kuglen er på niveau (B), og drej cambringsrøret (C) indtil kuglen er på midten af niveauet. Spidsningen er dermed nulstillet (Fig. 4.7, 4.8).

Inden du spænder skruerne (A), skal du sørge for at cambringsrøret er centreret fra venstre mod højre i forhold til kørestolens ramme, og at de flade afsnit nedenunder det yderste cambringsrør er parallele fra side til side. Enden af cambringsrøret skal flugte med det yderste afsnit af camringsrørets bøjle. Fastspændingsmomenter (A) til 62 in-lbs. (7 Nm).

Indstilling af tåen til nul – Alternativ metode
Placer hele kørestolen på et fladt horisontalt bord eller på jordens overflade. Løsgør de sætskruer (A) (3 per side, medmindre de er udstyret med antipstøtter, skal der være 4 per side) som sikrer cambringens klemme. Lokaliser de flade overflader foran og bagpå cambringens propper (D). Placer en genstand, som har et nøjagtigt hjørne på 90° (som for eksempel et vaterpas, mønstertriangel osv.) på den flade horisontale overflade og op imod cambringsproppens flade.
Drej cambringsrøret og propsamlingen, indtil cambringsproppens flade overflade er parallel i forhold til måleværktøjet (Fig. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Inden du spænder skruerne (A), skal du sørge for at cambringsrøret er centreret fra venstre mod højre i forhold til kørestolens ramme, og at de flade afsnit nedenunder det yderste cambringsrør er parallele fra side til side. Enden af cambringsrøret skal flugte med det yderste afsnit af camringsrørets bøjle. Fastspændingsmomenter til 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ VIGTIGT!

Når du drejer den bageste 4-lænkede affjedring, skal du altid foretage en ændring ad gangen, og skrive ændringen ned. Dette kræver tålmodighed, men giver dig mulighed for at få forståelse for hvordan hver ændring påvirker kørestolens funktion
i forbindelse med den bageste affjedring.

BEMÆRK– Den nederste stødmontering er konstrueret til at være løsere, og er designet for at give mulighed for korrekt affjedringskørsel.

⚠ VIGTIGT!

Du må aldrig fjerne den fjedermøtrik (C) som forbinder cambringsbøjle til stødcambringens bøjle.

3. Vedligeholdelse
De vedligeholdelseskrav, som er beskrevet nedenfor, skal følge med den kørestolens generelle
vedligeholdelse, som er beskrevet i sektion XI.
a. Der må ikke tilsættes smøremidler til stødenden af bøsninger eller spoler.
b. Du kan tilsætte smøremiddel til lænkernes ender, når de er blevet rengjort med mild sæbe og en blød børste.
c. Brug en blød børste til at fjerne muligt snavs eller affald fra spolesystemet.
d. De må aldrig bruge en højtryksvasker til at rengøre de 4 lænker til den bageste affjedring.

Fig. 4.7

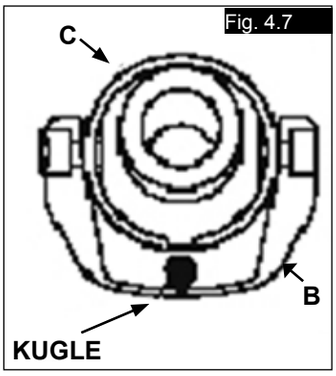


Fig. 4.8

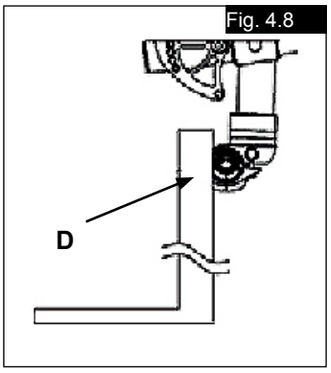


Fig. 4.9

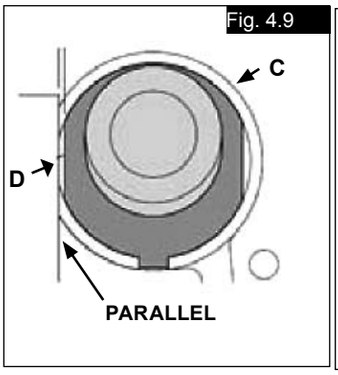
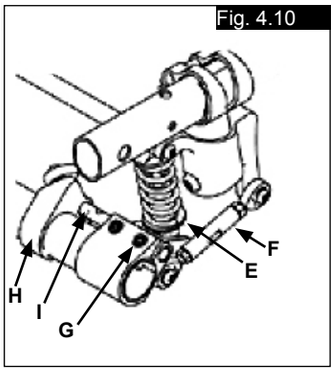


Fig. 4.10



Justering af håndcyklens aksel

Håndcykel aksel

Aksel for håndcykel skal justeres for at påvirke tyngdepunktet bagud. Dette resulterer i at brugeren kan anvende håndcykel-tilbehøret på en sikker måde. (Fig. 4.10.1).

⚠ RISIKO!

Brug af håndcykel uden håndcykelakslen gør kørestolen ustabil og kan medføre alvorlige personskader for brugeren og andre mennesker.

Fig. 4.10.1

Helium Pro-akslens justering

Helium Pro akselplade (C.O.G. Justering).

For at justere tyngdepunktet (COG) fjern de 2 skruer, (A) og flyt beslaget til den foretrukne position, (Fig. 4.10.2). genmonter og spænd skruerne (5Nm)

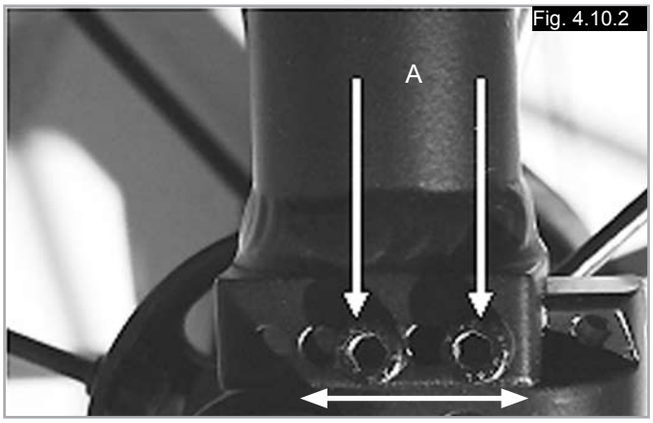


Fig. 4.10.2

Justering af fodpladen

Justering af fodstøtten

⚠ ADVARSEL!

- Man må ikke stå på fodpladen! Selvom brugeren sidder i kørestolen, kan det stadig få kørestolen til at tippe og vælte med risiko for personskade.
- Undgå at stå på fodpladen ved overførsel til og fra kørestolen. I modsat fald kan det få kørestolen til at tippe og vælte med risiko for personskade.

Hvis skrue (1) fjernes, kan fodstøtten justeres, så den svarer til din underbenslængde, hvorefter den nemt kan monteres igen. Fodstøttens vinkel kan justeres enkeltvis ved at løsne skruerne (2). Sideafskærmen (3) på fodstøtten hindrer fødderne i at glide ved et tilfælde. Sørg for, at alle skruer er spændt korrekt efter justeringen (se siden vedr. tilspændingsmomenter) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

Fig. 4.12

Fodstøtte, højt monteret
Denne type fodstøtte er monteret indvendigt på stellet, så den kan placeres højere end normalt (Fig. 4.13).

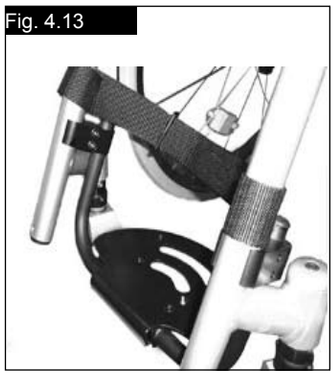


Fig. 4.13

DANSK

Sæde

Indstilling af sædehøjden

For at justere sædehøjde bag, udløs de unbrakoskruer (1) (en på hver side), der fastgør bøjlen på akselpinden (2). Fjern afstandsbeslaget (3), for at justere sædehøjden +/- 1 cm. For større justeringer, skal akselpindens længde justeres efter behov.
De 2 unbrakoskruer spændes med 7 Nm. (Fig. 4.14).

BEMÆRK:
Justering af bageste sædehøjde kan medføre, at svinghjulsvinklen også skal justeres.

Sædepolstring
For at stramme betrækket, skal stropperne under betrækkes anvendes.

Indstilling af svinghjul

Man kan nemt kontrollere, om forgaflerne er indstillet parallelt, ved at tælle de synlige riller/tappe på begge sider. Når svinghjulsgaflen er indstillet, sidder den ved hjælp af tappene i en forsvarlig position, men kan stadig justeres 2° ad gangen op til 16°. Brug den flade side foran svinghjulsgaflen til at kontrollere om der er en højrevinklet position til jorden (Fig. 4.15).
Det patentbeskyttede design betyder, at svinghjulsgaflen kan drejes, så den igen kan indstilles vinkelret på kørselsfladen, når sædehældningen ændres.

Indstilling af retningsstabiliteten

Udløs unbrakoskruerne (1) under forgaflen hvorefter du kan løsne skruerne (2). Nu kan du dreje den sorte muffe (3) mod venstre eller højre.
Mod venstre – kørestolen trækker mod venstre
Mod højre – kørestolen trækker mod højre
Stram derefter skruerne (2) igen. Sørg for, at der er en vinkel på 90° fra gaflen til gulvet.
Stram derefter skruen (1) igen. (Fig. 4.16).

Fig. 4.14

Fig. 4.15

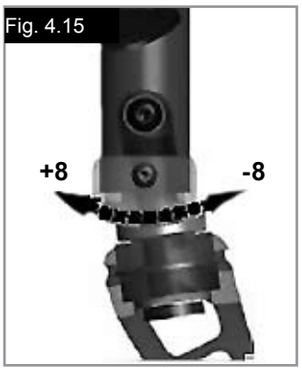


Fig. 4.16

Indstillinger - Snoll-on

Du bedes se den separate brugsanvisning for oplysninger om Snoll On-tilbehøret.

Svinghjul

Svinghjul, svinghjulsophæng, svinghjulsgaffel

Det kan ske, at kørestolen trækker en anelse mod højre eller venstre, eller at svinghjulene slingrer. Dette kan skyldes følgende:
• Hjulenes forlæns eller baglæns bevægelse er ikke indstillet korrekt.
• Cambringen er ikke indstillet korrekt.
• Svinghjulene eller baghjulene har forkert dæktryk; hjulene drejer ikke, som de skal.

Svinghjulene skal justeres optimalt, for at kørestolen kan køre lige.
Svinghjulene bør altid justeres af en autoriseret forhandler. Svinghjulsophængene skal genindstilles, og bremserne skal kontrolleres, hver gang der er foretaget ændringer af baghjulenes position.

Sporing af hjul

Sporing af hjulene

Vigtigt: For at opnå den optimale bevægelsesfrihed skal baghjulene justeres, så de sidder i den bedst mulige position. Dette indebærer, at man indstiller hjulene med den korrekte sporing.
Det gør man ved at måle afstanden mellem begge sæt for- og baghjul for at sikre, at de sidder parallelt.
Forskellen mellem de to mål må ikke være mere end 5 mm.
For at justere hjulene parallelt, skal man løsne skruerne og dreje akselbøsningen tilsvarende. Sørg for, at alle skruer er spændt korrekt efter justeringen (se siden vedr. tilspændingsmomenter).

HELIUM justering af sporing
Nulstilling af spidsning og spredning

BEMÆRK: På kørestole, hvor cambringscylinderne er 0°, kan spidsning og spredning ikke indstilles. Denne indstilling gælder kun for cambringscylindere på 3° og 6°. Udtrykket "spidsning og spredning" betegner, hvor effektivt kørestolens baghjul er rettet ind i forhold til kørselsfladen. Det er afgørende for, for godt kørestolen kører. Der opstår normal køre- eller rullemodstand, når spidsningen er nulstillet.

Først løsnes de to unbrakoskruer (1) (der sidder én skrue i hver side), som holder bøjlen til cambringsrørene på plads. Hold øje med kuglen i den vandrette del (2), og drej på cambringsrøret (3), indtil kuglen ligger i midten. Spidsningen er dermed nulstillet.
Inden du spænder skruerne (1), bør du kontrollere, om cambringsrøret er centreret fra venstre mod højre. Der skal enten være samme mellemrum på begge sider eller slet intet mellemrum. Skruerne spændes med 7 Nm. (Fig. 4.17 - 4.19).

Justering af den bageste hjulafstands bredde:
Den bageste hjulafstand defineres som afstanden mellem baghjulenes øverste del og ryglænsrørene, som er indstillet på fabrikken (1,25 cm). Dette mål skal øges, hvis det er nødvendigt at skabe et større mellemrum mellem dækkene og de højdejusterbare armlæn, der kan monteres som ekstraudstyr (Fig. 4.20).

BEMÆRK: Når du justerer den bageste hjulafstand, skal du justere hjulene ét ad gangen. Hvis begge sider løsnes samtidig, påvirkes justeringen af spidsning og spredning. Når den bageste hjulafstand skal justeres, skydes de teleskopiske cambringsdele (4) ind eller ud ad af cambringsrøret (6), til de låses fast i endestykket. Skruen (6) på venstre side af kørestolen løsnes (dvs. den skrue, der sidder tættest på cambringsrøret). Quick-release-akslen skubbes indad eller udad for at opnå den ønskede hjulafstand. Skruerne spændes med 7 Nm. Samme metode anvendes på stolens højre side, og mellemrummet justeres, så det svarer til afstanden på venstre side.

Fig. 4.19

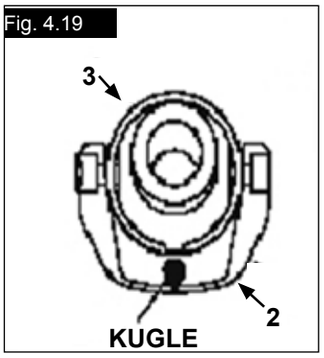


Fig. 4.20

Ryglæn

Vinkeljusterbart ryglæn
Ryglænsvinklen justeres ved at ændre låsestiftens position på ryglænsstellet. Låsestiften (1) skal klikke helt på plads i hulmønstret på begge sider; dette giver en vinkeljustering på 8.5°.
Fastgør de røde plastikstifter i de ledige huller. For at opnå en mindre vinkelstigning (3.5°), skal du løsne unbrakoskruen (2) og sætte skruen i det andet hul. Du skal bruge den relevante drejekraft (se højden) for at stramme skruen (2).
Dette giver en ændring af rygvinklen på 12°. Flyt derefter låsestiften (1) i den modsatte retning til det næste hul; dette giver en ændring på 12° - 8°= 3.5°. (Fig. 4.21)

For at reducere ryglænets spillerum, kan møtrikken (1) løsnes, hvorefter den optimale position kan indstilles med stopskruen (2). Stram derefter møtrikken (1) igen. (Fig. 4.22).

⚠ VIGTIGT!

Sørg for at spænde skruerne igen. Ellers kan ryglænet ikke blive siddende i den indstillede vinkel.

Nedfældeligt ryglæn
Ryglænet kan løsnes ved at trække i snoren. Skub det samtidigt fremad for at folde den ned. Når ryglænet skal slås op i udgangspositionen igen, skal du sørge for at trække det så langt bagud som muligt, indtil det låses på plads i begge sider.

⚠ VIGTIGT!

Pas på ikke at få fingrene i klemme, når du slår ryglænet ned.

DANSK

Fig. 4.17

Fig. 4.18

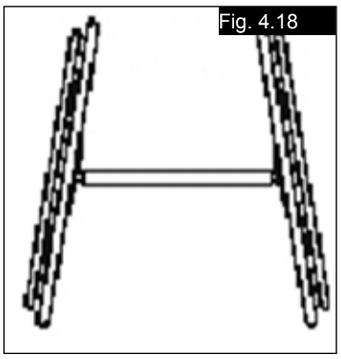


Fig. 4.21

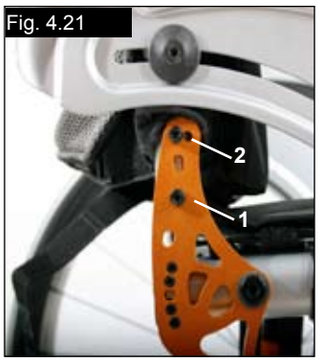
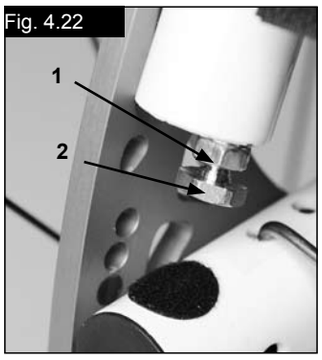


Fig. 4.22



Justerbar ryg polstring
Remmen kan gøres mere eller mindre stram ved at justere velcrolukningerne.
Polstringsmaterialet i rygstøtten kan fjernes via en indvendig åbning, så polstringen kan tilpasses individuelle behov, (Fig. 4.23).

Vinkeljustérbare ryglæn
ryglænet kan sættes i forskellige højder med 2,5 ad gangen. Indstillingsområderne er 25- 30 cm, 30- 35 cm, 35- 40 cm og 40- 45 cm. Skruerne (1+2) løsnes, og ryglænet indstilles i den ønskede højde. Spænd skruerne (se siden vedr. tilspændingsmomenter). (Fig. 4.24).

Fastgøring af amlænets holder
(Fig. 4.25 - 4.28).

Justering af armlænets monteringsholder
For at stramme eller løsgøre monteringen af det yderste armlæn i holderen:
1. Løsgør modtagerens fire justeringsbolte (9) på holderens sider.
2. Mens armlænet er i holderen (7), klem holderen for at opnå den ønskede pasform.
3. Stram de fire bolte (9). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Justering af holderens position
1. Løsgør de bøjlebolte (10) indtil bøjlen er løs.
2. Skub armlænets holder til den ønskede position.
3. Stram

Fig. 4.23

Fig. 4.24

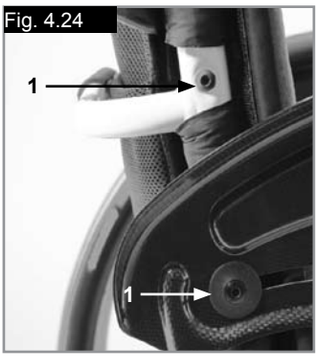


Fig. 4.25 - 4.28 Reservedelsliste

1. Yder armlæn
2. Højdeudløsnings -stang
3. Udløsningsstang
4. Armlænspude
5. Støttestang til overførsel
6. Sidepanel
7. Modtager
8. Bøjle
9. Justeringsboltenes holder
10. Bøjlebolte

Sidestykker

Armlæn med enkelt justeringshøjde
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Montering**
a. Skub det yderste armlæn ind i den holder, som er monteret på kørestolens ramme.
b. Armlænet låses automatisk på plads.

2. **Højdejustering**
a. Drej højdeuløsningsstangen (2) til det anden position.
b. Skub armlænets underlag op eller ned til den ønskede højde.
c. Sæt stangen tilbage til låst position imod armlænet.
d. Skub armlænspuden (4) indtil den øverste armlæns stolpe er låst forsvarligt på plads.

3. Sådan fjernes armlænet
a. Træk stang 3 og løft hele armen.

4. Sådan udskiftes armlænet
a. Skub armlænet tilbage i holderen, indtil armen låses på plads.

Fig. 4.25

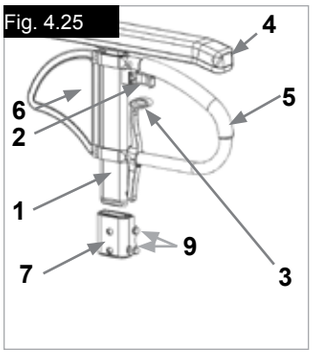


Fig. 4.26

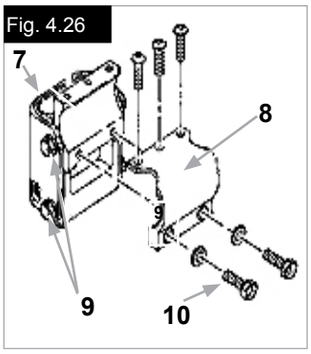


Fig. 4.27

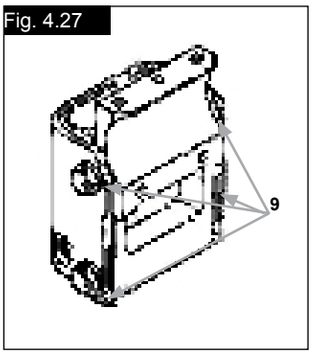
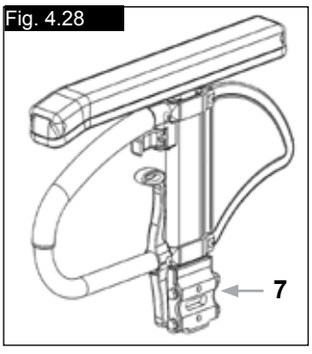


Fig. 4.28



Skubbehåndtag

Højdejusterbare skubbehåndtag

Skubbehåndtagene er fastgjort ved hjælp af stifter, så de ikke uforvarende kan løsne sig. Hvis quick-release-håndtaget (1) åbnes, er det muligt at justere hvert skubbehåndtags (2) højde, så de passer til dine individuelle behov. Når man bevæger håndtaget, lyder der et klik fra låsemekanismen; derefter kan skubbehåndtaget let indstilles i den ønskede position. Møtrikken på spændehåndtaget afgør, hvor stramt skubbehåndtagene spændes fast. Hvis møtrikken sidder løs, efter at spændehåndtaget er blevet justeret, vil skubbehåndtaget også sidde løst. Drej skubbehåndtaget fra side til side inden brug for at sikre, at det er forsvarligt fastspændt. Efter justering af håndtagets højde skal spændehhåndtaget (1) altid spændes forsvarligt på plads. Hvis håndtaget ikke fastspændes forsvarligt, kan De komme til skade ved kørsel på trapper. (Fig. 4.29).

BEMÆRK – Hvis de højdejusterbare skubbehåndtag ikke monteres korrekt, risikerer man, at der opstår slør i håndtagene, eller at de ikke bliver ved med at have den ønskede placering. Sørg altid for, at de nødvendige skruer er spændt korrekt.

Nedfældelige skubbehåndtag

Hvis skubbehåndtagene ikke bruges, kan de lægges ned ved tryk på knappen (2). Når de igen skal bruges, kan de simpelthen løftes op indtil de klikker på plads. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

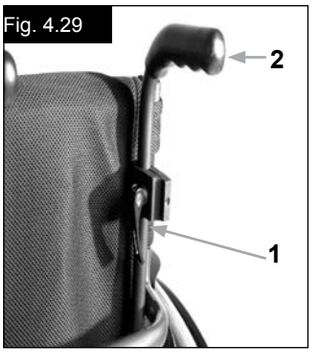
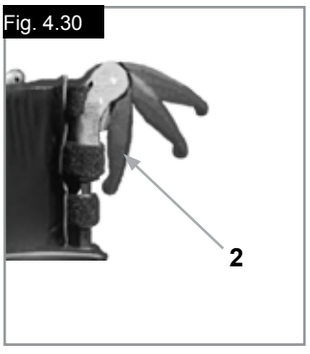


Fig. 4.30



Antitipstøtter

⚠ADVARSEL!

Sunrise Medical anbefaler, at man bruger anti-tipstøtter på enhver kørestol. Ved montering af antitipstøtter bør tilspændingsmomentet være 7 Nm.

1. Sådan skubbes antitipstøtterne ind i bøjlen:
a. Tryk på den bageste knap på antitipstøttens adaptor, så begge udløsertappe glider indad.
b. Skub antitipstøtterne (1) ind i indsatsbøsningen.
c. Drej antitipstøtterne nedad, indtil udløsertappen låses fast i bøjlen.
d. Den anden anti-tipstøtte monteres på tilsvarende vis.

2. Indstilling af antitipstøtterne
For at opnå den rette frihøjde på ca. 3,5 til 5 cm, skal anti-tipstøtterne hæves eller sænkes.
Tryk på anti-tipstøttens udløserknap, så begge udløsertappe glider indad. Flyt det indvendige rør op eller ned, indtil det falder på plads i hullerne til højdejustering. Giv slip på knappen. Den anden anti-tipstøtte monteres på tilsvarende vis. Begge støtter bør indstilles i samme højde. (Fig. 4.31).

⚠RISIKO!

Sunrise Medical anbefaler anvendelse af antitip støtter: Hvis kørestolen ikke har antitipstøtter monteret, eller hvis de ikke er monteret korrekt, er der risiko, at kørestolen vælter med personskade til følge.

Fig. 4.31

Aktiv Antitip/Vip op

Den aktive antitip er monteret på den venstre eller højre side af akselrøret. Hvis den skubbes imod akselrøret, kan den vippes nedad for betjening, (Fig. 4.31.1).

⚠ADVARSEL!

Sørg for at antitippen låses fast i den endelige position. En ulåst aktiv antitip kan medføre alvorlige personskader for brugeren.

Fig. 4.31.1

DANSK

Antitipstøtter...

Aktiv antitip for sport

For at fjerne den aktive antitip for sport, tryk på lynudløsningsstiftens knap og træk den ud. Træk derefter røret ud af antitippens holder, (4.31.2 - 4.31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Stokkeholder

Stokkeholder
Ved hjælp af denne holder kan stokke, krykker o.l. transporteres direkte på kørestolen. Holderen er forsynet med en velcrostrop til fastgørelse af krykker eller andre hjælpemidler.

⚠ VIGTIGT!

Stokke eller andre hjælpemidler må aldrig benyttes eller fjernes fra holderen, når kørestolen er i bevægelse.

Hoftesele

⚠ RISIKO!

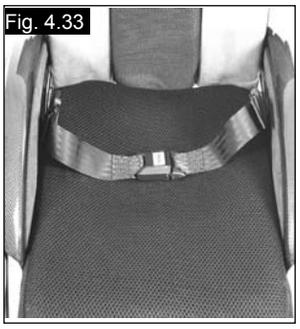
- Inden du bruger kørestolen skal det sikres at hofteselen bæres.
- Hofteselen skal kontrolleres dagligt
- for at sikre at der ikke findes forhindringer eller slitage.
- Sørg altid for at hofteselen er fastpændt korrekt og justeret, inden den tages i brug. Hvis selen er for løs kan den få brugeren til at glide ned og risikere kvælning eller forårsage alvorlige personskader.

Hofteselen monteres på kørestolen som vist på billedet. Selen består af to dele. Hver del monteres ved hjælp af den låsebolt til at holde sædet på plads, der allerede findes i hver side af sædet. Bolten føres gennem selens øsken. Derefter føres selen ned under sidestykkets bageste del (Fig. 4.32)

Sørg for at justere selens placering, så spændet ligger midt på sædet. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Hofteselen justeres efter brugerens behov på følgende måde:

Sådan gøres selen kortere	Sådan gøres selen længere
Den løse del af selen føres tilbage igen gennem spændets han-del og skydespænderne. Pas på, at selen ikke slår buler ved spændets han-del.	Den løse del af selen føres gennem skydespænderne og spændets indvendige del, så selen bliver længere.

Når de er fastgjort, skal afstanden mellem hofteselen og brugeren kontrolleres. Når hofteselen er justeret korrekt, skal det være muligt at indsætte mere end den flade hånd mellem hofteselen og brugeren. (Fig. 4.34)

Hoftesele...

Hofteselen skal monteres således at remmene sidder i en vinkel på 45 grader over brugerens bækken. Brugeren skal sidde oprejst og så langt tilbage i sædet som muligt, når selen er justeret korrekt. Hofteselen må ikke lade brugeren glide ned i sædet.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35

Sådan lukkes spændet: Han-delen sættes ind i hun-delen og skubbes helt på plads.	**Sådan løsnes selen:** Tryk på de eksponerede sider af spændets han-del og skub den fremad mod midten, mens det forsigtigt trækkes fra hinanden.

⚠ADVARSEL!

- Hvis du er i tvivl om hvordan hofteselen bruges og betjenes skal du spørge en læge, kørestolens forhandler, en plejer eller en ledsage .
- Hofteselen må kun monteres af en godkendt Sunrise Medical forhandler / repræsentant .
- Hofteselen må kun indstilles af en professionel person, eller en Sunrise Medical godkendt forhandler / repræsentant.
- Hofteselen skal kontrolleres dagligt for at sikre at den er justeret korrekt, og at der ikke findes forhindringer eller slitage.
- Sunrise Medical fraråder transport af en person i et køretøj med denne hoftesele som fastspændingsmetode .

Se venligst Sunrise Medical transitbrochuren for yderligere oplysninger om transport.

Vedligeholdelse:
Hofteselen og fastspændingsanordningerne skal efterses grundigt med jævne mellemrum for tegn på slid eller skader. Udskift i givet fald de slidte eller beskadigede dele.

⚠ADVARSEL

Hofteselen skal justeres, således at den passer til slutbrugeren som beskrevet ovenfor. Sunrise Medical anbefaler at selens længde og tilpasning kontrolleres med regelmæssige mellemrum, for at reducere risikoen for at slutbrugeren uforvarende omjusterer selen for meget.

5.0 Dæk og montering

Kørestolen leveres som standard med massive gummidæk.
Hvis der anvendes højtryksdæk, skal du altid sørge for, at de har det rette dæktryk, da dette kan påvirke kørestolens køreegenskaber. Hvis dæktrykket er for lavt, øges rullemodstanden, og der kræves flere kræfter for at køre stolen fremad. Et lavt dæktryk har også en negativ indvirkning på kørestolens manøvredygtighed. Hvis dæktrykket er for stort, kan dækket sprænge. Det korrekte dæktryk for et bestemt dæk er trykt på dækkets overflade.

Dækkene monteres på samme måde som almindelige cykeldæk. Inden slangen monteres, skal du sikre dig, at fælgfladen og dækkets inderside er fri for fremmedlegemer. Kontrollér dæktrykket efter montering eller reparation af et dæk. Det er meget vigtigt for sikkerheden og kørestolens funktion, at dæktrykket er korrekt, og at dækkene er i god stand.

6.0 Vedligeholdelse og rengøring

- Kontroller dæktrykket en gang om måneden. Kontrollér alle dæk for slitage eller beskadigelse.
- Kontrollér bremserne ca. hver 4. uge for at sikre, at de fungerer korrekt og er lette at betjene.
- Dækkene skiftes på samme måde som almindelige cykeldæk.
- Alle de samlinger, der har indvirkning på sikkerheden ved brug af kørestolen, er selvlåsende. Kontrollér hver 3. måned, at alle bolte er forsvarligt fastspændt (se siden vedrørende tilspændingsmomenter). Sikkerhedsmøtrikker bør kun benyttes én gang og bør straks udskiftes efter brug.
- Rengør kørestolen med et mildt rengøringsmiddel. Sædepolstringen må kun rengøres med vand og sæbe.

DANSK

6.0 Vedligeholdelse og rengøring ...

- Tør kørestolen efter brug, hvis den er blevet våd.
- Smør quick-release-akslerne med lidt symaskineolie ca. hver 8. uge. Afhængigt af, hvor ofte og hvordan du bruger kørestolen, anbefales det, at den sendes til eftersyn hos en autoriseret forhandler hver 6. måned for at få den kontrolleret af uddannet personale.

⚠ VIGTIGT!

Sand og havvand (eller salt om vinteren) kan ødelægge hjullejerne på både for- og baghjul. Rengør kørestolen grundigt, hvis den har været udsat for ovennævnte.

Følgende enkeltdele er aftagelige og kan sendes til reparation hos producenten eller forhandleren:

- Baghjul
- Armlæn
- Fodstøtteholder
- Antitipstøtter

Disse komponenter kan også fås som reservedele. Yderligere oplysninger findes i reservedelskataloget.

Hygiejneprocesser ved genanvendelse:
Hvis kørestolen skal anvendes af en ny bruger, bør den klargøres grundigt. Alle overflader, der kan komme i kontakt med brugeren, skal behandles med desinficeringsmiddel i sprayform.

Der skal til dette formål anvendes et desinficeringsmiddel opført på den tyske DGMH-liste, f.eks. Antifect Liquid (Schülke & Mayr), som bruges specielt til hurtig, alkoholbaseret desinfektion af medicinske hjælpemidler og medicinsk udstyr, når der kræves et hurtigtvirkende middel.
Producentens vejledning skal følges nøje under anvendelsen af desinficeringsmidlet.

Det kan ikke garanteres, at sømmene kan desinficeres fuldstændigt. For at undgå mikrobakteriel kontaminering med aktive stoffer anbefales det derfor, at sædet og rygpolstringen kasseres i henhold til §6 i den tyske lov om beskyttelse mod infektion.

7.0 Bortskaffelse/Genbrug af materialer

Hvis du fik kørestolen stillet til rådighed uden omkostninger for dig selv, skal du returnere den til den organisation eller den henvisningsansvarlige, der skaffede dig kørestolen, når du ikke længere har brug for den.
I dette kapitel finder du en oversigt over hvilke materialer, kørestolen er fremstillet af, med henblik på bortskaffelse eller genbrug af såvel kørestolen som dens emballage.

Sørg for at følge den lokale lovgivning angående bortskaffelse eller genbrug, når kørestolen kasseres. (Der kan bl.a. være særlige regler angående rengøring eller desinfektion af kørestolen inden bortskaffelsen).

Aluminium: Svinghjulsgafler, hjul, understellets sidestykker, armlænsstel, fodstøtte, skubbehåndtag

Stål: Fastgøringspunkter, quick-release-aksel
Plast: Håndtag, rørpropper, svinghjul, fodplader, armlænspuder og 12”-hjul/dæk
Emballage: Plastposer af blød polyethylen, pap
Betræk: Vævet polyester med PVC-beskyttelseslag og ekspanderet forbrændingsmodificeret skum.
Bortskaffelse eller genbrug bør foretages af et renovationsfirma eller på en offentlig genbrugsstation. Du kan også returnere kørestolen til din forhandler, som så vil tage sig af bortskaffelsen.

8.0 Fejlsøgning

Kørestolen trækker til den ene side
- Kontrollér dæktrykket
- Kontrollér, om hjulene drejer frit (lejer, aksel)
- Kontrollér svinghjulsvinklen
- Kontrollér, om begge svinghjul har ordentlig kontakt med kørselsfladen.

Svinghjulene begynder at slingre
- Kontrollér svinghjulsvinklen
- Kontrollér, om alle bolte er fastspændt, og spænd dem evt. korrekt (se siden vedr. tilspændingsmomenter)
- Kontrollér, om begge svinghjul har ordentlig kontakt med kørselsfladen.

Kørestolen/tværstiveren klikker ikke i låsestilling i sædestøtten
- Kørestolen er stadig ny, og derfor er polstringen i sæde og ryg stadig meget stram. Polstringen bliver mere smidig, når den har været i brug et stykke tid.

Kørestolen er svær at folde sammen
- Den justerbare ryglænspolstring er for stram. Sørg for at løsne den tilstrækkeligt.

Kørestolen knirker og rasler
- Kontrollér, om alle bolte er fastspændt, og spænd dem evt. korrekt (se siden vedr. tilspændingsmomenter)
- Smør de steder, hvor bevægelige dele kommer i kontakt med hinanden, med lidt olie

Kørestolen slingrer
- Kontrollér den vinkel, svinghjulene er indstillet i
- Kontrollér dæktrykket
- Kontrollér, om baghjulene er indstillet forskelligt

9.0 Transportmuligheder

⚠RISIKO!

Hvis dette påbud ikke overholdes, er der risiko for alvorlige personskader eller livsfare!

Transport af kørestolen i et køretøj:
En kørestol, der er fastspændt i et køretøj, giver ikke samme sikkerhed og beskyttelse under transporten, som hvis man bruger køretøjets faste sæder og sikkerhedsseler. Det anbefales altid, at brugeren flyttes over i køretøjets faste sæder. Vi erkender imidlertid, at det ikke altid er praktisk muligt at flytte brugeren. Under sådanne omstændigheder, hvor det er nødvendigt, at brugeren transporteres siddende i kørestolen, skal følgende råd overholdes nøje:

⚠RISIKO!

- Bekræft at din kørestol egner sig til en sammenstødstest (se navneskiltet eller sammenstødsklammen bagpå kørestolen (Fig. I)
- Sørg for at få bekræftet, om køretøjet er monteret med det rette udstyr til transport af en passager i kørestol, og om ind- og udgangsforholdene passer til den type kørestol, du anvender. Køretøjets bund skal være kraftig nok til at bære den samlede vægt af brugeren, kørestolen og evt. tilbehør.
- Der bør være plads nok rundt om kørestolen til, at man let kan komme til at fastgøre, stramme og løsne såvel bespændingssystemet som sikkerhedsselerne.
- Med brugeren siddende i kørestolen skal den placeres i kørselsretningen og fastspændes ved hjælp af kørestolsbespænding samt et sikkerhedsselesystem til brugeren (hvor både fastspændings- og sikkerhedsselesystemet opfylder kravene i ISO 10542 eller SAE J2249) i henhold til producentens vejledning for brugen af pågældende systemer.
- Kørestolen er ikke afprøvet til at placeres i andre retninger i et køretøj, og den må derfor under ingen omstændigheder transporteres i sidelæns retning (Fig. A).
- Kørestolen skal spændes fast ved hjælp af et 4-punktssystem til kørestolsbespænding, som opfylder kravene i ISO 10542 eller SAE J2249. Disse systemer omfatter ikke-justerbare remme foran og justerbare remme bagpå, som normalt fastgøres ved hjælp af karabinhager eller S-kroge samt spænder med han- og hun-dele. Disse bespændingssystemer består normalt af 4 individuelle remme, som fastgøres til hvert hjørne af kørestolen.
- Fastspændingsremmene bør monteres på selve kørestolsstellet som illustreret på næste side og må altså ikke føres rundt om påmonterede dele eller tilbehør såsom hjulenes eger, bremserne eller fodstøtterne.
- Fastspændingsselerne bør monteres så nær ved en 45° vinkel som muligt og derefter spændes forsvarligt i henhold til producentens vejledning.
- Der må ikke udføres ændringer eller udskiftninger af kørestolens fastspændingspunkter, konstruktionsmæssige komponenter eller steldele uden forudgående henvendelse til producenten. I modsat fald kan en Sunrise Medical-kørestol ikke længere betragtes som egnet til transport i et køretøj.
- Kørestolsbrugeren skal fastspændes med såvel hofte- som skulderseler. Dermed nedsættes risikoen for, at vedkommende slår hovedet eller brystkassen mod andre dele af køretøjet samt risikoen for andre alvorlige skader på brugeren og andre personer i køretøjet. (Fig. B) Skulderselen skal monteres på B-søjlen i køretøjet - i modsat fald udsættes brugeren for øget risiko for alvorlige skader på underlivet.
- En nakkestøtte, som er egnet til transport (oplysninger om dette findes på nakkestøttens mærkat) skal være monteret og hensigtsmæssigt indstillet under transporten.
- Udstyr beregnet til kropsstøtte (f.eks. hofteremme eller hofteseler) må ikke bruges til fastspænding i køretøjet og må især ikke anvendes som den eneste form for fastspænding af kørestolsbrugeren under transport i et køretøj, medmindre udstyret er godkendt og mærket i henhold til ISO 7176-19:2001 eller SAE J2249.
- Kørestolsbrugerens sikkerhed under transporten afhænger af, hvor omhyggeligt arbejdet udføres af den person, der er ansvarlig for at fastgøre kørestolsbespændingen, og de skal have modtaget relevante instruktioner og/eller træning om anvendelsen.
- Man bør for så vidt muligt afmontere alt hjælpeudstyr fra kørestolen og opbevare det på sikker afstand af kørestolen, f.eks.:
- stokke, løse puder og og bordplader.
- Benstøtter med hævefunktion eller leddelt indstillling bør ikke anvendes i hævet position under transport af kørestol og bruger, hvis der samtidig anvendes kørestolsbespænding samt et sikkerhedsselesystem til fastspænding af kørestolsbrugeren.
- Ryglæn med tilbagelæning bør indstilles i opretstående position.
- De manuelle bremser skal slås til, så de griber forsvarligt fast i dækkene.
- Sikkerhedsseler skal monteres på B-søjlen i køretøjet. Pas på, at selen ikke holdes væk fra kroppen på grund af kørestolskomponenter såsom armlæn eller hjul, der kan sidde i vejen for selen.

DANSK

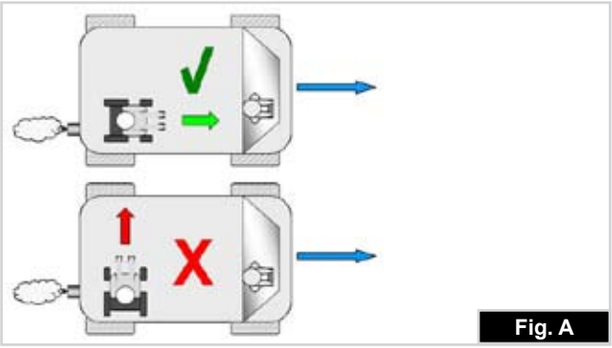


Fig. A

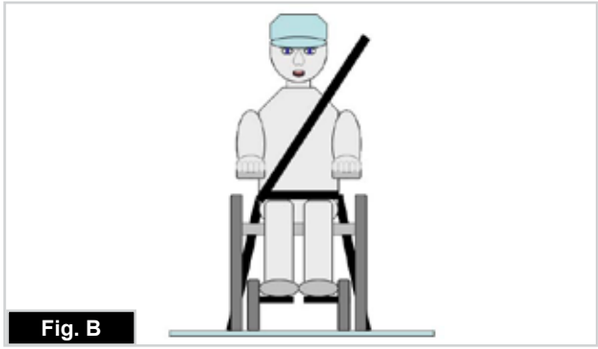


Fig. B

Transportmuligheder...

Vejledning i fastspænding af kørestolsbrugeren:

1. Hofteselen skal bæres lavt hen over den forreste del af bækkenet, så hofteselens vinkel ligger inden for det optimale område på 30-75° i forhold til vandret.
Ideelt bør man forsøge at opnå en mere skråtstillet (dvs. større) vinkel inden for det optimale område, dvs. tæt på, men aldrig større end 75°. (Fig. C)

2. Skulderselen skal sidde korrekt ned over skulderen og skråt hen over brystkassen som vist på billedet (Fig. D og E).
Sikkerhedsselerne skal strammes så meget, som det kan lade sig gøre uden at føles ubehageligt for brugeren.
Sikkerhedsselernes remme må ikke være snoet under brugen.
Skulderselen skal sidde korrekt ned over skulderen og skråt hen over brystkassen som vist på billedet (Fig. D og E).

3. Kørestolens fastgøringspunkter findes på den indre del at det forreste stel, lige over svinghjulet og det bageste sidestel. Selerne monteres rundt om sidestellene på det punkt, hvor de vandrette og lodrette stelrør krydser hinanden. (Se Fig. G-H-I)

4. Symbolet for fastgøring (Fig. F) på kørestolsstellet viser, hvor fastspændingsremmene skal placeres.
Remmene skal strammes efter, når de forreste remme er monteret for at holde kørestolen på plads.

Fastspændingsremmenes placering på kørestolen:

1. Placering af de forreste og bageste fastgøringsmærkater (Fig. G - H).
2. Placering af kørestolens forreste (Fig. I) og bageste (Fig. J) fastgøringssele og fastgøringsmærkat.
3. Fastgøringsstopperne set fra siden (Fig. K).

Fig. G

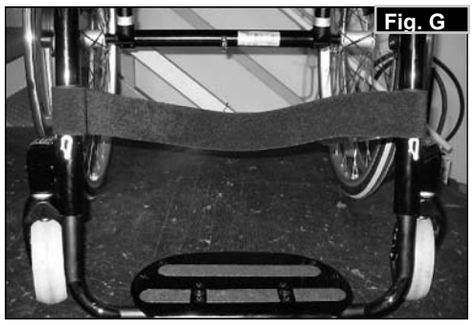


Fig. H

Fig. C

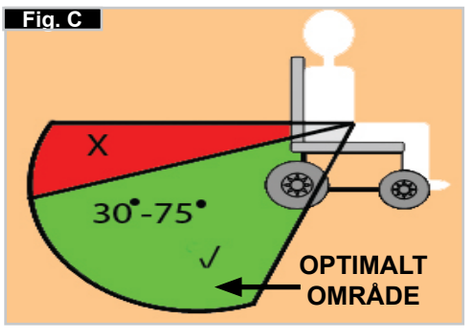


Fig. I

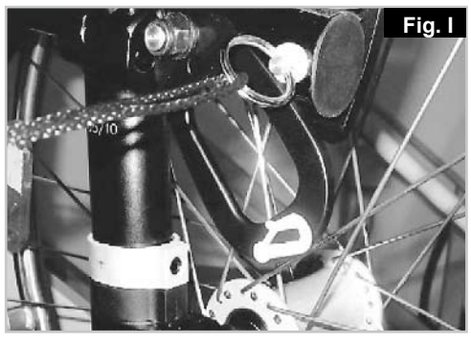


Fig. D

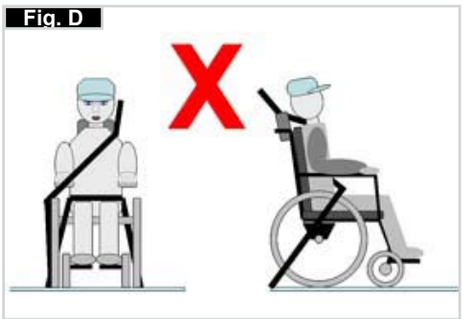


Fig. J

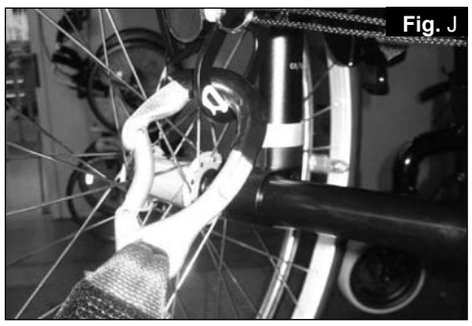


Fig. E

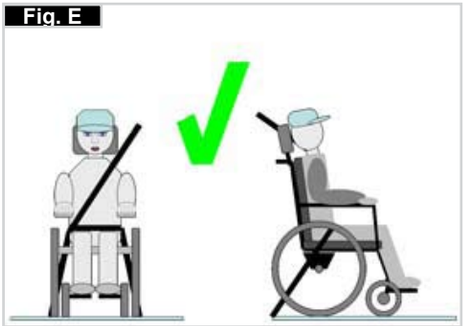


Fig. F

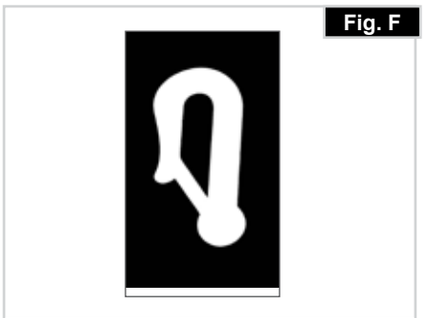
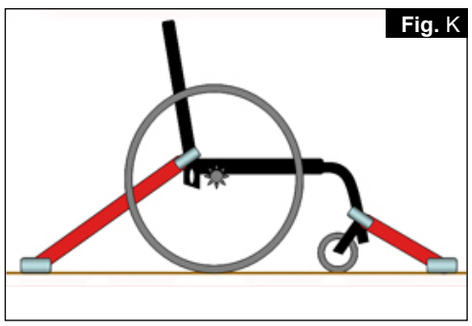


Fig. K

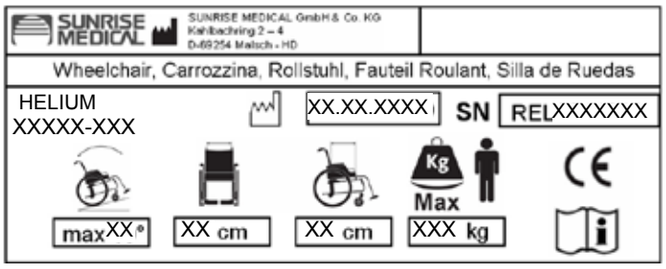


10.0 Navnemærkat

Navnemærkat
Navnemærkaten sidder enten på tværstiveren eller det tværgående stelrør samt på en etiket i brugervejledningen. Navnemærkaten angiver den nøjagtige modelbetegnelse såvel som andre tekniske specifikationer. Ved bestilling af reservedele eller ved reklamation bedes du oplyse følgende:

- Serienummer
- Bestillingsnummer
- Måned/År

PRØVE



HELIUM XXXXX-XXX	Produktnavn/ Antal SKU'er.
	Maksimal sikker hældning med antitipstøtter monteret, Afhænger at kørestolens indstilling, holdning og brugerens fysiske evner.
	Sædebredde
	Dybde (maksimalt).
	Maksimal belastning
CE	CE-mærkat
	Brugervejledning.
XX.XX.XXXX	Produktionsdato.
SN RELXXXXXXX	Serienummer.

11.0 Garanti

Garanti
DENNE GARANTI INDSKRÆNKER IKKE DINE RETTIGHEDER I HENHOLD TIL KØBELOVEN.

Garantibetingelser

1) Reparationer eller udskiftninger skal udføres af den autoriserede Sunrise Medical-forhandler.

2) For at garantibetingelserne kan træde i kraft, såfremt der skal udføres arbejde på din kørestol i henhold til nærværende bestemmelser, skal du straks underrette din anviste autoriserede Sunrise Medical-servicerepræsentant og give udførlige oplysninger om problemets beskaffenhed. Såfremt du betjener kørestolen uden for din anviste Sunrise Medical-servicerepræsentants område, skal reparationer og service i henhold til garantibetingelserne udføres af en anden servicerepræsentant anvist af producenten.

3) Såfremt en eller flere dele af kørestolen kræver reparation eller udskiftning som følge af direkte fabrikations- eller materialefejl inden for 24 måneder (dog inden for 5 år for stel og tværstivere) fra den dato, hvor kørestolen blev overtaget af den oprindelige køber, og såfremt kørestolen fortsat ejes af samme, vil delen eller delene blive repareret eller udskiftet uden beregning, såfremt disse returneres til den autoriserede servicerepræsentant.

Bemærk: Denne garanti kan ikke overdrages.

4) Denne garanti dækker også enhver repareret eller udskiftet del inden for kørestolens resterende garantiperiode.

5) Dele, som udskiftes efter starten på den oprindelige garantiperiode, dækkes i yderligere 24 måneder fra udskiftningsdatoen.

6) Dele, som nedslides løbende, dækkes almindeligvis ikke af denne garanti, medmindre disse dele har været udsat for unødvendig slitage som direkte følge af en oprindelig fabrikationsfejl. Disse dele omfatter bl.a. betræk, dæk, slanger og lignende.

7) Ovenstående garantibetingelser gælder for alle enkelte produktdele på modeller købt til fuld salgspris.

8) Vi påtager os under normale omstændigheder intet ansvar for reparationer eller udskiftninger på kørestolen nødvendiggjort som følge af, at:

a) Kørestolen eller delen ikke er vedligeholdt i henhold til producentens anbefalinger som angivet i brugervejledningen og/eller den tekniske vejledning. Der er anvendt andet tilbehør end det, der er angivet som originalt tilbehør fra producentens side.

b) Kørestolen eller delen er beskadiget som følge af misligholdelse, uheld eller uhensigtsmæssig brug.

c) Der er foretaget ændringer af kørestolen eller dens enkelte dele, som ikke stemmer overens med producentens specifikationer, eller der er foretaget reparationer, inden servicerepræsentanten er underrettet.

12.0 Tekniske data

Fuld bredde:
Med 25" standardhjul, inklusive drivringe med 6° cambring: SB + 30 cm

Samlet længde: 91 cm med SD 48
Samlet højde: 112 cm med RH 45
Vægt i kg: fra 6,4 kg

Maksimal belastning:
Helium 120 kg

Sædehøjder:
Det valgte stel, forgafler og svinghjul samt baghjulsstørrelsen (24", 25") er afgørende for, hvilke sædehøjder, der kan indstilles.

Normal		Min.	Maks.	Normal		Min.	Maks.
	Fuld længde med fodstøtte	770 mm	1050 mm		Sædets overfladevinkel	0°	15°
	Fuld bredde	620 mm	760 mm		Effektiv sædedybde	340 mm	480 mm
	Længde i sammenfoldet stand	Ikke relevant	Ikke relevant		Effektiv sædebredde	320 mm	460 mm
	Bredde i sammenfoldet stand	Ikke relevant	Ikke relevant		Sædehøjde ved forreste kant	430 mm	550 mm
	Højde i sammenfoldet stand	Ikke relevant	Ikke relevant		Ryglænsvinkel	59°	105°
	Samlet vægt	6,4 kg	13,0 kg		Ryghøjde	250 mm	450 mm
	Vægt af tungeste enkeltdel	-	2,1 kg med 24"-baghjul		Afstand fra fodstøtte til sæde	220 mm	520 mm
	Statisk stabilitet, ned ad bakke	10°	10°		Vinkel fra ben til sæde	92°	100°
	Statisk stabilitet, op ad bakke (med antitipstøtte)	10°	10°		Afstand fra armlæn til sæde	Ikke relevant	Ikke relevant
	Statisk stabilitet, sidelæns kørsel	10°	10°		Armlænenes forreste position	Ikke relevant	Ikke relevant
	Dynamisk stabilitet, strømforbrug op ad bakke	Ikke relevant	Ikke relevant			540 mm	567 mm
	Forcering af forhindringer	Ikke relevant	Ikke relevant		Vandret akselposition	+ 56 mm	+ 11 mm

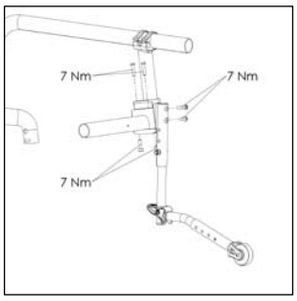
Kørestolen overholder følgende normer:
a) Krav og prøvningsmetoder for statisk, slag- og udmattelsesstyrke (ISO 7176-8) Ja •
b) Kraftoverførsels- og styresystemer til elektriske kørestole. Krav og prøvningsmetoder (ISO 7176-14) ikke relevant •
c) Klimaprøvninger i henhold til ISO 7176-9 ikke relevant •
d) Krav til modstandsevne over for antændelse af polstrede dele i henhold til ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Ja •

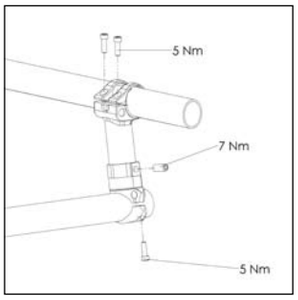
Tekniske data >>>

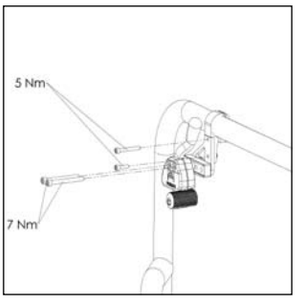
Svinghjul	Forgaffel	Steltype	Forreste sædehøjde i cm	Bageste sædehøjde i cm
3"	98 mm x 32 mm	lav	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		høj	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	lav	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		høj	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	lav	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		høj	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	lav	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		høj	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	lav	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		høj	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	lav	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		høj	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

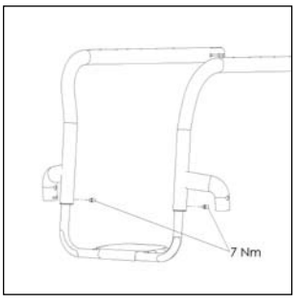
Svinghjul	Forgaffel	Steltype	Forreste sædehøjde i cm	Bageste sædehøjde i cm
5"	98 mm x 32 mm	lav	46	46 - 33
			47	47 - 34
		høj	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	lav	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		høj	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	lav	47	47 - 34
			48	48 - 35
		høj	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	lav	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		høj	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	lav	50	50 - 37
			51	51 - 38
		høj	54	54 - 41
			55	55 - 42

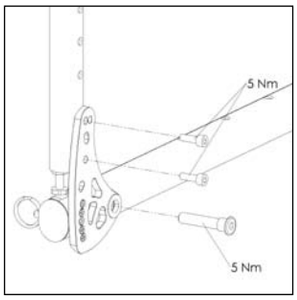
13.0 Tilspændingsmomenter

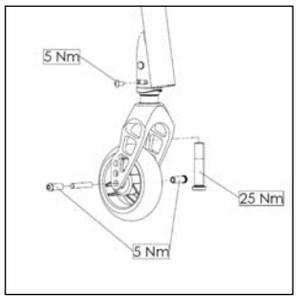












Tilspændingsmomenter.

BEMÆRK: Når momentets indstillinger er angivet, anbefales det på det kraftigste at der anvendes en momentmåler (medfølger ikke), for at bekræfte at den korrekte momentspecifikation er opnået.
Hvis der ikke findes andre oplysninger, er det generiske moment for M6 skruer 7 Nm.

Innehållsförteckning

Innehållsförteckning 204
Definitioner 204
Förord 205
Användning 205
Lämpliga användare 205
1.0 Allmänna säkerhetspåpekanden och körbegränsningar 206
2.0 Hantering 208
3.0 Transport av stolen 208
4.0 Inställningar/funktioner 208

Tramprör 208
Bromsar 208
Fjädring 209
Handcykel axel justering 211
Helium Pro axeljustering 211
Justering av fotplatta 211
Sits 212
Inställningar/funktioner - Extra terränghjul (Snoll-on) 212
Länkhjul 212
Hjulinställning 212
Ryggstöd 213
Sidoskydd 214
Körhandtag 215
Tippskydd 215
Kryckhållare 216
Höftbälte 216

5.0 Däck och montering 217
6.0 Underhåll och skötsel 217
7.0 Avfallshantering/återvinning av material 218
8.0 Felsökning 218
9.0 Transport i fordon 219
10.0 Märkskylt 221
11.0 Garanti 221
12.0 Tekniska specifikationer 222
13.0 Vridmoment 225

SVENSKA

Definitioner

3.1 Definitioner av termer som används i denna handbok

Term	Definition
⚠ **FARA!**	Att ignorera dessa varningar kan leda till allvarlig skada eller dödsfall.
⚠ **VARNING!**	Varning till användaren om potentiell risk för skada om rådet inte följs.
⚠**VIKTIGT!**	Meddela användaren att potentiell skada på utrustningen kan förekomma om varningen ignoreras
OBS:	Generellt råd eller bästa praxis.
	Hänvisning till ytterligare dokumentation

OBS:
Det är inte säkert att de rullstolar som visas och beskrivs i den här handboken i alla detaljer är identiska med din stol. Oavsett eventuella detaljer som skiljer, ska samtliga instruktioner dock gå att tillämpa.
Tillverkaren reserverar sig rätten att utan föregående meddelande ändra vikter, mått eller andra tekniska data som anges i den här handboken. Alla siffror, mått och prestanda som anges i den här handboken är ungefärliga och utgör ej specifikationer.

OBS:
Anteckna gärna adress och telefonnummer till ditt serviceombud i utrymmet nedan.
Skulle din rullstol gå sönder kan du då snabbt komma i kontakt med dem och få hjälp.

Säljarens underskrift och stämpel

Förord

Bästa kund,

Vi är mycket glada att du bestämt dig för att välja en högkvalitativ produkt från SUNRISE MEDICAL.

Denna bruksanvisning ger dig en mängd tips och idéer som kommer att göra din nya rullstol till en pålitlig och driftsäker partner i din vardag.

På Sunrise Medical är vi väldigt måna om att ha en bra relation med kunderna. Därför vill vi hålla dig informerad om våra nya och pågående utvecklingsprojekt. Att måna om kunderna betyder för oss bland annat snabb service, så lite byråkrati som möjligt, och ett nära samarbete med kunden. När du behöver reservdelar eller tillbehör, eller bara har en fråga om din rullstol - finns vi här för dig.

Vi vill att du ska vara nöjd med våra produkter och vår service. På Sunrise Medical arbetar vi ständigt på att vidareutveckla produkterna. Detta innebär att du kan komma att uppleva skillnader i vårt produktsortiment vad gäller form eller funktion. Därför kan inga uppgifter eller bilder i denna användarhandbok utgöra grund för ersättningskrav.

Sunrise Medicals ledningssystem är certifierat enligt EN ISO 9001, ISO 13485 och ISO 14001.

Sunrise Medical deklarerar i egenskap av tillverkare att lättviktsrullstolarna uppfyller riktlinjen 93/42/EEC / 2007/47/EWG.

Kontakta din lokala auktoriserade Sunrise Medical-återförsäljare om du har frågor gällande användning och underhåll av, eller säkerhet kring, din rullstol.

Om det inte finns någon auktoriserad Sunrise Medical-handlare där du bor, och du har frågor till oss, kontakta oss då antingen per brev eller telefon.

VIKTIGT:
ANVÄND INTE DIN RULLSTOL FÖRRÄN DENNA BRUKSANVISNING HAR LÄSTS OCH
FÖRSTÅTTS.

Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
Fax: +46 (0)31 748 37 37
www.SunriseMedical.com

Användning

Rullstolar är endast avsedda för personligt inom- och utomhusbruk av brukare som inte kan gå eller är begränsat mobila.

Maximal viktgräns (inkluderar brukare och vikt för tillbehör monterade på rullstolen) är markerade på serienummer etiketten, som är fäst på axelröret under sitsen.

Garantier gäller endast om produkten används under angivna förhållanden samt för avsedda syften.
Rullstolens förväntade livslängd är 5 år.
Vänligen använd INTE och montera inte delar från någon tredje part på rullstolen, som inte är officiellt godkända av Sunrise Medical.

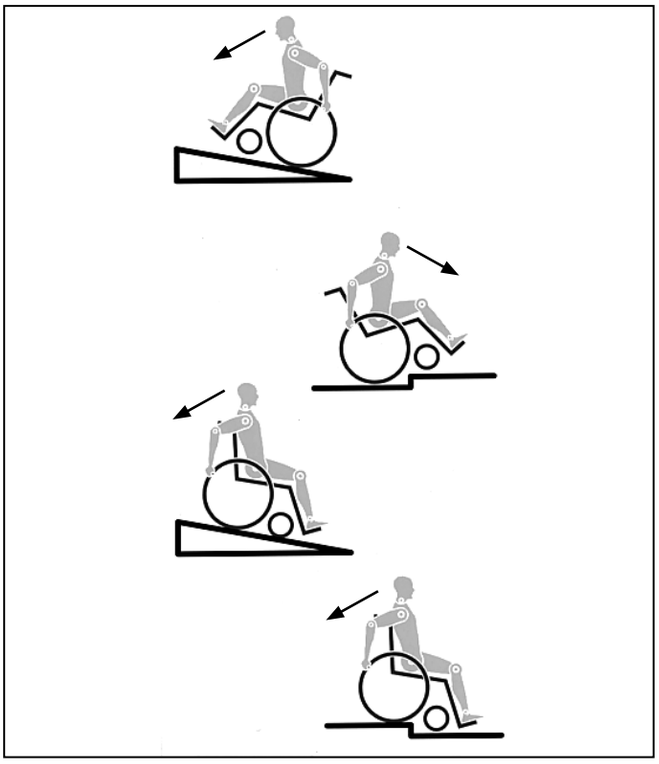
Lämpliga användare

Tillbehörssortimentet och moduldesignen innebär att stolen kan användas av personer som inte kan gå eller har begränsad rörelseförmåga på grund av:

- Förlamning
- Benamputation
- Benskada eller benmissbildning
- Ledkontrakturer eller ledskador
- Sjukdomar som hjärt- och cirkulationsproblem, balansrubbningar eller kakexi samt för äldre personer som fortfarande har styrka i den övre delen av kroppen.

Notera kroppsstorlek, vikt, fysisk och psykisk status, ålder samt levnadsförhållanden och -miljö för de patienter som eventuellt ska ordineras hjälpmedlet.

1.0 Allmänna säkerhetspåpekanden och körbegränsningar



SVENSKA

Rullstolen har konstruerats för maximal säkerhet. Gällande internationella säkerhetsstandarder har uppfyllts eller överträffats. Trots detta kan användaren utsätta sig för risker om rullstolen används på olämpligt sätt. För din egen säkerhet måste följande anvisningar följas.
Oprofessionella eller felaktiga ändringar eller justeringar ökar olycksrisken. Rullstolsanvändare är lika delaktiga i den dagliga trafiken på gator och trottoarer som vem som helst. Vi vill därför påminna dig om att du måste följa alla tillämpliga trafikregler.
Var försiktig första gången du använder rullstolen. Lär känna din rullstol.

Före varje användning bör följande kontrolleras:
• Drivhjulens snabbkopplingsaxlar
• Kardborrelåsen på sitsar och ryggstöd
• Däck, däcktryck och däckbromsar

Ska du ändra någon stolsinställning är det viktigt att du först läser det aktuella avsnittet i bruksanvisningen.
Gropar eller ojämn terräng kan orsaka att rullstolen välter, särskilt vid uppförs- eller nedförskörning. När du passerar över ett trappsteg eller uppför en sluttning frontalt, bör du luta kroppen framåt.

⚠ FARA!

- Överskrid ALDRIG maxlasten på 125 kg för brukaren och alla föremål som transporteras på rullstolen. Om maxlasten överskrids, kan följden bli att rullstolen skadas eller att du ramlar eller välter eller förlorar kontrollen, vilket kan leda till allvarliga personskador.
- Bär ljusa eller reflexförsedda kläder när det är mörkt, så att andra trafikanter ser dig. Se till att reflexerna på sidorna och baktill på stolen är fullt synliga. Vi rekommenderar också att du har aktiv belysning monterad.
- För att undvika tippning och andra farliga situationer bör du först träna dig i att använda din nya rullstol på plan mark med god sikt.
- Använd inte fotplattorna när du stiger i eller ur rullstolen. De ska på förhand vara uppfällda och utsvängda så långt som möjligt åt sidorna. Placera dig alltid så nära den plats där du önskar sitta som du kan.
- Använd alltid rullstolen på korrekt sätt. Bromsa t.ex. alltid in när du närmar dig ett hinder (trappsteg, trottoarkant) eller gropar.
- Bromsarna är inte avsedda att bromsa en rullande stol med. De är enbart ett slags parkeringsbromsar som ser till att rullstolen inte kan rulla iväg av sig själv. Då du stannar till på ojämnt underlag bör du alltid slå till däckbromsarna så att stolen inte kan komma i rullning. Slå alltid till bägge bromsarna, annars finns det risk att stolen välter.
- Ta reda på hur rullstolens egenskaper t.ex. i sluttningar eller vid hinder, påverkas när tyngdpunkten ändras. Gör detta med hjälp av en ledsagare.
- Med extrema inställningar (t.ex. bakhjulen i den yttersta främre positionen) och inte perfekt kroppshållning, kan rullstolen välta även om underlaget är jämnt.
- Luta överkroppen framåt vid körning uppför sluttningar och trappsteg.
- Luta överkroppen bakåt vid körning nedför sluttningar och trappsteg. Försök aldrig köra upp- eller nedför en sluttning diagonalt.
- Åk inte rulltrappa om du bedömer att du kan skada dig allvarligt om du skulle falla.
- Kör inte rullstolen i lutningar brantare än 10°. Stabiliteten vid körning i lutning beror på stolskonfigurationen samt användarens färdigheter och körsätt. Eftersom användarens färdigheter och körsätt inte kan förutses, kan någon maximal säker lutning inte fastställas. Denna måste därför fastställas av användaren, som därvid tar hjälp av ledsagare för att inte tippa. Vi rekommenderar starkt att oerfarna användare har tippskydd monterade på stolen.
- Gropar eller ojämn terräng kan orsaka att rullstolen välter, särskilt vid uppförs- eller nedförskörning.
- Kör inte rullstolen på lerigt eller isigt underlag. Kör inte med rullstolen där det är förbjudet att gå till fots.
- För undvikande av handskador ska du inte föra in handen mellan ekrarna eller mellan drivhjul och däckbroms under körning.
- Fingrar blir lätt varma vid inbromsning i hög hastighet eller i lång nedförsbacke, speciellt om drivringarna är i lättmetall.
- Förflyttning i trappor ska alltid ske med hjälp av en ledsagare. Använd tillgängliga hjälpmedel som t.ex. ramper eller hissar. Finns ingen sådan utrustning tillgänglig måste stolen tippas och skjutas – aldrig bäras – över hindret (av två ledsagare). Vi rekommenderar inte denna trappmanöver för användare som väger över 100 kg.
- Normalt måste eventuella tippskydd först ställas in så att de inte kan komma i beröring med trappsteg och orsaka en fallolycka. Efteråt måste tippskydden sättas tillbaka till ursprungsläget.

- Ledsagaren får bara fatta tag i säkert monterade delar på rullstolen (t.ex. inte i benstöden eller sidoskydden).
- Kontrollera att monterade tippskydd befinner sig utanför riskzonen när ramper används.
- Slå till rullstolens bromsar då du parkerar på ojämnt underlag samt vid förflyttning (t.ex. in i en bil).
- Vid färd i handikapptransportfordon bör i första hand fordonets egna säten och fastspänningsanordningar användas. Det är enda sättet att tillförsäkra de åkande maximalt skydd i händelse av en olycka. När säkerhetsanordningar från SUNRISE MEDICAL och ett specialutformat säkerhetssystem används kan lättviktsrullstolar användas som säte vid transport i ett specialmonterat fordon. (se kapitlet "Transport").
- Beroende på länkhjulens diameter och inställning samt rullstolens tyngdpunktsinställning kan länkhjulen börja wobbla vid höga hastigheter. Det kan leda till att länkhjulen blockeras och rullstolen välter. Kontrollera därför att länkhjulen är korrekt inställda (se kapitlet "Länkhjul"). Färdas i synnerhet inte i sluttningar utan bromsar, kör med minskad hastighet. Vi rekommenderar att nybörjare använder tippskydd.
- Tippskydden är avsedda att förhindra att rullstolen oavsiktligt välter bakåt. Under inga omständigheter får de ersätta transithjulen användas för att transportera en person i en rullstol med bakhjulen borttagna.
- Om du sträcker dig efter föremål (som befinner sig framför, bakom eller på sidan av rullstolen), sträck dig då inte för långt utanför rullstolen eftersom en tyngdpunktsändring kan medföra att rullstolen välter. Om du hänger extra last (ryggsäck eller liknande föremål) bakpå rullstolen kan dess stabilitet komma att påverkas; särskilt i kombination med användning av ryggstöd med ryggvinklings-funktion. Detta kan leda till att stolen tippar bakåt och att du skadas.
- Låramputerade användare måste använda tippskydd.
- Kontrollera före färd att du har rätt däcktryck. För drivhjulen är det 3,5 bar (350 kPa). Maxtrycket står angivet på däcket. Knäledsbromsarna fungerar endast om däcktrycket är tillräckligt högt och de har korrekt inställning (se kapitlet "Bromsar").
- Vid skada på sits eller ryggstöd måste du omedelbart byta ut skadade delar.
- Var försiktig med eld, särskilt brinnande cigaretter. Sitsen eller ryggstödet kan fatta eld.
- Om rullstolen står i direkt solljus under en längre tid kan vissa delar (t.ex. ramen, benstöden, bromsarna och klädskydden) bli mycket varma (>41 °C).
- Se alltid till att drivhjulens snabbkopplingsaxlar är rätt inställda samt fastlåsta. Om knappen på snabbkopplingsaxeln inte trycks in kan drivhjulet inte tas av.

⚠ VARNING!

- Såväl knäledsbromsens effektivitet som rullstolens allmänna köregenskaper beror av däcktrycket. Stolen är betydligt mer lättmanövrerad då bakdäcken är ordentligt uppumpade och bägge däcken har samma tryck.
- Se till att däcken har tillräckligt mönsterdjup! Observera att du måste följa alla tillämpliga lagar och trafikregler när du kör ute i trafiken.
- Var alltid rädd om fingrarna när du arbetar med eller justerar rullstolen!

Det är inte säkert att de produkter som visas och beskrivs i den här handboken är i varje detalj lika din modell. Oavsett eventuella detaljer som skiljer ska samtliga instruktioner gå att tillämpa.

Tillverkaren reserverar sig rätten att utan föregående meddelande ändra vikter, mått eller andra tekniska data som anges i den här handboken. Alla siffror, mått och prestanda som anges i den här handboken är ungefärliga och utgör ej specifikationer.

SUNRISE MEDICAL innehar ett ISO 9001-certifikat, vilket säkerställer våra produkters kvalitet i varje led från FoU till produktion. Denna produkt uppfyller tillämpliga standarder enligt EU:s direktiv. Ytterligare utrustning och tillbehör finns att köpa.

2.0 Hantering

Snabbkopplingsaxlar på drivhjul
Drivhjulen är utrustade med snabbkopplingsaxlar.
Hjulen kan följaktligen tas på och av utan användning av verktyg.
För att ta loss ett hjul trycker du helt enkelt ner snabbkopplingsknappen på axeln (1) och drar ut hjulet (Fig. 1).

Fig. 2.1

⚠ VIKTIGT!

Montera drivhjul genom att hålla snabbkopplingsknappen på axeln nedtryckt medan du för in axeln i ramen. När du släpper knappen låses hjulet på plats. Knappen bör då hoppa tillbaks till utgångsläget.

Sätta sig i rullstolen på egen hand
- Skjut rullstolen mot en vägg eller en stadig möbel;
- Slå till bromsarna;
- Användaren kan själv sätta sig på plats i rullstolen;
- Sätt sedan fötterna framför hälremmarna. (Fig. 4.1).

Ta sig ur rullstolen på egen hand
- Slå till bromsarna;
- Luta dig lätt framåt, med ena handen på hjulet eller sidoskyddet, för att överföra kroppsvikten till sätets framkant. Skjut sedan ifrån så att du kommer upp i upprättstående ställning, med båda fötterna stadigt på golvet och den ena foten bakom den andra (Fig. 4.2).

Fig. 4.1

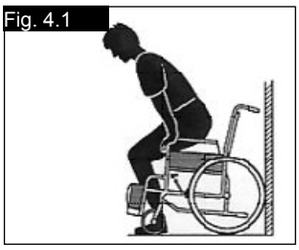
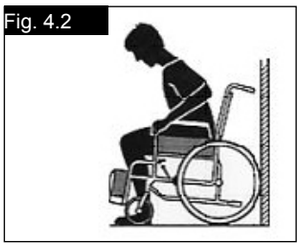


Fig. 4.2



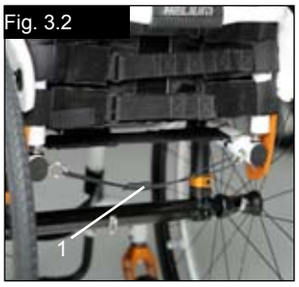
SVENSKA

3.0 Transport av stolen

Transport av stolen
Det mest kompakta utförandet får stolen med drivhjulen avtagna. Du kan vika ned ryggstödet genom att dra i snöret (1) (se bild 3) som hänger i ryggstödet (Fig. 2 + 3).

Fig. 3.1

Fig. 3.2



4.0 Inställningar/funktioner

Tramprör

Tramprör
Med hjälp av tramprör kan ledsagaren skjuta rullstolen över olika hinder. Genom att trampa på röret kan ledsagaren skjuta stolen över exempelvis en trottoarkant eller ett trappsteg.

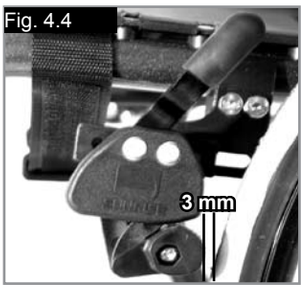
⚠ VARNING!

Sunrise Medical rekommenderar starkt användning av tramprör på varje modell där en ledsagare i huvudsak kör rullstolen. Skada på ryggstödsrören kan förekomma om du kontinuerligt använder ryggstödsrören för att tippa stolen vid hindertagning utan att samtidigt använda ett tramprör som hävstång.

Bromsar

Fig. 4.3

Fig. 4.4



⚠ VIKTIGT!

Bromsförmågan kan
försämras av felaktigt monterade
eller inställda bromsar samt av alltför lågt däcktryck.

Däckbromsar
Rullstolen är utrustad med två bromsar. De verkar direkt på däcken. Du låser bromsarna genom att skjuta fram bägge bromsspakarna till ändläget. Du lossar bromsarna igen genom att dra tillbaka spakarna till utgångsläget.

Bromskraften minskar om:
- däcken är slitna
- däcktrycket är för lågt
- däcken är våta
- bromsarna är feljusterade

Bromsar...

Bromsarna är inte avsedda att användas för att bromsa en rullstol i rörelse. De får aldrig användas för att bromsa en rullstol i rörelse. Bromsa alltid med hjälp av drivringarna. Se till att mellanrummet mellan däck och broms överensstämmer med specifikationerna. Behöver det justeras lossar du skruven och ställer in rätt mellanrum. Dra därefter åt skruven
(Fig. 4.3 och 4.4).

⚠ VIKTIGT!

Efter varje drivhjulsjustering ska bromsmellanrummet kontrolleras och justeras vid behov.

Bromsspaksförlängare
En längre spak gör att det krävs mindre kraft för att slå till däckbromsarna.
Bromsspaksförlängaren skruvas fast på bromsen. Den kan lyftas upp och vikas framåt (Fig. 4.5).

⚠ VIKTIGT!

Montering av bromsen för nära hjulet medför att det blir tyngre att manövrera. I värsta fall kan bromsspaksförlängaren då gå av.

Om du stödjer dig på bromsspakssförlängaren under förflyttning kan spaken gå av! Vattenstänk från däcken kan medföra att däckbromsen inte fungerar.

⚠ VIKTIGT!

En felaktigt monterad broms kräver mer kraft för att slå till bromsen.
I värsta fall kan bromsspaksförlängaren då gå av.

Kompaktbromsar
Kompaktbromsarna sitter under sitsen. De slås till genom att dras bakåt i hjulets riktning. För att bromsarna ska ta ordentligt måste de dras åt ända till ändläget (Fig. 4.6).

Fig. 4.5

Fig. 4.6

Enhandsbroms
Enhandsbroms ligger under hängmattesits och manövreras genom att dra i bromsspaken, som finns på vänster eller höger sida, bakåt i riktning mot däcket. För att bromsarna ska ta ordentligt måste de dras åt ända till ändläget (Fig. 4.6.1)

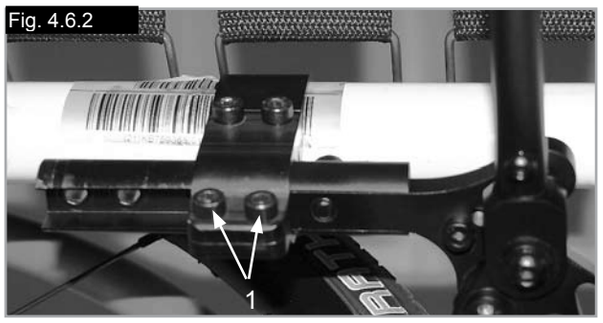
Justering
För att justera bromsen, lossa skruvarna (1) och montera bromsen där den fungerar på ett korrekt sätt (Fig. 4.6.2).

⚠ VIKTIGT!

Inkorrekt montering av enhandsbroms kan leda till allvarlig skada för brukare och andra personer.

Fig. 4.6.1

Fig. 4.6.2



Fjädring

⚠ VARNING!

Fjädring kan påverka rullstolens stabilitet. För att undvika fall, använd en ledsagare och/eller tippskydd tills du börjar bli bekant med den nya utrustningen.

1. Inställning av fjädring
a. För att dra åt upphängningen, vrid fjädringsjusteringen (A) medsols (titta på upphängningssystemet underifrån rullstolen).
b. För att dra åt upphängningen, vrid fjädringsjusteringen (A) motsols (titta på upphängningssystemet underifrån rullstolen).

2. Inställning av upphängningens länkarmar
Justera inte länkarmar (B), (Fig. 4.8). Dessa är inställda på fabriken för att säkerställa
och spåra prestanda i fjädringen.
(se nästa sida).

SVENSKA

Nollställning av toe-in/toe-out
Lossa på huvudskruvar (A) (3 per sida, såvida den inte är utrustad med tippskydd - då ska det vara 4 per sida) som säkrar camberrörklämman. Observera kulan i nivål (B), och vrid röret (C) tills kulan är centrerad. Skränkningen är nu inställd på noll (Fig. 4.7, 4.8).

Innan du drar åt skruvarna (A), se till att camberröret är centrerat från vänster-till-höger utgående från rullstolens ram och att de flata delarna under den yttre camberrörklämman är parallella sida till sida. Camberrörets ände bör vara i nivå med den allra yttersta delen av camberrrörklämman. Fästenas vridmoment (A) bör vara 62 in-lbs. (7 Nm).

Nollställninge av toe-in/toe-out – alternativ metod
Placera hela rullstolen på ett plant horisontalt bord eller markyta. Lossa på huvudskruvar (A) (3 per sida, såvida den inte är utrustad med tippskydd - då ska det vara 4 per sida) som säkrar camberrörklämman. Lokalisera de flata ytorna på den främre och den bakre delen av camberpluggen (D). Placera ett objekt som anses ha ett korrekt 90° hörn (såsom en vinkelhake, triangel osv.) ner på den flata horisontala ytan och upp mot den flata sidan av camberpluggen.
Vrid camberröret och plugganordningen tills den flata ytan av camberpluggen är parallell med mätverktyget (Fig. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Innan du drar åt skruvarna (A), se till att camberröret är centrerat från vänster-till-höger utgående från rullstolens ram och att de flata delarna under den yttre camberrörklämman är parallella sida till sida. Camberrörets ände bör vara i nivå med den allra yttersta delen av camberrrörklämman. Fästenas åtdragningsmoment bör vara 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ VIKTIGT!

När du korrigerar en 4-Link bakre upphängning, gör då alltid en korrigering åt gången och skriv ner ändringarna. Detta innebär tålamod, men ger dig möjlighet att förstå hur varje förändring påverkar rullstolens gång i förbindelse med bakre upphängning.

OBS– Mindre stötdämpning ger en lös känsla, detta eftersom designen då ger korrekt upphängningsrörelse.

⚠ VIKTIGT!

Avlägsna aldrig hylsmuttern (C) som ansluter camberklämman till stötcamberklämma.

3. Underhåll
Underhållskraven som är listade nedan bör följas tillsammans med det generella underhåll av rullstolen som anges i avsnitt XI.
a. Tillför inte smörjmedel till bussningar eller spolar.
b. Du kan tillföra smörjmedel till länkändar efter rengöring med mild tvål och en mjuk
borste.
c. Använd en mjuk borste för att rengöra smuts eller skräp från spolsystemet.
d. Använd aldrig en högtryckstvätt vid rengöring av 4-Link bakre upphängning.

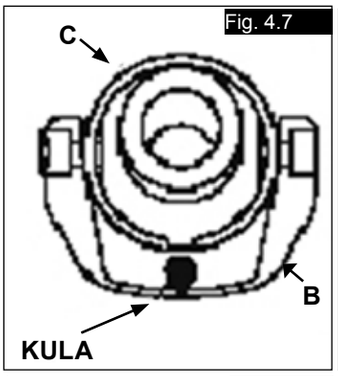


Fig. 4.7

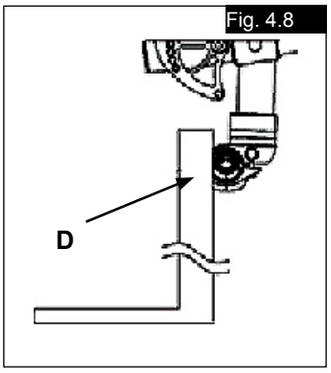


Fig. 4.8

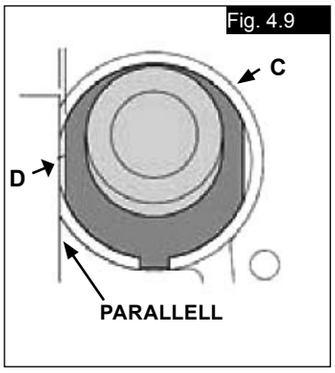


Fig. 4.9

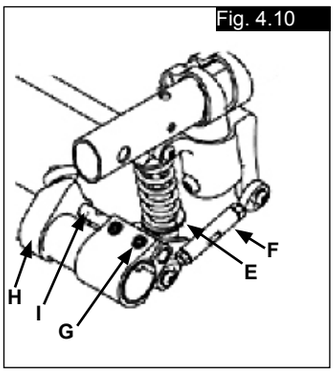


Fig. 4.10

Handcykel axel justering

Handcykelaxel

Det är nödvändigt att justera handcykelaxeln för att flytta tyngdpunkten bakåt. Detta tillåter säker användning av ett handcykel tillbehör, (Fig. 4.10.1).

⚠FARA!

Bruk av handcykel utan handcykelaxel gör rullstolen instabil och kan leda till allvarlig skada för brukare och andra personer.

Fig. 4.10.1

Justering av fotplatta

Justera fotplattan

⚠VARNING!

- Stå inte på fotplattan! Även med någon sittande i rullstolen finns det en risk att stolen tippar, med skador som följd.
- Stå inte på fotplattan under transport, det finns då risk för att stolen tippar, med skador som följd.

Genom att lossa skruven (1) kan du justera fotplattan så att det passar din underbenslängd och därefter återansluta det. Vinkeln på fotplattan kan justeras för att passa individen genom att lossa skruvarna (2). Sidoskyddet (3) på fotplattan hindrar foten från att glida av av misstag. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment) (Fig. 4.11 - 4.12).

Fig. 4.11

Fig. 4.12

SVENSKA

Helium Pro axeljustering

Helium Pro axelplatta (C.O.G. justering).

För att justera tyngdpunktens centrum (COG) ta bort 2 skruvar, (A) och flytta fästet till valt läge, (Fig. 4.10.2). återmontera och dra åt skruvarna (5Nm)

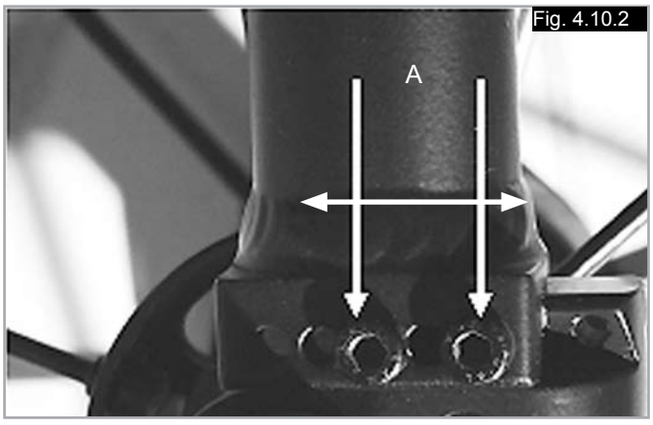


Fig. 4.10.2

Högt monterat fotplatta
Fotplattan med högt montage monteras på ramens inre del och medger en högre fotplatteplacering (Fig. 4.13).

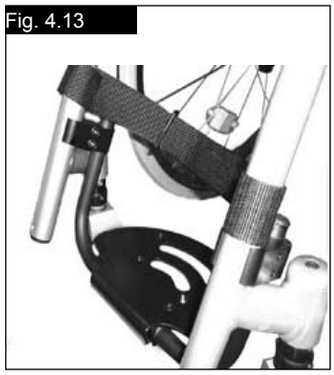


Fig. 4.13

Sits

Justera sitthöjden

För att justera den bakre sitthöjden, släpp insexskruvarna (1) (en på vardera sida), som håller fast infästningen vid axeln (2). Ta bort distanshållaren (3) för att justera sitthöjden med +/- 1 cm. För att göra större justeringar minskar du axelns längd efter behov.
Dra åt de två insexskruvarna till 7 Nm. (Fig. 4.14).

OBS:
Det kan bli nödvändigt att justera länkhjulsvinkeln vid inställning av bakre sitthöjd.

Hängmattesits

Klädseln dras åt genom att använda remmarna under klädseln.

Justera länkhjulet

För att säkerställa att de två gafflarna är parallellt inställda kan du helt enkelt räkna de synliga kuggarna på ömse sidor. Efter att du ställt in länkhjulsgaffeln hålls den säkert på plats av kuggarna och kan justeras totalt 16° i steg om 2°. Använd den platta sidan framtill på länkhjulsgaffeln för att kontrollera att vinkeln mot marken är rät (Fig. 4.15).
Tack vare sin patenterade design kan länkhjulsgaffeln vändas så att den kan återställas till rät vinkel mot marken då sitsvinkeln ändras.

Ställa in körstabilitet (i sidled)

Lossa insexskruvarna (1) på undersidan av gaffeln. Därefter kan du lossa skruven (2). Nu kan du vrida den svarta hylsan (3) åt vänster eller höger.
Vänster – stolen drar åt vänster
Höger – stolen drar åt höger
Dra sedan åt skruvarna (2) igen. Ställ in 90° vinkel mellan gaffel och golv.
Dra nu åt skruvarna (1) igen. (Fig. 4.16).

Fig. 4.14

Fig. 4.15

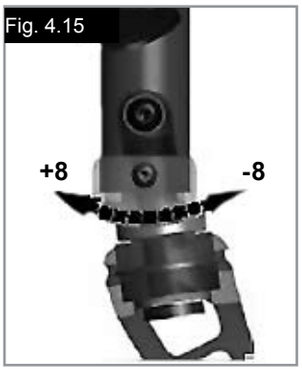
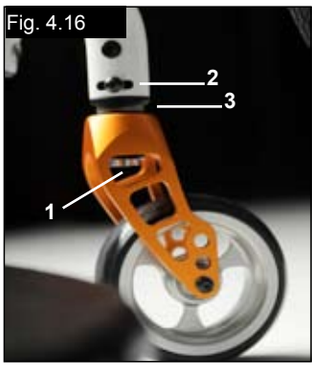


Fig. 4.16



Inställningar/funktioner - Extra terränghjul (Snoll-on)

Se den separate bruksanvisningen för detaljer kring terränghjulstillbehör.

Länkhjul

Länkhjul, länkhjulsadapter, länkhjulsgaffel

Då och då kan rullstolen börja "dra" åt höger eller vänster, eller länkhjulen börja fladdra. Här följer några möjliga orsaker:
• Felaktig hjulinställning för framåt- eller bakåtkörning
• Felaktig länkhjulsvinkel
• Fel lufttryck i drivhjul eller länkhjul; hjulen rullar inte lätt.

Länkhjulen måste vara korrekt inställda för att rullstolen ska köra helt rakt.
Länkhjulen ska alltid ställas in av en auktoriserad återförsäljare. Länkhjulsfästena måste alltid justeras och däckbromsarna kontrolleras varje gång bakhjulens position har ändrats.

Hjulinställning

Justera hjulinställningen

Viktigt: För att erhålla bästa möjliga köregenskaper måste drivhjulen ställas in i sitt optimala läge, vilket betyder en korrekt hjulinställning.
Försäkra dig om det genom att kontrollera så att de är parallella inbördes: mät avståndet mellan hjulen i bak- och framkant.
Skillnaden mellan de två måtten bör inte överstiga 5 mm.
Behöver du justera hjulen så att de blir parallella, lossar du skruvarna och vrider på axelhylsan. Se till att, efter alla typer av justeringar, samtliga skruvar dras åt på rätt sätt (se avsnittet om åtdragningsmoment).

Spårviddsjustering på HELIUM
Nollställning av toe-in/toe-out

OBS: En rullstol som har 0° cambervinkel har ingen toe-in eller toe-out. Denna inställning behöver endast göras för 3° och 6° cambervinkel.
Termerna "toe-in" (positiv skränkning) och "toe-out" (negativ skränkning) beskriver hur väl drivhjulen är upplinjerade i förhållande till marken. Detta är avgörande för stolens körbarhet. Normalt motstånd eller rullmotstånd erhålls med toe-in inställt på noll.

Så här nollställer du toe-in/toe-out: Lossa insexskruvarna (1) (en på varje sida) som håller ihop vinkelrörsfästet. Titta på kulan i horisontalplanet (2), vrid axeln (3) tills kulan befinner sig i mitten. Nu är toe-in ställt till noll.
Innan du drar åt skruvarna (1), kontrollera att camberröret är centrerat i sidled. Innan du drar åt skruvarna (1), kontrollera att camberröret är centrerat i sidled. Dra åt skruvarna till 7 Nm. (Fig. 4.17 - 4.19).

Justera hjulbasens bredd:
Definitionen av den bakre hjulbasen är avståndet mellan ovansidan av drivhjulen och rören i ryggstödet, och representeras av fabriksinställningen (1,25 cm). Värdet ska ökas för att skapa större mellanrum mellan däck och höjdjusterbara armstöd (tillval) (Fig. 4.20).

OBS: Vid justering av den bakre hjulbasen ska du justera ett hjul i taget. Om hjulen på båda sidor lossas samtidigt, kommer inställningarna för toe-in/toe-out att ändra sig. Vid justering av den bakre hjulbasen kan camberns delar (4) flyttas som ett teleskoprör in i eller ut ur camberröret (5) och låsas på plats i ändläget. Lossa skruven (6) (närmast camberröret) på stolens vänstra sida. Flytta snabbkopplingsaxeln inåt eller utåt för att erhålla önskad hjulbas. Dra åt skruvarna till 7 Nm. Upprepa förfarandet på stolens andra sida och justera mellanrummet till samma storlek som på vänstersidan.

Fig. 4.19

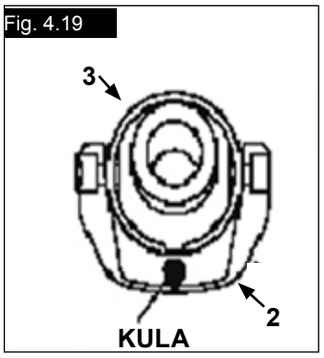


Fig. 4.20

Ryggstöd

Vinkeljusterbart ryggstöd
Ryggstödets vinkel justeras genom att ändra läget på stiftet i ryggstödets fäste. Stiftet (1) måste vara fullständigt på plats i hålmönstret på båda sidor. Detta ger en vinkeljustering på 8,5°.
För in de röda plaststiften i de oanvända hålen. För att kunna justera vinkeln i mindre steg (3,5°) lossar du insexskruven (2) och skruvar in den i det andra hålet. Använd rätt åtdragningsmoment (se tabell) för att dra åt skruven (2).
Detta ger 12 graders förändring av ryggstödsvinkeln. Flytta sedan stiftet (1) i motsatt riktning till nästa hål, vilket ger 12° 8°= 3,5 graders förändring. (Fig. 4.21)

För att minska glapp i ryggstödet kan muttern (1) lossas. Bästa möjliga läge kan sedan ställas in genom att använda stoppskruven (2). Dra sedan åt muttern igen (1). (Fig. 4.22).

⚠ VIKTIGT!

Skruvarna måste dras åt igen, annars går vinkeljusteringen förlorad.

Fällbart ryggstöd
Lossa ryggstödet genom att dra i snöret. Skjut det samtidigt framåt för att fälla ned det. Du återställer ryggstödet till sitt ursprungliga läge genom att dra det så långt bakåt som det går, tills det låses fast på bägge sidor.

⚠ VIKTIGT!

Se till att du inte klämmer fingrarna när du viker ned ryggstödet.

SVENSKA

Fig. 4.17

Fig. 4.18

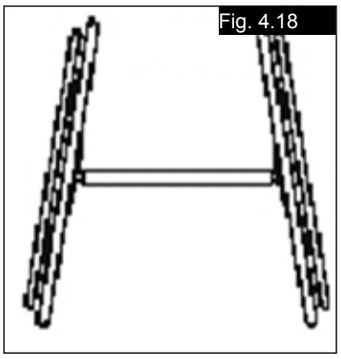


Fig. 4.21

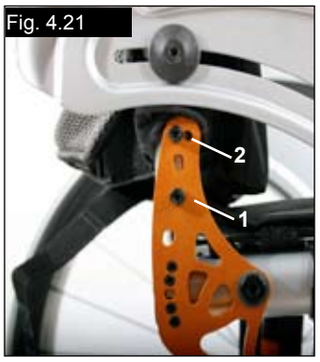
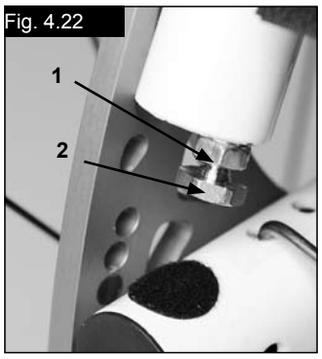


Fig. 4.22



Ställbar hängmatterygg
Ryggstödet kan spänningsjusteras med hjälp av flera band.
Ryggstoppningen kan nås från insidan via en öppning och användaren kan själv anpassa mängden stoppning, (Fig. 4.23).

Höjdjusterbart ryggstöd
Ryggstödshöjden kan varieras i steg om 2,5 cm. Justeringsområdena är 25- 30 cm, 30- 35 cm, 35- 40 cm och 40- 45 cm. Lossa skruvarna (1+2) och ställ in ryggstödet på önskad höjd. Därefter drar du åt skruvarna igen (se avsnitt om åtdragningsmoment). (Fig. 4.24).

Åtdragning av armstöd i monteringsfäste
(Fig. 4.25 - 4.28).

Justera spänningen i armstödets monteringsfäste
För att dra åt eller lossa den yttre armstödsstolpens spänning i monteringsfästet:

1. Lossa det fyra justeringsskruvarna (9) på sidorna i monteringsfästet.
2. Dra åt monteringsfästet för att uppnå önskad spänning, när armstödet sitter i monteringsfästet (7).
3. Dra åt de fyra skruvarna (9). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Justering av position i längdriktningen
1. Lossa på de två klämskruvarna (10) tills spänningen är lös.
2. Skjut monteringsfäste till önskad position.
3. Drag åt skruvarna.

Fig. 4.23

Fig. 4.24

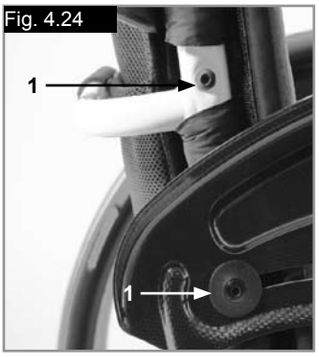


Fig. 4.25 - 4.28 delar

1. Yttre armstödsstolpe
2. Höjdfrigöring Spak
3. Frigöringsspak
4. Armstödsplatta
5. Överföringsbygel
6. Sidopanel
7. Hållare
8. Spänning
9. justeringsskruvarna
10. Klämskruvar

Sidoskydd

Höjdjusterbara armstöd på armstödsstolpe
(Fig. 4.25 - 4.28).

1. **Installation**
a. Skjut den yttre armstödsstolpen i monteringsfästet som är monterat på rullstolens ram.
b. Armstödet kommer automatiskt att låsas fast på plats.

2. **Höjdjustering**
a. Vrid höjdfrigöringsspaken (2) till andra stoppet.
b. Skjut armstödsdynan upp eller ned till önskad höjd.
c. Återför spaken till låst position gentemot armstödsstolpen.
d. Skjut armstödsdynan (4) tills den övre delen av armstödsstolpen låsts fast på plats.

3. Avlägsna armstöd
a. Dra i spak 3 och lyft hela armen.

4. Byta ut armstöd
a. Skjut tillbaka armstödet i monteringsfästet tills armen låses på plats.

Fig. 4.25

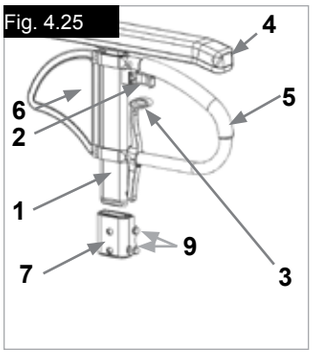


Fig. 4.26

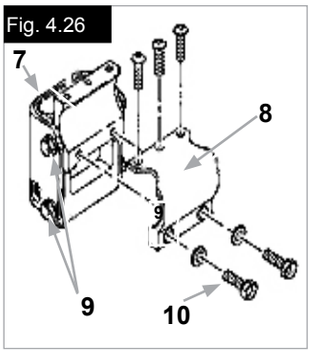


Fig. 4.27

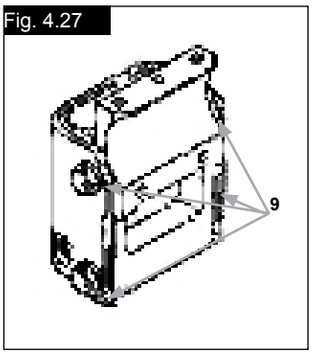
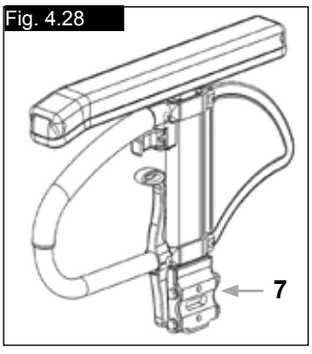


Fig. 4.28



Körhandtag

Höjdjusterbara körhandtag

Körhandtagen är låsta med stift för att de inte ska glida ur. Lossa snabbkopplingsspaken (1) och justera sedan körhandtagen (2) till önskad höjd. När du drar i spaken kan du höra mekanismen låsas upp. Nu kan du enkelt flytta körhandtagen till önskat läge. Med muttern på spakens motsatta sida bestämmer du hur hårt körhandtagen spänns fast. Med muttern på spakens motsatta sida bestämmer du hur hårt körhandtagen spänns fast. Vrid körhandtaget från sida till sida före användning för att säkerställa att det sitter tillräckligt hårt fast. Spänn alltid spaken (1) ordentligt efter utförd höjdjustering. Om spaken inte är ordentligt fastsatt finns det risk för skador vid förflyttning nedför trappor. (Fig. 4.29).

OBS – Om de höjdjusterbara körhandtagen inte är korrekt monterade kan de börja glappa eller flytta sig ur sitt avsedda läge. Se därför till att skruvarna är ordentligt åtdragna.

Nedfällbara körhandtag

Om körhandtagen inte används kan de fällas ned genom ett tryck på knappen (2). När de åter behövs, fälls de enkelt upp igen och kan låsas på plats. (Fig. 4.30).

Fig. 4.29

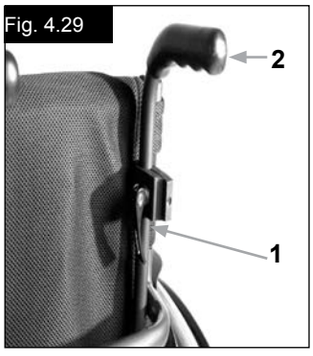
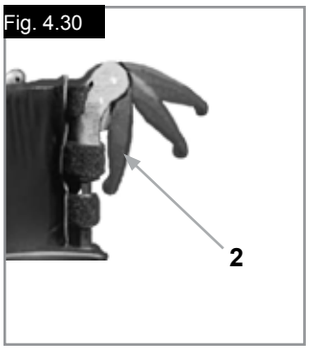


Fig. 4.30



Tippskydd

⚠VARNING!

Sunrise Medical rekommenderar att alla stolar ska vara utrustade med tippskydd. Vid montering av tippskydd, använd momentet 7 Nm.

1. Passa in tippskydden i hållarna:
a. Tryck på den bakre knappen på tippskyddsadaptern så att bägge låsstiften dras inåt
b. Passa in tippskydden (1) i hållarna.
c. Vrid tippskydden nedåt tills låsstiften låses fast i hållaren.
d. Montera det andra tippskyddet på samma sätt.

2. Justera tippskydden
För att erhålla en lämplig markfrigång om ca 2,5 till 5 cm måste tippskydden höjas eller sänkas.
Tryck på frigöringsknappen på tippskyddet så att bägge låsstiften dras inåt. Flytta innerröret uppåt eller nedåt och lås fast det i de avsedda hålen. Släpp knappen. Montera det andra tippskyddshjulet på samma sätt. De två hjulen ska sitta på samma höjd. (Fig. 4.31).

⚠FARA!

Sunrise Medical rekommenderar tippskydd:
Om tippskydden inte är påmonterade, eller om de monterats felaktigt, finns det risk för att stolen tippar med skador som följd.

Fig. 4.31

SVENSKA

Aktivt tippskydd/Uppfällbart

Aktivt tippskydd monteras på vänster eller höger sida av axelrör. Genom att trycka det mot axelröret, kan det vridas neråt för manövrering, (Fig. 4.31.1).

⚠VARNING!

Se till att tippskyddet låses i slutpositioin. Ett olåst aktivt tippskydd kan medföra allvarlig skada för brukaren.

Fig. 4.31.1

Tippskydd...

Aktivt tippskydd för sport

För att avlägsna det aktiva tippskyddet för sport, tryck på knappen för snabbkopplingstappen och dra ut den. Dra sedan ut röret från tippskyddshållare, (4,31.2 - 4,31.3).

Fig. 4.31.2

Fig. 4.31.3

Kryckhållare

Kryckhållare
Detta tillbehör är avsett för transport av kryckor på rullstolen. Hållaren har ett kardborrespänne där kryckor eller andra hjälpmedel kan sättas fast.

⚠ VIKTIGT!

Försök aldrig använda eller ens lyfta ur kryckor eller andra föremål ur hållaren då rullstolen är i rörelse.

Höftbälte

⚠ FARA!

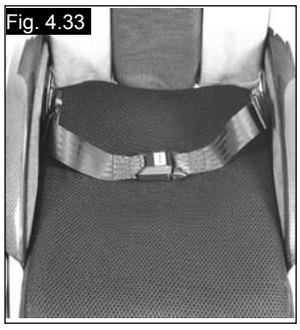
- Innan du använder rullstolen ska du se till att höftbältet inte är utslitet.
- Höftbältet måste kontrolleras dagligen
- så att det är korrekt justerat, inte sitter i kläm någonstans samt inte uppvisar onormalt slitage.
- Säkerställ alltid att höftbältet är helt säkert och justeras före användning Om bältet är för löst, kan detta medföra att brukaren halkar ned från rullstolen och riskerar kvävning eller allvarlig skada.

Positioneringsbältet ska sitta monterat på rullstolen så som visas på bilderna. Det består av två halvor. Bältet sitter fast med hjälp av sitsstödets befintliga fästskruv, som går genom öglan på bältet. Bältet löper under den bakre delen av sidopanelen. (Fig. 4.32)

Justera bältet så att spännena befinner sig i mitten av sitsen. (Fig. 4.33)

Fig. 4.32

Fig. 4.33



Justera höftbältet enligt följande för att passa användarens behov:

För att minska bälteslängden	För att öka bälteslängden
Mata tillbaka bältet genom hanen på fästspännet samt glidspännena. Se till att bältet inte är snott vid hanen på fästspännet.	Du förlänger bältet genom att mata ut mer bälte genom glidspännena och genom hanen på fästspännet.

Då bältet satts fast ska du kontrollera avståndet mellan bältet och användaren. När bältet är korrekt justerat ska du nätt och jämnt få plats med ena handflatan. (Fig. 4.34)

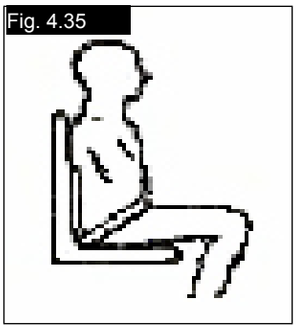
SVENSKA

Höftbälte...

Höftbältet ska fästas så att bältet sitter i 45 graders vinkel över höfterna på användaren. Då bältet är rätt inställt ska användaren sitta upprätt och så långt bak som möjligt. Höftbältet ska sitta så att användaren inte kan glida nedåt i sitsen.
(Fig. 4.35)

Fig. 4.34

Fig. 4.35



Så här knäpper du spännet: Tryck fast hanen på fästspännet i honspännet.	**Så här lossar du bältet:** Tryck på spännet ovan- och underifrån så som visas på bilden och dra försiktigt isär.

⚠ VARNING!

- Är du osäker på hur du ska använda bältet på rätt sätt kan du gärna rådfråga din terapeut, rullstolsleverantör, vårdare eller ledsagare .
- Höftbältet får endast monteras av en auktoriserad Sunrise Medical-handlare eller -återförsäljare .
- Bältet bör endast justeras av en yrkesman alternativt en auktoriserad Sunrise Medical-handlare eller -återförsäljare.
- Höftbältet måste kontrolleras dagligen så att det är korrekt justerat, inte sitter i kläm någonstans samt inte uppvisar onormalt slitage.
- Sunrise Medical rekommenderar ej transport av person i ett fordon med detta bälte som enda säkerhetsåtgärd .

Mer information om transport finns i avsnittet om transport.

Underhåll:
Kontrollera regelbundet om höftbälte eller fästdelar uppvisar några tecken på slitage eller skador. Byt ut eventuella slitna delar.

⚠ VARNING

Positioneringsbältet justeras för att passa användaren enligt anvisningarna ovan. Sunrise Medical rekommenderar att bältets längd och passform kontrolleras regelbundet, då användaren lätt kan komma att ändra bälteslängden oavsiktligt.

5.0 Däck och montering

Massiva däck är standard.
Har du luftfyllda däck ska du se till att alltid ha rätt lufttryck, då rullstolens köregenskaper annars kan påverkas negativt. Om däcktrycket är för lågt ökar rullmotståndet och det krävs mer kraft för att driva fram rullstolen. Lågt däcktryck påverkar även manöverförmågan negativt. Om trycket däremot är för högt kan däcket spricka. Det optimala däcktrycket står angivet utanpå själva däcket.

Däcken monteras ungefär som vanliga cykeldäck. Innan du sätter på en ny innerslang ska du kontrollera att fälgkanten och däckets insida är fria från främmande föremål. Kontrollera trycket sedan du satt på eller reparerat ett däck. Det är av största vikt för din säkerhet och stolens körförmåga att däcktrycket är korrekt samt att däcken är i gott skick.

SVENSKA

6.0 Underhåll och skötsel

- Kontrollera däcktrycket var fjärde vecka. Titta efter däckslitage och -skador.
- Kontrollera ungefär var fjärde vecka att bromsarna fungerar normalt och är lätta att använda.
- Du byter däck som på en vanlig cykel.
- Alla rullstolens fogar som påverkar säkerheten är utrustade med självlåsande muttrar. Du bör var tredje månad se till att alla muttrar är ordentligt åtdragna (se avsnittet om åtdragningsmoment). Säkerhetsmuttrar ska bara användas en gång. De ska ersättas med nya då de en gång skruvats loss.
- Använd enbart milt hushållsrengöringsmedel att rengöra rullstolen med. Använd enbart tvål och vatten att rengöra sitsklädseln med.

6.0 Underhåll och skötsel...

- Skulle stolen bli våt bör du torka av den snarast möjligt.
- Du bör applicera små mängder symaskinsolja på snabbkopplingsaxlarna ungefär var åttonde vecka. Vi rekommenderar att du tar rullstolen till din auktoriserade återförsäljare var sjätte månad för översyn; frekvensen är emellertid beroende av hur ofta och på vilket sätt stolen används.

⚠ VIKTIGT!

Sand och havsvatten (eller vägsalt på vintern) kan skada hjullagren. Har stolen fått sand eller salt på sig ska den rengöras noggrant.

Följande delar kan avlägsnas och skickas på reparation till
tillverkaren/återförsäljaren:
- Drivhjul
- Armstöd
- Benstödshållare
- Tippskydd

Dessa delar finns som reservdelar. Mer information finns i reservdelskatalogen.

Hygienåtgärder för begagnade rullstolar:
Ska rullstolen användas som begagnad måste den först förberedas noga. Alla ytor som användaren kommer i kontakt med måste behandlas med desinficeringsspray.

Till detta bör du använda ett effektivt och snabbverkande alkoholbaserat desinficeringsmedel från DGHM-listan, t. ex. Anifect Liquid (Schülke & Mayr) avsett för medicinprodukter.
Var uppmärksam på tillverkarens instruktioner avseende det desinficeringsmedel du använder.

På svenska naturskyddsföreningens webbsida http://www.snf.se finns en lista över alla godkända desinfektionsmedel. Som ett alternativ till desinfektion kan sitt- och ryggklädsel bytas ut.

7.0 Avfallshantering/återvinning av material

Om du fått disponera rullstolen utan kostnad så tillhör den inte dig. Om du inte längre behöver stolen, ska du följa de returinstruktioner du fått av organisationen som gav dig stolen.
I följande avsnitt finns en beskrivning av materialen i rullstolen och dess förpackning, med avseende på en eventuell kassering eller återvinning av rullstolen med förpackning.

Följ vid kasseringsförfarandet de eventuella lokala lagar och förordningar som gäller där du bor avseende avfallshantering och återvinning. (Dessa lagar reglerar eventuellt även hur stolen ska rengöras eller saneras före kasseringen.)

Aluminium: Länkhjulsgafflar, hjul, ramens sidoskydd, armstödsram, fotplatta, körhandtag

Stål: Förankringspunkter, snabbkopplingsaxel
Plast: Handgrepp, rörpluggar, länkhjul, fotplattor, armdynor samt 12" hjul/däck
Förpackningsmaterial: Plastpåsar av mjuk polyeten, kartong
Klädsel: Vävt polyester med PVC coatings och expanderat förbränningsmodifierat skum.
Kassering eller återvinning bör ske via en officiell återvinningsstation eller annan auktoriserad aktör. Du kan även lämna tillbaka rullstolen till återförsäljaren och låta denne sköta kasseringen.

8.0 Felsökning

Rullstolen drar åt något håll
- Kontrollera däcktrycket
- Kontrollera att hjulen snurrar obehindrat (lager, axlar)
- Kontrollera länkhjulsvinkeln
- Kontrollera att bägge länkhjulen har ordentlig markkontakt

Länkhjulen börjar wobbla/fladdra
- Kontrollera länkhjulsvinkeln
- Se till att alla skruvar är åtdragna, dra åt vid behov (se avsnittet om åtdragningsmoment)
- Kontrollera att bägge länkhjulen har ordentlig markkontakt

Sitsens tvärgående ramrör går inte att trycka fast på plats
- Om stolen är ny kan det hända att stolens eller ryggstödets klädsel är väldigt styv. Det blir bättre med tiden.

Rullstolen är svår att fälla ihop
- Ryggstödets klädsel är för hård. Lossa efter behov.

Rullstolen gnisslar och skramlar
- Se till att alla skruvar är åtdragna, dra åt vid behov (se avsnittet om åtdragningsmoment)
- Applicera sparsamt med smörjmedel på de ställen där rörliga delar kommer i kontakt med varandra

Rullstolen börjar wobbla/fladdra
- Kontrollera länkhjulsvinklarna
- Kontrollera däcktrycket
- Se till att bägge drivhjulen har samma inställning

9.0 Transport i fordon

⚠FARA!

Det finns risk för allvarlig skada eller dödsfall om dessa råd inte åtföljs!

Transportera rullstolen i ett fordon:
En rullstol som transporteras fastspänd i ett fordon ger inte samma skydd och säkerhet som fordonets egna säten. Det rekommenderas alltid att användaren flyttas över till fordonets säte. Det är känt att det inte alltid är möjligt för användaren att flyttas och under dessa förhållanden, när användaren ska transporteras i rullstolen, måste följande råd följas:

⚠FARA!

- Bekräfta att din rullstol är klar för krocktest (se märkskylt eller hållare för krocktest på baksidan av rullstolen (Fig. I)
- Säkerställ att fordonet är lämpligt utrustat för transport av passagerare i en rullstol, och att metoden för ingång/utgång är lämpad för din rullstolstyp. Fordonet bör ha golvhållfasthet för att klara den kombinerade vikten av användaren, rullstolen och rullstolstillbehör.
- Det måste finnas tillräckligt med utrymme runt rullstolen för att komma åt att fästa, dra åt och lossa såväl rullstolens fästanordningar som användarens säkerhetsbälten.
- Placera rullstolen i fordonets färdriktning och spänn fast den i golvet. Den som sitter i stolen ska ha säkerhetsbälte. (Fästena i golvet ska uppfylla kraven i ISO 10542 eller SAE J2249) i i enlighet med tillverkarens instruktioner.
- Transport av rullstolen i andra positioner har inte testats. Stolen får därför under inga omständigheter transporteras i annan position, t.ex. vinkelrätt mot färdriktningen (Fig. A).
- Rullstolen bör säkras med ett system med säkerhetsfästen, som uppfyller ISO 10542 eller SAE J2249 med icke-justerbara främre remmar och justerbara bakre remmar, med vanliga Karbiner-band/S-krokar och spänn- och låsanordningar. Dessa fästanordningar består vanligen av 4 individuella remmar som är fästa i rullstolens alla hörn.
- Fästanordningen bör vara på rullstolens främre ram som anges i bilden på nästa sida, och inte till några andra fästanordningar eller tillbehör, inte t.ex. runt hjulens ekrar, bromsar eller benstöd.
- Fästanordningen bör fästas så nära som möjligt i 45 graders vinkel och dras åt ordentligt enligt tillverkarens anvisningar.
- Rullstolens fästpunkter för säkerhetsutrustning får inte modifieras eller bytas ut, inte heller delar i ramen eller annan viktig struktur, utan att tillverkaren konsulterats. Om du inte följer dessa råd gäller inte krocktesten för rullstolen vid transport i ett fordon.
- Säkerhetsbälte både för midjan och övre bålen bör användas för att fästa användaren för att reducera risken för påverkan på huvud- och bröst av fordonets komponenter och allvarlig risk för skada på användaren och övriga användare av fordonet. (Fig. B) Övre bålens säkerhetsbälte bör monteras på fordonets “B” stöd - om detta inte görs ökar risken för allvarliga skador på användarens mage.
- Ett nackstöd lämpat för transport (se etiketten på stödet) måste finnas monterat samt hela tiden under färd vara inställt för att ge ett bra skydd.
- Höftbälten bör inte användas som säkerhetsbälte i ett fordon under färd, med undantag av bälten som uppfyller kraven i ISO 7176-19:2001 eller SAE J2249.
- Användarens säkerhet under färd är beroende av att personen som anbringar fästanordningarna dels har fått erforderlig information om och/eller utbildning i hur dessa fungerar, dels att denne utför uppgiften noggrant.
- Så långt det låter sig göras ska all extrautrustning avlägsnas från rullstolen och stuvas undan. Det gäller exempelvis:
- Kryckor, lösa dynor och bord.
- Vinkelställbart benstöd bör inte användas i upphöjd position när rullstolen och användaren transporteras och rullstolen är fastspänd med transport- och användarbälten.
- Vinklat ryggstöd bör återföras till en upprätt position.
- Handbromsarna måste vara ordentligt åtdragna.
- Bälten bör monteras på fordon “B” stöden och bör inte hållas borta från kroppen av rullstolskomponenter som armstöd eller hjul.

OBS: Transport i kollektivtrafiken
Rullstolen kan användas vid resa med kollektivtrafikfordon där rullstolsanvändaren färdas utan fasthållning med rullstolen vänd bakåt mot en stödanordning som utformats i enlighet med Direktiv 2001/85/EG, bilaga VII, punkt 3.8.3

SVENSKA

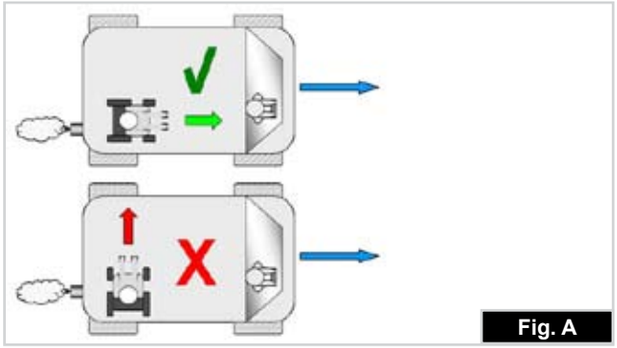


Fig. A

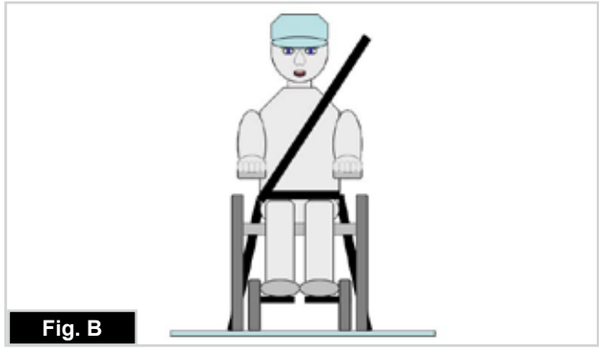


Fig. B

Transport i fordon...

Säkerhetsbälten, anvisningar

1. Säkerhetsbältet för midjan ska sitta lågt över höfterna så att bältets vinkel ligger inom det rekommenderade området 30 till 75 grader från horisontalplanet.
Ju brantare (större) vinkel inom det rekommenderade området desto bättre, så länge den inte överstiger 75°. (Fig. C)

2. Säkerhetsbältet för överkroppen måste löpa över skuldran och bröstet så som visas på bilden. Fig. D och E
Säkerhetsbälten ska dras åt så hårt som möjligt utan att användaren upplever obehag.
Säkerhetsbälten får inte vara snodda.
Säkerhetsbältet för övre bålen måste löpa över axeln enligt bild i Fig. D och E.

3. Fästpunkterna på stolen är på ramens insida framtill, precis ovanför länkhjulen, samt på ramens baksida. Remmarna fästs runt ramens sidor, i skarven mellan ramens horisontalgående och vertikalgående rör. (Se Fig. G-H-I)

4. Fastspänningssymbolen (Fig. F) på rullstolsramen anger var remmarna ska fästas. Då de främre remmarna spänts fast ska remmarna dras åt, så att stolen står stadigt.

Placering av fästpunkter på rullstolen:

1. Placering för främre och bakre dekaler för fästpunktens placering (Fig. G - H).
2. Läge för främre, (Fig. I) och bakre, (Fig. J), fästanordningar för rullstolen och dekal för fästpunkt.
3. Sidovy av fästremmar, (Fig. K).

Fig. G

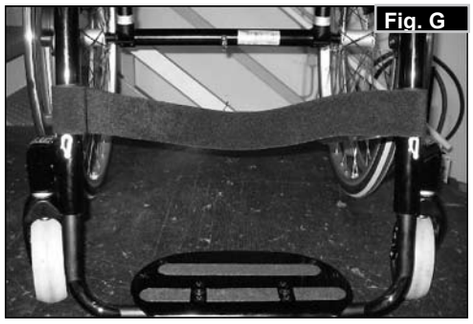


Fig. H

Fig. C

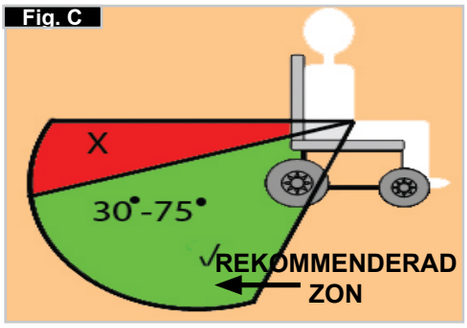


Fig. I

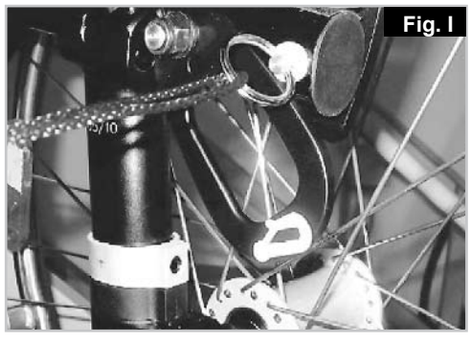


Fig. D

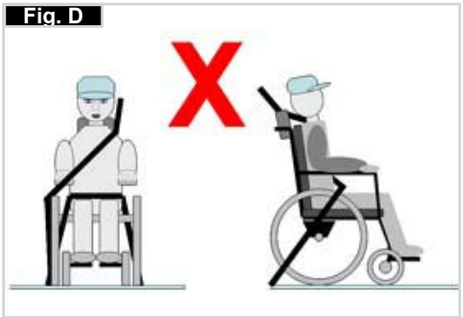


Fig. J

Fig. E

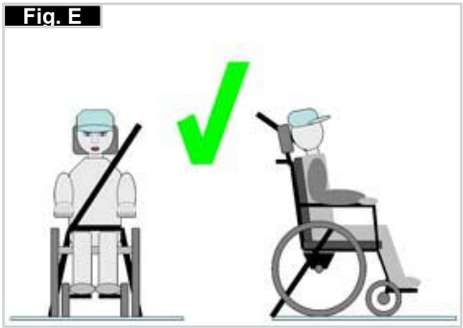


Fig. F

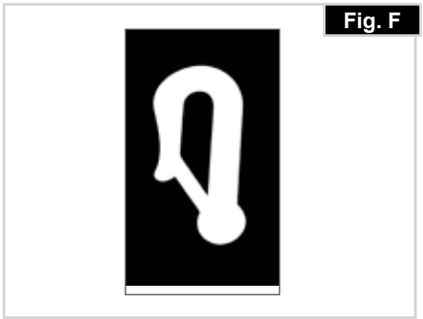
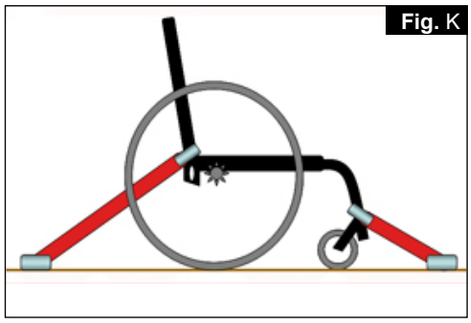


Fig. K

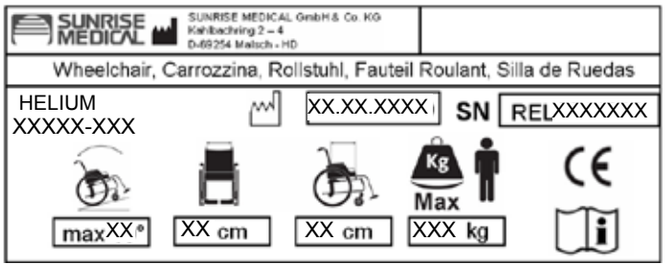


10.0 Märkskylt

Märkskylt
Märkskylten sitter antingen på ett av sitsrören eller på ett tvärgående ramrör. Uppgifterna på den finns även på en etikett i bruksanvisningen. På märkskylten anges den exakta modellbeteckningen samt andra tekniska specifikationer. Om du behöver kontakta oss för att beställa reservdelar, eller i ett garantiärende, behöver vi följande uppgifter:

- Serienummer
- Ordernummer
- Månad/år

EXEMPEL



HELIUM XXXXX-XXX	Produktnamn / Antal SKU:er.
	Maximal säker lutning med tippskydd monterat, beror på rullstolens inställningar, läge och fysisk kapacitet hos brukaren.
	Sittbredd
	Djup (maximum).
	Maxlast.
CE	CE-märkning
	Bruksanvisning.
XX.XX.XXXX	Tillverkningsdatum.
SN RELXXXXXXX	Serienummer

11.0 Garanti

Garanti
DETTA PÅVERKAR INTE PÅ NÅGOT VIS DIN LAGLIGA RÄTT.

Garantivillkor

1) Reparationer och byte av delar ska utföras av återförsäljare eller serviceombud som godkänts av Sunrise Medical.

2) Skulle rullstolen behöva tillsyn, måste du för att garantivillkoren ska uppfyllas omedelbart påtala detta för anvisat Sunrise Medical-serviceombud samt lämna detaljerad information om problemets natur. Om stolen, då ett problem uppstår, befinner sig alltför långt borta från det anvisade Sunrise Medical-serviceombudet, kan den servas utan att garantin påverkas menligt, av annan serviceverkstad som anvisats av tillverkaren.

3) Skulle någon eller några av rullstolens delar behöva repareras eller bytas ut inom 24 månader (5 år för ram och tvärstag) från det att den ursprungliga ägaren köpte rullstolen, samt under förutsättning att samma person fortfarande har stolen i sin ägo, på grund av fel i tillverkning eller material, kan defekta delar repareras eller bytas ut utan kostnad om rullstolen lämnas till auktoriserat serviceombud.

Obs! Denna garanti kan ej överlåtas.

4) Garantin täcker även alla reparerade eller utbytta delar under återstoden av rullstolens garantiperiod.

5) På reservdelar som monterats efter att den ursprungliga garantiperioden påbörjats lämnar vi en garanti om ytterligare 24 månader.

6) Förbrukningsartiklar omfattas normalt inte av garantin, förutom i de fall där onormalt slitage på delarna är ett direkt resultat av ett tillverkningsfel. Exempel på sådana delar är batterier, klädsel, däck, innerslangar och liknande delar.

7) Garantivillkoren ovan gäller alla delar på produkter som inköpts till ordinarie försäljningspris.

8) Normalt ansvarar vi inte för reparationer eller utbyte av en rullstol i följande fall:

a) Produkten/delen har inte underhållits eller servats enligt tillverkarens rekommendationer i användar- och/eller servicehandboken. Tillbehör som inte kan anses vara originaldelar har använts.

b) Rullstolen eller del därav har skadats på grund av slarv, olycka eller olämpligt användningssätt.

c) Modifieringar av rullstolen eller dess delar har ej utförts enligt tillverkarens anvisningar, eller så har reparationer utförts innan serviceombudet konsulterats.

12.0 Tekniska specifikationer

Totalbredd:
Med 25" standardhjul, inklusive drivringar med 6° camber: SB + 30 cm

Totallängd: 91 cm med SD 48
Totalhöjd: 112 cm med RH 45
Vikt i kg: från 6,4 kg

Maxlast:
Helium 120 kg

Sitthöjder:
Valet av ramar, gafflar och länkhjul och även drivhjulsstorleken (24", 25") avgör vilka sitthöjder som kan erhållas.

Norm		Min.	Max.	Norm		Min.	Max.
	Totallängd med benstöd	770 mm	1050 mm		Sitsvinkel	0°	15°
	Totalbredd	620 mm	760 mm		Effektivt sittdjup	340 mm	480 mm
	Längd ihopfälld	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt		Effektiv sitsbredd	320 mm	460 mm
	Bredd ihopfälld	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt		Sitsens höjd vid framkanten	430 mm	550 mm
	Höjd ihopfälld	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt			59°	105°
	Totalvikt	6,4 kg	13,0 kg		Ryggstödshöjd	250 mm	450 mm
	Vikt på tyngsta enskilda komponent	-	2,1 kg med 24" drivhjul		Avstånd från benstödet till sitsen	220 mm	520 mm
	Statisk stabilitet i nedförslut	10°	10°		Vinkel mellan ben och sits	92°	100°
	Statisk stabilitet - i uppförslut (med tippskydd)	10°	10°		Avstånd från benstödet till sitsen	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
	Statisk stabilitet - sidled	10°	10°		Armstödens främre position	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt
	Dynamisk stabilitet - i uppförslut, erforderlig effekt	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt		Drivring, diameter	540 mm	567 mm
	Komma över hinder	Ej tillämpligt	Ej tillämpligt		Horisontellt axelläge	+ 56 mm	+ 11 mm

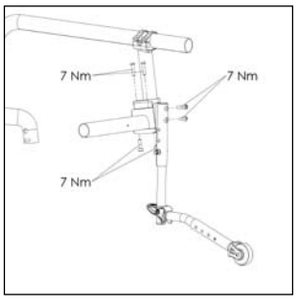
Rullstolen uppfyller följande standarder:
a) Krav och tester för statisk belastning, krockmotstånd och utmattningshållfasthet (ISO 7176-8) Ja •
b) Driv- och styrsytem för eldrivna rullstolar, krav och tester (ISO 7176-14) ej tillämpligt •
c) Miljötest i enlighet med ISO 7176-9 ej tillämpligt •
d) Brännbarhetsmotstånd för klädsel i enlighet med ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Ja •

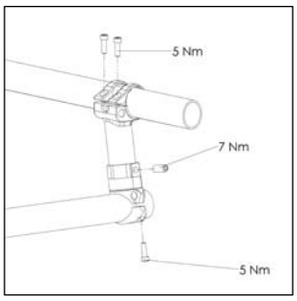
Tekniska specifikationer >>>

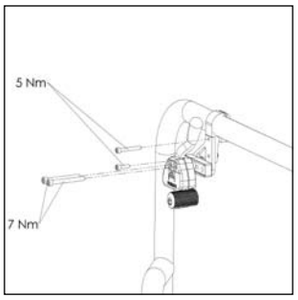
Länkhjul	Gaffel	Ramtyp	Främre sitthöjd, cm	Bakre sitthöjd, cm
3"	98 mm x 32 mm	Låg	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		Hög	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	Låg	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		Hög	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	Låg	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		Hög	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	Låg	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		Hög	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	Låg	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		Hög	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	Låg	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		Hög	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

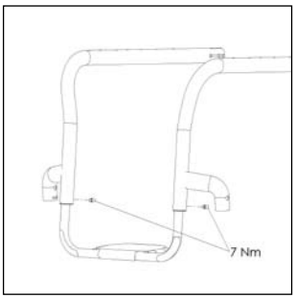
Länkhjul	Gaffel	Ramtyp	Främre sitthöjd, cm	Bakre sitthöjd, cm
5"	98 mm x 32 mm	Låg	46	46 - 33
			47	47 - 34
		Hög	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	Låg	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		Hög	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	Låg	47	47 - 34
			48	48 - 35
		Hög	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	Låg	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		Hög	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	Låg	50	50 - 37
			51	51 - 38
		Hög	54	54 - 41
			55	55 - 42

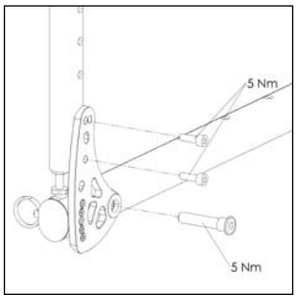
13.0 Vridmoment

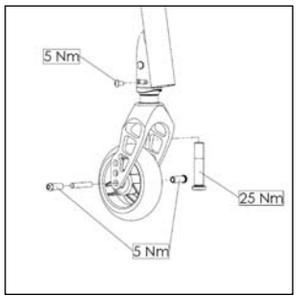












Vridmoment.

OBS: När åtdragningsmomentet är specificerat, rekommenderas starkt att en mätare för åtdragningsmomentet (ej inkluderat), används för att verifiera att korrekt specifikation för åtdragningsmoment uppnås.
Om ingen annan information är angiven, är det allmänna värdet för vridmoment för M6-skruvar 7,0 Nm.

Spis treści

Spis treści 226
Definicje 226
Wstęp 227
Przeznaczenie 227
Zakres stosowania 227
1.0 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa i ograniczenia jazdy 228
2.0 Posługiwanie się wózkiem 230
3.0 Transport wózka 230
4.0 Możliwości dodatkowe 230
Zderzaki do pokonywania przeszkód 230
Hamulce 230
wahaczowe zawieszenie tylne 231
Regulacja osi napędu ręcznego 233
Regulacja osi Helium Pro 233
Regulacja płyty podnóżka 233
Siedzisko 234
Możliwości dodatkowe - Snoll on 234
Kółka przednie 234
Regulacja ustawienia kół 234
Oparcie 235
Osłona boczna 236
Uchwyty do popychania 237
Kółka zabezpieczające 237
Uchwyt na kule 238
Biodrowy pas bezpieczeństwa 238
5.0 Opony i ich montaż 239
6.0 Konserwacja i utrzymanie 239
7.0 Usuwanie i recykling materiałów 240
8.0 Usuwanie usterek 240
9.0 Transport 241
10.0 Tabliczka znamionowa 243
11.0 Gwarancja 243
12.0 Dane techniczne 244
13.0 Momenty dokręcające 247

Definicje

3.1 Definicje terminów stosowanych w niniejszym podręczniku

Termin	Definicja
⚠ **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**	Porada dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka odniesienia obrażeń lub śmierci w przypadku niezastosowania się do porady
⚠ **OSTRZEŻENIE!**	Porada dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka odniesienia obrażeń w przypadku niezastosowania się do porady
⚠ **PRZESTROGA!**	Porada dla użytkownika dotycząca potencjalnego ryzyka uszkodzenia sprzętu w przypadku niezastosowania się do porady
UWAGA:	Porada ogólna lub najlepsze zalecane działanie
	Odniesienie do dokumentacji dodatkowej

UWAGA:
Wózki przedstawione i opisane w tej instrukcji mogą nie odpowiadać we wszystkich szczegółach danemu modelowi wózka. Jednakże wszystkie instrukcje obowiązują w całości, bez względu na różnice w szczegółach.
Producent zastrzega sobie prawo do zmian masy, wymiarów i innych parametrów technicznych zawartych w instrukcji, bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie wartości, wyniki pomiarów i wydajności zawarte w instrukcji są przybliżone i nie są częścią charakterystyki technicznej wózka.

UWAGA:
W odpowiednim miejscu należy zanotować adres i numer telefonu lokalnego punktu serwisowego.
W przypadku uszkodzenia należy skontaktować się z tym punktem i postarać się przedstawić wszystkie ważne szczegóły, co przyspieszy udzielenie pomocy.

Podpis i pieczęć dystrybutora

Wstęp

Szanowni Użytkownicy,

Cieszymy się bardzo, że Wybraliście Państwo produkt wysokiej jakości SUNRISE MEDICAL.

Niniejsza instrukcja użytkowania zawiera wskazówki i sugestie, które sprawią, że Wasz nowy wózek inwalidzki stanie się godnym zaufania i niezawodnym partnerem w życiu codziennym.

Dla Sunrise Medical bardzo ważne jest, aby utrzymywać dobre relacje z klientami. Chcielibyśmy informować Was na bieżąco o nowościach i pracach rozwojowych w naszej firmie. Bycie blisko z naszymi klientami oznacza: szybki serwis, jak najmniej papierkowej roboty oraz bliską współpracę z klientami. Gdy potrzebujesz części zamiennych czy akcesoriów, albo gdy masz jakieś pytania na temat swojego wózka inwalidzkiego - jesteśmy dla Ciebie.

Pragniemy, aby użytkownicy byli zadowoleni z naszych produktów i obsługi. W Sunrise Medical stale pracujemy nad tym, aby jeszcze bardziej ulepszyć nasze produkty. Dlatego też, w naszej ofercie mogą następować zmiany dotyczące wzornictwa, technologii i wyposażenia. W konsekwencji, zawarte w niniejszej instrukcji dane i ilustracje nie mogą stanowić podstawy do reklamacji.

SUNRISE MEDICAL posiada certyfikaty EN ISO 9001, ISO 13485 i ISO 14001 na stosowany system zarządzania.

Jako producent lekkich wózków inwalidzkich, SUNRISE MEDICAL deklaruje, że spełniają one wymagania dyrektywy 93/42/EEC / 2007/47/EEC.

W sprawie pytań dotyczących używania, konserwacji lub bezpieczeństwa wózków prosimy o kontakt z lokalnym autoryzowanym sprzedawcą SUNRISE MEDICAL.

Jeżeli w Twoim rejonie nie ma autoryzowanego sprzedawcy, prosimy kierować pytania pisemnie lub telefonicznie bezpośrednio do Sunrise Medical.

WAŻNE:
ZABRANIA SIĘ UŻYTKOWANIA WÓZKA BEZ PRZECZYTANIA I ZROZUMIENIA NINIEJSZEJ INSTRUKCJI
.

Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 209 36 67
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
Sunrise-Medical.pl

Przeznaczenie

Wózki inwalidzkie są przeznaczone wyłącznie dla użytkowników niemogących chodzić lub osób o ograniczonej zdolności ruchu, do użytku osobistego w pomieszczeniach i na zewnątrz.

Oznaczenie ograniczenia wagi (dotyczy łącznie użytkownika oraz akcesoriów przymocowanych do wózka) znajduje się na tabliczce z numerem seryjnym, przymocowanej do rurki osi znajdującej się pod siedziskiem.

Gwarancja jest ważna wyłącznie wtedy, gdy produkt jest używany zgodnie z przeznaczeniem, we właściwych warunkach.
Zakładany okres użytkowania wózka wynosi 5 lat.
Proszę NIE używać ani nie montować do wózka części innych producentów, o ile nie zostały oficjalnie zaakceptowane przez Sunrise Medical.

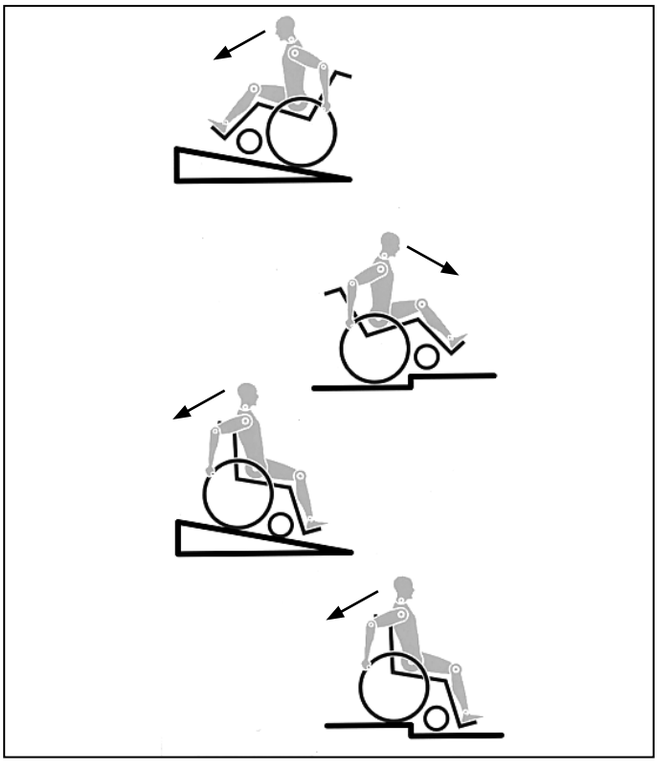
Zakres stosowania

Wiele wariantów montażu i modułowa konstrukcja wózka, powoduje, że może być używany przez osoby niemogące chodzić lub o ograniczonej zdolności ruchu z powodu:

- Paraliżu
- Utraty lub amputacji kończyny (nogi)
- Wady lub deformacji kończyny,
- Przykurczu lub uszkodzenia stawów
- Chorób serca i układu krążenia, zaburzeń równowagi, kacheksji oraz z przyczyn geriatrycznych (u osób wciąż władających górną częścią ciała).

Przy rozważaniu zakupu wózka należy brać pod uwagę wymiary ciała, masę, konstrukcję fizyczną i psychiczną, wiek osoby oraz warunki życia i otoczenia.

1.0 Ogólne zalecenia bezpieczeństwa i ograniczenia jazdy



Konstrukcja i zastosowane rozwiązania techniczne wózka zapewniają maksymalne bezpieczeństwo jego użytkowania. Produkt spełnia obowiązujące międzynarodowe normy bezpieczeństwa. Użytkownik może narazić się na ryzyko poprzez nieprawidłowe użytkowanie wózka. Dla własnego bezpieczeństwa użytkownik musi bezwzględnie przestrzegać następujących zasad.
Nieprofesjonalne lub błędne zmiany i regulacje zwiększają ryzyko wypadku. Użytkownik wózka jest również uczestnikiem ruchu publicznego na ulicach i chodnikach. Obowiązują go wszystkie przepisy ruchu drogowego.
Podczas pierwszej jazdy wózkiem należy zachować szczególną ostrożność. Należy zapoznać się z użytkowanym sprzętem.

Przed każdym użyciem należy skontrolować:
• Półosie szybkiego montażu tylnych kół
• Rzepy na siedzisku i oparciu
• Opony i ciśnienie w nich oraz blokady kół.

Przed dokonaniem jakichkolwiek regulacji wózka należy przeczytać odpowiedni rozdział instrukcji.
Wyboje i nierówne podłoże może spowodować przewrócenie wózka, szczególnie podczas jazdy pod górę lub z góry. Podczas pokonywania stopni i pochyłości przodem, należy wychylić się ku przodowi.

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- NIGDY nie przekraczać dopuszczalnego łącznego obciążenia 125 kg dla osoby jadącej i wszystkich przewożonych elementów. Przekroczenie dopuszczalnego obciążenia może prowadzić do uszkodzenia siedziska, upadku lub przewrócenia, utraty kontroli i w konsekwencji, do poważnych obrażeń użytkownika i innych osób.
- Podczas jazdy o zmroku należy nosić jasną odzież lub odzież z odblaskami, aby użytkownik był łatwy do zauważenia przez innych. Upewnić się, że odblaski na bokach i z tyłu wózka są dobrze widoczne. Zaleca się również wyposażenie wózka w aktywne oświetlenie.
- Aby uniknąć upadków i niebezpiecznych sytuacji, należy przećwiczyć posługiwanie się wózkiem na poziomym podłożu i przy dobrej widoczności.
- Przy siadaniu i wstawaniu z wózka nie korzystać z podnóżków. Należy odchzlić i odsunąć na bok tak daleko, jak to możliwe. Zawsze należy starać się zająć pozycję najbliższą miejsca, w którym zamierza się usiąść.
- Używać wózka tylko w odpowiedni sposób. Na przykład: unikać pokonywania przeszkód bez hamowania (schody, krawężniki), omijać szczeliny.
- Blokady kół nie są przeznaczone do hamowania wózka w trakcie jazdy. Służą one wyłącznie do zabezpieczenia przed przypadkowym jego toczeniem się. Przy zatrzymywaniu na nierównym podłożu należy zawsze używać tych blokad aby zapobiec staczaniu się wózka. Zawsze zaciągać obie blokady kół; w przeciwnym wypadku wózek może przewrócić się.
- Zbadać wpływ zmiany środka ciężkości na zachowanie wózka, na przykład na pochyłościach, zboczach o różnym nachyleniu i podczas pokonywania przeszkód. Czynności te wykonywać w obecności osoby ubezpieczającej.
- Przy krańcowych ustawieniach (np. tylnych kołach przesuniętych maksymalnie do przodu) i niedbałej pozycji użytkownika może nastąpić przewrócenie wózka, nawet na równym podłożu.
- Przy wjeżdżaniu na zbocza i schody należy pochylić górną część ciała do przodu.
- Przy zjeżdżaniu ze zboczy i schodów należy pochylić górną część ciała do tyłu. Nigdy nie należy próbować wjeżdżać na pochyłość lub zjeżdżać z niej na skos.
- Należy unikać korzystania z ruchomych schodów, ponieważ może to prowadzić do poważnych obrażeń w przypadku awarii.
- Nie używać wózka na zboczach o nachyleniu większym niż 10°. Wartość bezpiecznego kąta nachylenia użytkownika wózka uzależniona jest od konfiguracji, umiejętności użytkownika oraz stylu jazdy. Maksymalna wartość kąta nachylenia nie może być określona, ponieważ umiejętności użytkownika oraz styl jazdy są niemożliwe do przewidzenia. Dlatego wartość musi zostać określona przez użytkownika przy obecności osoby towarzyszącej w celu uniknięcia przewrócenia wózka. Usilnie zaleca się, aby niedoświadczeni użytkownicy wyposażyli swój wózek w kółka zabezpieczające.
- Wyboje i nierówne podłoże może spowodować przewrócenie wózka, szczególnie podczas jazdy pod górę lub z góry.
- Nie używać wózka na błocie lub lodzie. Nie używać wózka tam, gdzie nie jest dozwolony ruch pieszych.
- Aby uniknąć obrażeń dłoni, podczas ruchu wózka, nie należy wkładać ich pomiędzy szprychy lub pomiędzy tylne koło i jego blokadę.
- W szczególności, przy lekkich metalowych obręczach napędowych, obręcze szybko stają się gorące podczas hamowania.

WERSJA POLSKA

- Schody pokonywać wyłącznie z pomocą osoby towarzyszącej. Należy korzystać z takich udogodnień, jak specjalne podjazdy i windy. Jeśli takie udogodnienia nie są dostępne, wózek należy przechylić i popychać, nigdy nie przenosić (2 pomocników). Zaleca się użytkownikom o wadze powyżej 100 kg, by nie wykonywali tego manewru.
- Kółka zabezpieczające muszą być tak ustawione, aby nie mogły dotykać stopni. W przeciwnym wypadku może dojść do poważnego w skutkach przewrócenia wózka. Po przeniesieniu należy ponownie ustawić kółka zabezpieczające we właściwej pozycji.
- Upewnić się, że osoba towarzysząca podnosi wózek, trzymając za pewnie umocowane części (a nie, np. za podnóżek lub boczne osłony).
- Podczas korzystania z windy platformowej upewnić się, że kółka zabezpieczające są umieszczone poza strefą niebezpieczną.
- Podczas jazdy na nierównościach lub przenoszenia wózka (np. do samochodu) należy zaciągać hamulec.
- Jeżeli jest to możliwe, podczas jazdy autem przystosowanym dla osób niepełnosprawnych, użytkownicy powinni korzystać z siedzeń w samochodzie i odpowiednich pasów bezpieczeństwa. Jest to jedyny sposób prawidłowej ochrony użytkowników pojazdu podczas wypadku. Lekkie wózki inwalidzkie SUNRISE MEDICAL mogą być używane jako siedzenia podczas jazdy specjalnie przystosowanym pojazdem, jeżeli są stosowane elementy bezpieczeństwa oferowane przez naszą firmę i specjalnie zaprojektowany system zabezpieczeń. (szczegóły w rozdziale „Transport”).
- W zależności od średnicy i ustawienia kółek przednich, jak również położenia środka ciężkości wózka, kółka te mogą wpaść w szybkie drgania. Może to doprowadzić do blokady kółek i przewrócenia się wózka. Dlatego też należy upewnić się, że kółka przednie są prawidłowo wyregulowane (rozdział „Kółka przednie”). W szczególności, nie należy jechać bez hamowania po pochyłości; taki odcinek należy przebywać ze zmniejszoną prędkością. Niedoświadczonym użytkownikom zaleca się stosowanie kółek zabezpieczających.
- Kółka zabezpieczające powinny chronić wózek przed przypadkowym przewróceniem się do tyłu. Pod żadnym pozorem nie mogą one pełnić roli kółek do transportu w wąskich przejściach ani być używane do przewożenia osób wózkiem przy zdemontowanych tylnych kołach.
- Przy poszukiwaniu przedmiotów (z przodu, boku lub tyłu wózka) użytkownik powinien upewnić się, że nie wychyla się na tyle, aby zmienić położenie środka ciężkości, co grozi przewróceniem wózka lub wypadnięciem z niego. Zawieszanie dodatkowego obciążenia (plecaków i podobnych) na tylnym oparciu wózka może prowadzić do zaburzenia stabilności w kierunku tylnym, zwłaszcza w przypadku korzystania z odchylonego oparcia. Może to spowodować przewrócenie się wózka do tyłu i skutkować obrażeniami.
- W przypadku osób po amputacji na poziomie uda, należy stosować w wózku kółka zabezpieczające.
- Przed rozpoczęciem użytkowania sprawdzić ciśnienie w oponach. W tylnych kołach powinno ono wynosić przynajmniej 3,5 bara (350 kPa). Maksymalna wartość ciśnienia określona jest na oponie. Hamulce dźwigniowe działają prawidłowo tylko przy odpowiednim ciśnieniu w oponach i właściwym ustawieniu (szczegóły w rozdziale „Hamulce”).
- Uszkodzone siedzisko i oparcie, muszą być natychmiast wymienione.
- Podczas obchodzenia się z ogniem należy zachować ostrożność, a w szczególności podczas palenia papierosów. Tapicerka siedziska i oparcia, mogą się zapalić.
- Jeżeli wózek jest narażony przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie światła słonecznego, jego części (np. rama, podnóżki, hamulce, osłony boczne) mogą rozgrzać się do temperatury powyżej 41°C).
- Należy zawsze upewnić się, czy półosie szybkiego montażu tylnych kół są prawidłowo ustawione i zablokowane. Tylne koło może być odłączone dopiero po wciśnięciu przycisku półosi.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Skuteczność hamulca dźwigniowego i ogólne charakterystyki jazdy zależą od ciśnienia w oponach. Jest znacznie łatwiej manewrować wózkiem, gdy opony tylnych kół są odpowiednio napompowane, a wartość ciśnienia jest jednakowa w obu oponach.
- Upewnić się, że opony wózka mają odpowiedni bieżnik! Należy pamiętać, że podczas jazdy po drogach publicznych wózek podlega wszystkim prawom ruchu drogowego.
- Zawsze uważać na palce podczas używania i regulacji wózka!

WERSJA POLSKA

Produkty przedstawione i opisane w instrukcji mogą nie odpowiadać we wszystkich szczegółach modelowi wózka użytkownika. Jednakże wszystkie instrukcje obowiązują w całości, bez względu na różnice w szczegółach.

Producent zastrzega sobie prawo do zmian masy, wymiarów i innych parametrów technicznych zawartych w instrukcji, bez uprzedniego powiadomienia. Wszystkie wartości, wyniki pomiarów i wydajności zawarte w instrukcji są przybliżone i nie są częścią charakterystyki technicznej wózka.

Firma SUNRISE MEDICAL posiada certyfikat ISO 9001, który potwierdza wysoką jakość naszych produktów na każdym etapie ich powstawania, od opracowywania nowych rozwiązań po fazę produkcji. Niniejszy produkt spełnia wymogi stawiane przez dyrektywy UE. Dodatkowe wyposażenie i akcesoria dostępne za dodatkową opłatą.

2.0 Posługiwanie się wózkiem

Półosie szybkozłączy tylnych kół
Tylne koła wyposażono w szybkozłącza.
Dzięki temu koła mogą być zamontowane i zdemontowane bez użycia narzędzi.
Aby zdemontować koło, wystarczy nacisnąć przycisk półosi (1) i wyciągnąć (Rys.2.1).

Rys. 2.1

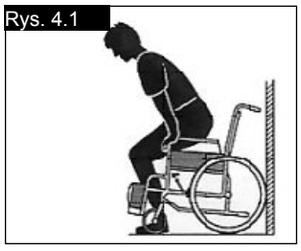
⚠ PRZESTROGA!

Podczas wsuwania półosi do gniazda ramy w celu zamontowania tylnych kół utrzymywać przycisk półosi wciśnięty. Aby zablokować koło we właściwej pozycji, zwolnić przycisk półosi. Przycisk powinien powrócić do swojego pierwotnego położenia.

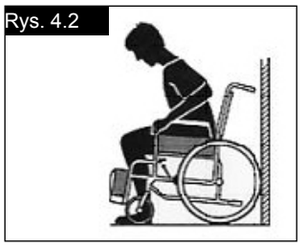
Samodzielne siadanie na wózku
- Oprzeć wózek o ścianę lub solidny mebel;
- Zaciągnąć hamulce;
- Użytkownik może opuścić się na wózek;
- Następnie musi umieścić stopy przed pasami na pięty (Rys. 4.1).

Samodzielne zsiadanie z wózka
- Zaciągnąć hamulce;
- Trzymając jedną rękę na kole lub osłonie bocznej, należy nieco pochylić się do przodu, aby przenieść ciężar ciała na przód siedziska i następnie unieść się do pozycji pionowej, z dwoma stopami opartymi mocno o podłoże, w tym jedną cofniętą (Rys. 4.2).

Rys. 4.1



Rys. 4.2



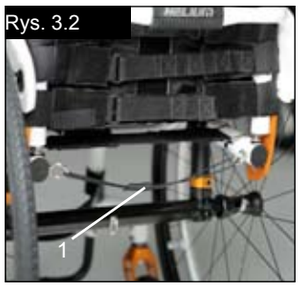
WERSJA POLSKA

3.0 Transport wózka

Transport wózka
Po demontażu tylnych kół wózek stanie się mniejszy. Oparcie można złożyć, pociągając za przewód (1) (zob. rysunek 3) umieszczony na oparciu (Rys. 3.1 + 3.2).

Rys. 3.1

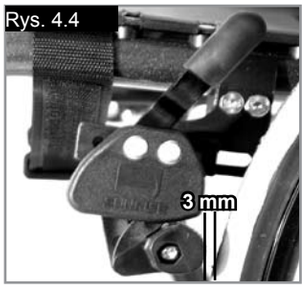
Rys. 3.2



Hamulce

Rys. 4.3

Rys. 4.4



4.0 Możliwości dodatkowe

Zderzaki do pokonywania przeszkód

Zderzaki do pokonywania przeszkód
Dźwignie przechyłu są używane przez osoby towarzyszące do przemieszczania wózka nad przeszkodami. Nacisnąć dźwignię przechyłu aby unieść wózek, na przykład nad stopniem lub krawężnikiem.

⚠ OSTRZEŻENIE!

W przypadku wszystkich wózków, których głównym przeznaczeniem jest użytkowanie z pomocą osoby towarzyszącej, Sunrise Medical zaleca korzystanie z dźwigni przechyłu. Ciągłe wykorzystywanie tylnych słupków w celu przechylenia wózka, bez zamontowanej dźwigni przechyłu, może doprowadzić do ich uszkodzenia.

⚠ PRZESTROGA!

Na siłę hamowania może wpłynąć nieprawidłowy montaż oraz regulacja hamulców, a także zbyt niskie ciśnienie w oponach.

Blokady kół
Wózek jest wyposażony w dwie blokady kół. Blokady działają bezpośrednio na opony. Aby włączyć blokadę, pchnąć do przodu obie dźwignie hamulców aż do oporu. Aby zwolnić blokady, wycofać dźwignie do pierwotnych pozycji.

Na zmniejszenie siły hamowania wpływają:
- Zużycie bieżników opon
- Zbyt niskie ciśnienie w oponach
- Mokre opony
- Źle wyregulowane blokady kół.

Hamulce...

Blokady kół nie zostały zaprojektowane jako hamulce jadącego wózka. Dlatego też nigdy nie powinny być używane do hamowania wózka w ruchu. Do hamowania zawsze używać obręczy napędowych. Upewnić się, że odstęp pomiędzy oponami a blokadami kół odpowiada podanym charakterystykom. Aby wyregulować odstęp, poluzować wkręt i ustawić odpowiednią odległość. Następnie ponownie dokręcić wkręt
(Rys. 4.3 i 4.4).

⚠PRZESTROGA!

Po każdej regulacji kół tylnych sprawdzić odstęp blokad kół i wyregulować go w razie potrzeby.

Przedłużka dźwigni hamulca
Dłuższa dźwignia pozwala zmniejszyć siłę wymaganą do zaciągnięcia blokad kół.
Przedłużka dźwigni hamulca jest dokręcona śrubami do hamulców. Po podniesieniu można ją przesunąć do przodu (Rys. 4.5).

⚠PRZESTROGA!

Zamontowanie blokady zbyt blisko koła skutkuje zwiększonym wysiłkiem przy jej obsłudze. Może to spowodować uszkodzenie przedłużki dźwigni hamulca!

Opieranie się o przedłużkę dźwigni hamulca podczas transportu może spowodować jej uszkodzenie! Woda spod kół, może spowodować niesprawność hamulców.

⚠PRZESTROGA!

Nieprawidłowy montaż blokady koła sprawi, że będzie konieczne przyłożenie większej siły, aby poruszyć wózek. Może to spowodować złamanie przedłużki dźwigni hamulca.

Hamulce kompaktowe
Hamulce kompaktowe znajdują się poniżej tapicerki siedziska i są uruchamiane przez pociągnięcie hamulców do tyłu, w kierunku opony. Aby hamulce działały prawidłowo, należy je pociągnąć aż do momentu zatrzymania, (Rys. 4.6).

Rys. 4.5

Rys. 4.6

Jednoramienna blokada koła
Jednoramienna blokada koła znajduje się poniżej tapicerki siedziska i aby ją załączyć, należy pociągnąć dźwignię hamulca w tył w kierunku koła. Dźwignia znajduje się po lewej lub prawej stronie. Aby hamulce działały prawidłowo, należy je pociągnąć aż do momentu zatrzymania, (Rys. 4.6.1)

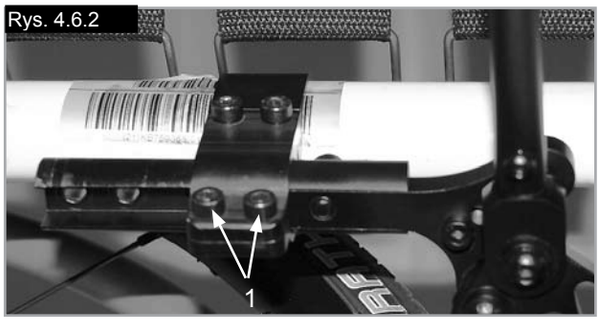
Regulacja
Żeby wyregulować hamulec, należy poluzować śruby (1) i zamontować blokadę hamulca tak, aby prawidłowo funkcjonowała (Rys. 4.6.2).

PRZESTROGA!

Nieprawidłowy montaż jednoramiennej blokady koła może doprowadzić do poważnych obrażeń u użytkownika i innych osób.

Rys. 4.6.1

Rys. 4.6.2



wahaczowe zawieszenie tylne

⚠OSTRZEŻENIE!

Tylne zawieszenie może mieć wpływ na stabilność wózka. Aby zapobiec upadkowi, należy podczas zapoznawania się z nowym sprzętem korzystać z pomocy osoby towarzyszącej i/lub kółek zabezpieczających.

1. Dostrajanie zawieszenia 4-wahaczowego
a. Aby usztywnić zawieszenie, należy obrócić regulator wstępnego naciągu sprężyny (A) w prawo (patrząc na układ zawieszenia spod wózka).
b. Aby zmiękczyć zawieszenie, należy obrócić regulator wstępnego naciągu sprężyny (A) w lewo (patrząc na układ zawieszenia spod wózka).

2. Wyrównywanie ramion wahacza zawieszenia
Nie należy regulować ramion wahacza (B), (Rys. 4.8). Są one ustawione fabrycznie w celu zapewnienia prawidłowego prowadzenia
i osiągów układu 4-wahaczowego zawieszenia tylnego.
(Patrz następna strona).

WERSJA POLSKA

Ustawianie zbieżności na zero
Poluzować śruby (A) (3 z każdej strony, z wyjątkiem wózków z kółkami zabezpieczającymi, w których po każdej stronie znajdują się 4 śruby) mocujące zacisk rurki do regulacji kąta pochylenia kół. Obserwować kulkę w poziomie (B) i obracać rurki do regulacji kąta pochylenia kół (C) do chwili wyśrodkowania kulki w poziomie. Zbieżność została ustawiona na zero (Rys. 4.7, 4.8).

Przed dokręceniem śrub (A) sprawdzić, czy rurka do regulacji kąta pochylenia kół jest wyśrodkowana w płaszczyźnie poziomej (od lewej do prawej) względem ramy wózka i czy zachodzi równoległość między bokami płaskich części rurki do regulacji kąta pochylenia kół. Końcówka rurki do regulacji pochylenia kół powinna być wyrównana z najbardziej zewnętrzną częścią zacisku rurki. Dokręcić elementy złączne (A) momentem 62 in-lbs. (7 Nm).

Ustawianie zbieżności na zero — metoda alternatywna
Umieścić cały wózek na płaskim, poziomym stole lub powierzchni gruntu. Poluzować śruby (A) (3 z każdej strony, z wyjątkiem wózków z kółkami zabezpieczającymi, w których po każdej stronie znajdują się 4 śruby) mocujące zacisk rurki do regulacji kąta pochylenia kół. Znaleźć płaskie powierzchnie z przodu i z tyłu zatyczek rurki do regulacji pochylenia kół (D). Umieścić obiekt o kącie wynoszącym dokładnie 90° (np. ekierkę itp.) na dole, na płaskiej powierzchni poziomej i na górze, przy płaskiej części zatyczki rurki do regulacji pochylenia kół. Obracać zespół rurki do regulacji pochylenia kół i zatyczkę do wyrównania płaskiej powierzchni zatyczki z narzędziem pomiarowym (Rys. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10). Przed dokręceniem śrub (A) sprawdzić, czy rurka do regulacji kąta pochylenia kół jest wyśrodkowana w płaszczyźnie poziomej (od lewej do prawej) względem ramy wózka i czy zachodzi równoległość między bokami płaskich części rurki do regulacji kąta pochylenia kół. Końcówka rurki do regulacji pochylenia kół powinna być wyrównana z najbardziej zewnętrzną częścią zacisku rurki. Dokręcić elementy złączne momentem 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ PRZESTROGA!

Dostrajając zawieszenie 4-wahaczowe, należy zawsze wykonywać jedną zmianę w danym momencie i zapisywać
zmianę. Wymaga to cierpliwości, ale pozwala zrozumieć wpływ wywierany przez poszczególne zmiany na jazdę wózka w związku z tylnym zawieszeniem.

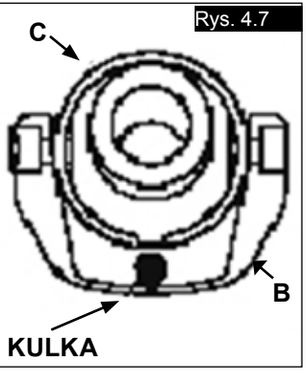
UWAGA– dolne mocowanie amortyzatora ma wydawać się luźne; ta cecha konstrukcyjna ma zapewniać prawidłową pracę zawieszenia.

⚠ PRZESTROGA!

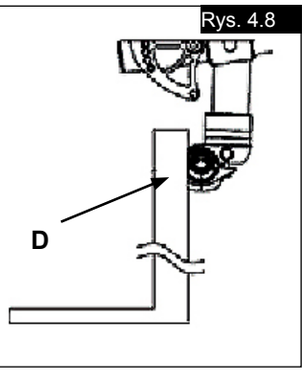
Nie wolno demontować nakrętki tulei, łączącej zacisk regulacji kąta pochylenia kół z zaciskiem regulacji pochylenia zawieszenia przeciwwstrząsowego.

3. Konserwacja
Należy przestrzegać zaleceń dotyczących konserwacji podanych poniżej w połączeniu z ogólnymi instrukcjami konserwacji
wózka podanymi w rozdziale XI.
a. Nie należy nakładać smaru na tuleje lub sprężyny zawieszenia przeciwwstrząsowego.
b. Smar na końcówki wahaczy można nakładać po ich wyczyszczeniu łagodnym mydłem i miękką szczotką.
c. Do usuwania zanieczyszczeń lub zabrudzeń układu sprężyn należy używać miękkiej szczotki.
d. Nie wolno czyścić zawieszenia 4-wahaczowego myjką wysokociśnieniową.

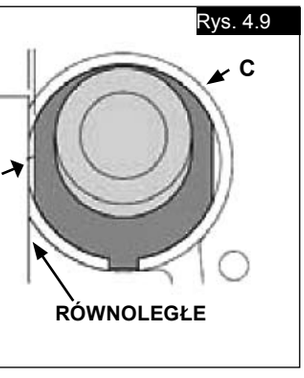
Rys. 4.7



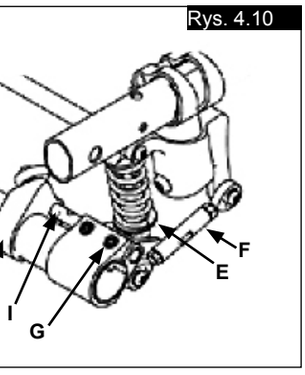
Rys. 4.8



Rys. 4.9



Rys. 4.10



Regulacja osi napędu ręcznego

Oś napędu ręcznego

Żeby przesunąć środek ciężkości w tył, należy wyregulować oś napędu ręcznego. To pozwala na bezpieczne korzystanie z napędu ręcznego (Rys. 4.10.1).

⚠NIEBEZPIECZEŃSTWO!

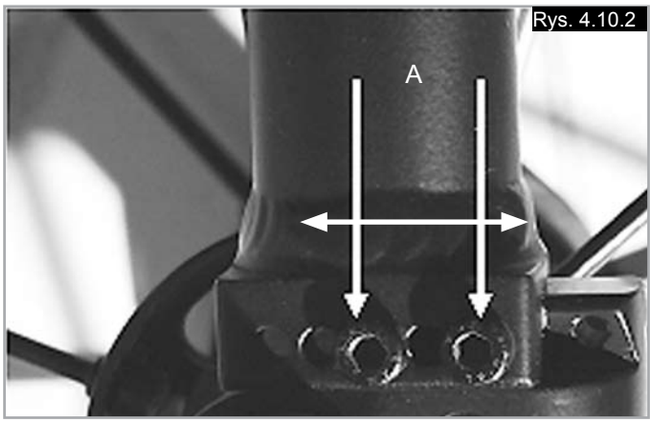
Korzystanie z napędu ręcznego bez osi napędu ręcznego może sprawić, że wózek będzie niestabilny, co w rezultacie może spowodować obrażenia u użytkownika lub innych osób.

Rys. 4.10.1

Regulacja osi Helium Pro

Podpora osi Helium Pro (Regulacja środka ciężkości).

Żeby zmienić położenie środka ciężkości, należy wykręcić obie śruby (A) i przesunąć wspornik w odpowiednie położenie (Rys. 4.10.2). Ponownie włożyć i dokręcić śruby (5 Nm).



Rys. 4.10.2

Regulacja płyty podnóżka

Regulacja podnóżka

⚠OSTRZEŻENIE!

- Nie należy stawać na płycie podnóżka! Nawet jeśli użytkownik siedzi na wózku, istnieje ryzyko przewrócenia i odniesienia obrażeń.
- W czasie przenoszenia nie należy stawać na płycie podnóżka, ponieważ istnieje ryzyko przewrócenia i odniesienia obrażeń.

Dzięki poluzowaniu śruby (1) można wyregulować podnóżek tak, aby pasował aby pasował do długości łydek, a po regulacji można ponownie podłączyć podnóżek. Kąt podnóżka można indywidualnie regulować, luzując śruby (2). Osłona boczna (3) podnóżka zapobiega przypadkowemu ześlizgnięciu się stóp. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego) (Rys. 4.11 - 4.12).

Rys. 4.11

Rys. 4.12

Wysoko montowany podnóżek
Wysoko montowany podnóżek jest montowany od wewnętrznej strony ramy i umożliwia ustawienie podnóżka wyżej (Rys. 4.13).

Rys. 4.13

WERSJA POLSKA

Siedzisko

Regulacja wysokości siedziska

W celu wyregulowania wysokości siedziska z tyłu odkręcić i wyjąć śruby imbusowe (1) (po jednej na każdą stronę), które mocują zacisk do podpory osi (2). Zdjąć uchwyt dystansowy (3), aby wyregulować wysokość siedziska o +/- 1 cm. W przypadku większych regulacji zmniejszyć długość trzonu półosi zgodnie z potrzebą Zacisnąć 2 śruby imbusowe do 7 Nm. (Rys. 4.14).

UWAGA:
W czasie regulacji wysokości tylnego siedziska może być konieczna regulacja kąta kółka przedniego.

Zawiesie siedziska

Aby docisnąć tapicerkę, należy zastosować pasy poniżej tapicerki.

Rys. 4.14

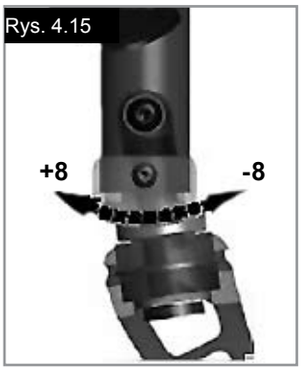
Regulacja kółka przedniego

Aby zagwarantować równoległe ułożenie obu widelców, należy po prostu zliczyć zęby widoczne po obu stronach. Po ustawieniu widelca kółka przedniego dzięki zębom będzie możliwe bezpieczne ułożenie umożliwiające regulację do 16° w skokach co 2°. Aby sprawdzić skierowane w prawo położenie względem podłoża, należy zastosować płaską część z przodu widelca kółka przedniego (Rys. 4.15).
Dzięki opatentowanej budowie widelec kółka przedniego można obracać tak, że można go ustawić pod właściwymi kątami względem podłoża po zmianie kąta siedziska.

Ustawianie stabilności kierunkowej

Poluzować śruby imbusowe (1) pod spodem widelca. Można wtedy odkręcić śrubę (2). Teraz można obrócić czarne gniazdko (3) w lewo lub prawo.
Lewo - wózek skręca w lewo
Prawo - wózek skręca w prawo
Następnie należy ponownie dokręcić śrubę (2). Należy ustawić kąt 90° od widelca do podłogi.
Następnie należy ponownie dokręcić śrubę (1). (Rys. 4.16).

Rys. 4.15



Rys. 4.16

Możliwości dodatkowe - Snoll on

Szczegółowe informacje na temat akcesorium Snoll On można znaleźć w instrukcji obsługi tego produktu.

Kółka przednie

Kółko przednie, adapter kółka przedniego, widelec kółka przedniego

Od czasu do czasu wózek może lekko skręcać w lewo lub w prawo, lub mogą wibrować jego kółka przednie. Przyczyny tych zjawisk mogą być następujące:
- Mechanizmy ruchu kół do przodu lub tyłu nie zostały ustawione prawidłowo.
- Kąt osi kółka przedniego został ustawiony nieprawidłowo.
- Zostało źle ustawione ciśnienie kół przednich lub tylnych; koła nie obracają się płynnie.

Aby przemieszczać wózek w linii prostej, wymagana jest optymalna regulacja kółek przednich.
Kółka przednie zawsze powinny być ustawiane przez autoryzowanego dostawcę. Po każdej zmianie pozycji kół tylnych należy wyregulować ustawienie podpór kółek przednich i sprawdzić blokady kół.

Regulacja ustawienia kół

Regulacja ustawienia kół

Uwaga: Aby uzyskać jak najlepszy ruch, należy ustawić optymalne położenie kół tylnych, co oznacza prawidłową regulację ustawień kół.
W tym celu należy zmierzyć odległość między częścią przednią i tylną obu kół, aby zagwarantować ich wzajemne równoległe ułożenie.
Różnica między oboma pomiarami nie powinna przekraczać
5 mm.
Aby wyregulować koła tak, aby były równolegle względem siebie, należy poluzować śruby i zgodnie z tym obrócić tuleję półosi. Upewnić się, że po każdej regulacji wszystkie śruby są prawidłowo dokręcone (patrz strona dotycząca momentu dokręcającego).

HELIUM regulacja rozstawu
Ustawienie zbieżności/rozbieżności na zero

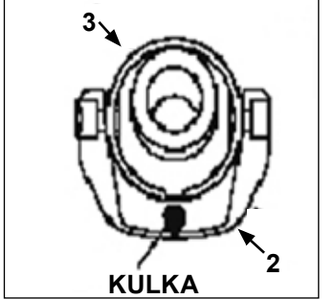
UWAGA: W przypadku wózka z cylindrami o kącie pochylenia kół 0° nie można ustawić zbieżności lub rozbieżności. To ustawienie jest konieczne tylko dla cylindrów o kącie pochylenia kół 3° i 6°.
Termin "zbieżność lub rozbieżność" definiuje stopień ustawienia kół tylnych wózka względem podłoża. Ma to wpływ na przemieszczanie się wózka. Normalny opór lub opór w trakcie ruchu występuje wtedy, gdy zbieżność jest ustawiona na zero.

Aby ustawić zbieżność/rozbieżność na zero: poluzować śruby imbusowe (1) (1 po każdej stronie), mocujące kątowy zacisk rurowy. Sprawdzić kulkę w płaszczyźnie poziomej (2) i obrócić kątowy zacisk rurowy (3) tak, aby kulka znajdowała się w środku. Teraz zbieżność wynosi zero.
Przed dokręceniem śrub (1) należy sprawdzić, czy rurka do regulacji kąta pochylenia kół jest wyśrodkowana w płaszczyźnie poziomej. Przerwa powinna być taka sama po obu stronach, albo nie powinno jej być wcale. Dokręcić śruby do 7 Nm. (Rys. 4.17 - 4.19).

Regulacja szerokości rozstawu tylnej osi
Rozstaw tylnej osi jest zdefiniowany jako odległość między górną częścią kół tylnych i rurami oparcia i jest ustawiany fabrycznie (1,25 cm). Można go zwiększyć, jeżeli należy utworzyć większą przerwę między oponami a podłokietnikami z opcjonalną regulacją wysokości (Rys. 4.20).

UWAGA: W czasie regulacji rozstawu tylnej osi należy najpierw wyregulować jedno koło, a następnie drugie. Jeżeli obie strony będą poluzowane jednocześnie, zmieni się regulacja zbieżności/rozbieżności. Aby wyregulować rozstaw tylnej osi, części elementu regulacj kąta pochylenia kół (4) należy przesunąć teleskopowo do wnętrza lub na zewnątrz rurki (5) i zablokować na swoim miejscu, gdy osiągną koniec. Poluzować śrubę (6) (umieszczoną najbliżej rurki do regulacji kąta pochylenia kół) po lewej stronie wózka. Przesunąć półoś szybkiego montażu do wnętrza lub na zewnątrz, aby uzyskać pożądany rozstaw osi. Dokręcić śruby do 7 Nm. Powtórzyć procedurę po prawej stronie wózka i wyregulować przerwę tak, aby była tej samej wielkości, jak po lewej stronie.

Rys. 4.19



Rys. 4.20

Oparcie

Oparcie z regulacją kąta
Kąt tylnego oparcia jest regulowany przez zmianę położenia wtyku w obudowie tylnego oparcia. Wtyk (1) musi być umieszczony dokładnie na swoim miejscu w otworach po obu stronach, co da regulację kąta wynoszącą 8,5°.
Dopasować czerwone plastikowe wtyki do nieużywanych otworów. Aby uzyskać mniejszy wzrost kąta (3,5°), należy odkręcić śrubę imbusową (2) i przełożyć śrubę do drugiego otworu. Należy zastosować odpowiednią siłę dokręcającą (zob. macierz), aby dokręcić śrubę (2).
W ten sposób uzyska się zmianę kąta oparcia o 12°.
Następnie należy przesunąć wtyk (1) w przeciwnym kierunku do następnego otworu, co da zmianę wynoszącą 12° - 8°= 3,5°. (Rys. 4.21)

Aby zmniejszyć luz w oparciu, można zwolnić nakrętkę (1), a następnie ustawić optymalne położenie, stosując śrubę ustawienia (2). Następnie należy ponownie dokręcić nakrętkę (1). (Rys. 4.22).

⚠PRZESTROGA!

Śruby należy ponownie dokręcić. W innym przypadku zostanie utracona regulacja kąta

Składane oparcie
Należy zwolnić oparcie, pociągając za przewód. Jednocześnie należy je popchnąć do przodu w celu złożenia. Aby oparcie powróciło do oryginalnego położenia, należy je odciągnąć jak najdalej, aż zablokuje się na swoim miejscu po obu stronach.

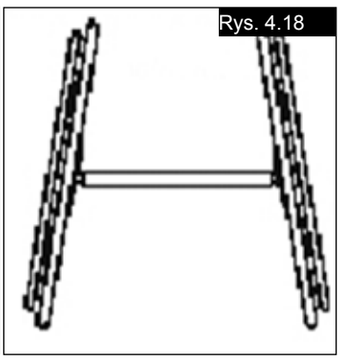
⚠PRZESTROGA!

W czasie składania oparcia należy zawsze uważać na palce.

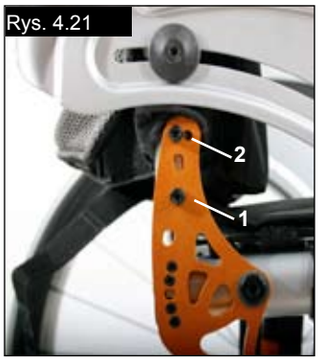
WERSJA POLSKA

Rys. 4.17

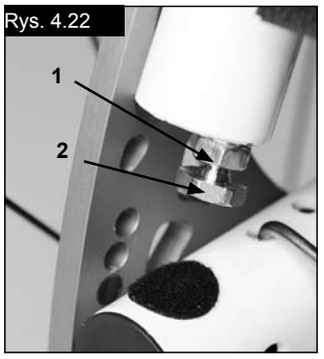
Rys. 4.18



Rys. 4.21



Rys. 4.22



Regulowana tapicerka oparcia
Napięcie regulowanej tapicerki oparcia można zmienić, stosując różne pasy.
Do tapicerki oparcia można się dostać od strony wnętrza przez otwór i można ją zmienić tak, aby dopasować do życzenia użytkownika (Rys. 4.23).

Oparcie z regulacją w pionie
Oparcie można ustawić na różnej wysokości, w skokach co 2,5 cm. Zakres regulacji to 25- 30 cm, 30- 35 cm, 35- 40 cm i 40- 45 cm. Poluzować śruby (1+2) i ustawić oparcie na pożądanej wysokości. Ponownie dokręcić śruby (zob. strona na temat momentu dokręcającego). (Rys. 4.24).

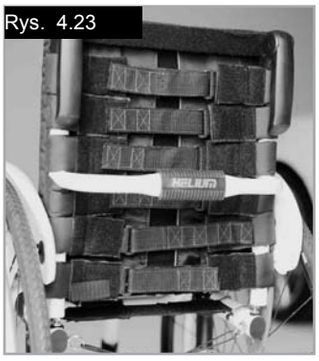
Mocowanie gniazda podłokietnika
(Rys. 4.25 - 4.28).

Regulacja zamocowania gniazda podłokietnika
Aby zacisnąć lub poluzować zamocowanie zewnętrznego słupka podłokietnika w gnieździe:

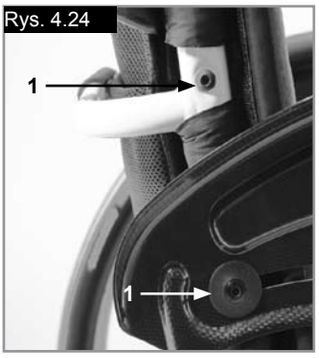
1. Poluzować cztery śruby regulacji gniazda (9) po bokach gniazda.
2. Przy podłokietniku umieszczonym w gnieździe (7) ścisnąć podłokietnik w celu dopasowania.
3. Dokręcanie czterech śrub (9). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Regulacja położenia
1. Poluzować dwie śruby zacisku (10) w celu poluzowania go.
2. Przesunąć gniazdo podłokietnika do żądanego położenia.
3. Dokręcić.

Rys. 4.23



Rys. 4.24



Rys. 4.25 - 4.28 Lista części

1. Zewnętrzny słupek podłokietnika
2. Dźwignia zwolnienia blokady regulacji wysokości
3. Dźwignia zwalniająca
4. Podkładka podłokietnika
5. Pas do przenoszenia
6. Panel boczny
7. Gniazdo
8. Zacisk
9. Śruby do regulacji gniazda
10. Śruby zacisku

WERSJA POLSKA

Osłona boczna

Jednosłupkowe podłokietniki z regulacją wysokości
(Rys. 4.25 - 4.28).

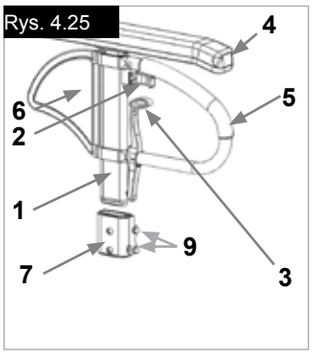
1. **Montaż**
a. Wsunąć zewnętrzny słupek podłokietnika do gniazda przymocowanego do ramy wózka.
b. Podłokietnik zostanie automatycznie zablokowany.

2. **Regulacja wysokości**
a. Obrócić dźwignię zwalniającą wysokość (2) do drugiego ogranicznika.
b. Przesunąć podkładkę podłokietnika do góry lub w dół, na żądaną wysokość.
c. Ustawić dźwignię ponownie w położeniu zablokowania, przy słupku podłokietnika.
d. Przesuwać podkładkę podłokietnika (4) do pewnego zablokowania górnych słupków podłokietnika.

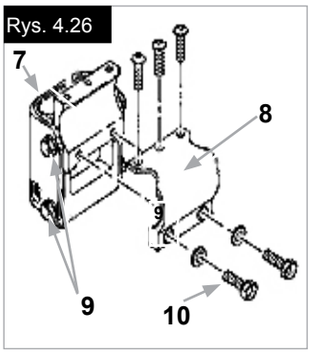
3. Demontaż podłokietnika
a. Pociągnąć dźwignię 3 i podnieść cały podłokietnik.

4. Montaż podłokietnika
a. Przesunąć podłokietnik z powrotem do gniazda do chwili zatrzaśnięcia gniazda.

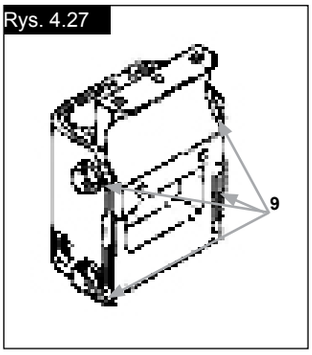
Rys. 4.25



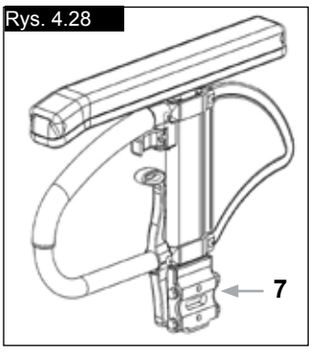
Rys. 4.26



Rys. 4.27



Rys. 4.28



Uchwyty do popychania

Uchwyty do popychania z regulacją w pionie

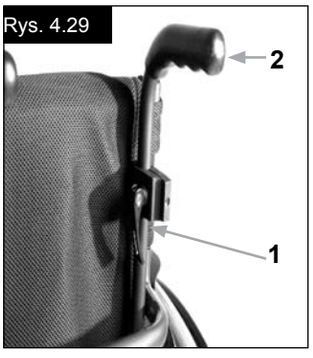
Rączki prowadzące są zabezpieczone sworzniami przed przypadkowym wysunięciem się. Dzięki otworzeniu dźwigni szybkiego montażu (1) można zmienić wysokość rączek prowadzących (2) tak, aby pasowała do wymagań użytkownika. W czasie przesuwania dźwigni będzie słychać mechanizm blokujący i wtedy można łatwo ustawić rączki prowadzaące w żądanym położeniu. Nakrętka na dźwigni napięcia określa, jak ciasno są zaciśnięte rączki prowadzące na swoich miejscach. Jeżeli po wyregulowaniu dźwigni napięcia nakrętka jest luźna, rączka prowadząca również będzie poluzowany. Należy obrócić rączkę prowadzącą z boku do boku przed jej użyciem, aby sprawdzić, czy jest bezpiecznie zamocowana na swoim miejscu. Po wyregulowaniu wysokości uchwytu należy zawsze docisnąć dźwignię napięcia (1) na swoim miejscu. Jeżeli dźwignia nie będzie odpowiednio zamocowana, mogą powstać uszkodzenia podczas podczas schodachów. (Rys. 4.29).

UWAGA – Jeżeli rączki prowadzące z regulacją wysokości nie są odpowiednio zamocowane, istnieje ryzyko, że powstanie „luz" lub że wysuną. Proszę sprawdzić, czy odpowiednie śruby są prawidłowo dociśnięte.

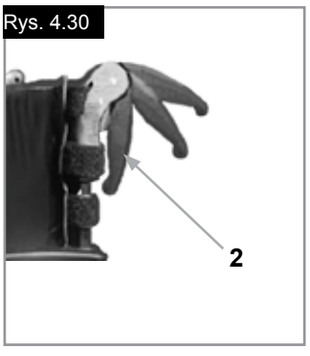
Składane uchwyty do popychania

Jeżeli rączki prowadzące nie są wykorzystywane, można je złożyć, zwalniając przycisk (2). Gdy są ponownie potrzebne, wystarczy je tylko rozłożyć, aż zaskoczą na swoje miejsce. (Rys. 4.30).

Rys. 4.29



Rys. 4.30



Kółka zabezpieczające

⚠OSTRZEŻENIE!

Sunrise Medical zaleca stosowanie kółek zabezpieczających w przypadku wszystkich wózków. W czasie montażu kółek zabezpieczających należy stosować moment 7 Nm.

1. Wprowadzanie kółek zabezpieczających do zacisku:

a. Należy nacisnąć tylny przycisk na kółku zabezpieczającym na adapterze kółka zabezpieczającego tak, aby oba wtyki montażowe zostały wciągnięte do środka.
b. Wsunąć kółka zabezpieczające (1) do adaptera kółek zabezpieczających.
c. Obrócić kółka zabezpieczające w dół, aż wtyk montażowy zablokuje się w zacisku.
d. W ten sam sposób zamontować drugie kółko zabezpieczające.

2. Regulacja kółek zabezpieczających

Aby uzyskać odpowiedni prześwit do ziemi wynoszący ok. 1" do 2" (2,5 cm do 5,0 cm), kółka zabezpieczające należy podnieść lub obniżyć.
Należy nacisnąć przycisk zwalniania kółka zabezpieczającego tak, aby oba wtyki zwalniające zostały wsunięte do środka. Przesunąć wewnętrzną dętkę do góry lub na dół, aby dopasować do istniejących otworów wysokości. Zwolnić przycisk. W ten sam sposób zamontować drugie kółko zabezpieczające. Oba koła powinny być na tej samej wysokości. (Rys. 4.31).

⚠NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Sunrise Medical zaleca korzystanie z kółek zabezpieczających:
Jeżeli kółka zabezpieczające nie zostały zamontowane lub zostały zamontowane nieprawidłowo, istnieje ryzyko przewrócenia się i urazu.

Rys. 4.31

Aktywne/składane kółko zabezpieczające

Aktywne kółko zabezpieczające mocuje się z prawej lub lewej strony rurki osi. Żeby odchylić kółko w dół, należy je popchnąć w kierunku rurki osi (Rys. 4.31.1).

⚠OSTRZEŻENIE!

Należy upewnić się, że kółko zablokuje się we właściwym położeniu. Niezablokowane kółko zabezpieczające może spowodować poważne obrażenia u użytkownika.

Rys. 4.31.1

WERSJA POLSKA

Kółka zabezpieczające...

Aktywne kółko zabezpieczające podczas uprawiania sportu

Żeby zdjąć aktywne kółko zabezpieczające na czas uprawiania sportu, wcisnąć sworzeń szybkiego montażu i wyciągnąć go. Teraz wyciągnąć rurkę z gniazda kółka zabezpieczającego (Rys. 4.31.2 i 4.31.3).

Rys. 4.31.2

Rys. 4.31.3

Uchwyt na kule

Uchwyt na kule
Ten element umożliwia przewóz kul bezpośrednio na wózku. Opaska z rzepami umożliwia zamocowanie kul lub innego sprzętu pomocniczego.

⚠ UWAGA!

Nigdy nie używać i nie próbować odłączyć kul lub innego sprzętu pomocniczego podczas jazdy.

Biodrowy pas bezpieczeństwa

⚠ NIEBEZPIECZEŃSTWO!

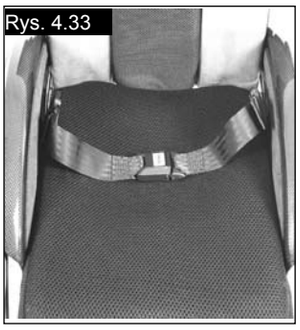
- Przed użyciem wózka sprawdzić, czy pas bezpieczeństwa jest przyłączony do wózka.
- Pas biodrowy należy sprawdzać codziennie,
- aby upewnić się, że nie jest w żaden sposób zablokowany ani nadmiernie zużyty.
- Przed użyciem wózka należy zawsze się upewnić, że pas biodrowy został odpowiednio zapięty i wyregulowany. Zbyt luźny pas może spowodować wysunięcie się użytkownika z wózka i doprowadzić do uduszenia lub spowodować poważne obrażenia.

Biodrowy pas bezpieczeństwa montuje się na wózku w sposób pokazany na ilustracjach. Pas składa się z 2 części. Są one połączone za pomocą śruby ustalającej przeprowadzonej przez oczko na pasie. Pas jest przeprowadzony pod tylną częścią bocznego panelu. (Rys. 4.32)

Wyregulować położenie pasa tak, aby zatrzaski znajdowały się pośrodku siedziska. (Rys. 4.33)

Rys. 4.32

Rys. 4.33



W opisany poniżej sposób wyregulować długość pasa biodrowego tak, aby odpowiadał potrzebom użytkownika:

Kółka zabezpieczające	Zwiększenie długości pasa
Przeprowadzić wolną część pasa z powrotem przez męską część zatrzasku i suwaki regulacyjne. Upewnić się, że pas nie zapętlił się w męskiej części zatrzasku.	Aby zwiększyć długość pasa, przeprowadzić jego wolną część przez suwaki regulacyjne i męską część zatrzasku.

Po zapięciu pasa sprawdzić jego przyleganie do ciała użytkownika. Przy prawidłowo wyregulowanym pasie powinno być możliwe wsadzenie co najwyżej płasko ułożonej dłoni między pas a ciało użytkownika. (Rys. 4.34)

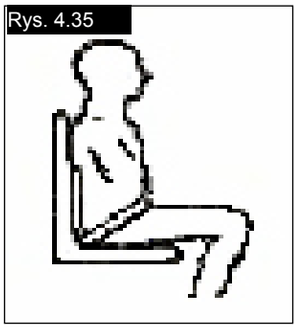
WERSJA POLSKA

Biodrowy pas bezpieczeństwa...

Pas biodrowy powinien być zamocowany tak, aby leżał pod kątem 45 stopni względem miednicy użytkownika. Użytkownik powinien siedzieć pionowo i być przesunięty jak najdalej do tyłu na siedzisku, jeżeli pas jest odpowiednio wyregulowany. Pas biodrowy nie powinien dopuścić do ześlizgnięcia się użytkownika z siedziska. (Rys. 4.35)

Rys. 4.34

Rys. 4.35



Aby zamknąć zatrzask: Mocno wsunąć męską część zatrzasku w żeńską.	**Aby rozpiąć pas:** Ścisnąć męską część zatrzasku we wskazanych punktach, oddzielając jednocześnie łagodnie obie jego części od siebie.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- W razie wątpliwości dotyczących użytkowania i obsługi biodrowego pasa bezpieczeństwa należy zasięgnąć opinii lekarza, dystrybutora wózków inwalidzkich, opiekuna lub osoby towarzyszącej .
- Pas biodrowy może być montowany wyłącznie przez autoryzowanego sprzedawcę / agenta Sunrise Medica l.
- Pas biodrowy powinien być regulowany wyłącznie przez lekarza lub autoryzowanego sprzedawcę / agenta Sunrise Medical.
- Pas bezpieczeństwa należy sprawdzać codziennie, aby upewnić się, że jest prawidłowo dopasowany i nie jest w żaden sposób zablokowany czy nadmiernie zużyty.
- Sunrise Medical nie poleca przewożenia użytkownika w pojeździe tak, aby pas biodrowy stanowił pas zabezpieczający .

Proszę zapoznać się z broszurą Sunrise Medical dotyczącą przewozu, w której przedstawiono dalsze informacje na temat transportu.

Konserwacja:
W regularnych odstępach czasu należy sprawdzać stan pasa biodrowego i innych elementów zabezpieczających pod kątem zużycia lub uszkodzenia. W razie konieczności należy je wymienić.

⚠ OSTRZEŻENIE

Pas biodrowy należy wyregulować w opisany powyżej sposób tak, aby odpowiadał potrzebom użytkownika. Sunrise Medical zaleca również regularne sprawdzanie długości i napięcia pasa w celu zmniejszenia ryzyka nieumyślnego wyregulowania pasa na nadmierną długość przez użytkownika.

5.0 Opony i ich montaż

Pełne ogumienie jest wyposażeniem standardowym. Przy ogumieniu pneumatycznym należy zawsze sprawdzić, czy w oponach jest prawidłowe ciśnienie, gdyż w innym przypadku parametry wózka mogą być zmienione. Zbyt niskie ciśnienie opon powoduje zwiększenie oporu i jest niezbędna większa siła do poruszania wózka. Niskie ciśnienie w oponach wpływa również negatywnie na manewry. Przy zbyt wysokim ciśnieniu opona może ulec uszkodzeniu. Prawidłowa wartość ciśnienia jest opisana na brzegu opony.

Opony są montowane w taki sam sposób, jak w zwykłym rowerze. Przed założeniem nowej dętki należy upewnić się, że wnętrza obręczy i opony są wolne od ciał obcych. Po montażu lub naprawie opony sprawdzić ciśnienie. Okresowe kontrole ciśnienia w oponach i ich dobry stan są bardzo ważne dla bezpieczeństwa użytkowania wózka.

6.0 Konserwacja i utrzymanie

- Sprawdzać ciśnienie w oponach co 4 tygodnie. Sprawdzać wszystkie opony pod kątem zużycia i uszkodzeń.
- Sprawdzać hamulce co ok. 4 tygodnie pod kątem prawidłowości działania i łatwości użycia.
- Wymieniać opony tak, jak w zwykłym rowerze.
- Wszystkie złącza krytyczne dla bezpieczeństwa są zablokowane nakrętkami samozabezpieczającymi. Sprawdzać co 3 miesiące, czy wszystkie wkręty są dokręcone (rozdział o momentach dokręcających). Nakrętki samozabezpieczające się mogą być użyte tylko raz i należy je wymieniać po zastosowaniu.
- Do czyszczenia wózka stosować wyłącznie łagodne środki czyszczące. Do czyszczenia tapicerki używać wyłącznie mydła i wody.

6.0 Konserwacja i utrzymanie

- Mokry wózek należy wysuszyć po użyciu.
- Co ok. 8 tygodni dodać niewielką ilość oleju do maszyn do szycia do półosi szybkiego montażu. W zależności od częstotliwości i rodzaju użycia zaleca się oddawać wózek do przeglądu u autoryzowanego sprzedawcy co 6 miesięcy.

⚠ PRZESTROGA!

Piasek i woda morska (lub cząsteczki soli w zimie) mogą uszkodzić łożyska kół. Czyścić starannie wózek po każdym takim narażeniu.

Następujące części mogą być zdemontowane i przesłane do wytwórcy lub sprzedawcy w celu naprawy:

- Tylne koła
- Podłokietnik
- Uchwyt podnóżka
- Kółka zabezpieczające

Te elementy są dostępne jako części zamienne. Aby uzyskać dalsze
informacje, proszę zapoznać się z katalogiem części zamiennych.

Środki higieniczne w przypadku ponownego zastosowania:
Przed ponownym zastosowaniem wózka należy go odpowiednio przygotować. Wszystkie powierzchnie mające kontakt z użytkownikiem należy spryskać środkiem odkażającym.

W tym celu należy zastosować środek z listy DGHM, np. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) do szybkiej dezynfekcji opartej na alkoholu stosowanej dla produktów i wyrobów medycznych, które należy szybko odkażać.
Należy uwzględnić instrukcję producenta dla stosowanego środka odkażającego.

Ogólnie rzecz biorąc, nie ma gwarancji działania bezpiecznych środków dezynfekcyjnych w przypadku szwów. Dlatego też zaleca się, w przypadku zakażenia drobnoustrojami, rozłożyć siedzisko i oparcie i zdezynfekować je środkiem aktywnym zgodnie z §6 przepisów o ochronie przed infekcjami.

7.0 Usuwanie i recykling materiałów

Jeżeli wózek został udostępniony użytkownikowi za darmo, nie jest jego własnością. Jeżeli nie jest już dłużej potrzebny, należy postępować.zgodnie z instrukcją dotyczącą jego zwrotu przekazaną przez organizację, która udostępniła wózek użytkownikowi.
W kolejnym rozdziale przedstawiono opis materiałów zastosowanych w wózku z uwzględnieniem usuwania i recyklingu wózka i jego opakowania.

Podczas organizowania utylizacji materiałów należy sprawdzić, jakie szczególne przepisy lokalne regulują zagadnienia usuwania i recyklingu odpadów. (Obejmuje to czyszczenie lub odkażanie wózka przed jego usunięciem).

Aluminium: Widelce kółek przednich, koła, osłony boczne podwozia, rama podłokietnika, podnóżek, uchwyty do popychania

Stal: Miejsca mocowania, półoś szybkiego montażu
Tworzywa sztuczne: Uchwyty, zatyczki rur, kółka przednie, płyty podnóżków, płyty podłokietników, koła/ opony 12cali
Opakowanie: Torby z tworzywa sztucznego wykonane z miękkiego polietylenu, pudła tekturowe
Tapicerka: Tkanina poliestrowa z pokryciem PCW i ekspandowaną pianką modyfikowaną.
Usuwanie lub recykling powinny być wykonywane przez firmę utylizacyjną lub publiczny punkt utylizacji. Alternatywnie można zwrócić wózek sprzedawcy celem jego utylizacji.

8.0 Usuwanie usterek

Wózek przechyla się na jedną stronę
- Sprawdzić ciśnienie w oponach
- Sprawdzić, czy koła toczą się bez oporów (łożyska, oś)
- Sprawdzić nachylenie kółek przednich
- Sprawdzić, czy oba kółka przednie mają odpowiedni kontakt z podłożem

Kółka przednie zaczynają drgać
- Sprawdzić nachylenie kółek przednich
- Sprawdzić, czy wszystkie wkręty są dokręcone; dokręcić je w razie potrzeby (rozdział o momentach dokręcających)
- Sprawdzić, czy oba kółka przednie mają odpowiedni kontakt z podłożem

Zespół krzyżaka wózka nie zaskakuje na swoje miejsce w łożu siedziska
- Fotel jest wciąż nowy, tj. tapicerka siedziska lub oparcia jest wciąż bardzo sztywna. Zjawisko ustąpi z czasem.

Są trudności ze złożeniem wózka
- Tapicerka oparcia jest zbyt sztywna. Poluzować ją odpowiednio.

Wózek skrzypi i trzeszczy
- Sprawdzić, czy wszystkie wkręty są dokręcone; dokręcić je w razie potrzeby (rozdział o momentach dokręcających)
- Dodać niewielką ilość smaru w punktach kontaktu ruchomych części ze sobą

Wózek zaczyna drgać
- Sprawdzić kąt nachylenia kółek przednich
- Sprawdzić ciśnienie w oponach
- Sprawdzić, czy tylne koła są jednakowo wyregulowane

9.0 Transport

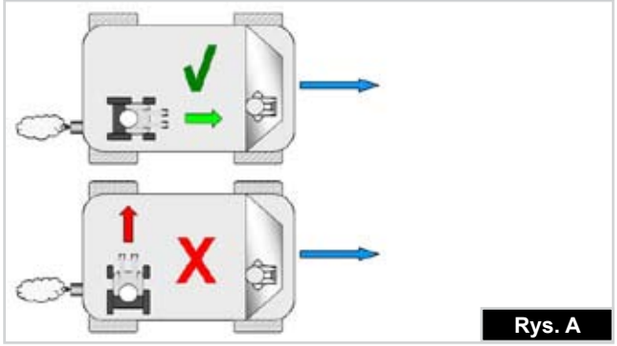
⚠NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Jeśli te warunki zostaną zignorowane, wystąpi ryzyko śmierci lub poważnych obrażeń!

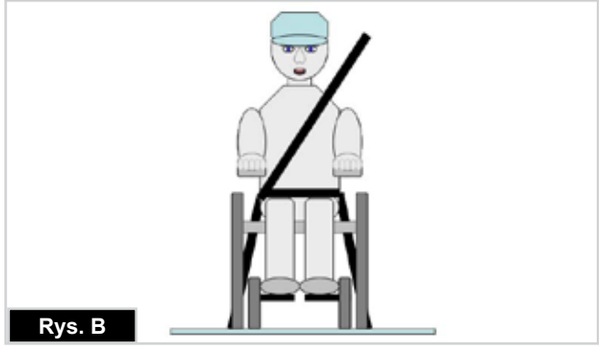
Przewożenie wózka samochodem:
Wózek zamontowany w pojeździe nie zapewnia poziomu bezpieczeństwa takiego jak system zabezpieczenia siedzeń w samochodzie. Zaleca się, aby użytkownik wózka zawsze przeniósł się na siedzenie w samochodzie. Wiadomo, że nie zawsze możliwe jest przeniesienie się użytkownika wózka. W okolicznościach, kiedy użytkownik musi być przewieziony siedząc w wózku, poniższe warunki muszą zostać spełnione:

⚠NIEBEZPIECZEŃSTWO!

- Upewnij się, że wózek przeszedł testy zderzeniowe (patrz tabliczka znamionowa lub wspornik transportowy w tylnej części wózka (Rys. I)
- Samochód musi być odpowiednio przystosowany do przewozu pasażerów w wózkach inwalidzkich i możliwość wygodnego wjechania/wyjechania wózkiem z samochodu musi być zapewniona. Podłoga samochodu musi być wystarczająco mocna, aby przyjąć łączną wagę użytkownika, wózka i akcesoriów.
- Wokół wózka należy zapewnić przestrzeń wystarczającą dla swobodnego ustawienia, umocowania i odpięcia elementów mocujących wózka i użytkownika oraz pasów bezpieczeństwa.
- Wózek zajmowany przez użytkownika musi być zamocowany przodem do kierunku jazdy i zabezpieczony pasem własnym oraz samochodowym (mocowania systemu WTORS spełniające wymagania ISO 10542 lub SAE J2249) zgodnie z instrukcją producenta systemu WTORS.
- Umieszczanie wózka w innych pozycjach nie było testowane; przewożenie w pozycji bocznej jest zabronione w każdych okolicznościach (Rys. A).
- Wózek powinien być zabezpieczony systemem elementów mocujących zgodnym z ISO 10542 lub SAE J2249 składającym się z pasów przednich bez regulacji i pasów tylnych z regulacją wyposażonych w spinające haki karabinkowe/ haki typu S oraz zaczepy z językami. Cały system składa się zazwyczaj z 4 oddzielnych taśm przymocowanych do każdego rogu wózka.
- Elementy mocujące powinny mocowane do głównej ramy wózka tak, jak pokazano na rysunkach na następnej stronie, a nie opasane wokół elementów dodatkowych lub akcesoriów, np. szprych, hamulców lub podnóżków.
- Elementy mocujące powinny być opasane tak ciasno, jak to możliwe, pod kątem ok. 45 stopni i zablokowane zgodnie z instrukcją producenta.
- Nie wolno dokonywać żadnych zmian ani zastąpień w układzie punktów mocowania, konstrukcji, ramie i elementach bez konsultacji z producentem. Niespełnienie tego warunku może uniemożliwić transport wózka w pojeździe.
- Do zabezpieczenia użytkownika wózka przed uderzeniem w głowę lub klatkę piersiową przez części samochodu, oba pasy bezpieczeństwa, biodrowy i piersiowy, muszą być użyte. Pozwala to także na uniknięcie ryzyka poważnych obrażeń użytkownika wózka i innych pasażerów samochodu. (Rys. B) Piersiowy pas bezpieczeństwa powinien być mocowany do słupka „B” samochodu - niezastosowanie się do tego podnosi ryzyko odniesienia przez użytkownika poważnych obrażeń brzucha.
- Podczas przewożenia zagłówek musi być zawsze ustawiony w pozycji odpowiedniej do transportu (etykieta na zagłówku), wygodnej dla użytkownika.
- Środki korekcji postawy (pasy i taśmy biodrowe) lub oparte na nich mocowania nie powinny być używane jako zabezpieczenia użytkownika w jadącym pojeździe, o ile nie są wyraźnie oznaczone jako spełniające wymagania ISO 7176-19:2001 lub SAE J2249.
- Bezpieczeństwo użytkownika wózka podczas transportu zależy od staranności osoby mocującej zabezpieczenia.
- Jeżeli jest to możliwe, należy odłączyć od wózka i bezpiecznie rozmieścić cały sprzęt pomocniczy, na przykład:
- Kule, nieprzymocowane poduszki, stoliki.
- Podczas przewożenia samochodem użytkownika na wózku zabezpieczonym systemem własnych pasów bezpieczeństwa podnóżek przegubowy/podnoszony nie może być podniesiony.
- Rozłożone oparcia należy z powrotem złożyć do pozycji pionowej.
- Hamulce ręczne wózka muszą być mocno zaciągnięte.
- Pasy do transportu wózka należy zamocować do słupka „B” samochodu, nie należy opasywać ich wokół części wózka, jak podłokietnik lub koła.



Rys. A



Rys. B

Instrukcja przygotowania użytkownika do jazdy:

1. Pas biodrowy musi być założony nisko z przodu bioder tak, aby był prowadzony w preferowanym obszarze od 30 do 75 stopni względem poziomu.
Pożądane jest zachowanie większego kąta w ramach preferowanej strefy, tj. możliwie bliskiego, ale nie przekraczającego 75°. (Rys. C)

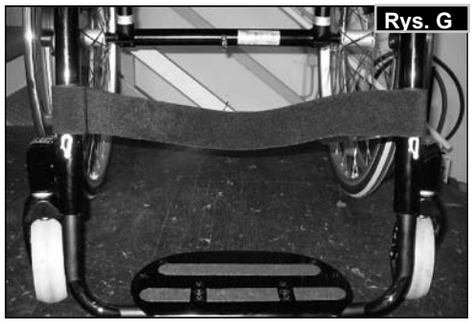
2. Piersiowy pas bezpieczeństwa należy założyć nad barkiem w poprzek klatki piersiowej jak pokazano na Rys. d i e
Pasy zabezpieczające muszą być założone tak ciasno, jak to możliwe, z uwzględnieniem komfortu użytkownika. Pas zabezpieczający nie może być skręcony podczas użycia.
Piersiowy pas bezpieczeństwa należy założyć nad barkiem w poprzek klatki piersiowej jak pokazano na Rys. d i e

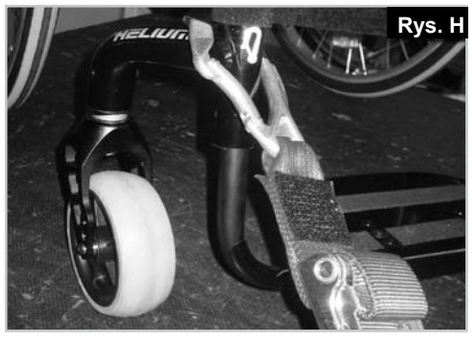
3. Punktami mocowania zabezpieczeń do fotela są: wewnętrzna przednia rura boczna ramy, tuż nad kółkami przednimi, i tylna rura boczna ramy. Punktami mocowania zabezpieczeń do fotela są: wewnętrzna przednia rura boczna ramy, tuż nad kółkami przednimi, i tylna rura boczna ramy. (Zobacz Rys. G-H-I)

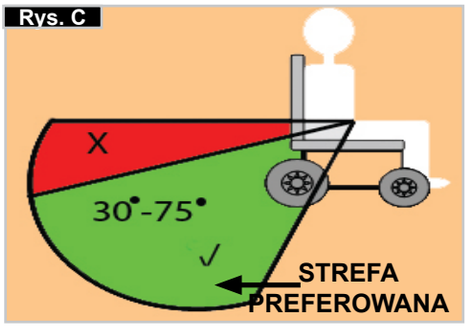
4. Taśmy są owinięte wokół (Rys. F) rur bocznych ramy, w miejscach łączenia rur poziomych i pionowych. Symbol mocowania na ramie wózka wskazuje pozycję pasów zabezpieczających. Po przytwierdzeniu pasów przednich są one naprężane w celu zamocowania wózka.

Pozycjonowanie pasów zabezpieczających na wózku:

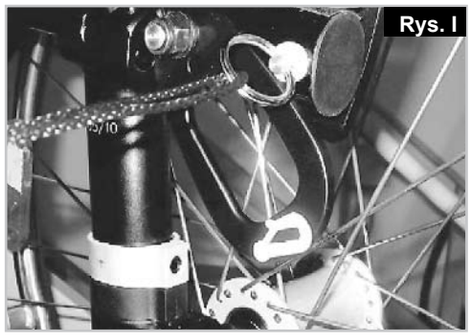
1. Położenie etykiet wskazujących punkty mocowania do transportu w przedniej i tylnej części wózka (Rys. G - H).
2. Położenie przedniego (Rys. I) i tylnego (Rys. J) punktu mocowania do transportu oraz etykiet ich etykiet.
3. Boczny widok pasów mocujących (Rys. K).

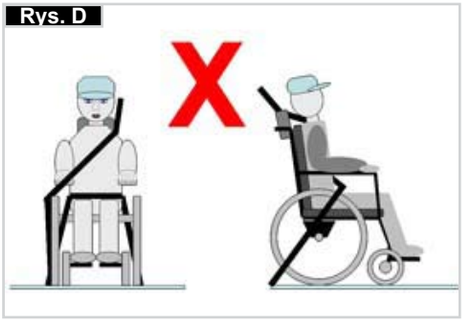

Rys. G


Rys. H

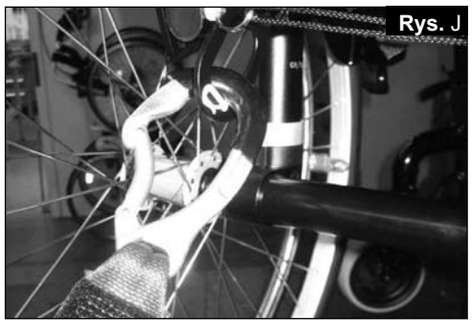


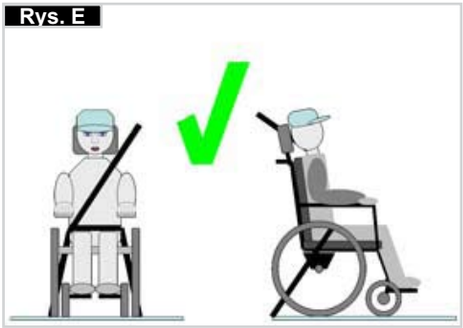
Rys. C


Rys. I

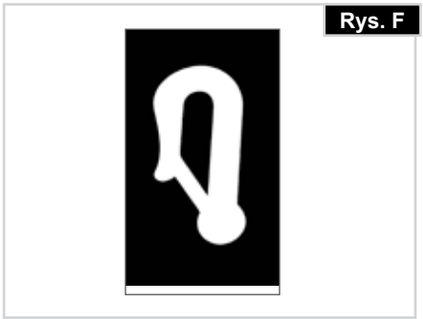


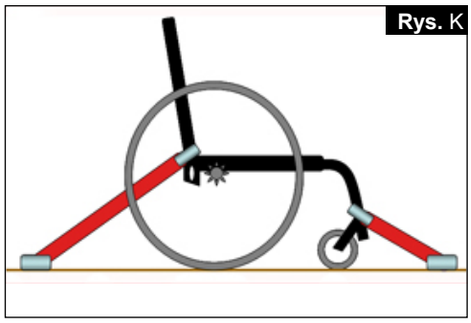
Rys. D


Rys. J



Rys. E


Rys. F

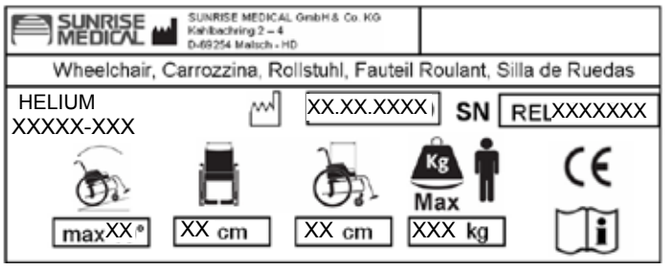

Rys. K

10.0 Tabliczka znamionowa

Tabliczka znamionowa
Tabliczki znamionowe są umieszczone na zespole krzyżaka, rurze ramy poprzecznej oraz na etykiecie w instrukcji użytkowania. Na tabliczce znamionowej umieszczono dokładne oznaczenie modelu i inne parametry techniczne. Przy zamawianiu części zamiennych i zgłaszaniu reklamacji należy zawsze podawać:

- Numer fabryczny wózka
- Numer zamówienia
- Miesiąc/rok

PRÓBKA



HELIUM XXXXX-XXX	Nazwa produktu / liczba jednostek magazynowych
	Maksymalna bezpieczna wartość wzniesienia z kółkami zabezpieczającymi zależy od ustawień wózka, postawy i możliwości fizycznych użytkownika.
	Szerokość siedziska.
	Głębokość (maksymalna).
	Maksymalne obciążenie.
CE	Znak CE
	Instrukcja obsługi.
XX.XX.XXXX	Data produkcji.
SN RELXXXXXXX	Numer seryjny.

11.0 Gwarancja

Gwarancja

NIE OGRANICZA W ŻADNYM STOPNIU INNYCH PRAW KLIENTA.

Warunki gwarancji

1) Naprawy i wymiany są wykonywane przez autoryzowanego dystrybutora Sunrise Medical.

2) Aby warunki gwarancji zostały spełnione, jeżeli niniejszy wózek ma zostać poddany serwisowaniu, należy niezwłocznie skontaktować się z autoryzowanym sprzedawcą Sunrise Medical i przekazać dokładne informacje dotyczące typu problemu. Jeżeli wózek będzie stosowany poza obszarem objętym przez wyznaczonego autoryzowanego sprzedawcę Sunrise Medical, praca zostanie wykonana zgodnie z „warunkami gwarancji" przez innego sprzedawcę wyznaczonego przez producenta.

3) Jeżeli dowolna część wózka wymaga naprawy lub wymiany w wyniku ujawnienia wady fabrycznej lub materiałowej w okresie 24 miesięcy (5 lat dla ramy i krzyżaka) od daty zakupu przez oryginalnego nabywcę, który jest nadal posiadaczem produktu, część zostanie naprawiona lub wymieniona nieodpłatnie pod warunkiem, że wózek zostanie zwrócony do autoryzowanego sprzedawcy Sunrise Medical.

Uwaga: Ta gwarancja nie może zostać przeniesiona.

4) Gwarancja obejmuje również wszystkie wymienione lub naprawione części przez pozostały okres gwarancyjny wózka.

5) W przypadku części zamiennych, które są montowane po rozpoczęciu biegu oryginalnej gwarancji, udzielamy 24-miesięcznej gwarancji.

6) Elementy zużywalne zwykle nie są objęte gwarancją, poza przypadkami, gdy ich przedwczesne zużycie jest bezpośrednim wynikiem wady fabrycznej. Do tych elementów zalicza się m.in. tapicerkę, opony, dętki oraz podobne części.

7) Wyżej przedstawione warunki gwarancji dotyczą wszystkich części produktu dla modeli zakupionych za pełną cenę sprzedaży.

8) Zwykle firma nie bierze odpowiedzialności, jeżeli naprawa lub wymiana wózka jest wymagana z dowolnej z następujących przyczyn:

a) Produkt albo część nie były odpowiednio konserwowane lub serwisowane zgodnie z zaleceniami producenta, jak przedstawiono w Instrukcji użytkownika i/ lub Instrukcji serwisowej. Zastosowano akcesoria, które nie są określone jako oryginalne.

b) Wózek lub część wózka uległy uszkodzeniu wskutek zaniedbania, wypadku lub niewłaściwego użycia.

c) W wózku lub jego częściach dokonano zmian, które nie są zgodne ze specyfikacjami producenta lub przeprowadzono naprawy bez informowania autoryzowanego sprzedawcy.

12.0 Dane techniczne

Szerokość całkowita:
Ze standardowymi kołami 25", w tym obręcze z ustawieniem kąta pochylenia 6°: SS + 30 cm

Całkowita długość: 91 cm z GS 48
Wysokość całkowita: 112 cm z WO 45
Masa w kg: od 6,4 kg

Maksymalne obciążenie:
Helium 120 kg

Wysokości siedziska:
Wybór ram, widelców i kółek przednich, a także wielkość tylnego koła (24", 25") określają, jak wysokie może być siedzisko.

Norma		Min.	Maks.	Norma		Min.	Maks.
	Całkowita długość z podnóżkiem	770 mm	1050 mm		Kąt powierzchni siedziska	0°	15°
	Szerokość całkowita	620 mm	760 mm		Efektywna głębokość siedziska	340 mm	480 mm
	Długość po złożeniu	BRAK	BRAK		Efektywna szerokość siedziska	320 mm	460 mm
	Szerokość po złożeniu	BRAK	BRAK		Wysokość siedziska na przedniej krawędzi	430 mm	550 mm
	Wysokość po złożeniu	BRAK	BRAK		Nachylenie oparcia	59°	105°
	Waga całkowita	6,4 kg	13,0 kg		Wysokość oparcia	250 mm	450 mm
	Waga najcięższej pojedynczej części	-	2,1 kg z 24" kołem tylnym		Odległość od podnóżka do siedziska	220 mm	520 mm
	Stabilność statyczna w dół	10°	10°		Kąt od nóg do siedziska	92°	100°
	Stabilność statyczna w górę (z kółkami	10°	10°		Odległość od podłokietnika do siedziska	BRAK	BRAK
	Stabilność statyczna boczna	10°	10°		Przednie położenie podłokietników	BRAK	BRAK
	Stabilność dynamiczna w górę Zużycie prądu	BRAK	BRAK		Średnica obręczy napędowej	540 mm	567 mm
	Pokonywanie przeszkód	BRAK	BRAK		Ustawienie osi w poziomie	+ 56 mm	+ 11 mm

Wózek spełnia wymagania następujących norm:
a) Wymagania i metody badań wytrzymałości statycznej, zmęczeniowej i odporności na uderzenia (ISO 7176-8). Tak •
b) Układy zasilania i sterowania wózków inwalidzkich z napędem elektrycznym; wymagania i metody badań (ISO 7176-14). brak •
c) Badania klimatyczne zgodnie z ISO 7176-9 brak •
d) Oporność ogniowa części tapicerowanych zgodnie z ISO 7176-16 (EN 1021-1/2). Tak •

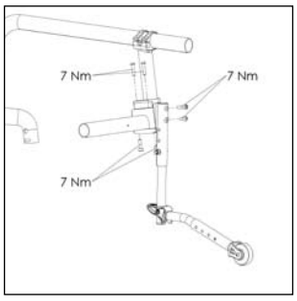
WERSJA POLSKA

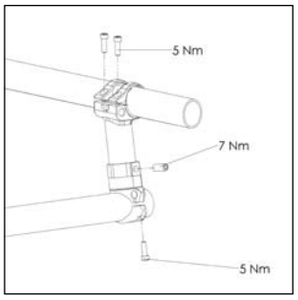
Dane techniczne >>>

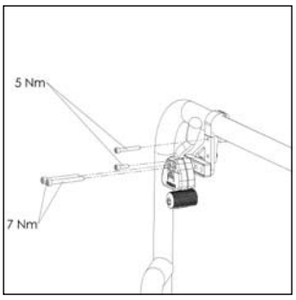
Kółko samonastawne	Widełki	Typ ramy	Wysokość siedziska z przodu w	Wysokość tylnego siedziska w cm
3"	98 mm x 32 mm	niskie	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		wysokie	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	niskie	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		wysokie	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	niskie	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		wysokie	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	niskie	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		wysokie	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	niskie	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		wysokie	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	niskie	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		wysokie	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

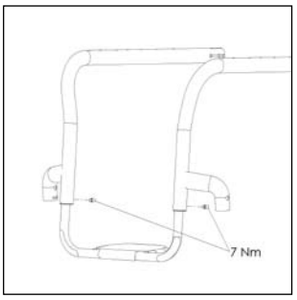
Kółko samonastawne	Widełki	Typ ramy	Wysokość siedziska z przodu w	Wysokość tylnego siedziska w cm
5"	98 mm x 32 mm	niskie	46	46 - 33
			47	47 - 34
		wysokie	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	niskie	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		wysokie	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	niskie	47	47 - 34
			48	48 - 35
		wysokie	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	niskie	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		wysokie	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	niskie	50	50 - 37
			51	51 - 38
		wysokie	54	54 - 41
			55	55 - 42

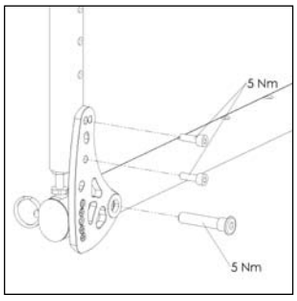
13.0 Momenty dokręcające

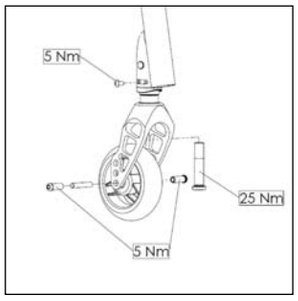












Momenty dokręcające.

UWAGA: Gdy określony został moment obrotowy, usilnie zaleca się użycie dynamometru (nie załączono) w celu weryfikacji, czy zastosowany moment dokręcający jest prawidłowy.
Jeżeli nie podano inaczej, moment dokręcający dla wkrętów M6 wynosi 7 Nm.

Obsah

Obsah 248
Definice 248
Předmluva 249
Použití 249
Oblast použití. 249
1.0 Všeobecné bezpečnostní poznámky a omezení pro jízdu 250
2.0 Manipulace 252
3.0 Přeprava invalidního vozíku 252
4.0 Varianty 252
Patka pro překlopení 252
Brzdy 252
Bodového Zadního Zavěšení 253
Seřízení nápravy handbiku 255
Nastavení kotvící destičky Helium Pro 255
Nastavení stupátka 255
Sed 256
Varianty - Snoll-on 256
Kolečka 256
Nastavení kola 256
Opěradlo 257
Bočnice 258
Rukojeti pro tlačení 259
Kolečka proti převrácení 259
Držák na berle 260
Pás sedadla 260
5.0 Pneumatiky a montáž 261
6.0 Údržba a péče 261
7.0 Likvidace / recyklace materiálů 262
8.0 Odhalování a řešení problémů 262
9.0 Přeprava 263
10.0 Typový štítek 265
11.0 Záruka 265
12.0 Technické údaje 266
13.0 Krouticí moment 269

Definice

3.1 Definice slov použitých v této příručce

Slovo	Definice
⚠ **NEBEZPEČÍ!**	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko vážného úrazu
⚠ **VAROVÁNÍ!**	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko úrazu
⚠ **POZOR!**	Doporučení pro uživatele, při jehož nedodržení existuje potenciální riziko poškození zařízení
UPOZORNĚNÍ:	Obecné doporučení nebo nejlepší postup
	Odkaz na dodatečnou dokumentaci

UPOZORNĚNÍ:
Vozíky, jejichž obrázky a popis naleznete v této příručce, nemusí být v každém detailu naprosto stejné jako Váš model. Avšak veškeré pokyny platí v plném rozsahu bez ohledu na rozdíly v detailech.
Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

UPOZORNĚNÍ:
Poznamenejte si adresu a telefonní číslo Vašeho místního servisního technika v políčku dole.
V případě poruchy se na něj obraťte a snažte se mu sdělit všechny důležité podrobnosti, aby Vám mohl rychle pomoci.

Podpis a razítko dodavatele

Předmluva

Vážený zákazníku,

velmi nás těší, že jste se rozhodl(a) pro vysoce kvalitní výrobek SUNRISE MEDICAL.

V této uživatelské příručce naleznete mnoho tipů a nápadů, které Vám poslouží k tomu, aby se invalidní vozík stal Vaším věrným a spolehlivým partnerem v životě.

V Sunrise Medical klademe velký důraz na dobré vztahy s našimi zákazníky. Proto bychom Vás chtěli průběžně informovat a novinkách a aktuálních vývojových trendech v naší společnosti. Být blízko našim zákazníkům znamená rychlý servis, co nejméně byrokracie a úzká spolupráce se zákazníky. Pokud potřebujete náhradní díly nebo příslušenství, nebo pokud se jen chcete zeptat na něco ohledně Vašeho invalidního vozíku - jsme zde pro Vás.

Chceme, abyste byl(a) s našimi výrobky a servisem spokojen(a). V Sunrise Medical stále pracujeme na dalším vývoji našich výrobků. Z tohoto důvodu může dojít ke změnám ve škále našich výrobků v oblasti podoby, technologie a vybavení. Proto nelze uplatňovat reklamace na základě údajů nebo obrázků v této uživatelské příručce.

Systém řízení SUNRISE MEDICAL má certifikaci EN ISO 9001, ISO 13485 a ISO 14001.

SUNRISE MEDICAL jakožto výrobce prohlašuje, že lehké invalidní vozíky splňují požadavky směrnice 93/42/EEC / 2007/47/EHS.

Pokud máte nějaké dotazy k používání, údržbě nebo bezpečnosti Vašeho invalidního vozíku, obraťte se na místního autorizovaného prodejce SUNRISE MEDICAL.

Pokud ve Vašem regionu není žádný autorizovaný prodejce nebo pokud máte nějaké dotazy, obraťte se na Sunrise Medical buď písemně nebo telefonicky.

DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ:
NEPOUŽÍVEJTE TENTO INVALIDNÍ VOZÍK DOKUD SI NEPŘEČTETE TUTO PŘÍRUČKU A NEPOROZUMÍTE JÍ.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-400
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.SunriseMedical.de

Použití

Invalidní vozíky jsou určeny výhradně pro uživatele, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu, k jejich osobnímu použití v interiéru a v exteriéru.

Maximální hmotnostní limit (včetně váhy uživatele a veškerého příslušenství upevněného k invalidnímu vozíku) je uveden na štítku se sériovým číslem, který je připevněn na trubce nápravy pod sedadlem.

Záruka platí pouze tehdy, pokud je výrobek používán za specifikovaných podmínek a k účelům, ke kterým je určen.
Předpokládaná životnost invalidního vozíku je 5 let.
NEPOUŽÍVEJTE ani nenasazuje na invalidní vozík žádné součásti od jiných výrobců, pokud je oficiálně neschválí Sunrise Medical.

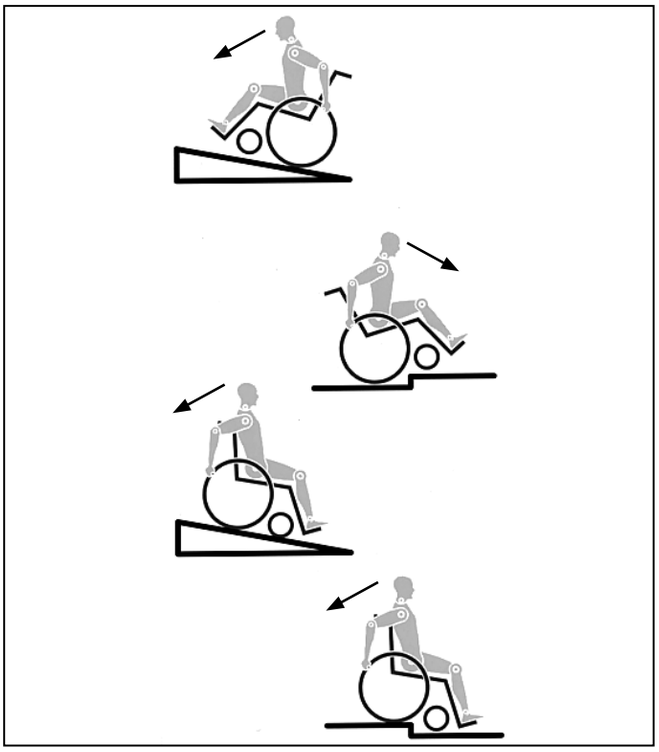
Oblast použití.

Díky různým variantám přizpůsobení a modulární konstrukci jej mohou používat lidé, kteří nemohou chodit nebo mají omezenou mobilitu kvůli následujícím stavům:

- Paralýza
- Ztráta končetiny (amputace nohy)
- Vada končetiny/deformita
- Kontraktury kloubu/zranění kloubu
- Choroby jako jsou srdeční a oběhové poruchy, poruchy rovnováhy nebo katechie a také pro starší lidi, kteří dosud mají sílu v horní části těla.

Při zvažování pořízení invalidního vozíku berte v úvahu také tělesnou velikost, hmotnost, fyzickou a psychickou konstituci, věk osoby, životní podmínky a prostředí.

1.0 Všeobecné bezpečnostní poznámky a omezení pro jízdu



ČESKY

Řízení a konstrukce tohoto invalidního vozíku byly navrženy s důrazem na poskytnutí maximální bezpečnosti. Jednotlivé součásti splňují, či svými vlastnostmi převyšují aktuálně platné mezinárodní bezpečnostní normy. Přesto však se mohou uživatelé vystavovat riziku při nesprávném používání invalidních vozíků. Pro Vaši vlastní bezpečnost je nutno důsledně dodržovat následující pravidla.
Nepovolené změny nebo nastavení zvyšují riziko nehody. Jakožto uživatel invalidního vozíku jste také účastníkem každodenního provozu na silnicích a chodnících jako kdokoli jiný. Chtěli bychom Vám připomenout, že v důsledku toho pro vás platí všechny dopravní předpisy. Buďte opatrný(á) při první jízdě na tomto invalidním vozíku. Poznejte svůj invalidní vozík.

Před každým použitím je třeba zkontrolovat následující:

• Rychloupínací osy na zadních kolech
• Suché zipy na sedadle a opěradle
• Pneumatiky, tlak v pneumatikách a brzdy.

Před změnou kteréhokoli z nastavení tohoto invalidního vozíku je třeba si přečíst příslušný odstavec v uživatelské příručce.
Výmoly a terénní nerovnosti mohou způsobit převržení vozíku, zejména při jízdě do kopce nebo z kopce. Při přejíždění přes schod nebo po svahu vzhůru by mělo být tělo nakloněno dopředu.

⚠ NEBEZPEČÍ!

- NIKDY nepřekračujte maximální zatížení 125 kg pro osobu na vozíku a jakékoli předměty, které na vozíku veze. Pokud překročíte maximální zatížení, může to vést k poškození vozíku, můžete spadnout nebo se překlopit, či ztratit nad vozíkem kontrolu a to může vést k vážnému zranění uživatele a dalších lidí.
- Když je tma, noste světlé oděvy nebo oděvy s odrazkami, abyste byl(a) lépe vidět. Přesvědčte se, že jsou odrazky po stranách a vzadu na invalidním vozíku jasně viditelné. Rovněž doporučujeme opatřit invalidní vozík aktivním světlem.
- Pro zamezení překlopení a vzniku nebezpečných situací byste se měl(a) nejprve naučit vozík ovládat na pevné zemi s dobrou viditelností.
- K nastupování na vozík a sestupování z vozíku nepoužívejte stupátka. Stupátka by měly být předem sklopeny nahoru a odklopeny co nejvíce směrem ven. Vždy zaujměte polohu co nejblíže od místa, kde chcete sedět.
- Používejte svůj vozík pouze řádně v souladu s účelem použití. Například nenajíždějte do překážek bez brzdění (schody, okraje obrubníků) a nesjíždějte do otvorů.
- Brzdy nejsou určeny k zabrzdění invalidního vozíku. Jsou zde jen proto, aby bylo zajištěno, že se invalidní vozík neúmyslně nerozjede. Při zastavení na nerovném povrchu vždy použijte brzdy, aby se vozík neúmyslně nerozjel. Vždy použijte obě brzdy, jinak by se mohl invalidní vozík převrhnout.
- Zjistěte, jak se změna těžiště projeví na chování invalidního vozíku, zejména na kopci, svazích a všech stupních při překonávání překážek. Provádějte to s bezpečnou pomocí asistující osoby.
- Při extrémních nastaveních (např. zadní kola v poloze maximálně vpředu) a při pozici těla, které není optimální, se může invalidní vozík převrhnout i na rovném terénu.
- Při překonávání spádů nebo stupínků nakloňte tělo více dopředu.
- Nakloňte horní část těla více dozadu, pokud překonáváte sklony a schody směrem dolů. Nikdy se nepokoušejte překonávat sklon směrem nahoru a dolů diagonálně.
- Nepoužívejte eskalátor, který může v případě pádu způsobit vážné zranění.
- Nepoužívejte invalidní vozík na svazích se sklonem > 10°. Bezpečný dynamický sklon závisí na konfiguraci vozíku, na schopnostech uživatele a na stylu jízdy. Vzhledem k tomu, že schopnosti uživatelů a styl jízdy nelze předem určit, nelze určit maximální bezpečný sklon. Proto jej musí určit uživatel s asistencí doprovázející osoby, aby nedošlo k převrácení. Důrazně doporučujeme, aby nezkušení uživatelé používali stabilizační prvky proti převrácení.
- Výmoly a terénní nerovnosti mohou způsobit převržení vozíku, zejména při jízdě do kopce nebo z kopce.
- Nepoužívejte invalidní vozík na blátivé a zmrzlé zemi. Nepoužívejte invalidní vozík tam, kde je zakázán vstup chodcům.
- Nesahejte za jízdy na invalidním vozíku mezi paprsky kola či mezi zadní kolo a blokování kola, aby nedošlo k poranění ruky.
- Zejména při používání lehkých kovových obručí se mohou prsty zahřát na vysokou teplotu při brzdění z vysokých rychlostí nebo na dlouhých svazích.
- Nesnažte se překonávat schody bez asistence jiné osoby. Pokud jsou k dispozici zařízení, která Vám mohou pomoci, např. schodolezy či výtahy, použijte je. Pokud takové zařízení není k dispozici, je nutno invalidní vozík naklonit a tlačit po schodech a nikdy nést (2 pomocníci). Doporučujeme, aby uživatelé o hmotnosti nad 100 kg tento manévr na schodišti nepoužívali!
- Obecně je třeba veškeré nástavce proti převrácení předem nastavit tak, aby se nedotýkaly schodů, jinak by mohlo dojít k těžkému pádu. Pak je nutno nástavce proti převrácení nastavit zpět do správné polohy.

- Zajistěte, aby doprovod držel invalidní vozík pouze za pevně a bezpečně namontované součásti (ne za opěrky nohou či bočnice).
- Při používání zdvižné rampy zajistěte, aby byly namontované jistící kolečka umístěny mimo nebezpečnou oblast.
- Zajistěte invalidní vozík s použitím brzd, pokud je na nerovném podkladu nebo při přemisťování, např. do auta.
- Při jízdě speciálně upraveným automobilem pro invalidy je třeba, aby cestující používali sedadla ve vozidle a vhodný zádržný systém kdykoli je to možné. Pouze tak lze zajistit maximální ochranu cestujících v případě dopravní nehody. Při používání bezpečnostních prvků dodaných SUNRISE MEDICAL a používání speciálně navrženého bezpečnostního systému lze lehké invalidní vozíky používat jako sedadlo při přepravě ve speciálně vybaveném vozidle. (viz kapitolu "Přeprava").
- Podle průměru předních koleček, seřízení adaptéru předních kol a nastavení těžiště invalidního vozíku se může stát, že se kolečka začnou při vysokých rychlostech třepat. To může vést k zablokování předních koleček a invalidní vozík se pak může překlopit. Proto zajistěte správné nastavení adaptéru předních koleček (viz kapitolu "Přední kolečka"). Zejména nejezděte z kopce bez brzdění, jezděte sníženou rychlostí. Doporučujeme novým uživatelům použití jistících koleček.
- Jistící kolečka by měly vozík chránit proti neúmyslnému převržení dozadu. Za žádných okolností by neměly nahrazovat přepravní kola a neměly by se používat k přepravě osoby na vozíku s odmontovanými zadními koly.
- Když se natahujete pro předměty (které jsou před vozíkem, vedle vozíku či za vozíkem), nevyklánějte se z invalidního vozíku příliš daleko, protože při změně těžiště existuje riziko převržení nebo odjetí vozíku. Zavěšení další zátěže (batohu či podobných věcí) na zadní sloupky invalidního vozíku může negativně ovlivnit stabilitu vozíku směrem dozadu, zejména při použití v kombinaci s naklápěcím opěradlem. Může to způsobit překlopení invalidního vozíku směrem dozadu a tím může dojít k úrazu.
- Pro uživatele s vysokou amputací je nutno použít kolečka proti překlopení.
- Než se vydáte na cestu, zkontrolujte, zda máte správný tlak v pneumatikách. Pro zadní kola by měl být nejméně 3,5 bar (350 kPa). Maximální tlak je vyznačen na pneumatice. Brzdy s krátkým chodem budou fungovat pouze tehdy, pokud bude v pneumatikách dostatečný tlak a pokud bylo správně provedeno nastavení (viz kapitola „Brzdy“).
- Pokud je poškozený potah sedadla a opěradla, je nutné je okamžitě vyměnit.
- S ohněm manipulujte opatrně, zejména při zapalování cigaret. Závěsy sedadla a opěradla mohou vzplanout.
- Pokud je invalidní vozík vystaven dlouhou dobu působení přímého slunečního záření, mohou se součásti invalidního vozíku (např. rám, stupačky, brzdy a bočnice) zahřát na vysokou teplotu (>41°C).
- Vždy se ujistěte, že jsou rychloupínací osy na zadních kolech správně nasazené a zapadlé. Pokud není tlačítko na rychloupínací ose stisknuté, zadní kolo nelze sejmout.

⚠ VAROVÁNÍ!

- Účinek brzdy s krátkým chodem a obecné jízdní vlastnosti závisí na tlaku v pneumatikách. Invalidní vozík je podstatně snáze ovladatelný, když jsou zadní kola správně nahuštěná a v obou kolech je stejný tlak.
- Přesvědčte se, zda mají pneumatiky dostatečně vysoký vzorek! Mějte na paměti, že při jízdě v silničním provozu pro Vás platí všechny dopravní předpisy.
- Při práci s invalidním vozíkem či jeho nastavování vždy dávejte pozor na prsty!

Výrobky vyobrazené a popsané v této příručce nemusí být v každém detailu přesně stejné jako Váš vlastní model. Veškeré zde uvedené pokyny však v plném rozsahu platí, bez ohledu na drobné rozdíly.

Výrobce si vyhrazuje právo měnit hmotnosti, rozměry a další technické parametry uvedené v této příručce bez předchozího upozornění. Veškeré hodnoty, rozměry a výkony uvedené v této příručce jsou orientační a nepředstavují specifikace.

Společnosti SUNRISE MEDICAL byl udělen certifikát ISO 9001, potvrzující kvalitu našich výrobků ve všech stádiích, od výzkumu a vývoje až po výrobu. Tento výrobek splňuje standardy vymezené ve směrnicích EU. Volitelná zařízení a doplňky jsou k dispozici za příplatek.

2.0 Manipulace

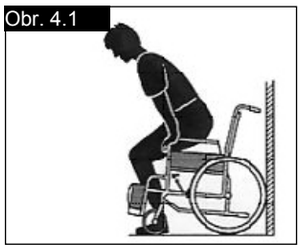
Rychloupínací osky na zadním kole
Zadní kola jsou vybavena rychloupínacími oskami.
Kola lze díky tomu nasadit nebo sejmout bez použití nástrojů.
Pokud chcete sejmout kolo, jednoduše stiskněte rychloupínací tlačítko na ose (1) a stáhněte je směrem ven (Obr.2.1).

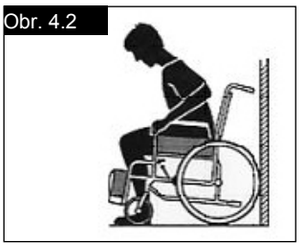
⚠ POZOR!

Držte stisknuté tlačítko rychloupínání na ose, když nasazujete osu na rám při montáži zadních kol.
Uvolněním stisknutí tlačítka zablokujete kolo na místě.
Tlačítko rychloupínání by mělo vyskočit zpět do své původní polohy.

Samostatné nasedání uživatele na invalidní vozík
• Zatlačte invalidní vozík ke stěně nebo k pevnému kusu nábytku;
• Zabrzděte brzy;
• Uživatel může snížit svoji polohu na invalidním vozíku
• Pak umístěte nohy před pásky pro upevnění pat (Obr. 4.1).

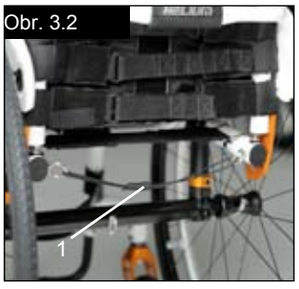
Samostatné vysedání uživatele z vozíku
• Zabrzděte brzy;
• Je třeba, aby uživatel položil jednu ruku na bočnici a mírně se naklonil dopředu, aby přenesl tělesnou hmotnost na přední okraj sedadla a pak zatlačil nahoru do vzpřímené polohy s oběma nohama na zemi a s jednou nohou před druhou (Obr. 4.2).





3.0 Přeprava invalidního vozíku

Přeprava invalidního vozíku
Odmontujte zadní kola, aby byl vozík co nejkompaktnější.
Opěradlo lze složit dolů zatažením šňůry (1) (viz obrázek 3) umístěné na opěradle (Obr. 3.1 + 3.2).



4.0 Varianty

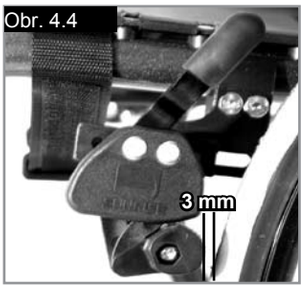
Patka pro překlopení

Patka pro překlopení
Patky pro překlopení používá doprovod k tlačení invalidního vozíku přes překážku. Trubky stupátek používá doprovod k naklonění invalidního vozíku při překonávání překážek.

⚠ VAROVÁNÍ!

Sunrise Medical důrazně doporučuje použití patky pro překlopení na všech modelech, kdy má být vozík používán převážně s doprovodem. Pokud trvale používáte zadní sloupek bez patky pro překlopení, může dojít k poškození zadního sloupku, protože je jako páka tlačen ke konci vozíku.

Brzdy



⚠ POZOR!

Na sílu brzdění může mít negativní vliv nesprávné namontování a seřízení brzd i podhuštěná kola.

Brzdy kol
Invalidní vozík je vybaven dvěma brzdami. Spouští se přímo proti pneumatikám. Pro zabrzdění stiskněte obě brzdové páky dopředu proti zarážkám. Pro uvolnění blokování stáhněte páky zpět do jejich původní polohy.

Síla brzdění se snižuje:

• Při sjetém vzorku pneumatik
• Pokud je tlak v pneumatikách příliš nízký
• Při mokrých pneumatikách
• Při nesprávně nastavených brzdách

ČESKY

Brzdy...

Prvky pro blokování kol nejsou určeny k použití jako brzdy pro pohybující se vozík. Brzdy by proto nikdy neměly být používány k brzdění pohybujícího se invalidního vozíku. K brzdění vždy používejte obruče. Přesvědčte se, že mezera mezi pneumatikami a brzdami splňuje dané specifikace. Při změně nastavení povolte šroub a nastavte vhodnou mezeru. Pak opět dotáhněte šroub
(Obr. 4.3 a 4.4).

⚠ POZOR!

Po každém nastavení zadních kol zkontrolujte mezeru blokování kola a v případě potřeby ji upravte.

Nástavec brzdové páky
Delší páka napomáhá minimalizovat sílu potřebnou ke spuštění brzd.
Nástavec brzdové páky je přišroubovaný k brzdám. Při zdvihnutí jej lze sklopit dopředu (Obr. 4.5).

⚠ POZOR!

Při nastavení brzdy příliš blízko kola je třeba k zabrzdění vynaložit větší sílu. To může způsobit zlomení nástavce brzdové páky.

Opíráním se o na nástavec brzdové páky způsobí zlomení nástavce brzdové páky! Stříkající voda z pneumatik může způsobit nesprávné fungování brzd.

⚠ POZOR!

V případě nesprávné montáže brzdy je třeba vynaložit větší sílu pro jeho spuštění.
To může způsobit zlomení nástavce brzdové páky.

Kompaktní brzdy
Kompaktní brzdy jsou pod potahem sedadla a spouští se vytažením brzd směrem dozadu, ve směru pneumatiky. Pro správné fungování je nutno brzdy vytáhnout až po zarážky, (Obr. 4.6).

Obr. 4.5

Obr. 4.6

Jednoruční brzda kol
Jednoruční brzda kol je umístěna na spodní straně potahu sedadla a je ovládána zatažením páky brzdy, která je umístěna na levé nebo pravé straně, směrem dozadu ve směru pneumatik. Aby brzdy pracovaly správně, musí být tyto páky zataženy až dokud se nezastaví, (obr. 4.6.1)

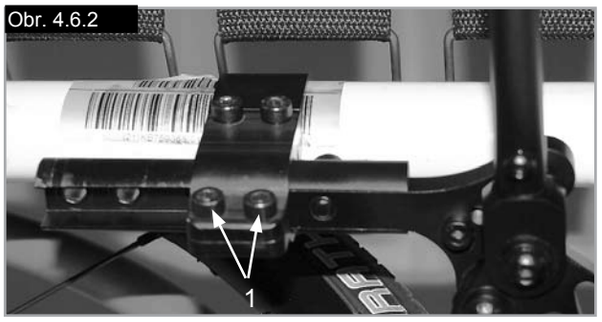
Nastavení
Pro seřízení brzd povolte šrouby (1) a posuňte brzdy tam, kde budou pracovat správně (obr. 4.6.2).

⚠ POZOR!

Nesprávná montáž jednoruční brzdy může vést k vážnému zranění uživatele a dalších osob.

Obr. 4.6.1

Obr. 4.6.2



Bodového Zadního Zavěšení

⚠ VAROVÁNÍ!

Zadní zavěšení může ovlivnit stabilitu invalidního vozíku. Aby nedošlo k pádu, použijte omezovač a/nebo jistící kolečka, než se seznámíte s novým zařízením.

1. Nastavení 4-bodového zadního zavěšení
a. Pro upevnění zavěšení otočte pružinový stavěcí prvek pro předběžné zatížení (A) ve směru hodinových ručiček (při pohledu na systém zavěšení odspodu invalidního vozíku).
b. Pro uvolnění zavěšení otočte pružinový stavěcí prvek pro předběžné zatížení (A) proti směru hodinových ručiček (při pohledu na systém zavěšení od spodu invalidního vozíku).

2. Uspořádání spojovacích ramen zavěšení
Nenastavujte spojovací ramena (B, Obr. 4.8). Jsou nastaveny z výrobního závodu a zajišťují správné sledování
a výkon systému zadního zavěšení se 4 spoji.
(Viz následující stránku.).

Bodového Zadního Zavěšení

Nastavení geometrie na nulu
Povolte šrouby krytu (A) (3 na každé straně, v případě vybavení jistícími kolečky 4 na každé straně), které zajišťují upnutí středové trubky. Sledujte kuličku na úrovni (B) a otáčejte středovou trubkou (C) až do vycentrování kuličky na požadované úrovni. Geometrie je nyní nastavena na nulu (Obr. 4.7, 4.8).

Před dotažením šroubů (A) se ujistěte, že je středová trubka vycentrovaná v oblasti zleva doprava vzhledem k rámu invalidního vozíku a ploché části pod středové trubky jsou vzájemně rovnoběžné. Konec středové trubky by měl lícovat s vnějším okrajem upnutí trubky. Krouticí upevňovací prvky (A) na 62 in-lb. (7 Nm).

Nastavení geometrie na nulu - alternativní metoda
Umístěte celý invalidní vozík na rovný vodorovný stůl nebo na zem. Povolte šrouby krytu (A) (3 na každé straně, v případě vybavení jistícími kolečky 4 na každé straně), které zajišťují upnutí středové trubky. Najděte rovný povrch na zátkách vpředu a vzadu (D). Umístěte předmět, o němž je známo, že má úhel přesně 90° (např. úhelník, pravítko - trojúhelník, atd.) dolů na rovný vodorovný povrch a nahoru proti rovné ploše zátky. Otáčejte zakřivenou trubkou a zátkou s příslušenstvím, dokud nebude rovný povrch zátky rovnoběžný s měřicím nástrojem (Obr. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Před dotažením šroubů (A) se ujistěte, že je středová trubka vycentrovaná v oblasti zleva doprava vzhledem k rámu invalidního vozíku a ploché části pod středové trubky jsou vzájemně rovnoběžné. Konec středové trubky by měl lícovat s vnějším okrajem upnutí trubky. Krouticí upevňovací prvky na 62 in-lb. (7 Nm).

⚠ POZOR!

Při otáčení zadního zavěšení se 4 spoji vždy proveďte jednu změnu a
zapište ji. Chce to trochu trpělivosti, ale pomůže Vám to porozumět, jak každá změna ovlivní jízdu invalidního vozíku
ve spojení se zadním zavěšením.

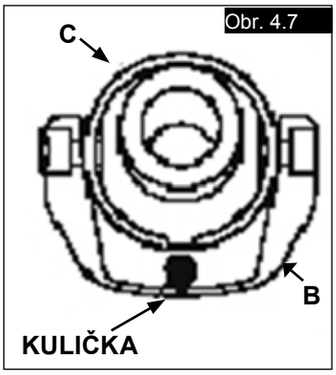
POZNÁMKA– Spodní tlumič je navržen tak, aby byl na volno, což umožňuje správný pohyb závěsu kola.

⚠ POZOR!

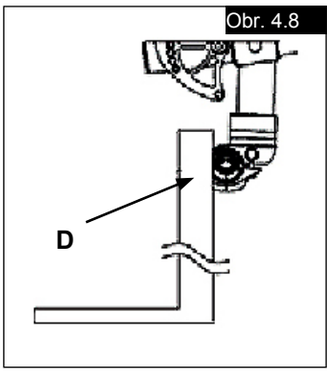
Nikdy neodstraňujte válcovou matici (C) kterou je připojen zakřivený upínací prvek k upínacímu prvku tlumiče.

3. Údržba
Je třeba dodržovat níže uvedené požadavky na údržbu společně s všeobecnými požadavky na údržbu invalidního
vozíku, uvedenými v kapitole XI.
a. Nenanášejte mazivo na objímky nebo kroužky na straně tlumiče.
b. Můžete nanést mazivo na konce spoje po očištění jemným mýdlem a
kartáčkem.
c. K odstranění veškerých nečistot a zbytků ze systému cívky použijte měkký kartáček.
d. K čištění zadního zavěšení se 4 spoji nikdy nepoužívejte vysokotlakou myčku.

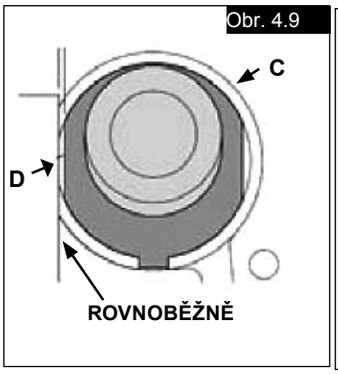
Obr. 4.7



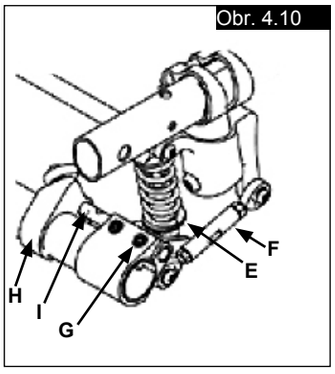
Obr. 4.8



Obr. 4.9



Obr. 4.10



ČESKY

Seřízení nápravy handbiku

Náprava handbiku

Je nezbytné seřídit nápravu handbiku, aby bylo posunuto těžiště dozadu. To umožňuje bezpečné použití příslušenství handbiku, (obr. 4.10.1).

⚠NEBEZPEČÍ!

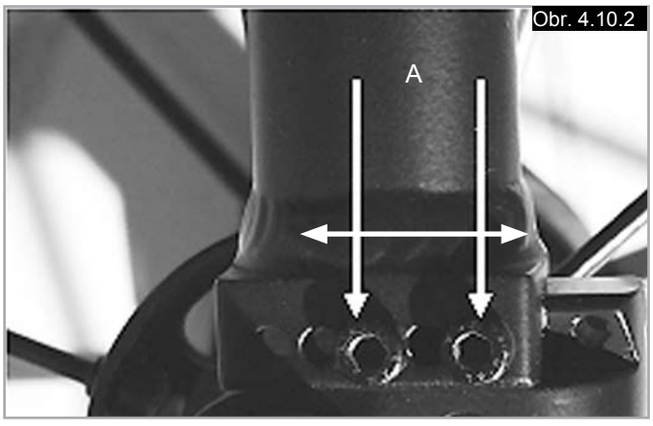
Použití handbiku bez nápravy handbiku zhoršuje stabilitu vozíku a může vést k vážnému zranění uživatele nebo jiných osob.

Obr. 4.10.1

Nastavení kotvící destičky Helium Pro

Kotvící destička Helium Pro (seřízení těžiště).

Pro seřízení těžiště odstraňte 2 šrouby (A) a posuňte konzolu do požadované pozice, (obr. 4.10.2). šrouby znovu nasaďte a utáhněte (5Nm)



Obr. 4.10.2

Nastavení stupátka

Nastavení stupačky

⚠VAROVÁNÍ!

- Nestoupejte na stupátko! Existuje zde riziko převrácení a úrazu, i když uživatel sedí na vozíku.
- Při přepravě si nestoupejte na stupátko, existuje zde nebezpečí převrácení a úrazu.

Povolení šroubu (1) Vám umožní nastavit podnožku tak, aby odpovídala délce Vaší nohy od kolena dolů a opětovně podnožku nasadit. Úhel podnožky lze individuálně nastavit povolením šroubů (2). Boční kryt (3) na podnožce brání tomu, aby z podnožky nedopatřením sklouzla noha. Po každém nastavování zkontrolujte, zda jsou šrouby správně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu) (Obr. 4.11 - 4.12).

Obr. 4.11

Obr. 4.12

Stupátko pro krátkou holeň

Stupátko pro krátkou holeň: se montuje na vnitřní část rámu a umožňuje vyšší polohu stupačky (Obr. 4.13).

Obr. 4.13

ČESKY

Sed

Nastavení výšky sedadla

Pro nastavení výšky zadního sedadla uvolněte imbusové šrouby (1) (na každé straně), které připevňují svorku k dříku osy (2). Odstraňte distanční konzolu (3) pro nastavení výšky sedadla +/- 1 cm. Pro velká nastavení snižte délku dříku osy podle potřeby.
Dotáhněte 2 imbusové šrouby na 7 Nm. (Obr. 4.14).

UPOZORNĚNÍ:
Při úpravě nastavení výšky zadní strany sedadla je někdy nutné upravit nastavení úhlu kolečka.

Potah sedadla

K vypnutí čalounění použijte pásky pod čalouněním.

Nastavení kolečka

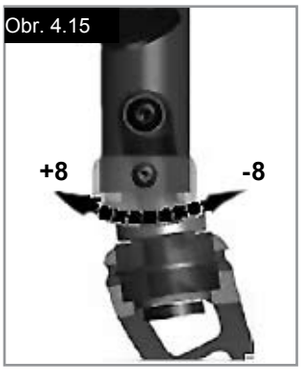
Pro dosažení paralelního nastavení obou vidlic prostě spočítejte zuby viditelné po obou stranách. Po nastavení vidlice kolečka zaručují zuby bezpečnou polohu a umožňují nastavení 16° v krocích po 2°. Použijte plochou stranu na přední straně vidlice kolečka pro kontrolu kolmé polohy vzhledem k zemi (Obr. 4.15).
Patentovaná konstrukce umožňuje otáčení vidlice kolečka tak, že ji lze nastavit zpět do kolmé polohy vzhledem k zemi při změně úhlu sedadla.

Nastavení směrové stability

Povolte imbusové šrouby (1) na spodní straně vidlice. Pak můžete šroub vyšroubovat (2). Nyní můžete otočit černou objímku (3) doleva nebo doprava.
Doleva – vozík táhne doleva
Doprava – vozík táhne doprava
Pak opět dotáhněte šrouby (2). Nastavte úhel 90° mezi vidlicí a podlahou.
Nyní šroub (1) opět dotáhněte. (Obr. 4.16).

Obr. 4.14

Obr. 4.15



Obr. 4.16

Varianty - Snoll-on

Pro více informací ohledně příslušenství Snoll On, prosím, nahlédněte do samostatného návodu k použití.

Kolečka

Přední kolečka, adaptér kolečka, vidlice

Po čase může invalidní vozík táhnout mírně doprava nebo doleva nebo se jeho kolečka mohou chvět. Může to být způsobeno následujícími příčinami:
• Pohyb kola dopředu nebo dozadu nebyl nastaven správně.
• Nebyl správně nastaven úhel koleček.
• Tlak vzduchu v kolečku a/nebo zadním kole je nesprávný, kola se neotáčí hladce.

K tomu, aby jel vozík přímo, je potřebné optimální nastavení koleček.
Kolečka by měl vždy nastavovat autorizovaný prodejce.
Po každé změně polohy zadního kola je nutno znovu nastavit adaptér předních koleček a zkontrolovat brzdy.

Nastavení kola

Nastavení uspořádání kol

Upozornění: Pro dosažení nejlepšího možného pohybu je třeba nastavit zadní kola do jejich optimální polohy, což znamená, že je třeba správně nastavit vyrovnání kol. Provádí se to tak, že změříte vzdálenost obou kol vpředu a vzadu, která musí být stejná. Tím bude zajištěno, že jsou navzájem v rovnoběžné poloze.
Rozdíl mezi oběma měřeními by neměl být větší než 5 mm.
Pro nastavení kol do rovnoběžné polohy povolte šrouby a příslušným způsobem otočte objímku osy. Po každém nastavování zkontrolujte, zda jsou šrouby správně dotaženy (viz stránka s hodnotami krouticího momentu).

Nastavení paralelního chodu vozíku HELIUM
Nastavení sbíhavosti na nulu

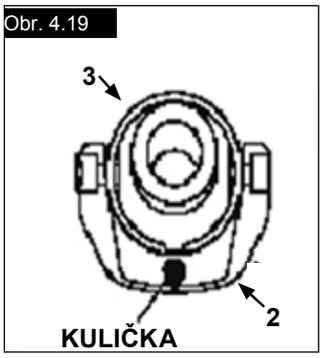
UPOZORNĚNÍ: Na invalidním vozíku se zešikmenými válci 0° nelze nastavit sbíhavost. Toto nastavení je nutné pouze v případě zešikmených válců 3° a 6°.
Pojem sbíhavost pouze definuje, jak dobře jsou zadní kola vozíku vyrovnána vzhledem k zemi. To určuje, jak dobře vozík pojede. Když je sbíhavost nulová, existuje normální odpor nebo valivý odpor.

Postup nastavení sbíhavosti: Povolte po obou stranách imbusovým klíčem šrouby (1) (1 na každé straně), kterými je upevněn upínací prvek šikmé trubky. Zkontrolujte kuličku ve vodorovné (2) rovině a otáčejte šikmou trubkou (3) tak, aby se kulička dostala do středu. Sbíhavost je nyní na nule.
Před dotažením šroubů (1) zkontrolujte, zda je zešikmená trubka vycentrována v pravolevém směru. Mezera má být po obou stranách stejná nebo zde nemá být žádná mezera. Dotáhněte šrouby na 7 Nm. (Obr. 4.17 - 4.19).

Nastavení šířky zadní základny kol:
Zadní základna kol je definována jako vzdálenost mezi horní stranou zadních kol a trubkami opěradla a představuje ji nastavení od výrobce (1,25 cm). Toto nastavení je třeba zvýšit, pokud má být vytvořena větší mezera mezi pneumatikami a výškově nastavitelnými područkami, dodávanými na přání zákazníka za příplatek (Obr. 4.20).

UPOZORNĚNÍ: Při nastavování zadní základny kol nastavte nejprve jedno kolo a pak druhé. Pokud povolíte obě strany současně, změní se nastavení sbíhavosti. Pro nastavení zadní základny kol posuňte zešikmené díly (4) teleskopicky do zešikmené trubky (5) a zablokujte na místě, až dosáhnou konce. Povolte šroub (6) (umístěný nejblíže od zešikmené trubky) na levé straně vozíku. Posuňte rychloupínací osu dovnitř nebo ven pro dosažení požadované zadní základny kol. Dotáhněte šrouby na 7 Nm. Tento postup opakujte na pravé straně vozíku a nastavte mezeru tak, aby byla stejně velká jako na levé straně.

Obr. 4.19



Obr. 4.20

Opěradlo

Úhlově nastavitelná zádová opěrka
Úhel opěradla se nastavuje změnou polohy čepu na konzole opěradla. Čep (1) musí být zcela zapadlý na svém místě v otvorech po obou stranách, tím dosáhnete nastavení úhlu 8,5°.
Do nepoužitých otvorů nasaďte červené plastové čepy. Pro dosažení menšího přírůstku úhlu (3,5°) vyšroubujte imbusový šroub (2) a nasaďte jej do druhého otvoru. K dotažení šroubu (2) použijte vhodný krouticí moment (viz tabulku).
Tím dosáhnete změnu úhlu opěradla o 12°. Pak přemístěte čep (1) v opačném směru do následujícího otvoru, čímž dosáhnete změnu úhlu o 12° - 8°= 3,5°. (Obr. 4.21)

Pro snížení vůle opěradla lze povolit matici (1) a pak lze nastavit optimální polohu stavěcím šroubem (2). Pak opět dotáhněte matici (1). (Obr. 4.22).

⚠POZOR!

Šrouby je nutno dotáhnout. Jinak bude nastavení sklonu ztraceno.

Skládání zádové opěrky
Opěradlo povolte zatažením za šňůru. Zároveň je zatlačte dopředu a sklopte dolů. Pokud chcete zádovou opěrku vrátit do původní polohy, je nutno jej zatáhnout co nejvíce dozadu, aby zapadlo po obou stranách na své místo.

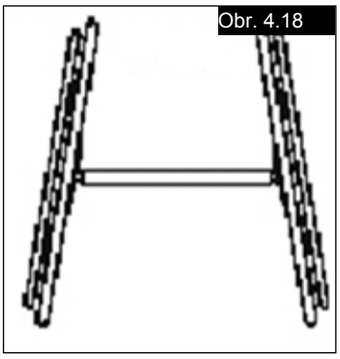
⚠POZOR!

Při skládání zádové opěrky dávejte pozor, abyste si nepřiskřípli prsty.

ČESKY

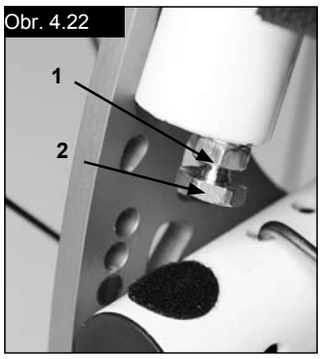
Obr. 4.17

Obr. 4.18



Obr. 4.21

Obr. 4.22



Nastavitelný potah zádové opěrky
Napnutí nastavitelného potahu zádové opěrky lze nastavit pomocí několika pásků.
K čalounění potahu zad se lze dostat zevnitř přes otvor a lze je vycpat tak, aby vyhovovalo individuálním požadavkům (Obr. 4.23).

Výškově nastavitelná zádová opěrka
Opěrka lze nastavit do různých výšek v krocích po 2,5 cm. Rozsahy nastavení jsou 25 - 30 cm, 30 - 35 cm, 35 - 40 cm a 40 - 45 cm. Povolte šrouby (1+2) a nastavte zádovou opěrku do požadované výšky. Šrouby opět dotáhněte (viz stránku kde jsou uvedeny krouticí momenty). (Obr. 4.24).

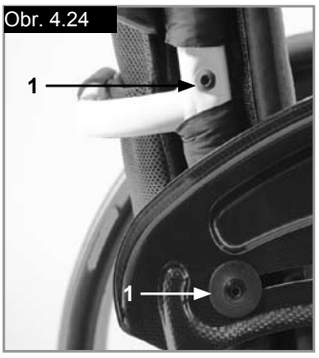
Upevnění držáku područky
(Obr. 4.25 - 4.28).

Nastavení umístění držáku područky
Postup dotažení a povolení upnutí vnějšího sloupku područky v držáku:
1. Povolte čtyři nastavovací šrouby držáku (9) po stranách držáku.
2. S područkou v držáku (7) stiskněte držák pro dosažení požadovaného upevnění.
3. Dotáhněte čtyři šrouby (9). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Nastavení polohy
1. Povolte dva upínací šrouby (10) do povolení upnutí.
2. Posuňte držák područky do požadované polohy.
3. Dotáhněte.

Obr. 4.23

Obr. 4.24



Obr. 4.25 - 4.28 Klíč k jednotlivým součástem

1. Vnější sloupek područky
2. Výšková uvolňovací páka
3. Uvolňovací páka
4. Poduška područky
5. Přepravní tyč
6. Boční panel
7. Držák
8. Svorka
9. Nastavovací šrouby držáku
10. Upínací šrouby

ČESKY

Bočnice

Výškově nastavitelné područky na jednom sloupku
(Obr. 4.25 - 4.28).

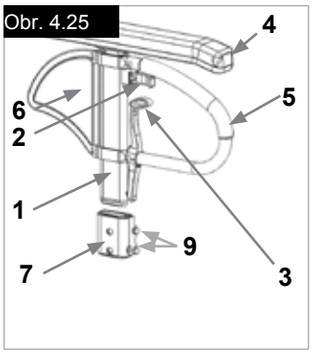
1. **Instalace**
a. Nasuňte vnější sloupek područky do držáku na rámu invalidního vozíku.
b. Područka se automaticky zablokuje na svém místě.

2. **Nastavení výšky**
a. Otočte uvolňovací pákou pro nastavování výšky (2) ke druhé zarážce.
b. Posuňte podušku područky nahoru nebo dolů do požadované výšky.
c. Vraťte páku do zablokované polohy proti sloupku područky.
d. Zatlačte podušku područky (4) tak, aby horní část sloupku područky pevně zapadla na své místo.

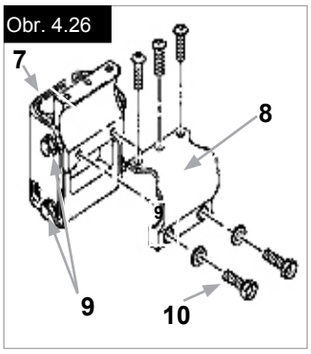
3. Odstranění područky
a. Vytáhněte páku 3 a zdvihněte celé rameno.

4. Opětovné nasazení područky
a. Zasuňte područku zpět do trubky tak, aby zapadla na své místo.

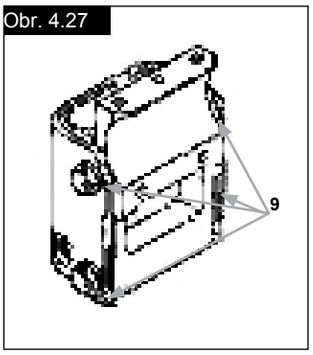
Obr. 4.25



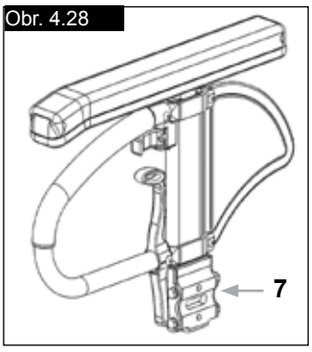
Obr. 4.26



Obr. 4.27



Obr. 4.28



Rukojeti pro tlačení

Výškově nastavitelné rukojeti pro tlačení

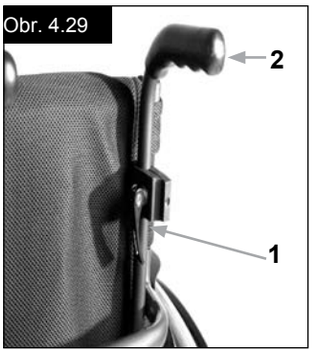
Tyto rukojeti jsou zajištěny kolíky, které brání jejich nezamýšlenému vyklouznutí. Po otevření rychloupínací páky (1) lze nastavit výšku rukojetí pro tlačení (2) tak, aby vyhovovala Vašim individuálním potřebám. Když pákou pohnete, uslyšíte blokovací mechanismus; nyní můžete nastavit rukojeť pro tlačení do požadované polohy. Matice na napínací páce určuje, jak pevně budou rukojeti pro tlačení upnuté na místě. Pokud je matice po nastavení napínací páky povolená, rukojeť pro tlačení pak bude také příliš volná. Před použitím pohněte rukojetí pro tlačení ze strany na stranu a přesvědčte se, zda je bezpečně upnutá na svém místě. Po nastavení výšky rukojeti vždy upněte napínací páku (1) bezpečně na místo. Pokud není páka bezpečně upnutá, může při stoupání do schodů dojít k úrazu. (Obr. 4.29).

UPOZORNĚNÍ – Pokud nejsou výškově nastavitelné rukojeti pro tlačení správně namontovány, existuje riziko, že se vyvine "vůle" a rukojeti se vychýlí ze správné polohy. Zkontrolujte, zda jsou příslušné šrouby správně dotaženy.

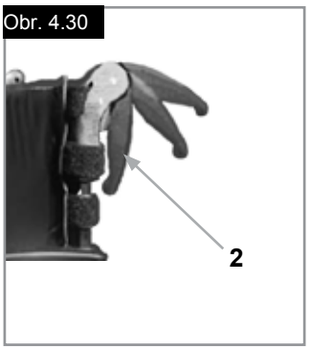
Sklopné rukojeti pro tlačení

Pokud se rukojeti pro tlačení nepoužívají, lze je sklopit dolů stisknutím tlačítka (2). Když jsou opět potřeba, prostě je sklopte zpět, aby zapadly na svém místě. (Obr. 4.30).

Obr. 4.29



Obr. 4.30



Kolečka proti převrácení

⚠ VAROVÁNÍ!

Sunrise Medical doporučuje kolečka proti převrácení pro všechny vozíky. Při montáži koleček proti převrácení používejte krouticí moment 7 Nm.

1. Nasazení koleček proti převrácení do upínacího prvku:
a. Stiskněte zadní tlačítko trubky proti převrácení na adaptéru trubky proti převrácení tak, aby byly oba uvolňovací kolíky zataženy dovnitř
b. Nasaďte kolečka proti převrácení (1) do adaptéru pro kolečka proti převrácení.
c. Otočte kolečka proti převrácení dolů, aby se uvolňovací kolíky zablokovaly v upínacím prvku.
d. Stejným způsobem nasaďte druhé kolečko proti převrácení.

2. Nastavení koleček proti převrácení
Pro dosažení správné vzdálenosti od země cca 1" až 2" (2,5 cm až 5,0 cm), je nutno polohu koleček proti převrácení zvýšit nebo snížit.
Stiskněte uvolňovací tlačítko trubky proti převrácení tak, aby byly oba uvolňovací kolíky zataženy dovnitř. Posuňte vnitřní trubku nahoru nebo dolů tak, aby se kryla s otvory pro nastavení výšky. Uvolněte stisknutí tlačítka. Stejným způsobem nasaďte druhé kolečko proti převrácení. Obě kola mají být ve stejné výšce. (Obr. 4.31).

⚠ NEBEZPEČÍ!

Společnost Sunrise Medical doporučuje použití koleček proti překlopení:
Pokud nejsou namontovány kolečka proti převrácení nebo jsou namontovány nesprávně, existuje riziko převrácení a úrazu.

Obr. 4.31

Aktivní nástavec proti převrácení/překlopení

Aktivní nástavec proti převrácení je namontován na levé nebo pravé straně trubky nápravy. Zatlačením nástavce směrem k trubce nápravy může být sklopen dolů a uveden do provozu, (obr. 4.31.1).

⚠ VAROVÁNÍ!

Ujistěte se, že se nástavec proti převrácení zaklesne v konečné poloze. Není-li nástavec proti převrácení zaklesnut, může to vést k vážnému zranění uživatele.

Obr. 4.31.1

ČESKY

Kolečka proti převrácení...

Aktivní nástavec proti převrácení pro sport

Pro odstranění nástavce proti převrácení pro sport stiskněte knoflík rychloupínacího kolíku a vytáhněte jej. Nyní trubku vytáhněte z držáku, (4.31.2 - 4.31.3).

Obr. 4.31.2

Obr. 4.31.3

Držák na berle

Držák na berle
Toto zařízení umožňuje přepravovat berle přímo na invalidním vozíku. Je zde poutko se suchým zipem k upevnění berlí nebo jiných pomůcek.

⚠ POZOR!

Nikdy se nepokoušejte používat nebo odstraňovat berle nebo jiné pomůcky za jízdy.

Pás sedadla

⚠ NEBEZPEČÍ!

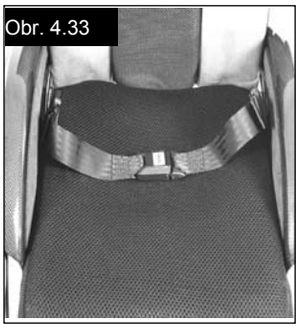
- Před použitím invalidního vozíku zapněte pás sedadla.
- Pás sedadla je nutno denně
- kontrolovat, zda není zablokován nebo nadměrně opotřebený.
- Před použitím se ujistěte, že je pás správně zajištěn a nastaven. Je-li pás příliš volný, může to způsobit vyklouznutí uživatele a riziko utrpení nebo způsobení vážného zranění.

Pás pro upnutí v klíně se upevní na vozík jak je znázorněno na obrázcích. Pás sedadla se skládá ze 2 polovin. Jsou upevněny s použitím stávajícího přídržného šroubu opěrky, nasazeného přes očko na pásu. Pás je veden přes zadní stranu bočního panelu. (Obr. 4.32)

Nastavte polohu pásu tak, aby spona byla uprostřed sedadla. (Obr. 4.33)

Obr. 4.32

Obr. 4.33



Nastavte pás sedadla podle potřeb uživatele následujícím postupem:

Zkrácení pásu	Prodloužení pásu
Nasuňte volný pás zpět přes zástrčkový díl spony a posuvné nastavovací prvky. Přesvědčte se, že není pás navinutý na zástrčkovém dílu spony.	Pro prodloužení pásu nasuňte volný pás přes posuvné nastavovací prvky a zásuvkový díl spony tak, aby byl pás delší.

Po upevnění zkontrolujte prostor mezi pásem sedadla a uživatelem. Při správném nastavení by nemělo být možné mezi uživatele a pás vsunout nic více, než dlaň naplocho. (Obr. 4.34)

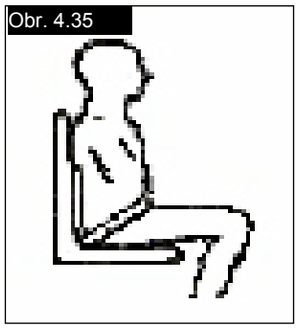
ČESKY

Pás sedadla

Pás sedadla je nutno upevnit tak, aby seděl pod úhlem 45 stupňů přes pánev uživatele. Při správném nastavení by měl uživatel sedět zpříma a co nejhlouběji na sedadle. Pás sedadla by neměl uživateli umožnit sklouznout ze sedadla.
(Obr. 4.35)

Obr. 4.34

Obr. 4.35



Postup upevnění spony:
Pevně zatlačte zásuvkový díl spony do zástrčkového dílu spony.

Postup uvolnění pásu:
Stiskněte odkryté strany zástrčkového dílu spony do středu a opatrně vytáhněte ven.

⚠ VAROVÁNÍ!

- V případě jakýchkoli pochyb ve vztahu k používání a obsluze pásu sedadla požádejte o pomoc ošetřujícího zdravotníka, prodejce invalidního vozíku, pečovatele nebo ošetřovatele .
- Pás sedadla může namontovat pouze autorizovaný prodejce / zástupce společnosti Sunrise Medical .
- Pás sedadla může nastavit pouze profesionál nebo autorizovaný prodejce / zástupce společnosti Sunrise Medical.
- Pás sedadla je nutno denně kontrolovat, aby bylo zajištěno, že je nastaven správně a není omezen žádnými překážkami a není nadměrně opotřebený.
- Sunrise Medical důrazně nedoporučuje dopravu osob ve vozidle s použitím tohoto pásu sedadla jako zádržného prostředku .

Další rady společnosti Sunrise Medical pro přepravu naleznete v této příručce.

Údržba:
Kontrolujte pás sedadla a zajišťovací prvky, zda nejeví známky roztřepení nebo poškození. V případě potřeby jej vyměňte.

⚠ VAROVÁNÍ

Pás pro upnutí v klíně je třeba nastavit tak, aby vyhovoval koncovému uživateli, jak je podrobně popsáno výše. Sunrise Medical doporučuje pravidelně kontrolovat délku pásu a zda pás správně sedí pro snížení rizika, že koncový uživatel neúmyslně změní nastavení pásu tak, aby byl příliš dlouhý.

5.0 Pneumatiky a montáž

Standardně se vozík dodává s plnými kaučukovými pneumatikami.
U vzduchových pneumatik je nutno vždy zajistit správný tlak vzduchu, jinak by mohlo dojít k negativnímu ovlivnění výkonu invalidního vozíku. Pokud je tlak v pneumatikách příliš nízký, zvyšuje se valivý odpor a k jízdě je pak třeba vynaložit větší sílu. Nízký tlak v pneumatikách má také negativní vliv na schopnost manévrování. Pokud je tlak v pneumatikách příliš vysoký, může pneumatika prasknout. Správný tlak pro příslušnou pneumatiku je vytištěn na povrchu (na boku) pneumatiky.

Pneumatiky se montují stejným způsobem jako běžné pneumatiky na jízdním kole. Před instalací nové duše se musíte vždy přesvědčit, že v základně ráfku a ve vnitřku pneumatiky nejsou cizí tělesa. Po montáži nebo opravě pneumatiky zkontrolujte tlak Pro Vaši bezpečnost a lehkou jízdu na vozíku má zásadní důležitost, aby byl v pneumatikách správný tlak a aby byly pneumatiky v dobrém stavu.

ČESKY

6.0 Údržba a péče

- Kontrolujte tlak v pneumatikách vždy po 4 týdnech. Zkontrolujte všechny pneumatiky, zda nejsou opotřebované nebo poškozené.
- Kontrolujte brzdy přibližně jedenkrát za 4 týdny a přesvědčte se, že fungují správně a snadno se ovládají.
- Výměna pneumatik se provádí stejně jako u běžného jízdního kola.
- Všechny spoje, které mají zásadní důležitost pro bezpečné používání invalidního vozíku mají samosvorné pojistné matice. Kontrolujte je vždy po třech měsících, aby bylo zajištěno, že jsou všechny šrouby bezpečné (viz kapitolu o krouticím momentu). Pojistné samosvorné matice lze použít pouze jednou a po použití je třeba je vyměnit.
- K čištění ušpiněného invalidního vozíku používejte pouze šetrně působící čistící prostředky pro domácnost. K čištění čalounění sedadla používejte pouze mýdlo a vodu.

6.0 Údržba a péče

- Pokud se invalidní vozík při používání namočí, po použití jej vysušte.
- Rychloupínací osy je třeba mazat asi jedenkrát za 8 týdnů malým množstvím oleje na šicí stroje. Podle četnosti a typu používání doporučujeme, abyste si nechali invalidní vozík u autorizovaného prodejce prohlédnout vyškoleným personálem vždy jedenkrát za 6 měsíců.

⚠ POZOR!

Písek a mořská voda (nebo sůl v zimě) mohou poškodit ložiska předních a zadních kol. Po vystavení působení soli invalidní vozík pečlivě vyčistěte.

Následující součásti lze sejmout a poslat výrobci / prodejci na opravu:

- Zadní kola
- Područka
- Držák stupátka
- Kolečka proti převrácení

Tyto součásti se dodávají jako náhradní díly. Další informace naleznete v katalogu náhradních dílů.

Hygienická opatření pro použitý vozík:
Dříve než bude invalidní vozík používat jiná osoba než původní majitel, je třeba jej pečlivě připravit. Všechny povrchy, které přicházejí do styku s uživatelem, je nutno ošetřit desinfekčním sprejem.

Musíte k tomu použít desinfekční prostředek ze seznamu DGHM list, např. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) pro rychlou desinfekci na bázi alkoholu pro zdravotnické výrobky a prostředky, které je nutno desinfikovat rychle. Dodržujte pokyny výrobce desinfekčního prostředku, který používáte.

Obecně nelze zajistit úplnou desinfekci ve švech. Proto Vám doporučujeme zlikvidovat potah sedadla a zad pro zamezení vzniku mikrobakteriální kontaminace aktivními agens podle § 6 zákona o ochraně proti infekci.

7.0 Likvidace / recyklace materiálů

Pokud Vám byl invalidní vozík dodán bezplatně, je možné, že Vám nepatří. Pokud invalidní vozík již nepotřebujete, při jeho vracení postupujte podle pokynů organizace, která Vám vozík poskytla.
V následující kapitole je popis materiálů použitých na invalidním vozíku z hlediska likvidace nebo recyklace invalidního vozíku a jeho obalu.

Pro likvidaci nebo recyklaci mohou platit zvláštní místní předpisy a je třeba je při povolování likvidace zohlednit. (Mohou zahrnovat čištění a dekontaminaci invalidního vozíku před likvidací).

Hliník: vidlice koleček, kola, bočnice pro podvozek, rám područky, stupačka, rukojeti pro tlačení

Ocel: upevňovací body, rychloupínací osa
Plasty: rukojeti, zátky trubek, kolečka, stupátka, čalounění područek a 12” kola/ráfky
Obal: Plastové pytle z měkkého polyetylénu, lepenka
Čalounění: Polyesterová tkanina s vrstvou PVC a lehčenou pěnou s protipožární úpravou.
Likvidaci nebo recyklaci musí provádět firma zabývající se likvidací odpadů nebo veřejné místo pro likvidaci odpadů. Invalidní vozík můžete také vrátit k likvidaci svému prodejci.

8.0 Odhalování a řešení problémů

Invalidní vozík táhne na jednu stranu
- Zkontrolujte tlak v pneumatice
- Zkontrolujte, zda se kolo snadno otáčí (ložiska, osa)
- Zkontrolujte úhel kolečka
- Zkontrolujte, zda mají obě kolečka dobrý kontakt se zemí

Kolečka začnou kolísat
- Zkontrolujte úhel kolečka
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené a v případě potřeby je dotáhněte (viz kapitolu o krouticím momentu)
- Zkontrolujte, zda mají obě kolečka dobrý kontakt se zemí

Invalidní vozík / trubková konstrukce nezapadne do dosedů sedu
- Vozík je ještě nový, to znamená, že čalounění sedadla nebo zad je ještě velmi tuhé. Časem se to zlepší.

Invalidní vozík se obtížně skládá
- Nastavitelné čalounění zádové opěrky je příliš tuhé. Příslušným způsobem je povolte.

Invalidní vozík skřípe a rachotí
- Zkontrolujte, zda jsou všechny šrouby dotažené a v případě potřeby je dotáhněte (viz kapitolu o krouticím momentu)
- Naneste malé množství mazacího tuku na místa, kde přicházejí vzájemně do styku pohyblivé součásti

Invalidní vozík se začne třepat
- Zkontrolujte úhel nastavení koleček
- Zkontrolujte tlak v pneumatice
- Zkontrolujte, zda nejsou zadní kola rozdílně nastavená

9.0 Přeprava

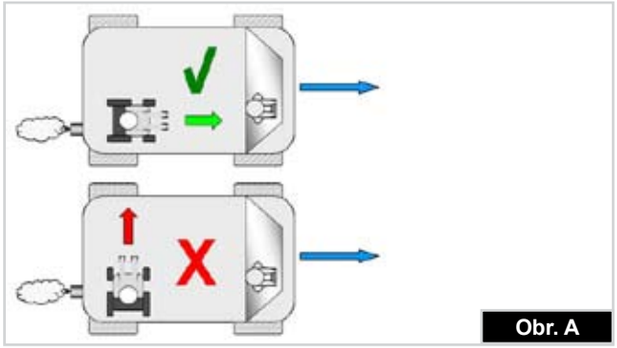
⚠NEBEZPEČÍ!

Při nerespektování tohoto pokynu existuje riziko závažného zranění nebo smrti!

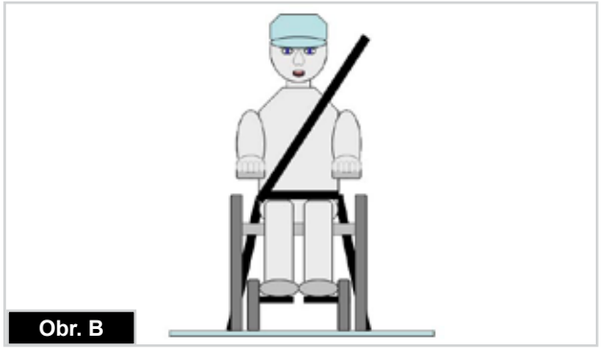
Přeprava invalidního vozíku v autě:
Vozík, který je v motorovém vozidle zajištěn, neposkytuje stejnou úroveň bezpečnosti a zabezpečení jako systém sedadla ve vozidle. Vždy se doporučuje, aby uživatel při přepravě seděl na sedadle ve vozidle. Bylo však zjištěno, že není pro uživatele být takto přepravován vždy praktické a za těchto okolností, kdy musí být uživatel přepravován na invalidním vozíku, je nutno dodržet následující pokyny:

⚠NEBEZPEČÍ!

- Zkontrolujte, zda váš vozík obstál v crash testu (viz typový štítek nebo konzolu crashtestu na zadní straně vozíku (Obr. I)
- Zkontrolujte, zda je vozidlo vhodně vybavené pro přepravu cestujících v invalidním vozíku a zajistěte, aby způsob přístupu/vystupování byl vhodný pro Váš typ invalidního vozíku. Vozidlo by mělo mít sílu podlahy, která snese kombinovanou hmotnost uživatele, invalidního vozíku a příslušenství.
- Okolo invalidního vozíku musí být dostatečný prostor umožňující volný přístup pro připevnění, dotažení a uvolnění upevňovacích pásu invalidního vozíku a bezpečnostních pásů pro jeho uživatele.
- Vozík, v němž sedí uživatel, musí být umístěn v poloze pohledu ve směru jízdy a zajištěn kurtážními pásy pro upevnění vozíku a uživatel na vozíku musí mít zapnutý bezpečnostní pás (pásy pro upevnění vozíku WTORS splňující požadavky normy ISO 10542 nebo SAE J2249) v souladu s pokyny výrobce WTORS.
- Používání vozíku ve vozidle v jiných polohách, např. přeprava v poloze pohledu na stranu, nebylo testováno a nesmí se provádět za žádných okolností. (Obr. A).
- Invalidní vozík je třeba zajistit systémem upevňovacích pásků splňujícím požadavky normy ISO 10542 nebo SAE J2249 s nenastavitelnými předními pásky a nastavitelnými zadními pásky, na nichž jsou obvykle použity karabiny/háčky a spony. Tyto upevňovací pásky obvykle zahrnují 4 jednotlivé pásky upevněné ve všech rozích k invalidnímu vozíku.
- Upevňovací pásky je třeba nasadit na hlavní rám invalidního vozíku jak je znázorněno na schématu na následující stránce a ne na doplňky nebo příslušenství, jako například okolo paprsků kol, brzd nebo opěrek nohou.
- Upevňovací pásky je třeba připevnit co nejblíže pod úhlem 45 stupňů a bezpečně dotáhnout podle pokynů výrobce.
- Úpravy nebo náhrady na zajišťovacích bodech vozíku, na konstrukci a rámu nebo jejich částech se nesmí provádět bez konzultace s výrobcem. Pokud tak neučiníte, nelze invalidní vozík Sunrise Medical přepravovat ve vozidle.
- Je nutno použít bezpečnostní pásy pro pánevní oblast i bezpečnostní pásy pro horní část trupu k zafixování uživatele na invalidním vozíku, aby se omezila možnost nárazu hlavou nebo hrudníkem do součástí vozidla a závažné riziko úrazu uživatele a ostatních cestujících ve vozidle. (Obr. B) Bezpečnostní pás pro horní část trupu je třeba namontovat na sloupek “B” ve vozidle. Pokud tak neučiníte, zvyšuje se riziko závažného zranění uživatele v břišní oblasti.
- Po celou dobu přepravy musí být na vozíku nasazen a nastaven do vhodné polohy zádržný prvek pro hlavu (viz štítek na opěrce hlavy).
- Fixační opory (fixační pásky a pásy) by neměly být použity nebo by se na ně nemělo spoléhat jako na bezpečnostní pomůcku v jedoucím vozidle, pokud není výslovně deklarováno, že splňují požadavky normy ISO 7176-19:2001 nebo SAE J2249.
- Bezpečnost uživatele při přepravě závisí na péči osoby, která provádí zajištění upevňovacích pásů a je třeba, a tato osoba má být příslušně instruována/vyškolena v jejich používání.
- Kdykoli je to možné, odstraňte z vozíku a bezpečně uložte veškerá přídavná zařízení, například:
- berle, volné polštáře a stolky.
- Nastavování/zdvihání stupačky nepoužívejte ve zvýšené poloze a když je invalidní vozík a uživatel přepravován a invalidní vozík je upevněn pomocí upevňovacích prvků pro přepravu vozidla a bezpečnostních pásů pro jeho uživatele.
- Nakloněné opěrky zad je třeba vrátit do svislé polohy.
- Ruční brzdy musí být pevně zabrzděny.
- Upevňovací prvky je třeba namontovat na sloupek “B” vozidla a měly by být odděleny od těla komponentami invalidního vozíku, jako je područka nebo kola.



Obr. A



Obr. B

Přeprava...

Pokyny pro použití zádržného systému ve vozidle:

1. Bezpečnostní pás pro pánevní oblast musí být umístěn dole napříč pánví tak, aby pokud možno svíral úhel 30 až 75 stupňů s horizontální rovinou.
Strmější (větší) úhel v rámci doporučované oblasti je žádoucí, tzn. velikost úhlu blíže k 75°, avšak nikdy větší. (Obr. C)

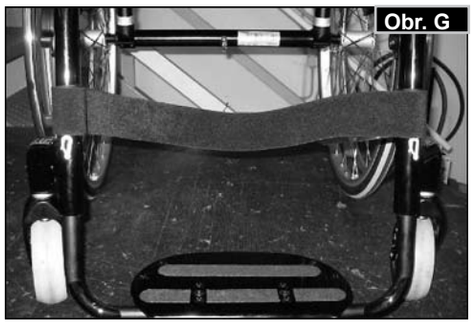
2. Bezpečnostní pás pro zadržení horní části trupu musí být nasazen přes rameno a napříč hrudníkem, jak je znázorněno na obrázku d a e
Bezpečnostní pásy je nutno nastavit co nejtěsněji tak, aby se uživatel ještě cítil komfortně
Bezpečnostní pás nesmí být při použití překroucený.
Bezpečnostní pás pro horní část trupu musí dolehnout přes ramena a napříč rameny jak je znázorněno na obrázcích d a e.

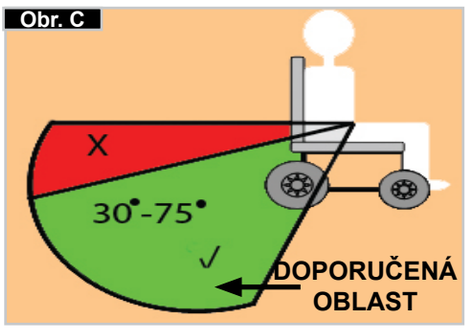
3. Body připojení k vozíku jsou na vnitřní straně rámu vpředu, bezprostředně nad kolečkem a na zadní straně rámu. Pásky jsou umístěny okolo bočních rámů na průsečíku vodorovných a svislých trubek rámu. (Viz Obr. G-H-I)

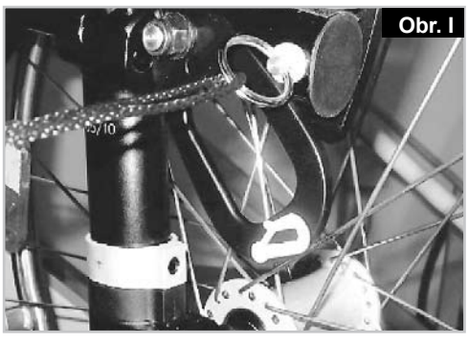
4. Symbol připoutání (Obr. F) na rámu invalidního vozíku označuje polohu upevňovacích pásků invalidního vozíku. Po nasazení předních pásků pro zajištění invalidního vozíku se pásky dotáhnou.

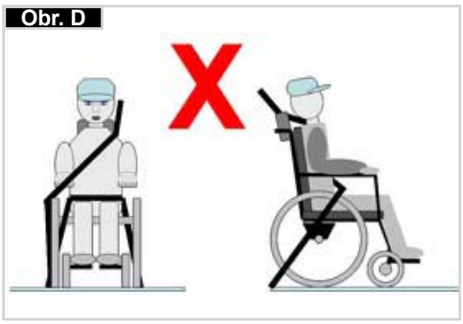
Umístěte na vozík vázací zádržné prvky invalidního vozíku:

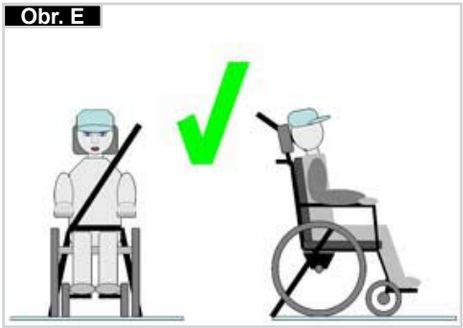
1. Umístění předního a zadního štítku pro vázací prvky (Obr. G - H).
2. Umístění předního (Obr. I) a zadního (Obr. J) vázacího zádržného prvku vozíku a štítku pro vázací prvek.
3. Boční pohled na vázací prvky (Obr. K).

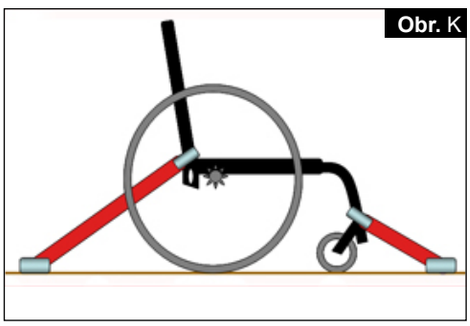












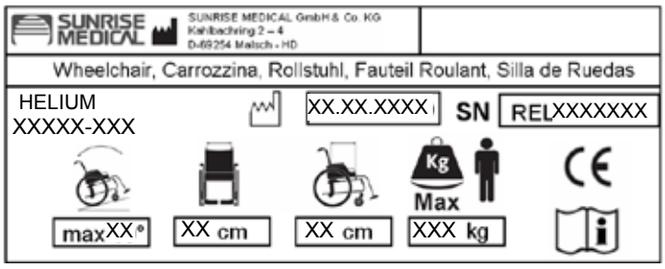
ČESKY

10.0 Typový štítek

Typový štítek
Typový štítek je umístěn na trubkové konstrukci nebo na příčné trubce rámu a rovněž v uživatelské příručce. Na typovém štítku je vyznačen přesný název modelu a další technické specifikace. Při objednávání náhradních dílů a reklamacích vždy uvádějte následující údaje:

- Výrobní číslo
- Číslo objednávky
- Měsíc/rok

VZOR



HELIUM XXXXX-XXX	Název výrobku / počet SKU.
	Maximální bezpečný sklon s nástavcem proti převrácení závisí na nastavení invalidního vozíku, poloze těla a fyzických schopnostech uživatele
	Šířka sedadla.
	Hloubka (maximum).
	Maximální zátěž.
	CE značka
	Uživatelská příručka.
XX.XX.XXXX	Datum výroby.
SN RELXXXXXXX	Výrobní číslo.

11.0 Záruka

Záruka
NEJSOU TÍM ŽÁDNÝM ZPŮSOBEM DOTČENA VAŠE ZÁKONNÁ PRÁVA.

Záruční podmínky

1) Opravu nebo výměnu provede autorizovaný prodejce nebo servisní technik společnosti Sunrise Medical.

2) Pokud je třeba provést servis invalidního vozíku na základě této smlouvy, obraťte se na určeného zástupce autorizovaného servisu společnosti Sunrise Medical a podrobně mu popište typ obtíží. Jen takto budou splněny záruční podmínky. Pokud budete vozík používat mimo oblast působnosti příslušného servisního technika společnosti Sunrise Medical, práce na základě "záručních podmínek" provede jiný servisní technik jmenovaný výrobcem.

3) Pokud bude třeba provést opravu nebo výměnu některé součásti v důsledku specifické výrobní vady nebo vady materiálu do 24 měsíců od převodu vlastnictví na prvního kupujícího (na rám a příčnou výztuhu se poskytuje záruka v délce trvání 5 let) a tato osoba je stále vlastníkem vozíku, součást bude zdarma opravena nebo vyměněna po předání vozíku autorizovanému zástupci zákaznického servisu.

Upozornění: Tuto záruku nelze převést na jinou osobu.

4) Záruka se také vztahuje na veškeré opravené nebo vyměněné součásti po zbytek záruční doby invalidního vozíku.

5) Na náhradní díly namontované po zahájení původní záruční lhůty poskytujeme záruku na následujících 24 měsíců.

6) Spotřební materiál je normálně ze záruky vyloučen s výjimkou případů, kdy je předčasné opotřebení součásti přímým důsledkem výrobní vady. Mezi tyto součásti patří mimo jiné čalounění, pneumatiky, duše a podobné součásti.

7) Výše uvedené záruční podmínky platí pro všechny součásti výrobku pro modely zakoupené za plnou maloobchodní cenu.

8) V obvyklých případech nepřijímáme odpovědnost, pokud je třeba invalidní vozík opravit nebo vyměnit z jednoho z následujících důvodů:

a) Jedná se o výrobek nebo díl, jehož údržba nebo servis nejsou prováděny v souladu s doporučeními výrobce, uvedenými v příručce uživatele nebo v servisní příručce. Bylo použito příslušenství, které není specifikováno jako originální příslušenství.

b) Došlo k poškození vozíku nebo jeho součásti v důsledku nedbalosti, nehody nebo nesprávného používání.

c) Na vozíku nebo na jeho součástech byly provedeny změny, které nejsou v souladu se specifikacemi výrobce nebo byly provedeny změny dříve, než byl informován zástupce zákaznického servisu.

12.0 Technické údaje

Celková šířka:
Se standardními koly 25", včetně obručí se sklonem 6°: SS + 30 cm

Celková délka: 91 cm s hloubkou sedadla 48
Celková výška: 112 cm s výškou opěradla 45
Hmotnost v kg: od 6,4 kg

Maximální zatížení:
Helium 120 kg

Výšky sedadla:
Volba rámů, vidlic a koleček i velikost zadních kol (24", 25") určuje výšky, kterých lze dosáhnout.

Norm		Min.	Max.	Norm		Min.	Max.
	Celková délka se stupačkou	770 mm	1050 mm		Úhel sedu	0°	15°
	Celková šířka	620 mm	760 mm		Účinná hloubka sedu	340 mm	480 mm
	Délka ve složeném stavu	není k dispozici	není k dispozici		Účinná šířka sedadla	320 mm	460 mm
	Šířka ve složeném stavu	není k dispozici	není k dispozici		Výška sedadla na předním okraji	430 mm	550 mm
	Výška ve složeném stavu	není k dispozici	není k dispozici		Úhel zádové opěrky	59°	105°
	Celková hmotnost	6,4 kg	13,0 kg		Výška vzadu	250 mm	450 mm
	Hmotnost nejtěžší jednotlivé součásti	-	2,1 kg pro zadní kolo 24"		Vzdálenost od stupátka k sedadlu	220 mm	520 mm
	Statická stabilita - na svahu dolů	10°	10°		Úhel noha - sedadlo	92°	100°
	Statická stabilita - na svahu nahoru (s jistícím kolečkem)	10°	10°		Vzdálenost od područky k sedadlu	není k dispozici	není k dispozici
	Statická stabilita - boční	10°	10°		Přední poloha područek	není k dispozici	není k dispozici
	Dynamická stabilita - spotřeba energie při stoupání	není k dispozici	není k dispozici		Průměr obručí	540 mm	567 mm
	Překonávání překážek	není k dispozici	není k dispozici		Horizontální poloha osy	+ 56 mm	+ 11 mm

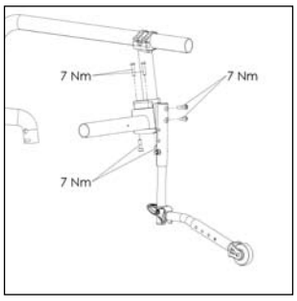
Invalidní vozík splňuje následující normy:
a) Požadavky a testy na statickou pevnost, odolnost proti nárazu a únavovou pevnost (ISO 7176-8) Ano •
b) Požadavky na řídící systémy elektrických invalidních vozíku a testy (ISO 7176-14) neuplatňuje se. •
c) Testy pro prostředí v souladu s ISO 7176-9 neuplatňuje se. •
d) Ohnivzdornost čalouněných součástí v souladu s ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Ano •

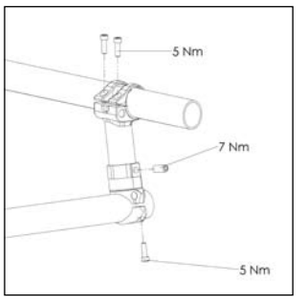
Technické údaje >>>

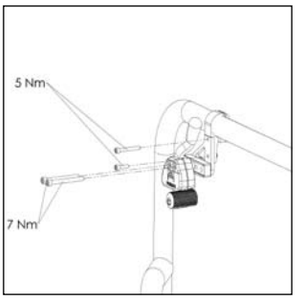
Kolečko	Vidlice	Typ rámu	Výška přední strany sedadla v cm	Výška zadní strany sedadla v cm
3"	98 mm x 32 mm	Nízký	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		high	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	Nízký	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		high	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	Nízký	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		high	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	Nízký	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		high	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	Nízký	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		high	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	Nízký	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		high	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

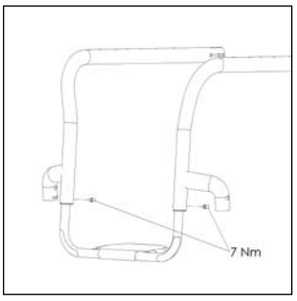
Kolečko	Vidlice	Typ rámu	Výška přední strany sedadla v cm	Výška zadní strany sedadla v cm
5"	98 mm x 32 mm	Nízký	46	46 - 33
			47	47 - 34
		high	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	Nízký	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		high	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	Nízký	47	47 - 34
			48	48 - 35
		high	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	Nízký	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		high	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	Nízký	50	50 - 37
			51	51 - 38
		high	54	54 - 41
			55	55 - 42

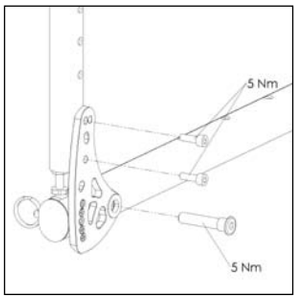
13.0 Krouticí moment

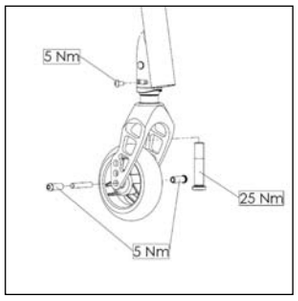












Krouticí moment.

POZNÁMKA: Všude, kde je specifikováno nastavení kroutícího momentu, je silně doporučeno, aby byl použit měřič kroutícího momentu (není součástí balení), aby bylo ověřeno dosažení správné specifikace kroutícího momentu. Není-li uvedeno jinak, je standardní kroutící moment pro šrouby M6 7 Nm.

Sisällysluettelo

Sisällysluettelo 270
Määritelmät 270
Alkusanat 271
Käyttö 271
Sovellusala 271
1.0 Yleiset käyttöturvallisuutta koskevat varoitukset ja ajorajoitukset 272
2.0 Käsittely 274
3.0 Pyörätuolin kuljetus ajoneuvossa 274
4.0 Lisävarusteet 274
Kynnyspolkimet 274
Jarrut 274
Takajousitus 275
Käsipyörän akselin säätö 277
Helium Pro -akselin säätö 277
Jalkalevyn säätö 277
Istuin 278
Lisävarusteet - Snoll on 278
Tukipyörät 278
Pyörien asennon säätöä 278
Selkänoja 279
Sivulaita 280
Työntökahvat 281
Kaatumaesteet 281
Keppiteline 282
Lantiovyö 282
5.0 Renkaat ja asennus 283
6.0 Ylläpito ja huolto 283
7.0 Materiaalien hävittäminen/kierrätys 284
8.0 Vianmääritys 284
9.0 Kuljetettavuus 285
10.0 Valmistekilpi 287
11.0 Takuutiedot 287
12.0 Tekniset tiedot 288
13.0 Vääntövoima 291

SUOMI

Määritelmät

3.1 Käyttöoppaassa käytettävien sanojen määritelmät

Sana	Määritelmä
⚠ **VAARA!**	Varoittaa käyttäjää vakavan loukkaantumisen tai kuoleman vaarasta, jos ohjetta ei noudateta
⚠ **VAROITUS!**	Varoittaa käyttäjää mahdollisesta loukkaantumisen vaarasta, jos ohjetta ei noudateta
⚠ **HUOMIO!**	Tiedotus käyttäjälle, että laite saattaa vaurioitua jos ohjetta ei noudateta
HUOMAUTUS:	Yleinen ohje tai suositeltava menettelytapa
	Viite lisäohjeisiin

HUOMAUTUS:
Tässä käyttöoppaassa esitetyt pyörätuolit saattavat poiketa joiltakin osin ostamastasi mallista. Tästä huolimatta kaikki näissä käyttöohjeissa esitetyt ohjeet koskevat täysin hankkimaasi mallia.
Valmistaja varaa oikeuden muuttaa käyttöoppaassa esitettyjä painoja, mittoja ja muita teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta. Kaikki tässä käyttöoppaassa esitetyt luvut, mitat ja tilavuudet ovat keskimääräisiä, niitä ei tule pitää teknisinä tietoina.

HUOMAUTUS:
Kirjoita paikallisen valtuutetun huoltopalvelun osoite ja puhelinnumero tähän tarkoitukseen varattuun tilaan. Jos laite rikkoutuu, ota yhteyttä huoltoon ja ilmoita kaikki oleelliset tiedot, jotta he voivat auttaa sinua nopeasti.

Jälleenmyyjän allekirjoitus ja leima

Alkusanat

Arvoisa asiakas,

Olemme iloisia, että valitsit laadukkaan SUNRISE MEDICAL -tuotteen.

Tämä käyttöopas sisältää lukuisia vinkkejä ja ideoita uuden pyörätuolisi mahdollisimman luotettavan käyttöönoton varmistamiseksi.

Sunrise Medical pitää hyviä asiakassuhteita erittäin tärkeinä. Haluamme pitää asiakkaamme ajantasalla yrityksemme toiminnasta. Läheisten asiakassuhteiden ansiosta pystymme palvelemaan asiakkaitamme nopeasti, henkilökohtaisesti ja mahdollisimman joustavasti. Olemme aina valmiina auttamaan niin varaosien, lisävarusteiden kuin pyörätuoliasi koskevien lisätietojenkin osalta.

Haluamme että olet tyytyväinen tuotteisiimme ja palveluihimme. Sunrise Medical kehittää jatkuvasti tuotteitaan. Tuotteidemme muotoilussa, teknologiassa ja laitteistoissa voi täten esiintyä muutoksia. Tämän käyttöoppaan sisältämien kuvien tai tietojen perusteella ei tästä syystä voi esittää mitään korvausvaatimuksia.

CE **SUNRISE MEDICALin hallintajärjestelmä täyttää seuraavat standardit: EN ISO 9001, ISO 13485 ja ISO 14001.**

Pyörätuolien valmistaja SUNRISE MEDICAL vakuuttaa, että pyörätuolit täyttävät direktiivissä 93/42/EEC, muutettu 2007/47/EC, esitetyt normit.

Ota yhteyttä paikalliseen Sunrise Medicalin valtuuttamaan jälleenmyyjään, jos sinulla on kysyttävää pyörätuolisi käytöstä, huollosta tai turvallisuudesta.

Jos lähialueellasi ei ole valtuutettua jälleenmyyjää tai jos haluat kysyä jotakin, ole hyvä ja ota yhteyttä Sunrise Medicaliin joko kirjallisesti tai soittamalla.

TÄRKEÄÄ:
ÄLÄ KÄYTÄ PYÖRÄTUOLIA ENNEN KUIN OLET LUKENUT TÄMÄN KÄYTTÖOPPAAN JA YMMÄRTÄNYT SEN SISÄLLÖN.

Sunrise Medical,
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands,
DY5 2LD
Englanti
Puhelin: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.com

Käyttö

Pyörätuoli on tarkoitettu käyttäjille, jotka eivät pysty kävelemään tai joiden liikuntakyky on rajoittunut. Pyörätuoli on tarkoitettu henkilökohtaiseen käyttöön sisä- ja ulkotiloissa.

Enimmäispainorajoitus (käyttäjän ja pyörätuoliin asennettujen lisälaitteiden yhteispaino) ilmoitetaan sarjanumerokilvessä, joka on kiinnitetty istuimen alla olevaan akseliin.

Takuu on voimassa vain siinä tapauksessa, että tuotetta käytetään määritellyissä olosuhteissa ja määriteltyihin käyttötarkoituksiin.
Pyörätuolin suunniteltu käyttöikä on viisi vuotta.
ÄLÄ KÄYTÄ tai asenna pyörätuoliin mitään muun valmistajan osia ellei Sunrise Medical ole hyväksynyt niitä virallisesti.

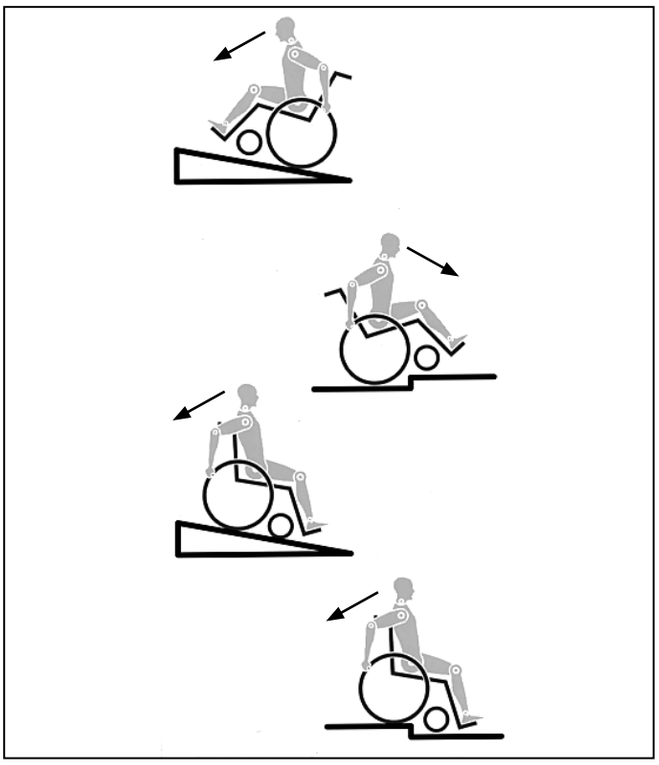
Sovellusala

Pyörätuolissa on monia kokoonpanovaihtoehtoja ja modulaarinen rakenne, joten sitä voivat käyttää myös henkilöt, jotka eivät pysty kävelemään tai heidän liikuntakykynsä on rajoittunut esim. seuraavista syistä:

- Halvaus
- Raajan menetys (alaraaja-amputaatio)
- Raajan epämuodostuma
- Niveljäykistymä/nivelvamma
- Erilaiset sairaudet, esim. sydän- ja verisuonitaudit, tasapainohäiriöt, kuihtuminen. Soveltuu myös vanhemmille ihmisille, joilla on vielä voimia ylävartalossa.

Hankintapäätöstä tehdessä tulee huomioida käyttäjän kehon koko, paino, fyysinen ja psyykkinen terveys, ikä, elinolot ja elinympäristö.

1.0 Yleiset käyttöturvallisuutta koskevat varoitukset ja ajorajoitukset



SUOMI

Tämä pyörätuoli on suunniteltu ja rakennettu mahdollisimman turvalliseksi. Pyörätuoli täyttää tai osittain jopa ylittää kaikki tällä hetkellä voimassa olevat kansainväliset turvallisuusstandardit. Pyörätuoli voi tästä huolimatta olla käyttäjälleen vaarallinen, jos sitä käytetään väärin. Pyörätuolin käyttäjän on noudatettava ehdottomasti seuraavia sääntöjä oman turvallisuutensa varmistamiseksi.
Epäpätevät tai virheelliset muutokset tai säädöt lisäävät onnettomuusriskiä. Pyörätuolin käyttäjä osallistuu jokapäiväiseen liikenteeseen teillä ja jalkakäytävillä. Haluamme muistuttaa tässä yhteydessä, että pyörätuolin käyttäjänä sinua koskevat kaikki samat liikennesäännöt kuin muitakin liikenteeseen osallistujia.
Aja varovasti käyttäessäsi tätä pyörätuolia ensikertaa. Opettele tuntemaan pyörätuolisi.

Tarkasta seuraavat kohteet ennen jokaista käyttökertaa:

• Takapyörien pikalukot
• Istuin- ja selkänojaosien tarrakiinnitykset
• Renkaat, rengaspaineet ja pyörien lukot.

Jos haluat muuttaa mitä tahansa pyörätuolin säätöjä, lue ensin vastaava kohta käyttöohjeista.
Tämä pyörätuoli voi kaatua reikäisellä tiellä tai epätasaisella pinnalla ajettaessa etenkin ylä- tai alamäkeen ajettaessa. Jos ajat askelman tai kaltevan pinnan poikki suoraan etusuunnassa, kallista vartaloasi eteenpäin.

⚠ VAARA!

- ÄLÄ KOSKAAN ylitä käyttäjän ja pyörätuolissa kuljetettavien tavaroiden yhteenlaskettua 125 kilon enimmäiskuormitusta. Jos enimmäiskuormitus ylittyy, pyörätuoli voi vaurioitua tai sen käyttäjä voi pudota tuolista ja menettää tuolin hallinnan, jolloin sekä tuolin käyttäjä että muut ihmiset voivat loukkaantua.
- Jos ajat pyörätuolilla pimeällä, käytä vaaleita vaatteita ja heijastimia, jotta sinut nähdään paremmin. Varmista että pyörätuolin sivuilla ja takana sijaitsevat heijastimet näkyvät kunnolla.

  Suosittelemme myös aktiivivalon asennusta.
- Vältä kaatumisia ja vaarallisia tilanteita harjoittelemalla uuden pyörätuolin käyttöä ensin tasaisella maalla ja hyvän näkyvyyden vallitessa.
- Älä käytä jalkalevyjä noustessasi pyörätuoliin tai siitä poistuessasi. Käännä jalkalevyt ensin yläasentoon ja mahdollisimman paljon sivuille. Siirry aina mahdollisimman lähelle istuinta ennen siihen nousemista.
- Käytä pyörätuolia aina ohjeiden mukaisesti. Vältä esimerkiksi esteen (askelma, katukiveyksen reuna) yli ajamista hidastamatta tai rakoihin ajamista.
- Pyörien lukkojen tarkoitus ei ole jarruttaa pyörätuolia. Niillä varmistetaan, ettei pyörätuoli lähde vierimään itsestään. Jos pysähdyt epätasaiselle maalle, käytä aina pyörien lukkoja estääksesi tuolin vierimisen. Käytä aina molempia pyörien jarruja; muussa tapauksessa pyörätuoli voi kaatua.
- Muuttele painopistettäsi kokeillaksesi, miten se vaikuttaa pyörätuolin käyttäytymiseen esimerkiksi kaltevilla pinnoilla ja rinteissä tai esteitä ylitettäessä. Suorita kokeilu avustajan kanssa.
- Pyörätuoli voi kaatua myös tasaisella pinnalla, jos asetukset ovat ääriasennossa (esim. takapyörät etumaisessa asennossa) ja käyttäjän asento ei ole täydellinen.
- Nojaa ylävartaloasi eteenpäin ylämäkeen ajaessasi tai askelmia ylittäessäsi.
- Nojaa ylävartaloasi enemmän taaksepäin alamäkeen ajaessasi. Älä koskaan yritä ajaa ylä- tai alamäkeen vinottain.
- Vältä liukuportaiden käyttöä - voit vammautua vakavasti jos putoat pyörätuolista liukuportaissa.
- Älä käytä pyörätuolia rinteissä, joiden kallistuskulma on suurempi kuin 10°. Rinteissä ajettaessa pyörätuolin dynamiikkaan vaikuttavat pyörätuolin asetukset, käyttäjän taidot ja ajotyyli. Käyttäjän taitoja ja ajotyyliä ei voida määrittää ennalta, joten suurimman turvallisen kallistuskulman määritys ei ole mahdollista. Käyttäjän on tästä syystä selvitettävä tämä parametri itse avustajan kanssa, joka estää pyörätuolia kaatumasta. Jos pyörätuolin käyttäjä on kokematon, kallistuksen estävien tukipyörien käyttö on erittäin suositeltavaa.
- Tämä pyörätuoli voi kaatua kuoppaisella tiellä tai epätasaisella pinnalla ja etenkin ylä- tai alamäkeen ajettaessa.
- Älä aja pyörätuolilla mutaisella tai jäisellä alustalla. Älä käytä pyörätuolia paikoissa, joihin jalankulkijoilta on pääsy kielletty.

- Älä työnnä käsiäsi pyörien pinnoihin tai takapyörän ja jarrun väliin pyörätuolin liikkuessa, ettet loukkaa käsiäsi.
- Jos pyörätuolissa on kevytmetalliset kelausvanteet, sormet kuumentuvat helposti suuresta vauhdista jarrutettaessa tai pitkissä rinteissä.
- Yritä askelmien ylitystä ainoastaan avustajan läsnäollessa. Pyörätuolin käyttäjiä varten on olemassa erilaisia apuvälineitä kuten nousuliuskoja tai nostureita; ole hyvä ja käytä niitä. Jos apuvälineitä ei ole käytettävissä, pyörätuolia on kallistettava ja työnnettävä askelmien ylitse (2 avustajaa); pyörätuolia ei saa koskaan kantaa. Suosittelemme, että yli 100 kg painoiset käyttäjät eivät käytä tätä askelmien ylitysmenetelmää!
- Mahdolliset kallistuksenestoputket on asetettava etukäteen, jotta ne eivät voi ottaa kiinni askelmiin ja aiheuttaa siten vakavan kaatumisen. Kallistuksenestoputket on asetettava takaisin oikeaan asentoon heti käytön jälkeen.
- Varmista, että avustaja pitää kiinni pyörätuolista ainoastaan vankasti kiinnitetyistä osista (ei esim. jalkatuista tai sivusuojista).
- Varmista nosturia käytettäessä, että kallistuksenestoputket on sijoitettu siten, että ne eivät voi aiheuttaa vaaratilannetta.
- Lukitse pyörätuolin jarrut epätasaisella alustalla tai siirrettäessä (esim. autoon).
- Jos pyörätuolia kuljetetaan liikuntaesteisten henkilöiden kuljetukseen erikoistuneella autolla, pyörätuolin käyttäjän tulee mahdollisuuksien mukaan käyttää auton istuimia ja turvavöitä. Tämä on ainoa tapa varmistaa pyörätuolin käyttäjän paras mahdollinen suojaus kolarin varalta. Jos kuljetuksen yhteydessä on käytettävissä SUNRISE MEDICALIN turvalaitteet ja turvajärjestelmä, kevyttä pyörätuolia voidaan käyttää istuimena pyörätuolien kuljetukseen mukautetussa ajoneuvossa. (Katso kohta "Kuljettaminen").
- Tukipyörät voivat alkaa vaappua suurissa nopeuksissa pyörien halkaisijan, sijainnin ja pyörätuolin painopisteen asetusten seurauksena. Tukipyörät voivat tässä tapauksessa lukkiutua ja pyörätuoli voi kaatua. Varmista tämän vuoksi, että etupyörät on asetettu oikein (katso kohta "Tukipyörät"). Älä missään tapauksessa liiku jarruttomalla pyörätuolilla kaltevilla rinteillä; aja tavallista hiljaisemmin. Suosittelemme aloitteleville käyttäjille kallistuksenestoputkien käyttöä.
- Kallistuksenestoputkien tarkoitus on estää pyörätuolin kaatuminen taaksepäin. Niitä ei saa missään tapauksessa käyttää kuljetuspyörinä; pyörätuolia ei saa käyttää, jos takapyörät on poistettu.
- Jos kurotat jotakin esinettä kohti (joka sijaitsee pyörätuolin edessä, sivulla tai sen takana), varo ettet kumarra liian pitkälle – pyörätuoli voi kaatua, jos sen painopiste muuttuu. Jos pyörätuolin selkänojan putkiin ripustetaan ylimääräinen kuorma (reppu tai vastaava), pyörätuolin vakaus voi kärsiä etenkin silloin, kun pyörätuolissa on kallistettava selkänoja. Pyörätuoli voi kaatua taaksepäin ja aiheuttaa siten loukkaantumisen.
- Jos käyttäjän jalat on amputoitu reisistä, kallistuksenestoputkien käyttö on pakollista.
- Tarkista ennen liikkeelle lähtöä, että rengaspaineet ovat oikealla tasolla. Takarenkaiden rengaspaineen tulee olla vähintään 3,5 baaria (350 kPa). Enimmäispaine ilmoitetaan renkaassa. Polvivipujarrut toimivat vain siinä tapauksessa, että rengaspaine on riittävä ja jarrut on asetettu oikein (katso kohta "Jarrut").
- Jos havaitset istuimessa tai selkänojassa vaurioita, vaihda ne heti uusiin.
- Varo avotulta ja etenkin tupakointia. Istuin ja selkänoja voivat syttyä palamaan.
- Jos pyörätuoli on pitkään kuumassa auringonpaisteessa, sen osat (esim. runko, jalkatuet, jarrut ja sivusuojat) voivat kuumentua (>41°C).
- Varmista aina, että takapyörien pikalukot on asennettu oikein ja että ne lukkiutuvat. Takapyörää ei voi irrottaa, jos pikalukkoa ei paineta sisälle.

⚠ VAROITUS!

- Rengaspaineet vaikuttavat polvivipujarrun toimintaan ja pyörätuolin ajo-ominaisuuksiin. Pyörätuoli on huomattavasti kevyempi ja sitä on helpompi käsitellä, kun takarenkaat on täytetty oikein ja molemmissa renkaissa on sama paine.
- Varmista että renkaissa on riittävästi kulutuspintaa! Huomaa, että liikenteen joukossa liikkuessasi sinua koskevat kaikki liikennesäännöt.
- Varo sormiasi aina kun säädät tai huollat pyörätuolia!

Tässä käyttöoppaassa esitetyt tuotteet saattavat poiketa joiltakin osin ostamastasi mallista. Tästä huolimatta kaikki näissä käyttöohjeissa esitetyt ohjeet koskevat täysin hankkimaasi mallia.

Valmistaja varaa oikeuden muuttaa käyttöoppaassa esitettyjä painoja, mittoja ja muita teknisiä tietoja ilman ennakkoilmoitusta. Kaikki tässä käyttöoppaassa esitetyt luvut, mitat ja tilavuudet ovat keskimääräisiä, niitä ei tule pitää teknisinä tietoina.

SUNRISE MEDICALille on myönnetty ISO-9001-serfikaatti, joka takaa tuotteidemme korkean laadun kaikissa tuotantovaiheissa suunnittelusta valmistukseen. Tämä tuote täyttää EU-direktiiveissä esitetyt vaatimukset. Lisälaitteita ja -varusteita on saatavana lisämaksusta.

2.0 Käsittely

Takapyörien pikalukot
Takapyörät on varustettu pikakiinnitysakseleilla.
Niiden ansiosta pyörät voidaan asentaa tai irrottaa ilman työkaluja.
Irrota pyörä painamalla akselin vapautuspainiketta (1) ja vedä pyörä irti (kuva 1).

Kuva 2.1

⚠ HUOMIO!

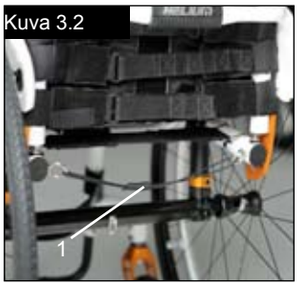
Pidä akselin pikalukon painike painettuna työntäessäsi akselia takaisin runkoon takapyöriä asennettaessa. Lukitse pyörä paikalleen vapauttamalla painike. Pikalukon painikkeen pitäisi palautua alkuperäiseen asentoonsa.

3.0 Pyörätuolin kuljetus ajoneuvossa

Pyörätuolin kuljetus ajoneuvossa
Minimoi pyörätuolin tilantarve poistamalla takapyörät. Taita selkänoja vetämällä selkänojan takaosassa sijaitsevasta narusta (1) (katso kuva 3) (kuvat 2 + 3).

Kuva 3.1

Kuva 3.2



4.0 Lisävarusteet

Kynnyspolkimet

Kynnyspolkimet
Kynnyspolkimet on tarkoitettu avustajan avuksi työnnettäessä pyörätuolia esteen ylitse. Astu polkimen päälle työntääksesi pyörätuoli esim. katukiveyksen tai askelman ylitse.

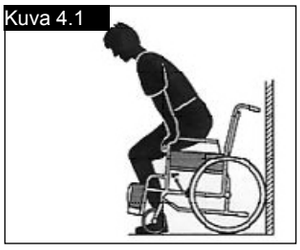
⚠ VAROITUS!

Sunrise Medical suosittelee kynnyspolimien käyttöä kaikissa malleissa, joita kuljettaa etupäässä avustaja. Työntökahvat voivat vaurioitua, jos pyörätuolia kallistetaan jatkuvasti niitä käyttäen taaksepäin esteitä ylitettäessä.

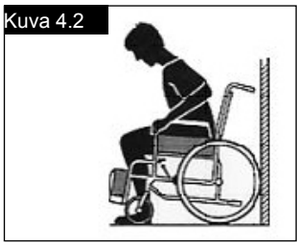
Pyörätuoliin istuminen omatoimisesti
- Aseta pyörätuoli seinää tai tukevaa huonekalua vasten;
- Kytke jarrut päälle;
- Käyttäjä voi laskeutua pyörätuoliin;
- Sijoita jalat kantapäähihnojen eteen (kuva 4.1).

Pyörätuolista nouseminen omatoimisesti
- Kytke jarrut päälle;
- Käyttäjän tulee ottaa toisella kädellä tukea pyörästä tai sivusuojasta ja nojata kevyesti eteenpäin siirtääkseen painopisteensä istuimen etuosaan. Tämän jälkeen hänen tulee työntää itsensä pystysuoraan seisoma-asentoon siten, että molemmat jalat ovat tukevasti vierekkäin maassa (kuva 4.2).

Kuva 4.1



Kuva 4.2



Jarrut

Kuva 4.3

Kuva 4.4

⚠ HUOMIO!

Jarruteho voi laskea, jos
jarrut on asennettu tai säädetty
väärin tai jos rengaspaineet ovat liian alhaiset.

Pyörien jarrut
Pyörätuolissasi on kaksi pyörien lukkoa. Ne painavat suoraan renkaita vasten. Aktivoi jarrut työntämällä molempia jarruvipuja eteenpäin. Vapauta jarrut vetämällä jarruvivut takaisin alkuperäiseen asentoon.

Jarrutusteho heikkenee, kun:
- Renkaan kulutuspinta on kulunut
- Rengaspaine on liian alhainen
- Renkaat ovat märät
- Pyörien jarrut on säädetty väärin

SUOMI

Jarrut...

Pyörien lukkoja ei ole tarkoitettu liikkuvan pyörätuolin pysäyttämiseksi. Älä koskaan pysäytä liikkuvaa pyörätuolia pyörien jarruja käyttäen. Jarruta aina kelausvanteilla. Varmista, että renkaiden ja pyörien jarrujen välys vastaa valmistajan määräyksiä. Säädä välys löysäämällä ruuvi ja määrittämällä oikea arvo. Kiristä ruuvi uudelleen
(kuva 4.3 ja 4.4).

⚠ HUOMIO!

Tarkasta pyörälukkojen välys aina takapyörien säädön yhteydessä ja säädä välys tarvittaessa.

Jarruvipu
Pidemmän vivun ansiosta jarrujen käyttöön tarvitaan vähemmän voimaa.
Jarruvipu on ruuvattu kiinni jarruun. Jarrua käytetään vipua nostamalla (kuva 4.5).

⚠ HUOMIO!

Jos pyörän jarru asennetaan liian lähelle pyörää, sen käyttämiseksi tarvitaan enemmän voimaa. Jarruvipu voi hajota tämän seurauksena!

Jarruvipu hajoaa, jos siihen nojataan pyörätuoliin/-tuolista noustessa! Renkaista roiskuva vesi voi estää pyörien jarrujen toiminnan.

⚠ HUOMIO!

Jos pyörien jarrut on asennettu väärin, jarrujen käyttö vaatii enemmän voimaa.
Jarruvipu voi rikkoutua tämän seurauksesta!

Kompaktijarrut
Istuimen alla sijaitsevia kompaktijarruja käytetään vetämällä jarruja taaksepäin renkaita vasten. Jotta jarrut toimivat oikein, jarrukahva on vedettävä ääriasentoonsa (kuva 4.6).

Kuva 4.5

Kuva 4.6

Yhdellä kädellä käytettävä jarru
Yhdellä kädellä käytettävä jarru sijaitsee istuimen alla ja sitä käytetään vetämällä oikealla tai vasemmalla puolella sijaitsevaa jarruvipua taaksepäin renkaan suuntaisesti. Jotta jarrut toimivat oikein, jarrukahva on vedettävä ääriasentoonsa (kuva 4.6.1).

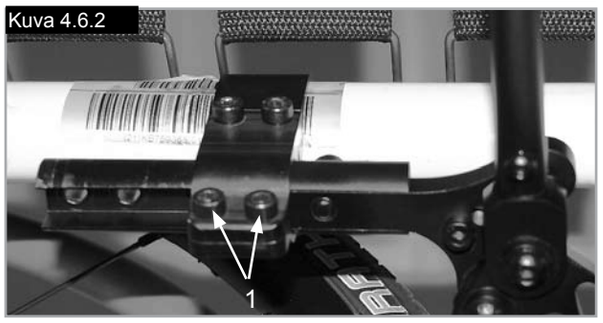
Säätö
Aloita jarrun säätö löysäämällä pultit (1) ja sijoita jarru kohtaan, jossa se toimii kunnolla (kuva 4.6.2).

⚠ HUOMIO!

Virheellisesti asennettu yhdellä käydellä käytettävä jarru voi aiheuttaa vakavia vammoja käyttäjälle sekä muille ihmisille.

Kuva 4.6.1

Kuva 4.6.2



Takajousitus

⚠ VAROITUS!

Takajousitus voi vaikuttaa pyörätuolin vakauteen. Käytä uuteen laitteeseen tutustuessasi kaatumaesteitä ja/tai avustajaa välttyäksesi kaatumiselta.

1. Takajousituksen hienosäätö
a. Lisää jousituksen jäykkyyttä kääntämällä jousen esijännityksen säädintä (A) myötäpäivään (katsoessasi ylös kohti jousitusta pyörätuolin alapuolelta).
b. Vähennä jousituksen jäykkyyttä kääntämällä jousen esijännityksen säädintä (A) vastapäivään (katsoessasi ylös kohti jousitusta pyörätuolin alapuolelta).

2. Tukivarsien kohdistaminen
Älä säädä tukivarsia (B, kuva 4.8). Ne on säädetty tehtaalla valmiiksi
nelivarsituetun takajousituksen oikean toiminnan takaamiseksi
(katso seuraava sivu).

Takajousitus

Kallistuskulman nollaus
Löysää akseliputken kiinnikkeen pultit (A) (3 kummallakin puolella; jos pyörätuoli on varustettu kaatumaesteillä, 4 kummallakin puolella). Kierrä akseliputkea (C) kunnes kuula (B) on mittarin keskellä. Aurauskulma on nyt nollassa (kuvat 4.7, 4.8).

Varmista ennen ruuvien (A) kiristämistä, että akseliputki kohdistuu pyörätuolin rungon keskiosaan, ja että akseliputken ulomman kiinnikkeen alaosassa olevat litteät kohdat ovat yhdensuuntaiset. Akseliputken pään tulee olla tasan putken kiinnikkeen uloimman osan kanssa. Kiristä kiinnikkeet (A) momenttiin 7 Nm.

Aurauskulman nollaus - vaihtoehtoinen tapa
Aseta koko pyörätuoli vaakatasossa suoralle litteälle pinnalle. Löysää akseliputken kiinnikkeen pultit (A) (3 kummallakin puolella; jos pyörätuoli on varustettu kaatumaesteillä, 4 kummallakin puolella). Etsi kallistuskulman säätötappien (D) etu- ja takaosassa olevat litteät pinnat. Sijoita todistetusti 90° asteen kulmassa oleva esine (esim. suorakulma) vaakatasossa olevalle litteälle tasolle (pöytä, lattia jne.) siten, että sen toinen puoli lepää kallistuskulman säätötapin litteää osaa vasten. Kierrä akseliputkea ja säätötappia siten, että säätötapin litteä kohta on vastakkain suorakulman kanssa (kuvat 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Varmista ennen ruuvien (A) kiristämistä, että akseliputki kohdistuu pyörätuolin rungon keskiosaan, ja että kallistusputken ulomman kiinnikkeen alaosassa olevat litteät kohdat ovat yhdensuuntaiset. Kallistusputken pään tulee olla tasan putken kiinnikkeen uloimman osan kanssa. Kiristä kiinnikkeet momenttiin 7 Nm.

⚠ HUOMIO!

Jos muutat takajousituksen säätöjä, tee aina yksi muutos kerrallaan ja kirjoita
muutos muistiin. Tämä vaatii kärsivällisyyttä, mutta sen ansiosta huomaat, miten yksittäiset
takajousituksen muutokset vaikuttavat pyörätuolin ajettavuuteen.

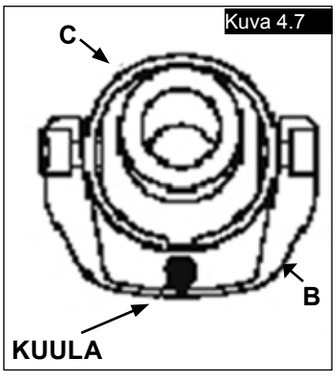
HUOMAUTUS– alempi joustintuki on tarkoituksella väljästi istuva riittävän jousituksen liikkumavaran takaamiseksi.

⚠ HUOMIO!

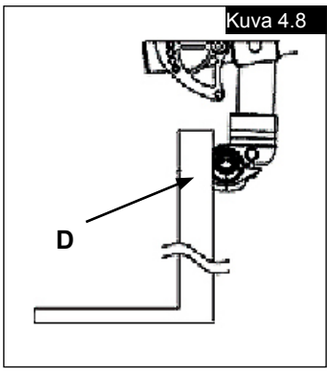
Älä koskaan poista holkkimutteria (C), joka yhdistää akseliputken kiinnikkeen iskunvaimentimen kiinnikkeeseen.

3. Huolto
Noudata alla olevia huolto-ohjeita sekä pyörätuolin yleisiä huolto-ohjeita, jotka esitellää kohdassa XI.
a. Älä voitele iskunvaimentimien päätyholkkeja tai jousia.
b. Voit voidella tukivarsien päät pestyäsi ne ensin miedolla saippuavedellä ja pehmeällä
harjalla.
c. Poista jousitukseen kertynyt lika pehmeällä harjalla.
d. Älä koskaan puhdista takajousitusta painepesurilla.

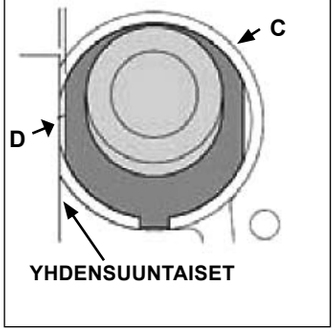
Kuva 4.7



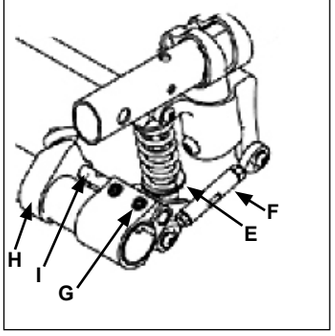
Kuva 4.8



Kuva 4.9



Kuva 4.10



SUOMI

Käsipyörän akselin säätö

Käsipyörän akseli

Käsipyörän akselin painopistettä on säädettävä taaksepäin. Tämä mahdollistaa käsipyörän lisävarusteiden turvallisen käytön (kuva 4.10.1).

⚠VAARA!

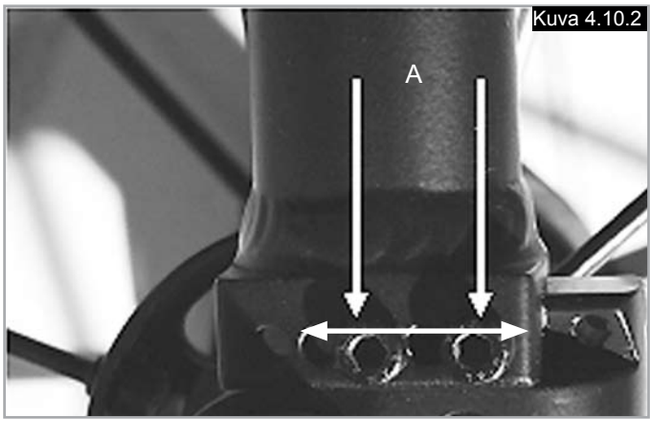
Jos käsipyörää käytetään ilman käsipyörän akselia, pyörätuolista tulee epävakaa. Tämä voi johtaa käyttäjän tai muiden ihmisten vakavaan vammautumiseen.

Kuva 4.10.1

Helium Pro -akselin säätö

Helium Pro -akselilevy (painopisteen säätö).

Aloita painopisteen säätö poistamalla 2 pulttia (A) ja siirrä kiinnike haluamaasi kohtaan (kuva 4.10.2). Aseta pultit paikoilleen ja kiristä ne (5Nm).



Kuva 4.10.2

Jalkalevyn säätö

Jalkatuen säätö

⚠VAROITUS!

- Älä nouse seisomaan jalkalevyille! Pyörätuoli voi kaatua myös käyttäjän istuessa tuolissa, jonka seurauksena käyttäjä voi saada vammoja.
- Älä seiso jalkalevyillä pyörätuolin kuljetuksen aikana - pyörätuoli voi kaatua ja voit loukata itsesi.

Poista ruuvi (1), säädä jalkatuki jaloillesi sopivaan asentoon ja kiinnitä ruuvi paikalleen. Voit säätää jalkatuen kallistuskulmaa ruuveilla (2). Jalkatuen sivusuoja (3) estää jalkojen tahattoman siirtymisen pois jalkatuelta. Varmista säädön jälkeen, että kaikki ruuvit on kiristetty oikein (katso vääntömomenttia koskeva sivu) (kuvat 4.11 - 4.12).

Kuva 4.11

Kuva 4.12

Korkea jalkatuki

Korkea jalkatuki asennetaan rungon sisäosaan ja se voidaan nostaa tavallista jalkatukea korkeammalle (kuva 4.13).

Kuva 4.13

SUOMI

Istuin

Istuimen korkeudensäätö

Aloita istuimen korkeudensäätö löysäämällä kuusiokoloruuvit (1) (yksi kummallakin puolella), joilla pidike on kiinnitetty akselivarteen (2). Poista välilevy (3) säätääksesi korkeutta +/- 1 cm. Jos tarvitset enemmän säätövaraa, lyhennä akselivarren pituutta tarvittavasti. Kiristä kaksi kuusiokoloruuvia momenttiin 7 Nm. (kuva 4.14).

HUOMAUTUS:
Etupyörien kulmien säätö voi olla tarpeen istuinkorkeuden säädön jälkeen.

Istuinverhoilu

Kiristä istuinkangas paikalleen kiristyslenkeillä.

Kuva 4.14

Lisävarusteet - Snoll on

Katso Snoll On -lisävarusteen tiedot laitteen mukana toimitetuista käyttöohjeista.

Tukipyörät

Tukipyörä, tukipyörän sovitin, tukipyörän haarukka

Pyörätuoli voi ajoittain kaartaa hieman oikealle tai vasemmalle ja tukipyörät voivat täristä. Tämä voi johtua seuraavista syistä:

- Pyörän liikettä eteen tai taakse ei ole säädetty oikein.
- Tukipyörien kulmaa ei ole säädetty oikein.
- Tukipyörien ja/tai takapyörien rengaspaine on väärä; pyörät eivät käänny riittävän vapaasti.

Tukipyörät on säädettävä optimaaliseen tasoon jotta pyörätuoli kulkee suoraan.
Tukipyörien säätö on aina annettava valtuutetun jälleenmyyjän tehtäväksi. Jos takapyörien asentoa on muutettu, kääntyvien tukipyörien levyt on säädettävä aina uudelleen ja pyörien jarrut on tarkistettava.

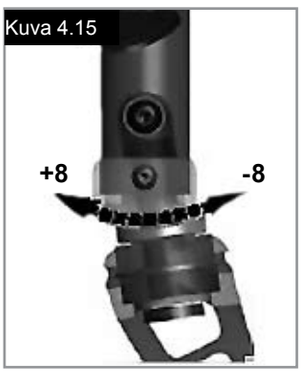
Tukipyörien säätö

Laskemalla tukipyörien haarukoiden molemmilla puolilla näkyvät hampaat varmistat, että haarukat ovat samassa kulmassa. Kun tukipyörän haarukka on asetettu paikalleen, siinä olevat hampaat pitävät pyörän tukevasti paikallaan ja mahdollistavat pyörän säädön 16° alueella säätövälin ollessa 2°. Tarkista pyörän suorakulma maahan nähden haarukan litteän etupuolen avulla (kuva 4.15). Patentoitu tukipyörän haarukan rakenne mahdollistaa haarukan kääntämisen, jonka ansiosta haarukan asentoa voidaan säätää suorassa kulmassa maahan nähden istuimen kallistuskulmaa muutettaessa.

Suuntavakavuuden säätö

Avaa haarukan alapuolella sijaitsevat kuusiokoloruuvit (1). Nyt voit poistaa pultin (2). Voit nyt kääntää mustaa istukkaa (3) vasemmalle tai oikealle.
Vasen – tuoli puoltaa vasemmalle
Oikea – tuoli puoltaa oikealle
Kiristä pultti (2) takaisin paikalleen. Aseta haarukka 90° kulmassa maahan nähden.
Kiristä nyt pultti (1) takaisin paikalleen. (kuva 4.16).

Kuva 4.15



Kuva 4.16

Pyörien asennon säätöä

Pyörien asennon säätö

Tärkeää: Parhaan mahdollisen liikkumisen kannalta takapyörien asento on säädettävä optimaaliseen asentoon.
Mittaa etu- ja takapyörien välinen etäisyys pyörätuolin molemmin puolin ja varmista, että etäisyydet ovat keskenään samat.
Etäisyyksien välinen heitto voi olla enintään 5 mm.
Säädä pyörät rinnakkaisesti samaan asentoon löysäämällä pultit ja kääntämällä akseliholkkia Varmista kaikkien säätötoimien jälkeen, että kaikki ruuvit on kiristetty oikein, (katso vääntömomenttia koskeva sivu).

SUOMI

HELIUM - aurauskulman säätö
Pyörien aurauskulman (suunnassa sisään/ulos) nollaus.

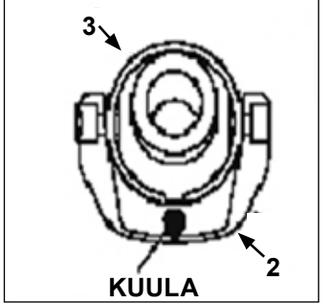
HUOMAUTUS: 0° kallistussylinterillä varustetun pyörätuolin pyörien aurauskulmaa ei voi säätää. Tämä asetus koskee vain 3° ja 6° kallistussylintereitä.
Pyörien aurauskulmalla sisään tai ulos ilmaistaan kuinka hyvin takapyörät kohdistuvat maahan. Aurauskulma määrittää, kuinka hyvin pyörätuoli rullaa eteenpäin. Kun aurauskulma on nollassa, pyörätuolin pyöriin kohdistuu normaali vierintävastus.

Pyörien aurauskulman (sisään/ulos) nollaus: löysää kulmapidikkeen kuusiokoloruuvit (1) (1 kummallakin puolella). Tarkista mittarin kuulan sijainti (2) ja käännä kulmaputkea (3) kunnes kuula on vaakatasossa keskellä. Aurauskulma on nyt nollattu.
Tarkista ennen ruuvien (1) kiristämistä, että akseliputki on kohdistettu keskiasentoon. Välyksen tulee olla sama molemmin puolin tai sitä ei tule olla ollenkaan. Kiristä ruuvit momenttiin 7 Nm. (kuva 4.17 - 4.19).

Kuljetuspyörien pyörävälin säätö:
Takapyörien pyörävälillä tarkoitetaan takapyörien yläreunan ja selkänojan putkien välistä etäisyyttä, joka on tehtaalta toimitettuna 1,25 cm. Väliä on suurennettava, jos pyörien ja valinnaisten korkeussuunnassa säädettävien käsinojien väliin on luotava suurempi väli (kuva 4.20).

HUOMAUTUS: Säädä takapyörien pyörävälit pyörä kerrallaan. Pyörien kallistuskulman säätö muuttuu, jos molemmat puolet löysätään samanaikaisesti.
Kallistussylinterin (4) osat liikkuvat teleskooppisesti kallistusputkessa (5) takapyörien pyöräväliä säädettäessä ja lukkiutuvat paikoilleen ääriasennossa. Löysää kallistusputkeä lähinnä oleva ruuvi (6) pyörätuolin vasemmalla puolella. Säädä haluamasi pyöräväli siirtämällä pikalukolla varustettua akselia sisään- tai ulospäin. Kiristä ruuvit momenttiin 7 Nm. Toista sama pyörätuolin oikealla puolella ja säädä pyöräväli siten, että se on sama kuin vasemmalla puolella.

Kuva 4.19



Kuva 4.20

Selkänoja

Säädettävä selkänoja
Selkänojan kallistukulmaa säädetään siirtämällä selkänojan kiinnikkeessä olevaa tappia. Tappi (1) on painettava kokonaan paikalleen pyörätuolin molemmin puolin samoihin säätöreikiin; kallistuskulman muutos on 8,5°.
Peitä tyhjät reiät punaisilla muovitapeilla. Jos haluat pienemmän kallistuskulman (3,5°), avaa kuusiokolopultti (2) ja siirrä se toiseen reikään. Kiristä pultti (2) paikalleen sopivaan tiukkuuteen (katso taulukko).
Selkänojan kallistuskulman muutos on 12°. Siirtämällä tapin (1) vastakkaisessa suunnassa seuraavaan reikään kallistuskulman muutos on 12° - 8°= 3,5°. (kuva 4.21)

Jos selkänojassa esiintyy välystä, irrota mutteri (1) ja säädä selkänoja parempaan asentoon säätöruuvilla (2). Kiristä mutteri (1). (kuva 4.22).

⚠ HUOMIO!

Ruuvit on kiristettävä takaisin paikoilleen. Muuten selkänojan säädöt menetetään.

Selkänojan taitto
Vapauta selkänojan lukitus narusta vetämällä. Työnnä selkänojaa samanaikaisesti eteenpäin ja taita se alas. Palauta selkänoja takaisin paikalleen vetämällä taaksepäin ääriasentoon kunnes selkänoja lukkiutuu molemmin puolin asentoonsa.

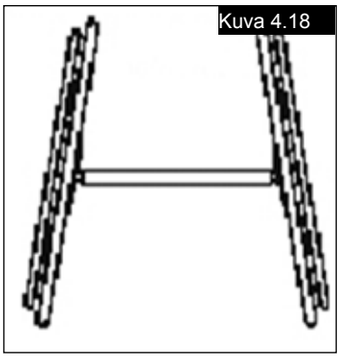
⚠ HUOMIO!

Kun taitat selkänojan alas, varmista etteivät sormesi jää puristuksiin.

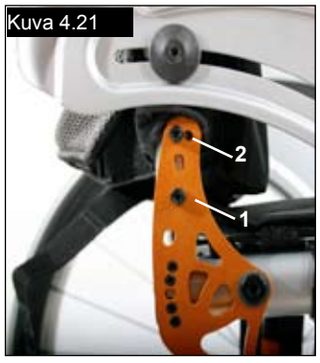
SUOMI

Kuva 4.17

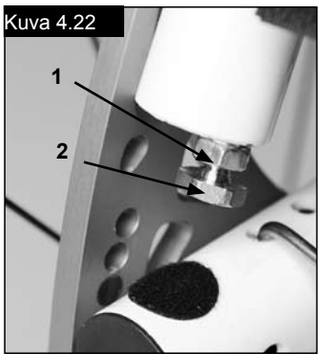
Kuva 4.18



Kuva 4.21



Kuva 4.22



Selkänojan säätö
Säädettävän selkänojan kireyttä voidaan säätää useilla hihnoilla.
Selkänojan pehmusteosassa on aukko, jonka kautta pehmusteita voidaan lisätä tarpeen mukaan, (kuva 4.23).

Korkeudensäädöllä varustettu selkänoja
Selkänojan korkeutta voidaan muuttaa 2,5 cm askelin. Säätöalueet ovat 25 - 30 cm, 30 - 35 cm, 35 - 40 cm ja 40 - 45 cm. Irrota ruuvit (1+2) ja aseta selkänoja haluttuun korkeuteen. Kiristä ruuvit (katso vääntömomenttia koskeva sivu). (kuva 4.24).

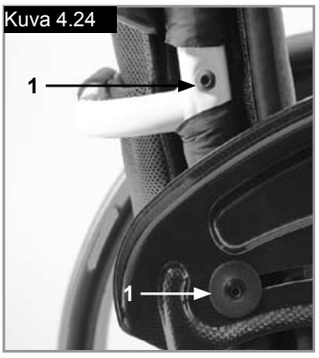
Käsinojan pidikkeen kiinnitys
(kuvat 4.25 - 4.28).

Käsinojan pidikkeen säätö
Käsinojan kiskon kiristäminen ja löysääminen pidikkeessä:
1. Löysää pidikkeen sivuilla sijaitsevat 4 säätöpulttia (9).
2. Aseta käsinoja pidikkeeseen (7) ja purista pidikettä sopivan liitännän takaamiseksi.
3. Kiristä neljä pulttia (9). (16,3 Nm)

Asennon säätö
1. Löysää kahta pidätinpulttia (10) kunnes pidike löystyy.
2. Liu'uta käsinojan pidike haluttuun kohtaan.
3. Kiristä

Kuva 4.23

Kuva 4.24



Kuvat 4.25 - 4.28 - osien kuvaukset

1. Käsinojan ulompi tukikisko
2. Korkeudensäätövipu
3. Vapautusvipu
4. Käsinoja
5. Aputanko
6. Sivupaneeli
7. Pidike
8. Kiinnike
9. Pidikkeen säätöpultit
10. Kiinnikkeen pultit

SUOMI

Sivulaita

Keskikiinnitteiset korkeussuunnassa säädettävät käsinojat
(kuva 4.25 - 4.28).

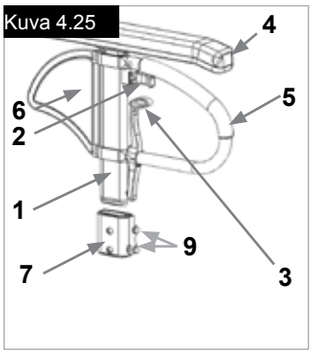
1. **Asennus**
a. Työnnä käsinojan ulompi tukikisko pyörätuolin rungossa olevaan pidikkeeseen.
b. Käsinoja lukkiutuu automaattisesti paikalleen.

2. **Korkeudensäätö**
a. Käännä korkeudensäätövipu (2) toiseen asentoon.
b. Siirrä käsinoja haluttuun korkeuteen.
c. Palauta vipu lukitusasentoon tukikiskoa vasten.
d. Työnnä kyynärnojaa (4) kunnes sen tukitanko lukkiutuu tukevasti paikalleen.

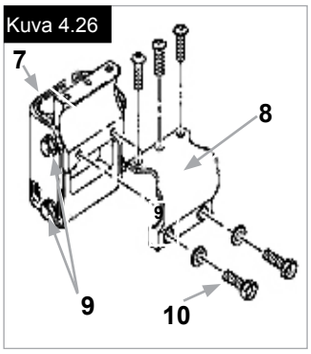
3. Käsinojan poistaminen
a. Vedä vipua 3 ja nosta koko käsinoja irti.

4. Käsinojan asentaminen paikalleen
a. Työnnä käsinoja pidikkeeseen siten, että se lukkiutuu paikalleen.

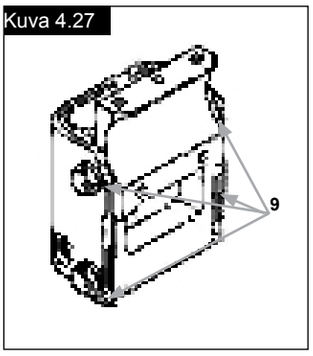
Kuva 4.25



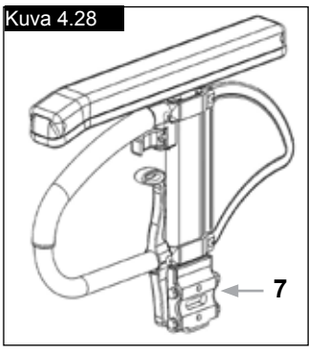
Kuva 4.26



Kuva 4.27



Kuva 4.28



Työntökahvat

Korkeussuunnassa säädettävät työntökahvat

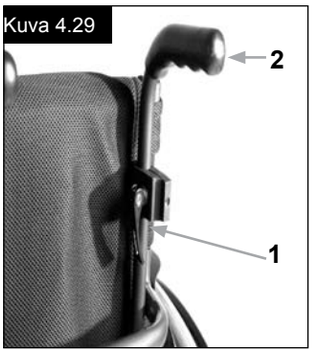
Kahvat on kiinnitetty tapeilla, jotka estävät niiden tahattoman irtoamisen. Vapauttamalla pikalukitusvivun (1) voit säätää työntökahvojen (2) korkeuden itsellesi sopivaksi. Kun liikutat vipua, kuulet lukitusmekanismin avautuvan; nyt voit helposti asettaa kahvat haluamaasi asentoon. Kiristysvivussa on mutteri, jolla säädetään kuinka tiukasti työntökahvat lukkiutuvat paikoilleen. Jos mutteri on löysä kiristysvivun säädön jälkeen, työntökahvat ovat myös löysästi kiinni. Liikuta työntökahvoja sivusuunnassa ennen pyörätuolin käyttöä varmistuaksesi, että ne ovat kunnolla kiinni. Kun olet säätänyt kahvojen korkeuden, muista aina lukita kiristysvipu (1) takaisin paikalleen. Jos vipua ei ole kiristetty paikalleen, portaita laskeuduttaessa voi sattua tapaturma. (kuva 4.29).

HUOMAUTUS – Jos korkeussäädettäviä työntökahvoja ei asenneta oikein, on olemassa vaara että kahvoihin syntyy välys tai ne siirtyvät pois paikaltaan. Varmista että asianmukaiset ruuvit on kiristetty oikein.

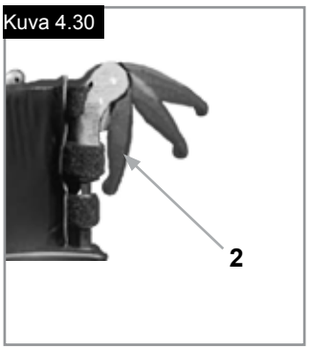
Alastaittuvat työntökahvat

Jos työntökahvat eivät ole käytössä, ne voidaan taittaa alas painamalla painiketta (2). Kun niitä taas tarvitaan, ne voidaan yksinkertaisesti nostaa ylös ja napsauttaa takaisin paikalleen. (kuva 4.30).

Kuva 4.29



Kuva 4.30



Kaatumaesteet

⚠ VAROITUS!

Sunrise Medical suosittelee kaatumaesteiden käyttöä kaikissa pyörätuolimalleissa. Kiristä kaatumaesteet momenttiin 7 Nm.

1. Kaatumaesteiden kiinnitys pidikkeeseen:

a. Paina kaatumaesteiden taaimmaista painiketta ja varmista, että molemmat tapit vetäytyvät sisään.
b. Liitä kaatumaeste (1) sovittimeen.
c. Käännä kaatumaestettä alaspäin kunnes vapautustappi lukkiutuu kiinnikkeeseen.
d. Asenna toinen kaatumaeste samalla tavalla.

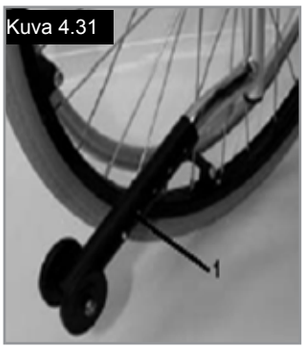
2. Kaatumaesteiden säätö

Oikea maavara (2,5-5 cm) saavutetaan siirtämällä kaatumaesteitä ylös- tai alaspäin.
Paina kaatumaesteen painiketta ja varmista, että molemmat tapit vetäytyvät sisään. Liikuta sisempää putkea ylös- tai alaspäin korkeudensäätöreikään. Vapauta painike. Asenna toinen kaatumaeste samalla tavalla. Molempien pyörien on oltava samalla korkeudella. (kuva 4.31).

⚠ VAARA!

Sunrise Medical suosittelee kaatumaesteiden käyttöä: Jos kaatumaesteitä ei ole asennettu tai ne on asennettu väärin, pyörätuoli voi kaatua ja voit loukata itsesi.

Kuva 4.31



Ylös taitettava kaatumaeste

Ylös taitettava kaatumaeste kiinnitetään akselin vasemmalle tai oikealle puolelle. Kaatumaeste otetaan käyttöön työntämällä sitä akselia kohti (kuva 4.31.1).

⚠ VAROITUS!

Varmista että kaatumaeste on lukkiutunut käyttöasentoon. Lukkiutumaton kaatumaeste voi aiheuttaa käyttäjälle vakavia vammoja.

Kuva 4.31.1

SUOMI

Kaatumaesteet...

Urheilukäyttöön tarkoitettu kaatumaeste

Jos haluat poistaa urheilukäyttöön tarkoitetun kaatumaesteen, paina pikavapautuspainiketta ja vedä lukitustappi ulos. Vedä putki ulos kaatumaesteen pidikkeestä (4.31.2 - 4.31.3).

Kuva 4.31.2

Kuva 4.31.3

Keppiteline

Keppiteline
Tämä lisälaite mahdollistaa kainalosauvojen kuljetuksen pyörätuolissa. Teline on varustettu tarranauhalla, jonka avulla siihen voidaan kiinnittää kainalosauvat ja muita apuvälineitä

⚠ HUOMIO!

Älä koskaan yritä käyttää tai irrottaa sauvoja tai muita apulaitteita pyörätuolin liikkuessa.

Lantiovyö

⚠ VAARA!

- Käytä aina lantiovyötä pyörätuolia käyttäessäsi.
- Lantiovyö on tarkastettava päivittäin,
- jotta voidaan varmistaa, ettei siinä ole esteitä eikä se osoita liiallisen kulumisen merkkejä.
- Varmista aina ennen pyörätuolin käyttöä, että lantiovyö on säädetty ja kiinnitetty oikein. Jos lantiovyö on liian löysällä, käyttäjä voi valua istuimella alaspäin ja kuristua hengiltä tai saada vakavia vammoja.

Lantiovyö on kiinnitetty pyörätuoliin kuvissa näkyvällä tavalla. Vyö koostuu kahdesta osasta. Ne kiinnitetään pyörätuoliin istuintuen kiinnityspultilla vyön silmukan lävitse. Istuinvyö johdetaan panelin takaosan alitse. (kuva 4.32)

Säädä vyö siten, että soljet ovat istuimen keskellä. (kuva 4.33)

Kuva 4.32

Kuva 4.33

Säädä vyö käyttäjälle sopivaksi seuraavalla tavalla:

Vyön lyhentäminen	Vyön pidentäminen
Lyhennä lantio-vyötä vetämällä vyötä taaksepäin vyönohjaimien ja solkiosan läpi. Varmista, ettei vyö pääse kiertymään solkiosassa.	Pidennä lantiovyötä syöttämällä vyötä eteenpäin vyönohjaimien ja solkiosan läpi.

Kun lantiovyö on kiinnitetty, tarkista vyön ja käyttäjän väliin jäävä tila. Vyön ja käyttäjän väliin tulee voida työntää enintään litteäksi ojennettu kämmen. (kuva 4.34)

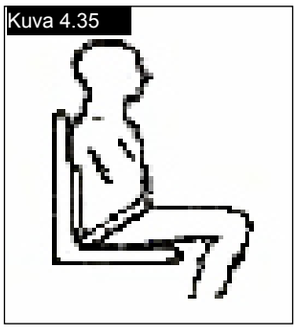
SUOMI

Lantiovyö...

Lantiovyö on kiinnitettävä siten, että vyö asettuu 45 asteen kulmaan käyttäjän lantion poikki. Kun lantiovyö on oikein asennettu, käyttäjän tulisi istua suorassa ja selkä istuinta vasten. Lantiovyön tulisi estää käyttäjän valuminen alaspäin istuimella.
(kuva 4.35)

Kuva 4.34

Kuva 4.35



Vyön kiinnitys: Työnnä solkiosa tukevasti lukko-osaan.	**Vyön avaus:** Paina solkiosan ulkoreunoja kohti soljen keskustaa samalla, kun vedät soljen auki.

⚠ VAROITUS!

- Jos lantiovyön käyttö tuntuu epäselvältä, pyydä apua lääkintähenkilöltä, pyörätuolin myyjältä tai avustajaltasi.
- Lantiovyön asennuksen saa suorittaa vain hyväksytty Sunrise Medical -jälleenmyyjä tai -edustaja .
- Lantiovyön säädön saa suorittaa vain ammattilainen tai hyväksytty Sunrise Medical -jälleenmyyjä tai -edustaja.
- Lantiovyö on tarkastettava päivittäin, jotta voidaan varmistaa että se on säädetty oikein, ettei siinä ole esteitä eikä se osoita liiallisen kulumisen merkkejä.
- Sunrise Medical ei suosittele tämän lantiovyön käyttöä turvavyönä kuljetettaessa henkilöitä ajoneuvoissa .

Pyörätuolin kuljetukseen liittyviä lisätietoja löydät Sunrise Medicalin kuljetusesitteestä.

Huolto:
Tarkasta lantiovyö ja vyön kiinnityskohdat säännöllisesti kulumien ja vaurioiden varalta. Vaihda tarvittaessa.

⚠ VAROITUS

Lantiovyö tulee säätää käyttäjälle sopivaksi yllä esitettyjen ohjeiden mukaisesti. Sunrise Medical suosittelee, että lantiovyön pituus ja kireys tarkastetaan säännöllisesti - käyttäjä voi huomaamattaan pidentää lantiövyötä.

5.0 Renkaat ja asennus

Vakiotoimitukseen kuuluu kiinteät kumirenkaat. Ilmarenkaita käytettäessä tulee varmistaa että rengaspaineet ovat oikeat; se vaikuttaa pyörätuolin ajo-ominaisuuksiin. Tarkista runko, selkänoja, istuimen ja selkänojan tukihihnat, pyörät, jalkalevyt jne. näkyvien vaurioiden varalta. Alhainen rengaspaine heikentää myös ohjattavuutta. Jos rengaspaine on liian korkea, rengas voi räjähtää. Rengaskohtainen oikea paine lukee renkaan kyljessä.

Renkaat asennetaan samalla tavalla kuin polkupyörän renkaat. Tarkasta aina ennen uuden sisärenkaan asennusta ettei vanteessa ja sisärenkaassa ole vieraita esineitä. Tarkasta paine renkaan asennuksen ja korjauksen jälkeen. Käyttäjän turvallisuuden ja pyörätuolin toiminnan kannalta on ehdottoman tärkeää, että rengaspaineet pidetään oikeina ja renkaat ovat hyvässä kunnossa.

SUOMI

6.0 Ylläpito ja huolto

- Tarkasta rengaspaineet 4 viikon välein. Tarkasta kaikki renkaat kulumien ja vaurioiden varalta.
- Tarkasta jarrut noin kerran kuussa varmistaaksesi, että ne toimivat kunnolla ja että niitä on helppo käyttää.
- Vaihda renkaat samalla tavalla kuin tavalliset polkupyörän renkaat.
- Kaikki pyörätuolin turvallisen käytön kannalta kriittiset liitokset on varmistettu lukkomuttereilla. Tarkasta kolmen kuukauden välein, että kaikki pultit ovat tiukasti kiinni (katso vääntömomenttia koskeva kohta). Turvamuttereita tulee käyttää vain kerran, jonka jälkeen ne on korvattava uusilla.
- Puhdista pyörätuoli ainoastaan miedolla pesuaineella. Käytä istuimen verhoilun puhdistukseen vain vettä ja saippuaa.

6.0 Ylläpito ja huolto...

- Jos pyörätuoli pääsee kastumaan, kuivaa se käytön jälkeen.
- Lisää pieni määrä ompelukoneöljyä akselien pikakiinnitysakseleihin arviolta 8 viikon välein. Suosittelemme käyttötiheyden ja käyttötavan huomioiden pyörätuolin toimittamista valtuutetun jälleenmyyjän koulutetun henkilökunnan tarkastettavaksi puolen vuoden välein.

⚠ HUOMIO!

Hiekka, merivesi ja tiesuola voivat vaurioittaa etu- ja takapyörien laakereita. Puhdista pyörätuoli huolellisesti jos se on joutunut kosketuksiin em. aineiden kanssa.

Seuraavat osat voidaan irrottaa ja lähettää valmistajalle / jälleenmyyjälle korjattaviksi:
- Kuljetuspyörät
- Käsinoja
- Jalkatuen pidike
- Kaatumaesteet

Nämä osat ovat saatavina varaosina. Lisätietoja saat varaosaluettelosta.

Tarvittavat hygieniatoimenpiteet ennen uudelle käyttäjälle luovuttamista:
Pyörätuoli on puhdistettava huolellisesti ennen uudelle käyttäjälle luovuttamista. Kaikki käyttäjän kanssa kosketuksissa olevat pinnat on desinfioitava ruiskuttamalla.

Desinfiointi on suoritettava DGHM:n hyväksymällä alkoholipohjaisella desinfiointiaineella (esim. Antifect Liquid, valmistaja Schülke & Mayr), joka on tarkoitettu nopeasti puhdistettavien lääkintälaitteiden puhdistukseen. Noudata desinfiointiaineen valmistajan antamia käyttöohjeita.

Saumakohtia ei yleensä pystytä desinfioimaan täydellisesti. Siksi suosittelemme, että mikrobien saastuttamat istuin ja selkänojan osat hävitetään turvallisesti infektiolain § 6 mukaisesti.

7.0 Materiaalien hävittäminen/kierrätys

Jos olet saanut pyörätuolin ilmaiseksi käyttöösi, se ei ole sinun omaisuuttasi. Jos et enää tarvitse pyörätuolia, palauta se järjestöltä saamiesi palautusohjeiden mukaisesti.

Seuraavassa kohdassa esitetään pyörätuolin materiaalit ja pyörätuolin ja sen pakkauksen kierrätykseen ja hävittämiseen liittyvät tiedot.

Alueellasi voi olla voimassa paikallisia säädöksiä, joita sinun on noudatettava pyörätuolin kierrätyksen tai hävittämisen yhteydessä. (Säädöksissä voidaan esim. vaatia, että pyörätuoli on puhdistettava tai desinfioitava ennen hävittämistä).

Alumiini: etupyörien haarukat, pyörät, istuimen sivusuojat, käsinojan runko, jalkatuet, työntökahvat

Teräs: kiinnitysosat, akselin pikalukko
Muovi: kädensijat, putkitulpat, etupyörät, jalkalevyt, kyynärnojat ja 12” pyörät/renkaat
Pakkausmateriaalit: pehmeät polyetyleenipussit, pahvi
Verhoilu: polyesterkudos, PVC-pinnoite ja vaahtomuovi.
Tuote on toimitettava kierrätettäväksi tai hävitettäväksi kyseisiä palveluja tarjoavaan yritykseen tai julkiseen jätteenkäsittelypisteeseen. Voit myös palauttaa pyörätuolin jälleenmyyjälle, joka hoitaa sen hävittämisen.

8.0 Vianmääritys

Pyörätuoli puoltaa jommalle kummalle puolelle
- Tarkasta rengaspaineet
- Tarkasta, että pyörät pyörivät helposti (laakerit, akseli)
- Tarkasta etupyörien kulma
- Varmista, että molemmat etupyörät koskettavat maahan

Etupyörät alkavat vaappua
- Tarkasta etupyörien kulma
- Tarkasta että kaikki pultit on kunnolla kiristetty; kiristä tarvittaessa (katso vääntömomenttia koskeva kohta)
- Varmista, että molemmat etupyörät koskettavat maahan

Pyörätuoli / poikkiputki ei asetu oikein istuimen kiinnityskohtaan
- Pyörätuoli on vielä uusi, joten istuimen tai selkänojan verhoilu on vielä erittäin jäykkä. Tilanne korjaantuu ajan myötä.

Pyörätuolia on vaikea taittaa kokoon
- Säädettävän selkänojan verhoilu on liian kireällä. Löysää riittävästi.

Pyörätuoli narisee ja rämisee
- Tarkasta että kaikki pultit on kunnolla kiristetty; kiristä tarvittaessa (katso vääntömomenttia koskeva kohta)
- Lisää vähän voiteluainetta kohtiin, joissa liikkuvat osat koskettavat toisiaan

Pyörätuoli alkaa vaappua
- Tarkasta etupyörien kulmat
- Tarkasta rengaspaineet
- Tarkasta ovatko kuljetuspyörät säädetty toisistaan poikkeavasti

9.0 Kuljetettavuus

⚠VAARA!

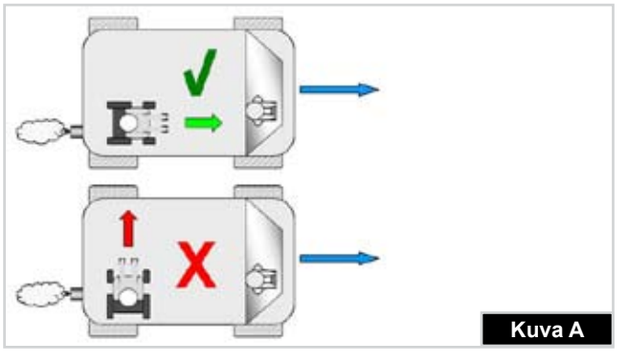
Tämän ohjeen noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan!

Pyörätuolin kuljettaminen ajoneuvossa:
Ajoneuvoon kiinnitetty pyörätuoli ei ole yhtä turvallinen kuin ajoneuvon istuinjärjestelmä. Suosittelemme, että pyörätuolin käyttäjä siirtyy aina ajoneuvon istuimeen. On olemassa tilanteita, joissa pyörätuolin käyttäjää ei voida aina siirtää. Seuraavia ohjeita on noudatettava, kun käyttäjää kuljetetaan ajoneuvossa, kun hän istuu pyörätuolissa:

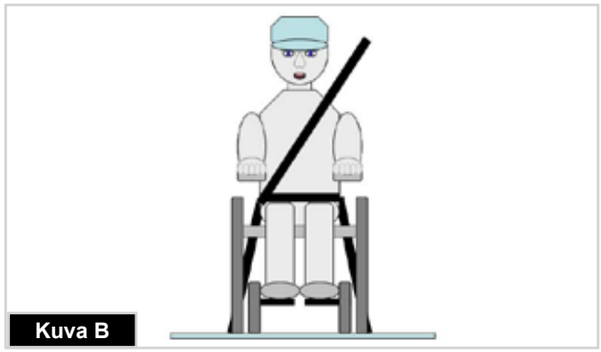
⚠VAARA!

- Varmista että pyörätuolisi täyttää törmäystestien vaatimukset (katso pyörätuolin takana olevasta valmistekilvestä tai törmäystestitiedotteesta (kuva I)
- Varmista, että ajoneuvo soveltuu matkustajan kuljettamiseen pyörätuolissa ja että pyörätuoli saadaan ajoneuvoon/ajoneuvosta. Ajoneuvon lattian tulee kantaa pyörätuolin käyttäjän, pyörätuolin ja lisälaitteiden yhteenlaskettu paino.
- Pyörätuolin ympärillä tulee olla riittävästi tilaa, jotta pyörätuolin käyttäjän kiinnityshihnat ja turvavyö voidaan kiinnittää ja avata helposti.
- Käytössä oleva pyörätuoli on sijoitettava siten, että siinä istuaan kasvot menosuuntaan päin ja pyörätuoli on kiinnitettävä tuolin hihnoilla ja käyttäjän hihnoilla (WTORS-hihnat, jotka täyttävät ISO 10542 - tai SAE J2249 -standardin vaatimukset.
- Pyörätuolia ei saa kuljettaa ajoneuvossa muissa kuin testatuissa asennoissa (ei siis esim. sivusuunnassa) (kuva A).
- Pyörätuoli tulee kiinnittää ISO 10542 - tai SAE J2249 -standardin täyttävällä kiinnityshihnajärjestelmällä, jossa on ei-säädettävät etuhihnat ja karabiineilla/S-koukuilla ja soljilla varustetut säädettävät takahihnat. Näissä hihnajärjestelmissä käytetään yleensä neljää hihnaa, jotka kiinnitetään pyörätuolin jokaiseen kulmaan.
- Kiinnityshihnat tulee kiinnittää pyörätuolin runkoon (kuva seuraavalla sivulla); niitä ei saa kiinnittää mihinkään lisälaitteisiin tai -osiin kuten esim. pyörien pinnoihin, jarruihin tai jalkatukiin.
- Kiinnityshihnat tulee asentaa mahdollisimman lähellä 45° kulmaa ja ne tulee kiristää huolellisesti valmistajan ohjeiden mukaisesti.
- Pyörätuolin kiinnitysosien, rakenteen, rungon ja osien muutos- ja korvaustyöt voidaan suorittaa vain valmistajan luvalla. Mikäli näin ei tehdä, Sunrise Medicalin pyörätuolia ei voida kuljettaa ajoneuvossa.
- Lantio- sekä ylävartalovyöt on kiinnitettävä, jotta käyttäjän pää ja rinta eivät osu ajoneuvon osiin aiheuttaen vakavia vammoja käyttäjälle ja/tai muille matkustajille. (kuva B) Ylävartalon turvavyö tulee kiinnittää ajoneuvon B-pilariin - jos näin ei tehdä, käyttäjän riski saada vakavia vatsanseudun vammoja kasvaa huomattavasti.
- Pyörätuoliin on aina asennettava kuljetuksen ajaksi sopiva pääntuki (katso pääntuen valmistetarra) ja se on sijoitettava sopivaan asentoon.
- Ryhtitukia (sylihihnat, sylivyöt) ei pidä käyttää pyörätuolin käyttäjän turvajärjestelmänä liikkuvassa ajoneuvossa ellei niitä ole merkitty standardien ISO 7176-19:2001 tai SAE J2249 mukaisiksi.
- Käyttäjän kuljetuksen aikainen turvallisuus riippuu täysin kiinnityshihnat kiinnittävän henkilön huolellisuudesta; kyseiselle henkilölle on annettava asianmukaiset ohjeet ja/tai koulutus kiinnitysjärjestelmien käyttöä varten.
- Poista ja säilö kaikki lisävarusteet pois pyörätuolin lähettyviltä aina kun mahdollista. Esimerkkejä lisävarusteista:
- kainalosauvat, irtotyynyt ja tarjotinpöydät.
- Laskeva/nouseva jalkatuki ei saa olla yläasennossa, kun käyttäjä istuu ajoneuvossa kuljetettavassa pyörätuolissa ja pyörätuoli on kiinnitetty ajoneuvoon pyörätuolin kiinnityshihnoilla ja turvavöillä.
- Kallistettavat selkänojat tulee nostaa pystyasentoon.
- Manuaaliset jarrut on kytkettävä päälle.
- Turvavyöt tulee kiinnittää ajoneuvon B-pilariin ja pyörätuolin osat (esim. käsinoja tai pyörät) eivät saa pitää niitä erillään vartalosta.

SUOMI



Kuva A


Kuva B

Kuljetettavuus...

Käyttäjän turvallisuusohjeet:

1. Lannevyötä on pidettävä alhaalla lantion edessä siten, että lannevyön kulma on halutussa kohdassa 30-75 asteen kulmassa.
Suurempi (lähellä 75 astetta, mutta ei tätä suurempi) kulma on suositeltava. (kuva C)

2. Ylävartalon turvavyö on asetettava olkapään päälle ja rinnan yli kuvien D ja E osoittamalla tavalla.
Turvavyöt on kiristettävä mahdollisimman tiukasti säilyttäen käyttäjän mukavuus.
Turvavyöt eivät saa kiertyä, kun ne ovat käytössä.
Ylävartalon turvavyö on asetettava olkapään päälle ja sen yli kuvien D ja E osoittamalla tavalla.

3. Pyörätuolin kiinnityspisteet ovat sivukehyksien etuosan sisäpuolella aivan etupyörien yläpuolella ja sivurungon takaosassa. Hihnat kiinnitetään sivukehyksien vaaka- ja pystyputkien risteyskohtiin. (katso kuvat G-H-I)

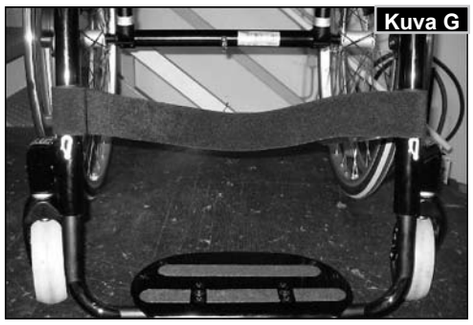
4. Pyörätuolin rungon kiinnityskohdan kuvake (kuva F) osoittaa kiinnityshihnojen kiinnityskohdan. Hihnat kiristetään sen jälkeen, kun pyörätuolin etukiinnityshihnat on asetettu paikoilleen.

Pyörätuolin kiinnityshihnojen sijainnit:

1. Etu- ja takakiinnityskohtien tarrat (kuvat G - H).
2. Pyörätuolin etu- (kuva I) ja takakiinnityskohtien (kuva J) ja tarrojen sijainnit.
3. Kiinnityshihan sivukuva (kuva K).

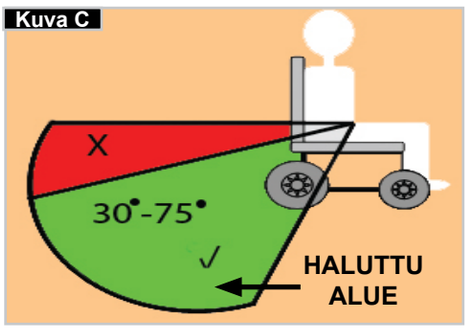
SUOMI

Kuva G

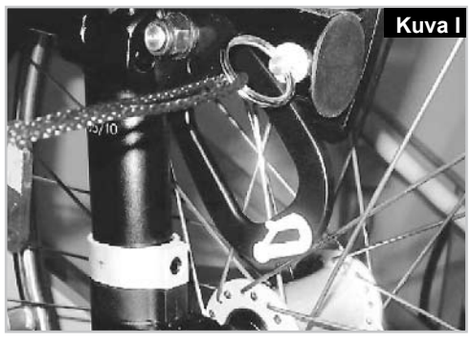


Kuva H

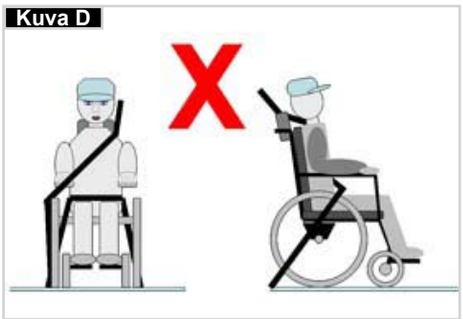
Kuva C



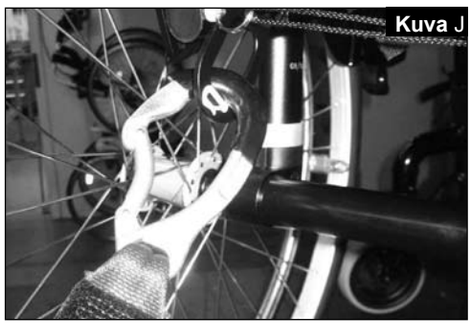
Kuva I



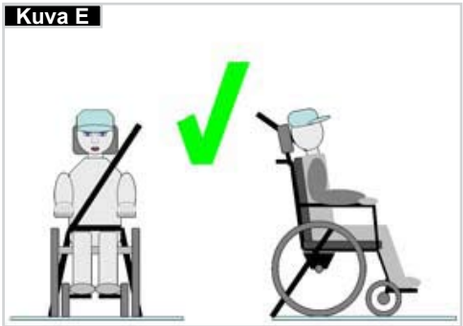
Kuva D



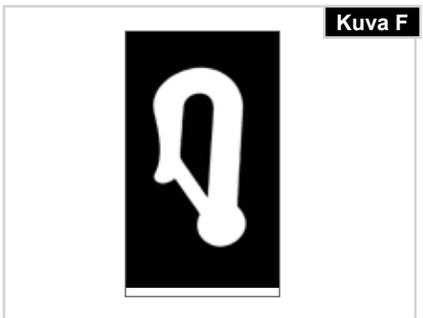
Kuva J



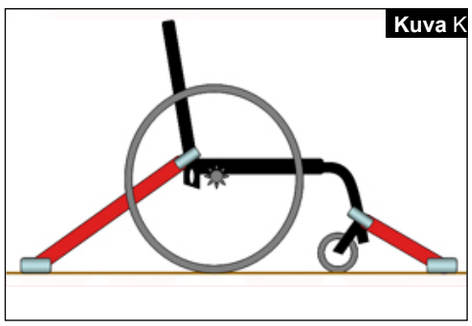
Kuva E



Kuva F



Kuva K

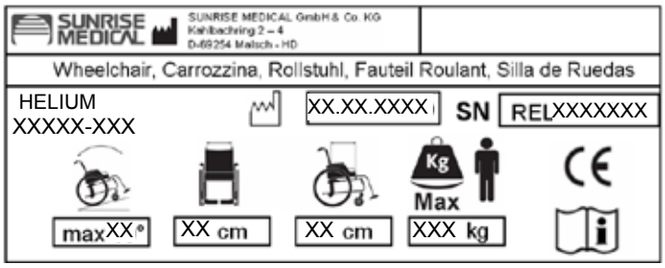


10.0 Valmistekilpi

Valmistekilpi
Valmistekilpi sijaitsee joko poikkiputkessa tai poikkirungossa sekä käyttöoppaassa. Valmistekilvestä ilmenee tarkka malli ja muut tekniset tiedot. Ilmoita seuraavat tiedot tilatessasi varaosia tai takuukäsittelyssä:

- Sarjanumero
- Tilausnumero
- Kuukausi/vuosi

MALLI



HELIUM XXXXX-XXX	Tuotenimi / tuotenumero.
	Suurin turvallinen rinteen kaltevuus kallistuksenestoputket asennettuina; vaihtelee pyörätuolin ominaisuuksien sekä käyttäjän asennon ja fyysisten kykyjen mukaan.
	Istuimen leveys.
	Syvyys (enintään).
	Enimmäiskuormitus.
CE	CE-merkintä
	Käyttöopas
XX.XX.XXXX	Valmistuspäivä.
SN RELXXXXXXX	Sarjanumero

11.0 Takuutiedot

Takuutiedot
TÄMÄ EI VAIKUTA MITENKÄÄN LAKISÄÄTEISIIN OIKEUKSIISI.

Takuuehdot

1) Korjaustyöt ja osien vaihto suoritetaan Sunrise Medicalin valtuuttaman jälleenmyyjän toimesta.

2) Jos tuotteesi vaatii takuuhuoltoa, takuuehdot edellyttävät että otat heti yhteyttä Sunrise Medicalin valtuuttamaan huoltopalveluun ja kuvailet vian mahdollisimman seikkaperäisesti. Jos käytät pyörätuolia muualla kuin lähimmän valtuutetun huoltopalvelun alueella, takuuehtojen mukaiset huoltotyöt suorittaa toinen valmistajan määrittämä huoltopalvelun tarjoaja.

3) Jos pyörätuolin osa tai osat on korjattava tai vaihdettava valmistus- tai materiaalivian vuoksi 24 kuukauden sisällä (5 vuoden sisällä rungon ja poikkituen osalta) pyörätuolin ostohetkestä ja pyörätuoli on edelleen alkuperäisen ostajan omistuksessa, omistaja on oikeutettu osan/osien täysin ilmaiseen korjaukseen tai vaihtoon, mikäli osat toimitetaan Sunrise Medicalin valtuuttamalle jälleenmyyjälle.

Huomautus: takuu ei ole siirrettävissä toiselle omistajalle.

4) Takuu kattaa myös kaikki vaihdetut tai korjatut osat pyörätuolin jäljellä olevan takuuajan loppuun asti.

5) Annamme alkuperäisen takuuajan kuluessa asennetuille varaosille 24 kuukauden lisätakuun.

6) Takuu kattaa kulutusosat vain siinä tapauksessa, että niiden ennenaikainen kuluminen johtuu suoranaisesti valmistusviasta. Tällaisia osia ovat muun muassa pehmusteet, renkaat, sisäkumit ja vastaavat.

7) Yllä esitetyt takuuehdot koskevat kaikkia täysihintaisten tuotteiden osia.

8) Emme tavallisesti hyväksy pyörätuolin korjaus- tai vaihtovastuuta, mikäli se on aiheutunut jostakin jäljempänä esitetystä syystä:

a) Tuotetta tai osaa ei ole ylläpidetty tai huollettu valmistajan käyttöoppaassa ja/tai huoltokäsikirjassa antamien suositusten mukaisesti. Pyörätuolissa on käytetty muita kuin alkuperäisiä lisävarusteita.

b) Pyörätuoli tai osa on vaurioitunut välinpitämättömyyden, tapaturman tai väärän käytön seurauksena.

c) Pyörätuoliin tai sen osiin on tehty muutoksia, jotka eivät vastaa valmistajan teknisiä tietoja, tai korjaukset on suoritettu ennen kuin viasta on ilmoitettu valtuutettuun huoltopalveluun.

12.0 Tekniset tiedot

Kokonaisleveys:
Vakiotoimitukseen kuuluvilla 25" pyörillä, jotka on varustettu 6° camberkulmalla ja kelausvanteilla: vakiopyörät + 30 cm

Kokonaispituus: 91 cm, IS 48
Kokonaiskorkeus: 112 cm, SK 45
Paino kiloissa: alkaen 6,4 kg

Enimmäiskuormitus:
Helium 120 kg

Istuinkorkeudet:
Valittavissa olevat istuinkorkeudet määräytyvät rungon, etupyörien haarukoiden ja etupyörien sekä takapyörien koon (24", 25") mukaan.

Tav		min.	maks.	Tav		min.	maks.
	Kokonaispituus jalkatuella	770 mm	1050 mm		Istuinkulma	0°	15°
	Kokonaisleveys	620 mm	760 mm		Tehokas istuimen syvyys	340 mm	480 mm
	Pituus taitettuna	-	-		Tehokas istuimen leveys	320 mm	460 mm
	Leveys taitettuna	-	-		Istuimen korkeus etureunan kohdalla	430 mm	550 mm
	Korkeus taitettuna	-	-		Selkänojan kulma	59°	105°
	Kokonaispaino	6,4 kg	13,0 kg		Selkänojan korkeus	250 mm	450 mm
	Painavimman yksittäisen osan paino	-	2,1 kg käytettäessä 24" takapyörää		Etäisyys jalkatuesta istuimeen	220 mm	520 mm
	Staattinen vakavuus alamäessä	10°	10°		Kulma jalkatuesta istuimeen	92°	100°
	Staattinen vakaus ylämäessä	10°	10°		Etäisyys käsinojasta istuimeen	-	-
	Staattinen vakavuus sivusuunnassa	10°	10°		Käsinojien etusijainti	-	-
	Dynaaminen vakaus ylämäessä - virrankulutus	-	-		Kelausvanteen halkaisija	540 mm	567 mm
	Esteiden ylitys	-	-		Akselin vaaka-asento	+ 56 mm	+ 11 mm

Pyörätuoli täyttää seuraavien standardien vaatimukset:
a) Vaatimukset ja testitavat staattisille, törmäys- ja väsymislujuuksille (ISO 7176-8) Kyllä •
b) Sähkökäyttöisten pyörätuolien ajo- ja ohjausjärjestelmät, vaatimukset ja testi (ISO 7176-14) – •
c) Standardin ISO 7176-9 mukainen ilmastonkestokoe – •
d) Verhoitujen osien palonkestävyys normin ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) mukaisesti Kyllä •

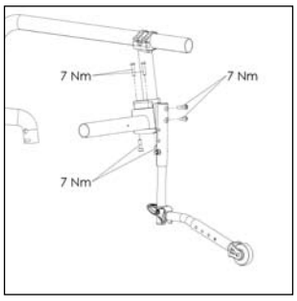
SUOMI

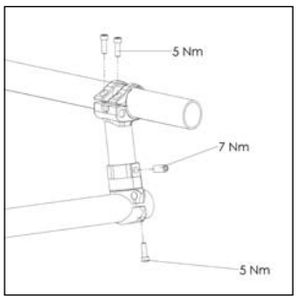
Tekniset tiedot >>>

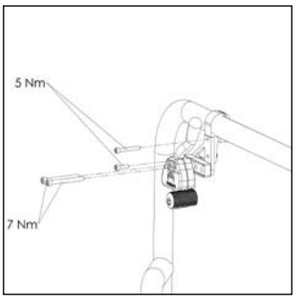
Kääntyvä etupyörä	Haarukka	Runkomalli	Istuimen etuosan korkeus, cm	Istuimen takaosan korkeus, cm
3"	98 mm x 32 mm	Matala	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		Kork	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	Matala	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		Kork	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	Matala	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		Kork	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	Matala	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		Kork	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	Matala	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		Kork	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	Matala	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		Kork	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

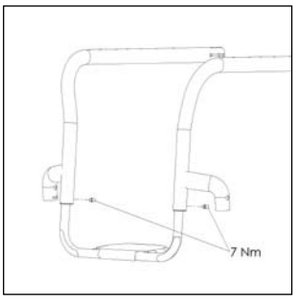
Kääntyvä etupyörä	Haarukka	Runkomalli	Istuimen etuosan korkeus, cm	Istuimen takaosan korkeus, cm
5"	98 mm x 32 mm	Matala	46	46 - 33
			47	47 - 34
		Kork	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	Matala	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		Kork	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	Matala	47	47 - 34
			48	48 - 35
		Kork	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	Matala	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		Kork	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	Matala	50	50 - 37
			51	51 - 38
		Kork	54	54 - 41
			55	55 - 42

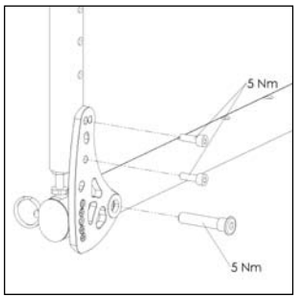
13.0 Vääntövoima

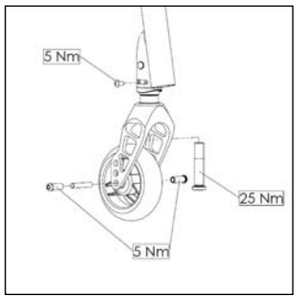












Vääntövoima.

HUOMAUTUS: aina kun vääntömomentti on ilmoitettu, oikean momentin saavuttaminen tulisi tarkistaa vääntömomentin mittarilla (ei kuulu toimitukseen).
Jos kiristysmomenttia ei ole erikseen ilmoitettu, M6-ruuvien kiristysmomentti on 7 Nm.

SUOMI

Obsah

Obsah 292
Definície 292
Predhovor 293
Použitie 293
Oblasti použitia 293
1.0 Všeobecné bezpečnostné poznámky a obmedzenia pri jazde 294
2.0 Manipulácia 296
3.0 Preprava vozíka 296
4.0 Možnosti 296
Pätky na naklopenie 296
Brzdy 296
Článkovej zadnej nápravy 297
Nastavenie ručnej bicyklovej osky 299
Nastavenie osi Helium Pro 299
Nastavenie stupátka 299
Sedadlo 300
Možnosti - Snoll on 300
Predné kolesá 300
Rozchod kolies 300
Operadlo 301
Bočnica 302
Ručky na tlačenie vozíka 303
Kolieska proti preklopeniu 303
Držiak na barlu 304
Bezpečnostný pás 304
5.0 Kolesá a montáž 305
6.0 Údržba a ošetrovanie 305
7.0 Likvidácia/Recyklácia materiálov 306
8.0 Odstránenie závad 306
9.0 Preprava 307
10.0 Štítok výrobcu 309
11.0 Záruka 309
12.0 Technické údaje 310
13.0 Krútiaci moment 313

SLOVENSKY

Definície

3.1 Definície slov používaných v tejto Príručke

Slovo	Definícia
⚠ **POZOR!**	V prípade, ak nebudete postupovať podľa týchto rád, nastáva riziko vážneho zranenia, alebo smrti!
⚠**OZORNENIE!**	Upozornenie používateľa o potenciálnom riziku zranenia, pokiaľ sa nedodržiava odporučenie
⚠ **POZOR!**	Rada pre používateľa, že môže dôjsť k poškodeniu zariadenia, ak nebudete postupovať podľa pokynov
POZNÁMKA:	Všeobecné odporučenie alebo osvedčená metóda
	Odkázanie na Dodatočné dokumenty

POZNÁMKA:
Invalidné vozíky zobrazené a popísané v tomto návode nemusia byť v každej podrobnosti totožné s vaším modelom. Napriek tomu všetky pokyny sú celkom relevantné, bez ohľadu na rozdiely v detailoch.
Výrobca si vyhradzuje právo bez upozornenia upravovať všetky hmotnosti, miery alebo iné technické údaje zobrazené v tejto príručke. Všetky čísla, miery a kapacity zobrazené v tejto príručke sú približné a nepredstavujú špecifikácie.

POZNÁMKA:
Do priestoru nižšie si prosím zaznamenajte adresu a telefónne číslo miestneho autorizovaného predajcu.
V prípade poruchy ho kontaktujte a snažte sa uviesť všetky podstatné detaily, aby vám mohol čo najrýchlejšie pomôcť.

Podpis a pečiatka predajcu

Predhovor

Milý zákazník,

Teší nás, že ste sa rozhodli pre náš vysokokvalitný výrobok SUNRISE MEDICAL.

Tento návod na použitie vám poskytne viacero tipov a nápadov, aby sa vám invalidný vozík stal dôverným a spoľahlivým partnerom.

Pre Sunrise Medical je veľmi dôležité mať dobrý vzťah s našími zákazníkmi. Chceme vás oboznámiť s aktuálnym a najnovším vývojom našej spoločnosti. Čo znamená byť nápomocný našim zákazníkom: rýchle služby, minimálne papierovanie a práca, ktorá spočíva v úzkej spolupráci so zákazníkmi. Ak potrebujete súčiastky na výmenu, alebo doplnky, alebo, ak máte otázku ohľadne vášho invalidného vozíka – sme tu pre vás.

Želáme si, aby ste boli s našimi výrobkami a službami spokojný. My v Sunrise Medical neustále pracujeme na ďalšom vylepšovaní našich výrobkov. A preto môžu nastať zmeny v našej palete výrobkov vzhľadom na formu, technológiu a výbavu. Z toho vyplýva, že žiadne sťažnosti nemôžu byť vyvodené z údajov alebo z obrázkov, ktoré sa nachádzajú v tejto príručke.

CE **Riadiaci systém spoločnosti SUNRISE MEDICAL je certifikovaný normami EN ISO 9001, ISO 13485 a ISO 14001.**

Ako výrobca, SUNRISE MEDICAL prehlasuje, že invalidné vozíky s ľahkou váhou spĺňajú smernicu 93/42/EEC / 2007/47/EEC.

Ak máte otázky ohľadne použitia, údržby alebo bezpečnosti vášho invalidného vozíka, kontaktujte prosím vášho miestneho SUNRISE MEDICAL autorizovaného predajcu.

V prípade, že sa vo vašom okolí nenachádza autorizovaný predajca a vy máte otázku, kontaktujte Sunrise Medical buď písomne, alebo na nižšie uvedenom telefónnom čísle.

DÔLEŽITÉ:
NEPOUŽÍVAJTE TENTO INVALIDNÝ VOZÍK SÔKR AKO SI PREČÍTATE TENTO MANUÁL A
KÝM HO NEPOCHOPÍTE.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-400
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.SunriseMedical.de

Použitie

Vozíky sú určené pre používateľov, ktorí nemôžu chodiť, alebo majú obmedzený pohyb. Vozíky sú určené pre ich vlastné použitie vo vnútri alebo na von.

Maximálna povolené váha (zahŕňa váhu používateľa a pomôcok namontovaných na invalidný vozík) je uvedená na štítku so sériovým číslom, ktorý je prilepený na konzole osky pod sedadlom.

Záruka sa vzťahuje iba v prípade, ak sa výrobok používa na základe stanovených podmienok a používa sa na určený účel.
Životnosť vozíka je 5 rokov.
Prosím NEPOUŽÍVAJTE ani nepripájajte na invalidný vozík žiadne komponenty 3. strán, jedine ak sú oficiálne odsúhlasené spoločnosťou Sunrise Medical.

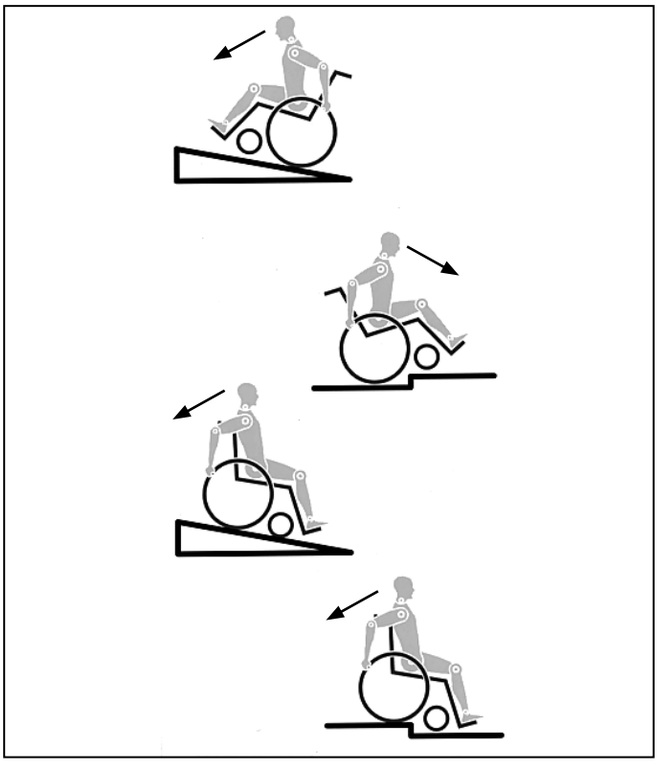
Oblasti použitia

Rozsah variant namontovania tak ako štandardný dizajn znamenajú, že môže byť použitý osobami, ktoré nemôžu chodiť alebo majú obmedzený pohyb kvôli:

- Ochrnutiu
- Strate končatiny (amputácia nohy)
- Defektu končatiny/deformácii končatiny
- Kĺbovej kontraktúre/zraneniu kĺbov
- Chorobe ako napríklad srdcová vada a porucha cirkulácie, porucha rovnováhy alebo telesná únava ako napríklad pre starších ľudí, ktorí majú ešte stále silu v hornej časti tela.

Pri úvahe o poskytnutí vozíka si prosím uvedomte veľkosť tela, váhu, fyzický a psychologický stav, vek osoby, životné podmienky a okolie.

1.0 Všeobecné bezpečnostné poznámky a obmedzenia pri jazde



Inžinierstvo spolu s výrobou tohto invalidného vozíka boli navrhnuté tak, aby poskytovali maximálnu bezpečnosť. Medzinárodné bezpečnostné štandardy, ktoré sú momentálne ustanovené boli dodržané alebo pri niektorých častiach aj prekročené. Aj napriek tomu, pri nesprávnom použití invalidného vozíka sa užívatelia môžu vystaviť nebezpečenstvu. Pre vašu bezpečnosť konajte podľa nasledujúcich pravidiel.
Neautorizované zmeny a nastavenia zvyšujú riziko úrazu. Ako užívateľ invalidného vozíka ste súčasťou dennej premávky na uliciach alebo na chodníkoch, tak ako ktokoľvek iný. Chceli by sme vám preto pripomenúť, že z tohto dôvodu sa musíte riadiť všetkými cestnými zákonmi.
Počas vašej prvej jazdy v invalidnom vozíku buďte opatrný. Oboznámte sa s vaším invalidným vozíkom.

Pred každým použitím by ste mali skontrolovať nasledujúce:
• Rýchloupínaciu osku na zadných kolesách
• Suché zipsy na sedadlách a opierke chrbta.
• Pneumatiky, tlak v pneumatikách a brzdy kolies.

Predtým ako zmeníte akékoľvek nastavenia na invalidnom vozíku, je dôležité, aby ste si prečítali príslušnú časť príručky pre používateľa.
Je možné, že otvory v povrchu vozovky a nerovný povrch môžu spôsobiť prevrátenie invalidného vozíka, hlavne ak sa jedná o jazdu nahor, alebo nadol. Ak prechádzate cez schod, alebo idete cez zvýšenie čelne, mali by ste sa nakloniť dopredu.

⚠ POZOR!

- NIKDY nepresiahnite maximálnu váhu 125 kg používateľa spolu s akýmikoľvek vecami, ktoré sú prepravované na invalidnom vozíku. Ak maximálnu váhu presiahnete, môžete poškodiť vozík, alebo môžete spadnúť alebo sa prevrátiť, stratiť kontrolu a používateľovi alebo iným osobám môžete spôsobiť vážne zranenia.
- V tme majte prosím oblečené svetlé alebo svietiace oblečenie, aby vás bolo lepšie vidno. Uistite sa, že reflektory na stranách a vzadu sú jasne viditeľné. Taktiež navrhujeme, aby ste namontovali svetlo.
- Aby ste sa vyhli prevráteniam a nebezpečným situáciám, mali by ste najprv trénovať použitie vášho nového vozíka na rovnom povrchu pri dobrej viditeľnosti.
- Pri nastupovaní a vystupovaní z invalidného vozíka nepoužívajte stupačky. Tie by mali byť pred nástupom a výstupom sklopené nahor a mali by byť čo najviac vyklonené do strán. Vždy buďte čo najbližšie ku miestu, kde si chcete sadnúť.
- Správne používajte váš invalidný vozík. Napríklad, vyhýbajte sa jazde smerom k prekážke bez použitia bŕzd (schodu, hrany obrubníka) alebo pri schádzaniach.
- Brzdy kolies neboli navrhnuté, aby slúžili ako brzdy invalidného vozíka. Ich funkciou je zabrániť neúmyselnému pohybu vozíka. Ak zastanete na nerovnom povrchu, mali by ste vždy použiť brzdy kolies, aby ste zabránili pohybu vozíka. Vždy použite obidve brzdy kolies; inak by sa mohol invalidný vozík prevrátiť.
- Vyskúšajte si následky zmeny stredu gravitácie na správaní invalidného vozíka, napríklad pri sklonoch, na kopcoch, vo všetkých svahoch alebo pri prekonávaní prekážok. Urobte tak s bezpečnou pomocou pomocníka.
- Pri extrémnych nastaveniach (napr. zadné kolesá sú v najprednejšej polohe) a pri nesprávnej polohe tela sa na rovnom povrchu môže invalidný vozík prevrátiť.
- Pri stúpaní a pri schodoch nahnite hornú časť vášho tela viac dopredu.
- Pri klesaní a pri schodoch nahnite hornú časť vášho tela viac dozadu. Nikdy sa nepokúšajte o diagonálne stúpanie ani klesanie.
- Nepoužívajte pohyblivé schody, ktoré by mohli spôsobiť vážne zranenie v prípade pádu.
- Vozík nepoužívajte na povrchu zo sklonom > 10°. Bezpečné dynamické klesanie je udané nastavením invalidného vozíka, schopnosťami používateľa a štýlom jazdy. Keďže schopnosti používateľa a štýl jazdy sa nadajú predpokladať, maximálna hodnota bezpečného prednastaveného klesania sa nedá určiť. Tú musí určiť samotný používateľ s pomocou sprievodcu, aby sa zabránilo prevráteniu. Pre neskúsených používateľov doporučujeme, aby mali nainštalované koliesko proti preklopeniu.
- Je možné, že otvory v povrchu vozovky a nerovný povrch môžu spôsobiť prevrátenie invalidného vozíka, hlavne ak sa jedná o jazdu nahor, alebo nadol.
- Vozík nepoužívajte na zablatenom ani zľadovatenom povrchu. Vozík nepoužívajte na miestach na ktoré majú chodci zakázaní prístup.
- Aby sa zabránilo poraneniu rúk, počas jazdy nesiahajte na výplet, medzi zadné kolesá a ani na brzdovú páku.
- Hlavne pri použití ľahkých kovových obručí, pri brzdení pri vysokej rýchlosti alebo na dlhom zostupe môže dôjsť k popáleniu prstov.

- Schody zdolávajte iba s pomocou sprievodcu. Existujú zariadenia, ktoré vám pomôžu, napr. rampy na stúpanie alebo výťahy, prosíme vás aby ste ich použili. Ak tieto zariadenie nie sú k dispozícii, potom sa musí invalidný vozík nakloniť a musíte ho cez schody potlačiť, nikdy ho neprenášajte (2 pomocníci). Používateľom, ktorých váha presahuje 100 kg nedoporučujeme využívať tento postup!
- Vo všeobecnosti akékoľvek namontované kolieska proti preklopeniu musia byť dopredu nastavené tak, aby sa nedotýkali schodu, pretože inak by to mohlo viesť k vážnemu pádu. Potom kolieska proti preklopeniu musia byť nastavené do správnej polohy.
- Uistite sa, že sprievodca uchytí invalidný vozík iba pomocou bezpečne namontovaných častí (napr. nie pomocou stupačiek ani bočníc).
- Pri používaní zdvíhacej rampy sa uistite, že kolieska proti preklopeniu sú nasmerované mimo nebezpečného priestoru.
- Na nerovnom povrchu alebo pri presune zaistite invalidný vozík (napr. do auta) použitím bŕzd.
- Ak je to možné, počas jazdy v aute prispôsobenom pre fyzicky postihnutých, cestujúci by mali použiť sedadlá vo vozidle spolu s vhodným bezpečnostným pásom. Toto je jediný spôsob akým sa dá zaručiť, že v prípade nehody sú cestujúci maximálne zabezpečení. Pri použití bezpečnostných častí, ktoré ponúka SUNRISE MEDICAL a pri použití špeciálne navrhnutého bezpečnostného systému, odľahčený vozík môže byť použitý ako sedadlo pri preprave v špeciálne prispôsobenom vozidle. (pozrite si kapitolu “Doprava”).
- Záleží na priemere a nastaveniach predných kolies, tak ako na nastavení ťažiska invalidného vozíka, predné kolesá by mohli pri vysokej rýchlosti začať kmitať. Mohlo by to spôsobiť zablokovanie predných kolies a invalidný vozík by sa mohol prevrátiť. Preto sa prosím uistite, že sú predné kolesá správne nastavené (pozrite si kapitolu "predné kolesá"). Hlavne, nepoužívajte vozík pri sklonoch bez bŕzd, jazdite nižšou rýchlosťou. Pre neskúsených používateľov doporučujeme použiť kolieska proti preklopeniu.
- Kolieska proti preklopeniu by mali zabrániť mimovoľnému prevráteniu vozíka dozadu. Za žiadnych okolností, by nemali nahradiť tranzitné kolesá a nemali by sa používať na prepravu osôb v invalidnom vozíku, keď sú zadné kolesá odstránené.
- Pri naťahovaní sa za vecami (ktoré sú pre pred, vedľa alebo za invalidným vozíkom) sa uistite, že sa príliš z vozíka nevykloníte, pretože ak zmeníte ťažisko, nastáva riziko prevrátenia, alebo vypadnutia. Zavesením ďalšej váhy (ruksak alebo podobné vecí) na zadné držiatka môžete ovplyvniť zadnú rovnováhu invalidného vozíka, hlavne ak sa jedná o použitie spolu so skladacou opierkou chrbta. To môže spôsobiť prevrátenie invalidného vozíka dozadu, čo môže spôsobiť zranenie.
- Osoby s amputovanými stehnami musia používať tyčky proti prevráteniu.
- Pred jazdou skontrolujte, či máte v pneumatikách správny tlak. V zadných kolesách by mal byť tlak minimálne 3.5 barov (350 kPa). Maximálny tlak je uvedený na pneumatike. Brzdy s krátkym chodom budú fungovať iba ak je v pneumatikách správny tlak a ak boli správne nastavené (pozrite si kapitolu o "Brzdách").
- Ak je poškodený poťah sedadla či chrbta, musíte ich okamžite vymeniť.
- Buďte opatrný pri ohni, hlavne pri horiacich cigaretách. Poťahy sedadla či chrbta by sa mohli zapáliť.
- Ak je invalidný vozík vystavený priamemu slnečnému svetlu počas dlhej doby, potom sa časti vozíka (napr. rám, stupačky, brzdy a bočnice) môžu zohriať (>41°C).
- Vždy sa uistite, že rýchloupínacia oska na zadných kolesách je správne nastavená a dobre zapadla. Ak nie je tlačidlo rýchloupínacej osky stlačené, zadné koleso nie je možné odstrániť.

⚠ UPOZORNENIE!

- Účinnosť bŕzd s krátkym chodom tak ako všeobecné jazdné podmienky závisia na tlaku v pneumatikách. Invalidný vozík je pomerne ľahší a jednoduchšie sa s ním manévruje, ak sú zadné kolesá správne napumpované a ak majú obidve kolesá rovnaký tlak.
- Uistite sa, že je na pneumatike dostatočne viditeľný dezén! Uvedomte si prosím, že pri jazde vo verejnej premávke sa musíte riadiť podľa platného cestného zákona.
- Pri každom manipulovaní a nastavení vozíka si dávajte pozor na prsty!

Výrobky zobrazené a popísané v tejto príručke sa nemusia presne zhodovať vo všetkých detailoch s vaším modelom. Napriek tomu všetky pokyny sú celkom relevantné, bez ohľadu na rozdiely v detailoch.

Výrobca si vyhradzuje právo bez upozornenia upravovať všetky hmotnosti, miery alebo iné technické údaje zobrazené v tejto príručke. Všetky čísla, miery a kapacity zobrazené v tejto príručke sú približné a nepredstavujú špecifikácie.

Nám v SUNRISE MEDICAL bol udelený certifikát ISO 9001, ktorý potvrdzuje kvalitu našich výrobkov počas celého procesu od vývoja až po výrobu. Tento výrobok je v súlade so štandardmi ustanovenými v EÚ smerniciach. Dodatočné vybavenie alebo doplnky sú k dispozícii za poplatok.

2.0 Manipulácia

Rýchloupínacia oska na zadnom kolese
Zadné kolesá sú vybavené rýchloupínacou oskou.
Týmto spôsobom môžete namontovať a odmontovať kolesá bez použitia akéhokoľvek náradia.
Ak chce odstrániť koleso, jednoducho stlačte tlačítko rýchloupínacej osky (1) a vytiahnite ho von (Obr.2.1).

Obr. 2.1

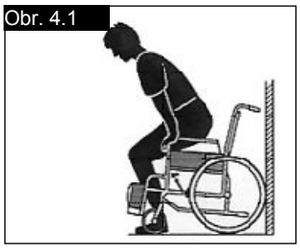
⚠ POZOR!

Stlačte tlačidlo rýchloupínacej osky počas toho, čo vsúvate osku do rámu, aby ste nasadili zadné kolesá. Tlačidlo pustite a kolesá sa zamknú v danej polohe. Tlačidlo rýchloupínacej osky by sa malo vrátiť do pôvodnej polohy.

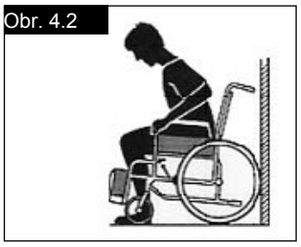
Pri nastupovaní do invalidného vozíka bez pomoci
- Zatlačte invalidný vozík ku stene alebo k pevnému kusu nábytku;
- Použite brzdy;
- Užívateľ sa môže spustiť do invalidného vozíka;
- Potom položte nohy pred pätné pásy (Obr. 4.1).

Pri vystupovaní z invalidného vozíka bez pomoci
- Použite brzdy;
- S jednou rukou na kolese alebo na bočnici, osoba by sa mala mierne nahnúť dopredu, aby presunula váhu na prednú hranu sedadla a potom zatlačiť do rovnej polohy s obidvomi nohami pevne na zemi s jednou nohou za druhou (Obr. 4.2).

Obr. 4.1



Obr. 4.2

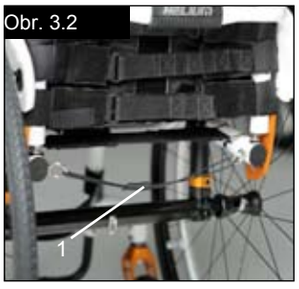


3.0 Preprava vozíka

Preprava vozíka
Ak odstránite zadné kolesá, vozík bude kompaktný. Opierku chrbta môžete zložiť ak potiahnete za šnúru (1) (pozrite sa na obrázok č. 3), ktorá sa nachádza na zadnom operadle (Obr. 3.1 + 3.2).

Obr. 3.1

Obr. 3.2



Brzdy

Obr. 4.3

Obr. 4.4

⚠ POZOR!

Výkon bŕzd môže byť ovplyvnený nesprávnou montážou alebo nesprávnym nastavením bŕzd. Rovnako môže byť ovplyvnený nízkym tlakom v pneumatikách.

Brzdy
Súčasťou výbavy vášho vozíka sú dve brzdy kolies. Pôsobia priamo na pneumatiky. Na použitie, zatlačte obidve páky dopredu proti klapkám. Na uvoľnenie bŕzd, potiahnite páky dozadu do pôvodnej polohy.

Výkon bŕzd sa zníži v prípade ak je:
- Vyjazdený dezén na pneumatike
- Nízky tlak v pneumatikách
- Mokré pneumatiky
- Nesprávne nastavené brzdy kolies.

4.0 Možnosti

Pätky na naklopenie

Pätky na naklopenie
Pomocné osoby používajú pätky na naklopenie na to, aby mohli previesť invalidný vozík cez prekážku. Jednoducho stúpnite na zadnú tyčku a potlačte invalidný vozík, napríklad na chodník alebo na schod.

⚠ UPOZORNENIE!

Spoločnosť Sunrise Medical odporúča použitie pätky na naklopenie na každom modeli, kde sa predpokladá hlavne použitie vozíka so sprievodcom. Môže dôjsť k poškodeniu zadných držadiel, ak neustále používate zadné držadlá bez pätky na naklopenie ako páku pre ťahanie invalidného vozíka dozadu, aby ho naklopili.

SLOVENSKY

Brzdy...

Brzdy neboli navrhnuté, aby slúžili ako brzdy pre vozík v pohybe. Preto by sa brzdy kolies nemali nikdy používať na zabrzdenie vozíka v pohybe. Na brzdenie vždy používajte obruče. Uistite sa, že rozpätie medzi pneumatikami a brzdami zodpovedá uvedeným špecifikáciám. Na opätovné nastavenie uvoľnite skrutku a nastavte vhodné rozpätie. Potom opätovne pritiahnite skrutku
(Obr. 4.3 a 4.4).

⚠ POZOR!

Po nastavení zadných kolies skontrolujte vzdialenosť bŕzd a podľa potreby upravte.

Predĺžená brzdová páka
Dlhšia páka umožňuje znížiť námahu, ktorá je potrebná na nastavenie bŕzd.
Predĺžená brzdová páka je priskrutkovaná k brzdám. Ak to podvihnete, môžete ho otočiť vpred (Obr. 4.5).

⚠ POZOR!

Ak namontujete brzdy príliš blízko ku kolesu, výsledkom bude väčšia námaha pri použití. Môže to spôsobiť zlomenie predĺženia bŕzd.

Ak sa opriete o predĺženie brzdovej páky počas prepravy, spôsobíte tým brzdenie pákou! Voda špliechajúca z kolies môže spôsobiť poruchu bŕzd kolies.

⚠ POZOR!

Ak nesprávne namontujete brzdy, výsledkom bude väčšia námaha pri použití.
Môže to spôsobiť zlomenie predĺženej brzdovej páky.

Kompaktné brzdy
Kompaktné brzdy sú pod sedadlom a ovládajú sa potiahnutím bŕzd smerom dozadu, v smere kolesa. Aby brzdy mali správny výkon, musíte ich potiahnuť až kým nedosiahnete klapky (Obr. 4.6).

Obr. 4.5

Obr. 4.6

Jednoramenná brzda kolies
Jednoramenná brzda kolies sa nachádza pod poťahom sedadla a ovláda sa potiahnutím brzdiacej páky, ktorá je umiestnená na ľavej alebo pravej strane, smerom dozadu, v smere kolesa. Aby brzdy mali správny výkon, musíte ich potiahnuť až kým nedosiahnete klapky (Obr. 4.6.1)

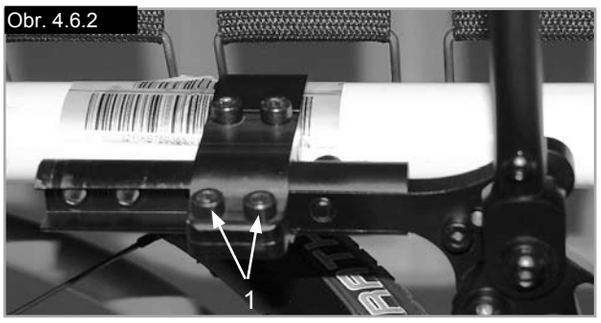
Nastavenie
Na nastavenie brzdy uvoľnite skrutky (1) a nasaďte brzdu kolies tam, kde bude správne pracovať (Obr. 4.6.2).

⚠ POZOR!

Nesprávna montáž jednoramennej brzdy kolies môže spôsobiť vážne zranenie používateľa alebo iných osôb.

Obr. 4.6.1

Obr. 4.6.2



Článkovej zadnej nápravy

⚠ UPOZORNENIE!

Zadná náprava môže ovplyvniť rovnováhu invalidného vozíka. Aby ste zabránili pádu počas oboznamovania sa zo zariadením, použite ukazavadlo, alebo kolieska proti prevráteniu.

1. Otočenie 4-článkovej zadnej nápravy
a. Ak chcete pritvrdiť nápravu, otočte pružinové nastavenie prednapätia (A) v smere hodinových ručičiek (pohľad hore na systém nápravy z pod invalidného vozíka).
b. Ak chcete uvoľniť nápravu, otočte pružinové nastavenie prednapätia (A) proti smeru hodinových ručičiek (pohľad hore na systém nápravy z pod invalidného vozíka).

2. Nastavenie článkov nápravy
Články nápravy nenastavujte (B), (Obr. 4.8). Sú prednastavené z výrobne, aby sa zabezpečila správna dráha
a výkon 4-článkového systému zadnej nápravy.
(Pozri nasledujúcu stranu.).

Nastavenie cípu na nulu
Uvoľnite skrutky s hlavou (A) (na každej strane sú 3, ak je vozík vybavený kolieska proti prevráteniu, v tom prípade sú na každej strane 4), ktoré zaisťujú ohnutú trubicovú úchytku. Všimnite si guličku vo vodováhe (B), a točte ohnutú trubicu (C) kým gulička vo vodováhe nie je v strede. Teraz je cíp nastavený na nulu (Obr. 4.7, 4.8).

Skôr ako zatiahnete skrutky (A), uistite sa, že ohnutá trubica je v strede z ľava do prava vzhľadom na rám invalidného vozíka a ploché časti pod vonkajšou ohnutou trubicovou úchytkou sú z obidvoch strán paralelné. Konečná časť ohnutej trubice by mala byť v rovine s vonkajšou časťou ohnutej trubicovej úchytky. Nastavte spínače (A) na 62 libier (28,2 kg). (7 Nm).

Nastavenie cípu na nulu – Náhradný spôsob
Položte celý invalidný vozík na plochý horizontálny stôl alebo na plochý terén. Uvoľnite skrutky s hlavou (A) (na každej strane sú 3, ak je vozík vybavený kolieska proti prevráteniu, v tom prípade sú na každej strane 4), ktoré zaisťujú ohnutú trubicovú úchytku. Nájdite ploché povrchy na predných a zadných ohnutých poistkách (D). Priložte objekt o ktorom viete, že má 90° uhol, pravý uhol, (ako napríklad uholomer, pravítko, atď.) na plochú horizontálnu plochu a na plochú stranu ohnutej poistky.
Točte ohnutú trubicu spoločne s poistkou kým plochý povrch ohnutej poistky nie je paralelný s pomôckou na meranie (Obr. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Skôr ako zatiahnete skrutky (A), uistite sa, že ohnutá trubica je v strede z ľava do prava vzhľadom na rám invalidného vozíka a ploché časti pod vonkajšou ohnutou trubicovou úchytkou sú z obidvoch strán paralelné. Konečná časť ohnutej trubice by mala byť v rovine s vonkajšou časťou ohnutej trubicovej úchytky. Nastavte spínače na 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ POZOR!

Ak otáčate 4-článkovú zadnú nápravu, vždy vykonávajte iba jednu zmenu naraz a zmenu si
zapíšte. Budete potrebovať trpezlivosť, ale umožní vám to pochopiť ako každá zmena ovplyvňuje jazdu
v invalidnom vozíku v súvislosti so zadnou nápravou.

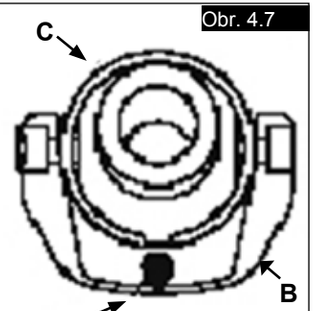
POZNÁMKA – Spodná podložka tlmiča je navrhnutá tak, aby bola voľnejšia, aby sa umožnila správna dráha nápravy.

⚠ POZOR!

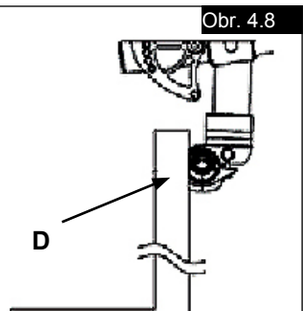
Nikdy neodskrutkujte bubnovú maticu (C), ktorá spája ohnutú úchytku s ohnutou úchytkou tlmiča.

3. Údržba
Mali by ste postupovať podľa požiadaviek na údržbu ktoré sú uvedené nižšie spolu so všeobecnými požiadavky na údržbu invalidného vozíka,
ktoré sú uvedené v časti XI.
a. Konečnú misku klzného ložiska ani kotúče nemastite.
b. Po umytí koncov článkov jemným mydlom a jemnou kefou ich môžete namastiť.
c. Na odstránenie odpadu a špiny z kotúčov použite jemnú kefu.
d. 4-článkovú nápravu nikdy nečistite tlakovým čističom.

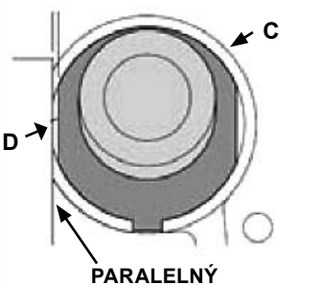
Obr. 4.7



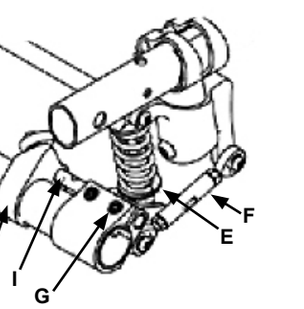
Obr. 4.8



Obr. 4.9



Obr. 4.10



SLOVENSKY

Nastavenie ručnej bicyklovej osky

Ručná bicyklová oska

Je potrebné nastaviť ručnú bicyklovú osku tak, aby sa ťažisko posunulo smerom dozadu. To umožňuje bezpečné použitie príslušenstva ručného bicykla, (Obr. 4.10.1).

⚠ POZOR!

Používanie ručného bicykla bez ručnej bicyklovej osky spôsobuje nestabilitu invalidného vozíka a môže spôsobiť vážne zranenie používateľa a iných osôb.

Obr. 4.10.1

Nastavenie stupátka

Nastavenie stupačky

⚠ UPOZORNENIE!

- Nestojte na stupatku! Aj keď používateľ sedí vo vozíku, stále existuje riziko, že dôjde k prevrátenie a k zraneniu.
- Pri preprave, nestojte na stupatku, stále existuje riziko, že dôjde k prevráteniu a k zraneniu.

Uvoľnením skrutky (1) môžete nastaviť stupačku, aby zodpovedala dĺžke vašej holene a opätovne stupačku namontujte. Uhol stupačky sa dá individuálne nastaviť uvoľnením skrutiek (2). Bočná ochrana (3) na stupátku zabraňuje tomu, aby vám nohy náhodou skĺzli. Uistite sa, že po každom nastavení správne utiahnete všetky skrutky (pozrite stranu o krútiacom momente) (Obr. 4.11 - 4.12).

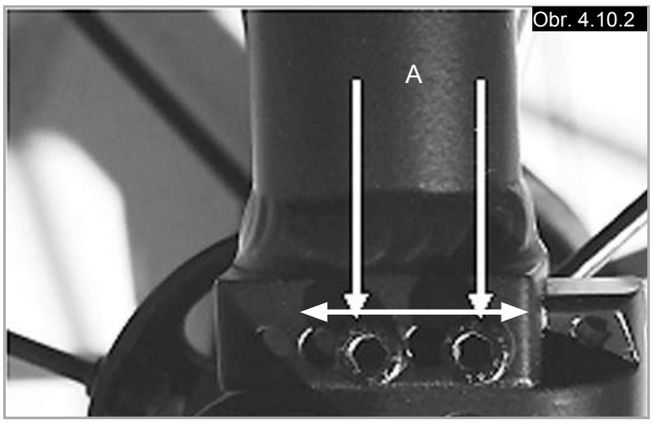
Obr. 4.11

Obr. 4.12

Nastavenie osi Helium Pro

Platnička osky Helium Pro (nastavenie ťažiska).

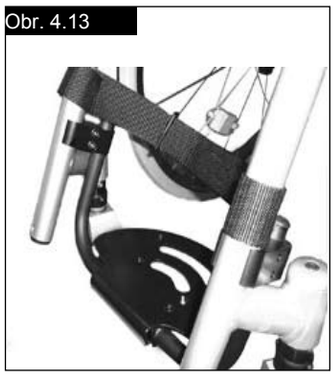
Pre nastavenie ťažiska (COG) odoberte 2 skrutky, (A) a posuňte konzolu do potrebnej polohy, (Obr. 4.10.2). Opätovne nasaďte a utiahnite skrutky (5 Nm)



Obr. 4.10.2

Stupatko pre krátkú holeň

Vyššie umiestnená nožná opierka je namontovaná na vnútornú časť rámu a umožňuje vyššiu polohu nožnej opierky (Obr. 4.13).


Obr. 4.13

SLOVENSKY

Sedadlo

Nastavenie výšky sedadla

Na nastavenie výšky sedadla uvoľnite imbusové skrutky (1) (jedna na každej strane), ktoré pridržiavajú svorku k drieku osi (2). Odstráňte distančnú podperu (3), ak chcete upraviť výšku sedadla na +/- 1 cm. Na väčšie úpravy, zmenšite podľa potreby dĺžku adapteru osi. Utiahnite 2 imbusové skrutky na 7 Nm. (Obr. 4.14).

POZNÁMKA:
Pri nastavení zadné výšky sedadla môže byť potrebné nastaviť uhol predného kolesa.

Poťah sedadla
Ak chcete utiahnuť čalúnenie, použite prosím pásy pod čalúnením.

Nastavenie predného kolesa

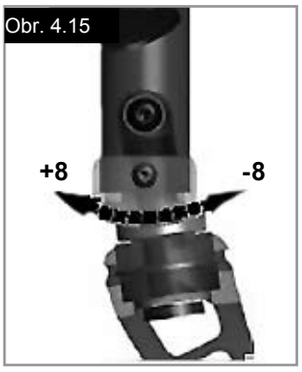
Aby ste sa uistili, že obidve vidlice sú paralelne nastavené, jednoducho spočítajte ozubenie na obidvoch stranách. Po nastavení vidlice predného kolesa, ozubenie bude garantovať bezpečnú polohu a umožní nastavenie 16° v 2° intervaloch. Na zistenie pravouhlej polohy voči zemi použite plochú stranu prednej časti vidlice predného kolesa (Obr. 4.15).
Patentovaný dizajn umožňuje vidlici predného kolesa, aby sa dala nastaviť na pravý uhol so zemou vždy keď sa zmení uhol sedadla.

Nastavenie stability pri priamej jazde

Uvoľnite imbusové skrutky (1) na spodnej časti vidlice. Potom môžete uvoľniť skrutky (2). Čiernu dutinu (3) môžete otočiť z ľava do prava.
Vľavo – vozík ťahá doľava
Vpravo – vozík ťahá doprava
Potom opätovne utiahnite skrutky (2). Nastavte prosím 90° uhol medzi vidlicou a zemou.
Teraz opätovne utiahnite skrutky (1). (Obr. 4.16).

Obr. 4.14

Obr. 4.15



Obr. 4.16

SLOVENSKY

Možnosti - Snoll on

Podrobnosti o príslušenstve Snoll On nájdete v samostatnej používateľskej príručke.

Predné kolesá

Predné koleso, adaptér predného kolesa, vidlica predného kolesa

Z času na čas invalidný vozík môže ísť mierne doprava alebo doľava, alebo predné kolesá začnú kmitať. Môže to byť spôsobené z nasledujúcich dôvodov:
- Predný alebo zadný pohyb kolesa nebol správne nastavený.
- Uhol predného kolesa nebol správne nastavený.
- Tlak v prednom kolese alebo v zadnom kolese nie je správny; pohyb kolies nie je jednoduchý.

Na to, aby invalidný vozík jazdil rovno je potrebné optimálne nastaviť predné kolesá.
Predné kolesá by mal vždy nastavovať autorizovaný predajca. Vždy po zmene polohy zadného kolesa musíte opätovne nastaviť adaptéry predného kolesa a musíte prekontrolovať brzdy kolies.

Rozchod kolies

Nastavenie rozchodu kolies

Dôležité: Aby ste dosiahli čo najlepší pohyb, zadné kolesá musia byť nastavené na ich optimálnu polohu, čo znamená, že kolesá musia mať správny rozchod.
Aby ste to mohli dosiahnuť, zmerajte vzdialenosť medzi prednými a zadnými kolesami a uistite sa, že sú na seba paralelné.
Rozdiel medzi obidvomi meraniami by nemal byť väčší ako 5 mm.
Na nastavenie kolies, aby boli paralelné, uvoľnite skrutky a podľa potreby otočte osku. Po každom nastavovaní sa uistite, že boli všetky skrutky správne utiahnuté (pozri stranu s krútiacimi momentmi).

HELIUM nastavenie smeru jazdy
Nastavenie zbiehavosti a rozbiehavosti kolies na nulu.

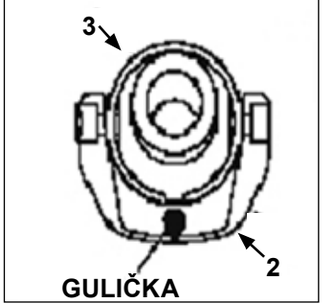
POZNÁMKA: Invalidný vozík s 0° adaptérom sklonom nemôže mať zbiehavosť a rozbiehavosť kolies Toto nastavenie je potrebné iba pri 3° a 6° sklonoch kolies. Termín "zbiehavosť a rozbiehavosť kolies" označuje ako sú zadné kolesá vozíka v rovine so zemou. To určuje kvalitu jazdy vozíka. Ak sú kolesá v zbiehavosti, vyskytuje sa normálny odpor, alebo odpor pri jazde.

Ak chcete nastaviť zbiehavosť a rozbiehavosť kolies na nulu : Uvoľnite imbusové skrutky (1) (jedna na každej strane), ktoré udržujú uhlové upätie. Skontrolujte guličku v horizontálnej (2) rovine a točte uhlovou tyčkou (3) pokiaľ gulička nie je v strede. Teraz je zbiehavosť kolies na nule. Predtým ako utiahnete skrutky (1), skontrolujte, že sklonená tyčka je centrovaná z ľava do prava. Medzera by mala byť rovnaká na obidvoch stranách, alebo by tam nemala byť žiadna medzera. Utiahnite skrutky na 7 Nm. (Obr. 4.17 - 4.19).

Nastavenie šírky zadného rázvoru kolies:
Zadný rázvor je definovaný ako vzdialenosť medzi vrchnou stranou zadných kolies a tyčkami opierky chrbta a je znázornený prednastavením z výroby (1.25 cm). Môže byť zvýšený ak sa musí vytvoriť väčšia medzera medzi pneumatikami a voliteľnou výškou nastavovateľných ľakťových opierok (Obr. 4.20).

POZNÁMKA: Keď nastavujete zadný rozvor kolies, nastavte najprv jedno koleso a potom druhé. Ak naraz uvoľníte obidve strany, zmeníte nastavenie zbiehavosti a rozbiehavosti kolies. Na nastavenie zadného rázvoru kolies, pohnite časťou sklonu (4) teleskopicky dnu alebo von z rúrky sklonu (5), až zapadnú na koncoch na miesto. Uvoľnite skrutku (6) (najbližšia k rúrke sklonu) na ľavej strane vozíka. Posuňte rýchloupínaciu osku smerom dnu alebo von, aby ste dosiahli požadovaný zadný rázvor kolies. Utiahnite skrutky na 7 Nm. Zopakujte tento proces na pravej strane vozíka a nastavte medzeru tak aby sa zhodovala s medzerou na ľavej strane.

Obr. 4.19



Obr. 4.20

Operadlo

Opierka chrbta uhlovo staviteľná
Uhol opierky chrbta môžete upraviť zmenením polohy kolíka na nosníku opierky chrbta. Kolík (1) musí byť úplne zapadnutý do dierkového vzoru na obidvoch stranách, umožní vám to nastavenie uhla do 8.5°.
Vložte červené umelohmotné kolíky do dierok, ktoré nepoužívate. Aby ste dosiahli menší prírastok uhla (3.5°), uvoľnite imbusovú skrutku (2) a opätovne skurku nasaďte do druhej dierky. Použite prosím silu točivého momentu (pozrite si tabuľku), aby ste skrutku utiahli (2).
To vám umožní 12° zmenu zadného uhla. Potom posuňte kolík (1) na opačný smer do ďalšej dierky, čo vám umožní zmenu 12° - 8°= 3.5°. (Obr. 4.21)

Ak chcete znížiť pohyb opierky chrbta, maticu (1) môžete uvoľniť, potom môžete nastaviť optimálnu polohu použitím skrutky na nastavenie (2). Potom maticu opätovne utiahnite (1). (Obr. 4.22).

⚠POZOR!

Skrutky musia byť opätovne utiahnuté. Inak sa stratí uhol nastavenia.

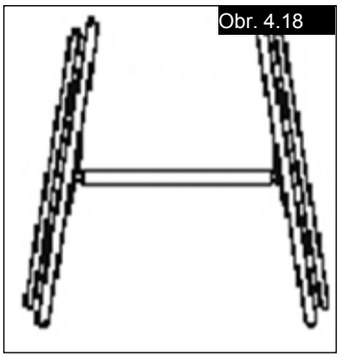
Skladacia opierka chrbta
Opierku chrbta uvoľníte potiahnutím povrazu. Zároveň ho potlačte dopredu, aby ste ho zložili dole. Ak chcete vrátiť operadlo do pôvodnej polohy, potiahnite ho čo najviac dozadu pokiaľ na obidvoch stranách nezapadne na miesto.

⚠POZOR!

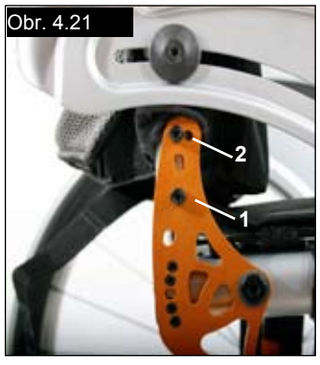
Pri skladaní operadla sa prosím uistite, že si nezachytíte prsty.

Obr. 4.17

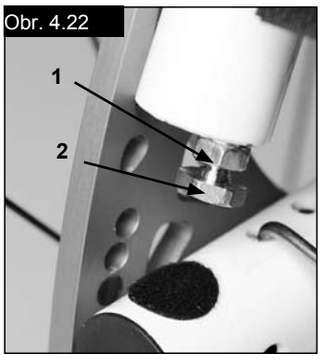
Obr. 4.18



Obr. 4.21



Obr. 4.22



Nastaviteľný poťah chrbta
Nastaviteľný potah chrbta môže byť nastavený na napätie na čo použijete niekoľko popruhov.
Prístup k čalúneniu poťahu chrbta máte spredu cez otvor, vypchávka môže byť prispôsobená osobným požiadavkám (Obr. 4.23).

Výškovo-nastaviteľná chrbtová opierka
Výška chrbtovej opierky môže byť nastavená na rôzne výšky s posunom o 2.5 cm. Rozpätia nastavenia sú 25 - 30 cm, 30 - 35 cm, 35 - 40 cm a 40- 45 cm. Uvoľnite skrutky (1+2) a nastavte opierku na požadovanú výšku. Opätovne pritiahnite skrutky (pozrite si stranu o krútiacom momente). (Obr. 4.24).

Prípojka prijímača lakťovej opierky
(Obr. 4.25 - 4.28).

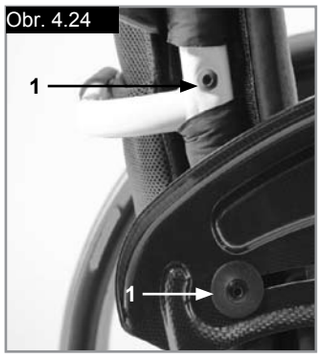
Nastavenie prijímača pripevnenia lakťovej opierky
Ak chcete utiahnuť, alebo uvoľniť pripevnenie vonkajšej tyčky opierky v prijímači:

1. Uvoľnite štyri matice nastavenia prijímača (9), ktoré sú po stranách prijímača.
2. Keď je lakťová opierka v prijímači (7), stlačte prijímač, aby ste dosiahli požadované pripojenie.
3. Utiahnite štyri matice (9). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Nastavenie polohy
1. Uvoľnite dve upínacie skrutky (10) až kým nie je úchytka voľná.
2. Zasuňte opierku do požadovanej polohy.
3. Utiahnuť.

Obr. 4.23

Obr. 4.24



Obr. 4.25 - 4.28 Kľúč súčastí

1. Vonkajšie operadlo
2. Uvoľnenie výšky Páka
3. Páka na uvoľnenie
4. Opierka ruky
5. Tyčka na presun
6. Bočný panel
7. Prijímač
8. Úchytka
9. Nastavovacie skrutky objímky
10. Upínacie skrutky

SLOVENSKY

Bočnica

Výška jednej tyčky- nastaviteľné lakťové opierky
(Obr. 4.25 - 4.28).

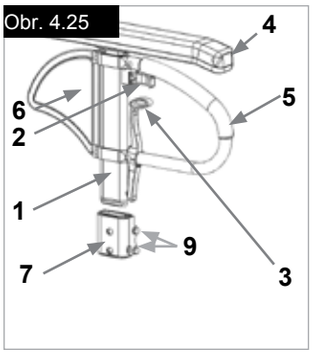
1. **Inštalácia**
a. Zasuňte najvzdialenejšiu tyčku opierky do prijímača, ktorý je na ráme invalidného vozíka.
b. Lakťová opierka automaticky zapadne na miesto.

2. **Nastavenie výšky**
a. Otočte páku na uvoľnenie výšky (2) na druhú zarážku.
b. Posuňte opierku hore alebo dole do požadovanej výšky.
c. Vráťte páku späť do zaistenej polohy vedľa operadla.
d. Zatlačte opierku (4), kým vrchná tyčka opierky nezapadne pevne na miesto.

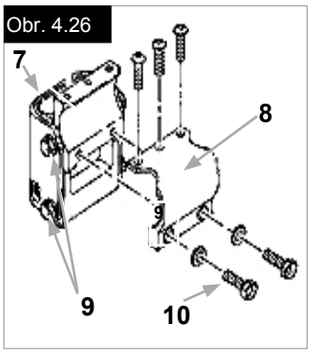
3. Odstránenie lakťovej opierky
a. Zatiahnite páku č. 3 a zdvihnite celé operadlo.

4. Nahradenie lakťovej opierky
a. Zasuňte opierku späť do prijímača, kým článok nezapadne na miesto.

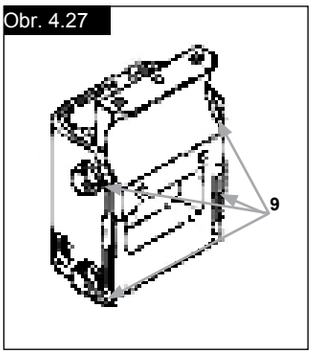
Obr. 4.25



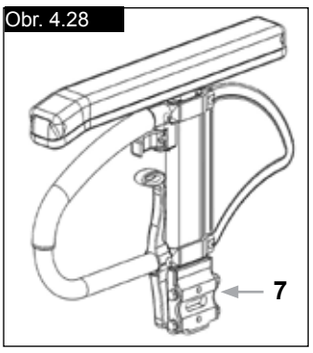
Obr. 4.26



Obr. 4.27



Obr. 4.28



Ručky na tlačenie vozíka

Držadlá na tlačenie vozíka s nastaviteľnou výškou

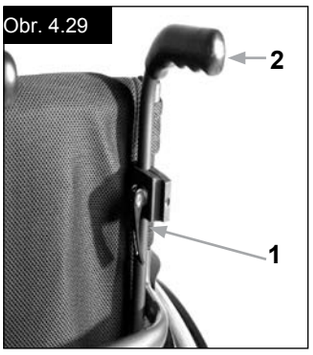
Tieto ručky sú zabezpečené kolíkmi, aby nedošlo k neúmyselnému vyšmyknutiu. Uvoľnenie rýchloupínacej páky (1) umožňuje nastavenie výšky rúčok (2) aby sa prispôsobili požiadavkám jednotlivcov. Pri posúvaní rúčok budete počuť zamykací mechanizmus, potom môžete jednoducho umiestniť rúčky podľa predstavy. Matica na páke napätia určuje napätie akým sú ručky pripevnené. Ak je matica po nastavení páky napätia voľná, rúčky budú taktiež voľné. Pred použitím potočte rúčky z jednej strany na druhú, aby ste sa presvedčili, že sú pevne zachytené. Po nastavení výšky držadla vždy pripevnite páku napätia (1) bezpečne na miesto. Ak páka nie je zabezpečená, pri zostupe na schodoch by mohlo dôjsť k úrazu. (Obr. 4.29).

POZNÁMKA – Ak rúčky na tlačenie vozíka s nastaviteľnou výškou nie sú správne upevnené, existuje riziko, že sa pohnú, alebo vysunú z danej polohy. Uistite sa prosím, že potrebné skrutky sú správne utiahnuté.

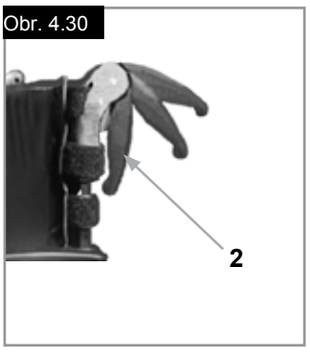
Sklopné rúčky na tlačenie vozíka

Ak nepoužívate rúčky na tlačenie vozíka, môžete ich zložiť, stlačením tlačidla (2). Keď ich budete opäť potrebovať, jednoducho ich vytiahnite hore a zabezpečte v ich polohe. (Obr. 4.30).

Obr. 4.29



Obr. 4.30



Kolieska proti preklopeniu

⚠ UPOZORNENIE!

Sunrise Medical doporučuje kolieska proti prevráteniu pre všetky vozíky. Pri pripájaní koiesok proti prevráteniu použite točiaci moment s 7 Nm.

1. Zasunutie koliesok proti preklopeniu do svorky:

a. Pritlačte zadné tlačidlo na tyčke proti prevráteniu na adaptéry kolieska proti prevráteniu tak, aby boli obidva kolíky vtiahnuté smerom dnu
b. Vložte kolieska proti prevráteniu (1) do adaptéra kolieska proti prevráteniu.
c. Otočte kolieska proti prevráteniu smerom nadol pokiaľ kolík na uvoľnenie nezapadne do úchytky.
d. Rovnakým spôsobom pripevnite druhú tyčku proti prevráteniu.

2. Nastavenie koliesok proti prevráteniu

Aby ste dosiahli správnu vzdialenosť od zeme, približne 2,5 cm do 5,0 cm, kolieska proti prevráteniu musíte buď znížiť, alebo zdvihnúť.
Stlačte tlačítko uvoľnenie tyčky proti prevráteniu, tak aby obidva kolíky boli vtiahnuté smerom dnu. Posuňte vnútornú tyčku hore alebo dole, aby zapadla do vyznačených otvorov. Pustite tlačidlo. Rovnakým spôsobom pripevnite koliesko proti prevráteniu. Obidve kolieska by mali mať rovnakú výšku. (Obr. 4.31).

⚠ POZOR!

Spoločnosť Sunrise Medical odporúča použitie koliesok proti prevráteniu:
Ak ste nenamontovali kolieska proti prevráteniu, alebo ak boli nesprávne namontované, je tu riziko, že sa vozík prevráti a dôjde k úrazu.

Obr. 4.31

Aktívne kolieska proti prevráteniu / vyklápanie

Aktívne kolieska proti prevráteniu sú namontované na ľavej alebo pravej strane konzoly osky. Potlačením smerom ku konzole osky sa dajú vyklopiť smerom nadol, aby mohli pracovať, (Obr. 4.31.1).

⚠ UPOZORNENIE!

Uistite sa, že sú kolieska proti prevráteniu uzamknuté na svojom mieste. Neuzamknuté kolieska proti prevráteniu môžu spôsobiť vážne zranenie používateľa.

Obr. 4.31.1

SLOVENSKY

Kolieska proti preklopeniu...

Aktívne kolieska proti prevráteniu pre šport

Pre odstránenie aktívnych koliesok proti prevráteniu pre šport stlačte tlačidlo uvoľňovacieho kolíka a vytiahnite ho. Teraz vytiahnite konzolu z objímky koliesok proti prevráteniu, (4.31.2 - 4.31.3).

Obr. 4.31.2

Obr. 4.31.3

Držiak na barlu

Držiak na barlu
Táto pomôcka umožňuje prepravu barlí priamo na invalidnom vozíku. Jeho súčasťou je suchý zips, ktorým pripevníte barly alebo iné pomôcky.

⚠ POZOR!

Nikdy sa počas jazdy nepokúšajte odstrániť barly ani iné pomôcky.

Bezpečnostný pás

⚠ POZOR!

- Pred použitím invalidného vozíka sa uistite, že je bezpečnostný pás zaistený.
- Je potrebné aby ste bezpečnostný pás prekontrolovali denne,
- aby ste sa uistili, že nie je zachytený alebo upotrebovaný.
- Pred použitím sa vždy uistite, že je bezpečnostný pás správne zaistený a nastavený. Ak je pás príliš voľný, používateľ vozíka by mohol skĺznuť a nastalo by riziko udusenia, alebo vážneho zranenia.

Bezpečnostný pás je pripojený k invalidnému vozíku, ako je zobrazené na obrázku. Bezpečnostný pás sa skladá z 2 častí. Sú pripojené pomocou existujúcich podporných skrutiek, kde je skrutka prevedená cez očko na páse. Pás je prevedený popod zadnú časť bočného panela. (Obr. 4.32)

Nastavte polohu pásu tak, aby západky boli v strede sedadla. (Obr. 4.33)

Obr. 4.32

Obr. 4.33

Prispôsobte fixačný pás potrebám používateľa, nasledujúcim spôsobom:

Na skrátenie dĺžky pásu	Na zvýšenie dĺžky pásu
Preveďte pás späť cez západku a nastavenia vsunu. Uistite sa, že na západke pás nevytvoril slučku.	Prevlečte pás cez nastavenia vsunu a cez západku, aby ste mali dlhší pás.

Po utiahnutí, skontrolujte priestor medzi bezpečnostným pásom a používateľom. Ak bol správne upravený, mali by ste byť schopný vsunúť viac ako jednu ruku medzi hrudný pás a používateľa. (Obr. 4.34)

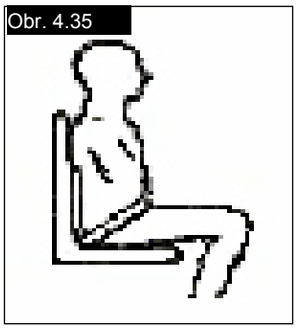
SLOVENSKY

Bezpečnostný pás...

Bezpečnostný pás by mal byť upevnený tak, aby popruhy boli približne v 45 stupňovom uhle ponad panvu. Pri nastavovaní pásu na správnu dĺžku, by mal byť používateľ čo najďalej v sedadle a mal by byť vystretý. Bezpečnostný pás by mal zabrániť sklzu používateľa zo sedadla.
(Obr. 4.35)

Obr. 4.34

Obr. 4.35



Ako pritiahnuť západku:
Zaistite západku.

Ako uvoľniť pás:
Zatlačte jednu stranu západky a potlačte ju smerom do stredu pričom ju jemne ťaháte od seba.

⚠ UPOZORNENIE!

- Ak si nie ste istý použitím bezpečnostného pásu, opýtajte sa zdravotného personálu, predajcu invalidného vozíka, alebo pomocníka .
- Bezpečnostný pás musí byť namontovaný schváleným autorizovaným predajcom Sunrise Medical .
- Bezpečnostný pás musí byť nastavený odborníkom alebo schváleným autorizovaným predajcom, alebo personálom Sunrise Medical.
- Bezpečnostný pás musíte kontrolovať na dennej báze aby ste sa uistili, že je správne nastavený a nemá žiadne prekážky, ani nedošlo k pasívnemu opotrebovaniu.
- Sunrise Medical nedoporučuje prepravu osoby vo vozidle pričom bezpečnostný pás bude jedinou formou pripútania .

Viac rád o preprave nájdete v brožúrke Sunrise Medical o preprave.

Údržba:
V pravidelných intervaloch kontrolujte bezpečnostný pás a istiace komponenty z dôvodu výskytu známok trhlín alebo poškodenia. Ak je to potrebné, vymeňte ich.

⚠ UPOZORNENIE

Bezpečnostný pás by mal byť nastavený, aby bol vhodný pre konečného užívateľa, ako je vyššie uvedené. Sunrise Medical doporučuje aby sa dĺžka pásu kontrolovala na pravidelnej báze, aby sa vyhlo nebezpečiu, že konečný používateľ nedbalo opätovne nastaví pás na príliš dlhý.

5.0 Kolesá a montáž

Plné gumené kolesá sú štandardné.
Pri pneumatických kolesách sa uistite, že tlak v pneumatikách je správny, lebo v inom prípade bude ovplyvnený výkon invalidného vozíka. Ak je tlak v pneumatikách príliš nízky, odpor v jazde sa zvýši a posunutie dopredu si bude vyžadovať väčšiu námahu. Nízky tlak v kolese má taktiež negatívny vplyv na manévrovanie vozíka. Ak je tlak v kolese vysoký, koleso by mohlo prasknúť. Na povrchu samotného kolesa je vytlačený tlak, ktorý má koleso mať.

Montáž obutia je rovnaká ako pri bežnej montáži kolies na bicykli. Predtým ako namontujete novú dušu, by ste sa mali uistiť, že na ráfik a vo vnútri duše nie sú žiadne predmety, ktoré tam nepatria. Po montáži alebo po oprave kolesa prekontrolujte tlak v pneumatike. Pre vašu bezpečnosť a pre výkon vozíka je nevyhnutné zabezpečiť správny tlak v pneumatikách.

SLOVENSKY

6.0 Údržba a ošetrovanie

- Každé štyri týždne skontrolujte tlak v pneumatikách. Na všetkých pneumatikách skontrolujte známky opotrebovania.
- Približne každé štyri týždne prekontrolujte brzdy, uistite sa, že sú v poriadku a že sa s nimi jednoducho narába.
- Výmena kolies je rovnaká ako pri bežnej výmene kolies na bicykli.
- Všetky spoje, ktoré sú dôležité pre bezpečnosť vášho invalidného vozíka sú samozamykacie matice. Každé tri mesiace skontrolujte, či sú všetky matice utiahnuté (pozrite časť o krútiacom momente). Bezpečnostné matice by mali byť použité iba jedenkrát a po použití by mali byť vymenené.
- Ak je váš invalidný vozík špinavý, na jeho čistenie používajte iba jemné domáce čistiace prostriedky. Na umývanie čalúnenia sedadla použite iba mydlo a vodu.

6.0 Údržba a ošetrovanie...

- Ak dôjde k zamočeniu vozíka, po použití ho vysušte.
- Každých osem týždňov použite na rýchloupínaciu osku olej zo šijacieho stroja. Aj keď záleží na frekvencii a druhu použitia, doporučujeme, aby každých šesť mesiacov školený personál u autorizovaného predajcu prekontroloval váš vozík.

⚠ POZOR!

Piesok a slaná morská voda (alebo soľ v zime) môžu poškodiť ložiská na predných a zadných kolesách. Piesok a slaná morská voda (alebo soľ v zime) môžu poškodiť ložiská na predných a zadných kolesách.

Nasledujúce časti sa dajú odstrániť a môžete ich poslať na opravu výrobcovi alebo predajcovi:

- Zadné kolesá
- Lakťová opierka
- Držiak stupačiek
- Kolieska proti preklopeniu

Tieto komponenty sú k dispozícii ako náhradné diely. Ak máte záujem o viac informácii, pozrite prosím katalóg s náhradnými dielmi.

Hygienické opatrenia pri opakovanom použití:
Pred opätovným použitím invalidného vozíka, sa uistite, že je vozík dôsledne pripravený. Všetky povrchy s ktorými príde používateľ do kontaktu musia byť ošetrené dezinfekčným sprejom.

Aby ste tak mohli urobiť, musíte použiť dezinfektant zo zoznamu DGHM listiny, napr. Antifect Liquid (Schülke a Mayr) rýchly dezinfekčný prostriedok na báze alkoholu na čistenie lekárskych výrobkov a prístrojov.
Vezmite prosím do úvahy výrobcove pokyny na použitie dezinfekčného prostriedku, ktorý používate.

Vo všeobecnosti, celková dezinfekcia sa nedá garantovať v oblasti švov. A preto doporučujeme, aby ste zlikvidovali poťah sedadla a chrbta, aby sa zabránilo mikrobakteriálnej nákaze s aktívnymi agentmi podľa § 6 zákona o ochrane pred infekciou.

7.0 Likvidácia/Recyklácia materiálov

Ak vám bol invalidný vozík poskytnutý bezplatne, v tom prípade vám nepatrí. Ak ho už nepotrebujete, postupujte podľa pokynov, ktoré vám poskytla organizácia, ktorá vám dala invalidný vozík k dispozícii.
V nasledujúcej časti je popis materiálov, ktoré boli na invalidnom vozíku použité, vzhľadom na likvidáciu alebo recyklovanie invalidného vozíka a jeho balenie.

Rôzne stanovy likvidácie alebo recyklovania môžu byť stanovené na miestnej úrovni a pri likvidácii musíte podľa nich postupovať. (Tieto môžu zahŕňať čistenie alebo dekontamináciu invalidného vozíka pre likvidáciou).

Hliník: Vidlice predných kolies, kolesá, bočnice rámu, rám lakťovej opierky, stupačka, držadlá na tlačenie vozíka

Oceľ: Úchytky, rýchloupínacia oska
Plasty: Ručky, klapky na tyčkách, predné kolesá, stupatka, podušky a 12 " koleso/pneumatika
Balenie: Umelohmotné sáčky vyrobené z mäkkého polyetylénu, kartón
Čalúnenie: Tkaný polyester s PVC povlakom a rozpínavou, spaľovacou, upravenou penou.
Likvidáciu a recykláciu by mala vykonať spoločnosť na likvidáciu alebo by mala prebehnúť na verejnom mieste určenom na recykláciu. Na likvidáciu invalidného vozíka môžete vozík rovnako vrátiť vášmu predajcovi.

8.0 Odstránenie závad

Invalidný vozík ťahá na jednu stranu
- Skontrolujte tlak v pneumatikách
- Skontrolujte, či sa kolesá točia jednoducho (ložiská, os)
- Skontrolujte uhol predného kolesa
- Skontrolujte, či sa obidve predné kolesá dostatočne dotýkajú zeme

Predné kolesá sa začínajú kmitať
- Skontrolujte uhol predného kolesa
- Skontrolujte, či sú všetky matice utiahnuté; podľa potreby utiahnite (pozrite časť o krútiacom momente)
- Skontrolujte, či sa obidve predné kolesá dostatočne dotýkajú zeme

Invalidný vozík / trubky kríža nezapadajú do dosedov sedadla
- Vozík je stále nový, t.j., čalúnenie sedadla alebo operadla je stále veľmi napnuté. Toto sa časom zlepší.

Vozík sa veľmi ťažko skladá
- Čalúnenie nastaviteľného operadla je príliš napnuté. Podľa potreby uvoľnite.

Invalidný vozík vŕzga a škrká
- Skontrolujte, či sú všetky matice utiahnuté; podľa potreby utiahnite (pozrite časť o krútiacom momente)
- Na miestach kde pohyblivé časti prichádzajú do styku mierne namažte

Invalidný vozík sa kolíše
- Skontrolujte uhly na ktoré sú nastavené predné kolesá
- Skontrolujte tlak v pneumatikách
- Skontrolujte, či sú zadné kolesá inak nastavené

9.0 Preprava

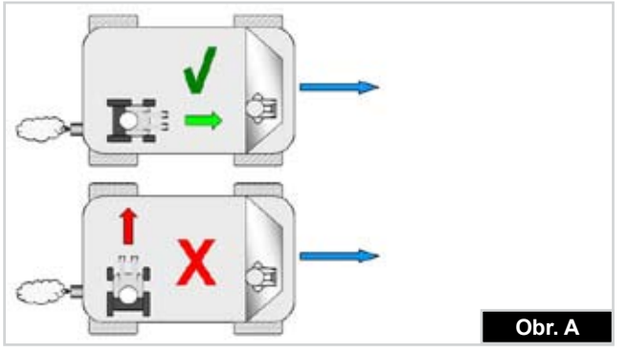
⚠POZOR!

V prípade, ak nebudete postupovať podľa týchto rád, nastáva riziko vážneho zranenia!

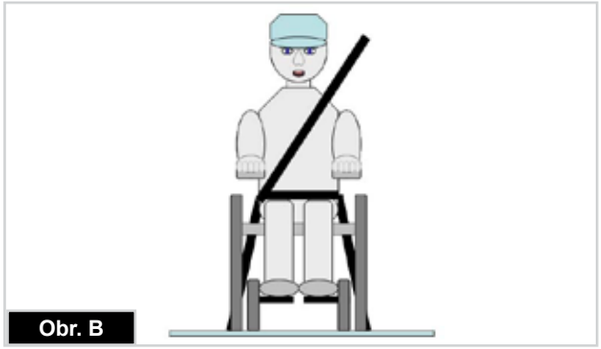
Preprava vášho invalidného vozíka vo vozidle:
Invalidný vozík upevnený vo vozidle neposkytne takú úroveň bezpečnosti a zabezpečenia, ako systém sedadla vozidla. Vždy sa doporučuje, aby sa používateľ presunul na sedadlo vo vozidle. Chápame, že nie vždy je presun používateľa praktický, a preto v takýchto prípadoch, kedy používateľ musí byť prepravený v invalidnom vozíku, musíte postupovať podľa nasledujúcich rád:

⚠POZOR!

- Potvrďte, že je váš vozík vhodný pre crashtest (pozri štítok výrobcu alebo konzolu crash testu na zadnej strane vozíka (Obr. I))
- Potvrďte, že vozidlo je vhodne vybavené, aby prevážalo osobu v invalidnom vozíku a uistite sa, že spôsob prístupu/výstupu je vhodný pre typ invalidného vozíka. Podlaha vozidla by mala byť dostatočne pevná, aby uniesla celkovú váhu používateľa, invalidného vozíka a iných pomôcok.
- Aby ste ponechali dostatočné miesto okolo invalidného vozíka, aby sa vozík mohol jednoducho pripojiť, upevniť, alebo uvoľniť a aby osoba vo vozíku mohla upevniť bezpečnostné pásy.
- Obsadený invalidný vozík sa musí umiestniť tak, aby bol čelom vpred, a musí byť zabezpečený úväzmi invalidného vozíka a popruhmi pre užívateľa (úväzy WTORS, ktoré spĺňajú požiadavky normy ISO 10542 alebo SAE J2249) v súlade s pokynmi výrobcu WTORS.
- Použitie invalidného vozíka v iných polohách vo vozidle nebolo testované, napr. preprava v bočnej polohe za žiadnych okolností sa nesmie vykonávať (Obr. A).
- Aby bol invalidný vozík zaistený Uväzovacím systémom, ktorý je konformný s normou ISO 10542, alebo SAE J2249 s nenastaviteľnými prednými popruhmi a nastaviteľnými zadnými popruhmi, ktoré väčšinou používajú karabínky, alebo háčiky v tvare písmena S a prípojky na pracky. Tieto pásy sa väčšinou skladajú zo 4 jednotlivých pásov, ktoré sú pripevnené ku každému zo štyroch rohov invalidného vozíka.
- Bezpečnostné pásy by mali byť namontované na hlavný rám invalidného vozíka, ako je zobrazené na diagrame na nasledujúcej strane, a nemali by byť namontované na prípojky ani na pomôcky, napr. nie okolo výpletu kolesa, bŕzd ani na stupačky.
- Bezpečnostné pásy by mali byť pripojené čo najbližšie ku 45 stupňom a mali by byť bezpečne upevnené v súlade s pokynmi od výrobcu.
- Úpravy alebo výmeny prvkov zabezpečenia alebo štruktúry, rámu, alebo komponentov invalidného vozíka sa nesmú vykonávať bez konzultácie s výrobcom. Ak sa tak nestane, znemožní sa schopnosť prepravy invalidného vozíka vo vozidle.
- Oba bezpečnostné pásy panvy aj hornej časti trupu sa musia používať pri zabezpečení osoby, aby sa znížilo riziko nárazu hlavy, alebo hrude s časťami vozidla. (Obr. B) Bezpečnostný pás hornej časti tela by mal byť namontovaný na stĺpik “B” vozidla - ak tak nebudete postupovať, zvyšujete riziko vážnych brušných poranení používateľa.
- Opierky hlavy vhodné na prepravu (pozrite si etiketu na opierke) musia počas prepravy byť správne umiestnené a pripevnené.
- Podpory polohy tela (bezpečnostné popruhy, hrudné pásy) by sa nemali používať alebo by sa na ne nemalo spoliehať u osoby na vozíku ako zabezpečenie v pohybujúcom sa vozidle, pokiaľ nie sú označené, že spĺňajú požiadavky špecifikované v norme ISO 7176-19:2001 alebo SAE J2249.
- Bezpečnosť osoby vo vozíku počas prepravy záleží na dôkladnosti osoby, ktorá upevňuje bezpečnostné pásy. Táto osoba by mala mať pokyny alebo výcvik na takéto použitie.
- Vždy, keď je to možné, odmontujte z invalidného vozíka a bezpečne uskladnite všetko pomocné vybavenie, napríklad:
- Barly, voľné vankúše a terapeutický stolík.
- Kĺbová/dvíhajúca stupačka na nový by nemala byť použitá vo zdvihnutej polohe, pri preprave invalidného vozíka a používateľa, ani keď je invalidný vozík zabezpečený pásmi na prepravu vozíka, alebo pásmi pre používateľa.
- Skladacia opierka chrbta by mala byť v kolmej polohe.
- Ručné brzdy musia byť použité.
- Bezpečnostný pás by mal byť namontovaný na stĺpik “B” a nemal by byť odtiahnutý od tela komponentami invalidného vozíka, ako ľakťovej opierky alebo kolies.



Obr. A



Obr. B

Preprava...

Pokyny na zabezpečenie osoby vo vozíku:

1. Bezpečnostný pás panvy musíte mať zapnutý cez prednú časť panvy, tak aby uhol bezpečnostného pásu panvy bol medzi 30 až 75 stupňami, horizontálne. Uprednostňuje sa väčší uhol v rámci preferovanej zóny, blížiaci sa, ale nikdy nepresahujúci 75 stupňov. (Obr. C)

2. Bezpečnostný pás hornej časti tela musí byť uložený cez rameno a naprieč hrudníkom, ako je zobrazené na obrázku d a e
Bezpečnostné pásy musia byť čo najviac pritiahnuté s ohľadom na pohodlie užívateľa
Tkanina bezpečnostných pásov nesmie byť pri použití skrútená.
Bezpečnostný pás hornej časti tela musí byť uložený cez rameno a naprieč hrudníkom, ako je zobrazené na obrázku d a e.

3. Body na pripojenie na vozíku sú vnútorný predný rám, priamo nad otočnými kolesami a zadná strana rámu. Popruhy sú pripevnené okolo bočných rámov na prieseku horizontálnych a vertikálnych rámových tyčí. (Viď Obr. G-H-I)

4. Znak upevnenia (Obr. F) na invalidnom vozíku označuje polohu popruhov invalidného vozíka. Po nastavení zabezpečenia vozíka napnite popruhy.

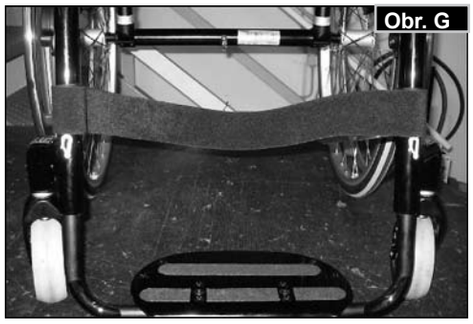
Umiestnenie uväzovacieho systému vozíka na invalidný vozík:

1. Umiestnenie predných a zadných štítkov uväzovacieho systému (Obr. G - H).

2. Umiestnenie predného (Obr. I) a zadného (Obr. J) uvazovacieho systému invalidného vozíka a štítku uväzovacieho systému.

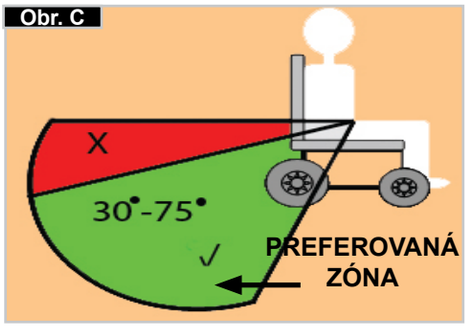
3. Bočný pohľad na popruhy uväzovacieho systému (Obr. K).

Obr. G

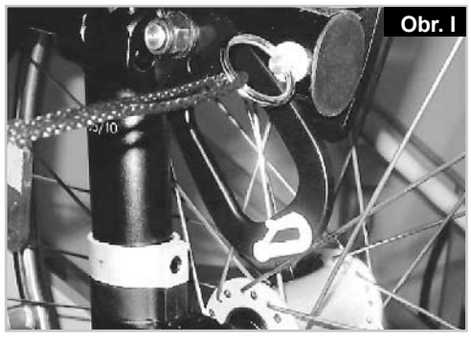


Obr. H

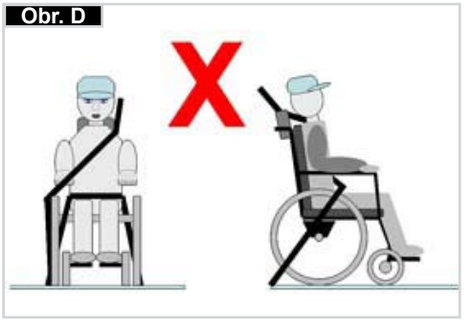
Obr. C



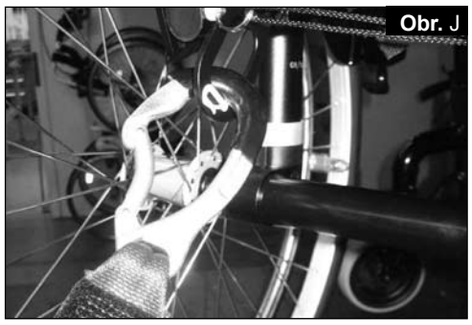
Obr. I



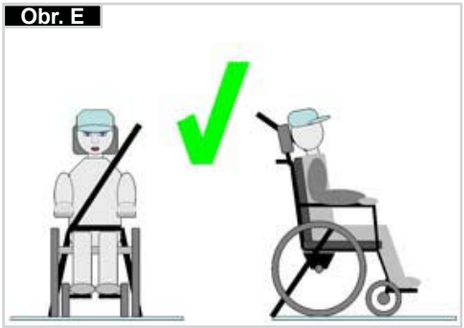
Obr. D



Obr. J

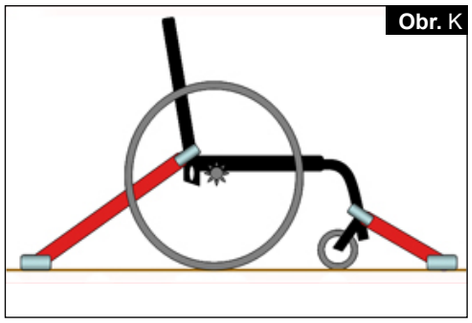


Obr. E



Obr. F

Obr. K



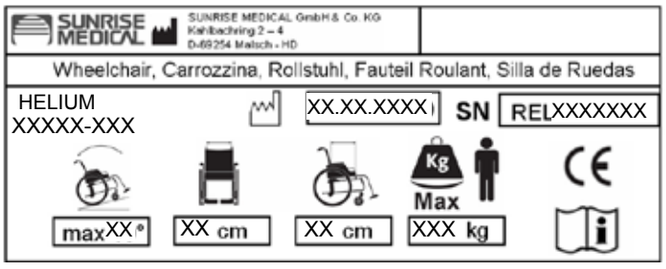
SLOVENSKY

10.0 Štítok výrobcu

Štítok výrobcu
Štítok výrobcu sa nachádza na jednej z krížových trubiek alebo na trubke, ktorá prechádza rámom, taktiež je na štítku príručky vlastníka. Štítok výrobcu uvádza presný popis modelu a iné technické špecifikácie. Pri objednávke náhradných dielov alebo pri podaní sťažnosti poskytnite prosím nasledujúce informácie:

- Sériové číslo
- Číslo objednávky
- Mesiac/rok

VZOR



Názov výrobku/Číslo SKU.

Maximálny bezpečný sklon s kolieskami proti preklopeniu závisí od nastavenia invalidného vozíka, polohy tela a fyzických schopností používateľa.

Šírka sedadla.

Hĺbka (maximálna).

Maximálne zaťaženie.

CE značka

Používateľská príručka.

Dátum výroby.

Sériové číslo.

11.0 Záruka

Záruka
TOTO ŽIADNYM SPôSOBOM NEOVPLYVŇUJE VAŠE ZÁKONNÉ PRÁVA.

Záručné podmienky

1) Oprava alebo výmena bude vykonaná autorizovaným predajcom/servisným zástupcom Sunrise Medical.

2) Na dodržanie podmienok záruky, v prípade potreby opráv na invalidnom vozíku v súlade s touto zmluvou, kontaktujte okamžite autorizovaný Sunrise Medical servisný personál s presnými údajmi o type problému. Pokiaľ invalidný vozík používate mimo lokality povereného servisného zástupcu Sunrise Medical, činnosť "Podmienok záruky" bude vykonaná akýmkoľvek iným servisným zástupcom určeným výrobcom.

3) V prípade potreby opravy alebo výmeny časti, alebo častí invalidného vozíka v období 24 mesiacov (5 rokov v prípade rámu a kríža) po prevedení vlastníctva na pôvodného zákazníka a v prípade, že táto osoba je stále majiteľom invalidného vozíka. Ak sa jedná o konkrétnu výrobnú, alebo materiálovú chybu, časť, alebo časti budú bezplatne opravené, alebo vymenené v prípade, ak invalidný vozík je vrátený autorizovanému personálu zákazníckeho servisu.

Poznámka: Táto záruka nemôže byť prevedená na inú osobu.

4) Záruka taktiež zahŕňa všetky opravené a vymenené časti po dobu trvania záruky invalidného vozíka.

5) Na časti, ktoré boli pripojené po začatí pôvodnej záruky spadá záruka na ďalších 24 mesiacov.

6) Spotrebné časti sú väčšinou vylúčené zo záruky, okrem prípadu predčasného opotrebovania tejto časti ako priameho výsledku chyby pri výrobe. Medzi tieto časti okrem iného patrí čalúnenie, pneumatiky, vnútorné tyčky a podobné časti.

7) Vyššie uvedená záruka pokrýva všetky časti výrobku modelov, ktoré boli zakúpené za úplnú predajnú cenu.

8) Väčšinou nepreberáme zodpovednosť ak sa z nasledujúcich dôvodov vyžaduje oprava alebo výmena invalidného vozíka:

a) Invalidný vozík alebo jeho časť neboli ošetrované, alebo udržiavané v súlade s odporúčaniami výrobcu, uvedenými v Príručke vlastníka a/alebo Technickej príručke. Boli použité doplnky, ktoré nie sú špecifikované ako pôvodné doplnky.

b) Invalidný vozík alebo jeho časť boli poškodené v dôsledku zanedbania, nehody alebo nesprávneho používania.

c) Zmeny na častiach invalidného vozíka, ktoré nie sú v súlade so špecifikáciami výrobcu, alebo vykonanie opráv pred tým ako bol informovaný autorizovaný dealer.

12.0 Technické údaje

Celková šírka:
So štandardnými 25" kolesami, vrátane obručí s 6° sklonom: SS + 30 cm

Celková dĺžka: 91 cm s hĺbkou sedadla 48
Celková výška: 112 cm s výškou opierky chrbta 45
Hmotnosť v kg: od 6,4 kg

Maximálna váha:
Helium 120 kg

Výšky sedadla:
Výber rámov, vidlíc a otočných kolies tak ako veľkosť zadných kolies (24", 25") určujú výšku sedadla, ktorú môžete nastaviť.

Norm.		Min.	Max.	Norm.		Min.	Max.
	Celková dĺžka so stupačkou	770 mm	1050 mm		Uhol povrchu sedadla	0°	15°
	Celková šírka	620 mm	760 mm		Efektívna hĺbka sedadla	340 mm	480 mm
	Dĺžka po zložení	Nedostupné	Nedostupné		Efektívna šírka sedadla	320 mm	460 mm
	Šírka po zložení	Nedostupné	Nedostupné		Výška sedadla na prednej hrane	430 mm	550 mm
	Výška po zložení	Nedostupné	Nedostupné		Uhol opirky chrbta	59°	105°
	Celková váha	6,4 kg	13,0 kg		Zadná výška	250 mm	450 mm
	Váha najťažšej individuálnej časti	-	2,1 kg s 24" zadným kolesom		Vzdialenosť medzi stupačkou a sedadlom	220 mm	520 mm
	Statická stabilita - z kopca	10°	10°		Uhol nohy vzhľadom na sedadlo	92°	100°
	Statická stabilita - do kopca (s kolieskom proti preklopeniu)	10°	10°		Vzdialenosť medzi lakťovou opierkou a sedadlom	Nedostupné	Nedostupné
	Statická stabilita - na strany	10°	10°		Predná poloha lakťových opierok	Nedostupné	Nedostupné
	Dynamická stabilita - do kopca, spotreba energie	Nedostupné	Nedostupné		Priemer obruče	540 mm	567 mm
	Prekonávanie prekážok	Nedostupné	Nedostupné		Poloha horizontálnej osi	+ 56 mm	+ 11 mm

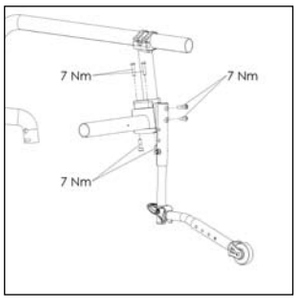
Invalidný vozík vyhovuje nasledujúcim normám:
a) Požiadavky a testy statickej sily, nárazová a únavová pevnosť (ISO 7176-8) Áno. •
b) Jazdné a ovládacie systémy pre elektrické invalidné vozíky, požiadavky a testy (ISO 7176-14) nie sú k dispozícii. •
c) Klimatický test v súlade s normou ISO 7176-9 nie je k dispozícii. •
d) Vzdor voči horľavosti čalúnených časti v súlade s ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Áno •

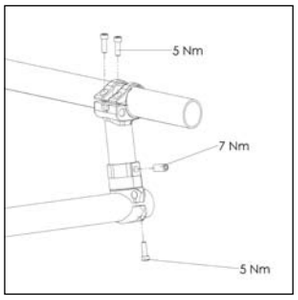
Technické údaje >>>

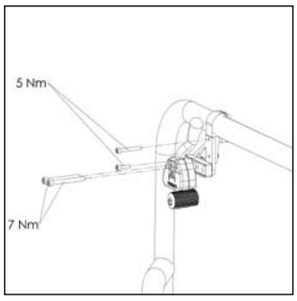
Predné koleso	Vidlica	Druh rámu	Predná výška sedadla v cm	Zadná výška sedadla v cm
3"	98 mm x 32 mm	nízky	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		vysoký	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 mm x 32 mm	nízky	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		vysoký	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 mm x 32 mm	nízky	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		vysoký	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 mm x 32 mm	nízky	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		vysoký	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 45 mm	nízky	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		vysoký	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 mm x 45 mm	nízky	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		vysoký	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

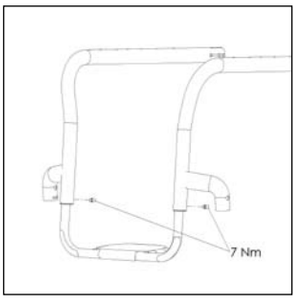
Predné koleso	Vidlica	Druh rámu	Predná výška sedadla v cm	Zadná výška sedadla v cm
5"	98 mm x 32 mm	nízky	46	46 - 33
			47	47 - 34
		vysoký	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 mm x 32 mm	nízky	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		vysoký	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 mm x 45 mm	nízky	47	47 - 34
			48	48 - 35
		vysoký	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 mm x 45 mm	nízky	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		vysoký	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 mm x 45 mm	nízky	50	50 - 37
			51	51 - 38
		vysoký	54	54 - 41
			55	55 - 42

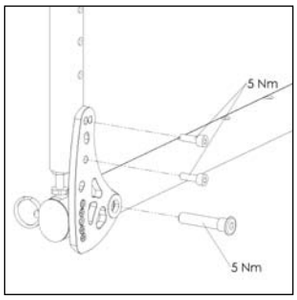
13.0 Krútiaci moment

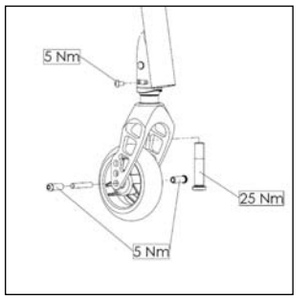












Krútiaci moment.

POZNÁMKA: Keď sú špecifikované otočné momenty, odporúčame použitie merača otočných momentov (nie je súčasťou dodávky), aby sa overilo dosiahnutie správnej špecifikácie otočného momentu.
Ak nie sú udané žiadne informácie, generický točivý moment pre skrutky M6 je 7 Nm.

Πίνακας περιεχομένων

Πίνακας περιεχομένων 314
Ορισμοί 314
Πρόλογος 315
Χρήση 315
Πεδίο εφαρμογής 315
1.0 Γενικές σημειώσεις για την ασφάλεια και περιορισμοί στην οδήγηση 316
2.0 Χειρισμός 318
3.0 Μεταφορά της πολυθρόνας 318
4.0 Επιλογές 318
Σωλήνες πατήματος 318
Φρένα 318
Πίσω ανάρτηση συνδέσμων 319
Ρύθμιση του άξονα ποδηλάτου χεριών 321
Ρύθμιση άξονα του Helium Pro 321
Ρύθμιση υποπόδιων 321
Κάθισμα 322
Επιλογές - Snoll on 322
Μικροί τροχοί 322
Ευθυγράμμιση τροχών 322
Πλάτη 323
Πλευρικό προστατευτικό 324
Λαβές ώθησης 325
Σωλήνες κατά της ανατροπής 325
Υποδοχή για πατερίτσες 326
Οριζόντια ζώνη 326
5.0 Ελαστικά και τοποθέτηση 327
6.0 Συντήρηση και φροντίδα 327
7.0 Διάθεση / Ανακύκλωση υλικών 328
8.0 Αντιμετώπιση προβλημάτων 328
9.0 Μεταφερσιμότητα 329
10.0 Πινακίδα ονομαστικών τιμών 331
11.0 Εγγύηση 331
12.0 Τεχνικά στοιχεία 332
13.0 Ροπή 335

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Οι αναπηρικές πολυθρόνες που απεικονίζονται και περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο χρήστη ενδέχεται να μην έχουν ακριβώς τις ίδιες λεπτομέρειες με το δικό σας μοντέλο. Ωστόσο, όλες οι οδηγίες παραμένουν εξολοκλήρου σχετικές, ανεξάρτητα από τις διαφορές στις λεπτομέρειες.
Ο κατασκευαστής επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιήσει χωρίς ειδοποίηση οποιοδήποτε βάρος, διάσταση ή άλλα τεχνικά στοιχεία που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Όλες οι εικόνες, μετρήσεις και δυνατότητες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι προσεγγιστικές και δεν αποτελούν προδιαγραφές.

Ορισμοί

3.1 Ορισμοί των λέξεων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο

Λέξη	Ορισμός
⚠ **ΚΙΝΔΥΝΟΣ!**	Συμβουλή προς το χρήστη για ενδεχόμενο κίνδυνο σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου εάν δεν τηρηθεί η συμβουλή.
⚠ **ΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!**	Συμβουλή προς το χρήστη για ενδεχόμενο κίνδυνο τραυματισμού εάν δεν τηρηθεί η συμβουλή.
⚠ **ΠΡΟΣΟΧΗ!**	Ενημερώστε το χρήστη ότι ενδέχεται να συμβεί ζημιά στον εξοπλισμό εάν δεν τηρηθεί η συμβουλή
ΣΗΜΕΙΩΣΗ:	Γενική συμβουλή ή ορθή πρακτική.
	Αναφορά σε πρόσθετο πληροφοριακό υλικό

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Σημειώστε τη διεύθυνση και τον τηλεφωνικό αριθμό του τοπικού σας τεχνικού σέρβις στο χώρο που παρέχεται. Σε περίπτωση δυσλειτουργίας, επικοινωνήστε μαζί τους και δώστε τους όλες τις σχετικές λεπτομέρειες για να μπορέσουν να σας βοηθήσουν γρήγορα.

Υπογραφή και σφραγίδα αντιπροσώπου:

Πρόλογος

Αγαπητέ πελάτη,

Χαιρόμαστε ιδιαίτερα που αποφασίσατε να επιλέξετε ένα ποιοτικό προϊόν της SUNRISE MEDICAL.

Το παρόν εγχειρίδιο κατόχου παρέχει πολλές συμβουλές και ιδέες με σκοπό η καινούργια σας αναπηρική πολυθρόνα να γίνει ένας έμπιστος και αξιόπιστος σύντροφος στη ζωή σας.

Για τη Sunrise Medical, είναι πολύ σημαντικό να έχουμε καλές σχέσεις με τους πελάτες μας. Θέλουμε να σας κρατάμε ενήμερους για τις νέες και τρέχουσες εξελίξεις στην εταιρία μας. Η στενή επαφή με τους πελάτες μας σημαίνει: γρήγορο σέρβις, όσο το δυνατό λιγότερη γραφειοκρατία, στενή συνεργασία με τους πελάτες. Όταν χρειάζεται να γίνει αντικατάσταση εξαρτημάτων ή αξεσουάρ ή, αν απλά έχετε μια ερώτηση για την αναπηρική πολυθρόνα σας - θα είμαστε κοντά σας.

Θέλουμε να είστε ικανοποιημένοι με τα προϊόντα και το σέρβις μας. Στη Sunrise Medical εργαζόμαστε συνεχώς για να αναπτύξουμε τα προϊόντα μας περαιτέρω. Για το λόγο αυτό, μπορεί να προκύψουν αλλαγές στην γκάμα προϊόντων μας όσον αφορά τη μορφή, την τεχνολογία και τον εξοπλισμό. Συνεπώς, δεν μπορεί να προκύψει καμία απαίτηση από τα δεδομένα ή τις εικόνες που περιέχονται στο παρόν εγχειρίδιο κατόχου.

CE **Το σύστημα διαχείρισης της SUNRISE MEDICAL έχει πιστοποιηθεί κατά EN ISO 9001, ISO 13485 και ISO 14001.**

Ως κατασκευαστής, η SUNRISE MEDICAL, δηλώνει ότι οι ελαφρού τύπου αναπηρικές πολυθρόνες συμμορφώνονται με την κατευθυντήρια οδηγία 93/42/EWG / 2007/47/EWC.

Επικοινωνήστε με τον τοπικό σας εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της SUNRISE MEDICAL σε περίπτωση που έχετε ερωτήσεις σχετικά με τη χρήση, τη συντήρηση ή την ασφάλεια της αναπηρικής πολυθρόνας σας.

Στην περίπτωση που δεν υπάρχει εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην περιοχή σας ή έχετε οποιαδήποτε ερώτηση, επικοινωνήστε με την Sunrise Medical είτε εγγράφως είτε τηλεφωνικά.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:
ΜΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΑΠΗΡΙΚΗ ΠΟΛΥΘΡΟΝΑ ΣΑΣ ΜΕΧΡΙ ΝΑ ΔΙΑΒΑΣΕΤΕ ΚΑΙ
ΝΑ ΚΑΤΑΝΟΗΣΕΤΕ ΟΣΑ ΓΡΑΦΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-400
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.SunriseMedical.de

Χρήση

Οι αναπηρικές πολυθρόνες προορίζονται αποκλειστικά για κάποιον χρήστη που δεν μπορεί να περπατήσει ή έχει περιορισμένη κινητικότητα, για τη δική του προσωπική χρήση σε εσωτερικούς και εξωτερικούς χώρους.

Το μέγιστο όριο βάρους (περιλαμβάνοντας το βάρος του χρήστη και τυχόν αξεσουάρ που είναι στερεωμένα στην αναπηρική πολυθρόνα) είναι σημειωμένο στην ετικέτα αριθμού σειράς, που είναι προσαρτημένη στο σωλήνα(άξονα) κάτω από το κάθισμα.

Η εγγύηση ισχύει μόνο εάν το προϊόν χρησιμοποιείται σύμφωνα με τις συγκεκριμένες συνθήκες και για τους προοριζόμενους σκοπούς.
Η αναμενόμενη διάρκεια λειτουργίας της αναπηρικής πολυθρόνας είναι 5 έτη.
ΜΗΝ χρησιμοποιείτε ούτε να προσαρμόζετε οποιαδήποτε εξωτερικά εξαρτήματα στην αναπηρική πολυθρόνα εάν δεν έχουν εγκριθεί επίσημα από τη Sunrise Medical.

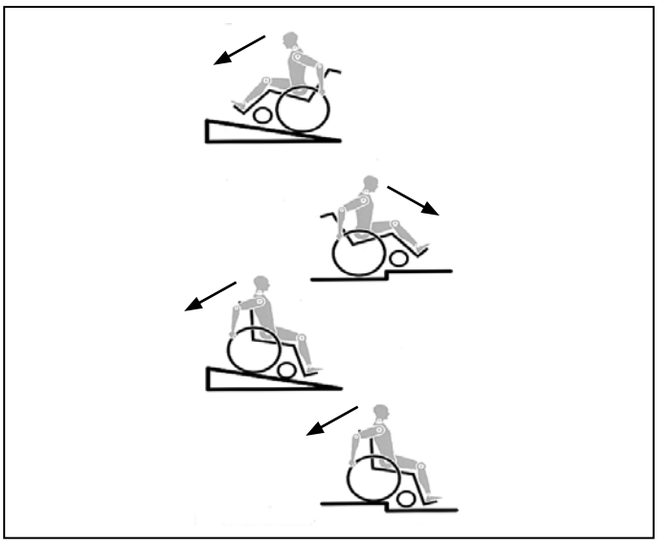
Πεδίο εφαρμογής

Το εύρος των παραλλαγών για τα εξαρτήματα και ο αρθρωτός σχεδιασμός σημαίνει ότι μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα που δεν μπορούν να περπατήσουν ή που έχουν μειωμένη κινητικότητα οφειλόμενη σε:

- Παράλυση
- Απώλεια άκρου (ακρωτηριασμός μηρού)
- Ανωμαλία/Δυσμορφία άκρου
- Ακαμψία αρθρώσεων/τραυματισμούς αρθρώσεων
- Ασθένειες όπως καρδιακή ανεπάρκεια ή ανεπάρκεια κυκλοφορικού συστήματος, διαταραχή ισορροπίας ή καχεξία, καθώς και για ηλικιωμένα άτομα που έχουν ακόμη δύναμη στον κορμό.

Για την παροχή της κατάλληλης φροντίδας, πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το μέγεθος του σώματος, το βάρος, η σωματική και ψυχολογική κατάσταση, η ηλικία του ατόμου,οι συνθήκες και το περιβάλλον διαβίωσης.

1.0 Γενικές σημειώσεις για την ασφάλεια και περιορισμοί στην οδήγηση



Η μηχανική και η κατασκευή αυτής της πολυθρόνας έχουν σχεδιαστεί για να παρέχουν μέγιστη ασφάλεια. Τα ισχύοντα διεθνή πρότυπα ασφάλειας είτε πληρούνται είτε τηρούνται σε μεγαλύτερο βαθμό για κάποια μέρη. Ωστόσο, οι χρήστες ενδέχεται να θέσουν τον εαυτό τους σε κίνδυνο με τη λανθασμένη χρήση της αναπηρικής πολυθρόνας τους. Για την ασφάλειά σας, πρέπει πάντα να τηρείτε τους παρακάτω κανονισμούς.
Οι μη επαγγελματικές ή λανθασμένες αλλαγές ή ρυθμίσεις αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος. Ως χρήστης αναπηρικής πολυθρόνας, αποτελείται και εσείς μέρος της καθημερινής κυκλοφορίας στους δρόμους και τα πεζοδρόμια, όπως όλοι οι υπόλοιποι. Συνεπώς, θα θέλαμε να σας υπενθυμίσουμε ότι πρέπει να τηρείτε όλους τους νόμους περί οδικής κυκλοφορίας.
Να είστε προσεκτικοί όταν οδηγήσετε για πρώτη φορά αυτήν την αναπηρική πολυθρόνα. Μάθετε την αναπηρική πολυθρόνα σας.

Πριν από κάθε χρήση, πρέπει να ελέγχετε τα εξής:
• Άξονες ταχείας απασφάλισης στους πίσω τροχούς
• Velcro στα καθίσματα και στις πλάτες
• Ελαστικά, πίεση ελαστικών και ασφαλίσεις τροχών.

Πριν αλλάξετε οποιαδήποτε ρύθμιση σε αυτήν την αναπηρική πολυθρόνα, είναι σημαντικό να διαβάσετε την αντίστοιχη ενότητα στο εγχειρίδιο κατόχου.
Οι λακκούβες ή το ανώμαλο έδαφος είναι πιθανό να προκαλέσουν την ανατροπή της αναπηρικής πολυθρόνας, ειδικά κατά την οδήγηση σε ανηφόρα ή κατηφόρα. Όταν περνάτε μετωπικά πάνω από σκαλοπάτι ή σε μια ανηφόρα, πρέπει να γέρνετε το σώμα σας προς τα εμπρός.

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Μην υπερβαίνετε ΠΟΤΕ το μέγιστο φορτίο των 125 κιλών για τον οδηγό συν οποιαδήποτε αντικείμενα μεταφέρονται στην πολυθρόνα. Αν υπερβείτε το μέγιστο φορτίο, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε πρόκληση ζημιάς στην πολυθρόνα ή μπορεί να πέσετε ή να αναποδογυρίσετε, να χάσετε τον έλεγχο και να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χρήστη και άλλα άτομα.
- Όταν είναι σκοτεινά, να φοράτε ανοικτόχρωμα ρούχα ή ρούχα με ανακλαστήρες, για να φαίνεστε καλύτερα. Βεβαιωθείτε ότι οι ανακλαστήρες στο πλάι και στο πίσω μέρος της αναπηρικής πολυθρόνας φαίνονται καλά. Επίσης, συνιστούμε να τοποθετήσετε ένα ενεργό φως.
- Για να αποφεύγετε τις πτώσεις και τις επικίνδυνες καταστάσεις, πρέπει πρώτα να εξασκηθείτε στη χρήση της καινούργιας σας πολυθρόνας σε επίπεδο έδαφος με καλή ορατότητα.
- Όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από την πολυθρόνα, μη χρησιμοποιείτε τις βάσεις ποδιών. Αυτές πρέπει να αναδιπλωθούν προς τα πάνω εκ των προτέρων και να κινηθούν όσο το δυνατό προς τα έξω. Να τοποθετείτε πάντα τον εαυτό σας όσο το δυνατό πιο κοντά στο μέρος όπου θέλετε να καθίσετε.
- Να χρησιμοποιείτε την πολυθρόνα σας μόνο με σωστό τρόπο. Για παράδειγμα, αποφεύγετε να ταξιδεύετε κόντρα σε κάποιο αντικείμενο χωρίς φρενάρισμα (σκαλοπάτι, άκρο κράσπεδου) ή να πέφτετε σε κενά.
- Οι ασφαλίσεις τροχών δεν προορίζονται για το φρενάρισμα της αναπηρικής πολυθρόνας σας. Υπάρχουν μόνο για να διασφαλίσουν ότι η αναπηρική πολυθρόνα σας δεν θα αρχίσει να κυλάει κατά λάθος. Όταν σταματάτε σε ανομοιόμορφο έδαφος, πρέπει πάντα να χρησιμοποιείτε τις ασφαλίσεις τροχών για να αποφύγετε τέτοιο κύλισμα. Να εφαρμόζετε πάντα και τις δύο ασφαλίσεις τροχών, διαφορετικά η αναπηρική πολυθρόνα σας μπορεί να ανατραπεί.
- Εξερευνήστε τις επιδράσεις που θα έχει η αλλαγή του κέντρου βάρους στη συμπεριφορά της πολυθρόνας, για παράδειγμα, ανηφόρες, κλίσεις, κάθε διαφορά κλίσης όταν περνάτε πάνω από εμπόδια. Να το κάνετε αυτό με τη βοήθεια ενός βοηθού.
- Με ακραίες ρυθμίσεις (π.χ. πίσω τροχοί στην πιο μπροστινή θέση) και στάση που δεν είναι η ιδανική, η πολυθρόνα μπορεί να αναποδογυρίσει ακόμη και σε επίπεδο έδαφος.
- Γείρετε το άνω τμήμα του σώματός σας περισσότερο προς τα εμπρός όταν ανεβαίνετε κλίσεις και σκαλοπάτια.
- Γείρετε το άνω τμήμα του σώματός σας περισσότερο προς τα πίσω όταν κατεβαίνετε κλίσεις και σκαλοπάτια. Μην προσπαθείτε να ανεβείτε ούτε να κατεβείτε διαγώνια κάποια κλίση.
- Αποφύγετε τη χρήση κυλιόμενων σκαλών, γεγονός που μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό σε περίπτωση πτώσης.
- Μη χρησιμοποιείτε την αναπηρική πολυθρόνα σε εδάφη με κλίση > 10°. Η δυναμικά ασφαλής κλίση εξαρτάται από τη διαμόρφωση της πολυθρόνας, τις ικανότητες του χρήστη και τον τρόπο οδήγησης. Επειδή οι ικανότητες και ο τρόπος οδήγησης του χρήστη δεν είναι δυνατό να προκαθοριστούν, η μέγιστη ασφαλή κλίση επίσης δεν μπορεί να καθοριστεί. Συνεπώς, αυτό πρέπει να καθοριστεί από το χρήστη με τη βοήθεια ενός συνοδού για να αποφευχθεί το αναποδογύρισμα. Συνιστάται ένθερμα οι άπειροι χρήστες να χρησιμοποιούν ροδάκια κατά της ανατροπής.
- Οι λακκούβες ή το ανώμαλο έδαφος είναι πιθανό να προκαλέσουν την ανατροπή της αναπηρικής πολυθρόνας, ειδικά κατά την οδήγηση σε ανηφόρα ή κατηφόρα.
- Μη χρησιμοποιείτε την αναπηρική πολυθρόνα σε έδαφος με λάσπη ή πάγο. Μη χρησιμοποιείτε την πολυθρόνα σε μέρη όπου δεν επιτρέπονται οι πεζοί.
- Για να αποφύγετε τους τραυματισμούς στα χέρια, μην πιάνετε μεταξύ των ακτινών ή μεταξύ του πίσω τροχού και της ασφάλισης τροχού, όταν οδηγείτε την πολυθρόνα.
- Συγκεκριμένα, κατά τη χρήση ελαφριών μεταλλικών τροχών χειρός, τα δάκτυλα μπορεί να ζεσταθούν εύκολα κατά το φρενάρισμα από μεγάλη ταχύτητα ή σε εδάφη με μεγάλη κλίση.

- Να επιχειρείτε να ανεβαίνετε σκαλοπάτια μόνο με τη βοήθεια συνοδού. Αν διατίθεται εξοπλισμός για να σας βοηθάει, π.χ. ράμπες ή ανελκυστήρες ανάβασης, χρησιμοποιήστε τον. Αν δεν διατίθεται τέτοιος εξοπλισμός, η πολυθρόνα πρέπει να γερθεί και να σπρωχθεί και να μην κουβαληθεί, πάνω από τα σκαλοπάτια (2 βοηθοί). Συνιστάται οι χρήστες που υπερβαίνουν τα 100 κιλά σε βάρος να μη χρησιμοποιούν αυτό το χειρισμό στα σκαλοπάτια!
- Γενικά, οποιοιδήποτε σωλήνες κατά της ανατροπής πρέπει να ρυθμιστούν εκ των προτέρων, ώστε να μην ακουμπούν τα σκαλιά. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί σοβαρή πτώση. Μετά, οι σωλήνες κατά της ανατροπής πρέπει να τοποθετηθούν στη σωστή θέση τους.
- Βεβαιωθείτε ότι οι συνοδός κρατάει την πολυθρόνα μόνο από τα ασφαλώς προσαρτημένα μέρη (π.χ. όχι τις βάσεις ποδιών ή τα πλευρικά προστατευτικά).

- Όταν χρησιμοποιείτε την ράμπα ανύψωσης, βεβαιωθείτε ότι οι σωλήνες κατά της ανατροπής που έχουν προσαρτηθεί είναι τοποθετημένοι εκτός της περιοχής κινδύνου.
- Να ασφαλίζετε την αναπηρική πολυθρόνα σας σε ανομοιόμορφο έδαφος ή κατά τη μεταφορά (π.χ. σε ένα αυτοκίνητο) με τη χρήση των φρένων.
- Αν και όποτε είναι δυνατό, κατά τη διάρκεια κάποιου ταξιδιού σε ειδικό όχημα για ανάπηρους, οι χρήστες του οχήματος πρέπει να χρησιμοποιούν τα καθίσματα στο όχημα με το κατάλληλο σύστημα συγκράτησης. Αυτός είναι ο μόνος τρόπος να εξασφαλίσετε ότι οι χρήστες θα έχουν μέγιστη ασφάλεια σε περίπτωση ατυχήματος. Όταν χρησιμοποιείτε στοιχεία ασφάλειας που προσφέρει η SUNRISE MEDICAL και χρησιμοποιείτε ειδικά σχεδιασμένο σύστημα ασφάλειας, οι ελαφριές πολυθρόνες μπορεί να χρησιμοποιηθούν ως κάθισμα κατά τη μεταφορά σε ειδικό όχημα. (Βλ. κεφάλαιο «Μεταφορά»).
- Ανάλογα με τη διάμετρο και ρύθμιση των τροχίσκων, αλλά και με τη ρύθμιση κέντρου βάρους της πολυθρόνας, οι τροχίσκοι μπορεί να αρχίσουν να «παίζουν» σε υψηλές ταχύτητες. Αυτό μπορεί να οδηγήσει στην ασφάλιση των τροχίσκων και η πολυθρόνα μπορεί να αναποδογυρίσει. Συνεπώς, βεβαιωθείτε ότι οι τροχίσκοι είναι ρυθμισμένοι σωστά (δείτε το κεφάλαιο «Τροχίσκοι»). Συγκεκριμένα, μην ταξιδεύετε σε κλίση χωρίς φρένα, να ταξιδεύετε με μειωμένη ταχύτητα. Συνιστάται οι αρχάριοι χρήστες να χρησιμοποιούν σωλήνες κατά της ανατροπής.
- Οι σωλήνες κατά της ανατροπής πρέπει να εμποδίζουν την κατά λάθος ανατροπή της πολυθρόνας προς τα πίσω. Σε καμία περίπτωση, δεν πρέπει να αντικαταστήσουν τους τροχούς μεταφοράς και να χρησιμοποιηθούν για τη μεταφορά ατόμου σε πολυθρόνα ενώ έχουν αφαιρεθεί οι πίσω τροχοί.
- Όταν προσπαθείτε να φτάσετε αντικείμενα (τα οποία βρίσκονται μπροστά, στο πλάι ή πίσω από την πολυθρόνα), βεβαιωθείτε ότι δεν γέρνετε πολύ μακριά από την πολυθρόνα, επειδή υπάρχει κίνδυνος ανατροπής ή κυλίσματος αν αλλάξετε το κέντρο βάρους. Αν κρεμάτε πρόσθετο φορτίο (σακίδιο ή παρόμοια αντικείμενα) επάνω στους πίσω στύλους, μπορεί να επηρεαστεί η οπίσθια σταθερότητα της πολυθρόνας σας, ιδιαίτερα όταν χρησιμοποιούνται σε συνδυασμό με ανάκλιση πλάτης. Αυτό μπορεί να προκαλέσει την ανατροπή της πολυθρόνας προς τα πίσω και την πρόκληση τραυματισμού.
- Για άτομα που είναι ακρωτηριασμένα στους μηρούς, πρέπει να χρησιμοποιείτε τους σωλήνες κατά της ανατροπής.
- Πριν ξεκινήσετε, ελέγξτε ότι η πίεση των ελαστικών σας είναι σωστή. Για τους πίσω τροχούς, πρέπει να είναι τουλάχιστον 3,5 bar (350 kPa). Η μέγιστη πίεση υποδεικνύεται στο ελαστικό. Όλα τα φρένα με μοχλό στο ύψος του γόνατου λειτουργούν μόνο αν η πίεση ελαστικών είναι επαρκής και αν έχει πραγματοποιηθεί η σωστή ρύθμιση (βλ. κεφάλαιο «Φρένα»).
- Αν οι αναρτήρες καθίσματος και πλάτης έχουν υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθούν αμέσως.
- Να είστε προσεκτικοί με τη φωτιά, και ιδιαίτερα με αναμμένα τσιγάρα. Οι αναρτήρες καθίσματος και πλάτης μπορεί να πιάσουν φωτιά.
- Αν η αναπηρική πολυθρόνα υπόκειται σε άμεση ηλιοβολή για μεγάλη χρονική περίοδο, κάποια μέρη της αναπηρικής πολυθρόνας (π.χ. πλαίσιο, υποστηρίγματα ποδιών, φρένα και πλευρικό προστατευτικό) μπορεί να ζεσταθούν (>41°C).
- Να βεβαιώνεστε πάντα ότι οι άξονες ταχείας απασφάλισης στους πίσω τροχούς είναι σωστά τοποθετημένοι και ασφαλισμένοι. Αν το κουμπί στον άξονα ταχείας απασφάλισης δεν πατηθεί προς τα μέσα, δεν μπορεί να αφαιρεθεί ο πίσω τροχός.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Η επίδραση των φρένων στο ύψος των γονάτων και τα γενικά χαρακτηριστικά οδήγησης εξαρτώνται από την πίεση των ελαστικών. Η αναπηρική πολυθρόνα είναι πολύ πιο ελαφριά και είναι πιο εύκολη η πραγματοποίηση ελιγμών όταν οι πίσω τροχοί είναι σωστά φουσκωμένοι και οι δύο τροχοί έχουν την ίδια πίεση.
- Βεβαιωθείτε ότι τα ελαστικά έχουν επαρκές πέλμα! Να γνωρίζετε ότι πρέπει να τηρείτε όλους τους νόμους κατά την οδήγηση σε δημόσιους δρόμους.
- Να προσέχετε πάντα τα δάχτυλά σας όταν εργάζεστε ή ρυθμίζετε την πολυθρόνα!

Τα προϊόντα που απεικονίζονται και περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο ενδέχεται να μην έχουν ακριβώς τις ίδιες λεπτομέρειες με το δικό σας μοντέλο. Ωστόσο, όλες οι οδηγίες παραμένουν εξολοκλήρου σχετικές, ανεξάρτητα από τις διαφορές στις λεπτομέρειες.

Ο κατασκευαστής επιφυλάσσεται του δικαιώματος να τροποποιήσει χωρίς ειδοποίηση οποιοδήποτε βάρος, διάσταση ή άλλα τεχνικά στοιχεία που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο. Όλες οι εικόνες, μετρήσεις και δυνατότητες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο είναι προσεγγιστικές και δεν αποτελούν προδιαγραφές.

Εμείς στη SUNRISE MEDICAL έχουμε αποκτήσει το Πιστοποιητικό ISO 9001, το οποίο επιβεβαιώνει την ποιότητα των προϊόντων μας σε κάθε στάδιο, από το τμήμα Έρευνας και Ανάπτυξης (R & D) μέχρι την παραγωγή. Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τα πρότυπα που καθορίζονται στις οδηγίες της ΕΕ. Διατίθενται προαιρετικός εξοπλισμός και αξεσουάρ με επιπλέον χρέωση.

2.0 Χειρισμός

Άξονες ταχείας απασφάλισης στον πίσω τροχό

Εικ. 2.1

Οι πίσω τροχοί είναι εξοπλισμένοι με άξονες ταχείας απασφάλισης.
Επομένως, μπορείτε να τοποθετείτε και να αφαιρείται τους τροχούς χωρίς τη χρήση εργαλείων.
Για να αφαιρέσετε έναν τροχό, απλά πατήστε το κουμπί ταχείας απασφάλισης στον άξονα (1) και τραβήξτε τον προς τα έξω (Εικ. 1).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Κρατήστε πατημένο το κουμπί ταχείας απασφάλισης στον άξονα όταν εισάγετε τον άξονα μέσα στο πλαίσιο για τη στερέωση των πίσω τροχών. Αφήστε το κουμπί για να ασφαλίσει ο τροχός στη θέση του. Το κουμπί ταχείας απασφάλισης πρέπει να επιστρέψει στην αρχική του θέση

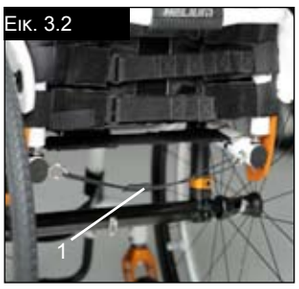
3.0 Μεταφορά της πολυθρόνας

Μεταφορά της πολυθρόνας

Αν αφαιρέσετε τους πίσω τροχούς, η πολυθρόνα θα παραμείνει όσο το δυνατό πιο συμπαγή. The backrest can be folded down by pulling the cord (1) (see picture 3) located on the backrest (Εικ. 2 + 3).

Εικ. 3.1

Εικ. 3.2



4.0 Επιλογές

Σωλήνες πατήματος

Σωλήνες πατήματος

Οι σωλήνες πατήματος χρησιμοποιούνται από τους συνοδούς για να ανεβάσουν τους εμπρόσθιους τροχούς της αναπηρικής πολυθρόνας πάνω από ένα εμπόδιο. Απλά πατήστε πάνω στο σωλήνα για να ανατρέψετε ελαφρά την αναπηρική πολυθρόνα, για παράδειγμα, πάνω από ένα κράσπεδο ή σκαλοπάτι.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η Sunrise Medical συνιστά ένθερμα τη χρήση σωλήνα πατήματος σε κάθε μοντέλο όπου η χρήση από το συνοδό αποτελεί την κύρια προοριζόμενη χρήση. Μπορεί να προκληθεί βλάβη στους πίσω στύλους εάν χρησιμοποιείτε συνεχώς τον πίσω στύλο χωρίς σωλήνα πατήματος, ως μοχλό για να τραβάτε προς τα πίσω και να γέρνετε την αναπηρική πολυθρόνα.

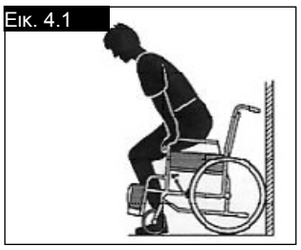
Πώς να καθίσετε μόνοι σας στην αναπηρική πολυθρόνα

- Σπρώξτε την αναπηρική πολυθρόνα σε έναν τοίχο ή σε ένα σταθερό έπιπλο.
- Εφαρμόστε τα φρένα;
- Καθίστε στην αναπηρική πολυθρόνα;
- Στη συνέχεια, τοποθετήστε τα πόδια σας στο μπροστινό τμήμα των ιμάντων φτερνών (Εικ. 4.1).

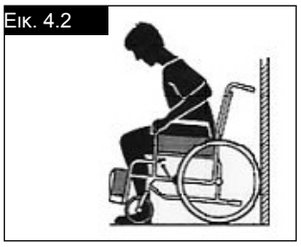
Πώς να βγείτε μόνοι σας από την αναπηρική πολυθρόνα

- Εφαρμόστε τα φρένα;
- Με το ένα χέρι πάνω στον τροχό ή στο πλευρικό προστατευτικό, ο χρήστης πρέπει να γείρει ελαφρώς προς τα εμπρός για να μεταφέρει το βάρος του σώματός του στο μπροστινό άκρο του καθίσματος και στη συνέχεια να ανασηκωθεί στην όρθια θέση με τα δύο πόδια σταθερά στο έδαφος και το ένα πόδι πίσω από το άλλο (Εικ. 4.2).

Εικ. 4.1



Εικ. 4.2



Φρένα

Εικ. 4.3

Εικ. 4.4

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η ισχύς φρεναρίσματος μπορεί
να επηρεαστεί από τη λανθασμένη τοποθέτηση και ρύθμιση των φρένων, αλλά και από πολύ χαμηλή πίεση ελαστικών.

Ασφαλίσεις τροχών

Η αναπηρική πολυθρόνα σας είναι εξοπλισμένη με δύο ασφαλίσεις τροχών. Εφαρμόζονται απευθείας στα ελαστικά. Για δέσμευση, πατήστε και τους δύο λεβιέδες φρένων προς τα εμπρός δίπλα στους αναστολείς. Για αποδέσμευση των ασφαλίσεων, τραβήξτε τους λεβιέδες πίσω στις αρχικές θέσεις τους.

Η ισχύς φρεναρίσματος μειώνεται εξαιτίας:
- Φθαρμένου πέλματος ελαστικών
- Πολύ χαμηλής πίεσης ελαστικών
- Βρεγμένων ελαστικών
- Ασφαλίσεων τροχών που δεν ρυθμίστηκαν σωστά.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Φρένα...

Οι ασφαλίσεις τροχών δεν σχεδιάστηκαν για χρήση ως φρένα για μια αναπηρική πολυθρόνα εν κίνηση. Επομένως, οι ασφαλίσεις τροχών δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται ποτέ για το φρενάρισμα μιας κινούμενης αναπηρικής πολυθρόνας. Να χρησιμοποιείτε πάντα τα στεφάνια στους τροχούς για φρενάρισμα. Βεβαιωθείτε ότι το διάκενο μεταξύ των ελαστικών και των ασφαλίσεων τροχών συμμορφώνεται με τις δεδομένες προδιαγραφές. Για εκ νέου ρύθμιση, χαλαρώστε τη βίδα και ρυθμίστε το κατάλληλο διάκενο. Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά τη βίδα
(Εικ. 4.3 και 4.4).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μετά από κάθε ρύθμιση των πίσω τροχών, ελέγξτε το διάκενο της ασφάλισης τροχών και ρυθμίστε εκ νέου αν απαιτείται.

Επέκταση λεβιέ φρένου
Ο πιο μακρύς λεβιές βοηθάει στην ελαχιστοποίηση της προσπάθειας που απαιτείται για τη ρύθμιση των ασφαλίσεων τροχών.
Η επέκταση του λεβιέ φρένων είναι βιδωμένη στα φρένα. Αν την ανυψώσετε, αναδιπλώνετε προς τα εμπρός (Εικ. 4.5).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Αν τοποθετήσετε την ασφάλιση τροχών πολύ κοντά στον τροχό θα έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερη προσπάθεια για τη λειτουργία. Αυτό μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα το σπάσιμο της επέκτασης λεβιέ φρένων!

Αν γέρνετε πάνω στην επέκταση λεβιέ φρένων κατά τη μεταφορά, θα προκληθεί σπάσιμο του λεβιέ! Ο παφλασμός νερού από τα ελαστικά μπορεί να προκαλέσει τη δυσλειτουργία της ασφάλισης τροχού.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η λανθασμένη στερέωση της ασφάλισης τροχών θα έχει ως αποτέλεσμα μεγαλύτερη προσπάθεια για τη λειτουργία.
Αυτό μπορεί να προκαλέσει το σπάσιμο του λεβιέ επέκτασης ασφάλισης φρένων!

Συμπαγή φρένα (κρυφά φρένα)
Τα συμπαγή φρένα βρίσκονται κάτω από τον αναρτήρα καθίσματος και λειτουργούν αν τραβήξετε τα φρένα προς τα πίσω, προς την κατεύθυνση του ελαστικού. Για τη σωστή λειτουργία των φρένων, πρέπει να το τραβήξετε μέχρι να φτάσει στους αναστολείς, (Εικ. 4.6).

Εικ. 4.5

Εικ. 4.6

Κλείδωμα τροχών ενός βραχίονα
Το κλείδωμα τροχών ενός βραχίονα βρίσκεται κάτω από την ταπετσαρία καθίσματος και λειτουργεί εάν τραβήξετε το λεβιέ φρένων, ο οποίος βρίσκεται στην αριστερή ή δεξιά πλευρά, προς το πίσω μέρος,προς την κατεύθυνση του ελαστικού. Για να λειτουργήσουν σωστά τα φρένα, αυτό πρέπει να τραβηχθεί μέχρι να φτάσει στον αναστολέα, (Εικ. 4.6.1)

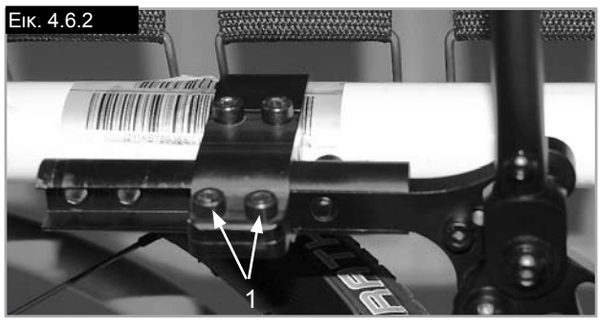
Ρύθμιση
Για να ρυθμίσετε το φρένο, χαλαρώστε τις βίδες (1) και στερεώστε το κλείδωμα φρένων εκεί όπου θα λειτουργεί σωστά (Εικ. 4.6.2).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η λανθασμένη στερέωση του κλειδώματος τροχών ενός βραχίονα μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό τραυματισμό στο χρήστη και σε άλλα άτομα.

Εικ. 4.6.1

Εικ. 4.6.2



Πίσω ανάρτηση συνδέσμων

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η πίσω ανάρτηση μπορεί να επηρεάσει τη σταθερότητα της αναπηρικής πολυθρόνας. Για την αποφυγή πτώσης, ζητήστε τη βοήθεια ενός δεύτερου ατόμου (spotter) ή/και χρησιμοποιήστε ροδάκια κατά της ανατροπής όταν εξοικειώνεστε με καινούργιο εξοπλισμό.

1. Ρύθμιση της πίσω ανάρτησης 4 συνδέσμων
α. Για να γίνει η ανάρτηση πιο σκληρή, περιστρέψτε το ρυθμιστή προφόρτωσης ελατηρίου (A) δεξιόστροφα (όπως κοιτάτε το σύστημα ανάρτησης από το κάτω μέρος της αναπηρικής πολυθρόνας).
β. Για να γίνει η ανάρτηση πιο μαλακή, περιστρέψτε το ρυθμιστή προφόρτωσης ελατηρίου (A) αριστερόστροφα (όπως κοιτάτε το σύστημα ανάρτησης από το κάτω μέρος της αναπηρικής πολυθρόνας).

2. Ευθυγράμμιση των βραχιόνων σύνδεσης ανάρτησης
Μη ρυθμίσετε τους βραχίονες σύνδεσης (B) (Εικ. 4.8). Αυτές είναι ρυθμισμένες εργοστασιακά για τη διασφάλιση της σωστής τροχιάς
και απόδοσης του συστήματος της πίσω ανάρτησης 4 συνδέσμων.
(Βλ. επόμενη σελίδα).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πίσω ανάρτηση συνδέσμων...

Ρύθμιση της σύγκλισης στο μηδέν
Χαλαρώστε τις βίδες των καπακιών (A) (3 σε κάθε πλευρά, εκτός εάν η αναπηρική πολυθρόνα είναι εξοπλισμένη με ροδάκια κατά της ανατροπής, οπότε υπάρχουν 4 σε κάθε πλευρά) που ασφαλίζουν το σφιγκτήρα του σωλήνα κλίσης. Παρατηρήστε την μπίλια στο αλφάδι (B), και περιστρέψτε το σωλήνα κλίσης (C) μέχρι να κεντραριστεί η μπίλια στο κέντρο του αλφαδιού. Τώρα η σύγκλιση είναι ρυθμισμένη στο μηδέν (Εικ. 4.7, 4.8).

Πριν σφίξετε τις βίδες (A), βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας κλίσης είναι κεντραρισμένος από τα αριστερά προς τα δεξιά σε σχέση με το πλαίσιο της αναπηρικής πολυθρόνας και ότι τα επίπεδα τμήματα κάτω από τον εξωτερικό σφιγκτήρα του σωλήνα κλίσης είναι παράλληλα από την μία πλευρά στην άλλη. Το άκρο του σωλήνα κλίσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το πιο εξωτερικό τμήμα του σφιγκτήρα του σωλήνα κλίσης. Ρυθμίστε τη ροπή των σφιγκτήρων (A) στα 62 in-lbs. (7 Nm).

Ρύθμιση της σύγκλισης στο μηδέν - Εναλλακτική μέθοδος
Τοποθετήστε ολόκληρη την αναπηρική πολυθρόνα σε ένα επίπεδο και οριζόντιο τραπέζι ή σε μια επιφάνεια στο πάτωμα. Χαλαρώστε τις βίδες των καπακιών (A) (3 σε κάθε πλευρά, εκτός εάν η αναπηρική πολυθρόνα είναι εξοπλισμένη με ροδάκια κατά της ανατροπής, οπότε υπάρχουν 4 σε κάθε πλευρά) που ασφαλίζουν το σφιγκτήρα του σωλήνα κλίσης. Εντοπίστε τις επίπεδες επιφάνειας στο μπροστινό και πίσω μέρος των βυσμάτων κλίσης (D). Τοποθετήστε ένα αντικείμενο με γωνία ακριβώς 90° (όπως, γνώμονας, γεωμετρικό τρίγωνο, κτλ.) στην επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια και δίπλα στο επίπεδο τμήμα του βύσματος κλίσης.
Περιστρέψτε το σωλήνα κλίσης και τη διάταξη βύσματος έως ότου η επίπεδη επιφάνεια του βύσματος κλίσης να είναι παράλληλη με το εργαλείο μέτρησης (Εικ. 4.7, 4.8, 4.9, 4.10).
Πριν σφίξετε τις βίδες (A), βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας κλίσης είναι κεντραρισμένος από τα αριστερά προς τα δεξιά σε σχέση με το πλαίσιο της αναπηρικής πολυθρόνας και ότι τα επίπεδα τμήματα κάτω από τον εξωτερικό σφιγκτήρα του σωλήνα κλίσης είναι παράλληλα από την μία πλευρά στην άλλη. Το άκρο του σωλήνα κλίσης πρέπει να βρίσκεται στο ίδιο επίπεδο με το πιο εξωτερικό τμήμα του σφιγκτήρα του σωλήνα κλίσης. Ρυθμίστε τη ροπή των σφιγκτήρων στα 62 in-lbs. (7 Nm).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν ρυθμίζετε την πίσω ανάρτηση 4 συνδέσμων, πάντα να πραγματοποιείτε μία αλλαγή τη φορά και να καταγράφετε την
αλλαγή. Αυτό απαιτεί να δείξετε υπομονή, αλλά σάς επιτρέπει να κατανοείτε πώς επηρεάζει η κάθε αλλαγή την οδήγηση
της αναπηρικής πολυθρόνας σε σχέση με την πίσω ανάρτηση.

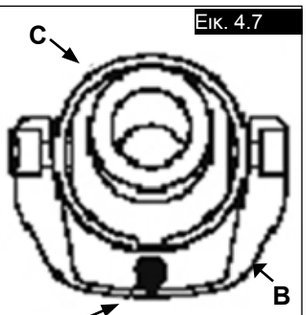
ΣΗΜΕΙΩΣΗ– Η στερέωση του κάτω αποσβεστήρα κραδασμών είναι σχεδιασμένη για να έχει μια χαλαρή αίσθηση, ώστε να επιτρέπεται η σωστή διαδρομή ανάρτησης.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

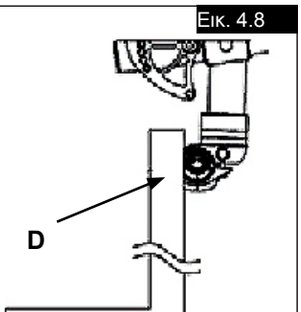
Μην αφαιρείτε ποτέ το παξιμάδι κυλίνδρου (C) που συνδέει το σφιγκτήρα κλίσης με το σφιγκτήρα κλίσης του αποσβεστήρα κραδασμών.

3. Συντήρηση
Οι απαιτήσεις συντήρησης που παρατίθενται παρακάτω πρέπει να τηρούνται παράλληλα με τη γενική συντήρηση της αναπηρικής πολυθρόνας που
περιγράφεται στην Ενότητα XI.
α. Μην εφαρμόζετε λιπαντικό στις ροδέλες ή πηνία των αποσβεστήρων κραδασμών.
β. Μπορείτε να εφαρμόσετε λιπαντικό στα άκρα συνδέσμων μετά τον καθαρισμό με ένα ήπιο σαπούνι και μια μαλακή
βούρτσα.
γ. Χρησιμοποιήστε μια μαλακή βούρτσα για να καθαρίσετε σκόνη και ακαθαρσίες από το σύστημα πηνίου.
δ. Ποτέ μη χρησιμοποιείτε συσκευή πλύσης υπό πίεση για τον καθαρισμό της πίσω ανάρτησης 4 συνδέσμων.

Εικ. 4.7

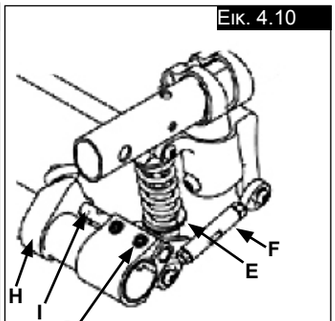


Εικ. 4.8



Εικ. 4,9

Εικ. 4.10



ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ρύθμιση του άξονα ποδηλάτου χεριών

Άξονας ποδηλάτου χεριών

Είναι απαραίτητη η ρύθμιση του άξονα ποδηλάτου χεριών για την εξισορρόπηση του κέντρου βάρους προς τα πίσω. Αυτό επιτρέπει την ασφαλή χρήση του αξεσουάρ ποδηλάτου χεριών, (Εικ. 4.10.1).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

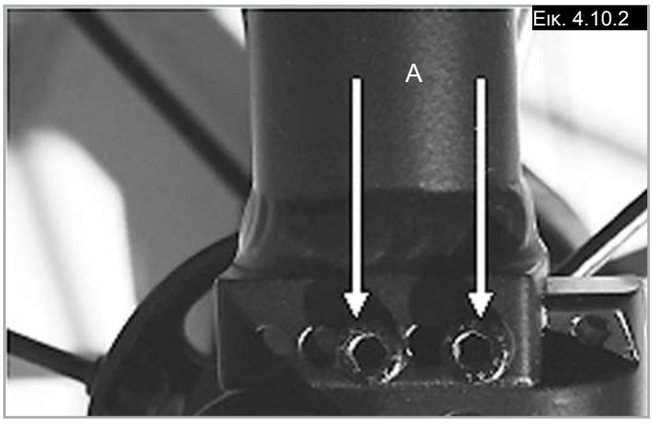
Η χρήση του ποδηλάτου χεριών χωρίς τον άξονα ποδηλάτου χεριών καθιστά την αναπηρική πολυθρόνα ασταθή και μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός στο χρήστη και σε άλλα άτομα.

Εικ. 4.10.1

Ρύθμιση άξονα του Helium Pro

Πλάκα άξονα του Helium Pro (Ρύθμιση κέντρου βάρους).

Για να ρυθμίσετε το κέντρο βάρους, βγάλτε τις 2 βίδες, (A) και μετακινήστε το βραχίονα στην προτιμώμενη θέση, (Εικ. 4.10.2). Επανατοποθετήστε και σφίξτε τις βίδες (5Nm)



Εικ. 4.10.2

Ρύθμιση υποπόδιων

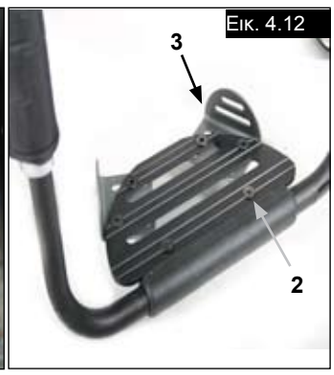
Ρύθμιση του υποστηρίγματος ποδιού

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Μη στέκεστε στη βάση ποδιών! Ακόμη και εάν ο χρήστης κάθεται στην πολυθρόνα, υπάρχει κίνδυνος ανατροπής και τραυματισμού.
- Κατά τη μεταφορά, μη στέκεστε στη βάση ποδιών. Υπάρχει κίνδυνος ανατροπής και τραυματισμού.

Αν αποδεσμεύσετε τη βίδα (1), μπορείτε να ρυθμίσετε το υποπόδιο για να αντιστοιχεί στο μήκος των ποδιών σας και να συνδέσετε ξανά το υποπόδιο. Μπορείτε να ρυθμίσετε ξεχωριστά τη γωνία του υποστηρίγματος ποδιών αν χαλαρώσετε τις βίδες (2). Το πλευρικό προστατευτικό (3) στο υποστήριγμα ποδιών αποτρέπει την τυχαία ολίσθηση των ποδιών. Βεβαιωθείτε να σφίξετε σωστά όλες τις βίδες μετά από κάθε εργασία ρύθμισης (βλ. τη σελίδα για τη ροπή) (Εικ. 4.11 - 4.12).

Εικ. 4.11



Εικ. 4.12

Υψηλά τοποθετημένο υποστήριγμα ποδιών

Το υψηλά τοποθετημένο υποστήριγμα ποδιών είναι στερεωμένο στο εσωτερικό μέρος του πλαισίου και επιτρέπει υψηλότερη θέση του υποστηρίγματος ποδιών (Εικ. 4.13).

Εικ. 4.13

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Κάθισμα

Ρύθμιση ύψους καθίσματος

Για να ρυθμίσετε το ύψος του πίσω καθίσματος, αποδεσμεύστε τις βίδες άλεν (1) (μία σε κάθε πλευρά), που στερεώνουν το σφιγκτήρα στο στέλεχος του άξονα (2). Αφαιρέστε το βραχίονα αποστάτη (3) για να ρυθμίσετε το ύψος καθίσματος κατά +/- 1 εκατοστό. Για μεγάλες ρυθμίσεις, μειώστε το μήκος του στελέχους του άξονα, όπως απαιτείται.
Σφίξτε τις 2 βίδες allen έως τα 7 Nm. (Εικ. 4.14).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ:
Ενδέχεται να απαιτείται μια ρύθμιση στη γωνία των μικρών τροχών κατά τη ρύθμιση του πίσω ύψους καθίσματος.

Ταπετσαρία καθίσματος

Για να σφίξετε την επένδυση, χρησιμοποιήστε τους ιμάντες κάτω από την επένδυση.

Εικ. 4.14

Επιλογές - Snoll on

Δείτε το ξεχωριστό Εγχειρίδιο χρήστη για λεπτομέρειες σχετικά με το αξεσουάρ Snoll On.

Μικροί τροχοί

Τροχίσκος, προσαρμογέας τροχίσκου, περόνη τροχίσκου

Περιστασιακά, η αναπηρική πολυθρόνα μπορεί να κατευθύνεται λίγο προς τα δεξιά ή προς τα αριστερά ή οι τροχίσκοι μπορεί να «ψιλοπαίζουν». Αυτό μπορεί να προκαλείται από τα εξής:

- Η κίνηση τροχών προς τα εμπρός ή πίσω δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Η γωνία των τροχίσκων δεν έχει ρυθμιστεί σωστά.
- Η πίεση αέρα στον τροχίσκο ή/και στους πίσω τροχούς δεν είναι σωστή. Οι τροχοί δεν περιστρέφονται ομαλά.

Απαιτείται βέλτιστη ρύθμιση των τροχίσκων για να κινείται η αναπηρική πολυθρόνα σε ευθεία γραμμή.
Οι τροχίσκοι πρέπει πάντα να ρυθμίζονται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο. Οι πλάκες των τροχίσκων πρέπει να ρυθμιστούν εκ νέου και οι ασφαλίσεις τροχών πρέπει να ελέγχονται κάθε φορά που αλλάζει η θέση των πίσω τροχών.

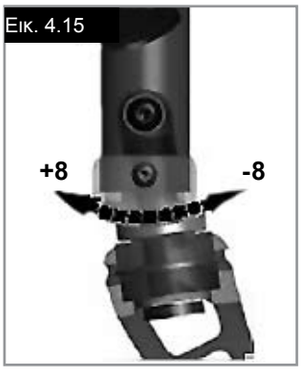
Ρύθμιση του μικρού τροχού

Για να διασφαλίσετε ότι και οι δύο περόνες είναι ρυθμισμένες παράλληλα, απλώς μετρήστε τα δόντια που φαίνονται στις δύο πλευρές. Αφού ρυθμίσετε την περόνη τροχίσκου, τα δόντια εγγυώνται μια ασφαλή θέση και επιτρέπουν ρύθμιση κατά 16° σε βήματα των 2°.
Χρησιμοποιήστε την επίπεδη πλευρά στο μπροστινό τμήμα της περόνης τροχίσκου για να ελέγξετε τη θέση ορθής γωνίας προς το δάπεδο (Εικ. 4.15).
Ο πατενταρισμένος σχεδιασμός επιτρέπει την περιστροφή της περόνης τροχίσκου, ώστε να μπορεί να ρυθμιστεί εκ νέου σε ορθή γωνία προς το δάπεδο όταν αλλάζει η γωνία καθίσματος.

Ρύθμιση της σταθερότητας κατεύθυνσης

Αποδεσμεύστε τις βίδες άλεν (1) στο κάτω μέρος της περόνης. Στη συνέχεια, μπορείτε να χαλαρώσετε τη βίδα (2). Τώρα μπορείτε να περιστρέψετε τη μαύρη υποδοχή (3) προς τα αριστερά ή προς τα δεξιά.
Αριστερά - η πολυθρόνα τραβάει προς τα αριστερά
Δεξιά - η πολυθρόνα τραβάει προς τα δεξιά
Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά τη βίδα (2). Ρυθμίστε γωνία 90° από την περόνη έως το δάπεδο.
Τώρα σφίξτε ξανά τη βίδα (1). (Εικ. 4.16).

Εικ. 4.15



Εικ. 4.16

Ευθυγράμμιση τροχών

Ρύθμιση της ευθυγράμμισης τροχών

Σημαντικό: Για την επίτευξη της καλύτερη δυνατής κίνησης, πρέπει να ρυθμίσετε τους πίσω τροχούς στη βέλτιστη θέση τους, γεγονός που σημαίνει τη σωστή ρύθμιση της ευθυγράμμισης τροχών.
Για να το κάνετε αυτό, μετρήστε την απόσταση μεταξύ των δύο τροχών, εμπρός και πίσω, για να διασφαλίσετε ότι είναι παράλληλοι μεταξύ τους.
Η διαφορά μεταξύ των δύο μετρήσεων δεν πρέπει να υπερβαίνει τα
5 χλστ.
Για τη ρύθμιση των τροχών ώστε να είναι παράλληλοι, χαλαρώστε τις βίδες και περιστρέψτε ανάλογα το περίβλημα άξονα. Βεβαιωθείτε ότι σφίξατε σωστά όλες τις βίδες μετά από κάθε εργασία ρύθμισης (βλ. τη σελίδα για τη ροπή).

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Ρύθμιση τροχιάς HELIUM
Ρύθμιση σύγκλισης προς τα μέσα/σύγκλισης προς τα έξω στο μηδέν

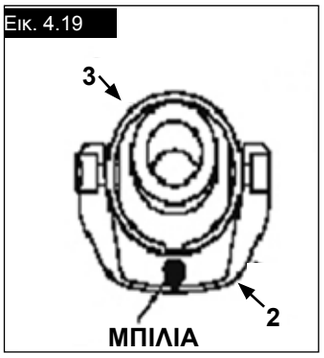
ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Μια αναπηρική πολυθρόνα με κυλίνδρους με κλίση 0° δεν μπορεί να έχει σύγκλιση προς τα μέσα ή σύγκλιση προς τα έξω. Η ρύθμιση αυτή είναι απαραίτητη μόνο με κυλίνδρους με κλίση 3° και 6°.
Ο όρος «σύγκλιση προς τα μέσα» ή «σύγκλιση προς τα έξω» ορίζει πόσο καλά οι πίσω τροχοί της πολυθρόνας είναι ευθυγραμμισμένοι σε σχέση με το έδαφος. Αυτό καθορίζει πόσο καλά θα κινείται η αναπηρική πολυθρόνα. Όταν η σύγκλιση προς τα μέσα είναι ρυθμισμένη στο μηδέν, υπάρχει κανονική αντίσταση ή η αντίσταση κύλισης.

Για ρύθμιση της σύγκλισης προς τα μέσα/σύγκλισης προς τα έξω στο μηδέν: Χαλαρώστε τις βίδες allen (1) (1 σε κάθε πλευρά), οι οποίες ασφαλίζουν το σφιγκτήρα σωλήνα γωνίας. Ελέγξτε την μπίλια στο οριζόντιο (2) επίπεδο και περιστρέψτε το σωλήνα γωνίας (3) μέχρι η μπίλια να είναι στο κέντρο. Τώρα, η σύγκλιση προς τα μέσα είναι μηδέν. Πριν σφίξετε τις βίδες (1), ελέγξτε ότι ο σωλήνας κλίσης είναι κεντραρισμένος από αριστερά προς τα δεξιά. Το διάκενο πρέπει να είναι το ίδιο και στις δύο πλευρές ή δεν πρέπει να υπάρχει καθόλου διάκενο. Σφίξτε τις βίδες έως τα 7 Nm. (Εικ. 4.17 - 4.19).

Ρύθμιση του πλάτους της πίσω βάσης τροχών:
Η πίσω βάση τροχών ορίζεται ως η απόσταση μεταξύ της άνω πλευράς των πίσω τροχών και των σωλήνων της πλάτης και αντιπροσωπεύεται από την εργοστασιακή ρύθμιση (1,25 εκατοστά). Αυτή πρέπει να αυξηθεί αν πρέπει να δημιουργηθεί μεγαλύτερο διάκενο μεταξύ των ελαστικών και των προαιρετικών υποστηριγμάτων βραχιόνων με ρυθμιζόμενο ύψος (Εικ. 4.20).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Κατά τη ρύθμιση της πίσω βάσης τροχών, ρυθμίστε πρώτα τον έναν τροχό και μετά τον άλλον. Αν χαλαρώσουν και οι δύο πλευρές ταυτόχρονα, θα αλλάξει η ρύθμιση της σύγκλισης προς τα μέσα/σύγκλισης προς τα έξω. Για να ρυθμίσετε την πίσω βάση τροχών, τα μέρη της κλίσης (4) μετακινούνται τηλεσκοπικά μέσα ή έξω από το σωλήνα κλίσης (5) και ασφαλίζουν στη θέση τους όταν φτάσουν στο άκρο. Χαλαρώστε τη βίδα (6) (που βρίσκεται πιο κοντά στο σωλήνα κλίσης) στην αριστερή πλευρά της πολυθρόνας. Μετακινήστε τον άξονα ταχείας αποδέσμευσης προς τα μέσα ή προς τα έξω για την επίτευξη της επιθυμητής βάσης τροχού. Σφίξτε τις βίδες έως τα 7 Nm. Επαναλάβετε αυτή τη διαδικασία στη δεξιά πλευρά της αναπηρικής πολυθρόνας και ρυθμίστε το διάκενο ώστε να είναι το ίδιο με αυτό στην αριστερή πλευρά.

Εικ. 4.19



Εικ. 4.20

Πλάτη

Πλάτη με ρυθμιζόμενη γωνία
Μπορείτε να ρυθμίσετε τη γωνία της πλάτης αν αλλάξετε τη θέση του πίρου στη στερέωση πλάτης. Ο πείρος (1) πρέπει να τοποθετηθεί πλήρως στη θέση του, και να ασφαλίσει, στο διάγραμμα οπών και στις δύο πλευρές. Αυτό σας παρέχει ρύθμιση γωνίας των 8,5°.
Τοποθετήστε τους κόκκινους πλαστικούς πίρους στις αχρησιμοποίητες οπές. Για μικρότερο βήμα γωνίας (3,5°), ανοίξτε τη βίδα allen (2) και ρυθμίστε ξανά τη βίδα στη δεύτερη οπή. Χρησιμοποιήστε την ανάλογη δύναμη ροπής (βλ. πίνακα) για να σφίξετε τη βίδα (2).
Αυτό σας παράσχει αλλαγή 12° στην πίσω γωνία. Στη συνέχεια, μετακινήστε τον πείρο (1) προς την αντίθετη κατεύθυνση στην επόμενη οπή, για να αποκτήσετε αλλαγή 12° - 8°= 3,5°. (Εικ. 4.21)

Για να μειώσετε το «παίξιμο» στην πλάτη, μπορείτε να αποδεσμεύσετε το παξιμάδι (1). Στη συνέχεια, μπορείτε να ρυθμίσετε τη βέλτιστη θέση χρησιμοποιώντας τη βίδα ρύθμισης (2). Στη συνέχεια, σφίξτε ξανά το παξιμάδι (1). (Εικ. 4.22).

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Πρέπει να σφίξετε ξανά τις βίδες. Διαφορετικά, θα χαθεί η ρύθμιση γωνίας.

Αναδίπλωση πλάτης
Τραβήξτε το καλώδιο για να απασφαλίσετε την πλάτη. Ταυτόχρονα, σπρώξτε την προς τα εμπρός για να την αναδιπλώσετε προς τα κάτω. Για να επιστρέψετε την πλάτη στην αρχική θέση της, πρέπει να την τραβήξετε όσο το δυνατό πιο πίσω, μέχρι να κλειδώσει στη θέση της και στις δύο πλευρές.

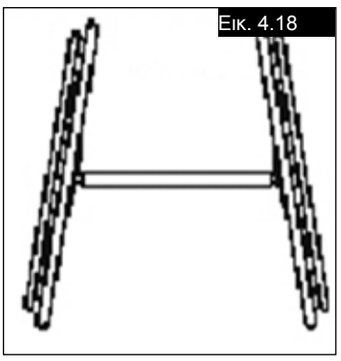
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Όταν αναδιπλώνετε την πλάτη προς τα κάτω, βεβαιωθείτε να μην πιαστούν τα δάκτυλά σας.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

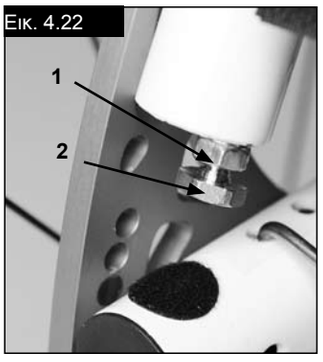
Εικ. 4.17

Εικ. 4.18



Εικ. 4.21

Εικ. 4.22

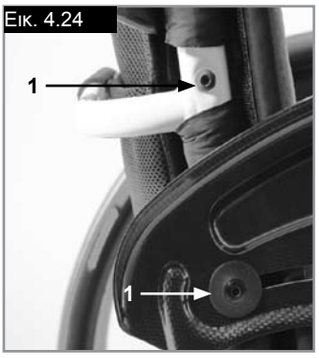


Ρυθμιζόμενος αναρτήρας πλάτης
Μπορείτε να ρυθμίσετε το τέντωμα του ρυθμιζόμενου αναρτήρα πλάτης με τη χρήση ορισμένων ιμάντων. Μπορείτε να αποκτήσετε πρόσβαση στην επένδυση του αναρτήρα πλάτης από το εσωτερικό μέσω ενός ανοίγματος και μπορείτε να προσθέσετε μαξιλάρια ανάλογα με τις ατομικές ανάγκες σας (Εικ. 4.23).

Πλάτη με ρυθμιζόμενο ύψος
Μπορείτε να ρυθμίσετε την πλάτη σε διάφορα ύψη πλάτης σε βήματα των 2,5 εκ. Τα εύρη ρύθμισης είναι 25 - 30 εκ., 30 - 35 εκ., 35 - 40 εκ. και 40 - 45 εκ. Αποδεσμεύστε τις βίδες (1+2) και ρυθμίστε την πλάτη στο επιθυμητό ύψος. Σφίξτε ξανά τις βίδες (βλ. τη σελίδα για τη ροπή). (Εικ. 4.24).

Εικ. 4.23

Εικ. 4.24



Προσδεση υποδοχησ υποστηριγματοσ βραχιονων
(Εικ. 4.25 - 4.28).

Ρύθμιση της εφαρμογής της υποδοχής του υποστηρίγματος βραχιόνων
Για να σφίξετε ή να χαλαρώσετε την εφαρμογή του εξωτερικού στύλου του υποστηρίγματος βραχιόνων στην υποδοχή:
1. Χαλαρώστε τα τέσσερα μπουλόνια ρύθμισης της υποδοχής (9) στις πλευρές της υποδοχής.
2. Με το υποστήριγμα βραχιόνων στην υποδοχή (7), σφίξτε την υποδοχή για να πετύχετε την επιθυμητή εφαρμογή.
3. Σφίξτε τα τέσσερα μπουλόνια (9). (144 in-lbs, 16,3 Nm)

Ρύθμιση θέσης
1. Χαλαρώστε τα δύο μπουλόνια σύσφιξης (10) μέχρι να χαλαρώσει ο σφιγκτήρας.
2. Ολισθήστε την υποδοχή του υποστηρίγματος βραχιόνων στην επιθυμητή θέση.
3. Σφίξτε.

Εικ. 4.25 - 4.28 Εξαρτήματα

1. Εξωτερικός στύλος του υποστηρίγματος βραχιόνων
2. Μοχλός απασφάλισης ύψους
3. Μοχλός απασφάλισης
4. Βάση του υποστηρίγματος βραχιόνων
5. Ράβδος μεταφοράς
6. Πλαϊνός πίνακας
7. Δέκτης
8. Σφιγκτήρας
9. Μπουλόνια ρύθμισης δέκτη
10. Μπουλόνια σύσφιξης

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Πλευρικό προστατευτικό

Υποστηρίγματα βραχιόνων με ρυθμιζόμενο ύψος μονού στύλου
(Εικ. 4.25 - 4.28).

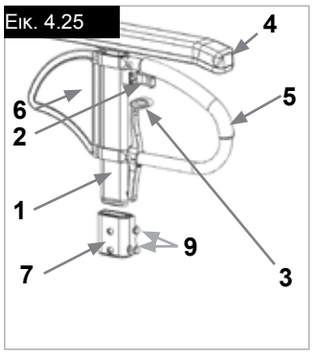
1. **Τοποθέτηση**
α. Ολισθήστε τον εξωτερικό στύλο του υποστηρίγματος βραχιόνων στην υποδοχή που είναι στερεωμένη στο πλαίσιο της αναπηρικής πολυθρόνας.
β. Το υποστήριγμα βραχιόνων θα ασφαλίσει αυτόματα στη θέση του.

2. **Ρύθμιση ύψους**
α. Περιστρέψτε το μοχλό απασφάλισης ύψους (2) έως το δεύτερο αναστολέα.
β. Ολισθήστε τη βάση του υποστηρίγματος βραχιόνων προς τα επάνω ή προς τα κάτω στο επιθυμητό ύψος.
γ. Επαναφέρετε το μοχλό στη θέση ασφάλισης δίπλα στο στύλο του υποστηρίγματος βραχιόνων.
δ. Πιέστε τη βάση βραχίονα (4) μέχρι ο άνω στύλος του βραχίονα να ασφαλίσει καλά στη θέση του.

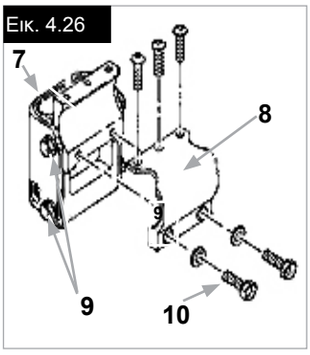
3. Αφαίρεση του υποστηρίγματος βραχιόνων
α. Τραβήξτε στο μοχλό 3 και ανυψώστε ολόκληρο το βραχίονα.

4. Επανατοποθέτηση υποστηρίγματος βραχιόνων
α. Ολισθήστε το υποστήριγμα βραχιόνων πίσω στην υποδοχή μέχρι ο βραχίονας να ασφαλίσει στη θέση του.

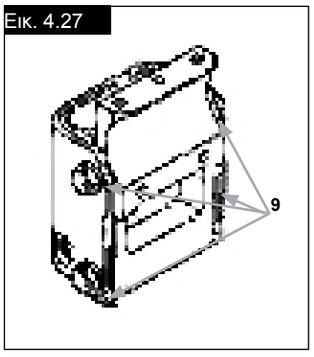
Εικ. 4.25



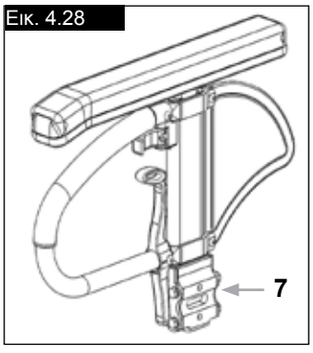
Εικ. 4.26



Εικ. 4.27



Εικ. 4.28



Λαβές ώθησης

Λαβές ώθησης με ρυθμιζόμενο ύψος

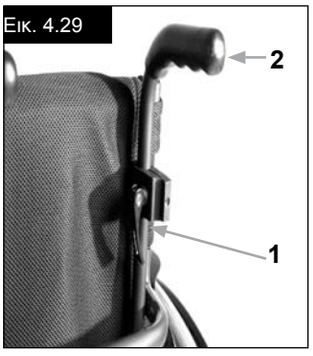
Οι λαβές αυτές είναι ασφαλισμένες με πείρους για την αποφυγή της ακούσιας ολίσθησής τους προς τα έξω. Αν ανοίξετε το λεβιέ ταχείας απασφάλισης (1) καθίσταται δυνατή η ρύθμιση του ύψους των λαβών ώθησης (2) ανάλογα με τις ατομικές ανάγκες σας. Καθώς μετακινείται ο λεβιές, θα ακούσετε ένα μηχανισμό ασφάλισης. Τώρα μπορείτε εύκολα να τοποθετήσετε τη λαβή ώθησης όπως επιθυμείτε. Το παξιμάδι στο λεβιέ καθορίζει πόσο σφικτά στερεωμένες είναι οι λαβές ώθησης στη θέση τους. Αν το παξιμάδι είναι χαλαρό μετά τη ρύθμιση του λεβιέ, η λαβή ώθησης θα είναι επίσης πολύ χαλαρή. Περιστρέψτε τη λαβή ώθησης από την μία πλευρά στην άλλη για να βεβαιωθείτε ότι είναι αρκετά σφικτά στερεωμένη στη θέση της. Μετά τη ρύθμιση του ύψους λαβής, να σφίγγετε πάντα καλά το λεβιέ (1) στη θέση του. Αν ο λεβιές δεν είναι ασφαλισμένος, μπορεί να προκύψουν τραυματισμοί όταν ανεβαίνετε σκάλες. (Εικ. 4.29).

ΣΗΜΕΙΩΣΗ – Αν οι λαβές ώθησης με ρυθμιζόμενο ύψος δεν είναι σωστά τοποθετημένες, υπάρχει κίνδυνος να δημιουργηθεί «παίξιμο» ή να βγουν από τη θέση τους. Βεβαιωθείτε ότι οι σχετικές βίδες είναι σωστά σφιγμένες.

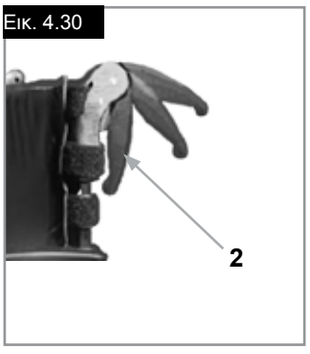
Αναδιπλούμενες λαβές ώθησης

Αν δεν χρησιμοποιούνται οι λαβές ώθησης, μπορείτε να τις αναδιπλώσετε προς τα κάτω πατώντας το κουμπί (2). Όταν τις χρειαστείτε ξανά, απλά διπλώστε τις ξανά προς τα επάνω μέχρι να ασφαλίσουν στη θέση τους. (Εικ. 4.30).

Εικ. 4.29



Εικ. 4.30



Σωλήνες κατά της ανατροπής

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η Sunrise Medical συνιστά αντιανατρεπικά ροδάκια για όλες τις πολυθρόνες. Όταν τοποθετείτε σωλήνες κατά της ανατροπής, χρησιμοποιήστε ροπή 7 Nm.

1. Πέρασμα των σωλήνων κατά της ανατροπής μέσα στο σφιγκτήρα:

α. Πατήστε το πίσω κουμπί στο σωλήνα αντιανατρεπικών τροχών στον προσαρμογέα του σωλήνα κατά της ανατροπής, ώστε και οι δύο πίροι απασφάλισης να κινηθούν προς τα μέσα.
β. Περάστε τους σωλήνες κατά της ανατροπής (1) στον προσαρμογέα του σωλήνα κατά της ανατροπής.
γ. Περιστρέψτε τους σωλήνες αντιανατρεπικών τροχών προς τα κάτω μέχρι ο πίρος απασφάλισης να ασφαλίσει μέσα στο σφιγκτήρα.
δ. Τοποθετήστε το δεύτερο σωλήνα κατά της ανατροπής με τον ίδιο τρόπο.

2. Ρύθμιση των σωλήνων κατά της ανατροπής

Για την επίτευξη της σωστής απόστασης από το έδαφος ίση με περίπου 2,5 εκ. έως 5,0 εκ.,(1" έως 2") πρέπει να ανυψώσετε ή να χαμηλώσετε τους σωλήνες αντιανατρεπικών τροχών.
Πατήστε το κουμπί αποδέσμευσης των σωλήνων κατά της ανατροπής, ώστε και οι δύο πείροι αποδέσμευσης να τραβηχθούν προς τα μέσα. Μετακινήστε τον εσωτερικό σωλήνα προς τα επάνω ή προς τα κάτω για να μπει μέσα στις οπές ύψους που παρέχονται. Αφήστε το κουμπί. Τοποθετήστε το δεύτερο αντιανατρεπικό τροχό με τον ίδιο τρόπο. Οι δύο τροχοί πρέπει να είναι στο ίδιο ύψος. (Εικ. 4.31).

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Η Sunrise Medical συνιστά τη χρήση σωλήνων κατά της ανατροπής:
Αν οι σωλήνες κατά της ανατροπής δεν είναι τοποθετημένοι ή έχουν τοποθετηθεί λανθασμένα, υπάρχει κίνδυνος ανατροπής και τραυματισμού.

Εικ. 4.31

Ενεργό σύστημα κατά της ανατροπής/αναστροφής προς τα επάνω

Το ενεργό σύστημα κατά της ανατροπής/αναστροφής προς τα επάνω είναι στερεωμένο στην αριστερή ή δεξιά πλευρά του σωλήνα άξονα. Εάν το πιέσετε προς το σωλήνα άξονα, μπορει να αναδιπλωθεί προς τα κάτω για λειτουργία, (Εικ. 4.31.1).

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα κατά της ανατροπής ασφαλίζει στην τελική θέση του. Ένα ενεργό σύστημα κατά της ανατροπής, το οποίο δεν είναι ασφαλισμένο, μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό του χρήστη.

Εικ. 4.31.1

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Αντιανατρεπικοί τροχοί...

Ενεργό σύστημα κατά της ανατροπής για τον αθλητισμό

Για να αφαιρέστε το ενεργό σύστημα κατά της ανατροπής για τον αθλητισμό, πατήστε το κουμπί του πίρου ταχείας αποδέσμευσης και τραβήξτε το προς τα έξω. Στη συνέχεια, τραβήξτε προς τα έξω το σωλήνα από το δέκτη κατά της ανατροπής, (4.31.2 - 4.31.3).

Εικ. 4.31.2

Εικ. 4.31.3

Υποδοχή για πατερίτσες

Υποδοχή για πατερίτσες
Η συσκευή αυτή επιτρέπει να μεταφέρετε τις πατερίτσες απευθείας πάνω στην αναπηρική πολυθρόνα. Διαθέτει θηλιά Velcro για να στερεώνετε τις πατερίτσες ή άλλα βοηθήματα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Μην προσπαθήσετε ποτέ να αφαιρέσετε τις πατερίτσες ή άλλα βοηθήματα εν κινήσει.

Οριζόντια ζώνη

⚠ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

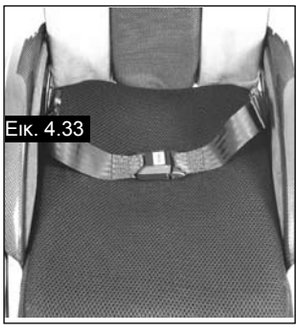
- Πριν χρησιμοποιήσετε την αναπηρική πολυθρόνα βεβαιωθείτε να φορέσετε την οριζόντια ζώνη.
- Πρέπει να ελέγχετε την οριζόντια ζώνη σε καθημερινή
- βάση για να βεβαιωθείτε ότι δεν φέρει εμπόδια ή δυσμενείς φθορές.
- Βεβαιωθείτε ότι η οριζόντια ζώνη είναι σωστά ασφαλισμένη και ρυθμισμένη πριν από τη χρήση. Εάν η ζώνη είναι πολύ χαλαρή, μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα ο χρήστης να ολισθήσει προς τα κάτω και να υποστεί κίνδυνο ασφυξίας ή την πρόκληση σοβαρού τραυματισμού.

Η οριζόντια ζώνη τοποθετείται στην αναπηρική πολυθρόνα όπως φαίνεται στις εικόνες. Η ζώνη ασφαλείας αποτελείται από δύο μισά. Αυτά τοποθετούνται με τη χρήση του υπάρχοντος μπουλονιού συγκράτησης καθίσματος που είναι τοποθετημένο μέσω του κρίκου στη ζώνη. Η ζώνη δρομολογείται κάτω από το πίσω μέρος του πλευρικού πίνακα. (Εικ. 4.32)

Ρυθμίστε τη θέση της ζώνης ώστε οι αγκράφες να βρίσκονται στο κέντρο του καθίσματος. (Εικ. 4.33)

Εικ. 4.32

Εικ. 4.33



Προσαρμόστε την οριζόντια ζώνη ανάλογα με τις ανάγκες του χρήστη ως εξής:

Για μείωση του μήκους ζώνης	Για αύξηση του μήκους ζώνης
Τροφοδοτήστε την ελεύθερη ζώνη μέσω της αρσενικής αγκράφας και των προσαρμοστών ολίσθησης. Βεβαιωθείτε ότι η ζώνη δεν σχηματίζει θηλιά στην αρσενική αγκράφα.	Τροφοδοτήστε την ελεύθερη ζώνη μέσω των προσαρμοστών ολίσθησης και της αρσενικής αγκράφας για μεγαλύτερο μήκος ζώνης.

Όταν στερεωθεί, ελέγξτε την απόσταση μεταξύ της οριζόντιας ζώνης και του χρήστη. Όταν είναι σωστά προσαρμοσμένη, δεν είναι δυνατό να εισάγετε κάτι πιο πλατύ από τη λεπτή όψη του χεριού ανάμεσα από την οριζόντια ζώνη και το χρήστη. (Εικ. 4.34)

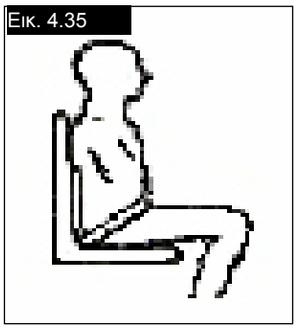
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Οριζόντια ζώνη...

Η οριζόντια ζώνη πρέπει να στερεωθεί με τρόπο ώστε η ζώνη να βρίσκεται σε γωνία 45 μοιρών κατά μήκος της λεκάνης του χρήστη. Όταν είναι σωστά προσαρμοσμένη, ο χρήστης πρέπει να κάθεται όρθια και να είναι όσο το δυνατό πιο πίσω στο κάθισμα. Η οριζόντια ζώνη πρέπει να μην επιτρέπει την ολίσθηση του χρήστη προς τα κάτω στο κάθισμα.
(Εικ. 4.35)

Εικ. 4.34

Εικ. 4.35



Για στερέωση της αγκράφας: Σπρώξτε δυνατά την αρσενική αγκράφα μέσα στη θηλυκή αγκράφα.	**Για αποδέσμευση της ζώνης:** Πατήστε τα εκτεθειμένα πλευρικά μέρη της αρσενικής αγκράφας και σπρώξτε προς το κέντρο ενώ τραβάτε απαλά τα δύο μέρη μεταξύ τους.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Αν έχετε απορίες σχετικά με τη χρήση και λειτουργία της οριζόντια ζώνης,ζητήστε βοήθεια από τον επαγγελματία υγειονομικής περίθαλψης, το άτομο που σας φροντίζει ή το συνοδό σας .
- Η οριζόντια ζώνη πρέπει να τοποθετείται μόνο από εγκεκριμένο αντιπρόσωπο / πράκτορα της Sunrise Medical .
- Η οριζόντια ζώνη πρέπει να προσαρμόζεται μόνο από επαγγελματία ή εγκεκριμένο αντιπρόσωπο / πράκτορα της Sunrise Medical.
- Η οριζόντια ζώνη πρέπει να ελέγχεται σε καθημερινή βάση για να διασφαλιστεί ότι είναι σωστά προσαρμοσμένη και δεν φέρει εμπόδια ή επιβλαβή φθορά.
- Η Sunrise Medical δεν ενθαρρύνει τη μεταφορά οποιουδήποτε ατόμου σε όχημα με τη χρήση αυτής της οριζόντιας ζώνης ως μέσο συγκράτησης .

Δείτε το φυλλάδιο μεταφοράς της Sunrise Medical για περισσότερες συμβουλές σχετικά με τη μεταφορά.

Συντήρηση:
Να ελέγχετε αν υπάρχουν ενδείξεις φθοράς ή ζημιάς στην οριζόντια ζώνη και στα συστατικά μέρη ασφάλισης σε τακτά χρονικά διαστήματα. Αντικαταστήστε αν απαιτείται.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Η οριζόντια ζώνη πρέπει να προσαρμόζεται ανάλογα με τις ανάγκες του τελικού χρήστη, όπως περιγράφεται παραπάνω. Η Sunrise Medical συνιστά να ελέγχεται σε τακτική βάση το μήκος και η τοποθέτηση της ζώνης για να μειωθεί ο κίνδυνος της ακούσιας εκ νέου προσαρμογής της ζώνης σε υπερβολικό μήκος από το χρήστη.

5.0 Ελαστικά και τοποθέτηση

Τα στερεά ελαστικά από καουτσούκ είναι στάνταρ.
Με τα ελαστικά με αέρα, να βεβαιώνεστε πάντα ότι έχουν τη σωστή πίεση αέρα. Διαφορετικά, μπορεί να επηρεαστεί η απόδοση της αναπηρικής πολυθρόνας. Αν η πίεση των ελαστικών είναι πολύ χαμηλή, η αντίσταση κύλισης θα αυξηθεί και θα χρειαστεί μεγαλύτερη προσπάθεια για να κινηθεί η πολυθρόνα προς τα εμπρός. Επίσης, η χαμηλή πίεση ελαστικών επιδρά αρνητικά στη δυνατότητα κίνησης. Αν η πίεση ελαστικών είναι πολύ υψηλή, το ελαστικό μπορεί να εκραγεί. Η σωστή πίεση για ένα δεδομένο ελαστικό αναγράφεται στην επιφάνεια του ίδιου του ελαστικού.

Τα ελαστικά είναι τοποθετημένα με τον ίδιο τρόπο που είναι τοποθετημένο ένα συνηθισμένο ελαστικό ποδήλατου. Πριν από την τοποθέτηση μιας καινούργιας σαμπρέλας, πρέπει πάντα να βεβαιώνεστε ότι δεν υπάρχουν ξένα αντικείμενα στη βάση της ζάντας και στο εσωτερικό του ελαστικού. Ελέγξτε την πίεση μετά την τοποθέτηση ή την επισκευή ενός ελαστικού. Είναι πολύ σημαντικό για την ασφάλειά σας και για την απόδοση της αναπηρικής πολυθρόνας να διατηρείται η πίεση αέρα που ορίζεται και τα ελαστικά να βρίσκονται σε καλή κατάσταση.

6.0 Συντήρηση και φροντίδα

- Να ελέγχετε την πίεση των ελαστικών κάθε 4 εβδομάδες. Ελέγξτε όλα τα ελαστικά για φθορά και ζημιές.
- Να ελέγχετε τα φρένα περίπου κάθε 4 εβδομάδες για να βεβαιώνεστε ότι λειτουργούν σωστά και είναι εύκολα στη χρήση.
- Αλλάξτε τα ελαστικά με τον ίδιο τρόπο που θα αλλάζατε ένα συνηθισμένο ελαστικό ποδήλατου.
- Όλες οι ενώσεις που είναι κρίσιμες για την ασφαλή χρήση της αναπηρικής πολυθρόνας σας είναι αυτοασφαλιζόμενα παξιμάδια. Να ελέγχετε κάθε τρεις μήνες για να βεβαιώνεστε ότι όλα τα μπουλόνια είναι ασφαλή (βλ. ενότητα για τη ροπή). Τα παξιμάδια ασφάλειας πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο μία φορά και πρέπει να αντικαθίστανται μετά από τη χρήση.
- Να χρησιμοποιείτε μόνο ήπια οικιακά καθαριστικά όταν η αναπηρική πολυθρόνα σας είναι βρόμικη. Να χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι και νερό όταν καθαρίζετε την επένδυση του καθίσματος.

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

6.0 Συντήρηση και φροντίδα

- Αν ποτέ βραχεί η αναπηρική πολυθρόνα σας, να τη στεγνώσετε.
- Πρέπει να εφαρμόζετε μια μικρή ποσότητα λαδιού για ραπτικές μηχανές στους άξονες ταχείας απασφάλισης κάθε 8 εβδομάδες. Ανάλογα με τη συχνότητα και το είδος της χρήσης, συνιστούμε να μεταφέρετε την αναπηρική πολυθρόνα σας στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό σας κάθε 6 μήνες ώστε να επιθεωρηθεί από εκπαιδευμένο προσωπικό.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η άμμος και το θαλασσινό νερό (ή το αλάτι το χειμώνα) μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στους τριβείς των μπροστινών και πίσω τροχών. Καθαρίστε καλά την αναπηρική πολυθρόνα μετά την έκθεση.

Μπορείτε να αφαιρέσετε τα παρακάτω μέρη και να τα στείλετε πίσω στον

κατασκευαστή/αντιπρόσωπο για επισκευή:
- Πίσω τροχοί
- Υποστηρίγματα βραχιόνων
- Υποστήριγμα ποδιών
- Αντιανατρεπικοί τροχοί

Τα εξαρτήματα αυτά διατίθεται ως ανταλλακτικά. Για περισσότερες
πληροφορίες, δείτε τον κατάλογο με τα ανταλλακτικά.

Μέτρα υγιεινής κατά την εκ νέου χρήση:
Πριν χρησιμοποιήσετε εκ νέου την αναπηρική πολυθρόνα, πρέπει να την προετοιμάσετε προσεκτικά. Όλες οι επιφάνειες που έρχονται σε επαφή με το χρήση πρέπει να υπόκεινται σε επεξεργασία με σπρέι απολύμανσης.

Για να το κάνετε αυτό, πρέπει να χρησιμοποιήσετε απολυμαντικό από τη λίστα DGHM, π.χ. Antifect Liquid (Schülke & Mayr) για ταχεία απολύμανση με βάση το οινόπνευμα για ιατρικά προϊόντα και ιατρικές συσκευές που απαιτούν γρήγορη απολύμανση.
Λάβετε υπόψη τις οδηγίες του κατασκευαστή για το απολυμαντικό που χρησιμοποιείτε.

Σε γενικές γραμμές, δεν μπορεί να εγγυηθεί η πλήρης απολύμανση στις ραφές. Συνεπώς, συνιστούμε να απορρίπτετε τους αναρτήρες καθίσματος και πλάτης για την αποφυγή μικροβιακής μόλυνσης με ενεργούς παράγοντες σύμφωνα με το νόμο περί προστασίας απολύμανσης § 6.

7.0 Διάθεση / Ανακύκλωση υλικών

Αν η αναπηρική πολυθρόνα είναι διαθέσιμη προς εσάς χωρίς χρέωση, τότε δεν σας ανήκει. Αν δεν την χρειάζεστε πλέον, ακολουθήστε τις οδηγίες ώστε να την επιστρέψετε όπως σας δόθηκε από το ίδρυμα που την έθεσε στη διάθεσή σας.
Στην επόμενη ενότητα, υπάρχει μια περιγραφή των υλικών που χρησιμοποιούνται στην αναπηρική πολυθρόνα, προς ενημέρωση για λόγους διάθεσης ή ανακύκλωσης της αναπηρικής πολυθρόνας και της συσκευασίας της.

Ενδέχεται να ισχύουν τοπικά συγκεκριμένοι κανονισμοί σχετικά με τη διάθεση ή την ανακύκλωση οι οποίοι πρέπει να λαμβάνονται υπόψη κατά τη διάθεση. (Αυτοί μπορεί να περιλαμβάνουν τον καθαρισμό ή την απολύμανση της αναπηρικής πολυθρόνας πριν από τη διάθεση).

Αλουμίνιο: Πιρούνια τροχίσκων, τροχοί, πλευρικά προστατευτικά για το σασί, πλαίσιο υποστηριγμάτων βραχιόνων, υποστήριγμα ποδιών, λαβές ώθησης

Ατσάλι: Σημεία στερέωσης, άξονας ταχείας αποδέσμευσης
Πλαστικό: Λαβές, αναστολείς σωλήνα, τροχίσκοι, υποπόδια, μαξιλάρια βραχιόνων και τροχοί/ελαστικά 12”
Συσκευασία: Πλαστικές σακούλες κατασκευασμένες από πολυαιθυλένιο, χαρτόνι
Επένδυση: Πλεγμένος πολυεστέρας με επικάλυψη PVC και τροποποιημένο αφρολέξ επεκταμένης καύσης.
Η διάθεση ή η ανακύκλωση πρέπει να διεξάγεται από μια εταιρία διάθεσης ή σε δημόσιο σημείο διάθεσης. Επίσης, μπορείτε να επιστρέψετε την αναπηρική πολυθρόνα στον αντιπρόσωπό σας για διάθεση.

8.0 Αντιμετώπιση προβλημάτων

Η αναπηρική πολυθρόνα «τραβάει» προς την μία πλευρά
- Ελέγξτε την πίεση ελαστικών
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο τροχός περιστρέφεται εύκολα (τριβέας, άξονας)
- Ελέγξτε τη γωνία των τροχίσκων
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι και οι δύο τροχίσκοι κάνουν καλή επαφή με το έδαφος

Οι τροχίσκοι αρχίζουν να «παίζουν»
- Ελέγξτε τη γωνία των τροχίσκων
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα μπουλόνια είναι ασφαλισμένα. Σφίξτε αν απαιτείται (βλ. ενότητα για τη ροπή)
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι και οι δύο τροχίσκοι κάνουν καλή επαφή με το έδαφος

Η αναπηρική πολυθρόνα / διάταξη εγκάρσιου σωλήνα δεν ασφαλίζει στη θέση της στη βάση του καθίσματος
- Η πολυθρόνα είναι ακόμη καινούργια, δηλ., η επένδυση καθίσματος ή πλάτης είναι ακόμα πολύ σκληρή. Αυτό θα βελτιωθεί με το χρόνο.

Η αναπηρική πολυθρόνα είναι δύσκολο να αναδιπλωθεί
- Η επένδυση της ρυθμιζόμενης πλάτης είναι πολύ σκληρή. Χαλαρώστε την ανάλογα.

Η αναπηρική πολυθρόνα τρίζει ή κάνει θόρυβο
- Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλα τα μπουλόνια είναι ασφαλισμένα. Σφίξτε αν απαιτείται (βλ. ενότητα για τη ροπή)
- Εφαρμόστε μικρή ποσότητα λιπαντικού στα σημεία όπου τα κινούμενα μέρη έρχονται σε επαφή μεταξύ τους

Η αναπηρική πολυθρόνα αρχίζει να «παίζει»
- Ελέγξτε τη γωνία στην οποία είναι ρυθμισμένοι οι τροχίσκοι
- Ελέγξτε την πίεση ελαστικών
- Ελέγξτε αν οι πίσω τροχοί είναι προσαρμοσμένοι διαφορετικά

9.0 Μεταφερσιμότητα

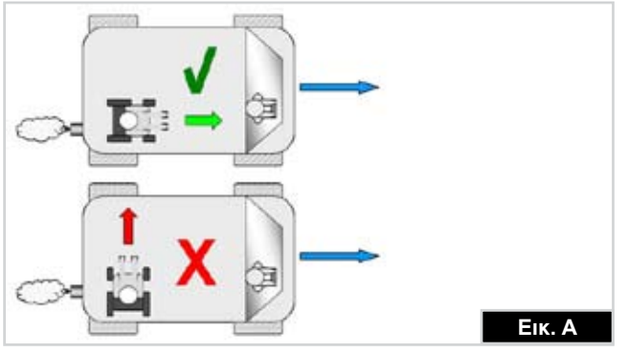
⚠ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου αν δεν ληφθούν υπόψη αυτές οι συμβουλές!

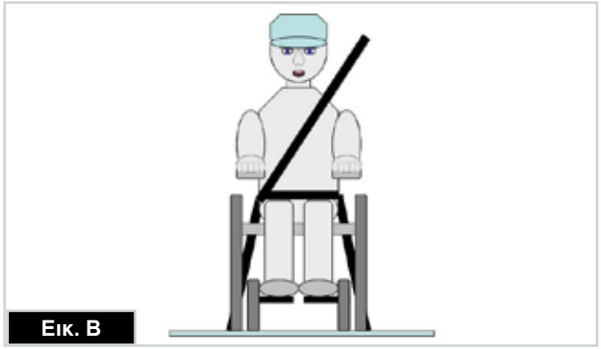
Μεταφορά της αναπηρικής πολυθρόνας εντός ενός οχήματος:
Μια αναπηρική πολυθρόνα που έχει προσδεθεί σε όχημα δεν παρέχει το ισοδύναμο επίπεδο ασφάλειας όπως το σύστημα καθίσματος του οχήματος. Συνιστάται πάντα να μεταφέρεται ο χρήστης στο κάθισμα του οχήματος. Αναγνωρίζεται ότι δεν είναι πάντα πρακτικό για το χρήστη να μεταφερθεί στο αυτοκινούμενο όχημα και, σε αυτές τις περιπτώσεις κατά τις οποίες ο χρήστης πρέπει να ταξιδέψει ενώ βρίσκεται στην αναπηρική πολυθρόνα, πρέπει να τηρηθούν οι ακόλουθες συμβουλές:

⚠ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

- Επιβεβαιώστε ότι η πολυθρόνα σας είναι κατάλληλη για δοκιμή σύγκρουσης (crashtest suitable) (δείτε την Πινακίδα ονομαστικών τιμών ή το βραχίονα δοκιμής σύγκρουσης στο πίσω μέρος της πολυθρόνα (Εικ. I)
- Βεβαιωθείτε ότι το όχημα είναι κατάλληλα εξοπλισμένο για τη μεταφορά επιβάτη σε αναπηρική πολυθρόνα και ότι η μέθοδος πρόσβασης/εξόδου είναι κατάλληλη για τον τύπο αναπηρικής πολυθρόνας σας. Το δάπεδο του οχήματος θα πρέπει να είναι αρκετά ισχυρό για να αντέχει το συνδυασμένο βάρος του χρήστη, της αναπηρικής πολυθρόνας και των αξεσουάρ.
- Θα πρέπει να διατίθεται αρκετός χώρος γύρω από την αναπηρική πολυθρόνα ώστε να επιτρέπεται η ελεύθερη πρόσβαση για προσάρτηση, σφίξιμο και απασφάλιση των ιμάντων πρόσδεσης και ζωνών ασφαλείας της αναπηρικής πολυθρόνας και του επιβάτη.
- Η αναπηρική πολυθρόνα μαζί με τον επιβάτη πρέπει να είναι στραμμένοι προς τα εμπρός και να είναι προσδεμένοι με τους ιμάντες πρόσδεσης αναπηρικής πολυθρόνας και τους ιμάντες συγκράτησης επιβάτη (οι ιμάντες πρόσδεσης WTORS πληρούν τις απαιτήσεις του πρότυπου ISO 10542 ή SAE J2249) σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή WTORS.
- Δεν έχει ελεγχθεί η χρήση της αναπηρικής πολυθρόνας σε άλλες θέσεις εντός του οχήματος, π.χ. ταξίδι σε θέση όπου ο επιβάτης κοιτάζει στο πλάι, και σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν (Εικ. A).
- Η αναπηρική πολυθρόνα θα πρέπει να ασφαλιστεί με σύστημα ιμάντων πρόσδεσης, το οποίο συμμορφώνεται με το πρότυπο ISO 10542 ή SAE J2249 με μη ρυθμιζόμενους μπροστινούς ιμάντες και ρυθμιζόμενους πίσω ιμάντες, οι οποίοι χρησιμοποιούν συνήθως κλιπ Karabiner/άγκιστρα σχήματος S και συνδέσεις γλώσσας και αγκράφας. Αυτά τα συστήματα πρόσδεσης γενικά αποτελούνται από 4 ξεχωριστούς ιμάντες που είναι συνδεδεμένοι σε κάθε γωνία της αναπηρικής πολυθρόνας.
- Τα συστήματα ιμάντων πρόσδεσης πρέπει να τοποθετηθούν στο κύριο πλαίσιο της αναπηρικής πολυθρόνας όπως υποδεικνύεται από το διάγραμμα στην ακόλουθη σελίδα, και όχι σε οποιεσδήποτε προσδέσεις ή αξεσουάρ, π.χ. όχι γύρω από τις ακτίνες των τροχών, στα φρένα ή στα υποστηρίγματα ποδιών.
- Οι ιμάντες πρόσδεσης πρέπει να είναι συνδεδεμένοι όσο το δυνατό πιο κοντά, υπό γωνία 45 μοιρών, και να σφιχτούν καλά σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή.
- Δεν πρέπει να μεταβάλλετε ή να αντικαθιστάτε τα σημεία στερέωσης της αναπηρικής πολυθρόνας ή τη δομή και το σκελετό ή τα συστατικά μέρη, χωρίς να συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή. Εάν δεν το κάνετε αυτό, η αναπηρική πολυθρόνα Sunrise Medical δεν μπορεί να μεταφερθεί εντός ενός οχήματος.
- Πρέπει να χρησιμοποιηθούν η οριζόντια και διαγώνια ζώνη ασφαλείας για τη συγκράτηση του επιβάτη προκειμένου να μειωθεί η πιθανότητα συγκρούσεων του κεφαλιού και θώρακα του επιβάτη με τα μέρη του οχήματος, αλλά και η πρόκληση σοβαρού τραυματισμού στο χρήστη και στους υπόλοιπους επιβάτες του οχήματος. (Εικ. B) Η διαγώνια ζώνη ασφαλείας πρέπει να στερεωθεί στην κολόνα «B» του οχήματος - εάν δεν το κάνετε αυτό, θα αυξηθεί ο κίνδυνος για σοβαρούς κοιλιακούς τραυματισμούς στο χρήστη.
- Πρέπει να προσαρμοστεί και να τοποθετηθεί κατάλληλα σύστημα πρόσδεσης κεφαλιού, κατάλληλο για μεταφορά (δείτε ετικέτα στο προσκέφαλο) ανά πάσα στιγμή κατά τη διάρκεια της μεταφοράς.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείτε υποστηρίγματα στάσης (επιγονάτιοι ιμάντες, επιγονάτιες ζώνες) ούτε να βασίζεστε σε αυτά για τη συγκράτηση του επιβάτη σε κινούμενο όχημα, εκτός εάν φέρουν επισήμανση ότι πληρούν τις απαιτήσεις όπως ορίζονται στο πρότυπο ISO 7176-19:2001 ή SAE J2249.
- Η ασφάλεια του χρήστη κατά τη διάρκεια της μεταφοράς εξαρτάται από τη επιμέλεια του ατόμου που ασφαλίζει το σύστημα ιμάντων πρόσδεσης και αυτό το άτομο θα πρέπει να έχει λάβει κατάλληλες οδηγίες ή/και εκπαίδευση στη χρήση του.
- Όποτε είναι δυνατό, αφαιρέστε και αποθηκεύστε σε ασφαλές μέρος, μακριά από την αναπηρική πολυθρόνα, όλο το βοηθητικό εξοπλισμό, για παράδειγμα:
- πατερίτσες, ελεύθερα μαξιλάρια, δίσκους.
- Τα αρθρωτά/ανυψούμενα υποστηρίγματα ποδιών δεν θα πρέπει να χρησιμοποιούνται σε ανυψωμένη θέση όταν η αναπηρική πολυθρόνα και ο χρήστης μεταφέρονται και η αναπηρική πολυθρόνα συγκρατείται από το σύστημα μεταφοράς της αναπηρικής πολυθρόνας και το σύστημα συγκράτησης του επιβάτη.
- Οι ανακλινόμενες πλάτες θα πρέπει να επιστρέφονται στην όρθια θέση.
- Τα χειροκίνητα φρένα θα πρέπει να εφαρμόζονται σταθερά.
- Τα συστήματα πρόσδεσης θα πρέπει να στερεωθούν στην κολόνα «B» οχήματος και δεν θα πρέπει να απομακρύνονται από το σώμα με συστατικά μέρη της αναπηρικής πολυθρόνας, όπως υποστηρίγματα βραχιόνων ή τροχοί.



Εικ. A



Εικ. B

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Μεταφερσιμότητα...

Οδηγίες πρόσδεσης του επιβάτη:

1. Πρέπει να φοράτε την οριζόντια ζώνη ασφαλείας χαμηλά, κατά πλάτος του μπροστινού μέρους της λεκάνης ώστε η κλίση της οριζόντιας ζώνης ασφαλείας να βρίσκεται εντός της προτιμώμενης ζώνης των 30 έως 75 μοιρών σε σχέση με την οριζόντια γραμμή.
Προτιμάται η μεγαλύτερη γωνία εντός της προτιμώμενης ζώνης, δηλ. πιο κοντά, αλλά να μην ξεπερνάει ποτέ τις 75 μοίρες. (Εικ. C)

2. Η διαγώνια ζώνη ασφαλείας πρέπει να περνάει από τον ώμο και διαγώνια του θώρακα, όπως απεικονίζεται στην Εικ. d και e
Οι ζώνες ασφαλείας πρέπει να προσαρμοστούν όσο το δυνατό πιο σφιχτά, χωρίς να προκαλούν δυσφορία στο χρήση.
Οι ζώνες ασφαλείας δεν πρέπει να είναι συστραμμένες όταν χρησιμοποιούνται.
Η διαγώνια ζώνη ασφαλείας πρέπει να περνάει από τον ώμο και διαγώνια του ώμου, όπως απεικονίζεται στην Εικ. D και E.

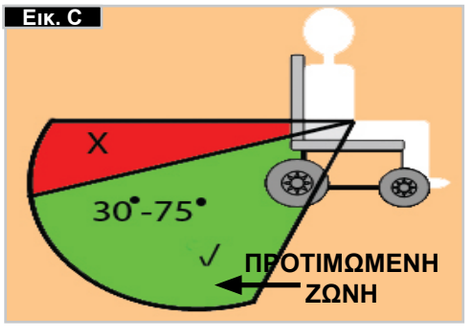
3. Τα σημεία πρόσδεσης στην πολυθρόνα είναι το εσωτερικό μπροστινό πλαϊνό πλαίσιο, λίγο πάνω από τον τροχίσκο και το πίσω πλαϊνό πλαίσιο. Οι ιμάντες τοποθετούνται γύρω από τα πλαϊνά πλαίσια στη διασταύρωση του οριζόντιου και κάθετου σωλήνα πλαισίου. (Βλ. Εικ. G-H-I)

4. Το σύμβολο πρόσδεσης (Εικ. F) στο σκελετό της αναπηρικής πολυθρόνας υποδεικνύει τη θέση των ιμάντων πρόσδεσης της αναπηρικής πολυθρόνας. Οι ιμάντες κατόπιν τεντώνονται αφού τοποθετηθούν οι μπροστινοί ιμάντες για την ασφάλιση της αναπηρικής πολυθρόνας.

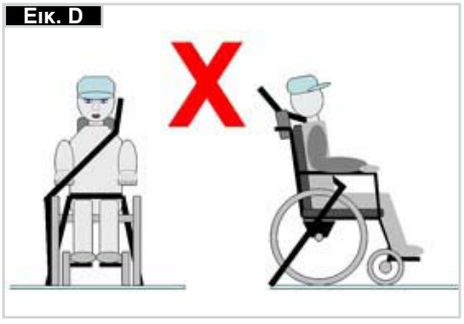
Τοποθέτηση των ιμάντων πρόσδεσης της αναπηρικής πολυθρόνας στην αναπηρική πολυθρόνα:

1. Θέση της μπροστινής και πίσω επισήμανσης ιμάντων πρόσδεσης (Εικ. G - H).
2. Θέση του μπροστινού (Εικ. I) και πίσω (Εικ. J) συστήματος ιμάντων πρόσδεσης και της επισήμανσης πρόσδεσης.
3. Πλαϊνή όψη των ιμάντων πρόσδεσης, (Εικ. K).

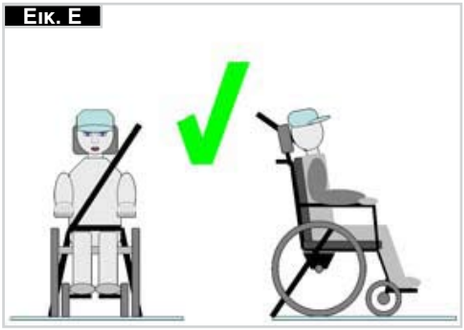
Εικ. C



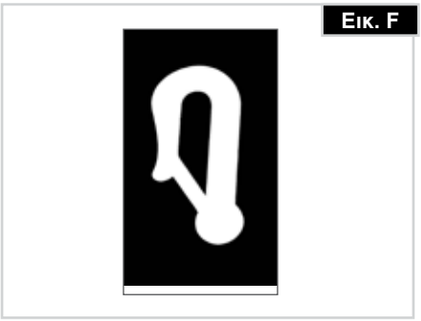
Εικ. D



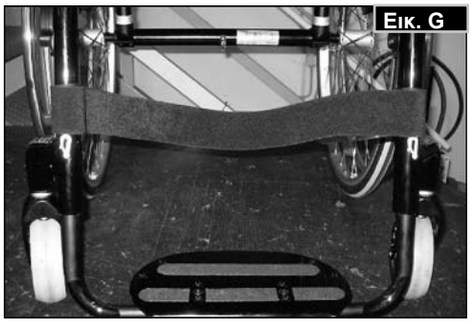
Εικ. E



Εικ. F

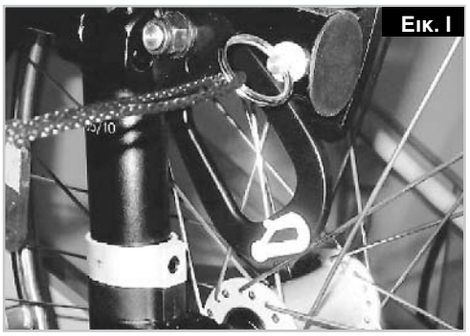


Εικ. G

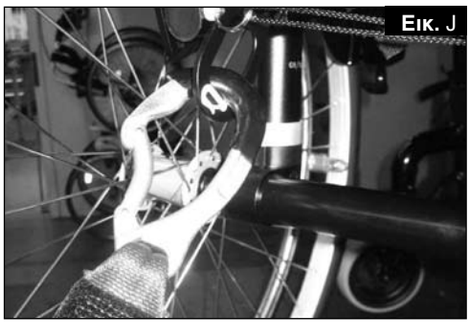


Εικ. H

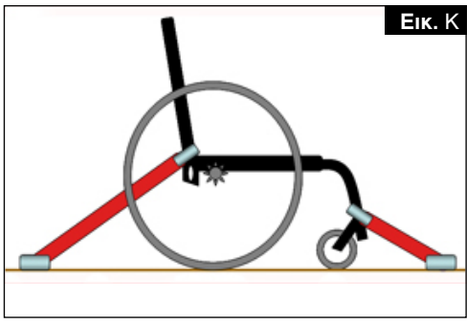
Εικ. I



Εικ. J



Εικ. K

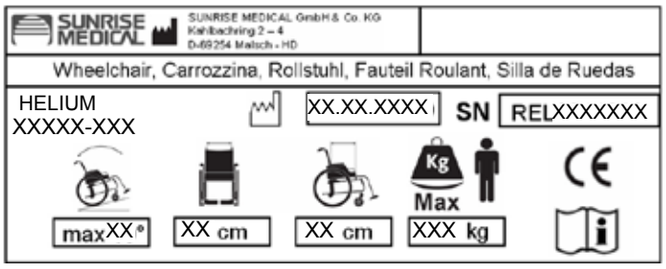


10.0 Πινακίδα ονομαστικών τιμών

Πινακίδα ονομαστικών τιμών
Η πινακίδα ονομαστικών τιμών βρίσκεται στη διάταξη εγκάρσιου σωλήνα ή στον εγκάρσιο σωλήνα πλαισίου, καθώς και στην ετικέτα στο εγχειρίδιο χρήστη. Η πινακίδα ονομαστικών τιμών υποδεικνύει το ακριβές μοντέλο και άλλες τεχνικές προδιαγραφές. Δώστε τις εξής πληροφορίες όταν πρέπει να παραγγείλετε ανταλλακτικά ή να υποβάλλετε απαίτηση:

• Αριθμός σειράς
• Αριθμός παραγγελίας
• Μήνας/Έτος

ΔΕΙΓΜΑ



HELIUM XXXXX-XXX	Όνομα προϊόντος / Αριθμός SKU.
	Η μέγιστη ασφαλής κλίση, ενώ έχουν προσαρμοστεί αντιανατρεπτικά ροδάκια, εξαρτάται από τη ρύθμιση της αναπηρικής πολυθρόνας και τη στάση και τις φυσικές ικανότητες του χρήστη.
	Πλάτος καθίσματος.
	Βάθος (μέγιστο).
	Μέγιστο φορτίο.
	Σήμα CE
	Οδηγός χρήστη.
XX.XX.XXXX	Ημερομηνία κατασκευής.
SN RELXXXXXXX	Αριθμός σειράς.

11.0 Εγγύηση

Εγγύηση
ΑΥΤΟ ΔΕΝ ΕΠΗΡΕΑΖΕΙ ΤΑ ΝΟΜΙΚΑ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΑ ΣΑΣ ΜΕ ΟΠΟΙΟΝΔΗΠΟΤΕ ΤΡΟΠΟ.

Προϋποθέσεις εγγύησης

1) Η επισκευή ή η αντικατάσταση πραγματοποιείται από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Sunrise Medical.

2) Για να τηρούνται οι προϋποθέσεις της εγγύησης, στην περίπτωση που είναι απαραίτητη η διεξαγωγή εργασιών σέρβις στην αναπηρική πολυθρόνα σας σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση, επικοινωνήστε αμέσως με τον αρμόδιο εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Sunrise Medical, με ακριβείς λεπτομέρειες για τον τύπο της δυσκολίας. Αν χρησιμοποιείτε την αναπηρική πολυθρόνα εκτός της περιοχής που καλύπτει ο αρμόδιος εξουσιοδοτημένους αντιπρόσωπος της Sunrise Medical, η εκτέλεση της εργασίας θα πραγματοποιηθεί σύμφωνα με τις «προϋποθέσεις εγγύησης» από άλλον αντιπρόσωπο που έχει οριστεί από τον κατασκευαστή.

3) Αν ένα μέρος ή μέρη της αναπηρικής πολυθρόνας απαιτήσει(ουν) επισκευή ή αντικατάσταση εντός εικοσιτεσσάρων μηνών (5 χρόνια για το πλαίσιο και την εγκάρσια ενίσχυση) από τη μεταφορά της κατοχής της αναπηρικής πολυθρόνας στον αρχικό αγοραστή, και με την προϋπόθεση ότι το άτομο αυτό εξακολουθεί να είναι ο κάτοχος της αναπηρικής πολυθρόνας, ως αποτέλεσμα ελαττώματος στην κατασκευή ή στα υλικά, το μέρος ή τα μέρη θα επισκευαστούν ή θα αντικατασταθούν χωρίς χρέωση, αν η αναπηρική πολυθρόνα επιστραφεί στον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο της Sunrise Medical.

Σημείωση: Η εγγύηση αυτή δεν είναι μεταβιβάσιμη.

4) Η εγγύηση καλύπτει επίσης όλα τα μέρη που επισκευάστηκαν ή αλλάχθηκαν για την υπόλοιπη περίοδο της εγγύησης για την αναπηρική πολυθρόνα.

5) Για ανταλλακτικά που τοποθετήθηκαν μετά την έναρξη της αρχικής εγγύησης, παρέχουμε εγγύηση για ακόμα 24 μήνες.

6) Τα αναλώσιμα μέρη συνήθως εξαιρούνται από την εγγύηση, εκτός από την περίπτωση που η πρόωρη φθορά του εξαρτήματος είναι το άμεσο αποτέλεσμα σφάλματος στην κατασκευή. Τα αντικείμενα αυτά περιλαμβάνουν, μεταξύ άλλων, την επένδυση, τα ελαστικά, τις εσωτερικές σαμπρέλες και παρόμοια μέρη.

7) Οι παραπάνω προϋποθέσεις εγγύησης καλύπτουν όλα τα μέρη προϊόντος για μοντέλα τα οποία αγοράστηκαν στην κανονική τιμή πώλησης.

8) Συνήθως δεν αποδεχόμαστε καμία ευθύνη στην περίπτωση που απαιτείται εργασία επισκευής ή αντικατάστασης της αναπηρικής πολυθρόνας για έναν από τους παρακάτω λόγους:

α) Το προϊόν ή μέρος αυτού δεν έχει υποβληθεί σε συντήρηση ή επισκευή σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή, όπως περιγράφεται στις οδηγίες χρήστη ή/και στις οδηγίες συντήρησης. Χρησιμοποιήθηκαν αξεσουάρ τα οποία δεν καθορίζονται ως γνήσια ανταλλακτικά.

β) Η αναπηρική πολυθρόνα ή μέρος της αναπηρικής πολυθρόνας υπέστη βλάβη λόγω αμέλειας, ατυχήματος ή λανθασμένης χρήσης.

γ) Πραγματοποιήθηκαν τροποποιήσεις στην αναπηρική πολυθρόνα ή σε μέρη, οι οποίες δεν πληρούν τις προδιαγραφές του κατασκευαστή ή επισκευές πριν ενημερωθεί ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος.

12.0 Τεχνικά στοιχεία

Συνολικό πλάτος:
Με τυπικούς τροχούς 25", περιλαμβάνοντας τροχούς χειρός με θάλαμο 6°: SW + 30 cm

Συνολικό μήκος: 91 cm με SD 48
Συνολικό ύψος: 112 cm με BH 45
Βάρος σε κιλά: από 6,4 κιλά

Μέγιστο φορτίο:
Helium 120 κιλά

΄Υψος καθίσματος:
Η επιλογή των πλαισίων, πιρουνιών και τροχίσκων, καθώς και το μέγεθος πίσω τροχών (24", 25") καθορίζει τα ύψη καθισμάτων που μπορούν να επιτευχθούν.

Κανονικά		Ελάχ.	Μέγ.	Κανονικά		Ελάχ.	Μέγ.
	Συνολικό μήκος με υποστηρίγματα ποδιών	770 χλστ	1050 χλστ		Γωνία επιφάνειας καθίσματος	0°	15°
	Συνολικό πλάτος:	620 χλστ	760 χλστ			340 χλστ	480 χλστ
	Μήκος σε αναδίπλωση	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει			320 χλστ	460 χλστ
	Πλάτος σε αναδίπλωση	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		΄Υψος καθίσματος στο μπροστινό άκρο	430 χλστ	550 χλστ
	΄Υψος σε αναδίπλωση	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		Γωνία πλάτης	59°	105°
	Συνολικό βάρος	6,4 κιλά	13,0 κιλά		΄Υψος πλάτης	250 χλστ	450 χλστ
	Βάρος του ξεχωριστού τμήματος με το μεγαλύτερο βάρος	-	2,1 κιλά με πίσω τροχό 24"		Απόσταση από το υποστήριγμα ποδιών έως το κάθισμα	220 χλστ	520 χλστ
	Στατική ευστάθεια - κατηφορικά	10°	10°		Γωνία από πόδι έως κάθισμα	92°	100°
	Στατική ευστάθεια - κατηφορικά (με σωλήνα κατά της ανατροπής)	10°	10°		Απόσταση από το υποστήριγμα βραχιόνων έως το κάθισμα	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
	Στατική ευστάθεια - πλευρικά	10°	10°		Μπροστινή θέση των	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει
	Δυναμική ευστάθεια - ανηφορικά Κατανάλωση ενέργειας	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		Διάμετρος τροχού χειρός	540 χλστ	567 χλστ
	Πάνω από εμπόδια	Δεν ισχύει	Δεν ισχύει		Θέση οριζόντιου άξονα	+ 56 χλστ	+ 11 χλστ

Η αναπηρική πολυθρόνα συμμορφώνεται με τα ακόλουθα πρότυπα:
α) Απαιτήσεις και δοκιμές για αντοχή στο στατικό ηλεκτρισμό, αντίσταση στις συγκρούσεις και αντοχή στην καταπόνηση (ISO 7176-8). Ναι •
β) Συστήματα τροφοδοσίας και ελέγχου για ηλεκτρικές αναπηρικές πολυθρόνες, απαιτήσεις και δοκιμές (ISO 7176-14). δεν ισχύει •
γ) Περιβαλλοντική δοκιμή σύμφωνα με το πρότυπο ISO 7176-9. δεν ισχύει •
δ) Αντίσταση ευφλεκτότητας των μερών με επένδυση σύμφωνα με το ISO 7176-16 (EN 1021-1/2) Ναι •

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

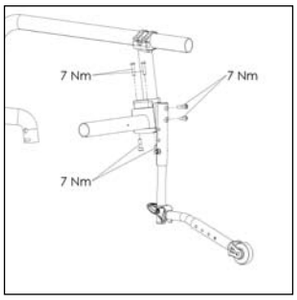
Τεχνικά στοιχεία >>>

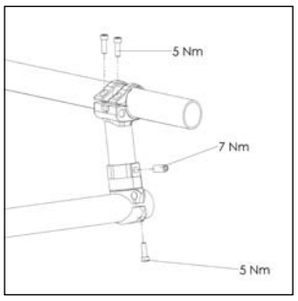
Μικρός τροχός	Πιρούνι	Τύπος πλαισίου	Ύψος μπροστινού καθίσματος σε εκ.	Ύψος πίσω καθίσματος σε εκ.
3"	98 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	43	43 - 30
			44	44 - 31
			45	45 - 32
		Υψηλό	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
	111 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		Υψηλό	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
4"	98 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	44	44 - 31
			45	45 - 32
			46	46 - 33
		Υψηλό	48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
	111 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		Υψηλό	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
		Υψηλό	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
	123 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	45	45 - 32
			46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		Υψηλό	49	49 - 36
			50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 37

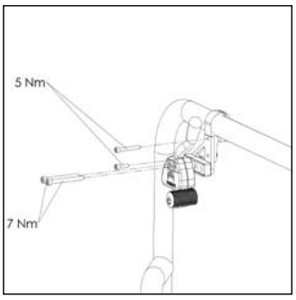
ΕΛΛΗΝΙΚΑ

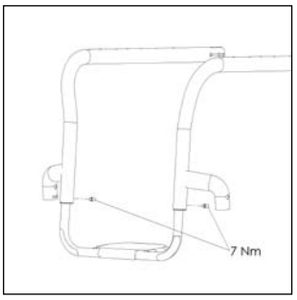
Μικρός τροχός	Πιρούνι	Τύπος πλαισίου	Ύψος μπροστινού καθίσματος σε εκ.	Ύψος πίσω καθίσματος σε εκ.
5"	98 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	46	46 - 33
			47	47 - 34
		Υψηλό	50	50 - 37
			51	51 - 38
	111 χλστ x 32 χλστ	Χαμηλό	46	46 - 33
			47	47 - 34
			48	48 - 35
		Υψηλό	50	50 - 37
			51	51 - 38
			52	52 - 39
	111 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	47	47 - 34
			48	48 - 35
		Υψηλό	51	51 - 38
			52	52 - 39
	123 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	47	47 - 34
			48	48 - 35
			49	49 - 36
			50	50 - 37
		Υψηλό	51	51 - 38
			52	52 - 39
			53	53 - 40
			54	54 - 41
6"	123 χλστ x 45 χλστ	Χαμηλό	50	50 - 37
			51	51 - 38
		Υψηλό	54	54 - 41
			55	55 - 42

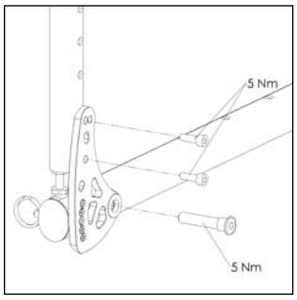
13.0 Ροπή

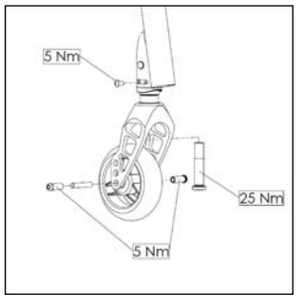












Ροπή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Όταν καθορίζονται οι ρυθμίσεις ροπής, συνιστάται ένθερμα να χρησιμοποιείται μετρητής ροπής (δεν περιλαμβάνεται) για να επιβεβαιωθεί ότι επιτεύχθηκαν οι σωστές προδιαγραφές ροπής.
Εάν δεν παρέχονται άλλες πληροφορίες, η γενική ροπή για τις βίδες M6 είναι 7 Nm.

Sunrise Medical GmbH & Co. KG
Kahlbachring 2-4
69254 Malsch/Heidelberg
Deutschland
Tel.: +49 (0) 7253/980-400
Fax: +49 (0) 7253/980-111
www.SunriseMedical.de

Sunrise Medical
Thorns Road
Brierley Hill
West Midlands
DY5 2LD
England
Phone: 0845 605 66 88
Fax: 0845 605 66 89
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical S.L.
Polígono Bakiola, 41
48498 Arrankudiaga – Vizcaya
España
Tel.: +34 (0) 902142434
Fax: +34 (0) 946481575
www.SunriseMedical.com

ZAC de la Vrillonnerie
17 Rue Michael Faraday
37170 Chambray-Lès-Tours
France
Tel : 02 47 55 44 00
Fax : 02 47 55 44 03
www.SunriseMedical.fr

Sunrise Medical Srl
Via Riva 20, Montale
29100 Piacenza (PC)
Italy
Tel.: +39 0523-573111
Fax: +39 0523-570060
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical A.G.
Lückhalde 14
3074 Muri bei Bern
Switzerland
Tel.: +41 (0) 31-958-3838
Fax: +41 (0) 31-958-3848
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical AS
Dynamitveien 14B
1400 SKI
Norway
Tel.: +47 (0) 66963800
Fax: +47 (0) 66963838
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical AB
Box 9232
400 95 Göteborg
Sweden
Tel: +46 (0)31 748 37 00
Fax: +46 (0)31 748 37 37
www.SunriseMedical.com

Sunrise Medical B.V.
Groningenhaven 18-20
3433 PE NIEUWEGEIN
The Netherlands
T: +31 (0)30 – 60 82 100
F: +31 (0)30 – 60 55 880
E: info@sunrisemedical.nl
www.SunriseMedical.nl

G2 A/S
Graham Bells Vej 21-23 A
8200 Arhus N
Denmark
Tel.: +45 87 41 31 00
Fax: +45 87 41 31 31
www.G2.dk

Sunrise Medical Poland Sp. z o.o.
ul. Elektronowa 6,
94-103 Łódź
Polska
Telefon: + 48 42 209 36 67
Fax: + 48 42 209 35 23
E-mail: pl@sunrisemedical.de
Sunrise-Medical.pl

SUNRISE MEDICAL.

CE